DICCIONARIO BILINGÜE
Iskay simipi yuyayk'ancha

Quechua – Castellano
Castellano – Quechua

Teofilo Laime Ajacopa

Segunda edición mejorada[1]

Ñawpa yanapaqkuna:
Efraín Cazazola
Félix Layme Pairumani

Juk ñiqi p'anqata ñawirispa allinchaq:
Pedro Plaza Martínez

La Paz - Bolivia

Enero, 2007

[1] Ésta es la version preliminar de la segunda edición. Su mejoramiento todavía está en curso, realizando inclusión de otros detalles lexicográficos y su revisión.

CONTENIDO



LICENCIA

PRESENTACIÓN

Xavier Albo

Un nuevo diccionario del quechua es siempre bienvenido. Mucho más éste, que ha sido preparado por quechuas -apoyados por aimaras- para quechuas e incluso aimaras.

La finalidad central de este nuevo diccionario ya no es enseñar unas cuantas palabras a los que aún no saben la lengua sino sobre todo ayudar a los que la saben a ir enriqueciendo su vocabulario y a tener un referente confiable para escribirlas de una manera uniforme, de acuerdo a las decisiones y convenios ya adoptados de manera oficial en Bolivia.

Nacido a la sombra del Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe, este nuevo esfuerzo llega muy oportunamente, cuando empieza la expansión y generalización del uso de la lengua materna en la educación. Para los que ahora ya se estarán alfabetizando en su propia lengua quechua, poder consultar regularmente un diccionario quechua, es una necesidad tan fundamental como lo es para la gente de habla castellana, inglesa o china tener siempre a la mano un diccionario de su propia lengua. Permite desarrollar de manera coherente una norma común y enriquecerse cada vez más en la propia cultura.

Pero la tarea de construir un diccionario nunca es fácil. Mucho menos, en el caso de una lengua como el quechua, por tres motivos. Primero, por la falta de una tradición escrita previa suficientemente larga e internamente coherente. Segundo, por los dilemas que trae consigo la acuñación de nuevos términos para objetos nuevos y para conceptos comunes a las diversas culturas letradas. Tercero, por la gran variedad de un dialecto al otro. Digamos algo sobre cada uno de estos problemas.

En cuanto al primer aspecto, hay ciertamente otros diccionarios previos quechuas. Los autores mencionan los principales, en la introducción a este volumen y, a lo largo de todo el diccionario, tienen el cuidado de citar alguno de ellos para justificar aquellos vocablos sobre los que no tienen experiencia tan directa.

Pero cada diccionario tiene sus propios criterios y hasta alfabetos y, para colmo, suelen basarse en áreas dialectales distintas. Lo que no existe aún en quechua es una tradición léxica compartida.

Las dos obras más monumentales, que mejor pueden servir de punto de partida, y han sido debidamente consultadas para este diccionario, son, en mi opinión, lade Jorge A. Lira (referencia 7), en el Cusco, y la de Joaquín Herrero y Federico Sánchez de Lozada (referencia 3), en Cochabamba.

Esta última obra, con casi 500 páginas de letra minúscula en sólo el volumen quechua-castellano, se restringe muy conscientemente al ámbito del quechua hablado hoy en Cochabamba, lo que le da una mayor utilidad local, ampliable de alguna manera a otras regiones bolivianas de habla quechua. Dentro de estos límites, claramente buscados, tiene el gran valor de su abundancia de términos y de ejemplos de uso, para casi todos ellos. Pero es lástima que no hubiera ampliado su horizonte, siquiera al resto de la Bolivia quechua. En Potosí, por ejemplo, se habla básicamente el mismo quechua que en Cochabamba pero con mayor riqueza léxica y sin las deformaciones fonológicas castellanizantes propias de Cochabamba, que aconsejaron a nuestros dos autores la adopción de un alfabeto igualmente híbrido y la introducción de muchos préstamos del castellano.

La otra obra, de Jorge A. Lira, con sus dos ediciones, se basa en el quechua del Cusco y es también muy rico en fraseología. Pero es más ambicioso que el anterior en su esfuerzo por expresar en quechua muchos conceptos nuevos, si es preciso a través de neologismos. A diferencia del anterior diccionario, más pensado para quienes aprenden el quechua, éste parece tener más en mente a quienes ya conocen el quechua y desean enriquecerlo.

Más discutible es la utilidad de diccionarios coloniales para normar los usos actuales, pues las lenguas evolucionan con el tiempo. Los diccionarios antiguos son insustituibles para conocer la historia del idioma y como instrumento inspirador para una renovación lingüística. Pero no pueden reproducirse sin más para normar el habla de varios siglos después. ¿Qué diríamos de alguien que hoy mantuviera el mismo castellano del Mío Cid o del Quijote, por mucho que se trate de obras clásicas en una lengua mucho más fijada por la escritura?

Por eso mismo, no parecen tampoco muy útiles para hablantes actuales algunos diccionarios muy eclécticos, como los de Jesús Lara y de Ángel Herbas, que incorporan con poco sentido crítico cualquier vocablo, encontrado tal vez en algún cronista, prescindiendo de si sigue siendo de uso actual.

Por no tener en cuenta estas evoluciones, propias de toda lengua viva, ocurren situaciones aberrantes, como la práctica de ciertos poetas y predicadores quechuistas eruditos, no tan lejanos en el tiempo, que usaban palabras totalmente exóticas -una especie de quechulatín- ante la admiración desconcertada de su audiencia, que se iba sin haber entendido nada. Ocasionalmente todavía se publica algún texto con estas mismas características. Esta es una práctica de salón, tal vez llena de buenas intenciones, que poco ayuda al verdadero fortalecimiento de la lengua viva. Es sintomático que quienes caen en este exceso no suele ser gente que use regularmente el quechua como su lengua primera y habitual.

El segundo punto, es el de la introducción de neologismos. Es indispensable para el fortalecimiento de cualquier lengua. La tendencia de algunos lingüistas de la escuela descriptiva ha sido aceptar indiscriminadamente cualquier palabra proveniente de la lengua dominante. Así lo hizo, por ejemplo

Yolanda Lastra,[1] en su tesis doctoral sobre el quechua de Cochabamba a partir del habla de un bilingüe urbano que incorporaba casi un 50% de vocabulario castellano. Puede ser un método útil para un análisis descriptivo del habla actual. Pero en un diccionario normativo hay que ser mucho más cuidadosos.

Sólo deben incorporarse las palabras que realmente han pasado a ser parte de la lengua habitual. Los diccionarios ingleses, por ejemplo, incorporan muchos términos de otras lenguas, como *pizza, élite, plaza, guerrilla* y hasta nuestra *coca* y *ch'arki,* debidamente anglicizados, pero sólo porque ya han pasado a ser parte del acerbo propio de la lengua. En nuestro caso, cumplen este mismo criterio los nombres de animales y plantas llegados con la Colonia y que ahora son parte del quehacer cotidiano andino, como *asnu, khuchi, waka, jawas* (asno, cochino, vaca, habas) y también otras palabras comunes que ya han reestructurado totalmente su fonología y hasta su significado, como *jasut'iy* (azotar), *kumpa* (compañero o compadre) o *wapu* (guapo), que en quechua significa 'valiente', 'bravo' y *tirsu,* que ya no significa 'tercio' sino 'semestre'.

Los autores de este diccionario, movidos por su legítimo afán de consolidar la lengua, han sido por lo general parcos en la inclusión de préstamos del castellano, aun de algunos ya muy consolidados entre monolingües, como ciertos términos de parentesco (*tiyu,* incluido su 2º sentido ritual-minero), de autoridades tradicionales *(alkalti, warayuq),* del universo religioso (*pago* o *paju,* para ofrendas rituales; *wirjin,* como sinónimo de *pacha mama; altamisayuq* para cierto tipo de sacerdote tradicional) y otros muchos.

Para contrapesarlo, son generosos en introducir neologismos. Así, incluyen: *yachaywasi,* en vez del uso castellanizado más común *iskuyla* (escuela). Mención especial merece la introducción de los muchos neologismos que se han desarrollado y uniformado en diversos talleres, con miras a una educación bilingüe más generalizada. Por ejemplo, *simikamay* para 'gramática', *ñawiriy* para 'leer', *p'anqa* para 'libro', etc.

Se ha tenido el cuidado de dejar constancia de algunos neologismos más significativos, marcándolos con la abreviación *Neol*[ogismo] o con otros signos como *Fon*[ología], *Gram*[ática], *Mat*[emática], etc., en el caso de los neologismos más específicos de la Educación Bilingüe. Pero una lectura minuciosa del diccionario castellano-quechua nos permite descubrir muchos más. Es notable y coherente el esfuerzo realizado por los autores en esta línea.

Es probable que en futuros diccionarios, que pretendan ser más exhaustivos, haya que abrir más la mano para incorporar otras muchas palabras que ya han echado plenas raíces en el quechua contemporáneo, con o sin sinónimos de origen andino. Sería muy útil elaborar un listado de tales términos, con frecuencia híbridos de castellano y quechua, usados a veces sólo en quechua, algunos de los cuales podrían ser funcionales también para iniciar la enseñanza del castellano a los adultos monolingües.

Habrá incluso que ponderar si es preciso tolerar, para el lo, la presencia de algunas letras no originarias del quechua, al menos para ciertos dialectos bolivianos. Pensemos en palabras tan comunes como *baya* (vaya, sí, bueno), *diyachaku* (fiesta de cumpleaños), *juybis* (jueves), *tata dyus/diyus* (Dios), *fandangu* (entierro de niños), *gustu* (propia voluntad), etc. Salvo el diccionario más conservador de la Real Academia Española, otros diccionarios más pragmáticos del castellano hacen lo mismo al incorporar palabras tan comunes como *whisky* (no guisqui o huisqui) o *jeep* (no chip, que en la ciencia informática y electrónica ya significa otra cosa). Pero es evidente que el principal desarrollo deberá ir por la línea aquí iniciada, y privilegiada. Será, en unos casos, la recuperación de palabras hoy en vías de olvido y, en otros, la introducción y estandarización -¡préstamo del inglés!- de más y más neologismos. Ambas vías han utilizado el hebreo moderno (sin regresar al hebreo bíblico, ya muerto), cuando resurgió el estado de Israel. Lo mismo hizo el tagalog, cuando pasó a ser *pilipino* o idioma oficial de las Filipinas, en vez del aristocrático castellano o el pragmático inglés, y así lo hace cualquier lengua cuando empieza a aumentar su estatus. Es un elemento fundamental de cualquier planificación lingüística, como la que por fin ya ha empezado en nuestras lenguas originarias.

El principal cuidado entonces es asegurarse de que la dosificación se hace al ritmo adecuado y que las decisiones adoptadas son suficientemente populares, publicitadas y compartidas para que pasen a ser del dominio y uso común. No debe sorprender que, por el camino, unas palabras cuajen más que otras, pero en medio de esos tropiezos, se va consolidando y enriqueciendo la lengua. Un diccionario como el presente es un excelente instrumento para todo ello.

Mucho más complicado es el tercer tema, sobre la variedad dialectal. Los dos diccionarios más monumentales, arriba señalados y recomendados, se refieren a dos variedades bastante cercanas del quechua, correspondientes una al dialecto más vigoroso del quechua sureño, en el Cusco, y el otro a una versión mucho más simplificada y deteriorada del mismo quechua sureño, en Cochabamba. Pese a esta cercanía dialectal, ya son notables las diferencias. Aparte de otras variaciones menores de escritura y pronunciación, muchos de los vocablos del diccionario que aquí presentamos ya no son comprendidas por los cochabambinos y, en muchos casos, tampoco por los chuquisaqueños y potosinos, pese a que provienen simplemente del tan cercano Cusco. Pensemos en *maqt'a* y *p'asna* 'joven, hombre o mujer', en vez de *wayna* y *sipas; mallki* 'árbol', en vez de *sach'a, y* otros muchos ejemplos.

Pero si ampliamos el campo a otras regiones, la variación es aún más notable. El quechua central o Huanca, en el departamento de Junín, por ejemplo, ya es notoriamente

[1] Lastra, Yolanda. 1968. **Cochabamba Quechua syntax.** La Haya: Mouton.

distinto, no sólo por su particular sistema fonológico (con vocales cortas y largas, tranformación de *r/l*, vocales largas y cortas, ausencia de la serie glotalizada *p', t', ch'*... etc.) que modifica casi todas sus palabras comunes con el sur, sino también por la existencia de muchas palabras desconocidas en otras partes.

Más al norte, en el Ecuador, es mucho mayor la diversificación léxica por los mismos dos motivos. Hasta el nombre y escritura de la lengua es allí sólo *quichua* porque, con la perdida local de la velar *q*, ya nadie escucha el alófono [e]; y por esa misma ausencia del contraste *k/q* y de las series aspirada y glotalizada, los hablantes y lingüistas locales aceptan también mucho más fácilmente las letras *c, qu* del alfabeto castellano, cuya duplicidad es entonces sólo un problema menor. Además, enesa región, donde el quechua entró tardiamente, es mucho más abundante la presencia de vocablos originarios de lenguas locales previas, hoy perdidas.

Ante tanta diversidad, el autor de cualquier diccionario quechua se encuentra inevitablemente con un dilema: ¿Debe mantenerse sólo dentro del vocabulario en uso en su propia región y dialecto? ¿o debe ampliarse hacia otras palabras y variantes hacia un diccionario interdialectal de toda la lengua quechua?

Cada solución tiene su pro y su contra. La primera, da más seguridad de que las equivalencias están en uso, al menos en la región y variante previamente delimitada. Fue la opción de Herrero y Sánchez de Lozada, aun a costa de perder utilidad en otros ambientes.

La segunda opción tiene la ventaja de subrayar la gran riqueza y variedad del conjunto de la lengua quechua, pero corre el riesgo de resultar más teórico que práctico, si no deja claro qué palabras se usan en qué lugares. Podrá servir para identificar cualquier palabra, cuando aparezca en un texto oral o escrito. Pero no es muy útil, cuando se buscan alternativas o sinónimos para expresarse en un quechua más rico y variado en un determinado lugar.

El ideal transita por algún punto intermedio entre estos dos extremos. En mi opinión, lo más exacto y útil sería llegar a producir un diccionario múltiple que presentara en columnas paralelas las diversos vocablos y variantes existentes en cada dialecto principal de la lengua quechua. Sólo conozco algo que se le acerque: el agotadísmo "Vocabulario poliglota" que elaboraron y publicaron diversos los padres franciscanos a principios de este siglo[2] y que, con razón, Rodolfo Cerrón está empeñado en reeditar.

Los autores del diccionario que estamos presentando se aproximan a la segunda opción arriba mencionada. Como hablantes nativos del quechua, han sentido más que nada la necesidad de mostrar a sus paisanos cuan rica es la lengua quechua a lo largo y ancho tic su territorio.

Para disminuir los aspectos negativos de esta solución, incluyen números que hacen referencia a los diccionarios de los que han rescatado palabras sobre las que ellos no tenían referencia directa. De esta forma, sabemos que el vocablo no es común en Bolivia y, por la cita, sabemos en qué lugar se usa: si la referencia es (7), sabemos que se usa en Cusco, pues han sido tomadas del libro de Lira.

Por este camino, este diccionario contribuye a enriquecer todo el conjunto léxico de la lengua quechua, en un momento en que a niveles oficiales empieza a romperse el cerco discriminatorio que por siglos han sufrido nuestras lenguas originarias.

Esperamos que a este primer y tan bienvenido esfuerzo pronto seguirán otros complementarios, como un diccionario estudiantil con los términos más indispensables y, en el extremo contrario, un gran diccionario interdialectal, de tipo enciclopédico. Será una obra "de romanos" -¡de quechuas y aymaras!- para la que ya estamos maduros. Felicidades a los autores.

Qurpa, 1-1-95. *Chika niara*

[2]**Vocabulario políglota incaico.** Comprende más de 12.000 voces y 100.000 quechua del Cusco, Ayacucho, Junín, Ancash y Aymará. Compuesto por algunos *Religiosos Franciscanos Misioneros de los Colegios de Propaganda Fide* del Perú. Lima: Colegio de Propaganda Fide del Perú. 1905.

INTRODUCCIÓN

Este trabajo ha sido elaborado para responder a las exigencias de los maestros de Educación Intercultural Bilingüe y para responder a las inquietudes de los estudiantes y estudiosos hablantes y no hablantes de la lengua quechua. Ya que hoy está retornando los tiempos de recuperación de la identidad cultural boliviana. Este diccionario se ha preparado, fundamentalmente, en la bibliografía y en una segunda etapa haremos la investigación de campo, este último para completar y mejorar esta obra; por el momento citamos el autor consultado con un número, cuyo número, al final de este diccionario, da la referencia correspondiente. Muchas de ellas quizás sean lejanas en tiempo y espacio, sin embargo creemos que se pueden rescatar palabras olvidadas antes que usar préstamos insulsos de otras lenguas.

La característica tipológica de la lengua castellana es flexiva y hasta cierto punto aislante, describe el género gramatical en su discurso; y la quechua es opuesta, es una lengua aglutinante y no describe el género gramatical, esto como muestra de sus diferencias. "Pero, quizá lo más diferente sean la forma en la que el andino y el castellano hablante entienden y estructuran la realidad: Los puntos de partida son otros, la ideología otra, el entendimiento del mundo y de las cosas otro". Por éstas y otras características lingüísticas, no es fácil hacer un diccionario bilingüe (9).

DICCIONARIOS QUECHUAS

Aquí anotamos algunos de los diccionarios más celebrados, aunque no hemos alcanzado a consultar todos. Mencionamos aquí por respeto a su antigüedad y repercusión y los otros que hemos usado como obras de consulta fundamental, citamos en la bibliografía.

Domingo de Santo Thomas, Fray (1520-1570)

Religioso de las primeras épocas coloniales, nació en Sevilla y murió en La Plata. Escribió entre otras "Lexicón o Vocabulario de la Lengua General del Perú llamada quichua"; publicado en 1560; por el impresor Francisco Fernández de Córdoba en Valladolid. Se publicó una nueva edición facsimilar en Lima en 1951. Parece quechua costeño.

Diego González de Olguin (1552 -1618)

Quechua cusqueño. Publicó en 1608 una obra titulada "Vocabvlario de la lengua general de todo el Perv llamada qquichua o del Inca". "Es el mayor monumento de la lengua quechua de todos los tiempos y su más clásico hontanar" (R. Porras Barrenechea). Esta obra -dice Jesús Lara- "...no se aparta mucho del derrotero trazado por Santo Tomás. Aunque nos presenta un léxico mucho más rico y menos desordenado y revela un conocimiento más amplio del idioma, no escasean en su obra las deficiencias e imperfecciones" (Lara, 1971). Una última edición fue 1989 por la Universidad Nacional Mayor San Marcos en Lima - Perú.

Jorge A. Lira ( )

Quechua cusqueño. En 1941 Jorge A. Lira publica un "Diccionario kkechuwa -español, en La Universidad Nacional de Tucumán - Argentina; posteriormente el SECAB, Convenio "Andrés Bello", publicó la segunda edición en Bogotá. "Esta obra contiene una asombrosa miríada de vocablos en un volumen que consta de nada menos que de 1199 páginas" (Lara). Y como su nombre lo dice tiene entrada sólo de quechua a castellano y no la viceversa.

Jesús Lara (1898 -1978?)

En 1971 publica un "Diccionario qheshwa - castellano, castellano - qheshwa", con un documentado comentario sobre los diccionarios coloniales y hasta la década del 1970. Contiene muchas fuentes y dialectos coloniales.

Joaquín Herrero ( ) y Federico Sánchez de Lozada.

En 1984 publicó un "Diccionario quechua" en Cochabamba, esta obra tiene entrada quechua - castellano y castellano - quechua, es otro de los grandes diccionarios por su dimensión.

Sabemos que existen varios diccionarios quechuas que por falta de tiempo no hemos consultado, entre ellos podemos destacar a los siguientes autores: César Guardia Mayorga, José Mario Benigno Farfán, Andrés Alencastre, Teodoro Meneses, Honorio Mossi, Alfredo Torero y Gary Parker.

Para finalizar, recientemente han apreciado dos obras que sin duda tienen su valor; la Universidad Autónoma Tomás Frías de Potosí ha publicado "Diccionario especializado quechua" de Donato Gómez y Ángel Herbas publicó con el apoyo del Matutino PRESENCIA, un "Diccionario castellano quichua", ambas sirven para continuar el trabajo lexicográfico quechua en la educación boliviana.

ESTE DICCIONARIO

Este diccionario bilingüe tiene dos partes, el que tiene de entrada en castellano al quechua y el que tiene de quechua al castellano. Los léxicos quechuas ordenadas alfabéticamente, han sido encontrados en la abundante bibliografía del quechua y muchas de estas palabras, las que no conocemos, llevan una cita o mejor un paréntesis y número o números, los mismos que coinciden con la bibliografía consultada, aunque a nosotros no nos consta, pero refieren los autores citados. El orden alfabético del quechua, de entrada en este diccionario, es el siguiente:

A CH CHH CH' I J K KH K' L LL M N Ñ P PH P' Q QH Q' R S T TH T' U W X Y

BREVE HISTORIA DEL ALFABETO

Para esta obra y para su mejor información sobre los alfabetos reproducimos y adecuamos a un anterior trabajo sobre alfabetos aimara y quechua.

En realidad existieron una serie de alfabetos para el quechua y aimara. Muchos fueron enfocados con criterios empíricos de simple ajuste al castellano y latín. Muy pocos fueron creados con intención de preservar y desarrollar la lengua quechua en base a la lingüística. Otros optaron criterios políticos de extinción y castellanización; así como hay los considerados inviables, debido a que sus propios autores no han escrito página alguna con su alfabeto ni sus allegados ni adherentes escribieron con él. "Las tentativas de crear un alfabeto para las lenguas nativas, comenzaron desde que se empezó a evangelizar a los nativos en 1533 hasta 1983, año de la unificación de los alfabetos" (9).

El alfabeto quechua y el aimara fueron reconocidos por Decreto Ley N° 03820 del 1 de septiembre de 1954, firmado por el Dr. Víctor Paz Estenssoro, y previamente aprobado por el III Congreso Internacional Indigenista Interamericano que se reunió en La Paz. Anteriormente fue aprobado en el Perú, 1939, por el XXXIX Congreso Internacional de Americanistas. Poco después, en 1968, los protestantes hicieron reconocer otro alfabeto para el aimara, por el Decreto Supremo N° 8483, de 18 de septiembre de 1968, firmado por el Gral. Rene Barrientos Ortuño. Este hecho anarquiza la situación, pues como era sólo para el aimara no derogaba el anterior que reconocía al quechua y aimara, resultando el Decreto de Paz Estenssoro para dos lenguas y el de Barrientos Ortuño sólo para aimara las cosas no estaban claras, pues los dos decretos eran válidos.

"El Instituto Nacional de Estudios Lingüísticos (INEL), dependiente del Instituto Boliviano de Cultura (IBC) y ésta del entonces Ministerio de Educación y Cultura continuaba usando el alfabeto [quechua y aimara] aprobado por el III Congreso Indigenista Interamericano legalizado en 1954; por otro lado CALA, una entidad protestante, usa el alfabeto aprobado por Barrientos en 1968; tercero el mismo año, por desacuerdo y porque el nuevo alfabeto oficial técnicamente era inconsistente, surgió el alfabeto fonémico elaborado por Juan de Dios Yapita que fue tomando cuerpo. Debido a las exigencias que surgían de las tres corrientes, para llevar a cabo el plan de alfabetización de entonces en sus alfabetos, se tuvo que pensar en la unificación de alfabetos tanto para el aimara como para el quechua.

En 1983, a iniciativa del Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular (SENALEP), y ante la anarquía de uso incoherente de una serie de alfabetos para encarar un plan de alfabetización, con el apoyo y participación de organismos estatales, académicos, sindicales y populares se convocó a un Seminario Internacional con el título de "Hacia una Educación Intercultural y Bilingüe" con el fin de tratar una variedad de problemas *educativos,* uno de los cuales fue "la anarquía de alfabetos".

En dicho evento, estaban presentes los representantes de las diversas entidades e instituciones. Para mejor información cito parte del documento de divulgación del Ministerio de Educación y Cultura titulado **Alfabeto único oficial para los idiomas aymara y quechua,** publicado en octubre de 1983, sobre la participación de instituciones para la unificación de los alfabetos de aimara y quechua. Textualmente dice:

"El Ministerio de Educación y Cultura a través de sus organismos especializados y descentralizados; Instituto Boliviano de Cultura (IBC), Instituto Nacional de Antropología (INA), el Instituto Nacional de Estudios Lingüísticos (INEL), el Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular (SENALEP) y el Proyecto Rural I de Cochabamba.

Las Universidades: "San Andrés" de La Paz, y "San Simón" de Cochabamba, La Central Obrera Boliviana (COB) y la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Solivia (CSUTCB). También participaron representantes de: La Comisión de Alfabetización y Literatura en Aymara (CALA), ALFALIT Boliviano, EMELAT, Instituto de Lengua y Cultura aymara (ILCA), Centro de Investigación y Promoción del Campesinado (CIPCA), Sociedad Bíblica, Instituto de Idiomas Maryknoll y Radio "San Gabriel".

En la reunión de Cochabamba, se contó, además, con los representantes del Proyecto de Educación Bilingüe de Puno, Perú, (Ministerio de Educación - Misión Alemana) -INIDE- y la Universidad Católica de Ecuador (CEI)".

Este evento se llevó a cabo del 8 al 12 de agosto de 1983 en la ciudad de Cochabamba. En esa ocasión después de deponer toda actitud intransigente y en aras de la unidad y por el compromiso de trabajar por la recuperación de las lenguas aimara y quechua se unificó y se adoptó el nuevo alfabeto. Y para no extenderse más en inútiles discusiones se dio la posibilidad de usar las cinco vocales castellanas con la esperanza de que con el tiempo se comprendiera mejor el problema, hecho que sucedió en el presente, pues mucha gente empieza a comprender y tomar conciencia de un alfabeto con perspectiva, eso fue con el fin de no violentar (a costumbre de escribir con cinco vocales; El siguiente año, el alfabeto unificado fue reconocido *y oficializado* bajo el D.S. N° 202.27 del 9 de mayo de 1984, derogándose anteriores disposiciones (*sic.*) contrarias a dicho Decreto Supremo. Se refiere a los anteriores decretos que reconocían alfabetos de las lenguas aimara y quechua.

Al presente, todos escriben con el Alfabeto Único del aimara y quechua, salvo alguno que aún mantiene el antiguo alfabeto colonial, hoy llamado "tradicional" (9).

Seguidamente detallamos las consonantes del alfabeto quechua de acuerdo al cuadro de los puntos de articulación detallados en el Alfabeto Fonético Internacional. Primero del quechua y luego del castellano.

POSICIONES DE CONSONANTES EN EL PLANO FONOLÓGICO DEL QUECHUA

Consonantes prevocálicas, explosivas y presonantes

Labiales	Alveo-dentales	Palatales	Velares	Post-velares
p	t	ch	k	q
ph	th	chh	kh	qh
p'	t'	ch'	k'	q'
	s			<j>
	l	ll		
m	n	ñ		
w		y		
	r			

Consonantes postvocálicas, implosivas y postsonantes

Labiales	Alveo-dentales	Palatales	Velares	Post-velares
p	t/s	ch	k	q
m	n			
		ll		
	r			

En el quechua existen dos principios fonológicos, que son: Distribución complementaria. Cuando un fonema aparece en diversas posiciones con sonidos variantes llamados alófonos, ej. Chaki, chiri [chákI, chírI]; qhichwa, rikra [qhÉshwa, ríhra]. Variación libre.

Cuando un fonema tiene variación en su sonoridad. Ej. Manka [mánka o manga], inti [ínti o indi], pampa [pampa o pamba], musuq [mÚsOq o mÚsOX], qillqay [qÉlqAy o qÉllqAy].

Alfabeto castellano (boliviano)

a) Fonémico

Labiales	Alveo-dentales	Palatales	Velares
p	t	ch	k
b	d		g
f[1]	s		j
	l	ll	
m	n	ñ	
w		y	
	r,rr		

[1]Labiodental

b) Variantes en la escritura

Fonema	*Diversas escrituras*
k	k, c (ante a, o, u), qu (ante i, e)
b	b, v
g	g (ante a, o, u), gu (ante i, e)
j	j, g
s	s, z, c (ante i, e)
w	hu, v
y	y, i
k+s	x, cs, cc

Como se ve, en el alfabeto castellano la escritura de las consonantes no es fonémica ni siquiera fonética. Por ejemplo la g puede representar dos fonemas y cada uno de ellos se representa ademas por otros signos: gu y j. Todo ello es el resultado de una larga historia desde que el castellano fue evolucionando a partir del latín. Todo lo contrario pasa con las cinco vocales castellanas que sí son impecablemente fonémicas. (Lo expresamos con la doble barra //).

Vocales:

/i/ /u/
/e/ /o/
/a/

LAS VOCALES QUECHUAS Y AIMARAS

Varios autores, sin estudio técnico, han usado las cinco vocales del castellano en la escritura de las lenguas aimara y quechua como si fuesen la lengua castellana o como si hubiera algún parentesco o tipologia entre las lenguas andinas y la indoeuropea castellana. *"El sistema fonémico de cada idioma es distinto"* (Swadesh). De no haber ocurrido la inversión de vocales en la comunicación de los hablantes aimaras o quechuas, cuando se expresaban en castellano , no habría necesidad de hablar sobre el problema. Es muy sabido que las personas que han aprendido una segunda o tercera lengua siempre han encontrado problemas en los sonidos diferentes e inexistentes en su idioma.

Las interferencias no sólo se dan en fonología sino también en la sintaxis. Los ejemplos abundan en las expresiones de nativos cuando se expresan en castellano o en extranjeros ingleses, franceses, alemanes u otros cuando hablan el castellano. Pero hechas las investigaciones científicas sobre la materia, se ha comprobado que el aimara y quechua no tienen las cinco vocales como el castellano sino solamente tres /i/, /a/ y /u/, con varios alófonos, variaciones o gradaciones. *"Todos los lingüistas están de acuerdo en que tanto el quechua como el aymara originalmente tienen sólo tres vocales fonémicos |a, i, u|"* (X. Albo).

Así lo habían ya intuido Domingo de Santo Thomas, González de Olguín, Bertonio, Torres Rubio, Middendorf y otros autores de la época colonial y postcolonial hablar de la dudosa existencia de las vocales e y o, cuando la ciencia de la lingüística todavía no había nacido. Actualmente se sabe que el aimara tiene fonéticamente ocho o nueve vocales a nivel de variaciones pero sólo tres vocales fonémicas.

La fonética es la descripción de las realizaciones concretas de la lengua con sus aspectos suprasegmentales de las que resultan los alófonos, y/o variaciones, y éstos aún pueden variar mientras que la fonémica describe las unidades diferenciadoras de significado. Aquí interesa la distinción de significado y función que cumple una unidad fonémica y es indivisible. Veamos algunos contrastes entre lo fonético [ ] y lo fonémico / /:

fonética		*fonémica*	
[i]	[u]	/i/	/u/
[I]	[v]		
[e]	[o]		
[E]	[O]		
[a] [A]		/a/	

Veamos algunos ejemplos en la escritura fonética y fonémica:

[ónqOy]	enfermedad	/unquy/
[t'ántA]	pan	/t'anta/
[qhÁpAq]	adinerado	/qhapaq/
[póqOy]	madurar	/puquy/
[llÁXta]	pueblo	/llaqta/
[qÉna]	quena,	/qina/
[qówI]	conejo	/quwi/
[mánU]	deuda	/manu/

Además aunque uno escriba [q'IpE, p'iqe, q'epE, q'ipI, q'ipi], la palabra aimara no cambia de significado. Pero, en castellano, estas variantes suponen cambios de significado, es decir, son fonémicas. Ejemplos: socio, sucio; mesa, misa; piso, peso, etc. Las vocales abiertas e y o y sus variantes normalmente, en aimara sólo se producen con las cuatro consonantes postvelares, debido al punto de articulación en que se encuentran estas consonantes. Prácticamente el aimara hablante no percibe ni mínimamente las variaciones internas de las tres vocales.

"A veces el investigador del idioma autóctono es un fonetista a la antigua, que sabe analizar pero no sintetizar" (Swadesh), *"...la mera presencia de alófonos no justifica la adopción de letras distintas. Llevados por este principio, en quechua y aymara no llegaríamos a cinco sino a ocho, diez o más vocales (!). Un hablante de castellano sólo percibe cinco, pero un inglés detectará fácilmente otras muchas variantes. Tampoco vale el argumento pedagógico para la transición al castellano. El contraste e/i, o/u no se detectará precisamente en los alófonos sino en los contrastes de sentido, y ello ocurrirá ante todo en el aprendizaje del castellano como segunda lengua"* (Albo).

Para los profesores universitarios usar cinco vocales en la lengua aimara, sabiendo que no es así, es un descrédito, decía un lingüista de la Universidad de San Andrés.

PARA TERMINAR

El uso del alfabeto único y oficial entre los aimaras se ha generalizado en forma notable. En menos de diez años la producción escrita con este alfabeto ha sobrepasado lo que otros han hecho en treinta años. Esta demostración cuantitativa y cualitativa dejaría estupefactos a muchos. Últimamente, frente a intentos aislados de modificar el alfabeto único, en el "IV Congreso Internacional Académico de las lenguas quechua, aymara y guaraní" que se realizó en los primeros días del mes de octubre de 1992, en Cochabamba, se ratificó la vigencia del alfabeto único y oficial de las mencionadas lenguas. Algunas partes salientes del Boletín de la Academia, dice: *"La institución académica rescatará las conclusiones y recomendaciones de congresos, seminarios, mesas redondas, talleres e investigaciones referidas a la lingüística andina-amazónica y la educación intercultural bilingüe. Socializará experiencias y trabajos de investigación actual de la lingüística, sociolingüística y temas afines. También apoyará a las acciones de normalización lingüística en base al D.S. 20227/84, hacia la implementación de la educación intercultural bilingüe, la alfabetización y postalfabetización. Otra de las tareas será la de conformar las Academias regionales según las características lingüísticas de nuestro país"* (Boletín de la Academia de Lenguas Aimara, Quechua, Guaraní y otras).

La importancia de las lenguas indígenas ha sido demostrado hace tiempo y hoy se corrobora. Asimismo el problema de alfabetos ya ha sido superado por las investigaciones lingüísticas y el tiempo. Ahora hay que llevar a cabo estudios de lexicografía, semántica y la normalización lingüística del quechua y alcanzar finalmente la producción y uso correcto de la lengua; esto es posible sólo con esta clase de trabajos; por el momento quizá muy generales, pero sí irá despertando a los que hablan quechua de otras muchas regiones y pronto ellos escribirán la variedad dialectal de su provincia.

Bibliografía

Albo, Xavier
1987 Problemática lingüística y meta lingüística de un alfabeto quechua: Una reciente experiencia boliviana, En: Rev. INDIANA 11, IberoAmerikanisches-Institut, Berlín.

Chukiwanka, Ayulo F.
1933 Alfabeto científico aymara, Puno-Perú.

Educación y Cultura
1983 Alfabeto único oficial para los idiomas aymara y quechua, La Paz.

Instituto Boliviano de Cultura
1983 Alfabeto único oficial para los idiomas aymara y quechua, La Paz.

Layme Pairumani, Félix
1992 Diccionario aimara, PRESENCIA La Paz.

Lewandowski, Theodor
1982 Diccionario de lingüística, Ediciones Cátedra, S. A. Madrid.

Ministerio de Educación y Cultura
1983 Alfabeto único oficial para los idiomas aymara y quechua, La Paz.

Sommerstein, Alan H.
1980 Fonología moderna, Ediciones Cátedra, S. S. Madrid.

Swadesh, Mauricio
1968 La nueva filología, México.

Nota sobre la normalización de las entradas léxicas

En el diccionario qhechua - castellano, se incluyen todas las variantes de pronunciación. Sin embargo, la escritura normalizada se incluye en versalitas a la derecha de la variante. Ej. "**puska**, phuska, PHUCHKA." En este ejemplo la escritura normalizada es la última (PHUCHKA). En la versión castellano - quechua en lo posible se incluyen solamente las palabras normalizadas.

Abreviaturas y símbolos usados

adj.	adjetivo	*m.*	masculino
adv.	adverbio, adverbial	*Mat.*	Matemática
A, aim.	aimara	*neol.*	neologismo
amb.	ambiguo	*p.*	participio
Anat.	Anatomía	*p.p.*	participio pasado
Biol.	Biología	*pers.*	personal
Bot.	Botánica	*pl.*	plural
C, cast.	castellano	*prep.*	preposición
com.	común de dos	*prest.*	préstamo
conj.	conjunción	*prnl.*	verbo pronominal
cop.	verbo copulativo	*pron.*	pronombre
dem.	demostrativo	*Q, quech.*	quechua
despect.	despectivo	*r.*	reflexivo
dim.	diminutivo	*rec.*	verbo recíproco
etc.	etcétera	*rel.*	relativo
excl.	exclamativo	*s.*	sustantivo, sujeto gramatical
f.	femenino	*sing.*	singular
fam.	familiar	*sinón.*	sinónimo
fig.	figura	*suf.*	sufijo
Fon.	Fonética, Fonología	*tr.*	verbo transitivo
Gram.	Gramática	*v.*	verbo
imper.	imperativo	*v. a.*	vocablo antiguo
impers.	verbo impersonal	*Zool.*	Zoología
indet.	indeterminado	—>	flecha
ing.	inglés	‖	fonema
interj.	interjección	< >	grafema
interr.	interrogativo	≠	no equivalente
intr.	verbo intransitivo	<	proviene de
irreg.	irregular	>	se convierte en
Ling.	Lingüística	[ ]	valor fonético



/a/ Vocal baja central

a [a] Apócope de arí. Pues.
achachay!, achachaw! *interj.* ¡Qué frío!
achakana. *s.* Una de las variedades de cacto de raíz comestible
achakiy. *tr.* Culpar a uno de algo, con mentira, calumniar (JH)
achalachiy, achhalay *tr.* Decorar. Adornar, hermosear. || Soltar, desasir lo que estaba sujeto. Wataray, watannay, phaskay. || *intr.* Irse, marcharse. Ripuy. || *prnl.* Escaparse Ayqipuy, llusp'ipuy. || Dislocarse una coyuntura. Ch'utay, muq'akuy.
achalay. *intr.* Vestir, ataviar con prendas que son sólo vanidad.
achallqaw, phuñi. *s.* Cabello de maíz
achallqu. *s.* Cabello o pelo que se encuentra en la mazorca de maíz (*sinón:* Phuñi).
achanqara. *s.* Begonia. Planta ornamental silvestre, perene, originaria de América.
achiku, q'ala, q'ara, ch'uti, llat'a, qhasti *adj.* Desnudo, -da. Sin vestido, pelado
achikuy. *tr.* Predecir, vaticinar, (*sinón.* Umulliy) || Adivinar, presagiar Watuy
achikyay. *intr.* Alumbrar, iluminar, alborear. Aclarar
achikyay. *intr.* Amanecer (*sinón.* Paqariy, sut'iyay)
achinay, watuy. *tr.* Adivinar. Predecir el futuro o descubrir las cosas ocultas, por medio de agüeros o sortilegios o por conjeturas
achira. *s.* Planta ornamental del Perú, de raíz comestible.
achirana. *s.* Regalo. || Legado.
achiwa, llanthuna. *s.* Quitasol. Sombrilla a modo de paraguas
achiway. *tr.* Hacer quitasoles.
achiwiti. *s.* Achiote. Bija. Su semilla se utiliza para dar color a las comidas, también se emplea para dar color al piso o a objetos de madera.
achkhachay, yapay, askhachay, askhayachiy, achkayachiy *tr.* Acrecentar. Aumentar
achu! *interj.* para reprender. ¡Qué es eso!
achu, achuch. *s.* Represión a los niños
achuchikuy. *prnl.* Dejarse llevar en vilo
achupalla. *s.* Pesa de bronce, medida española de 16 onzas (Pot.).
achupalla. *s.* Piña. Ananás, ananá.
achuqalla, q'arachupa, unkaka. *s.* Zarigüeya. Mamífero didelfo, propio de América.
achuqcha. *s.* Planta de la familia de las cucurbitáceas, de fruto alimenticio (JL).
achura. *s.* Pitanza, provisión diaria, ración
achuray. *tr.* Repartir. Distribuir algo entre varios. || Rak'iy. *tr.* Dividir un terreno. || Poner raya al cabello al peinarse (Pot.)
achuy, achulliy. *tr.* Abocar. Asir con la boca.
achuy. *tr.* Comer gofio u otros parecidos
achhalakuy. *r. y prnl.* Vestirse de gala.
achhalana, kaski, warawa, sanana. *s.* Adorno
achhalasqa. *adj.* Engalanado, -da. Adornado, embellecido
achhalay! *interj.* ¡Qué maravilla!
achhalay, kaskichay, k'achanchay, sañay *tr.* Adornar. Engalanar con adornos. || Adornar con banderines o flores. T'ikachay, t'ikanchay
achhiy, jachiy *intr.* Estornudar. Despedir con violencia el aire por la nariz.
achhiy, jachiy *s.* Estornudo. Acción de arrojar con estrépito el aire por la nariz y la boca.
achhu! *interj.* ¡Qué dolor!
achhuchiy, qayllachiy, asuchiy, k'askachiy, sispachiy, chimpachiy. *tr.* Acercar. Poner cerca o a menor distancia.
achhurichiy, ithichiy. *tr.* Retirar. Apartar o separar una persona o cosa de otra de un sitio. || *prnl.* Retirarse Ithiy, ithiriy
ajayllas! *interj.* Exclamación para manifestar que no se siente temor
ajina, jiña. *adv.* Así. De esta o de esa manera, de tal suerte. Así será.
aka tanqa. *s.* Escarabajo. Insecto coleóptero, que se cría en el estiércol
aka wara. *s.* Pañal, tela para envolver criaturas.
aka, isma. *s.* Excremento. Heces del alimento.
aka. *s.* Ñoña. Estiércol. || Estiercol, conocido como abono animal. Wanu. || Escoria, cosa vil
akakipa. *s.* Óxido
akakipasqa. *adj.* Oxidado
akakipay. *tr.* Oxidar. Transformar un cuerpo por la acción del óxido u oxidante.
akapana, antawara. *s.* Colorete, celaje
akarway. *s.* Mariposa grande de color negro salpicado con pintas blancas (JAL).
akay. *tr. e intr.* Defecar, evacuar, expeler las materias fecales.
akchalay! *interj.* ¡Qué lindo!, ¡qué hermoso!
akchi. *s.* Estornudo.
akchiyay. *intr.* Estornudar
akilla. *s.* Vaso de oro o de plata para actos rituales. || *neol.* Vaso de cristal u otro material similar para copear licores. || Vaso hecho en cerámica. Qiru
aklla wasi. *s.* Casa de escogidas
aklla, aqlla, chiklla, chikllu *s.* Selección. Elección de lo mejor.
aklla, aqllasqa, akllasqa. *adj.* Escogido, -da. || Escogido para algún fin Chikllasqa.
akllapay. *tr.* Seleccionar, escoger
akllapayay. *tr.* Volver a seleccionar. || Hacer o intentar escoger, (*sinón.:* Chikllupayay)
akllapu, wanllapu, mullphaq *adj.* Antojadizo, ávido por escoger lo mejor
akllasqa, aqllasqa, aklla. *adj.* Escogido, -da. || Escogido para algún fin Chikllasqa. || Aplícase a los productos de gran tamaño y calidad. Wanlla.
akllay, aqllay, chikllay. *tr.* Seleccionar Elegir, escoger. || Juntar los buenos tubérculos de los de calidad inferior en tamaño. Wanllay (JAL).
akllu, jakllu *adj.* / Khaka y *s.* Tartamudo, -da. Que tartamudea.
aklluy. *intr.* Tartamudear. || Balbucear Hablar o leer con pronunciación dificultosa y vacilante. Janlluy
akna, ajina. *adv.* Así.
aknu kay, sumaq kay, siklla kay *s.* Hermosura. Belleza, calidad de hermoso

aknu, sumaq, k'acha, siklla. *adj.* Hermoso, -sa. Dotado de hermosura.

aknupu. *s.* Prenda de vestir muy hermosa.

aknupullikuy. *prnl. y r.* Arreglarse, adornarse.

aknupulliy. *tr.* Acicalar. Adornar a una persona.

aksu, aqsu. *s.* Falda. Saya, fustán o falda de mujer. Vestidura talar, especie de túnica.

akta. *s.* Garrapata. Parasito del ganado || Piojo de ciertos animales como la llama. Jamak'u

aktuy. *s.* Garrapata. / chipu

akulli. *s.* Tiempo en el que se mastica la coca (*sinón:* Pikchu) || Masticación o mascada de coca (*sinón:* Pikcha).

akulliy. *tr.* Masticar la coca (*sinón.* Pikchay)

akupalla. *s.* Mezcla de harina de trigo, maíz y otros para preparar una clase de comida.

akuy. *tr.* Comer harina el maíz tostado y pulverizado

akuylla. *adj. y s.* Bellaco. Malo, astuto, perverso.

akya. *adj.* Laborioso. || Akya! *interj.* ¡Animo!, ¡valor!

akyachiy, akyay, sunquchay *tr.* Animar Estimularle, alentarle

akyanna, sunqunna. *s.* Desánimo Desaliento, falta de animo

akyannakuy, sunqunnakuy. *prnl.* Desanimarse Perder el animo.

akyay, sunquchay, akyachiy. *tr* Animar Estimular, alentar

alalaw!. *interj.* Exclamación del que siente frio.

allana. *adj y s* Sitio que puede ser cavado.

allana. *s.* Pico Instrumento para cavar

allaq. *adj.* Cavador, -ra. Que cava la tierra.

allay, aymuray *s.* Cosecha Tiempo y trabajo en que se recogen los frutos o productos.

allay, aymuray *tr.* Cosechar Hacer la cosecha. | Recolectar, cosechar maíz. Tipiy.

allay. *tr.* Cavar || Ahondar

allay. *tr.* Escarbar Remover la tierra. || Escarbar rascando con las uñas Jasp'iy | Rebuscar escarbando, como lo hacen las gallinas. Tharmiy

allchhi. *s.* Nieto, ta respecto de la abuela.

alli kaq, alli sunqu, k'acha sunqu, alli sunquyuq. *adj.* Bondadoso, -sa. Lleno de bondad.

alli kay, k'acha kay, alli sunqu kay, llamp'u kay, llamp'u sunqu kay. *s.* Bondad Calidad de bueno.

alli sunqu. *adj. fig.* Bondadoso, -sa.

alli. *adj.* Bueno, sano. || Bueno, -na. Que tiene bondad en su género Sumaq | Gustoso, agradable. Kacha.

allichaq. *adj. y s.* Componedor, corrector || Reparador

allichay, allinchay *tr.* Componer, arreglar, corregir. || Reparar Mirar con cuidado Rikhuy, rikuy || Advertir, apercibir. Musyay

allichay, allinyachiy. *tr.* Conciliar. Poner de acuerdo, unir los animos

allichay. Pachiy, sullpay *tr.* Agradecer. Dar gracias.

allichay. *tr.* Aderezar, aliñar || Componer. Combinar, formar de varias cosas una, juntándolas y colocándolas en orden. Tupachiy || Aliñar Adornar K'achachay.

allilla kay. *s.* Salud

allin ñiyniyuq, sullull. *adj.* Fiel. Leal.

allin yuyay. *s.* Conciencia. Sentimiento de lo justo.

allin. *adv.* Bien. De buena manera, sin inconveniente o dificultad. || *adj. y s.* Bueno. Allin, sumaq.

allincha. *s.* Norma.

allinchana. *s* Normalización

allinchay, allichay. *tr.* Componer, arreglar, corregir || Reparar Mirar con cuidado Rikhuy, rikuy || Advertir, apercibir. Musyay

allinchay, chiqanchay. *tr.* Enmendar. Corregir, quitar defectos || Escarmentar, corregir rigurosamente Wanachiy || *prnl.* Enmendarse. Chiqanyay. | *intr.* Tomar enseñanza de lo que no ha visto y experimentado, escarmentar Wanay

allinnaq, mana allinniyuq. *adj* Desdichado, desgraciado

allinnin. *adj* Mejor. Superior a otra cosa. || Lo mejor de los productos. Wanlla. Patatas de gran tamaño y calidad Wanlla papa.

allinniyuq, usapu, illayuq, alliyniyuq. *adj* Acaudalado. | Rico Qhapaq

allinniyuq. *adj.* Auspicioso, venturoso, sin contratiempos.

alliñiqin. *adj* Perfecto, mejor

allinyay. *intr.* Reconciliarse, recuperar la amistad entre ambos.

alliy. *adv* Despacio, lentamente.

alliyachiy, qhalichay, qhaliyachiy. *tr* Sanar. Restituir al enfermo la salud. || *intr* Recobrar el enfermo la salud. Qhaliyay, allíyay, thaniyay

alliyay, qhaliyay, thaniyay *intr* Recobrar el enfermo la salud. || *tr.* Sanar. Restituir al enfermo la salud. Qhalichay, qhaliyachiy, alliyachiy

alliymanta, alliyllawan, allimanta. *adv.* Despacio, cuidadosamente.

alliyniyuq, usapu, illayuq, allinniyuq, alliyniyuq *adj.* Acaudalado | Rico. Qhapaq.

allpaqa, paqu. *s.* Alpaca. Mamifero rumiante de la familia de camélidos

allpariy, p'ituy intrl Afanarse Bregar, trabajar con esmero.

allpi. *s.* Mezcla de harina con agua y cocida.

allp'a, JALLP'A. *s.* Suelo Terreno. Superficie de la tierra.

allqa, tati. *s.* Interrupción. Acción de interrumpir || Acción de dividir tirando con violencia por los extremos. P'iti

allqa. *adj.* Blanquinegro, -gra. De color mezclado de blanco y negro.

allqa. *s.* Falla. Interrupción de la actividad, frustración

allqachiy, tatichiy. *tr.* Interrumpir Cortar la continuación de una acción en el lugar o en el tiempo. || Romper o arrancar una hebra. P'itiy.

allqamari. *s.* Alcamar | Halcón. Ave rapaz diurna. Waman. || Cernícalo K'illi, k'illichu

allqay, allqakuy *intr.* Fallar Frustrarse || Interrumpirse

allqu. *s.* Perro. Can.

allquchay, map'achay. *tr.* Deshonrar Quitar la honra. || Engañar, trampear, burlar Pallquy

allquchay, pisichay, yanqachay, yanqhachay, qisachay *tr* Despreciar. Tener en poco. Tener a menos.

allquchay, qhisachay, k'amiy, lutiy *tr.* Injuriar Ofender, agraviar, insultar

allquchay. *fig. tr.* Escarnecer Hacer mofa y burla de otro

allwakuy. Ayñay. *s.* Ladrido Voz que emite el perro

allwi t'iriy. *tr.* Zurcir. Coser la rotura de una tela, juntando los pedazos con puntadas o pasos ordenados, de

modo que la unión resulte disimulada. || Zurcir bordeando Awakipay. || Zurcir mal. Qiquy, t'iriy.
allwi. *s.* Urdimbre. Conjunto de hilos que se ponen paralelamente en el telar para tejer.
allwiy. *tr.* Urdir. Preparar los hilos en la urdidera
ama. *adv.* Prohibir
ama. *adv.* No imperativo o prohibitivo. / No me digas: ama niwaychu. / No me hables: Ama parlawaychu. || No Que denota negación. Mana.
amachaq, amachaqi. *s.* Abogado. II Intercesor. Rimapuqi, rimaysiq.
amachaq. *adj. y s.* Abogado. || Defensor, -ra. Que defiende Jark'aq
amachay. *intr.* Abogar. Defender en juicio || Interceder Rimapuy, rimaysiy.
amachay. *tr.* Defender con palabras. || Defender Proteger, atajar, amparar. Jark'ay, sayarikuy
amachay. *tr.* Refugiar Amparar. || Acoger Qurpachay.
amalluqi, AMUQLLU, amaqllu, amuqlli. *s.* Hernia. Incordio
amani. *s.* Nodriza, ama de cría.
amañana. *adj y s* Práctica, ejercicio.
amaqllu, AMUQLLU, amalluqi. *s.* Hernia. Incordio.
amaraq. *adv.* Todavía, aún no Adverbio de negación imperativa.
amaru. *s.* Boa, ofidio de tamaño considerable || Culebra. Serpiente Mach'aqwa, mach'aqway. || Víbora. Katari.
amatay. *tr.* Prohibir. Vedar, impedir
amawta, JAMAWT'A. *s.* Doctor, -ra.
amawta, JAMAWT'A. *adj y s.* Sabio, -bia. Que posee sabiduría. || Maestro, -tra. Quien enseña. Yachachiq
ami, maji. *s.* Hastío, empalagamiento. || Maji Aburrimiento Fastidio, tedio, cansancio
amichikuy. *prnl.* Empalagarse
amichiy, amiy. *tr.* Hastiar Causar hastío. || *prnl* Hastiarse Amikuy, majiy
amikuy, majiy *prnl* Hastiarse || Hastiar. Causar hastío. *tr.* Amiy, amichiy
amisqa. *p.* Empalagado, hartado.
amiy. *tr.* Empalagar, hastiar. || *tr.* Hartar Saciar Saksachiy. || *prnl* Hartarse saciarse. Saksay.
amlla, mak'a, q'ayma, jamya. *adj* Insípido, -da Falto de sabor. Desabrido. || Soso, que no tiene sal, o tiene poca. Laq'a.
amlla, qama. *adj.* Insípido, soso. || Desabrido, -da. Sin sabor, desagradable por falta de sabor Q'ayma, laq'a.
amllayay, q'aymayay, qamayay *intr.* Desabrirse Perder el sabor la comida guardada. Mak'ayay
ampi, utkhu Unku. *s.* Algodón. Planta textil.
ampullu. *s. f.* Biznieta. Respecto de una persona, hija de su nieto o de su nieta.
ampullu. *s.* Tataranieta. Respecto de una persona, hija de su biznieto o biznieta.
ampuy. *intr.* y *rec.* Ayudarse recíprocamente entre dos o más personas
amsaylla. *adv* Rápidamente.
amu amu. *adj* Callado, reservado.
amu kay. *s.* Mudez. Imposibilidad física de hablar
amu, upa. *adj. y s.* Mudo, -da. Privado de la habla.
amu, wanu, kullcha, ruq'a. *s.* Abono. Sustancia con que se abona la tierra.
amuklli, AMUQLLU. *s.* Amígdala. Glándula a la entrada del esófago
amukllu, AMUQLLU, thuqaypanta. *s* Carraspera. Aspereza y sequedad de la garganta que enronquece la voz
amullay. *tr* Molestar, no dejar tranquilo a uno (JH)
amuqlli, AMUQLLU. *s.* Amígdala.
amuyachiy, upayachiy. *tr* Hacer callar || *intr.* Enmudecer Quedar callado Amuyay, upayay, upa tukuy
amuyay, upayay, upa tukuy. *intr.* Enmudecer. Quedar callado. || *tr.* Hacer callar Amuyachiy, upayachiy
amuyay. *intr* Enmudecer, perder el habla, quedar mudo.
ana. *s* Lunar Mancha en el cutis
anana, achupalla. *s.* Ananás o piña.
anaq kay, sinchi kay *s.* Dureza. Condición de duro, consistencia.
anaq, sallu. *adj.* Duro, -ra. Resistente, consistente || Recio, fuerte Sinchi || Valiente, intrépido Sinchi, sinch'i.
anasapa. *adj.* Lunarejo, -ja. Dícese de la persona que tiene uno o más lunares en el rostro
anasu. *s. f* Concubina. Conviviente, manceba, la querida.
ancha, achkha. *adv.* Mucho Bastante
ancha, sinchi, lluk. adv: Demasiado, -da. || *adj.* Demasiado, -da. Que tiene demasía. Manchay, sinchi, achkha.
ancha, sinchi, sinch'i. *adv* Muy. Que indica grado sumo. || Mucho
ancha. *adv* Manchay, achkha, chay chhika. *adj.* Bastante Que basta.
anchachay, sinchirquy. *tr.* Empeorar. Poner o volver peor
anchachay. *tr* Encarecer Ponderar Exagerar. || *intr.* Exagerarse. Anchayay
ancha kay. *s.* Soberanía. Orgullo. presunción y amor propio desmedidos.
ancha kaynin, kuraq kaynin, yallin. *s.* Demasía. Exceso.
ancha qullana, yaru willka. *adj.* Eminentísimo,-ma. Excelentísimo
ancha yupa. *adj.* Importante. || Demasiado
anchaykuq kay. *s.* Arrogancia, soberbia, vanagloria.
anchaykuq. *adj.* Arrogante, soberbio
anchhi. *adj. y s.* Glotón, tragaldabas. || *s* Gemido, sollozo, lloro cortado con lágrimas y suspiros
anchhikuy. *prnl.* Vivir en medio de diversiones y francachelas (JL)
anchhiy, llakipakuy Jinchuy. *intr.* Suspirar. Dar suspiros
anchhiy. *intr.* Gemir Expresar con sonido y voz lastimera pena y dolor.
anchhuchiy. *tr.* Obligar a apartarse.
anchhuy. ithiy, ithiriy. *intr.* Apartarse Alejarse, retirarse
anch'ikuq. *adj y s.* Dícese del que se paga de su gusto, regalón (JAL).
anch'ikuy. *prnl y r.* Regalarse, pagarse de sus gustos, vivir muellemente (JAL)
anka irpa, anka mallku, mallku paka. *s.* Aguilucho. Cría del águila.
anka mallku, mallku paka, anka irpa. *s.* Aguilucho Cría del águila.
anka. Paka. *s.* Águila. Ave rapaz.
ankalli kay, awqalli kay *s.* Rebeldía. Calidad y estado de rebelde.
ankalli. *adj y s.* Rebelde Que se rebela.
ankaylli juqharina. *s* Acento La mayor intensidad con que se pronuncia una sílaba de una palabra.
anku, jank'u. *s. Anat* Nervio. Tendón. Fibra muscular

anku. *adj.* Dícese a las personas muy delgadas (Pot.)

anku. *adj.* Elástico, -ca. Que se estira y encoge como la goma.

anku. *adj.* Flexible y consistente | Consistente. Que tiene duración y consistencia. Chula, sallu.

ankuyay, tulluyay *intr. y prnl.* Enflaquecer. Enflaquecerse, ponerse flaco.

ankhay. *adj. y pron.* Precisamente este y no otro: Ankhay rijakunata apanki, ama jaqaykunataqa. Llévate estas rejas de arado y no aquellas (JH).

ankhiy. khaskiy, jankhiy. *tr.* Acabar de comer con los dientes la carne adherida a un hueso (JH)

anqallu ñawpa. *Fon.* velar, postdorsal.

anqallu. *adj. y s.* Neol. Postvelar. Punto de articulación posterior de. aparato fonador

anqara. *s.* Recipiente grande de calabaza.

anqas. *adj.* Azul. Azur, de color del cielo

anqasyay. *intr.* Azulear. Tirar a azul.

anqaylli. *s.* Eco. Repetición del sonido reflejado.

anqusa. *s.* Brindis. Acto de brindar

anqusay, aypuriy. *tr.* Convidar. Invitar, rogar una persona a otra que la acompañe a comer, beber u otra cosa que le resultaría agradable

anqusay. *intr.* Brindar. Manifestar, al ir a beber vino u otro licor, el bien que se desea a personas o cosas

anquyra. *s.* Entusiasmo. Exaltación del ánimo.

ansaqiy, jajatiy. *intr.* Jadear. Respirar con dificultad.

anta. *s.* Cobre. Metal rojizo brillante

anta chakra. *s.* Mina de cobre

anta wayrunq'u, anta wanquyru, urqu wayrunqu *s.* Zángano. Macho de la abeja maestra o reina || Hombre holgazán. Qhilla, qirpa, illtha.

anta wich'i. *s.* Vasija hecha de cobre

antara. *s.* Zampona. Caramillo.

antawara, akapana. *s.* Arrebol. Colorete, celaje. Aspecto que presenta el cielo cuando hay nubes tenues y de varios matices.

antay kiru. *adj.* Niño que aún no tiene diente.

antay raphi. *s.* Hoja seca propio en la estación de otoño.

antay ruphay. *s.* Arrebol o celaje vespertino, (*sinón.* Antawara)

antay qunchuy. *s.* Remolino de viento || Polvareda.

anti runa. *s.* Hombre andino

anti unquy. *s.* Enfermedad tropical.

anti. Inti lluqsiy. *s.* Oriente. Punto cardinal del horizonte, por donde sale el sol.

anti. *s.* Este.

antipta, antipi kaq, antimanta kaq. *adj. y s.* Andino. Relativo a la región de Los Andes.

antisuyu. *s.* Región este, parte comprendida por el lado de la salida del sol. Uno de las cuatro grandes regiones del Tawantinsuyu y que ocupa la región oriental de él.

añaka. *s.* Golosina. Manjar exquisito de pocos nutrientes.

añaku. *adj.* Persona que no tiene habilidad para el trabajo || Vano, insulso, sin resultado, sin efecto. Yanqha

añala, muq'i, millp'u *s.* Antojo. Deseo vivo y pasajero

añas, añasku, añathuya. *s.* Zorrillo. Zorrino, mofeta.

añasku, añas, añathuya. *s.* Zorrillo. Zorrino, mofeta.

añasu. *adj.* Concubina del hombre casado.

añasu. *adj. y s.* Adúltero.

añathuya, añas, añasku. *s.* Zorrillo. Zorrino, mofeta.

añawaya. *s.* Arbusto ramoso, espinoso, de flores amarillas que se usa como leña para el fuego.

añay ñiy. *tr.* Loar, alabar

añay ñukñu, sumaq. *adj.* Exquisito, -ta. De singular y extraordinaria calidad, belleza, gusto, sabor, etc

añay ñukñu. *adj.* Exquisito, delicado

añay!, sullpay!, pachi!. ¡Gracias! Exclamación de agradecimiento.

añay, sumaq, k'acha. *adj.* Bello, -lla. Hermoso, lindo

añay, utirayay. T'ukuy. *tr. y prnl.* Admirar. Ver, contemplar con sorpresa, asombrarse

añay. Llaksaku, t'uku. *s.* Admiración. Cosa admirable

añay. *s.* Admiración, fascinación, entusiasmo.

añaychay, añay niy, jatunyachiy. *tr.* Alabar. Elogiar

añaychay, añay niy, yupaychay. *tr.* Bendecir. Alabar

añaychay, pachi, añaychay. *s.* Gratitud. Agradecimiento de un favor.

añaykachay, kaskiykachay, runaykachay *intr.* Alardear. Hacer alarde

añaykachay, k'as^iykachay *intr.* Presumir. Vanagloriarse.

añayllu. *s.* Hormiga con alas (*sinón:* Chhaka).

añu. *s.* Tubérculo de la familia de las tropoleas, algo semejante a la oca y se suele comer hervido o asado después de endulzarlo por asoleamiento (*sinón:* Isañu).

añuqchi. *adj.* Desmedrado, -da. Enteco, raquítico.

añuy. *tr.* Anudar el extremo de un lazo para que no se destrence (JH)

anyay, k'amiy, kunay. *tr.* Reprender. Corregir, amonestar a uno

anyay. *s.* Reprensión, regaño, reproche

anyay. *tr.* Zaherir. Censurar, reprender || Bromear en forma indecente, usar burlas malas. Q'illmay.

apa. *adv.* Contigüidad de nacimiento entre un hermano o hermana mayor y otro u otra menor

apa. *s.* Frazada gruesa hecha de telas o trapos

apachiku, suchi *s.* Remesa. Envío de algo a otra parte || Encomienda.

apachikuy. *tr.* Enviar o mandar encomienda.

apachimuy. *tr.* Mandar, traer, hacer traer

apachita. *s.* Altar de piedras amontonadas en los caminos de altas montañas

apachiy, suchiy. *tr.* Remitir, mandar algo a alguien || Enviar. Mandar. Kachay

apajaq, apaqaq *adj. y s.* Estafador

apajay. *tr.* Estafar.

apaki. *s.* Cobertizo de ramas.

apamuy. *tr.* Traer. Conducir hacia acá. || Acercar hacia sí. Qayllachimuy.

apanqura. *s.* Cangrejo. Animal crustáceo

apapura. *adj.* Hermanos contiguos en la edad.

apaqa. *s.* Represa desde donde se l lleva el agua para el riego

apaqaq. *adj. y s.* Estafador.

apaqay. *tr.* Estafar

apaqay. *tr.* Represar, entibar el agua para cambiarla de dirección.

aparikapuy. *v.* Llevarse algo ajeno. | Llevarse algo propio. Aparikuy

aparikuy. *v.* Llevarse algo propio | Llevarse algo ajeno. Aparikapuy

aparki. *s.* Frazada usada con remiendos.
apasanka. *s.* Tarántula. Araña grande
apatara. *s. Zool.* Cucaracha.
apawa. *s.* Antebrazo. Parte inferior del brazo, del codo hasta la muñeca.
apay, astay. *tr.* Transportar. Llevar de un lugar a otro. || Acarrear. Astay
apay. *tr.* Llevar una cosa cual sea su forma. (Véase llevar)
apaykachaq. *s.* Transporte. Medio que se utiliza para transportar personas, mercancías, etc. de un lugar a otro.
apaykachay. *tr.* Dominar, manejar
apaykuy, sat'iykuy, sat'iy. *tr.* Meter una cosa en otra.
apaykuy. *tr.* Meter. Poner dentro, introducir.
api. *s.* Mazamorra. Manjar de maíz, leche con azúcar.
apichu. *s.* Batata. Camote, tuberculo comestible
apinquya. *s.* Granadilla. Planta paciflorácea de fruto comestible
apu. *adj.* Supremo. Altisimo, que no tiene otro superior.
apu. *s.* Señor. || Gobernador.
apu. *s.* Señor. Por antonomasia, Dios. || Tratamiento que se da a cualquier hombre. Tata, tayta.
apu kay. *s.* Majestad. Grandeza.
apu kay. *s.* Señorío. Dominio sobre alguna cosa.
apu rimaq. *s.* Río caudaloso del Perú.
apu rukhu. *s.* Semental en los auquénidos.
apu simi, kamachi. *s.* Precepto. Orden, mandato.
apu suyu, qhapaq suyu. *s.* Reino. Território o Estado regido o governado por un rey.
apu ullantay. *s.* Drama quechua sobre los amores del general Ullanta y Kusi Quyllur, hija del inka Pachakuti.
apu yupa. *s.* Hombre que tiene alta autoridad.
apucha. *s.* Abuelo.
apuchay, yupaychay, qhapaqchay. *tr.* Venerar. Tributar sumo respeto, honrar
apuchay, yupaychay, sumaychay. *tr.* Honrar. Enaltecer, venerar.
apuchay. *tr.* Elevar la calidad. || Alzar, levantar una cosa. Juqariy, uqhariy. || Elevar. Levantar en alto, enaltecer Janaqchay.
apuskachaq. *adj.* Consentido, mimoso
apuskachaq. *adj.* Orgulloso, -sa. Altanero, presumido, presuntuoso
apuskachay. *s.* Orgullo. Altanería, exceso de estimación propia.
apuskachay. *s.* Vanidad. Presunción
apuski. *s.* Antepasado. Abuelo, ascendiente
apuykachay. *tr.* Dominar. Ejercer dominio
apharuma. *s.* Papa silvestre.
ap'a. *s.* Colchón. Cojin grande rellenado de lana o pluma.
aqalli. *s.* Intestino (*sinón.* ch'unchull)
aqarapi. *s.* Nevada que cae en copos
aqi, kisma. *s.* Suegra respecto del yerno
aqlla wasi, aklla wasi. *s.* Convento. Monasterio.
aqlla, aklla, chiklla. chikllu. *s.* Selección. Elección de lo mejor
aqllasqa, akllasqa, chikllasqa. *adj.* Selecto, -ta. Escogido. || Aplícase a los productos de gran tamaño y calidad. Wanlla.
aqllay, akllay, chikllay. *tr.* Seleccionar. Elegir, escoger. || Juntar los buenos tubérculos de los de calidad inferior en tamaño. Wanllay (JAL)
aqsu. *s.* Capa. Saya, prenda de vestir de la mujer
aqtuchiy. *tr.* Obligar a devolver. || Obligar a vomitar lo que uno haya ingerido
aqtuy, qipnay. Jayruy (JL). *tr.* Vomitar. Arrojar por la boca lo contenido en el estómago.
aqtuy, thuqay. *intr.* Escupir.
aqu, t'iwu. *s.* Arena. Conjunto de partículas de roca. Cascajo. Guijo
aqullka. *s.* Bufanda. Prenda para abrigar el cuello
aquy. *adj.* Innumerable, incontable
aquy. *tr.* Recoger arena.
aquyra. *s.* Accidente. Suceso o acción que involuntariamente resulta en daño para personas o cosas.
aquyraki. *s.* Desgracia. Suceso funesto, infortunio. || *adj. y s.* Aciago, de mal agüero. Tapya, qhincha.
aqha wasi. *s. neol.* Chichería. Casa o tienda donde se vende chicha.
aqha. *s.* Chicha. Bebida alcohólica que resulta de la fermentación del maíz, quinua u otros productos
aqhay. *tr.* Elaborar chicha.
arakiwa. *s.* Espantapájaros. Espantajo para ahuyentar los pájaros.
aran rimanpa. *Fon.* Vocal alta.
aran saya. *s.* Parte de arriba, cumbre. Mallkuqa aran sayapi kawsan. El cóndor vive en las alturas || Parcialidad, arriba.
aranwa. *s.* Teatro. Lugar destinado a la presentación de obras dramáticas u otros espectáculos
arapa. *s.* Celosía. || Cortina.
ararankha, qaraywa. *s.* Lagartija. Reptil de pequeño tamaño de la familia lacértidos. || Lagartija de listas longitudinales de colores plomo, verde, amarillo u otros afines. Sut'ukullu
arariwa, qhawaq. *adj.* Vigilante. Guardián de sementeras.
arawa, runa warkhuna. *s.* Horca. Instrumento para ahorcar.
arawi, jarawi, yarawi. *s.* Canto romántico y sentimental. || Canto religioso, heroico o agrícola. Jaylli. || Canto. Arte de cantar, canción. Taki.
arawi, jarawi. *s.* Poema. Obra en verso algo extensa. || *s.* Poesía. Expresión artística de la belleza por medio del verso.
arawiku, jarawiq, arawiq, jarawiku. *s.* Poeta o poetisa. Quien hace poesías.
arawiq, yarawiq, jarawiq, arawikuq. *s.* Poeta.
arawiy, yarawiy, jarawiy. *tr.* Componer versos. Interpretar canciones
aricha. *s.* Ramera, mujer libertina. Puta.
ari niy. *tr.* Aceptar. Recibir uno voluntariamente lo que se le da o encarga.
arí ñiy. *tr.* Aceptar, admitir.
arí ñiy. *tr.* Aceptar. Recibir uno voluntariamente lo que se le da o encarga.
arí. *adv.* de afirmación. Se pronuncia acentuado en la última sílaba. Sí. || Posposición que lleva el acento en la penúltima sílaba. Pues: Jamuy ari. Ven pues
arimsay. *tr.* Sembrar (*sinón:* Tarpuy).
arinsa, arinsa chani. *s.* Alquiler. Precio en que se alquila alguna cosa.
ariq. *s.* Volcán.
ariwaki killa. *s.* Abril, (*ver* mes)
ariy. *tr.* Estrenar, especialmente, las ollas (Pot.).
arma, taklla. *s.* Arado. Instrumento de trabajo agrícola.
arma. *s.* Baño, ablución. || Sitio donde hay aguas para bañarse. || *neol.* Ducha.

armaka, llata. *s.* Jofaina. Vasija de gran diámetro y poca profundidad, que sirve principalmente para lavarse la cara y las manos. | Jofaina de arcilla. Kulluna (JL).
armakani. *s.* Balneario, Baño o baños medicinales.
armakuna. *s.* Piscina, estanque de agua para baño colectivo.
armakuy. *prnl. y r.* Bañarse. Lavarse el cuerpo con agua.
armasqa. *adj.* Bañado, -da. Aseado.
armay. *tr.* Bañar. Meter el cuerpo o parte de él en agua con el fin de asear.
arpa. *s.* Víctima para el sacrificio.
arpana. *s.* Instrumento o cualquier objeto usado en los sacrificios.
arpay pacha. *s.* Tiempo de los sacrificios.
arpay. *s.* Sacrificio. Ofrenda que se hace a una deidad.
arpay. *tr.* Sacrificar. Ofrecer sacrificios a la divinidad.
arpha, janra. *s.* Penumbra. Sombra tenue entre la luz y la oscuridad.
arphi, miqlla, illpha. *s.* Regazo. Cavidad de la falda desde la cintura hasta la rodilla.
arqhay. *tr.* Copular (*sinón:* Jukunay, juquy, sapsay, yuquy).
arqhiy. *s.* Estertor, respiración ronca.
arwi, ch'arwi. *s.* Enredo. Complicación, lío. || Mezcla, resultado de varias cosas mezcladas. Mich'u.
arwiy, ch'arwiy. *tr.* Enmarañar. Enredar.
as, tumpa. *adv.* En pequeña cantidad, un poco, algo. | *adj.* Poco, -ca. Escaso, limitado. Pisi.
asi. *s.* Risa. Movimiento de la boca y el rostro que indica alegría. Satisfacción.
asichikuq. *adj. y s.* Hazmerreír, bufón.
asichiq, qamchu, sawka rimaq. *adj. y s.* Bufón, -na. Persona que servilmente hace reír a otros.
asikuy. *prnl.* Reírse. || *intr.* Reír. Asiy.
asillu. *adj. y s.* Jucoso, reilón.
asina. *s.* Chiste. Dicho agudo y gracioso. || Burla, chanza. Sawka.
asipayay. *tr.* y *intr.* Reírse de una persona, burlarse con risa.
asiq tullu. *adj. y s.* Persona muy risueña, reilona.
asiy. *intr.* Reír. Asiy. || *prnl.* Reírse. Asikuy.
askama. *adv.* Hasta luego, hasta dentro de poco. Askamalla. Prontamente, hasta dentro de poco nomás.
askanku. *s.* Erizo. Animal roedor de cerdas púadas.
askha, ACHKHA, ancha. *adv.* Mucho. Bastante.
askha, ACHKHA. *adj.* Mucho, abundante. || *adv.* Mucho, en gran cantidad.
askhachay, ACHKHACHAY, yapay, achkachay, askhayachiy, achkayachiy. *tr.* Acrecentar. Aumentar.
askhayachiy, ACHKHAYACHIY. *tr.* Acrecentar, aumentar de cantidad.
askhakuy, ACHKHAKUY. *prnl.* Aumentarse, acrecentarse. Agregarse, yaparse, aumentarse un volumen (ej. la comida).
askhayay, ACHKHAYAY, miray. *intr.* Multiplicarse. || *tr.* Multiplicar. Aumentar considerablemente. Mirachiy.
aslla, pisi. *adj.* Escaso, -sa. Corto, poco, limitado.
asna asna, phutun. *adj.* Hediondo, -da. Que despide olor nauseabundo.
asna. *adj.* Hediondo, maloliente.
asnannay. *intr.* Dejar de heder, desaparecer el mal olor.
asnapun. *prnl.* Pudrirse despidiendo olor. || Descomponerse. Podrirse, corromperse un cuerpo. Ismuy.
asnaq, phutun. *adj.* Apestoso, que despide mal olor.
asnaq. *adj.* Hediondo, el que despide mal olor.
asnay. *intr.* Heder, despedir mal olor.
asnay. *s.* Hedor, olor desagradable, mal olor. || Olor. Impresión olfativa de un perfume o de esencia despedida por las cosas que huelen bien. Q'apay.
asnin. *s.* Pedazo. || *adv.* Lo poco, su poco.
aspakay. *s.* Acción de dar ofrenda a la divinidad con fiesta. Aspecto que presenta el cielo cuando hay nubes tenues y de varios matices. Arrebol color rojo de las nubes heridas por los rayos del sol.
astana. *s. y adj.* Cosas trasladables.
astawan, aswan. *adv.* comparativo. Más. Indica exceso, aumento o superioridad.
astay. *tr.* Acarrear. Transportar.
asuchiy, qayllachiy, achhuchiy, k'askachiy, sispachiy, chimpachiy. *tr.* Acercar. Poner cerca o a menor distancia.
asuy, qayllaku. *s.* Aproximación. Acercamiento.
asuy. *tr.* Acercar, aproximar, arrimar más cerca una cosa a otra.
asuykuna, chayaykuna. *adj.* Accesible. De fácil acceso.
asuykuy. *intr. y prnl.* Acudir. Acercarse, aproximarse, allegarse.
aswan, astawan. *adv.* comparativo. Más. Indica exceso, aumento o superioridad. / Kay sipasqa t'ikamanta aswan sumaq. Esta joven es más bella que una flor.
atakra. *s.* Callo, (*sinón:* Chullpi).
atatay! *interj.* ¡Qué dolor!
ataw, sami, qilpu. *s.* Dicha, ventura. || Felicidad. Satisfacción del ánimo. Kusikuy, kusi kay.
ataw. *s.* Suerte favorable en un evento o lugar. Dicha, ventura.
atawchaq. *adj. y s.* El que es capaz de proporcionar suerte favorable.
atawchi. *adj.* Ilustre, famoso.
atawsapa. *adj.* Suertero, el siempre favorecido por la suerte.
ati ati. *adj.* Caudaloso, -sa. Exuberante, frondoso.
ati jucha. *s.* Crimen, delito muy grave.
ati juchayuq, q'umalli. *adj.* Delincuente. Criminal.
ati kay. *s.* Poder. Dominio, facultad.
ati mach'aqway, amaru (JAL). *s.* Boa. Ofidio de gran tamaño.
ati mullp'u (JL). *s.* Fantasma. Visión quimérica.
ati musquy. *s.* Pesadilla.
ati q'uma, q'uma. *s.* Crimen. Delito. | Culpa. Jucha.
ati samka, aquyraki. *s.* Calamidad. Desgracia que alcanza a muchas personas.
ati samka. *s.* Fatalidad, descalabro, infortunio grande.
ati, aquyraki. *s.* Adversidad. Desventura.
ati. *s.* Posibilidad, calidad de posible.
atichaw. *s.* Martes.
atikay. *tr.* Despojar y desposeer a los vencidos.
atiklla, willana. *s.* Aviso. Noticia.
atiklla. *s.* Amonestación. || Citación. | Requerimiento.
atikllay, willay. *tr.* Avisar. Anunciar.
atikllay. *tr.* Advertir. || K'amiy, khunay. Amonestar. Reprender.
atikllay. *tr.* Citar. | Requerir.

atikuq, ruwaynıyuq *adj.* Capaz Apto, que tiene capacidad

atikuy. *prnl.* Ser factible o posible de realización

atillcha, kumpa, sukna. *com.* Camarada. Compañero y amigo.

atillcha, sukna. *s.* Amigo. || Masi, kumpa (<C). Compañero, -ra.

atillchakuy. *prnl.* Amistarse, amigarse, amistuarse.

atipakuq. *adj.* Porfiado, obstinado, rebelde

atipanaku, atipanakuy *s.* Competencia. Disputa o contienda entre dos o más sujetos sobre alguna cosa.

atipanakuy. *intr* Competir Contender dos o más personas aspirando a una misma cosa.

atipanakuy. *s* Rivalidad. Oposición entre aspirantes a una misma cosa.

atipaq. *adj.* Vencedor, ganador. || Poderoso

atipay, wasqichiy. *tr* Rendir. Vencer, obligar al enemigo a que se entregue. || Abatir, humillar, anonadar, hacer perder el ánimo Willpuchiy, willpuy || *prnl* Rendirse, abdicar. Wasqiy.

atiq. *adj.* El que es capaz de ejecutar o conseguir una cosa.

atiqllay. *tr* Advertir. || K'amiy

atiy jaylli. *s.* Canción de victoria.

atiy millp'u. *adj* Abusivo, -va. Extralimitación

atiy millp'uy (JL). *tr.* Abusar. Usar mal, impropia, indebida y excesivamente de algo o alguien.

atiy. *s.* Potestad. Poder, dominio.

atiy. *s.* Triunfo

atiyñi. *s.* Facultad Poder y derecho de hacer

atuq puñuna. *s. fig.* Zorrera. Cueva de zorros.

atuq. Ch'uñuli. *s* Zorro, -rra. Mamífero carnicero de la familia de los cánidos, de cola peluda y hocico agudo y prominente que ataca a la oveja, y a otros animales pequeños Este animal en quechua suele tener muchos cuentos o narraciones

athaq. *s.* Vergüenza, (*sinón* P'inqay).

athay! *interj.* ¡Qué abominable!

awa. *s* Urdimbre, tela urdida, hilos ya preparados para el tejido || Textilería, arte de tejer. Tejido

awacha. *s.* Mellizo.

awakipay. *tr.* Sobretejer por los bordes a una tela. || Zurcir. Coser la rotura de una tela, juntando los pedazos con puntadas o pasos ordenados, de modo que la unión resulte disimulada. Allwi t'iriy. || Zurcir mal Qiquy, t'iruy.

awana. *s.* Telar Instrumento o máquina para hacer telas.

awannay. *tr* Destejer, desatar un tejido a telar.

awaq. *adj. y s.* Tejedor, -ra. Que teje prendas de urdimbre

awasqa. *adj y s* Tejido, tela tejida en el telar

away. *tr.* Tejer. Formar la tela con la trama y la urdimbre. || Tejer con crochet. T'ipay, p'itay

awcha, saqra. *adj. y s.* Malvado, -da. Perverso, muy malo

awcha. *adj* Maligno, nefando, malvado

awichu. *s.* Abuelo (JH)

awki. *s.* Príncipe Hijo de un ser superior o de un rey

awkillu. *s. m.* Abuelo. Hombre anciano. || Jatun tata, jatun yaya, apucha, apuski. *s. m.* Abuelo.

awqa tinku, awqanakuy, maqanakuy. *s* Guerra.

awqa, jayu. *adj. y s.* Enemigo, -ga. Contrario

awqa, jayu. *s.* Adversario Rival.

awqalli kay, ankalli kay. *s.* Rebeldía. Calidad y estado de rebelde.

awqallikuy, q'iwikuy, awqanchanay (JL). *prnl.* Rebelarse Sublevarse

awqanaku, ch'umpa, ch'ampa (Pot.), maqanaku. *s* Batalla. Lucha, combate entre dos grupos bélicos.

awqanakuy, maqanakuy. *s* Pelea. Lucha, combate, contienda. || Pelea de manos Maqanakuy (GH)

awqanakuy, awqa tinku, maqanakuy. *s.* Guerra.

awqanakuy, ch'umpanakuy, maqanakuy. *intr.* Batallar Pelear, combatir

awqanakuy, jayunakuy. *rec. y prnl.* Enemistarse. Perder la amistad

awqanakuy, jayunakuy *s.* Enemistad Rivalidad, malquerencia.

awqanchanay (JL), q'iwikuy, awqallikuy. *intr.* Rebelarse Sublevarse

awqapuri, sinchi *s* Soldado El que sirve en la milicia.

awqapuriq. *s.* Soldado. Que camina.

awqay. *intr.* Guerrear, hacer guerra.

awqaylli. *adj y s.* Guerrero, -ra. Que guerrea.

awyay, ayquy *intr.* Aullar. Dar aullidos

aya chukuchiy. *tr.* Embalsamar a un cadáver de cuclillas o sentado

ayamarq'ay killa. *s.* Noviembre. Ver mes.

aya p'ampana. *s.* Cementerio Sitio para enterrar cadáveres.

aya p'intuna, p'intuna, p'iltuna. *s.* Mortaja. Sudario

aya p'intuy. *tr.* Amortajar, envolver en la mortaja al difunto

aya sankha. *s* Tumba Sepulcro

aya taki. *s.* Canción con que se honra a los difuntos

aya uma. *s* Calavera, armazón de huesos de la cabeza.

aya wantuna. *s.* Camilla para transportar cadáveres

aya yupa. *adj.* Desfallecido, -da. Amortecido.

aya yupay. *intr* Desfallecer, amortecerse, perder las fuerzas

aya. *s.* Cadáver. Cuerpo orgánico después de la muerte

ayakra, k'arpi, jarchi. *adj.* Enjuto, -ta. Flaco, delgado

ayakray, ayaqrakuy, tulluyay. *intr.* Demacrarse. Enflaquecer

ayakray. *intr.* Enflaquecer, demacrarse

ayara. *s y adj.* Quinua silvestre.

ayarachi. *s.* Instrumento pequeño de carrizo

ayasqa. *adj.* Canijo, encanijado Débil y enfermizo.

ayay. *intr. y tr* Encanijar Poner o ponerse flaco y enfermizo

ayay. *s.* Encanijamiento Enflaquecimiento

aycha wasi. *s.* Carnicería. Tienda donde se vende carne al por menor.

aycha. *s.* Carne. / Carne de llama: Llama aycha. || *fam.* chichi.

aychasapa. *adj* Musculoso. Con mucha carne

ayj!. *interj.* ¡Qué fastidio

ayka. *s. fam* diarrea que sufren los niños cuando están en la dentición.

aykura. *s.* Cobertor de paja y barro del techo

aykuray. *tr.* Cubrir con lámina. Cobertera de paja y barro del techo

aykhu. *adj* Descabellado, -da. Disparatado, que habla disparates

ayllu masi. *adj y s.* Pariente por consanguinidad o afinidad. || Pariente, -ta. Respecto de una persona, dícese de cada uno de los

ascendientes y descendientes de su misma familia, especialmente por consanguinidad. Yawar masi.

ayllu suti. *s.* Apellido. Nombre de familia.

ayllu. *s.* Clan. Grupo de parientes de filiación unilateral. || Conjunto de clanes. Kuraq ayllu

ayllu. *s.* Familia. || Conjunto de consanguíneos. Yawar masi. || Conjunto de varias familias. Kuraq ayllu

ayllu. *s.* Alcurnia. Ascendencia, linaje

aylluchay. *intr.* Emparentar. Tener las relaciones de parentesco, origen común o afinidad.

ayma. *s.* Procesión; acto de ir ordenadamente de un lugar a otro con algún fin público, cívico o religioso.

aymara. *adj. y s.* Nombre de cultura y lengua aimara. / Nación Aimara. Aymara llaqta.

aymuray killa. *s.* Mayo. Ver mes.

aymuray mit'a. *s.* Época de la cosecha.

aymuray, allay. *s.* Cosecha. Tiempo y trabajo en que se recogen los frutos o productos. || Recolección, cosecha de maíz. Tipiy.

aymuray, allay. *tr.* Cosechar. Hacer la cosecha. || Recolectar, cosechar maíz. Tipiy

ayna, t'ika. *s.* Flor. / Flor roja: Puka t'ika. || Flor de frutales y de cereales Sisa. || Flor silvestre, flor campestre Wayta. Cual silvestre flor, único y sólito soy: Puna wayta jiña ch'ulla sapachallay (JAL)

ayna. *s.* Floración, florescencia. Proceso de desarrollo de las flores. | Época en que las plantas florecen.

aynasapa, t'ikayuq, aynayuq. *adj.* Florido, -da. Que tiene flores.

aynay, t'ikay. *intr.* Florecer. Echar la flor. || Florecer los cereales y frutales. Sisay. | florecer las plantas silvestres. Waytay

aynayuq, t'ikayuq, aynasapa. *adj.* Florido, -da. Que tiene flores.

ayni. *s.* Ayuda mutua, correspondencia mutua, reciprocidad de dos o más personas en una actividad.

ayni qupuy. *tr.* Retribuir la ayuda.

aynikuy. *prnl.* Pedir y recibir ayuda mutua.

ayninakuy. *rec. y prnl.* Trabajar por mutuo acuerdo a cargo de cumplimiento equivalente, igual o semejante

ayniy. *tr.* Corresponder. || Devolver. Restituirla a la persona que la poseía. Qupuy, kutichiy, kutichipuy.

ayniy. *tr. e intr.* Dar o tomar ayuda mutua.

ayñanaku. *s.* Riña, reyerta.

ayñanakuy. *rec. y prnl.* Reñir, luchar con palabras. discutir.

ayñay. Allwakuy. *s.* Ladrido. Voz que emite el perro

ayñay. *intr.* Ladrar, dar ladridos el perro, (*sinón.:* Wanway)

ayñi. *s.* Contradicción, oposición, incompatibilidad.

ayñiy. *tr.* Contradecir, oponerse, rezongar

aypa. *s.* Alcance, distancia a donde puede llegarse con el brazo

aypay, jaypay. *tr.* Tomar un objeto extendiendo la mano. || K'askay, taripay. Alcanzar. Conseguir lo que se desea. || Entregar, poner en manos de uno. Jayway.

aypay. *tr.* Alcanzar, llegar con el brazo a una cosa distante.

aypukuy. *tr. y prnl.* Repartir en forma igual.

aypuriy, anqusay. *tr.* Convidar. Invitar, rogar una persona a otra que la acompañe a comer, beber u otra cosa que le resultaría agradable

aypuy, aypuriy. *tr.* Invitar, convidar. || Ofrecer. Presentar y dar voluntariamente una cosa. Saqumay

aypuy, ch'uqichay. *tr.* Agasajar Favorecer a uno con regalos o con afecto

ayphu, rankhi. *adj.* Opaco, -ca. Que no es diáfano.

ayqichiy, wayay, wikch'uy. Qallquy (Perú). *tr.* Ahuyentar. Hacer huir. || Espantar. Causar espanto, dar susto Manchachiy, mancharichiy. || *intr. y prnl.* Sentir espanto, asustarse Mancharikuy.

ayqina. *s.* Huidero, lugar de huida.

ayqipuy, mitikay, ayqiy. *prnl.* Fugarse Escaparse, huir

ayqiy, ayqipuy, mitikay. *intr.* Fugarse. Escaparse, huir.

ayqiy, mitikay. *intr.* Huir. Escapar rápidamente de un sitio.

ayquy. *intr.* Quejarse. Expresar con la voz dolor o pena. || Presentar querella. Ch'atay, willarikuy, willaykukuy

ayrampu, jayrampu. *s.* Cacto rastrera, de flores rojas, cuyos frutos en bayas son tintóreos

ayri. *s.* Hacha. Herramienta con lanza cortante.

aysa. *s.* Jalón, tirón, acto de jalar.

aysana, charina, ninri, jap'ina. *s.* Asa. Parte saliente de una vasija que sirve para asir

aysana. *s.* Balanza. Instrumento para pesar

aysay, suniyachiy, unachiy, sayt'uchay. *tr.* Alargar. Estirar, hacer más largo. || *intr.* Pesar. Tener cierto peso. Llasay. || *tr.* Pesar, estimar el contenido o valor de una cosa. Tupuy.

aysay. *tr.* Pesar en la balanza. || Pesar con romana. || Jalar, tirar. || Arrastrar a la fuerza.

aytiy, ch'uyanchay. *tr.* Enjuagar. Aclarar y limpiar con agua lo que se ha jabonado o fregado

ayu. *s.* Bebé. Niño, ña de teta.

ayusqa. *adj. y s. fam.* Canijo, -ja. Débil y enfermizo.

ayuy, ayuyay. *prnl.* Encanijarse Ponerse flaco y enfermizo.

ayuy, wach'uy, wachuy, jawanchay. *intr.* Adulterar. Cometer adulterio

ayuy. *s.* Encanijamiento.

aywa, aywariku. *s.* Adiós. Partida, despedida.

ayway. *tr.* Despedir

aywi. *s.* Hervidero, manantial donde surge el agua con burbujas gaseosas.

aywiy. *intr.* Pulular, bullir

CH

/**ch**/ Consonante africada simple palatal

cha. Sufijo nominal, diminutivo (Para mayores informaciones ver el anexo)
chacha. *s.* Juguete
chachakuma. *s.* Árbol saxifragáceo, cuya madera tiene aplicaciones varias (JAL). || Arbusto medicinal, originario de las punas.
chachama. *s.* Arbusto dodonaceo que se desarrolla en lugares áridos
chachi. *s.* Rigor, severidad, estrictez.
chaka, chakara. *s.* Cadera. || Cintura. Wiqar.
chaka, chanka. *s.* Por extensión, toda la extremidad inferior || Pierna. En el hombre, parte de la extremidad inferior comprendida entre la rodila y el pie. T'usu
chaka. *s.* Puente Construcción para pasar sobre ríos o fosos
chakachikuy. *prnl.* Atragantarse No poder tragar algo que se atraviesa en la garganta.
chakachiy. *tr.* Atorar Atragantar, atascar || Asfixiar K'akmay || *prnl.* Atascarse. Chakachikuy
chakana, siqana, wichana *s.* Escalera. Serie de peldaños que sirve para subir y bajar.
chakana. *s.* Constelación de libra.
chakapa. *s.* Viga, trabe.
chakapay. *tr.* Envigar, asentar las vigas de una casa o de un edificio
chakasqa. *adj.* Atravesado, atrancado el paso
chakata. *s.* Cruz. Figura formada por dos cosas que se cruzan.
chakata. *s.* Listones de madera cruzados. || *fig.* Martirio, opresión.
chakatasqa. *adj.* Crucificado
chakatay. *tr. neol.* Crucificar. Fijar en una cruz
chakay, q'imiy. *tr.* Apuntalar Poner puntal o puntales
chakay. *tr.* Atrancar, atascar
chakchay. *intr.* Andar brincando, retozando o caminar con pequeños saltos
chaki ch'ipana. *s.* Brete. Cepo de hierro que sirve para sujetar los pies a los reos.
chaki muqu. *s. Anat.* Tobillo, porción inferior de la pierna, articulada con el pie.
chaki ñan. *s.* Camino por donde se va a pie
chaki pampa, t'aqta. *s.* Planta del pie
chaki sinqa. *s.* Canilla. Hueso largo de la pierna, especialmente la parte anterior de la tibia.
chaki taklla, taklla. *s* Arado de pie
chaki. *s.* Pata. Pie y pierna de los animales. || Pata de cuadrúpedo desde el cubito hasta el pie Chuska.
chaki. *s.* Pie
chakira. *s.* Abalorio Conjunto de cuentas agujereadas o dije circular de coral.
chakisapa. *adj. fam.* Patudo, -da. Que tiene grandes patas o pies
chakllichiy. *tr.* Engreír Envanecer, infundir vanagloria.
chakma [chaqma]. *s* Barbecho, roturación de la tierra. || Recolección de productos que quedan descuidados por los cosechadores. || Una danza.
chakmay, chaqmay. *tr.* Roturar terreno, preparar hazas, barbechar un terreno || Laborar. Labrar, trabajar Llank'ay, ruway.
chakrakamayuq. *s.* Labrador, chacarero, agricultor.
chakraqunakuy killa. *s.* Julio Ver mes.
chakrayapuy killa. *s.* Agosto.
chakra, chaqra. *s.* Terreno labrantío, campo o tierra de labor || Sementera, tierra sembrada.
chakra. *s.* Chacra. Chácara (<*Q*).
chakra. *s* Sementera. Tierra sembrada.
chaku. *adj.* Falto de continuidad. || Desparejo, -ja Desigual, dispar Ch'ulla ch'ulla.
chaku. *s.* Cacería. Partida de caza.
chakuy. *tr.* Cazar Perseguir para apresar o matar.
chalatay. *tr.* Hostigar. Acosar, perseguir con empeño.
chalay, chaliy. *tr.* Agarrar, tomar, coger, adquirir
challi. *adj.* Astuto, pícaro || Bellaco (JL). Ingrato, desleal.
challpuy. *tr.* Sumergir. Meter una cosa debajo de un líquido. || Sumergir algo en el agua haciendo murmullo P'ultiy, p'ultichiy || *prnl.* Sumergirse P'ultikuy
challwa jap'iy, challway. *tr.* Pescar. Coger peces con redes, anzuelos, etc.
challwa. kamayuq, challwa jap'iq. *s.* Pescador.
challwa. *s* Pescado. Pez sacado del agua.
challwa. *s* Pez Animal acuático vertebrado
challwan, mach'in, machika. *adj. y s* Bíceps Músculos pares que tienen por arriba dos porciones o cabezas.
challwana, jach'una, pinta, simp'i. *s.* Anzuelo. Útil de pesca.
challway, challwa jap'iy *tr.* Pescar Coger peces con redes, anzuelos, etc.
chama, kusi, qapa. *s* Alegría. Júbilo, contento
chama, kusi. *s* Alborozo Muestras de gran regocijo.
chamachiy, kusichiy. *tr.* Alborozar. Causar gran placer o alegría. || *prnl.* Alborozarse Chamay, chamakuy, kusikuy
chamakuy. *prnl.* Contentarse, estar satisfecho de sí mismo, alborozarse íntimamente.
chamapayay. *s* Regocijo o satisfacción hiriente, contento maligno del mal ajeno.
chamapayay. *tr.* Festejar el mal ajeno en presencia o sabiendo el que lo sufre
chamasqa, kusisqa. *adj* Alegre Lleno de alegría.
chamay, chamakuy. *intr.* Alborozarse, alegrarse
chamay, Kusichiy, chamachiy *tr* Alborozar. Causar gran placer o alegría.
champi, thupa tawna, thupa yawri. *s.* Cetro Insignia del poder supremo, bastón de mando
champi. *adj. fam.* Persona que rompe a menudo objetos de alfarería.
champi. *s.* Herramienta porra para destrozar terrones en los terrenos barbechados. || Tumbaga, aleación de oro y cobre
champiy, t'unay, chaquy *tr* Destrozar Hacer trozos. || Despilfarrar, echarlo todo a la bancarrota, gastar locamente Acabar con traición Q'aruy

champiy. *tr.* Aporrear, destrozar con la porra.

chamqay [chhanqay], ch'aqiy, ch'anqay, saqtay *tr.* Machacar. Desmenuzar a golpes.

chamqay, chuqay, wikch'uy, ch'anqay *tr.* Lanzar. Arrojar, tirar. || Lanzar a pelea o competencia. Kachaykuy

chamqay, CH'AMQAY [ch'anqay] *tr.* Apedrear, matar a pedradas.

chana. *s. y adj.* Benjamín, el hijo menor, el último hijo

chanaku, juqi. *s. fig.* Benjamín. Hijo menor, el más mimado de sus padres

chanchay. *intr.* Ir a saltos

chani. *s.* Precio, valor comercial. || Valía, aprecio.

chanin kay. *s.* Ética. Tratado de lo moral.

chanincha, yalli t'inka. *s.* Premio. Remuneración

chaninchana. *s.* Escala.

chaninchay, jamut'ay, yuyay. *s.* Juicio. Facultad de juzgar

chaninchay, yalli t'inkay. *tr.* Premiar. Remunerar, dar premio.

chaninchay. *tr.* Apreciar. Poner precio, estimar

chaninchay. *tr.* Decretar correctamente || Decretar. Dictar decretos, ordenar. Kamachiy.

chaninchay. *tr.* Evaluar

chaninchay. *tr.* Valorar. Apreciar el valor de una cosa.

chaninnaq, pisi chaniyuq *adj.* Barato, -ta. De poco precio || *fig.* Chhala.

chaninnaq, yanqha. *adj.* Baladí. De poca importancia.

chaninnay. Pisiyachiy, uraqay, uraykuchiy *tr.* Abaratar. Disminuir o bajar el precio de una cosa.

chaniy. *intr.* Valer, tener las cosas un precio determinado para la compra o la venta || Valer igual, equivaler

chaniylliy. *tr.* Aforar. Determinar la cantidad y valor de las mercaderías

chaniyuq. *adj.* Importante. Que tiene importancia. Que tiene valor interés o categoría.

chaniyuq. *adj.* Valioso, que tiene mucho valor. || De precio muy alto.

chanka wich'u. *s.* Fémur. Hueso largo del muslo

chanka, chaka. *s.* Por extensión, toda la extremidad inferior || Pierna. En el hombre, parte de la extremidad inferior comprendida entre la rodilla y el pie. *fig.* T'usu.

chanka, rakhu phaka. *s.* Muslo. Parte de la pierna, desde el cuadril hasta la rodilla.

chankaka. *s.* Chancaca. Azúcar mascabado en panes compactos

chankall. *s.* Indecisión, vacilación, irresolución

chankallma, thuki. *s.* Incertidumbre. Duda, inseguridad

chankallpa, thuki. Thukiq, iskay sunqu, iskaychakuq. *adj.* Indeciso, -sa. Vacilante, irresoluto.

chankallpay, thukiy. *intr.* Hesitar. Dudar, vacilar

chankallpay. *intr.* Obrar con irresolución, emprender una cosa sin fe en el éxito, conducirse con duda.

chankaykachay, llawiykachay. *intr.* Bambolear. Oscilar, balancearse

chanqay, qallariy. *tr.* Empezar, comenzar, dar principio

chanra. *s.* Sonido

chanrara. *s.* Sonaja.

chanrara. *s.* Cascabel. || *adj.* Charlatán

chanta. *adv.* Después. Denota posterioridad. || Después de eso. Chaymanta. Qhipamanta, jinamanta.

chantay. *tr.* Corregir, enmendar, subsanar

chañayllu. *s.* Nieve con viento

chapa. Qhamiyaq (<A), qawmiwa. *s.* Espía. Persona que acecha u observa en secreto lo que ocurre en un lugar || Atisbo. Watiqa.

chapa. *s.* Apropiación, incautación.

chapaku. *s.* Guardaespaldas || Espía que está a la pesca, en defensa de alguien

chapakuy. *prnl.* Formar u optar la parte que le toca en un reparto

chapakuy. *s.* Distribución, reparto

chapanakuy. *rec.* Acordar entre varios para un reparto

chapapa. *s.* Choza pequeña construida con las ramas del árbol (JL)

chapaq. *s.* Centinela.

chapaqayay. *tr.* Ocupar las tierras baldías

chapara. *adj.* Tubérculo o mazorca de gran tamaño, lo más grande entre los productos, que se escoge para su guarda y exhibición.

chapasqa. *p.p.* Apropiado, poseído || Persona capturada.

chapatiya, chapatiyaq *s.* Centinela || Vigilante, acechador. | Espía.

chapatiyaq, qhawaq, qhawmiwa. *s.* Centinela. Persona que vela o vigila

chapatiyay, chapay, qaymiway, qhawmiy, watiqay *tr.* Acechar. Observar cautelosamente con algún propósito. Espiar

chapay. *tr.* Tapar acequia (Pot.).

chapi. *s.* Estaño, composición metálica para soldar | Estaño. Metal blanco muy conocido. Chayanta (JAL).

chapiy. *tr.* Soldar. Pegar o unir sólidamente dos cosas || Soldar con estaño o plomo. Titichay, titinchay

chapla. *s.* Pieza o instrumento inservible. | Herramienta vieja e inútil.

chapula. *adj.* Mujer que galantea al varón. *s.* Una variedad de mariposa.

chapulayay. *tr.* Galantear la mujer al varón. Galantear el hombre a la mujer. Sallaykachay. || Galantear. Pretender algo de una persona y ser amable con ella. Waylluykachay.

chapuy. *tr.* sopar en líquido

chaqallu. *s.* Vaina vegetal en la cual están encerradas algunas simientes como las habas.

chaqlli. *adj.* Engreído, envanecido. Consentido, gurrumino, mimado

chaqllichiy. *tr.* Engreír, envanecer, dejar que uno se vanaglorie

chaqlliy, chaqllikuy *intr.* Portarse vanidoso, engreírse, envanecerse.

chaqmay, CHAKMAY. *s.* Roturación de tierras vírgenes o antes sembradas

chaqmay, CHAKMAY. *tr.* Roturar terreno, preparar hazas, barbechar un terreno nuevo. || Laborar. Labrar, trabajar. Llank'ay, ruway

chaqna. *s.* Carga. Cosa que hace peso sobre otra. || Acción y efecto de cargar. Chaqnana.

chaqna. *s.* Soga o lazo para asegurar la carga en la acémila || Maniota, cuerda con que se atan las manos de una bestia para que no huya.

chaqnana uywa. *s.* Acémila. Mula de carga.

chaqnana. *s.* Carga. Cosa que se debe o es posible cargar.

chaqnaq. *adj. y s.* El o la que coloca y asegura la carga en la acémila

chaqnaray. *tr.* Descargar. Quitar la carga de una acémila.

chaqnasqa. *p.p.* Carga colocada y atada en el animal de carga.

chaqnay. *tr.* Cargar. Poner o echar peso sobre una bestia. | Llevar el bulto o carga sobre las espaldas una persona. Q'ipiy.
chaqpa. *adj.* Dícese de los humanos o mamíferos que nacen de pies.
chaqpay. *intr.* Nacer de pies.
chaqru anta. *s.* Bronce. Aleación de cobre y estaño, de color amarillento, tenaz y sonora.
chaqru, mich'u, ch'ali, piqtu. *s.* Mezcla. Mezcladura, acción y efecto de mezclar o mezclarse.
chaqrunakuy. *rec.* Entremezclarse.
chaqrusqa. *adj.* Mezclado, desordenado.
chaqruy, mich'uy, piqtuy, ch'aliy, rawiy. *tr.* Mezclar. Desordenar lo que ya estaba en orden.
chaqruy, mich'uy. *tr.* Confundir. Mezclar cosas diversas de modo que las partes de las unas se incorporen con las de las otras. || Equivocar. Pantay.
chaquy. *tr.* Destrozar las plantas o matas de la chacra arrancándolas. || Destruir. Arruinar una cosa, frustrar, hacer fracasar. Qulluchiy. | Arrasar. Allanar. Pampachay.
chaquy. *tr.* Talar. Cortar por el pie masas de árboles para dejar rasa la tierra.
charasaqa. *s. Mat.* Triángulo.
charina, ninri, aysana, jap'ina. *s.* Asa. Parte saliente de una vasija que sirve para asir.
chaski wasi. *s.* Correo, casa donde se reciben y entregan correspondencias.
chaski, kacha. *adj. y s.* Mensajero, -ra. Que lleva algún despacho o noticia.
chaski. *s.* Recepción, acogida, recibimiento.
chaskichiy. *tr.* Depositar para su preservación, asegurar, hacer agarrar. | Ofrendar.
chaskina. *adj.* Admisible, aceptable.
chaskiq. *adj. y s.* Receptor, acogedor, depositario.
chaskisqa, saqi, saqisqa. *s.* Lo que se ha recibido de los antepasados. || Herencia. Derecho de heredar. Saqina.
chawa, janku. *adj.* Crudo, -da. No cocido.
chaway. *s.* Vasija u objeto de boca muy ancha.
chawchu. *s.* Origen, principio.
chawpi p'unchay, chawpi p'unchaw. *s.* Mediodía. Hora en que el sol está en el punto más alto del horizonte.
chawpi killa. *s.* Cuarto creciente. | Luna. Killa. | Luna llena. Pura killa. || Luna nueva. Unu killa. || Cuarto menguante. Wañu killa.
chawpi p'unchawta mikhuy. *tr.* Comer al mediodía. || *s.* Yantar. Comida. Mikhuna.
chawpi tuta. *s.* Medianoche. Las doce de la noche.
chawpi. *adj. y s.* Medio, -dia. Centro. || Mitad, parte que resulta de una división igual. Khuskan.
chawpichay. *tr.* Centrar, colocar una cosa al centro.
chawqa, chhanqa, aqu. *s.* Cascajo. Guijo.
chawraq sipas. *s.* Muchacha en plena juventud.
chawraq wayna. *s.* Joven en plenitud.
chawraq. *adj.* Hecho a medias.
chay chhika, achkha, manchay. *adj.* Bastante. Que basta. || *adv.* Demasiado. Ancha.
chay pacha. *adv.* Entonces. En aquel tiempo u ocasión.
chay pacha. *adv. rel.* Cuando.
chay. *adj. dem. pl.* Esos, esas. / Esos jóvenes eran flojos. Chay waynakunaqa qhilla karqanku.
chay. *adj. dem.* Ese, esa. / Ese joven era flojo. Chay waynaqa qhilla karqa.
chay. *pron. dem.* Ése, ésa, eso (en especial). / ¿Qué es eso? Imataq chay?.
chaya. *s.* Cocción, cocimiento.
chaya. *s.* Llegada. Acción de llegar.
chayachinakuy. *prnl.* Tener participación en alguna acción.
chayachiy. *tr.* Hacer cocer el alimento. || Dar en blanco.
chayamuy. *intr.* Llegar de venida o de regreso.
chayanta (JAL). *s.* Estaño. Metal blanco muy conocido. || Estaño, composición metálica para soldar. Chapi.
chayaq sipas. *s.* Joven casadera. Moza ya madura.
chayaqi. *s.* Pariente lejano.
chayaqiyuq. *adj. y s.* Persona que tiene derecho u opción.
chayasqa. *adj. y p.p.* Cocido, -da.
chayay. *intr.* Cocer algo en un líquido. || Cocer. Mantener un alimento crudo en agua hirviente para hacerlo comestible. Chayachiy.
chayay. *intr.* Llegar. Arribar. | Llegar aquí. Chayamuy.
chayaykuna, asuykuna. *adj.* Accesible. De fácil acceso.
chaychay, utqhachiy, jump'ichiy. *tr.* Apremiar. Dar prisa.
chaykuna. *pron. dem. pl.* Ésos, ésas. / Qué son ésos?: Imataq chaykuna?
chaylla. *adv.* Eso solamente, eso nomás, nada más.
chayman. *adv.* A ese lugar. || Chaypi. Ahí. En ese lugar.
chaymanta. Qhipamanta, jinamanta. *adv.* Después de eso. || Después. Denota posterioridad. Chanta.
chayñiqpi. *adv.* Por ahí precisamente.
chayñiy, juñiy. *intr.* Acceder. Tener acceso a una situación, condición o grados superiores. | Aceptar, prometer. Simin niy.
chaypi. *adv.* Ahí. En ese lugar. || A ese lugar. Chayman.
chayraq runa, wamaq jamuq. *adj. y s.* Chapetón, -na. Dícese del español recién llegado a América y por extensión del europeo en iguales condiciones.
chayrayku. *adv.* Por eso, por ese motivo, por esa razón.
chichi. *s. fam.* Carne. || Carne. Aycha.
chichilla. *s.* Cierto tipo de tejido de colores combinados que se sobreteje alrededor de los bordes de aguayos, chuspas, etc.
chichillay. *tr.* sobretejer con la chichilla los bordes de los aguayos u otros tejidos similares.
chichu kay. *s.* Preñez. Estado de la hembra preñada. || Úsase para personas. Wiksayuq kay.
chichu lata. *neol. s.* Garrafa.
chichu. *adj.* Preñada. Término más usado para animales. || Encinta. Dícese de la mujer embarazada. Wiksayuq.
chichuyachiy. *tr.* Embarazar. Empreñar.
chichuyakuy, wiksallikuy, wiksayakuy, chichuyay. *intr.* e *tr.* Concebir. Quedar preñada la hembra.
chichuyay. *intr.* Embarazarse, ponerse encinta la hembra.
chikcha. *s.* Gasto, inversión de dinero.
chikchay. *tr.* Gastar. Invertir alguna suma de dinero. | Usar. Thantay.
chikchi, Para. *s.* Granizada. Copia de granizo que cae de una vez.

chikchi. *s.* Granizo. Lluvia congelada que cae en granos || Granizo de partículas grandes. Runtu
chikchiy. *intr.* Granizar. Caer granizo.
chiki. K'alla. *s.* zool. Cotorra.
chikikuy. Ch'iki. *s.* Envidia.
chikikuy. *tr.* Envidiar. Tener envidia, sentir el bien ajeno.
chiklla, chiklllu, aklla, aqlla. *s.* Selección. Elección de lo mejor
chikllasqa, akllasqa, aqllasqa. *adj* Selecto, -ta. Escogido. || Aplícase a los productos de gran tamaño y calidad Wanlla.
chikllasqa. *adj* Escogido para algún fin
chikllay, akllay, aqllay. *tr* Seleccionar. Elegir, escoger. || Juntar los buenos tubérculos de los de calidad inferior en tamaño Wanllay (JAL).
chikllu, aklla, aqlla. *s.* Selección menuciosa.
chikllusqa. *adj.* Selecto, escogido.
chiklluy, akllay, aqllay. *tr* Seleccionar, escoger
chili runa. *adj. y s.* Chileno, -na. Persona de Chile
chilina, tuktun. *s.* Tuetano. Médula del hueso.
chillki. *s* Retoño Vastago o tallo que echa de nuevo la planta.
chillkiy. *intr* Retoñar, retoñecer, volver a echar vastagos la planta.
chillpa, q'illpa, q'inina. *s.* Cuña. Pieza u objeto para cuñar.
chillpay, q'iniy. *tr.* Acuñar Meter cuñas
chimay, ch'amqay, waqlliy *tr* Dañar Ajar, menoscabar
chimpa. *adv* Enfrente A la parte opuesta, en punto que mira a otro, o que está delante de otro
chimpa. *s* Orilla opuesta del río, quebrada o barranco que está al frente de uno
chimpachiy, qayllachiy, asuchiy, achhuchiy, k'askachiy, sispachiy. *tr* Acercar. Poner cerca o a menor distancia.
chimpachiy. *tr.* Contagiar || Contaminar
chimpay, qayllay, qayllakuy, sispay *intr* Acercarse
chimpay. *tr* Cruzar Atravesar un río, pasar a la otra orilla.
chimpu. *s.* Señal. Marca. || Signo. Unancha. || Signo alfabético. Sananpa. || Signo trazado para distinguir o separar alguna cosa. Tuyru. | Mojón, hito Saywa.
chimpuy. Tuyruy. *tr.* Señalar. Marcar || Signar Unanchay
china kunka. *s.* Voz afeminada, voz soprano
china urqu. *s.* Una pareja de animales. || Pareja. Conjunto de dos personas o cosas semejantes. Pitu. || Enamorada o pareja del hombre Yana.
china. *adj. y s.* Hembra. Animal del sexo femenino / Llama hembra China llama.
china. *s. fig.* Criada, sirvienta.
chincha. *s.* Norte. Punto cardinal
chinchasuyu, chinchaysuyu. *s* Parte norte del Tawantinsuyu.
chinchi, chinchi uchu. *s.* Una variedad de ají, menuda y muy picante
chinkachiy, ch'usaqyachiy *tr* Hacer desaparecer. || *intr.* Desaparecer Ocultarse o perderse repentinamente Chinkay, chinkapuy, pakay, chinkariy.
chinkachiy. *tr.* Extraviar. Hacer perder el camino
chinkachiy. *tr.* Perder. Dejar de tener algo que se poseía. || *prnl.* Perderse, extraviarse. Chinkay.
chinkana. *s.* Laberinto Cosa confusa y enredada. Lugar desconocido para ocultarse
chinkarikuy. *prnl.* Perderse apenas, esconderse a medias. || Esconderse Pakakuy.
chinkariy, chinkay, chinkapuy, pakay *intr* Desaparecer Ocultarse o perderse repentinamente || *tr.* Hacer desaparecer. Chinkachiy, ch'usaqyachiy.
chinkariy. *intr* Desvanecerse. Desmayarse, turbarse la cabeza por un vahído.
chinkay, chinkapuy, pakay, chinariy. *intr* Desaparecer Ocultarse o perderse repentinamente || *tr.* Hacer desaparecer Chinkachiy, ch'usaqyachiy.
chinkay. *intr* Perderse, extraviarse || *tr.* Perder. Dejar de tener algo que se poseía. Chinkachiy
chinru. *adj* Ladeado, inclinado a un lado
chinruy. *intr.* Ladearse, inclinarse mas a un lado que a su opuesto || *tr.* Ladear, inclinar una cosa más a un lado que al otro
chinu. *s.* Caricia entre las palomas || Caricia Demostración cariñosa o amorosa. Wayllu
chinuy. *tr.* Acariciar la paloma a su pareja o a sus polluelos.
chiñi, masu. *s.* Murciélago
chipa, tuklla, tukllana, tuqllana, urmana. *s.* Armadijo. Trampa para cazar animales
chipa. *s.* Travesano. || Remache.
chipana. *s.* Brazalete. Pulsera. Chipana. || Collar Wallqa.
chipay. *tr.* Armar trampa. || Maniatar.
chiqa, chiqaq. *adj* Verdadero, -ra. Conforme a la verdad o a la realidad.
chiqa, sullull. *s.* Verdad Certeza.
chiqachay. *tr.* Enderezar, rectificar
chiqan ñiy, chiqa ñiy, takyachiy. *tr.* Afirmar Asegurar o dar por cierta alguna cosa.
chiqan, siwk *adj.* Recto, -ta. Derecho, directo || Liso, parejo, muy igual y pulimentado. Siwk.
chiqan. *fig* Recto, justo.
chiqanchay, allinchay *tr* Enmendar Corregir, quitar defectos || Escarmentar, corregir rigurosamente Wanachiy. || *prnl.* Enmendarse. Chiqanyay || *intr.* Tomar enseñanza de lo que uno ha visto y experimentado, escarmentar. Wanay
chiqanchay. *fig. y fam.* Sikllay, sikllachay. *tr.* Rectificar. Corregir, reducir algo a la exactitud debida.
chiqanchay. *tr* Enderezar Poner recto, arrectar
chiqaq, chiqa. *adj.* Verdadero, -ra. Conforme a la verdad o a la realidad.
chiqaqchay, sullullchay. *tr.* Verificar. Comprobar la verdad de algo
chiqaqmanta. *adv.* De verdad.
chiqchi. *adj* Dícese de la persona que ríe levemente mostrando los dientes
chiqchiriy, chiqchiy *intr* Sonreir Reírse levemente y sin ruido, con un simple movimiento de labios
chiqchiy, chiqchiriy. *intr.* Sonreír. Reírse levemente y sin ruido, con un simple movimiento de labios
chiqnikuq, chiqniq. *adj.* Xenófobo, -ba. Que siente xenofobia.
chiqnina. *adj.* Aborrecible Abominable, que se puede odiar
chiqnina. *s.* Discriminación, odio. || *adj.* aborrecible, odioso
chiqninakuy. *s* Odio entre humanos o animales || Odio Antipatía y

aversión hacia alguna cosa o persona. Chiqniy.
chiqniq. *adj. y s.* El que odia o aborrece. || Rencoroso.
chiqnisqa. *adj.* Odiado, -da. Aborrecido, malquerido.
chiqniy, milla. *s.* Aborrecimiento.
chiqniy. *s.* Odio. Antipatía y aversión hacia alguna cosa o persona. || Odio entre humanos o animales. Chiqninakuy.
chiqniy. *tr.* Aborrecer. Tener aversión a una persona o cosa.
chiqniy. *tr.* Odiar. Tener odio.
chira. *s.* Pepa de locoto o ají. || Pepita. Pepa, simiente de algunas frutas. Ruru.
chirakru. *s.* Llantén. Hierba plantaginácea, usada en medicina como secante y refrescante. || Una variedad de llantén. Saqarara (JAL).
chirapa. *adj. fig.* despectivo. Mujer minera.
chirapa. *s.* Lluvia en pleno sol.
chiraw. *s.* Invierno, época de hielos y fríos glaciales (JAL).
chirayay, tikayay, qurpayay. *intr.* Cuajarse. Solidificarse.
chiri mita. *s.* Invierno. La estación más fría del año.
chiri sunqu. *adj.* Indiferente, impasible.
chiri. *adj.* Frío, -a. De temperatura inferior. / Agua fría: Chiri yaku.
chiri. *s.* Frío.
chirichiy. *tr.* Causar frío. Hacer que uno sienta frío.
chirimuya. *s.* Árbol frutal de la familia de las anonáceas.
chiriy. *intr.* Hacer frío.
chiriyachiy. *tr.* Enfriar. Quitar o hacer perder el calor. || *prnl.* Enfriarse. Chiriyay.
chiriyarichiy, Chhuyuchay, chhuyuchiy. *tr.* Refrescar. Moderar el calor.
chiriyasqa. *p.p.* Enfriado.
chirma, waqlli. *s.* Daño. Detrimento.
chirmaw para. *s.* Chubasco. Aguacero con mucho viento.
chirmay. *tr.* Dañar, perjudicar, echar a perder.
chiru, waqta. *s.* Lado, parte lateral.
chisniy (Pot.). *intr. fam.* En lenguaje infantil, dormir.
chita. *s.* Cría pequeña de la oveja generalmente domesticada. || Cría. Animal pequeño. Uña. || Cría de la llama. Tiwi.

chiwanku, chiwaku. *s.* Zorzal. Pájaro dentirrostro, semejante al tordo, que tiene el plumaje pardo negruzco en la parte superior, rojizo en la inferior y blanco en el vientre.
chiway. *intr.* Copular las aves. || Copular. Unirse sexualmente el macho y la hembra de los animales superiores. Yuquy, juñunakuy, t'inkinakuy, urway. || Copular los cuadrúpedos. Sarunakuy.
chiwchi. *s.* Polluelo. Pollito, cría de las aves. || Pichón. Irpa.
chiwi chiwiy. *intr.* Susurrar o silvar el viento entre los árboles 0 chocando con la peña o pared.
chuchaw, paqpa. *s.* Pita. Maguey.
chuchi, adj, y *s.* Tordo, -da. Dícese de la bestia que tiene el pelo mezclado de blanco y negro.
chuchu. *s. fam.* Teta, mama, glándula mamaria.
chuchupa. *s.* Capricho, testarudez, resistencia con obstinación.
chuchupachiy. *tr.* Encaprichar, hacer que uno se obstine en su capricho.
chuchupakuy. *prnl.* encapricharse, obstinarse.
chuchuqa. *s.* Maíz medio hervido y secado al sol, que suele guardarse en conserva (JAL).
chuchuqay. *tr.* Preparar con maíz hervido conserva reseca (JAL).
chuchuy. Ñuñuy. *tr. fam.* Mamar la leche.
chukcha rutukuy. *prnl. y r.* Cortarse el pelo.
chukcha. *s.* Cabello. || Pelo. Filamento que nace en el cutis. Phillu.
chukchasapa, chukchalu. *adj.* cabelludo, -da.
chukchu. *s.* Malaria. Fiebre palúdica.
chukchuy. *intr.* Tiritar de susto, fiebre o frío.
chukchuyuq. *adj. y s.* Enfermo de malaria.
chuki. *adj.* Duro, consistente, de material recio.
chuki. *fig. s.* Espada. Arma blanca recta y larga.
chuki. *s.* Lanza, arma ofensiva cortante. || Estoque. || alfanje.
chukichay. *tr.* Alancear, dar lanzadas, herir con lanza.
chukichinchay. *s.* Constelación de Leo.
chuku. *s.* Sombrero. Prenda que cubre la cabeza.

chukuna, tiyana. *s.* Asiento. Silla, banco u otro objeto para sentarse.
chukupayay. *tr. fig.* Realizar frecuentes visitas para pedir un favor.
chukuq. *adj. y s.* El o la que se acuclilla.
chukuy, chukukuy, runkukuy, runkhukuy. *intr.* Acuclillarse. Ponerse en cuclillas. || Usthuy (JL).
chullaykuy. *intr.* Zambullir, meterse al agua de forma impetuosa y rápida.
chullchu, chullchuq, tunuku. *adj.* Achacoso. Que padece achaque habitual. || Wañuq wañuq, qarwa runa, umphu.
chullchu. *adj.* Descaecido, decaído, sin fuerzas.
chullchuy, kallpa manay. *intr.* Perder las fuerzas. || Descaecer. Decaer, estar agobiado. Umphuy.
chulli, chhulli unquy. Ch'ulli, ch'ulli unquy. *s.* Catarro. Resfriado.
chullikuy. *tr.* Agavillar la mies segada, la paja o la leña. || Payaqay. Agavillar. Formar o atar gavillas para cargar. || Kallchay, qallchay. Formar gavillas erguidas.
chullmi, suwa. *s.* Ladrón. Persona que hurta.
chullmiy, laq'uchiy, ch'aspay. *tr.* Hurtar. Robar sin violencia.
chullpa. *s.* Momia. Cadáver conservado en tumbas antiguas. || Cadáver seco, cadáver conservado o embalsamado. Munaw.
chullpa. *s.* Sarcófago antiguo.
chullpi. *s.* Callo. Dureza que se forma en los pies, manos, rodillas, etc.
chulluchiy, unuyachiy, yakuyachiy. *tr.* Derretir. Licuar por el calor, hacer derretir. || Poner en remojo.
chulluy, unuyay, yakuyay. *intr.* Derretirse. Licuarse por el calor.
chulluy. *intr.* Remojarse.
chulluyachiy, chulluchiy, unuyachiy. *tr.* Disolver. Diluir. || Desatar. Phaskay.
chuma, jamya, qama, laq'a. *adj.* Soso, -sa. Falto de sal, insípido, sin gusto.
chumpa. *s.* Tinaja vasija de arcilla.
chumpana. *s.* Gabán. Abrigo, sobretodo, capote con mangas.
chumpi. *s.* Faja. Prenda que ciñe la cintura.
chumpillikuy. *r. y prnl.* Ceñirse la faja.
chumpillina. Wiqar. *s.* Cintura. Parte más estrecha del cuerpo humano, por encima de las caderas.

chumpiy, chumpilliy *tr* Fajar Rodear o envolver con faja || *r y prnl.* Fajarse. Chumpikuy, chumpillikuy
chunka iskayniyuq *adj.* Doce.
chunka jisq'unniyuq *adj.* Diecinueve.
chunka jukniyuq. ajd. Once Diez y uno.
chunka kimsayuq. *adj.* Trece. Diez y tres.
chunka pusaqniyuq. *adj* Dieciocho.
chunka phichqayuq. *adj.* Quince Diez y cinco
chunka qanchisniyuq. *adj* Diecisiete
chunka suqtayuq. *adj* Dieciséis
chunka tawayuq. *adj.* Catorce Diez más cuatro
chunka. *adj.* Diez.
chunkachiy. *tr* Contar de diez en diez.
chunkañiqi, chinkañiqin. *adj.* Décimo, -ma.
chunkañiqin. *adj. y s.* Décimo
chunku. *s.* Corrillo, reunion de personas que forman grupo aparte || Grupo de espectadores
chunku. *s. fam.* Con esta palabra manifestamos nuestro cariño y ternura.
chunta ruru. *s.* Fruto de la chonta, comestible
chunta. *s.* Palmera. Árbol de la familia de las palmáceas, cuya madera se emplea en bastones, en la fabricación de arcos de flecha y en otros objetos de adorno.
chuntay. *tr.* Calentar la merienda. | Recalentar un alimento al rescoldo
chuntur. *s* Kiosco. Quiosco.
chupa. *s.* Cola. Rabo
chupi. *s* Sopa de patata, carne, verduras y otros condimentos.
chupi. *s.* Almuerzo que se toma al mediodía o a primeras horas de la tarde
chupila, chupi. *s. despect.* Vagina, órgano genital de la mujer
chupullu. *s.* Tataranieto Respecto de una persona, hijo de su nieto, nieta, biznieto o biznieta.
chuqa. *s.* Ave palmipeda de color negro, de cuello corto y sin cola, que abunda en las altas lagunas
chuqana. *adj.* Arrojadizo, cosa que se puede arrojar
chuqay, wikch'uy, ch'amqay *tr* Arrojar, botar || Despedir Acompañar por cortesía al que sale de un lugar Kacharpariy, kachañarpayay || Despedir del empleo. Qarquy, qharquy, wikch'uy
chuqi illa, lliphi, illapa. *s.* Relámpago Luz vivisima producida por una descarga eléctrica en las nubes. | Chispa. Pinchi
chuqi tiyana. *s.* Depósito de mineral natural. || Depósito Lugar en que se pone productos secos, troje. Pirwa. | Edificio depósito. Qullqa. |, Cosa en que se pone, lugar u objeto para guardar. Churana.
chuqi. *s.* Oro puro, oro fino.
chuqin tullu (JL). *fig. adj.* Fatuo, tua. Presumido, presuntuoso, vano
chuqllu. *s.* Choclo. Mazorca de maiz
chuqllunka, wayunka. *s.* Racimo de banano. || Racimo Conjunto de frutas que pende de un eje común Kintu
chuqru. *adj.* Seco y duro
chuqupi, inchis *s.* Maní Cacahuete
churana wasi. *s* Despensa. Casa donde se guarda las cosas comestibles
churana, khatana. *s.* Alacena. Armario hecho en la pared.
churana. *s.* Cosa en que se pone, lugar u objeto para guardar | Depósito. Lugar en que se pone, troje. Pirwa. | Depósito de mineral natural. Chuqi tiyana. | Edificio depósito. Qullqa.
churatay. *tr.* Colocar, poner como de paso y a la ligera.
churay. *tr* Poner. Colocar || Poner al revés. Tikray, jawanay. | Poner hacia el interior. Ukhunay || Pone la olla al fogón Churpuy.
churchu, rirq'u, lirq'u *adj.* Bisojo, -ja. Bizco.
churchuy, rirq'uy, lirq'uy. *intr* Bizcar Torcer la vista al mirar
churi qutu. *s.* El que tiene muchos hijos varones
churi. *s.* Hijo del hombre Descendiente varón y con relación sólo con el progenitor.
churichakuy. *tr y prnl* Adoptar por hijo
churichasqa. *adj.* Dícese del hijo adoptivo
churinnaq. *adj. y s.* El que no tiene hijos varones.
churiyay, yumay *tr* Engendrar Procrear, producir hijos, generar, dar existencia a seres semejantes
churiyuq. *adj. y s.* E. que tiene uno o varios hijos varones
churkuy. Levantar el bulto y hacer cargar a alguien que va a llevarlo
churpuy. *tr.* Poner la olla al fogón. | Poner Colocar Churay || Poner al revés Tikray, jawanay. || Poner hacia el interior. Ukhunay.
chusi, mant'a, mast'a. *s.* Alfombra. Tapiz para cubrir el piso.
chusi. *s.* Alfombra. | Tejido que se extiende sobre algún mueble
chusichay, mast'ay. *tr.* Alfombrar Cubrir con alfombra.
chuska. *s.* Pata de cuadrúpedo desde el cubito hasta el pie. || Pata. Pie y pierna de los animales. Chaki
chusku. *adj fam.* Sordo Chusku qhaparina. Sonido sordo
chusmi, puqusqa. *adj* Maduro
chusu, uchha. *s* Bosta. Estiércol de animales caballares. || Estiércol barroso de los corrales Khara. | Boñiga, estiércol de ganado vacuno Q'awa.
chutay. *tr* Estirar con fuerza, prolongar tirando || Estirar Alargar o arrastrar Aysay | *intr.* Estirar o abrir la boca. Janllay
chutu. *s. neol.* Pantalón o pantalones
chutu. *s.* Corto. Se aplica a piezas de vestir. Chutu pantalu· pantalón corto (JH).
chuwa, p'uku *s.* Escudilla. Vasija ancha y de forma de media esfera. Plato de madera.
chuwi lawa. *adj. fam.* Avaro, tacaño, roñoso
chuwi. *s* Frijol. Fréjol, judía.

CHH

/chh/ Consonante africada aspirada palatal.

chhacha. *s.* Empellón, sacudida violenta que se da a una persona.
chhachay. *tr.* Empellar, dar empellones, sacudir con empellones.
chhachu, thantulli, llachapa. *adj.* Harapiento, -ta. Andrajoso.
chhachu. *adj.* Velludo, -da. Que tiene mucho vello. Peludo, lanudo.
chhachuy. *tr.* Envejecer la ropa hasta volverla astrosa.
chhachuyay. *intr.* Crecer en demasía el vello o la lana. || Volverse astrosa por el uso la ropa.
chhakcha. *s.* Pedo o ventosidad sin ruido.
chhakchay. *intr.* Ventosear quedamente, expeler ventosidades mudas.
chhaku. *s.* Manotada, manotazo que obliga a soltar lo que se tiene en la mano.
chhakuchiy. *tr.* Hacer soltar de la mano. || Quitar violentamente una cosa.
chhala. *adj. fig.* Barato, -ta. De poco precio. Chaninnaq, pisi chaniyuq.
chhalakiy. *tr.* Regatear. Discutir el precio.
chhalay, yankiy. *tr.* Canjear. Trocar, cambiar, efectuar canjes.
chhalay. *fig. tr.* Baratear. Dar una cosa por menos de su precio.
chhalla, llamsa, chhallalla. *adj.* Liviano, -na. De poco peso.
chhalla. *adj.* Liviano, ligero.
chhalla. *s.* Espatas y tallos secos del maíz, haba u otros cereales.
chhallachaq, jasachaq. *adj.* Aliviador. Que alivia.
chhallachay, chhallayachiy. *tr.* Alivianar. Aliviar, disminuir la carga, el peso o dolor. || *prnl.* Alivianarse. Llamsayay.
chhallcha. *adj.* Hirviente, dícese del agua que hierve. Que está en ebullición.
chhallcha. *s.* Desgaste de la ropa en los bordes.
chhallchariy. *intr.* Empezar a hervir, comenzar un hervor vivo y agitado.
chhallchay. *tr.* Desgastar los bordes de la ropa. || *intr.* Hervir vivamente, mantenerse en pleno hervor.
chhallchi. *s.* Acción de agitar un líquido dentro de un recipiente para lavarlo.
chhallchiy. *tr.* Agitar un recipiente con agua al lavarlo.
chhallmay. *tr.* Empellar, empeller. || *intr.* Desgranarse, derramarse los granos del tallo.
chhallu kay, qhaprayay, qhapra kay, khapu kay. *s.* Fragilidad.
chhallukuy, t'unakuy. *intr.* Fracasar. Romperse una cosa. || *fig.* Frustrarse. Qulluy, qullupuy.
chhalluna, khapu, qhapra. *adj.* Frágil. Quebradizo, débil.
chhalluy. T'ustuy. *tr.* Trillar. Quebrantar la mies para separar el grano de la paja.
chhalluy. *tr.* Destrozar cosas que se rompen con el sonido de cristal.
chhama. *adj. y s.* Dícese de la harina mal molida. || Residuo del cernido de la harina.
chhamchi. *s.* Maíz machacado para hacer comer a los pollitos.
chhamchiy. *tr.* Triturar maíz y preparar para el alimento de los pollitos.
chhamri, ch'ampa. *adj.* Enmarañado, dícese del hilo enredado. Chhamri juñi: Madeja enmarañada.
chhamullu. *adj.* Andrajoso, harapiento.
chhanaku. *s.* Acto sexual inmoral, coito ilícito propio de gente prostituta.
chhancha. *adj.* Dícese de la ropa envejecida, deshilachada.
chhanka. *s.* Risco, farellón.
chhankapayay. *tr.* Palpar insistentemente y con suavidad como acariciando.
chhankasqa warmi. *s.* Mujer que perdió la virginidad.
chhankay. *tr.* Palpar, tocar suavemente.
chhanki. *s.* Quimba, contoneo al andar o bailar.
chhankiy. *intr.* Contonearse, quimbear, andar o bailar con quimba.
chhanqa aqu. *s.* Cascajo, guijo.
chhanqa, chaqwa. *s.* Cascajo. Guijo.
chhanqa. *adj.* Granulado. || Cereal mal molido. || Tosco, áspero.
chhapa. *s.* Afrecho. Salvado.
chhapchaykachay. *intr.* Ir disfrutando de placeres por uno y otro lado.
chhapchiy, thalay. *tr.* Sacudir, zarandear.
chhapllatay. *tr.* Enturbiar el agua chapaleando.
chhapllay, ch'allpaqiy. *intr.* Sonar el agua batida por los pies o las manos.
chhapu chhapu. *adj.* Accidentado. Terreno escabroso.
chhapu chhapu. *s.* Hora en que empieza a alborear el día.
chhapu. *s.* Flecadura, conjunto de flecos en los bordes de algunos tejidos.
chhapukucha. *s.* Taza muy grande de arcilla.
chhapuy. *tr.* Amasar, mezclar harina u otra materia semejante con agua u otro líquido.
chhapuy. *tr. e intr.* Sopar. Empapar en agua. || Chapuzar. Meter a uno de cabeza en el agua. P'ulltiy.
chhaqa, chhaqi. *s.* Fogón improvisado.
chhaqay, chhaqiy, churpuy. *tr.* Colocar la olla sobre el fogón.
chhaqlla. *s.* Palo o conjunto de palos que se emplean en empalizadas o en techos.
chhaqllachay. *tr.* Construir empalizadas. || techar con ramas delgadas de árboles.
chhaqray (<A). *tr.* Peinar el cabello las mujeres con la peineta rústica.
chhaqriy, chhachay. Thalay, thalaykachay. *tr.* Zamarrear. Sacudir, zarandear a un lado y a otro.
chhaqru, chaqru. *adj. y s.* Mezcla de diferentes cosas.
chhaqruy, chaqruy, mich'uy, piqtuy. *tr.* Entreverar. Mezclar sin orden distintas cosas.
chhari. *s.* Falta de continuidad o uniformidad en un espacio determinado.
chharpa. *adj. fam.* Chambón, de escasa habilidad.
chharpu, rankhi rankhi. *s.* Crepúsculo. Transición entre el día y la noche. || Crepúsculo matutino. Sut'iyay, yuraqyay, paqariy. || Crepúsculo vespertino. Ch'isiyay, tutayay, rankhi.
chharpu. *adj.* Cegato, corto de vista.
chharpuchay. *tr.* Oscurecer y hacer sombra. || Ofuscar. Deslumbrar, turbar la vista. Surump'iy. || Ocasionar deslumbramiento y

ofuscación. Surump'ichiy. || Cegar Tutiy, tutiyachiy
chhasa, thasa. s, Ventosidad suave, sin ruido.
chhasay. *intr.* Peer sin ruido
chhaspa. *s. fig.* Escamosidad. Aspereza que se presenta en la piel por sequedad cutánea seguida de escoriación o escamosidades
chhata. *adj. y s.* Dícese de la persona paupérrimamente vestida.
chhaway. *s.* Troje de barro.
chhawkriy. *tr.* Sacudir la tierra de la hierba descuajada.
chhicha. *s.* Zapato de planta muy gruesa.
chhichay kamayuq. *s.* Zapatero que fabrica zapatos de planta muy gruesa.
chhichay. *tr.* Fabricar zapatos de planta muy gruesa.
chhichika. *s* Lezna del zapatero.
chhichiy. *intr.* Musitar. Susurrar, murmurar.
chhichiy. *tr.* Musitar, susurrar, decir al oído.
chhika, achkha, yupa. *adj.* Mucho, -cha. Abundante, excesivo.
chhika. *adj.* Tanto, -ta. Se aplica cantidad o número indeterminado, como correlativo de cuanto
chhika. *s.* Porción. Tanto, parte tomada de una cosa.
chhikan kay, chhikan kay. *s.* Grandeza. Calidad de grande.
chhikan. *s. y adj.* Tamaño. Magnitud de una cosa.
chhikankaray, jatunkaray. *adj.* Agigantado. De estatura mucho mayor de lo regular
chhikanyachiy, jatunyachiy. *tr.* Agigantar. Dar proporciones gigantescas.
chhiki. Maqllu. *s.* Peligro. Riesgo inminente
chhiki musquy. *s.* Pesadilla.
chhiki, maqllu. *s.* Riesgo. Proximidad de un daño
chhiki. *s.* Esquirla, rancajo, astilla desprendida de una cosa.
chhikikuy. *tr. y prnl.* Suspender, dejar en suspenso
chhikisapa. *adj.* Desventurado
chhikiy, chhikiykuy. *tr.* Arriesgar, hacer peligrar. || Impedir las buenas acciones.
chhillchi. *s.* Llovizna, lluvia menuda (JH).
chhilli. *adj.* Sencillo, -lla. Simple. || Plano y delgado. Sillp'a.
chhillpa. *s.* Astilla.
chhillpay. *tr.* Astillar, sacar astillas
chhillquy. *tr.* Descortezar, despellejar
chhipipiy, lliphipiy. lliplliy. *intr.* Centellear. Despedir destellos rápidos y vivos
chhiqlay. *tr.* Eyacular. Expeler, arrojar
chhira. *s.* Reja.
chhira. *s.* Azadón.
chhiri (<*A*). K'upa, k'uspa, chhurku *adj.* Crespo, -pa. Rizado, ensortijado de cabellos
chhirikay. *tr.* Meter en su corral propio a las crías de vaca, oveja o cabra, para separarlas de sus madres generalmente en función del ordeño (JH)
chhitay, ch'uktay. *tr.* Hilvanar. Unir con hilvanes lo que se ha de coser después. || Pegar botones
chhuchu, chhuchullu. *s.* Vaquero.
chhuka, k'inri. K'uchu. *s.* Ángulo. Abertura de dos líneas que se cortan
chhukuy. Ikhay (JL). *tr.* Mecer un niño.
chhukuy. *tr.* Acunar. Cunear, mecer la cuna.
chhulla, SULLA. *s.* Rocío. Gotitas menudas de lluvia condensadas en las mañanas o en las noches sobre las plantas, pero no congeladas. || Escarcha. Rocío congelado. Qhupa, qasa, qhasa.
chhullay. *intr.* Aparecer el rocío.
chhullchu. *s.* Racimo, cosa arracimada. || Cascabel.
chhulli, chhulli unquy. *s.* Resfriado. Estado morboso, originado por la exposición al frío o a la humedad que provoca normalmente el catarro de las mucosas aéreas
chhullmi. *s.* Separación que ocurre en un manojo o haz, seguida de desparramo o caída de sus componentes
chhullmiy. *tr.* Desarreglar y dejar deslizarse las partes de un haz o manojo.
chhullpi. *s. fig.* Padrastro, pellejo que se levanta de la carne inmediata a las uñas de las manos
chhullunka, chhullunku. *s* Hielo. Agua congelada.
chhullunka. Pitankillu. *s.* Carámbano. Pedazo de hielo que cuelga de una gotera.
chhullunkay. *tr. e intr.* Helar, congelar
chhullupi, sakapa. *s.* Cascabe. Campanilla esférica.
chhunka, SUNKHA, sunk'a. *s.* Pelo que nace en esta parte de la cara y en las mejillas. || Barba. Parte de la cara, debajo de la boca. K'aki.
chhuqchuy. *intr.* Chorrear agua de algo muy mojado
chhuqu. *adj.* Estrecho y largo
chhuqu. *s* Forma rectangular.
chhuqunakuy, ch'aqway, ayñanakuy, siminakuy. *intr.* Altercar. Disputar
chhurku, k'upa, k'uspa. Chhiri (<*A*). *adj.* Crespo, -pa. Rizado, ensortijado
chhuru, t'apsa. *s.* Pico. Materia córnea que forma la boca de las aves.
chhuruy, t'apsay, chhutuy. *tr.* Picotear Golpear o herir con el pico.
chhustachiy, ch'inyachiy. *tr.* Acallar Hacer callar || Acallar a un niño. Chhukuy
chhusu. *adj.* Desinflado
chhusu. *s.* Estiércol de caballares.
chhusu. *s.* Mal ejecutor de la música en instrumentos de viento
chhusuy. *intr.* Desinflarse
chhutuy, chhuruy, t'apsay. *tr.* Picotear Golpear o herir con el pico.
chhutuy, chhuruy. *s.* Picotazo.
chhuyu. *adj.* Fresco, -ca. Reciente, acabado de hacer, coger, etc. / Carne fresca: Chhuyu aycha.
chhuyuchay, chhuyuchiy Chiriyarichiy. *tr.* Refrescar. Moderar el calor

CH'

/ch'/ Consonante africada glotalizada palatal.

ch'acha. *s.* Carestía, penuria, escasez de subsistencias, hambruna.
ch'acha. *s.* Bacanal. Persona que hace fiesta para una divinidad.
ch'achakuy. *prnl.* Faltarse, no asistir a una reunión, clases, etc.
ch'achay. *intr.* Hambrear, padecer hambre, estar famélico. || Parrandear.
ch'achay. *s.* Hambruna, escasez de víveres.
ch'achu, pallqu. *adj. y s.* Farsante, tramposo. || *adj.* Mentiroso, -sa. Que suele mentir. Llulla.
ch'achu. *adj.* Fullero, -ra. Tramposo. Estafador.
ch'aja, CH'AKA. *adj.* Afónico. Falta de voz.
ch'aka kay. *s.* Ronquera, afonía.
ch'aka, ch'aja. *adj.* Afónico. Falta de voz.
ch'akaya, ch'aka kay. *s.* Afonía. Defecto o ausencia total de voz por irritación o lesión de las cuerdas vocales y órganos anexos.
ch'akayachiy. *tr.* Enronquecen. Poner ronco. || *prnl.* Enronquecerse. Ch'akayay.
ch'akayay. *intr.* Volverse afónico o ronco.
ch'aki pacha. *s.* Sequía. Tiempo seco de larga duración.
ch'aki. *adj.* Seco, -ca. Que carece de jugo o humedad.
ch'akichiy. *tr.* Hacer dar sed.
ch'akichiy. *tr.* Secar. Extraer la humedad de un cuerpo. || *intr. y prnl.* Quedar seca una cosa. Secar la ropa lavada. Ch'akiy.
ch'akipa. *s.* Refresco. Bebida refrescante para apagar la sed.
ch'akipi wiñaq, ch'aki jallp'api wiñaq. *adj.* Xerófilo, -la. Dícese de las plantas que viven en lugares secos. / El cactus es una planta xerófila. Ulalaqa ch'akipi wiñaq.
ch'akisqa. *adj. y s.* Sediento, -ta. Que tiene sed.
ch'akiy. *intr. y prnl.* Quedar seca una cosa. || *tr.* Secar. Extraer la humedad de un cuerpo. Ch'akichiy.
ch'akiy. *s.* Sed. Necesidad de beber. / Tener sed: Ch'akiy.
ch'akiy. *v.* Tener sed. || *tr.* Tener. Haber. Kapuy, tiyapuy, kay. || *v.* Tener enemistad. Awqanakuy. || Tener hambre. Yariqhay. || Tener miedo. Manchakuy, manchariy. || Tener pareja. Yananchakuy. || Tener pena. Llakikuy, phutikuy.
ch'akyay. *impers.* Despejarse. Hacerse claro, diáfano. Adquirir pureza y diafanidad muy grande.
ch'allana. *s.* Instrumento o utensilio para rociar.
ch'allasqa. *p.p.* Rociado, asperjado.
ch'allay. *tr.* Rociar. Esparcir en gotas menudas un líquido.
ch'allchay. *impers.* Caer la lluvia incesantemente y uniforme.
ch'allpachiy. *tr.* Salpicar. Esparcir en gotas pequeñas un líquido. || Rociar con alguna exageración. Ch'aqchuy.
ch'allpaqiy, chhapllay, qhullchuqiykachay. *intr.* Sonar el agua batida por los pies o las manos. || Chapotear. Remojar, humedecer muchas veces una cosa. *tr.* Ch'aranchay, ch'uychuchiy.
ch'allpay, ch'allpachiy. *tr.* Salpicar. Mojar o manchar con un líquido o sustenacia pastosa.
ch'allpay. Ch'aqchay. *tr. fam.* Estrellar. Arrojar con violencia una cosa contra otra haciéndola pedazos.
ch'allpay. *tr.* matar. Asesinar.
ch'allu. *adj.* Maduro. (*sinón.* Puqusqa)
ch'amaka. *adj. y s.* Trabajador esforzado y decidido.
ch'amaq. *adj. y s.* El que trabaja en demasía.
ch'amay. *s.* Trabajo arduo y difícil.
ch'amillku. *s.* Olla pequeña, especie de cacerola. || Puchero.
ch'ampa. *s.* Tepe. Pedazo de tierra cubierto de césped y muy trabado con las raíces de esta hierba que sirve para hacer paredes y malecones.
ch'ampasqa. *s. y adj.* Problema.
ch'ampay. *tr.* Sacar tepes del suelo. || Levantar pared de tepes.
ch'amqasqa. *adj.* Dañado, -da. Ajado, menoscabado.
ch'amqay [ch'anqay], chanqay, chuqay, wikch'uy. *tr.* Lanzar. Arrojar, tirar. || Lanzar a pelea o competencia. Kachaykuy.
ch'amqay [ch'anqay], ch'aqiy, chanqay, saqtay. *tr.* Majar. Machacar.
ch'ankulli. *s.* Pedazo de soga de paja torcida (*sinón.:* Q'iswa)
ch'anqay, CH'AMQAY, chanqay. *tr.* Lapidar. Apedrear, matar a pedradas.
ch'anqay, CH'AMQAY, chirmay, waqlliy. *tr.* Dañar. Ajar, menoscabar.
ch'antakuy. *prnl. y r.* Acicalarse, vestirse de gala.
ch'antasqa. *adj.* Acicalado. Pulido, elegante.
ch'antay. *tr.* Ordenar, componer. || Aderezar ramilletes, guirnaldas, etc. || *fig.* Acusar de frente.
ch'aña, ch'añan. *s.* Glándula de secreción.
ch'añanyay. *intr.* Crecer o desarrollarse una glándula. || Presentar aspecto de glándula alguna excrecencia.
ch'añarayay. *intr.* Languidecer o perder el espirtu en la soledad.
ch'api. *s.* Nombre asignado a perritos lanudos.
ch'apsa. *s.* Matorral, campo inculto lleno de maleza.
ch'apu, sunkhasapa. *adj.* Barbudo. Que tiene muchas barbas.
ch'apu. *adj.* Lanudo de pelo largo y enmarañado.
ch'aqchay. Ch'allpay. *tr. fam.* Estrellar. Arrojar con violencia una cosa contra otra haciéndola pedazos.
ch'aqchu. *s.* Farsante.
ch'aqchu. *s.* Harapiento.
ch'aqchu. *s.* Rociadura, salpicadura.
ch'aqchuna. *s.* Recipiente que se utiliza para rociar. || Cualquier objeto o prenda utilizados para rociar. || *adj.* Lugar u objeto donde se rocía.
ch'aqchusqa. *adj.* Rociado, regado con un líquido.
ch'aqchuy. *tr.* Rociar con alguna exageración. || Salpicar. Esparcir en gotas pequeñas un líquido. Ch'allpachiy.
ch'aqchuy. *tr.* Rociar para barrer o asear. || Asperjar. Rociar un líquido. Ch'allay.
ch'aqi. *s.* Pedrea, lapidación. || *s.* Especie de sopa que se prepara con maíz o trigo molido, agua, carne y otros condimentos.
ch'aqiy, chhamqay, saqtay. *tr.* Chancar. Machacar, majar.

ch'aqiy, ch'anqay, saqtay, chanqay *tr.* Machacar. Desmenuzar a golpes.
ch'aqiy. *tr.* Apedrear, lapidar
ch'aqlla, laq'ay *s.* Bofetada, lapo.
ch'aqllaña. *adj.* Despejado, claro, transparente, diáfano.
ch'aqllay, t'aqllay, k'akllanchay, qallanchay. *tr.* Abofetear. Dar de bofetadas
ch'aqra. *s.* Vado. Paraje de un río poco profundo, por donde se puede pasar andando.
ch'aqwa, ruqya. *s.* Alboroto. Bullicio, vocerío o estrépito causado por una o varias personas
ch'aqwa. *fig. s.* Chacota. Bulla mezclada de chanzas y carcajadas.
ch'aqwa. *fig.* y *s.* Discordia. Oposición de voluntades.
ch'aqwalli, t'uki, takurichiq, ch'aqwaq, ruqyaq. *adj.* Alborotador. Conmovedor
ch'aqwana. *s.* Lugar donde se discute
ch'aqway. *intr.* Gritar, hacer bulla, meter algazara (*sinón.* Ruqyay, wararay)
ch'aqway. *intr.* y *tr.* Discutir
ch'aqwilli. *adj.* Bullicioso, -sa. Que mete o hace bulla.
ch'aran, mik'i. *adj.* Húmedo, -da. Mojado. Impregnado de un líquido. || Mantenido en un líquido por largo tiempo. Juq'u. || Cuerpo demasiado húmedo incluso chorreando agua. Ch'uychu.
ch'aranchay. *tr.* Empapar. Mojar, embeber en un líquido. || Mojar o sopar la lluvia. Jallch'uy. || pnrl. Empaparse o mojarse. Ch'aranyay. || Mojarse por la lluvia. Jallch'ukuy. || *tr.* Mojar demasiado un cuerpo hasta que chorree. Ch'uychuchiy.
ch'aranyay. *tr. intr.* Humedecerse. | *tr.* Humedecer. Mojar ligeramente algo Ch'aranchay. || *prnl.* Humedecerse mucho. Juq'uyay, juq'uy.
ch'ari. *s.* Sangre secado.
ch'ariña. *s.* Saltamontes.
ch'arki. *adj.* Miserable, avaro, tacaño
ch'arki. *s.* Cecina. Carne salada y secada al sol.
ch'arkiy. *tr.* Acecinar. Salar las carnes y secarlas al sol, para que se conserven
ch'arkiyay. *intr.* Enflaquecer, volverse flaco
ch'arwiy, piqtuy, ch'ipay. *tr.* Embrollar. Enredar, confundir las cosas
ch'asaka. *adj.* Enmarañado, enredado, despeinado.
ch'asay. *intr.* Apropiarse de cosa ajena por el descuido del dueño
ch'aska ñawi. *adj.* De ojos hermosos como el lucero del alba. || *s.* Muchacha de ojos bellos como luceros. (Título de la novela de Carlos Medinaceli)
ch'aska, t'ampa. *adj.* Despeinado, -da. Deshecho el peinado, desgreñado
ch'aska. *s.* Lucero. Cualquier astro muy brillante. / Lucero del alba. Paqariq ch'aska.
ch'askachaw. *s.* Viernes
ch'askayay. *intr.* Despeinarse y enmarañarse el cabello
ch'askayay. *intr.* Embellecerse, quedar hermoso.
ch'aspa. *s.* Hurto. Acto de hurtar.
ch'aspaq. *adj.* y *s.* Salteador. Persona que suele hurtar
ch'aspay, laq'uchiy, chullmiy. *tr.* Hurtar. Robar sin violencia.
ch'atakuq. *adj.* Quejumbroso. Persona que se queja frecuentemente.
ch'ataq. *adj.* y *s.* Denunciante, acusador
ch'atay. *tr.* Acusar. Denunciar. || Imputar a uno algún delito. Tumpay
ch'awar, ch'awara. *s.* Cabuya. Soga de crin o cerdas. || Cuerda y especialmente de la pita. Pita (<C).
ch'away. *tr.* Extraer la leche, ordeñar. || Exprimir. Extraer el jugo. Ch'irway.
ch'awchu. *s.* Brote de papa o de cereales guardados en lugares humedos, (*sinón:* Wiñara)
ch'awchuy. *intr.* Brotar de los cereales o papa (*sinón:* Wiñaray).
ch'awi. *adj.* Dícese de los frutos secos, arrugados o chupados por mucho guardarlos (JL). || Reseco, -ca. Demasiado seco. Phara.
ch'awiyay. *intr.* Secarse y ponerse rugosa la cascara de algunos frutos guardados. || *tr.* Resecar. Secar mucho. Pharachay, pharayachiy. || *prnl.* Resecarse. Pharayay.
ch'awka, yaka. *s.* Seducción, artificio, artimaña con que se pretende lograr algo. | Engaño. Falsia, ficción. Nukña. | Embrollo, treta, engaño zalamero. Qiqu
ch'awka. *s.* Embuste, engaño. | *adj.* y *s.* Embustero, engañador
ch'awkaq. *adj.* Embustero, -ra.
ch'awkay, pallquy. *tr.* Engañar. Hacer creer lo no cierto, trampear. || Embaucar. Ñukñay. || Engatusar, engañar con halagos. Yukay. || Embrollar, embaucar con zalamerías, engañar con tretas. Qiquy. | Engañar solapadamente, obrar con farsa taimada. Llullmiy
ch'awkiyay, jant'aqutay, qiquy, llullmiy, llut'ay. *tr.* Embaucar. Engañar con fines de fraude
ch'ayña. *s.* Jilguero andino de canto muy melodioso
ch'ichi quri. *s.* Oro en diminutos pedacitos.
ch'ichi, qhanra, qhilli. *s.* Mugre. Suciedad grasienta.
ch'ichi, qhilli, qhanra. *adj.* Sucio, -cia. Que tiene impurezas o manchas. || *fig.* Desaseado. Khuchi. | Impúdico, deshonesto, indecente, desvergonzado. Map'a.
ch'ichi. *s.* Renuevo. Vastago que echa la planta después de podada o cortada.
ch'ichichay. *tr.* Ensuciar. Poner sucia una cosa. | Poner mugre, manchar o ensuciar con mugre o grasa. Qhanrachay, qhillichay. | Hacer inmunda o sucia una cosa. Khuchichay. || Ensuciar o llenar un sitio con basuras. Q'upachay
ch'ichiy. *intr.* Retoñar. Volver a echar vastagos la planta.
ch'ika. *s.* Picotazo, golpe que dan las aves con el pico.
ch'ikay. *tr.* Picotear, golpear el ave con el pico
ch'iki. Chikikuy. *s.* Envidia.
ch'iki. *s.* Grama. Planta de tallo rastrero
ch'ikluriy. *tr.* Examinar. Tomar prueba, test o examen.
ch'ila. *adj.* Duro, muy resistente. / Ch'ila rumi: Piedra dura. / Ch'ila jamk'a: Tostado duro.
ch'ilay. *tr.* Deshollejar, desenvainar
ch'ili. *adj.* Diminuto, minúsculo
ch'illa. *s.* Ijada, ijar
ch'illami. *s.* Bañador, palangana, jofaina.
ch'illchi, ch'illchiy. *s.* Exudación. Acción y efecto de exudar Filtracion
ch'illchiy. *intr.* Filtrar o exudar el agua u otro liquido. | Brotar. Nacer o salir la planta de la tierra. P'utuy. | Nacer renuevos en las plantas. Ijiy
ch'illi. *s.* Resina. Sustancia viscosa vegetal.

ch'illiwa. *s.* Una variedad de esparto de hojas filiformes y tenacísimas
ch'illiy, p'utuy. *intr.* Germinar. Brotar, comenzar a crecer las plantas.
ch'illka. *s.* Arbusto de flores blancas del género de las radicas, empleado como combustible, y de cuyas cenizas se aprovecha para la preparación de la llipt'a (JAL)
ch'illmi, CH'IRMI, ch'imsi, k'imlla. *s.* Guiño Guiñada.
ch'illmiy, CH'IRMIY, ch'imsiy, k'imllay *tr.* Guiñar Dar guiñadas con el ojo
ch'illpiray. *tr.* Descascarar. Descascar, quitar las cascara de la papa. || Descascarar el choclo, la naranja. T'iqway.
ch'illpiy. *tr.* Sacar fragmentos muy pequeños a un objeto. || Marcar el ganado cortando menudos trozos en la oreja.
ch'illquy. *intr.* Chocar dos objetos sólidos.
ch'illu. *s.* Hollín, tizne, ceniza negra (*sinón:* Qhichincha).
ch'illuy. *tr.* Tiznar.
ch'ilta. *adj* Suave, suave al tacto
chiltu. *s.* Tomate. Fruto de la tomatera.
ch'imachiy. Phutichiy, llakichiy *tr.* Afligir. Causar pena.
ch'imakuy, phutikuy, llakikuy *prnl.* Afligirse. Sentir pena.
ch'imsi, CH'IRMI, ch'illmi, k'imlla. *s.* Guiño Guiñada.
ch'imsiy, CH'IRMIY, ch'illmiy, k'imllay *tr.* Guiñar, Dar guiñadas con el ojo
ch'in kay, mukiy *intr.* Callar, callarse. || Callar No hacer hablar. *tr.* Ch'inyachiy.
ch'in! *interj* ¡Silencio! || *s.* Silencio. Ausencia de ruidos o palabras.
ch'in. *s.* Silencio Ausencia de ruidos o palabras || *interj* ¡Silencio! ¡Chin!
ch'in. *s. y adj.* Silencioso.
ch'inkill. *adj* Transparente Cristalino, claro, diáfano || Líquido transparente Ch'uya, ch'uwa. Claro, visible, notorio. Sut'i.
ch'inqu. *adj* Menudo y desordenado, caótico.
ch'iñi. *adj.* Muy menudo, tamaño ínfimo | Menudo, -da. Pequeño chico T'una
ch'inyachiy. *tr.* No hacer hablar || *intr* Callar, callarse. Mukiy, ch'in kay.
ch'inyay, upallay. *intr.* Callar Guardar silencio, no hablar

ch'ipa. *s.* Red hecha de correas cortadas de cuero para embalar frutas u otros productos, especialmente ara transportar
ch'ipasqa. *p.p* Embalado para transportar
ch'ipay, piqtuy, ch'arwiy. *tr.* Embrollar Enredar, confundir las cosas
ch'ipay. *tr* Embalar con una red hecha de marona o cuerda de cuero
ch'ipikyay, tikllaykachay, ch'irmiy, k'imllay, llipikyay. *intr.* Parpadear Mover los párpados
ch'ipuqu, wañuna. *s.* Sien Parte lateral de la frente.
ch'ipuy. *tr* Coser frunciendo Coser Unir mediante puntadas Siray.
chiqchi. *adj. y s.* Gris. Dícese del color que resulta de la mezcla del blanco y negro
ch'iqi. *adj.* Disperso, desparramado, esparcido
ch'iqichiy, ch'iqirichiy. *tr* Esparcir Separar, extender por todas partes lo que está junto. Desparramar, sembrar derramando semillas en la chacra. T'akay. Derramar un líquido arrojando con la mano, taza, escudilla, etc Qhallay
ch'iqichiy. *tr* Divulgar, propagar. || Difundir. Extender. Mast'ariy. Publicar Uyaychay
ch'iqikuy, ch'iqiray *prnl.* Desbandarse. Desparramarse
ch'iqirisqa. *adj.* Distribuido, -da. Repartido por todas partes
ch'iqiriy, ch'iqiy *intr.* Propagarse, divulgarse. || *tr.* Propagar Difundir. Ch'iqichiy. || Multiplicar, reproducir. Mirachiy. || Multiplicarse. Miray.
ch'iqlla, juq'ullu *s.* Renacuajo que por metamorfosis pasa a convertirse en rana.
ch'iqmikuy. *prnl.* Develarse No poder conciliar el sueño
ch'iqmikuy. *s.* Insomnio, vigilia, desvelo
ch'iqmiy, ch'iqmikuy. *intr* Desvelarse. Desasosegarse, tener insomnio.
ch'iqtasqa. *p.p.* Leña rajada.
ch'iqtay, raqray *tr.* Rajar la madera para hacer leña. Hender, abrir.
ch'iqtay. *tr* Partir madera, rajar leña
ch'iqullu. *s.* Ruiseñor. Pájaro que canta melodiosamente y habita en las arboledas
ch'iquy kamayuq. *s.* Picapedrero.
ch'iquy. *tr* Labrar la piedra.

ch'iraw mit'a. *s.* Verano. Estación calurosa que comprende entre primavera y otoño
ch'irma. *s. fig.* Zozobra Intranquilidad, desasosiego, inquietud || Congoja. Phati, phutiy manay, watisamka, wat'isamka. (*sinón:* Angustia).
ch'irma. *s.* Travesura, turbulencia.
ch'irmay, t'aqwiy, takuriy *tr.* Perturbar Trastornar el orden de las cosas, su quietud y sosiego || Dejar turbar o inquietar. Takurichiy.
ch'irmaykachay. *intr* Travesear, zaragatear, juguetear causando perturbación
ch'irmi, ch'illmi, ch'imsi, k'imlla. *s.* Guiño Guiñada.
ch'irmi. *s.* Parpadeo
ch'irmiy, ch'illmiy, ch'imsiy, k'imllay *tr.* Guiñar. Dar guiñadas con el ojo.
ch'irmiy, ch'ipikyay, tikllaykachay, k'imllay, llipikyay. *intr.* Parpadear Mover los párpados
ch'irway. *tr.* Exprimir la ropa lavada. Extraer el jugo. || Extraer la leche, ordeñar. Ch'away
ch'is ñiy. *intr.* Piar los polluelos de los pajaros en el nido
ch'isi mikhuna. *s.* Cena. Comida de la noche
ch'isi mikhuy, tuta mikhuy. *s.* Cena. Comida de la noche
ch'isi, tuta. *s.* Noche De la puesta a la salida del sol
ch'isi. *adv.* Anoche. La noche de ayer.
ch'isiña. *s.* Larva de la mosca.
ch'isiyay, tutayay, rankhi. *s.* Crepúsculo vespertino. || Crepúsculo. Transición entre el día y la noche Chhapu, rankhi rankhi, ramphi ramphi. Crepúsculo matutino Sut'iyay, yuraqyay, paqariy.
ch'isiyay, tutayay. *intr.* Anochecer. Llegar la noche.
ch'itaray. *tr* Desabrochar
ch'itay, q'uray *tr.* Castrar. Capar, extirpar o inutilizar las glándulas genitales
ch'itay. *tr.* Abotonar. Abrochar, cerrar con botones una prenda de vestir
ch'iti, k'uchi *adj.* Diligente. Activo, vivo, perspicaz, ágil
ch'iti. *s.* Buche Bolsa membranosa de las aves para recibir la comida.
ch'iti. *s. despect.* Niño, rapazuelo.
ch'itiy kay. *s.* Perspicacia, ligereza.
ch'iwa. *s.* Jaula. Caja enrejada para encerrar animales

ch'iya. *s.* Liendre. Huevo de piojo.
ch'uchalli. *adj.* Débil. Sin fuerzas. | Endeble. Lapaka. De oreja endeble Lapaka ninri. || Flácido, laxo, sin consistencia. Llawch'i
ch'uchuy. *tr.* Beber sorbiendo con ruido.
ch'uju (<*A*). Uju. *s.* Tos. Convulsión ruidosa del aparato respiratorio
ch'ujuy (<*A*) Ujuy. *intr.* Toser Padecer la tos
ch'ukiy. *tr.* Echar semilla en el surco (*sinón:* Takay).
ch'ukila. *s.* Choza. Bohío, chabola, cabana.
ch'uktay. chhitay. *tr.* Hilvanar Unir con hilvanes lo que se ha de coser después.
ch'ulay. *tr.* Descascarar, deshollejar.
ch'ulla ch'ulla. *adj.* Desparejo, -ja. Desigual, dispar || Falto de continuidad. Chaku.
ch'ulla. *adj.* Desigual. Que no es igual.
ch'ulla. *adj.* Impar Que no tiene par o igual
ch'ullaykachay. *intr* Andar agachado y a escondidas (JL).
ch'ulli. *adj* Menor, el último hijo.
ch'ulliyuq, ch'ullisqa. *adj.* Acatarrado
ch'ullmiy, ch'ullmikuy *intr. y prnl* Escabullirse, escaparse de entre las manos.
ch'ullpi. *s.* Una variedad de maíz para tostado (*sinón:* Ch'uspillu)
ch'ullu rap'a, rap'a. *s.* Orejera. Cada una de las dos piezas del gorro que cubren las orejas
ch'ullu. *s.* Bonete. Gorro usado por los eclesiásticos.
ch'ullu. *s.* Gorro Prenda para cubrir la cabeza de niños y personas mayores
ch'ultiy, ch'ulltuykuy, p'ulltiy. *tr. y prnl.* Zambullir Meter o meterse debajo del agua de forma impetuosa y rápida
ch'ultuq, ch'ulltuq runa. *s.* Buzo. El que trabaja sumergido en el agua.
ch'ultuykuy, ch'ultiy, p'ultiy. *tr. y prnl.* Zambullir. Meter o meterse debajo del agua de forma impetuosa y rápida.
ch'umachiy, sut'uchiy *tr.* Escurrir Sacar todo el líquido || *intr* Escurrir. Ch'umay, sut'uy. || *prnl* Escurrirse o evadirse imprevistamente. Llusp'iy
ch'umay, suysuy. *tr.* Colar. Pasar un líquido por el tamiz Colar por gotas. Sut'uchiy.
ch'umay. *intr.* Escurrir el agua de los alimentos sólidos cocidos || *tr.* Seleccionar la paja para cubrir el techo.
ch'umpa, awqanaku, maqanaku. *s* Batalla. Lucha, combate entre dos grupos bélicos.
ch'umpanakuy, awqanakuy. maqanakuy. *intr.* Batallar Pelear, combatir
ch'umpi. *adj.* Color castaño oscuro, color marron
ch'unchu. *s.* Bárbaro. || *adj* Salvaje. Dícese de las plantas silvestres y de los animales que no son domésticos K'ita, sallqa.
ch'unchul, chunchula. *s. Anat.* Intestino. Víscera tubular perteneciente al aparato digestivo y situada en la cavidad abdominal, que se prolonga desde el estómago hasta el ano
ch'unchula. *s.* Tripa. Conjunto de intestinos o parte de intestino
ch'unchulpa. *s.* Infección en los intestinos, generalmente en los niños
ch'unkukuy, qutukuy, juñukuy, qhuchukuy, tamachakuy. *prnl.* Agruparse.
ch'unkuy, qutuy, juñuy, qhuchuy, tamachay, juñiy. *tr.* Agrupar Reunir en grupo.
ch'unqana. *adj.* Que se puede chupar || *s.* Dulce, pastilla, caramelo
ch'unqay. *tr* Chupar Sacar jugo con los labios como la caña dulce.
ch'uñu. *s.* Chuño. Fécula de la patata. | Chuño de oca. Khaya. || Chuño blanco. Tunta, muraya.
ch'uñuchiy. *tr.* Helar la papa , sacar el líquido apisonando y secarla al sol
ch'uñurpariy. *intr.* Traspasarse de frío.
ch'upa, t'usu *s.* Pantorilla. Parte carnosa de la pierna.
ch'upu, p'umpu. *s.* Tumor. Hinchazón, bulto en el cuerpo o en el cuello.
ch'upu. *s.* Absceso. Acumulación de pus en un tejido orgánico.
ch'upuyay. *intr* Formarse absceso, apostemarse
ch'uqichay, aypuy *tr.* Agasajar Favorecer a uno con regalos o con afecto
ch'uqisaka. *s.* Nombre de la ciudad de Chuquisaca, hoy Sucre (JL)
ch'uqmi, saqma. *s.* Puñete. Puñetazo
ch'uqminchay. *tr.* Dar puñetazos, trompear con puñetes.
ch'uqñi, llach'a. *s.* Lagaña. Légaña.
ch'uqñi. *adj.* Legañoso.
ch'uqñiyay. *intr.* Hacerse legañoso.
ch'uqri. *s.* Herida, descalabrardura, daño.
ch'uqriy. *tr.* Causar daño físico interiormente | Lastimar Herir, producir herida. K'iriy || Herir o hacer daño Nanachiy
ch'uqta. *adj.* Contrahecho, feo. Deforme. De forma desproporcionada. P'arqa.
ch'uqta. *adj. y s.* Deforme, feo, mal formado, contrahecho
ch'uquy. *tr* Beber a grandes tragos y con ruido.
ch'ura. *s.* Terreno manantial, pantano formado de fuentes naturales de humedad.
ch'uraq. *adj.* Pantanoso, cenagoso
ch'urkirakuy. *prnl* Forcejear Ch'urkirakuspa kacharichikun Forcejeando se ha hecho soltar (JL)
ch'uru. *s.* Caracol. Molusco gasterópodo, de concha espiraliforme.
ch'uru. *s.* Concha. Parte exterior y dura que cubre el cuerpo de los moluscos.
ch'us ñiy. *intr* Zumbar y crepitar el fuego.
ch'usaq muyu. *Mat.* Conjunto vacío.
ch'usaq, mana kaq, mana ima. *s.* Nada. Ausencia de todo
ch'usaq. *adj.* Vacío, -a. Falto de contenido
ch'usaqchay. *tr.* Vaciar. Dejar vacía una cosa. | Vaciar el contenido de un saco o recipiente. Thalliy
ch'usaqyachiy, chinkachiy *tr* Hacer desaparecer *intr* Desaparecer Ocultarse o perderse repentinamente. Chinkay, chinkapuy, chinkariy
ch'usaqyachiy. *tr.* Desocupar.
ch'uschan. *s.* Patas posteriores de los cuadrúpedos desde el corvejón hasta la pezuña.
ch'usiq, ch'usiqa *s* Lechuza Ave rapaz nocturna.
ch'uskikuy, CH'UTKIKUY. *prnl. y r.* Desnudarse

ch'uskiy, CH'UTKIY, ch'utiy, ch'utkiy, lluch'uy, qarannay *tr.* Despellejar Quitar el pellejo
ch'usku kay, phiña kay, *s.* Enojo. Ira, irritación.
ch'usku, phiña, *adj.* Airado. Colérico, agitado
ch'uskukuy, phiñakuy. *prnl.* Enojarse. || *tr.* Enojar. Causar enojo Phiñachiy.
ch'uskullikuy, phiñarikuy *prnl.* Enfurecerse. Encolerizarse, irritarse
ch'uskullikuy. *prnl.* Erizarse, erizar el cabello || *tr.* Erizar Poner tieso y rígido. Qhichiyachiy.
ch'usllu. *s.* Alpaca, auquénido de lana larga y fina (*sinón* Allpaqa)
ch'usña. *s.* Cantarillo de boca estrecha coronado por una cabeza humana o de algún animal (JL)
ch'uspa. *s.* Bolsa pequeña sólo para llevar coca.
ch'uspi. *s* Insecto. Nombre genérico de moscas o insectos dípteros
ch'uspi. *s.* Mosca. Insecto común alado.
ch'uspicha, ch'uspillu, qhiti, *s.* Mosquito, insecto díptero
ch'uspillu. *s* Una variedad de maíz muy dulce que se come tostado (*sinón:* Ch'ullpi)
ch'ustikuy, CH'UTKIKUY, ch'utikuy, q'alakuy, q'arakuy, qhastikuy *prnl. y r.* Desnudarse Desvestirse, despojarse, descubrirse, desarroparse.
ch'ustiy, CH'UTKIY, ch'utiy, ch'utkiy. *tr* Desollar, excoriar
ch'ustiy, CH'UTKIY, ch'utiy, qhichuy, qichuy. *tr.* Arrebatar, despojar con violencia. || Quitar Coger y sacar. Qhichuy, qichuy. || Hurtar Laq'uchiy || Desvestir, despojar la ropa, desnudar Llat'anay. || Desollar, excoriar. Ch'ustiy, ch'utiy, ch'utkiy.
ch'ustiy, CH'UTKIY, llat'anay, q'alay, q'alachiy, llat'anarquy, q'aray, ch'utiy, qhastiy. *tr* Desnudar Quitar el vestido, desvestir, despojar la ropa. || Despojar, arrebatar, quitar a uno lo que tiene. Ch'utiy, ch'ustiy, ch'utkiy.
ch'usu. *adj.* Deshinchado, -da. Dícese de los granos agostados antes de madurar
ch'usuy, ch'usuyay, luq'ayay *intr.* Desinflarse. Salir el aire de algo inflado.
ch'usway. *intr.* Faltar. No existir una cosa que debiera haber. || *tr.* Hacer faltar. Pisichiy.
ch'utachiy. *tr.* Desalojar, desalojara la fuerza.
ch'utakaski. *s.* Braza, brazada, una medida de longitud
ch'utakuy, ch'utarikuy. *prnl* Desencogerse, extenderse
ch'utay. *tr.* Estirar. || Apretarel lazo para asegurar la carga en la acémila. || Eliminar, despedir por presión || dislocar una coyuntura.
ch'uti kay, llat'anna kay, q'ala kay, q'ara kay *s.* Desnudez Falta de vestido
ch'uti. *adj* Desvestido, desnudo || *s* Porción de hilo contenido en la rueca.
ch'utikuy, CH'UTKIKUY, ch'ustikuy, q'alakuy, q'arakuy, qhastikuy. *prnl. y r* Desnudarse. Desvestirse, despojarse, descubrirse, desarroparse
ch'utillu, chhata (JL). *adj. y s. fam.* Currutaco, -ca. Muy afectado en el uso riguroso de las modas.
ch'utillu, wak llaqta yacha, jawa llaqta yacha. *s.* Xenofilia. Extranjerismo, afición desmedida a costumbres extranjeras
ch'utillu. *adj y s* Refinado, -da. Lechuguino
ch'utiy, CH'UTKIY, ch'uskiy, chustiy, llust'iy *tr.* Desollar Despellejar, escoriar
ch'utiy, CH'UTKIY, ch'ustiy, ch'utkiy, *tr.* Despojar, arrebatar, quitar a uno lo que tiene. | Desnudar. Quitar el vestido, desvestir, despojar la ropa. Llat'anay, q'alay, q'alachiy, llat'anarquy, q'aray, ch'ustiy, ch'utiy, qhastiy.
ch'utki. *s* Ovillo. Bola o lío hecha de hilo devanado
ch'utkiy, ch'uskiy, ch'utiy, lluch'uy, qarannay. *tr.* Despellejar Quitar el pellejo.
ch'utku. *s* Bulto, hinchazón que se forma en alguna parte del cuerpo por consecuencia de un golpe.
ch'utu, muqu. *s.* Montículo. Monte pequeño.
ch'utu. *s.* Cono | Pirámide Pikchu.
ch'utu. *s.* Jeta. Boca saliente
ch'utu. *s.* Loma Jaqay ch'utu patapi tiyakuni. Vivo en aquella loma.
ch'utuku. *s.* Montera.
ch'uwa. *s.* Privación de algo necesario o útil. || Falta. Infracción voluntaria de la ley a la cual está señalada sanción leve Pantarka.
ch'uwa, CH'UYA. *adj.* Líquido transparente || Transparente. Cristalino, claro, diáfano Ch'inkill. | Claro, visible, notorio. Sut'i
ch'uwachay, ch'uwayachiy. *tr.* Purificar un líquido. || Sut'inchay, sut'ichay Aclarar Quitar lo que ofusca la claridad de alguna cosa.
ch'uwanchay. *tr* Enjuagar la ropa la lavar.
ch'uwayachiy, CH'UYAYACHIY. *tr.* Cristalizar un líquido. || Limpiar Quitar la suciedad. Llimphuchay, llump'achay || Limpiar o barrer con escoba. Pichay
ch'uwayay, CH'UYAYAY. *intr.* Aclararse, ponerse cristalino un líquido
ch'uwiy, k'uyuy. *tr.* Enrollar Envolver formando rollos
ch'uya, ch'uwa. *adj.* Cristalino, -na. Líquido transparente || Transparente Cristalino, claro, diáfano Ch'inkill. || Claro, visible, notorio Sut'i.
ch'uyanchay. *tr.* Enjuagar la ropa al lavadr (*sinón:* Ch'uwanchay)
ch'uyayachiy, ch'uwayachiy. *tr.* Cristalizar un líquido || Limpiar. Quitar la suciedad Llimphuchay, llump'achay. || Limpiar o barrer con escoba. Pichay
ch'uychu. *adj* Cuerpo demasiado húmedo incluso chorreando agua. || Húmedo, -da. Impregnado de un líquido Ch'aran, mik'. || Mantenido en un líquido por largo tiempo Juq'u.
ch'uychuchiy. *tr.* Mojar demasiado un cuerpo hasta que chorree. || *prnl* Empaparse o mojarse. Ch'aranyay. | Mojarse por la lluvia Jallch'ukuy | *tr* Empapar Mojar, embeber en un líquido. Ch'aranchay || Mojar o sopar la lluvia. Jallch'uy.
ch'uychuq. *adj.* Dícese del cuerpo muy mojado y que chorrea. || Empapado, -da. Mojado, embebido en un líquido. Ch'aran. || Mojado por la lluvia. Jallch'u
ch'uychuy. *intr* Mojarse hasta chorrear agua.
ch'uyku. *adj* Boquete estrecho y torcido de objetos seolidos.

ch'uyku. *s.* Boquete estrecho y torcido || Boquete Entrada estrecha de un lugar o paraje K'ullku yaykuna.
ch'uykuy. *tr* Reducir o estrechar un boquete al hacer un objeto.
ch'uytu. *adj* Ovalado, -da. Oval, ovoide

I

/i/ Vocal alta anterior

icha ari, ichapas. Ojalá! *interj.* de deseo vehemente
icha, ichas, ichapas. *adv.* Quizá o quizás Acaso, tal vez
ichapas, icha ari. Ojalá! *interj* de deseo vehemente
ichapas, icha. *adv.* Tal vez Quizá, quizás
ichaqa. *conj* adversativa. Pero || Empero, sin embargo. Yallinraq
icharay. *tr.* Abalear. Separar del trigo, cebada, etc., los granzones y la paja gruesa.
¿ichari?. *adv.* ¿No es cierto?
ichi. *s. dim.* Pasito. Paso muy corto
ichilliy, kichariy, kichay *tr* Abrir. || *prnl.* Abrirse la flor. Phanchiy, phanchay.
ichiy. *intr.* Andar con las piernas abiertas a causa de alguna enfermedad o a propósito. || Caminar con pasos cortos.
ichma. *s.* Árbol cuyo fruto posee propiedades colorantes (GH)
ichma. *s.* Cierta sal de mercurio de un fino color carmesí que usaban las mujeres de la nobleza incaica como afeite (GH). Cosmético
ichhu. *s* Icho. (<*A Q*) Paja brava común en los Andes.
ichhulla. *adj.* Liviano (*sinón:* Chhalla).
ichhuna. *s.* Herramienta para segar
ichhuriy. *tr.* Confesar, manifestar o aseverar uno sus hechos, ideas o sentimientos
ichhuy. *tr.* Segar (*sinón:* Ruthuy). || *intr.* Producir el campo la paja, dar paja. || Desarrollarse y crecer bien la paja.
ichhuyay. *intr.* Enflaquecer, adelgazarse en demasía (*sinón:* Tulluyay).
ijijiy! *interj.* Expresión de hilaridad. ¡Qué chistoso!
ijiy. *intr.* Nacer renuevos en las plantas. || Brotar. Nacer o salir la planta de la tierra. P'utuy. || Filtrar o exudar el agua u otro líquido. Ch'illchiy.
ik! *interj.* Que expresa fastidio o molestia
ikma. *adj. y s. f.* Viuda. Dícese de la mujer cuyo consorte ha muerto
ikmayay. *intr* Enviudar. Perder una mujer a su esposo || Enviudar el hombre, perder el marido a su mujer Pasuyay
ikumi. *adj. y s.* Mujer sin hijos. || Hembra estéril.
ikhakuy. *prnl* Mecerse, contonearse, menear
ikhay (JL). chhukuy *tr.* Mecer un niño. || Mecer Menear y mover un líquido Qaywiy, q'altiy. || Mecer en un columpio Wayllunk'achiy.
ik'isqa. *s* Rebanada.
illa, piñi, chuqi, umiña. *s.* Alhaja. Joya, presea.
illa, wak'a. *s.* Amuleto Objeto al que se le atribuye virtud sobrenatural
illapa, lliphi, chuqi illa. *s.* Relámpago. Luz vivísima producida por una descarga eléctrica en las nubes || Chispa. Pinchi.
illapa. *s.* Arma de fuego
illapachaw. *s.* Jueves
illapay. *intr.* Caer el rayo. || *tr.* Fusilar.
illariq. *adj.* Resplandeciente, brillante, fulgurante
illariy, lliphipiy. *intr* Fulgurar Resplandecer
illariy, paqar, qaqñin pacha. *s.* Alborada. Aurora, amanecer
illariy, paqariy, yuraqyay. Sawlliy, p'unchaw chayamuy. *intr.* Alborear Amanecer o rayar el día.
illawa. *s.* Arnés de telar que sirve para alternar los hilos al tejer
illaway. *tr.* Preparar y colocar el arnés de telar para tejer. || Manejar dicho peine para alternar los hilos de la urdimbre.
illay, lliphipiy. *intr* Relumbrar. Fulgurar, resplandecer mucho
illayuq, usapu, samiyuq, qillpuyuq. *adj.* Afortunado
illpa. *s.* Labio.
illpha, arphi, miqlla. *s.* Regazo. Cavidad de la falda desde la cintura hasta la rodilla.
illphay, miklla, t'impi *s.* Enfaldo Sitio o cavidad que hacen las ropas enfaldadas para llevar algunas cosas (JL).
iltha, qhilla, qirpa. *s.* Hombre holgazán || Zángano. Macho de la abeja maestra o reina. Anta wayrunqu, anta wanquyru, urqu wayrunqu

iltha. *adj.* Flojo, perezoso (*sinón.* Qhilla)
ima. *pron. indet.* Algo
ima. *pron. interr.* Qué Qué quieres?: Imatataq munankı? / Qué día es hoy?: Ima p'unchawtaq kunan p'unchaw? / ¿Cuál es tu nombre?: Imataq sutıyki? || *interj.* ¡Qué dolor! Achakaw! || ¡Qué frío! Alalaw! || ¡Qué hermoso! Achalaw!, achhalaw! || ¡Qué pena! Alaw!
ima. *s.* Cosa. Todo lo que tiene entidad, ya sea corporal o espiritual, natural o artificial, real o abstracta.
imaki. *s.* Objeto
imaman. *interr.* A qué
imanay. *tr.* Hacer o suceder alguna cosa. / Imanankıtaq? ¿Qué vas a hacer?
imapaq. *interr.* Para qué.
imarayku. *interr.* Porqué
imasmari. *s.* Adivinanza. Acertijo. || Watuy.
imay mana. *s. y adj.* Multitud de cosas, todo tipo de cosas, colores, etc.
imayna qhaparina. *Fon.* Modo de articulación
imayna. *adv. interr.* Cómo. De qué modo o manera. / Como estás? Imaynalla kachkankı?
imilla. *s.* Zagala. Muchacha. || Pastora. Michiq imilla.
inchik [inchıs], chuqupi. *s.* Maní. Cacahuete.
inka pacha. *adj. y s.* Tiempo incaico. || Inca. Inka.
inka. *s.* Soberano, monarca, supremo jerarca del Tawantinsuyu. || Se dice que los incas gobernaron con sabiduría y gran acierto político, social y económico, habiéndose desenvuelto, sobre todo, una forma comunitaria inigualada hasta nuestros días (JAL)
inkill kamayuq, muya kamayuq. *s.* Jardinero, -ra. Persona que cuida y cultiva un jardín
inkill pillu, pillu. *s.* Guirnalda. Corona abierta de flores o follaje
inkill thupa. *s.* Jardinería. || Jardinero, floricultor
inkill, muya. *s.* Jardín. Terreno donde se cultivan plantas, en especial ornamentales. || Jardín de flores Pawqar
inkill. *s.* Campo florido, pradera. || Campo. Lugar generalmente plano. Pampa. || Campo no cultivado, tierra virgen Purun.
inklis. *adj. y s.* Inglés, -sa. De Inglaterra. / Idioma inglés: Inklis simi.
inqhana. *s.* Todo combustible. Sustancia para alimentar el fuego.
inqhay. *tr.* Atizar, quemar, alimentar el fuego.
inqhi. *s.* Gesticulación con gemidos
inqhiy. *intr.* Lloriquear. Gimotear.
intay. *intr.* Aventajar en el juego, sacar ventaja o llevar la mejor parte en él.
intay. *s.* Ventaja que se saca en el juego
inti lluqsimuy. *s.* Orto Salida o aparición de un astro por el horizonte.
inti chillay. *s.* Estrella lucero
inti chinkay. Kuntı. *s.* Oeste Occidente, poniente
inti lluqsiy. Antı. *s.* Oriente Punto cardinal del horizonte, por donde sale el sol
inti raymi. *s.* Una de las cuatro fiestas principales del año del Tawantinsuyu, se celebraba en el solsticio de invierno
inti wañuy. *s.* Eclipse del sol. (*sinón.* Inti laqhayay).
inti watana. *s.* Observatorio solar y lunar para determinar los solsticios y los equinoccios.
inti watana. *s.* Reloj
inti yaykuy, inti jaykuy, intip muchuynin. *s.* Ocaso. Puesta del sol.
inti. *s.* Sol. Astro luminoso, centro de nuestro sistema solar.
intichaw. *s.* Domingo Día domingo.
intip wach'in. *s.* Rayo solar
intupayay. *tr.* Cercar al enemigo.
intuy, intuykuy, tumay. *tr.* Rodear Cercar. || *intr.* Andar alrededor. Tumay
intuykuy, intuy, tumay, muyuykuy. *tr.* Rodear Cercar || *intr.* Andar alrededor. Tumay.
iñaka ñust'a. *s.* Mujer descediente de un monarca (JL).
iñaka, ñañaka. *s.* Mantilla con que se cubre la mujer su cabeza.
iñi. *s.* Creencia. Fe en algo
iñichiy. *tr.* Hacer crecer
iñina. *adj.* Creíble, que puede o merece ser creído.
iñina. *adj.* Fidedigno, -na. Que merece fe
iñiq. *adj. y s.* Creyente Que cree. Que tiene fe
iñiriy. *tr.* Comenzar a creer, empezar a tener fe en algo o alguien.
iñisqa. *adj.* Creído, admitido como evidencia.
iñiy. *tr.* Creer, tener fe || Confiar. Esperar con firmeza y seguridad. Suyay
iñiypa. *adj.* Fidedigno Digno de fe y crédito
iñu. *s.* Nigua. Insecto parecido a la pulga que se introduce en especial al pie del hombre o en la pata de los animales
ipa. *s.* Tía. Hermana del padre
iphi. *s.* Grano tierno de maíz.
iphiña. *s.* Sitio donde acampa el ganado
iphu, sipsi, sipsi para, itha. *s.* Llovizna. Garúa, lluvia menuda.
iphuy, sipsiy, ithay. *intr.* Lloviznar. Caer llovizna.
iqilla. *adj.* Dislocado
iqiqu (<A), t'inri, wat'a. *adj. y s.* Enano, -na. Dícese de lo que es diminuto en su especie || Mujer enana. T'ustu.
iqu. *adj. y s.* Criatura concebida cuando la madre amantaba aún al niño mayor. || Niño escuálido, enclenque, enfermizo (JL)
iqha. *s.* Lesión de la piel.
iqhachakuy. *r. y prnl.* Desollarse, hacerse daño en la piel.
iqhay. *tr.* Lastimar la piel.
iriri. *s.* Vaso Recipiente cilíndrica para beber.
irpa. *s.* Pichón. || Polluelo Pollito, cría de las aves. Chiwchi.
irqi, wawa. fig. Tuna. *adj. y s.* Párvulo, -la. Niño pequeño
irqichakuy. *tr.* Adoptar un niño.
irqichay. *tr.* Acariciar a un niño
iru. *s.* Paja brava, planta de la familia de las gramíneas
isanka. Slkra. *s.* Canasta. Cesto de mimbres de boca ancha
isanka. *s.* Colador Utensilio formado por una tela, tela metálica o plancha con agujeros, que sirve para colar líquidos.
isañu. *s.* Tubérculo de la familia de las tropeoláceas. Es muy parecido a la oca.
isilla, isillu. *s.* Humor acuoso de una herida.
isillay. *intr.* Fluir el humor acuoso de una herida.

iskay sunqu, iskaychakuq, thukiq, chankallpa. Thuki. *adj.* Indeciso, -sa. Vacilante, irresoluto.
iskay chunka. *adj.* Veinte. Dos veces diez
iskay killa. *s.* Bimestre.
iskay sunqu, tapara, iskayllu, Hulla sunqu. *adj. y s.* Hipócrita. Que finge y representa lo que no siente
iskay ch'iku. *Gram.* Dos puntos.
iskay. *adj.* Numeral dos.
iskaychakuna. *s.* Unirse, emparejarse
iskaychakuq. *s.* El que se empareja.
iskaychakuy. *prnl.* Emparejarse
iskaychakuy. *prnl.* Vacilar. Dudar, dubitar. | Obrar con irresolución, emprender una cosa sin fe en el éxito, conducirse con duda. Chankallpay
iskaychay. *tr.* Doblar, duplicar || Separar de dos en dos
iskayllu, tapara, iskay sunqu, Hulla sunqu. *adj. y s.* Hipócrita. Que finge y representa lo que no siente
iskaynin, puraq. *adj.* Ambos. Los dos.
iskayñiqi, iskayñiqin *adj.* Segundo, -da.
iskayñiqin. *adj.* Segundo, -da. Que sigue, en orden al o a lo primero.
isku. Q'atawi (<*A*) *s.* Cal Sustancia cáustica blanca.
iskuy. *tr.* Encalar, blanquear con cal
isma, aka. *s* Excremento Heces del alimento.
ismuchiy. *tr.* Podrir. Pudrir, dejar que una cosa se pudra o pierda por descomposición. | *prnl.* Podrirse, sufrir putrefacción, corromperse, echarse a perder por la descomposición. Ismuy
ismusqa. *adj.* Podrido, pudrido.
ismuy. *intr.* Podrirse, sufrir putrefacción, corromperse, echarse a perder por la descomposición. | *tr* Podrir Pudrir, dejar que una cosa se pudra o pierda por descomposición. Ismuchiy.
ismuy. *s.* Putrefacción
ispinku. *s* Trébol. Planta forrajera, de hojas pecioladas de tres en tres
isqallu, isqayllu. *adj. y s.* Chismoso
isqu unquy (JL). *s.* Cáncer
isqhayllu. *s* Granulaciones en los dedos que producen vivo escozor (JAL).
istalla. *s.* Prenda cuadrangular tejida de diferentes colores para llevar provisión de coca (*sinón*: Piskita).
isu. *s.* Acaro, arador, arácnido que produce vivo escozor y se presenta en forma de una granulación muy menuda (JAL)
itana, itapallu, kisa. *s.* Ortiga. Planta urticácea.
itapallu, ITHAPALLU, itana, kisa. *s.* Ortiga. Planta urt.cácea.
itu, ituwa. *s.* Invocación a los dioses para alejar enfermedades o males.
itumiray. *tr.* Fascinar. Sugestionar
ituray, ithuray. *tr* Retirar la olla del fogón.
ituway, waqyay *tr.* Invocar. Llamar a alguien pidiendo auxilio o protección
ituway. *tr.* Practicar invocaciones con conjuraciones ceremoniales al sol, impetrando aleje los males (JAL).
itha. *s.* Piojo menudo y rojizo de las aves (*sinón:* Qhapa. | *fig.* Llovizna, garúa.
ithapallu, itana, itapallu, kisa. *s.* Ortiga.
ithichiy, qhipachiy, qhiparichiy. *tr* Postergar. Dejar para más adelante o después.
ithichiy. *tr.* Recorrer, hacer mover de un lugar a otro. || Postergar, recorrer posponiendo una fecha, objeto, reunión, etc
ithiriy, ithiy. intr. Retirarse. || *tr.* Retirar. Apartar o separar una persona o cosa de otra de un sitio Anchhurichiy, ithichiy
ithiy, ithiriy, anchhuy. *intr.* Apartarse. Alejarse, retirarse
ithiy, ithiriy *intr* Recorrer. || Postergarse
iwana. *s.* Iguana, reptil americano parecido al caimán
iwi, iwin *s.* Las primeras canas que aparecen en el cabello
iwisapa. *adj.* Canoso, -sa. Que tiene muchas canas y sin o pocos cabellos normales
iyaw. *s.* Lástima, compasión, conmiseración.

J

/h/ Consonante fricativa glotal.
j. Signo grafico equivalente a la H del idioma ingles, por ello, no corresponde su equivalencia a la letra J castellana ni a la inglesa.
¿ja? *pron. interr.* ¿Qué?
jach'i. *s.* Accion de levantar y aventar polvo.
jach'iy. *tr.* Polvorear, levantar y echar polvo.
jach'u. *s.* Residuo de la coca mascada o parecido
jach'una, simp'i, pinta, challwana. *s.* Anzuelo. Útil de pesca.
jach'uy. *tr* Masticar coca o parecidos que dejan residuo en la boca.
jajatiy, ansaqiy *intr* Jadear Respirar con dificultad.
jakllu, akllu. *adj. y s.* Tartamudo, -da. Que tartamudea.
jakra. *adj* Ciego, miope.
jakrayay. *intr.* Volverse miope o cegato.
jaku! *interj* ¡Vamos!
jak'a. *adj. y s.* Mazorca madura de maíz u otro parecido
jak'u, phillmi (<*A*) *adj* Blandura y propiedad harinosa de algunos tubérculos
jak'u. *s.* Harina. Semilla o fruto molido y reducido a polvo.
jak'uchay. *tr.* Enharinar Manchar de harina, cubrir con ella la superficie de una cosa.
jak'uchiy. *tr.* Moler cereales en molino volviéndolos en harina.
jak'usapa. *adj* Harinoso, -sa. Que tiene mucha harina. || Blandura y propiedad harinosa de algunos tubérculos. Jak'u, phillmi (<*A*).
jak'uy. *tr.* Moler cereales en el molino para convertirlos en harina.
jak'uyay. *intr.* Volverse harinoso y suave.
jallaka. *adj.* Implume, sin plumaje, que ha perdido las plumas.
jallch'ay, JALLICHAY, ollichay. *tr.* Guardar Asegurar, preservar || Conservar, amparar y proteger contra un peligro. Waqaychay.
jallch'u. *adj* Mojado por la lluvia. Dícese del cuerpo muy mojado y

que chorrea. Ch'uychuq || Empapado, -da. Mojado, embebido en un líquido. Ch'aran

jallch'ukuy. *prnl.* Mojarse por la lluvia. || *tr.* Empapar. Mojar, embeber en un líquido. Ch'aranchay. || Mojar o sopar la lluvia. Jallch'uy. || pnrl. Empaparse o mojarse. Ch'aranyay. || *tr.* Mojar demasiado un cuerpo hasta que chorree. Ch'uychuchiy. | pnrl. Empaparse o mojarse. Ch'aranyay. || Mojarse por la lluvia. Jallch'ukuy. || *tr.* Empapar. Mojar, embeber en un líquido. Ch'aranchay.

jallka, llaqtacha. *s.* Aldea. Pueblo pequeño.

jallka. *adj. despect.* Pago, Villorrio, sitio o casa rural apartada. Yermo, -ma. Despoblado, inhabitado. Mana runayuq jallp'a. || Lugar no cultivado. Purum, puruma. || Puna, páramo. Puna.

jallk'a. *adj.* Cobarde, pusilánime.

jallk'a. *s.* Cimarrón.

jallk'akuy, llakllay, q'iwakuy. *prnl.* Acobardarse, tener miedo.

jallmay, jaray, japtuy. *tr.* Acollar. Cobijar con tierra el pie de los arboles o plantas.

jallmu. *adj.* De filo embotado, que ya no corta (*sinón.:* Muthu). || Desdentado, que perdió la dentadura.

jallmuyay. *intr.* Embotarse, perder el filo.

jallp'a q'usñi. *s.* Polvareda, polvo que se levanta de la tierra por el viento o por otra causa cualquiera.

jallp'a t'iwu, jallp'a tiyu. *adj.* Copioso, innumerable, infinito, incontable.

jallp'a, allp'a. *s.* Terreno. Espacio de tierra.

jallp'a, allp'a. *s.* Tierra. || Mundo. Pacha.

jallp'iq. *adj. y s.* Rascador, asguñador (*sinón.:* Jasp'iq).

jallp'iy. *tr.* Rascar, arañar con los dedos o uñas, (*sinón.:* Jasp'iy).

jamak'u, chipu. *s.* Piojo de ciertos animales como la llama. || Garrapata, Parasito del ganado. Aqta.

jamanq'ay. *s.* Azucena, amancay. Nombre de diversas especies de azucena de la familia amarilidaceas.

jamawt'a, amawt'a. *s.* Doctor, -ra.

jamawt'a, amawt'a. *adj. y s.* Sabio, -bia. Que posee sabiduría.

jamch'i. *s.* Deshecho, residuo de la harina de maíz que queda en la fabricación de la chicha y que se da como alimento al ganado (JL).

jamk'a k'analla. *s.* Olla especial para tostar maíz u otros cereales.

jamk'a. *s.* Tostado. Maíz, trigo, haba tostado u otro cereal en el mismo estado.

jamk'akipay. *tr.* Tostar ligeramente. || *intr.* Tostarse ligeramente o no mucho.

jamk'ana. *s.* Tostador. Objeto en que se tuestan granos u otros cereales.

jamk'ay. *tr.* Tostar. Calentar una cosa hasta que se deseque y tome color.

jamllu, phallpa, lakmu. *adj. y s.* Desdentado, -da. Que carece de dientes.

jamlluy. *intr.* Balbucear. Hablar o leer con pronunciación dificultosa y vacilante. || Tartamudear. Aklluy.

jamlluyay. *intr.* Desdentarse, perder la dentadura.

jampi kamayuq. *s.* Médico (JL).

jampi. *s.* Medicamento, sustancia medicinal. || Estupefaciente. Millachiq.

jampichikuy. *prnl.* Hacerse curar.

jampina wasi. *s.* Hospital. Casa para curar enfermos.

jampiq, jampiq runa. *s.* Curandero, -ra. Persona que cura sin ser médico. Jampiri (-iri <A).

jampiy. *tr.* Curar. Sanar aplicando remedios.

jampuy. *intr.* Venir de regreso.

jamp'ara, patacha. *s.* Mesa. Tabla sostenida sobre unas patas.

jamp'atu. *s.* Sapo.

jamra. *adj. y s.* Incauto, candido, ingenuo. || Inocente. Libre de culpa. Juchannaq.

jamu. *s.* Especie, clase, género. Llama jamu: Especie de los auquénidos.

jamu. *s.* Modo. Manera. || adverbial. Jiña. / De ese modo. Jinamanta. / De otro modo. Wak jinamanta.

jamupayay. *intr.* Venir repetidas veces, frecuentar las visitas.

jamurpayay. *s.* Consideración. Acto de juzgar.

jamurpayay. *tr.* Considerar, juzgar.

jamut'a yuyay. *s.* Refrán. Dicho de uso común que contiene un consejo o moraleja.

jamut'a, yachana, jamut'ay. Yachama, yachayma. *s.* Ciencia.

jamut'a, yuyay, chaninchay. *s.* Juicio. Facultad de juzgar.

jamut'aq, ruq'a, ruka (JL). *adj.* Prudente. Que obra y tiene prudencia.

jamut'aq. *adj.* Reflexivo, -va. Que reflexiona o considera.

jamut'aru. *adj. y s.* Pensador, el que piensa o medita.

jamut'asqa. *adj. y s.* Científico. Persona que hace ciencia.

jamut'ay, unanchay. *tr.* Considerar. Pensar, meditar, reflexionar una cosa con atención y cuidado.

jamut'ay. *s.* Consideración, reflexión, meditación.

jamut'ay. *s.* Entendimiento. Facultad de entender.

jamut'ay. *tr.* Determinar. Tomar resolución. || Señalar una cosa para algún efecto. Unanchay.

jamut'ira. *s.* Espía, vigía secreta (*sinón.:* Chapatiya).

jamut'iray. *tr.* Espiar, observar secretamente.

jamuy. *intr.* Venir. Caminar hacia acá.

jamya, mak'a, q'ayma, amlla. *adj.* Insípido, -da. Falto de sabor. Desabrido. || Soso, que no tiene sal, o tiene poca. Laq'a.

jamyayay. *intr.* Volverse insípido, sin sabor.

jana, janaq. *adj.* Elevado, -da. Alto, superior. || Parado, vertical como un poste. Sayarisqa.

jananaw! *interj.* Que se emplea para indicar cansancio.

jananchay. *tr.* Elevar, colocar en altura.

jananta (<A), akawara. *s.* Pañal, sabanilla o pedazo de lienzo en que se envuelve a los niños de teta.

janaqpacha. *s.* Cielo. Espacio indefinido, azul de día y poblado de estrellas por la noche.

janaq, jana. *adj.* Alto. Elevado, superior, arriba. | Sitio elevado. Pata. || De gran estatura. Jatunkaray.

janaqchay. *tr.* Elevar. Levantar en alto, enaltecer. || Elevar la calidad. Apuchay. || Alzar, levantar una cosa. Juqariy, uqhariy.

janay. *tr.* Cubrir con pañal o pañales.

janch'ay, p'atay. *tr.* Tarascar. Morder o herir con los dientes.

janch'i. *s.* Deshecho, residuo de la harina de maíz que queda en la fabricación de la chicha y que se da como alimento al ganado (JL).

janch'ulla, miñaku. *s.* Bagatela. Insignificancia, cosa de poco valor
janch'uy. *tr.* Mascar, exprimir en la boca tallos jugosos que dejan residuo
janku ruru. *s.* Fruta verde, no madura.
janku, chawa. *adj.* Crudo, -da. No cocido
jankuchay. *s.* Incumplimiento, omisión
jankuchay. *tr.* Incumplir, omitir, no llevar a efecto, dejar de cumplir.
jank'a kay, janqa kay *s* Cojera.
jank'a, janqa. *adj. y s.* Cojo, -ja. El que cojea.
jank'aykachay, janqay. *intr.* Cojear Tener dificultad al andar
jank'u, anku. *s. Anat.* Tendón Fibra muscular
janlla simi, simi kicha, janllarayaq *adj* Boqueabierto, -ta. Que tiene la boca abierta.
janlla. *s.* Bostezo, abertura de la boca.
janllarayay. *intr* Permanecer con la boca abierta.
janllariy. *intr.* Bostezar Inspirar abriendo la boca.
janllay. *intr.* Bostezar, abrir la boca. || *tr.* Estirar Alargar o arrastrar. Aysay. || Estirar con fuerza, prolongar tirando Chutay
janqa, jank'a, wist'u *adj. y s.* Cojo, -ja. El que cojea.
janqay, jank'aykachay *intr.* Cojear Tener dificultad al andar
janqayay. *intr.* Volverse cojo || Derrengarse, torcerse, inclinarse a un lado
janquchay. *tr.* Incumplir, faltar a una obligación o costumbre.
janra, arpha. *s.* Penumbra. Sombra tenue entre la luz y la oscuridad.
janrayay. *intr* Ensombrecerse, cubrirse de sombra débil *fig.* Entristecerse.
jant'aqutay, ch'awkiyay, qiquy, llullmiy, llut'ay *tr* Embaucar Engañar con fines de fraude.
jant'arqay. *intr.* Repantigarse, repanchigarse, arrellanarse de espaldas para mayor comodidad.
januk'a. *s.* Destete
januk'asqa. *adj.* Dícese de cría o niño destetado.
januk'ay, ñuñu p'itiy *tr* Destetar Dejar de amamantar
jaña. *s.* Sonsaca, sonsacamiento, acción de sonsacar o de engañar
jañaq. *adj. y s.* Sonsacador, que sonsaca u obtiene algo con engaños
jañay. *tr* Sonsacar, conquistar o lograr algo con engañifas
janya, janyay, janllariy *s.* Bostezo. Inspiración lenta y profunda.
janyay. *intr.* Bostezar Inspirar lento y profundamente, abriendo mucho la boca.
japa, jap'a, khasa, khakya, qaqya. *s.* Eructo. Acto de eructar
japapiyay. *tr.* Abuchear. Reprobar públicamente y de manera ruidosa.
japay, jap'ay, khasay, qaqyay, khakyay *intr* Eructar Expeler con ruido gases por la boca.
japay, qaqyay (GH) *s.* Regüeldo.
japlla simi. *s.* Insulto, frase injuriosa.
japlla. *adj.* Descortés. Iracundo, pendenciero. | Grosero, torpe, rudo Wasu
japllay. *s.* Descortesía, descomedimiento
japra. *adj* Cegato, escaso de vista.
japrayay. *intr.* Ir perdiendo la vista.
japt'a. *s.* Puñado, cantidad que cabe en el puño.
japt'ay, puqtuy *tr* Tomar por puñados, alzar algo en puñados
japt'uy, jallmay, jaray. *tr.* Acollar. Cobijar con tierra el pie de los árboles o plantas.
japt'uy, japtuy, jallmay, jaray. *tr.* Aporcar, acollar, cubrir con tierra las plantas para su desarrollo
japu. *adj.* Dícese a la tierra polvorienta que con el viento hace polvareda.
jap'a, japa, khasa, khakya, qaqya. *s.* Eructo Acto de eructar
jap'ay, japay, khasay, qaqyay, khakyay *intr* Eructar. Expeler con ruido gases por la boca.
japmchikuy. *prnl.* Dejarse capturar, hacerse coger. || Dar en custodia, confiar en resguardo
jap'ichiy. *tr.* Prender fuego o la luz. || Hacer tomar preso
jap'ikuy, ari niy, chaskiy. *tr.* Admitir. Recibir, dar entrada. || Recibir en la memoria. Jap'iqay
jap'ina, charina, inri, aysana. *s* Asa. Parte saliente de una vasija que sirve para asir
jap'inakuy. *rec.* Emularse, rivalizar, hacer competencia.
jap'inakuy. *s.* Emulación, rivalidad, competencia
jap'iqaq. *adj y s.* Receptor, (*sinón:* Uyariq).
jap'iqay. *tr.* Percibir, comprender. | Entender. Comprender claramente Unanchay
jap'iqay. *tr.* Recibir en la memoria. || Ari niy, chaskiy, jap'ikuy. Admitir Recibir, dar entrada.
jap'iriy. *intr.* Largarse, partir, empezar a ausentarse.
jap'isqa. *p.p.* Asido, cogido, agarrado, capturado
jap'iy, kapuy, jat'alliy. *tr.* Poseer. Tener uno algo en su poder
jap'iy. *tr.* Agarrar. Asir fuertemente, coger
jap'iy. *tr.* Conservar algo en la memoria. || Retener Suspender en todo o en parte algo. Jark'ay, qh.pachiy.
jaqay. *adj. dem.* Aquel, aquella.
jaqay. *pron. dem.* Aquél, aquello, aquélla.
jaqayman. *adv.* A aquel lugar. || Jaqaypi. Allá, allí En aquel lugar.
jaqaypi. *adv.* Allá, allí. En aquel lugar. || Jaqayman. A aquel lugar
jaqiy, saqiy. *tr.* Prescindir, no tomar en cuenta, abstraer || Dejar, abandonar.
jaq'arwa. *s.* Lagartija. Reptil de pequeño tamaño de la familia lacertidos
jara. *s.* Cavacote, montón de tierra hecho para señal o mojón || Piara. Manada de cerdos y por extensión la de yeguas, mulas, etc
jara. *s.* Lugar de descanso de los arrieros, especialmente, con los auquénidos
jarana, raymi *s.* Fiesta. | Alegría, diversión, regocijo, gozo. Q'uchu.
jarap'ay. *tr.* Enzarzar Sembrar discordias, enredar. || *prnl.* Enzarzarse. Jarap'akuy.
jarata, p'ukru. *s.* Hoyo. Hueco en una superficie.
jaratay. *tr e intr* Abrir hoyo, hoyar, ahoyar, ahuecar
jarawi, arawi, yarawi. *s.* Canto romántico y sentimental. || Canto religioso, heroico o agrícola. Jaylli. | Canto Arte de cantar, canción. Taki.
jarawi, arawi. *s* Poema. Obra en verso algo extensa. || *s.* Poesía. Expresión artística de la belleza por medio del verso
jarawiq, arawiq, jarawiku, arawiku *s.* Poeta, tisa. Quien hace poesías

jaray, jallmay, japtuy. *tr.* Acollar. Cobijar con tierra el pie de los árboles o plantas.

jarchi, k'arpi, ayakra. *adj* Enjuto, -ta. Flaco, delgado

jarchiyay. *intr.* Debilitarse, volverse flaquísimo.

jark'akuy, jark'apakuy. *prnl.* Defenderse. Atajarse.

jark'ana. *s.* Atajadero, lo que sirve para atajar, retener o bloquear.

jark'ana. *s.* Obstrucción. Retención.

jark'apay. *tr.* Bloquear Poner o hacer bloqueo.

jark'aq. *adj y s.* Atajador, que ataja, que impide o estorba.

jark'aq. *adj. y s.* Defensor, -ra. Que defiende. | Abogado Amachaq.

jark'aqi. *s.* Impedimento, obstáculo, estorbo para una cosa.

jark'asqa. *p.p.* Atajado, retenido, bloqueado.

jark'ay, jark'aykuy. *tr.* Atajar, bloquear. || Detener Suspender la marcha. Sayachiy. || Interrumpir una acción Tatichiy

jark'ay, sasachay. *tr.* Obstaculizar Poner obstáculos, dificultar o impedir la consecución de algún propósito

jark'ay, sayarikuy. *tr.* Defender Proteger, atajar, amparar. Defender con palabras Amachay.

jark'ay. *tr.* Impedir Privar, prohibir

jark'aykuy, jark'ay. *tr.* Obstruir. Tapar, cerrar, impedir.

jarwi. *s.* Cualquier grano o cereal ligeramente tostado

jarwiy. *tr.* Tostar ligeramente granos o cereales.

jaryay, qhurquy. *intr* Roncar.

jasa. *adj.* Fácil. Que no requiere esfuerzo

jasa. *adj* Poco consistente, mollar, suave

jasachaq, chhallachaq *adj.* Aliviador, que alivia.

jasachay, jasalliy. *tr.* Facilitar Hacer fácil o posible la ejecución de una cosa o la consecución de un fin

jasp'i, rach'i, rachi. *s.* Arañazo Herida superficial, rasguño

jasp'iy, jallp'iy, rachiy, sillkuy, qhasmiy. *tr.* Rasguñar Arañar

jasp'iy. *tr* Escarbar rascando con las uñas. Remover la tierra. || Rebuscar escarbando, como lo hacen las gallinas Thawiy.

jasut'iy (<*C*). Wiphiyay *tr.* Flagelar Azotar

jatarichina. *s.* Desarrollo Levantamiento.

jatarichiy. *tr* Hacer levantar. || Levantar. Elevar, alzar, mover de abajo hacia arriba una cosa. Uqhariy, juqariy || Edificar. Uqhariy, juqariy || *prnl.* Levantarse, ponerse de pie. Jatariy. *tr.* Poner erguido o de pie Sayarichiy.

jatariki. *s. neol* Edificio, construcción elevada.

jatariy. *prnl.* Levantarse, ponerse de pie || Levantar Elevar, alzar, mover de abajo hacia arriba una cosa. Uqhariy, juqariy. Edificar. Uqhariy, juqariy *tr.* Hacer levantar Jatarichiy || Poner erguido o de pie Sayarichiy

jatucha, jatun mama, jatuka. *s. f.* Abuela. Mujer anciana. || *fig* Páyala, payalla.

jatuchaq, jatuchiq. *adj.* Gigante. De gran tamaño.

jatuchay, yallichay *tr.* Exagerar Aumentar con exceso.

jatun apu. *s.* Comandante. Jefe que comandaba diez mil o más hombres de guerra (JL)

jatun asiy. *s.* Carcajada.

jatun juchayuq. *adj y s.* Malhechor, -ra. Que comete un delito

jatun kantu. *Mat.* Hipotenusa.

jatun kay, chhikan kay. *s.* Grandeza. Calidad de grande.

jatun llaqta. *s* Ciudad. Núcleo urbano de población densa.

jatun mama, jatucha, jatuka. *s. f* Abuela. Mujer anciana. || *fig.* Páyala, payalla.

jatun muchuy. *s.* Hambruna. Época de estar famélico

jatunpuquy killa, kamay killa, samay killa *s* Febrero Ver mes

jatun q'ipi. *s.* Fardo grande

jatun suti. *s.* Título, rótulo

jatun tata, jatun yaya, apucha, apuski *s. m.* Abuelo Hombre anciano || Awkillu

jatun yachay wasi. *s.* Universidad.

jatun. *adj.* Grande Que excede a lo común y regular

jatun. *adj.* Mayuscula: Jatun qillqa. Letra mayúscula.

jatunchay, sumaqchay. *tr.* Ensalzar. Engrandecer, exaltar, alabar. Honrar, respetar a una persona. Yupaychay.

jatunchay. *tr.* Valorar. Magnificar, ensalzar, engrandecer

jatunkaray, chhikankaray. *adj.* Agigantado De estatura mucho mayor de lo regular

jatunyachiy, añaychay, añay niy. *tr.* Alabar Elogiar.

jatunyachiy, chhikanyachiy. *tr.* Agigantar Dar proporciones gigantescas

jatunyachiy. *tr.* Estirar, agrandar, acrecentar, hacer crecer.

jatunyana. *s* Superación, mejoramiento Jatun yachay wasipi jatunyayta munani. Quiero superarme en la Universidad.

jatunyay, wiñay. *intr* Desarrollar Crecer, aumentar

jatunyay. *intr.* Hacerse mayor o más alto. || Volverse paulatinamente adulto. Runayay. || Crecer. Tomar aumento sensible los cuerpos naturales. Wiñay

jat'alli. *s.* Poseedor, -ra. Dícese de la persona que posee alguna cosa.

jat'alliy, kapuy, jap'iy *tr.* Poseer Tener uno algo en su poder

jat'alliy. *tr* Ocupar. Tomar posesión, apoderarse de una cosa, tener dominio de ella.

jat'aqu. *s.* Bledo. Planta quenopodiácea comestible.

jat'ay. *tr.* Echar o despedir con enfado

jat'upa. *s.* Hongo parásito del orden de las ustilagíneas, que produce la roya, el carbón y otras enfermedades en los vegetales (JAL)

jaw! *interj.* ¡Qué picante! Expresión para indicar sensación picante al paladar o gusto.

jawa jawa. *adj* Superficial, somero, ligero, frívolo

jawa llaqta yacha, ch'utillu, waq llaqta yacha. *s.* Xenofilia. Extranjerismo, afición desmedida a costumbres extranjeras.

jawa runa, karu runa. *adj. y s.* Forastero, -ra. Persona que es o viene de fuera.

jawa runa. *adj y s.* Extranjero, -ra. Dícese de la persona de otro país.

jawa. *adj. y s.* Exterior.

jawa. *adv.* Afuera. Fuera del sitio en que uno está. || *adj* Descolocado, fuera de sitio. Iqilla (JL)

jawa. Posposición que indica sobre, encima, encima de, tras, después de Kay jawa ama yakuta upyankichu No beberás agua después de esto. / Rumi jawa kutan vuelve a moler sobre la piedra. (JAL).

jawa. *s.* Sitio, lugar, superficie, parte. Tawantinsuyuqa tawa jawapi t'aqakun: Tahuantinsuyo se divide en cuatro partes

jawanay, tikray *tr* Poner al revés. Poner. Colocar. Churay. | Poner hacia el interior Ukhunay || Pone la olla al fogón. Churpuy

jawanchaq. *adj. y s.* El o la que quebranta la fidelidad conyugal.

jawanchay, ayuy, wachuy, wach'uy. *tr. e intr* Adulterar Cometer adulterio

jawaq'ulla, jawaq'ullay *s.* Cacto de talla elevada de hermosas flores blancas. Crece espontáneamente en muchas partes, se aprovecha para cercar parcelas e incluso su especie de madera para hacer puertas rústicas, quitando la corteza una vez que ya esté seca. *s. Zool.* Jaguar Mamífero, fétido carnicero, que vive en América.

jawariy, willana. *s.* Relato Acto de relatar o narrar.

jawariy, willay *tr.* Relatar. Contar, narrar, referir

jawas (<*C*). *s.* Haba. Planta de la familia de papilionáceas. || Habas tostadas y sancochadas. Phuspu.

jaway. *s.* Nieto, nieta. || Nieto, ta respecto del abuelo. Willka.

jaway churi. *m.* Jaway ususi. *f.* Jaway wawa. *m. y f. adj.* Adoptivo. Que ha sido adoptado

jaway. *s.* Entenado, da; hijastro, tra; alnado, da.

jawaychay, churichakuy *tr.* Adoptar Prohijar

jawchakay. *s* Crueldad, despotismo, inhumanidad.

jawcha, rumi sunqu *adj.* Cruel Que se complace en el mal ajeno

jawcha. *s.* Déspota. Inhumano, persona que abusa de su poder || Dictador, tirano Suq'alliq

jawch'a yuyu. *s.* Yuyo cocido y aderezado

jawch'a. *adj* Marchito, ajado, mustio, agostado.

jawch'a. *s.* Arruga, frunce en un lienzo.

jawch'ay. *tr.* Arrugar, fruncir la ropa.

jawch'ay. *tr* Marchitar a las plantas. Aderezar con hierbas comestibles

jawch'ayay. *intr* Marchitarse las flores o las plantas

jawi. *s.* Pomada.

jawillu, llukllu *s.* Aceite.

jawilluy, lluklluchay *tr.* Aceitar. Untar, bañar con aceite

jawina. *s.* Ungüento Lo que sirve para ungir o untar.

jawinnay, jawiray *tr.* Limpiar o quitar la grasa o el aceite de un cuerpo

jawisqa. *p p.* Untado, ungido

jawiy. *tr.* Untar. Ungir, aplicar y extender una materia grasa sobre una cosa. || Engrasar con aceite. Llusiy

jawka. *s.* Holganza, diversión || Descanso Reposo, quietud. Sama.

jawkakuy, q'uchukuy *prnl.* Divertirse || *tr.* Divertir Entretener, recrear Jawkay, jawkachiy, q'uchuchiy, qapachay

jawkalla. *adv.* Bien nomás, sin novedad, (*sinón:* Allillan).

jawkay. *s.* Rito. Costumbre

jawkaykuski killa. *s.* Junio Ver mes

jawkay mit'a. *s.* Otoño. Estación del año que sigue al estío (JL)

jawkay p'unchaw, jawkay p'unchay. *s.* Día de descanso y diversión.

jawkay, jawkachiy, q'uchuchiy, qapachay. *tr.* Divertir Entretener, recrear. || *prnl.* Divertirse Q'uchukuy, jawkakuy

jawkay, q'uchukuy, kusirikuy, jawkakuy. *intr.* Divertirse, regocijarse, recrearse || Esparcirse. Extenderse por todas partes lo que más antes estaba junto Ch'iqiy, ch'iqiriy

jawkay. *s.* Recreación. Recreo.

jawma, jayma. *s.* Socorro. Ayuda.

jawmaq. *adj. y s.* Ayudante, auxiliar, el o la que ayuda, (*sinón.* Yanapaq).

jawmay, jaymay *tr* Ayudar, socorrer, dar auxilio, (*sinón.* Yanapay)

jawmay. *s* Socorro, ayuda, auxilio

jawt'a. *s.* Porción de mazamorra o parecido que se levanta con un o más dedos de la mano

jay ñipuy. *tr.* Respondérselo, contestar en lugar de otro

jay ñiy, kutichiy *tr* Contestar Responder || Contestar de manera malcriada. Kutipakuy.

jay ñiy. *tr.* Contestar, responder

¿jay? *pron. interr* ¿Qué?

jaya. *s.* Picante. Condimento que produce ardor

jayannay. *tr.* Quitar o eliminar el sabor picante del ají

jayaq. *adj y s* Calidad de picante Jayaq simi: Palabra hiriente, expresion mordaz.

jayaqi, jayaq'i. *s.* Bilis Humor viscoso, de color amarillo verdoso, amargo, segregado por el hígado

jayaqin, jayaq'in *s.* Bilis Vesícula biliar

jayaqiy, jayay *intr.* Tener sabor amargo

jayaqiy. *tr. e intr.* Picar, amargar como la hiel.

jayaqyachiy. *tr.* Picar, comunicar sabor desagradable a una cosa. || Causar aflicción Phutichiy. || Jayaqiy.

jayay. *intr. y tr.* Amargar. Tener sabor amargo

jaycha, jaychaya. *s.* Una canción que se entona en la cosecha y es cantada en coro por los trabajadores (JAL).

jaykuna, YAYKUNA, jaykuna. *s.* Entrada. Ingreso Puerta. Punku.

jaykuy, YAYKUY. *intr* Entrar Pasar al interior

jayk'a, machkha, mayk'a. *adv interr.* de cantidad Cuánto

jayk'ap [jayk'aq], mayk'aq. *adv. interr.* Cuándo

jayk'aqpas, JAYK'APPAS, jayk'aqpis *adv* Cuando quiera.

jaylli, yalli, llalli. *s.* Victoria. Triunfo sobre el adversario.

jaylli. *s* Canción sagrada, heroica o agrícola. || Canción. Composición en verso para cantar Taki. || Canción romántica y sentimental. Arawi, yarawi, jarawi

jaylliy. *intr. y tr.* Cantar una canción sagrada, heroica o agrícola.

jaylliy. *tr.* Vitorear. Aplaudir y aclamar con vítores

jayma, jawma. *s.* Socorro. Ayuda.

jaymay. *tr.* Prestar ayuda, acudir en servicio de alguna persona en prestación desinteresada. || Ayudar. Yanapay.

jayñachu, jayñuchu *s.* Macho semental de los auquénidos.

jayñinqa. *adj y s* Respetable, prestigioso, reputado

jaypay, aypay *tr.* Tomar un objeto extendiendo la mano (JL). | K'askay, tanpay Alcanzar. Conseguir lo que

se desea. Entregar, poner en manos de uno. Jayway
jaypay, taripay. *tr.* Adquirir. Conseguir u obtener una cosa.
jayra. *adj.* Lerdo, -da. Pesado, tardo, lento (JL)
jayrata, muchuchiy. *s.* Castigo. Pena que se impone al que ha cometido un delito o falta.
jayratay, muchuchiy *tr.* Castigar. Imponer algún castigo. || Afligir, acto y efecto de hacer sobrellevar alguna pena grande. Muchuchiy
jayratay. *s.* Sanción. Pena, castigo
jayrayay. *intr.* Volverse lerdo, pesado, lento
jayri kay. *s.* Brevedad. Corta extensión o duración de una cosa, acción o suceso
jayri. *adj.* Breve. De corta extensión o duración.
jayri. *adv.* Brevemente. Prestamente
jayrichay. *tr.* Abreviar. Hacer breve, acortar, reducir a menos tiempo o espacio
jayruy (JL). Aqtuy, qipnay. *tr.* Vomitar. Arrojar por la boca lo contenido en el estómago.
jaytara (<*A*). T'aqaku. *s.* Divorcio. Separación legal de los esposos (JL).
jaytaray. *tr.* Divorciar, separar a los cónyuges
jayt'a. *s.* Coz. Patada de las caballerías.
jayt'a. *s.* Patada. Golpe dado con el pie o la pata.
jayt'ana. *s.* El lado donde quedan los pies en la cama.
jayt'aray, jayt'arakuy. *tr. e intr.* Estirar los pies recogidos.
jayt'ay. *intr. y tr.* Cocear, dar o tirar coces
jayt'ay. *tr.* Patear. Dar golpes con los pies
jayu, awqa. *adj. y s.* Enemigo, -ga. Contrario. Adversario. Rival
jayula. *adj. y s.* Dícese de la persona que habla insulseces o barbaridades
jayulay. *intr.* Hablar insulseces, barbaridades o bobadas.
jayunakuy, awqanakuy. *rec. y prnl.* Enemistarse. Perder la amistad.
jayunakuy, awqanakuy. *s.* Enemistad. Rivalidad, malquerencia
jaywakuy. *s.* Acción de ofrendar dando a la mano de otro. || Ofrenda. Dádiva, sacrificio. Arpay.
jaywantay, quy. *tr.* Conceder. Dar, otorgar. || Asentir, consentir, expresar la conformidad que uno tiene por una cosa Juñiy
jaywapayay, llamkhaykachay. *tr.* Manosear. Tocar, tentar repetidamente con las manos. || Entregar con nuevo precio.
jayway. *tr.* Alcanzar, entregar, poner en manos de uno. | Dar. Quy.
jich'ay kamayuq. *s.* Fundidor, el o la que funde
jich'ay. *s.* Fundición de metales
jich'ay. *tr.* Derramar líquidos o cosas menudas. || Desparramar. Esparcir Wisñiy, t'akay. | Esparcir, hacer tomar diferentes direcciones Ch'iqichiy
jich'ay. *tr.* Fundir metales. JIK'i, jik'u. *s.* Hipo. Movimiento convulsivo del diafragma (JL).
jik'i. *s.* Sollozo. Acción de sollozar
jik'iy. *intr.* Sollozar. Llorar, cortando el llanto con gemidos.
jik'u, jik'i. *s.* Hipo. Movimiento convulsivo del diafragma.
jik'uy, jik'iy. *intr.* Hipar. Despedir hipos
jilli. *s.* Caldo. Líquido en que se coció algo.
jilli. *s.* Jugo. Zumo.
jillinnaq. *adj.* Sin jugo. Falto de jugo
jillinnay. *tr.* Segregar o eliminar el jugo
jilliyuq. *adj.* Jugoso, -sa. Que tiene jugo
jillp'una. *s.* Embudo. Utensilio para trasegar líquidos
jillp'uy, jupt'ay, wakichiy. *tr.* Preparar aderezar un manjar.
jillp'uy. *tr.* Llenar con líquido una botella, frasco, etc. Llenar. Ocupar enteramente un lugar vacío. Junt'ay, junt'achiy, junt'aykuy. Llenar hasta el tope. Llump'ay. | *prnl.* Llenarse. Junt'ay
jillu, jilluna. *s.* Golosina. Manjar exquisito, generalmente dulce
jillu. *adj. y s.* Goloso, -sa. Inclinado a las golosinas.
jillukuy. *prnl.* Aficionarse a las golosinas.
jilluna, jillu. *s.* Golosina. Manjar exquisito, generalmente dulce
jiña adverbial. De ese modo: Jinamanta. / De otro modo: Waq jinamanta. || *s.* Modo. Manera. Jamu
jiña, ajina. *adv.* Así. De esta o de esa manera, de tal suerte.
jinamanta, qhipamanta. Chaymanta. *adv.* Después de eso. || Después. Denota posterioridad. Chanta.
jinay. *tr.* Hacer así, hacer de tal o cual modo. Hacer. Producir una cosa material o intelectual. Ruway, ruray.
jinchuy (JL). Anchhiy, llakipakuy. *intr.* Suspirar. Dar suspiros.
jinchuy (JL). *s.* Suspiro. Aspiración larga debida a la emoción
jinch'ay. *tr.* Dar de reveses, abofetear con la parte opuesta de palma de la mano.
jink'iy, misi chakiy. *intr.* Andar de puntillas. || Pararse sobre la punta de los pies.
jipq'ay, t'iqpay. *tr.* Descascarar, quitar la cascara.
jipya, WAPSI. *s.* Vapor. Líquido convertido en fluido
jipyachiy, WAPSICHIY, waksichiy. *tr.* Evaporar. Convertir en vapor un líquido. || *prnl.* Evaporarse. Waksiy, wapsiy, jipyay
jipyay. *intr.* Vahear, vahar, expeler vaho o vapor
jip'i, jip'ina. *s.* Aprisco. Lugar donde se recoge el ganado (JL)
jip'i y, jip'ichay. *tr.* Acorralar. Encerrar el ganado en el corral.
jip'iy. *tr.* Apriscar, encerrar el ganado en el aprisco.
jiq'i, wiksa, wisa. *s.* Estómago, panza.
jiq'iqay. *intr.* Atorarse con líquidos.
jirku. *adj.* Dícese del polluelo implume.
jisp'a. *s.* Orina. Líquido secretado por los riñones
jisp'achi. *adj. y s.* Diurético. El o la que sufre de la cantidad de secreción urinaria.
jisp'ana. *adj.* Urinario, concerniente a la orina.
jisp'ana. *s.* Órgano por donde se orina. || Lugar destinado para orinar
jisp'ay p'uru. *s.* Vejiga, bolsa orgánica de la orina.
jisp'ay. *intr.* Orinar. Expeler la orina.
jisq'un chunka. *adj.* Noventa
jisq'un. *adj.* Nueve. Ocho y uno
jisq'unñiqi, jisq'unñiqin. *adj.* Noveno, -na.
jisq'unñiqin. *adj.* Noveno, -na.
jitu. *adj.* Retinto, absoluto, muy oscuro tratándose del color negro. Yana jitu. Negro retinto.
jiwi, waywa, yawya. *s.* Merma. Acción de mermar (JL)

jiwiqay, jiwiy, yawyay, wayway. *intr.* Mermar. Disminuir una cosa.
jiwiqay, tukukuy, p'uchukakuy. *intr.* Acabarse.
jiwiqay, yawyay, pisiyay. *s.* Disminución. Acción y efecto de disminuir.
jiwiy, jiwiqay, yawyay, wayway. *intr.* Decrecer. Menguar, amenguar.
jiwiy, jiwiqay, yawyay, wayway. *intr.* Mermar. Disminuir una cosa.
jiyupay. *tr.* Restringir. || Delimitar. Plantar los hitos. Usnuy, sayway. || Deslindar. T'aqay.
ju! *interj.* ¡Bien! Ju arí! ¡Bien sea! Oye.
jucha. *s.* Culpa. Falta, delito, pecado.
jucha. *s.* Pecado. Falta contra la ley de Dios.
juchachay. *tr.* Culpar, acusar de algo.
juchallikuy, q'umallikuy, p'akinchay. *prnl.* Delinquir. Cometer delito, quebrantar la ley.
juchallikuy. *prnl.* Pecar. Incurrir en pecado o falta.
juchannaq. *adj. y s.* Inocente. Libre de culpa. || Incauto, cándido, ingenuo. Jamra.
juchapakuy. *prnl.* Cargarse de culpas.
juchasapa. *adj. y s.* Pecador, -ra. Que peca.
juchayuq. *adj. y s.* Culpable. Que tiene culpa.
juch'uy kaqlla. *s.* Bebé. Nene, niño muy pequeño. || Niño. Wawa.
juch'uy qutu. *Mat.* Subconjunto. Montón pequeño.
juch'uy simi. *s.* Frase.
juch'uy siqi. *s. Gram.* Guión.
juch'uy sunqu, pisi sunqu. *adj.* Pusilánime. Falto de ánimo o valor. || Cobarde. Llaklla.
juch'uy tika. *s. Ling.* Morfema. Unidad mínima con significado.
juch'uy. *adj.* Minúscula. Juch'uy qillqa. Letra minúscula.
juch'uy. *adj.* Pequeño, -ña. Breve, chico.
juch'uychana. *s.* Reducción.
juch'uychay, juch'uyyachiy, pisichay, taksachay. *tr. e intr.* Acortar. Disminuir la longitud, duración, etc. de alguna cosa.
juch'uychay, juch'uyyachiy. *tr.* Reducir. Empequeñecer. Hacer más pequeño. || *intr.* Hacerse o volverse más pequeño. Juch'uyyay.
juch'uylla kay, wawa kay. *s.* Infancia. Primera etapa en el desarrollo físico e intelectual de un ser humano, que dura hasta la pubertad.
juch'uylla. *s.* Pequeño no más.
juch'uyyay. *intr.* Hacerse o volverse más pequeño. || *tr.* Empequeñecer. Hacer más pequeño. Juch'uychay, juch'uyyachiy.
juju! *interj.* Expresión dev asombro o extrañeza.
juk kay, [uk kay]. *s.* Unidad. Singularidad en número o calidad.
juk, uk. *adj.* Un, una. Que no está dividido en sí mismo.
juki (JL). Chana. *s.* Hermano menor. Benjamín.
jukjina, wak jiña. *adj.* Distinto, -ta. Diferente. || Otro. Wak.
jukllachakuy. *prnl.* Unirse, aunarse entre dos o más personas.
jukllachay. *tr.* Aunar. Unificar, unir, juntar.
jukllachay. *tr.* Juntar en uno, unificar.
jukñiqi, ukñiqin. *adj.* Primero, -ra.
jukñiqin, ñawpaq. *adj.* Primero, -ra. Que precede a todos.
jukpa. *adj.* Ajeno. Perteneciente a otro, extraño.
juktawan, juk kutitawan, wakmanta, watiqmanta, watikmanta. De nuevo.
juku, tuku. *s.* Buho. Ave rapaz nocturna, estrigida, de ojos grandes. || El que roba minerales.
jukumari, ukumari, ukuku. *s.* Oso, -sa. Mamífero carnicero.
jukunay. *intr.* Copular. Aparearse los animales cuadrúpedos.
jukuya. *s.* Pólipo. Tumor pediculado de las membranas mucosas.
jukya. *s.* Demudación, cambio repentino de fisonomía.
jukyay. *intr.* Demudarse, cambiar de fisonomía.
juk'i, k'uchu. *s.* Rincón. Ángulo entrante formado por dos paredes.
juk'ucha sipi. *s.* Calambre.
juk'ucha. *s.* Ratón. Roedor parecido a la rata pero más pequeño. || *s. f.* Ratona. China juk'ucha.
juk'uta, usut'a. *s.* Abarca, albarca.
julLqi (JL). Juq'ullu, juq'uyllu. *s.* Renacuajo. Fase larvaria de los anfibios anuros.
jumint'a. *s.* Humita. Pasta de maíz tierno rallado, mezclado con ají y otros condimentos.
jumint'ay. *tr.* Preparar manjar de pasta de maíz tierno.
jumiwa. *s.* Cántaro pequeño de cuello estrecho como la botella.
jumiy, jumiway. *tr.* Trasegar. Mudar las cosas de un lugar a otro, y en especial un líquido de un recipiente a otro.
jumñiy, JUÑIY. *intr.* Asentir. Admitir como cierta o conveniente una cosa.
jump'alliy. *intr.* Llenarse de agua la boca.
jump'i. *s.* Sudor. Humor que sale por los poros.
jump'ichiy. *tr.* Hacer sudar.
jump'iy. *intr. y tr.* Sudar. Expeler sudor.
juniy, chay niy. *intr.* Acceder. Tener acceso a una situación, condición o grados superiores. || Aceptar, prometer. Simin ñiy.
junqajuna. *s.* Semana. Serie de siete días.
junqullpi. *s.* Surtidor. Chorro de agua u otro líquido que brota hacia arriba.
junt'a, junt'asqa. *adj.* Lleno, -na. Enteramente ocupado, henchido. || Lleno hasta el tope. Llimp'a.
junt'a. *adj.* Completo, -ta. Lleno. || Cabal. K'apaq, k'apak. || Todo, entero. Paqar.
junt'achana. *s.* Complementación, complementariedad.
junt'achana. *s.* Crucigrama.
junt'achay, k'apaqchay. *tr.* Acabalar. Completar.
junt'achiy, junt'ay, junfaykuy. *tr.* Llenar. Ocupar enteramente un lugar vacío. || Llenar hasta el tope. Llimp'ay. || Llenar con líquido una botella, frasco, etc. Jillp'uy. || *prnl.* Llenarse. Junt'ay.
junt'ana. *s.* Promesa. Acción de prometer para cumplir.
junt'asqa, junt'a. *adj.* Lleno, -na. Enteramente ocupado, henchido. || Lleno hasta el tope. Llimp'a.
junt'ay, junt'achay, junt'aychay, kapaqchay. *tr.* Completar. Integrar, hacer cabal una cosa.
junt'ay, junt'achiy, junfaykuy. *tr.* Llenar. Ocupar enteramente un lugar vacío. || Llenar hasta el tope. Llimp'ay. || Llenar con líquido una botella, frasco, etc. Jillp'uy. || *prnl.* Llenarse. Junt'ay.
junt'ay. *tr.* Pagar. Satisfacer lo que se debe. || Pagar jornal o salario. Payllay.
junt'ay. *tr.* Cumplir. Hacer lo debido.

junt'aykuy, junt'ay, junt'achiy. *tr* Llenar Ocupar enteramente un lugar vacío. || Llenar hasta el tope Llimp'ay || Llenar con líquido una botella, frasco, etc Jillp'uy. || *prnl* Llenarse. Junt'ay.

junu. *s* Millón. Mil millares.

juñi, khawa. *s* Madeja. Hilo recogido en vueltas iguales

juñi. *s.* Consenso, asentimiento, anuencia, consentimiento

juñichiq. *adj y s.* Persona que persuade y consigue el consentimiento de otras

juñichiy, mach'itmachiy, mach'itmay. *tr.* Persuadir. Convencer con razonamientos

juñinakuy. *rec. e intr.* Concertar, acordar, concordar

juñiy. *tr.* Consentir. Conceder, permitir una cosa o condescender en que se haga.

juñu, qutu. *s.* Conjunto Reunion de personas o cosas que forman un todo. || Grupo. Qhuyu.

juñu, tanta, qhuchu, qutu. *s.* Agrupación Conjunto de personas agrupadas

juñu. *s* Concentración. Asamblea.

juñuchaq. *adj. y s.* El o la que reune, agrupa o concentra.

juñukuy, qutukiy, ch'unkukuy, qhuchukuy, tamachakuy. *prnl* Agruparse.

juñulliku, tanta, tantalliku. *s.* Acopio. Reunion, gran cantidad de algo.

juñuna. *adj* Dícese de la cantidad o porción que se debe reunir

juñuna. *s.* Lugar donde se reúne, agrupa o concentra.

juñunakuy, tanta. *s.* Reunión. Acción y efecto de reunir o reunirse para tomar acuerdos.

juñunakuy, yuquy, t'inkinakuy, urway. *intr* Copular Unirse sexualmente el macho y la hembra de los animales superiores || Copular los cuadrúpedos Sarunakuy. || Copular las aves Chiway

juñupa. *s.* Residuo inservible

juñuq, pallaq, tantaq, (palliri <A). *adj* Acopiador, -ra.

juñuy, qutuy, qhuchuy, tamachay, ch'unkuy. *tr.* Agrupar Reunir en grupo

juñuy, tantaq *tr.* Colector Recaudador.

junya. *s.* Oliscamiento, principio de putrefacción.

junyariy, junyay. *intr.* Empezar a oler mal una cosa || *tr.* Oliscar. Oler algo con cuidado y persistencia y buscar por el olfato una cosa. Muskiykachay, mutkhiykachay

junyay, junyariy. *intr.* Empezar a oler mal una cosa || *tr.* Oliscar. Oler algo con cuidado y persistencia y buscar por el olfato una cosa. Muskiykachay, mutkhiykachay

jupa! *interj.* ¡Ea! Voz con que el hombre estimula a la mujer (JL)

jupt'ay, jillp'uy, wakichiy. *tr.* Adobar Poner en adobo.

jupt'ay. *tr.* Preparar y aliñar la chicha para la fermentación

juqarichiy, JUQHARICHIY, uqharichiy. *tr.* Sublevar Alzar en rebelión, sedición o motín

juqariy, JUQHARIY, sutinta juqariy. *tr.* Nombrar Decir el nombre de una persona o cosa. || Denominar Sutichay.

juqariy, JUQHARIY, uqhariy. *tr.* Levantar. Elevar, alzar mover de abajo hacia arriba una cosa. || Edificar Uqhariy, juqariy || *prnl.* Levantarse, ponerse de pie Jatariy. || *tr.* Hacer levantar. Jatarichiy. || Poner erguido o de pie. Sayarichiy

juqi, chanaku. *s. fig* Benjamín Hijo menor, el más mimado de sus padres

juq'ara, ruqt'u, luqt'u. *adj* Sordo, -da. Que no oye u oye poco.

juq'arayachiy, ruqt'uchay, luqt'uchay. *tr.* Ensordecer Causar sordera. || *prnl.* Ensordecerse. Ruqt'uyay, luqt'uyay, juq'arayay.

juq'arayay, ruqt'uyay, luqt'uyay *prnl.* Ensordecerse || *tr.* Ensordecer Causar sordera. Ruqt'uchay, luqt'uchay, juq'arayachiy

juq'u. *adj.* Mantenido en un líquido por largo tiempo || Húmedo, -da Impregnado de un líquido. Ch'aran, mik'i. || Cuerpo demasiado húmedo incluso chorreando agua. Ch'uychu.

juq'uchasqa. *adj.* Remojado Humedecido

juq'uchay. *tr.* Poner a remojar, humedecer en exceso

juq'uchay. *tr* Remojar || Mojar Humedecer una cosa con agua u otro líquido. Ch'aranchay. || Humedecer, humectar, poner húmedo. Mik'ichay, mik'iyachiy

juq'uchiy. *tr* Empapar en agua una cosa. || Remojar Poner en remojo una cosa. Chulluchiy

juq'ullu, juq'uyllu Julliqi (JL) *s.* Renacuajo Fase larvaria de los anfibios anuros

juq'uy, juq'uyay. *intr.* Humedecerse mucho. || *tr.* Humedecer Mojar ligeramente algo. Ch'aranchay. || *prnl.* Humedecerse. Ch'aranyay.

juq'uyay. *intr.* Remojarse, humedecerse en exceso.

juq'uyllu, juq'ullu. Julliqi (JL). *s.* Renacuajo Fase larvaria de los anfibios anuros

jurk'a. *s.* Retribución en especie a los que ayudan en un trabajo. || Pequeña gratificación que se suele dar a los trabajadores, algunas veces incluyéndose el valor en el total del salario y otras en forma liberal

jurk'ay. *tr.* Retribuir en especie a la persona que ayuda en un trabajo. || Dar una pequeña gratificación al trabajador ya en forma liberal o descontándole del valor del jornal.

jurk'uta. *s* Tórtola. Ave andina más pequeña que la paloma común, de plumaje pardo rojizo.

jurquy, JURQHUY, urqhuy. *tr* Extraer Sacar. || Arrancar, extraer. Sik'iy. / Extraer un diente: Kiruta sik'iy. || Descuajar, sacar o arrancar del cuajo o raíz T'iray.

jurqhuy, urqhuy, jurquy. *tr.* Sacar.

juruch'i. *s.* Corteza de árbol

jusk'a. *s.* Diseminación, acción de echar semillas en el surco

jusk'ay. *tr.* Diseminar, echar la semilla en el surco.

jusk'u, JUTK'U. *s.* Agujero, abertura en alguna cosa.

jusk'u, JUTK'U, t'uqu. *adj. y s.* Hueco, -ca. Cóncavo

jusk'una, JUTK'UNA. *s* Lezna, instrumento que usan los zapateros y talabarteros para agujerear

jusk'upura, JUTK'UPURA. *adj* Lleno de agujeros.

jusk'uy, JUTK'UY, t'uquy *tr.* Perforar. Horadar, agujerear.

jutk'uy, jusk'uy. *tr* Perforar. Horadar, agujerear

jutk'uy, jusk'uy *tr* Taladrar. Horadar con taladro u otro instrumento

juturi, pukyu. *s* Fuente. Manantial.

jutuy. *intr. y tr.* Manar, brotar del suelo el agua.

jut'u khuru, jut'u kuru. *s.* Gusano roedor, cualquier bicho que malogra granos o mazorcas.
jut'u. *adj.* Dícese de la mazorca o grano roído, agusanado o podrido.
jut'u. *intr.* Amontonar la cebada, trigo o haba para la trilla (Pot.).
jut'uy. *tr. e intr.* Comer el gusano roedor grano tierno de la mazorca.
juy!, uy!, way!. ¡Oh! *interj.* que se usa para manifestar diversos movimientos del ánimo.
juya ñiy, uyllay, uyllakuy. *tr.* Rogar. Pedir algo por gracia o favor. || Rogar. Muchay, muchaykuy (GH).
juya! *interj.* Voz con que la mujer estimula al hombre (JL).
juypa, wipachi. *s.* Plomada. Pesa de plomo atada a una cuerda para determinar la vertical.
juypachi, juypa, wipachi. *s.* Plomada.
juypay, juypachiy, wipachiy. *tr.* Usar o manejar la plomada.
juypu. *s.* Piedra alargada que se liga a un palo para desmenuzar terrones en los barbechos.
juypuy. *tr.* Desmenuzar los terrones con cachiporra hecha de palo y piedra.
juyuju. *s.* Mazo formado de un palo en cuyo extremo se afirma una piedra, que se utiliza en trabajos agrícolas de desmenuzamiento de terrones (JAL).

K

/k/ Consonante oclusiva velar simple equivalente a las letras K, CA, CU, QUI del castellano cuando ocurre en la parte inicial de sílaba o palabra y su sonido oclusivo se fricativiza volviéndose muy equivalente a la J castellana cuando ocurre al final de una sílaba o palabra en varios lugares de habla quechua como en Bolivia.

ka! *interj.* Que indica enojo, indignación, enfado.
ka! *interj.* Toma!
kacha puri, kacha puriq. *s. y adj.* Tercero, alcahuete. Proxeneta.
kacha puri. *adj. y s.* Encargado, -da. Persona que tiene algo a su cargo.
kacha puri. *s.* Alcahuete. Persona que actúa como encubridora de relaciones amorosas o sexuales irregulares.
kacha, chaski. *adj. y s.* Mensajero, -ra. Que lleva algún despacho o noticia.
kacha, yakill. *s.* Emisario, -ria. Mensajero.
kacha. *s.* Enviado. Mensajero.
kachapu. *s.* Agasajo. || Obsequio o retribución bondadosa por algún servicio, consistente en alguna moneda, bebida, comida, etc., que se invita comprando de inmediato.
kachariy, phaskay, paskay. *tr.* Soltar. Desatar.
kachariy. *tr.* Soltar, dejar libre al que se halla retenido.
kacharpa. *s.* Trebejos, bártulos, ropas y utensilios sin valor.
kacharpari, kacharpaya. *s.* Despedida. Acto y efecto de despedir o despedirse.
kacharpariy, kacharpayay. *tr.* Despedir. Acompañar por cortesía al que sale de un lugar. || Arrojar, botar. Wikch'uy, chuqay, ch'amqay. || Despedir del empleo. Qarquy, qharquy, wikch'uy.
kachay, apachiy. *tr.* Remitir, enviar. || Mandar. Ordenar. Kamachiy, kamay.
kachaykuy. *tr.* Lanzar a uno a pelear o competir. || Introducir o echar al fondo. || Permitir entrar al interior de un aposento.
kachi chakra, kachi pampa. *s.* Salar. Saladar.
kachi churana. *s.* Salero. Recipiente o sitio donde se guarda la sal.
kachi. *s.* Sal.
kachichay. *tr.* Salar. Sazonar con sal, echar la sal conveniente a un manjar o a otra sustancia.
kachipay. *tr.* Volver a salar, añadir más sal.
kachiyay. *intr.* Cristalizar rse la sal.
kachkay, kasay, kasyay. *cop.* Estar. ¿Cómo estás? Imaynalla kasanki? || Estar presente. Sayay.
kachukachi, qharatisi, kachikachi. *s.* Libélula. || Otros suelen llamar chukchak'utu.
kaka, kaki. *s.* Tío. Hermano de la madre respecto del sobrino o sobrina.
kaki (<inglés khaki, y éste del indostán). *adj. y s.* Caqui, tela color de polvo.
kakka. *adj.* Aturdido, tonto, atontado.
kakkakuy. *prnl.* Aturdirse, atontarse.
kakkaykachay. *intr.* Andar aturdido o atontado.
kalan ñiray. *tr.* Acampanar. Dar forma de campana.
kali saya, qhali saya. *s.* Célebre médico, buen médico.
kallacha. *s.* Batán pequeño, piedra plana sobre la que se muele a mano.
kallanka rumi. *s.* Sillar, piedra labrada para la construcción.
kallanka wasi. *s.* Casa hecha de piedra labrada.
kallawa. *s.* Tacón, parte del calzado que queda bajo el talón.
kallawaya. *s.* Provincia de Antisuyu. Los habitantes de dicha provincia eran y siguen siendo hábiles herbolarios (JL). || Código idiomático usado por los herbolarios llamados kallawayas.
kallcha. *s. fig.* Ceño. Aspecto imponente y amenazador que toman ciertas cosas. || Modo airado de hablar.
kallchay, qallchay. *tr.* Formar gavillas erguidas. || Chullikuy. Agavillar la mies segada, la paja o la leña. || Payaqay. Agavillar. Formar o atar gavillas para cargar.
kallki rumi. *s.* Piedra para empedrar.

kallkichay, rumichay. *tr.* Empedrar Cubrir el suelo con piedras ajustadas unas con otras
kallkiq kamayuq. *s* El que adoquina.
kallkisqa. *adj.* Aplícase al suelo adoquinado o empedrado. Pavimentado de piedra.
kallkuchiq. *adj.* Domesticador, -ra. Que doma, amansador. || Criador Uywaq.
kallkuchiy. *tr.* Domesticar Domar, amansar || Habituar a la vida doméstica, criar Uyway.
kallkusqa. *adj.* Domado, amansado || Doméstico, -ca. De la casa. Uywa. || Sirviente, mozo o moza que sirven en una casa. Warma.
kallkusqa. *adj.* Manso, -sa. Doméstico || Benigno, suave, apacible. Llamp'u
kallpa manay. *s.* Decaimiento, falta de fuerzas, flaqueza.
kallpa manay, chullchuy. *intr.* Perder las fuerzas. || Descaecer. Decaer, estar agobiado. Umphuy.
kallpa wañuy. *s.* Pérdida de fuerzas, desgaste de fuerzas.
kallpa. *s.* Esfuerzo Empleo enérgico de la fuerza física, del vigor o actividad del ánimo
kallpa. *s.* Fuerza. Vigor, energía.
kallpa. *s.* Ñeque Fuerza, energía. || *adj.* Fuerte, vigoroso. Kallpayuq
kallpachakuy, kallpanchakuy. *prnl* Esforzarse. || Forcejar, forcejear, violentar con fuerza. Kallpay.
kallpachaq. *s.* *Biol.* Vitamina.
kallpachay, kallpanchay *tr* Vigorizar. Dar vigor
kallpachay, sinchiyachiy. *tr.* Fortalecer. Fortificar, dar fuerza, tonificar.
kallpachay. *tr* Enfatizar
kallpachay. *tr* Fortificar Fortalecer, dar vigor y fuerza material o moral || Fortalecer bien. Kallpanchay.
kallpancha *s* Fuerza y vigor || Fortaleza. Castillo, recinto fortificado. Pukara. || Intrepidez, arrojo, osadía. Sinchi kay
kallpanchay, kallpachay. *tr.* Fortalecer, vigorizar
kallparichiy. *tr.* Afianzar
kallpasapa, kallpayuq *adj.* Vigoroso, -sa Que tiene fuerza o vigor
kallpasapa. *adj.* Forzudo, -da. Que tiene mucha fuerza.
kallpay. intrl. Forcejar, forcejear, violentar con fuerza. || Kallpachakuy, kallpanchakuy. *prnl.* Esforzarse
kallpayuq, kallpasapa. *adj.* Vigoroso, -sa. Que tiene fuerza o vigor. (Sinón.: Sinchi).
kallpayuq. *adj* Fuerte, vigoroso. || *s.* Ñeque. Fuerza, energía. Kallpa.
kalluta, QULLUTA. *s.* Mano de almirez o mortero (JL).
kama. *s.* Potestad, facultad, poder de mando. || Obligación, tarea. || Aptitud, habilidad. || Ocupación, oficio.
kamachakuy. *tr. y prnl.* Tomar una persona la responsabilidad de un cargo
kamachi. *fig. s.* Decreto o disposición de Dios || Voluntad. Amor, afición, benevolencia o afecto. Munay | Gana o deseo de hacer una cosa. Munay
kamachi. *s.* Ley Precepto de la autoridad suprema. Orden Mandato. Ordenanza.
kamachi. *s.* Niño en edad de cooperar en tareas agrícolas, mandados (Pot.)
kamachikuy. *prnl* Hacerse obedecer (JL).
kamachiq apu. Mallku (<*A*). *s.* Presidente, -ta. Quien preside o gobierna.
kamachiq wasi. *s.* Palacio. Casa destinada para la residencia de los reyes, autoridades o grandes personajes.
kamachiq. *s.* Autoridad Potestad. Carácter o representación de una persona por su mérito o poder.
kamachiq. *s.* Jefe, el que ejerce el mando. || Conductor, -ra. El que conduce a las personas Pusaq.
kamachiq. *s.* Mandatario, el que dirige u ordena. || Gobierno. Acción de gobernar. Kamachiy
kamachiy, kamay *tr* Mandar Ordenar || Remitir, enviar. Apachiy, kachay.
kamachiy. *tr* Administrar Gobernar, regir
kamachiy. *tr* Decretar Dictar decretos, ordenar. || Decretar correctamente Chaninchay.
kamamaq, qhallallaq. *adj* Planta de hojas brillantes
kamamay, qhallallay. *intr* Lozanear un vegetal
kamana. *adj.* Gobernable
kamanakuy. *rec. y prnl* Repartirse por igual el trabajo. Distribuirse equitativamente una labor común grande
kamanay. *tr.* Manejar la lanzadera al tejer en un telar
kamanchaka (JL). Pukutay. *s* Neblina. Niebla espesa y baja.
kamanchaka, pukutay. *s.* Niebla. Nube en contacto con la tierra.
kamani. *s.* Caporal Capataz, gamonal.
kamanpa. *s. neol.* Ordenador, computadora, computador.
kamaq. *adj y s.* El o la que gobierna. || Mandante, el que manda y ordena.
kamaqi, wallpaq, willpaqi. *adj. y s.* Creador, -ra. Que crea. || Hacedor. Ruwaqi, ruwaq. | Dios creador Pacha kamaq
kamaqi. *adj. y s.* Gobernante, el o la que gobierna.
kamarichiy. *tr.* Obligar. Compeler.
kamarisqa. *adj* Dispuesto, -ta. Pronto, listo
kamariy. *tr.* Disponer. Preparar, deliberar lo que ha de hacerse.
kamay, kamachiy. *tr.* Mandar Ordenar || Remitir, enviar Apachiy, kachay
kamay, wallpay *tr.* Crear. Inventar, producir de la nada.
kamay, wamariy. *tr.* Inventar Crear algo nuevo
kamay, willay. *tr.* Dar parte, informar
kamay. *s* Deber Obligación
kamay. *s.* Ocupación. Trabajo, empleo, oficio o dignidad.
kamayku, mapas. *s.* Amenaza. Acción de amenazar
kamaykuy. *tr.* Amenazar, mostrarle a uno los puños. || Encargar, dar ocupación, comisionar con algún quehacer
kamayuq. *adj. y s.* El o la que tiene potestad, facultad, mando. || Persona que ejerce algún oficio, profesión u ocupación
kamichi. *s* Género de aves zancudas que viven en América del Sur.
kana. *s.* Fogata.
kana. Sin embargo, empero, pero. | Finalmente, por último, así que
kanal (<*C*) *s. amb* Canal. Conducto, vía. || Acueducto Witkhu || Cauce artificial de agua. Rarq'a, larq'a, yarqha
kanaq, k'ana, sansaq. *adj* Incandescente, Candente, al rojo
kanaq. *adj y s.* Persona que quema o hace fogata.

kanay, ruphachiy. *tr.* Incendiar. Poner fuego, quemar
kanay, ruphachiy. *tr.* Quemar. Atizar, abrazar con fuego. || Calentar en demasía. Ruphachiy. || Quemar o calentar mucho una cosa. Ruphay
kanay. *s.* Fogata, quema, incineración
kancha. *s.* Cancha de fútbol, fulbito, etc
kancha. *s.* Cerco. Marco o muro que rodea alguna cosa. Kancha.
kancha. *s.* Corral. Cerca. || Corral para pastar animales. Muya.
kancha. *s.* Plaza. Lugar o espacio cercado
kanchay, qinchay. *tr.* Cercar. Poner cercas o cerco. || Rodear. Tumay
kanchay. *tr.* Cercar un espacio, formar un recinto. || Trabajar o hacer una cancha.
kanipu. *s.* Adorno de plata que usaban en la frente los hombres de la nobleza cusqueña (JL)
kaniy, KHANIY, khachuy. *tr.* Morder. Asir con los dientes. || Dar mordiscos un animal que pelea o ataca. Qhamsay. || Romper y arrancar con los dientes. P'atay
kanka. *s.* Asado. Carne asada.
kankana. *s.* Asador. Utensilio para azar
kankay. *tr.* Asar. Someter un manjar al fuego
kanqan, kanan. *adj.* Futuro, venidero.
kantu (<C), ñawpi, ñawpin. *s.* Extremo. Punta.
kantu (<C). *s.* Margen. Borde, canto. Zona marginal
kantu samay. *adj. Fon.* Lateral.
kapujay, phawaykuy. *tr.* Asaltar. Acometer alevosamente
kapuy, jap'iy, jat'alliy. *tr.* Poseer. Tener uno algo en su poder
kapuy, kay, tiyay, tiyapuy. *v.* Haber. Tener. || Ser, existir. Kay. || *v.* Tener enemistad. Awqanakuy. || Tener hambre. Yarqay. || Tener miedo. Manchakuy, manchariy. || Tener pareja. Yananchakuy. || Tener pena. Llakikuy, phutikuy. || Tener sed. Ch'akiy.
kaq. *adj. y s.* Sujeto, ser, ente.
karachu! *interj.* ¡Caramba!
karka, karkancha (JAL). Esqueleto que representa la muerte, alegoría de la muerte. || Esqueleto. Saqru.
karka. *s.* Osamenta. Esqueleto

karma. *s.* Unidad de medida en la compra venta de forraje que equivale a la cantidad de pasto seco (JH).
karmay. *tr.* Hacinar. Poner en hacina, apilomar.
karpa. *s.* Toldo. Cubierta de tela para dar sombra.
karu runa, jawa runa. *adj. y s.* Forastero, -ra. Persona que es o viene de fuera.
karu. *adj.* Distante. Muy apartado.
karu. *adv.* Lejos. A gran distancia.
karuncha. *s.* Alejamiento. Acto y efecto de alejar o alejarse.
karunchay, karuyachiy. *tr.* Alejar. Poner lejos o más lejos
kasay, KACHKAY, kasyay. *cop.* Estar. / ¿Cómo estás?. ¿Imaynalla kachkanki? || Estar presente. Sayay.
kasiki. *s.* Gamonal. Cacique de pueblo.
kaski, warawa, achhalana, sanana. *s.* Adorno
kaskichay, k'achanchay, achhalay, sañay. *tr.* Adornar. Engalanar con adornos. || Adornar con banderines o flores. T'ikachay, t'ikanchay
kastilla simi. *s.* Castellano, idioma castellano
kasuy, kasukuy (<C), yulliy. Uyay. *tr.* Obedecer. Cumplir lo ordenado.
kata. *s.* Suegro respecto del yerno
katachillay, katachilla. *s.* Cruz del sur
katari. *s.* Víbora. || Culebra. Serpiente. Mach'aqwa, mach'aqway. || Boa, ofidio de tamaño considerable. Amaru
kawallu (<C). *s.* Caballo
kawitu. *s.* Barbacoa.
kawitu. *s.* Hamaca. Mecedora, columpio.
kawsachiy. *tr.* Sustentar. Mantener
kawsana. *s.* Ambiente.
kawsaq. *adj. y s.* Vivo, -va. Que vive o que tiene vida.
kawsaripuy (GH). *s.* Resurrección. Acto de resucitar
kawsariy. *intr.* Revivir. Resucitar, volver a la vida.
kawsay kamayni. *s. Curriculum vitae.*
kawsay pacha. *s.* Globo terraqueo.
kawsay pacha. *s.* Naturaleza. Conjunto de seres creados.
kawsay. *intr.* Existir. Vivir
kawsay. *intr.* Vivir. Tener vida.
kawsay. *s.* Vida
kay, kapuy, tiyay, tiyapuy. *v.* Haber. Tener. || Ser, existir. Kay.

kay. *adj. dem.* Estos, estas. / Estas chicas habían jugado. Kay imillakuna pukllasqanku.
kay. *adj. dem.* Este, esta. / Esta casa es mía. Kay wasiqa nuqapta wasiy.
kay. *cop.* Ser. / ¿De dónde eres? ¿Maymantataq kanki?
kay. *pron. dem.* Éste, ésta, esto. / ¿Qué es esto?: ¿Imataq kay?
kay. *v.* Ser, existir. || Haber. Tener. Kay, kapuy, tiyay, tiyapuy.
kayapi, k'allapa, k'allapi. *s.* Camilla. Parihuela.
kaykuna. *pron. dem. pl.* Éstos, éstas.
kayman. *adv.* A este lugar. || Kaypi. Acá. En este lugar
kayman. *s. Zool.* Caimán. Saurio de los ríos de América, parecido al cocodrilo, de hocico más corto y ancho
kaypi. *adv.* Acá. En este lugar. || A este lugar. Kayman
kaytraw. *adv.* Acá. || Kaypi. Acá. En este lugar. || A este lugar. Kayman
kichariq, kicharina. *adj. y s.* Abridor. Instrumento que abre
kichariy, kichay, ichilliy. *tr.* Abrir. || *prnl.* Abrirse la flor. Phanchiy, phanchay.
kichasqa rimanpa. *Fon.* Vocal abierta.
kichasqa, kicha. *adj.* Abierto.
kichay, kichariy, ichilliy. *tr.* Abrir. || *prnl.* Abrirse la flor. Phanchiy, phanchay.
kichay, llat'ay. *tr.* Descubrir, destapar. || Destapar. Quitar la tapa. Kirparay
kikillan. *s.* Sinonimia. Igual no más
kikin, *suf.* -pacha. *adj.* Mismo, -ma. Que indica ser una persona o cosa la propia de que se trata.
kikin. *adj.* Idéntico, -ca. Exactamente igual.
kikin. *adj.* Igual. De la misma naturaleza o cantidad. || Parejo. Khuska
kikin. *adj.* Propio, -pia. Mismo.
kikin. *adj. y s.* Sinónimo
kikinchay, masichay. *tr.* Asemejar. Representar una cosa como semejante a otra.
kikinchay. *tr.* Comparar, equiparar
kikinchay. *tr.* Identificar. Hacer que dos o más cosas que en realidad son distintas aparezcan y se consideren como una misma.
kikinchay. *tr.* Igualar. Poner al igual. || Allanar. Khuskachay.
kikiqay. *tr.* Copiar

killa wañuy. *s.* Novilunio, fase de conjunción de la luna con el sol.

killa. *s.* Luna. || Luna llena. Pura killa. || Luna nueva. Unu killa. || Cuarto creciente. Chawpi killa. || Cuarto menguante. Wañu killa.

killa. *s.* Mes. Cada una de las doce partes en que se divide el año

Qhaqmiy killa.	Enero
Jatun puquy killa.	Febrero.
Pacha puquy killa.	Marzo
Ariwaki killa.	Abril
Aymuray killa.	Mayo
Jawkay kuskiy killa.	Junio
Chakra qunakuy killa.	
Inti raymi killa.	Julio
Chakra yapuy killa.	Agosto
Tarpuy killa.	Septiembre.
Pawqar wara killa.	Octubre.
Aya marq'ay killa.	Noviembre.
Qhapaq inti raymi killa.	
Qhapaq raymi killa.	Diciembre

killachaw. *s. neol.* Lunes.

killaka. *adj.* Lunado, que tiene figura de media luna.

killaku kay, mich'a kay. *s.* Mezquindad. Avaricia.

killaku, mich'a. *adj.* Mezquino, -na. Avaro, tacaño.

killariy. *impers.* Despuntar la luna, acrecentarse más. || Alumbrar la luz lunar.

killay. *intr.* Alumbrar la luna en la noche.

killi, q'aytuncha, q'iqu. *s.* Fleco. Adorno de hilos colgantes.

killi. *s.* Franja, tira, lista.

killi. *s.* Ribete. Cinta que refuerza el borde de una cosa.

killiskachi. *s.* Funcionario encargado de capturar a los nobles en casos de haber estos quebrantado alguna ley (JAL).

killiy. *tr.* Ribetear, poner ribetes. || Enflecar, poner flecos.

kilu (<C). *s.* Kilo. Kilogramo.

kimra. *adj.* Amplio. Extenso, dilatado. || Ancho. Miqa.

kimran. Manya, waqta, waqtira, chiru. *s.* Costado. Flanco, lado.

kimray, kinray. *s.* Anchura, latitud.

kimray. *adj.* Ancho.

kimsa chunka. *adj.* Treinta. Tres veces diez.

kimsa k'uchu. *s.* Triángulo. Figura que consta de tres ángulos.

kimsa ch'iku. *Gram.* Puntos suspensivos.

kimsachay. *tr.* Triplicar. Hacer tres veces una misma cosa.

kimsañiqi, kinsañiqin. *adj.* Tercero, -ra.

kimsañiqin. *adj. y s.* Tercero, -ra. Que sigue en orden al o a lo segundo.

kincha. *s.* Seto, tabique de cañas, empalizada.

kinchamali. *s.* Herbolario inca de este nombre, y planta que lleva su nombre (JAL).

kinchaw. *s.* Especie de cancel de caña u otro material con que se divide una habitación.

kinchay. *tr.* Hacer seto o tabique de cañas. || Empalizar.

kinran. Manya, waqta, waqtira, chiru. *s.* Costado. Flanco, lado.

kinray, KIMRAY. Anchura (*sinón.:* Latitud).

kinray, KIMRAY. *s.* Ladeo, acción de ladear o inclinarse a un lado.

kinray, KIMRAY. *s.* Ladera. Declive lateral de un monte. || Falda de colina o cerro. Qhata (JAL).

kinray, KIMRAY. *tr.* Ladear, inclinar o torcer a un lado, poner una cosa lateralmente. || *intr.* Ladearse, inclinarse de lado, ponerse de costado. || Andar por laderas.

kinsa, KIMSA. *adj.* Tres.

kintu. *s.* Racimo. Conjunto de frutas que pende de un eje común. || Racimo de banano. Wayunka, chuqllunka.

kintukuy. *prnl.* Arracimarse. Unirse algunas cosas en forma de racimo.

kintuy. *intr.* Echar racimos "na planta. || Prender los racimos en su rama.

kinuwa, KINWA. *s.* Quinua (<Q).

kipi (<C). *s.* Kepis. Quepis, kepi, gorro militar.

kipu, KHIPU. *s.* Matemática.

kiriku, qhilla, q.lla. *adj. y s.* Ocioso, -sa. Que no trabaja, flojo, perezoso, poltrón, haragán.

kirkichakuy. *prnl.* Encapricharse, ponerse caprichoso.

kirkiña. *s.* Planta de la familia de las compuestas. Es aromática y se emplea como condimento culinario.

kirpa, kirpana. *s.* Tapa. Pieza que cierra por encima objetos de boca ancha.

kirpana, kirpa. *s.* Tapa. Pieza que cierra por encima objetos de boca ancha.

kirparay. *tr.* Destapar. Quitar la tapa. || Descubrir, destapar. Kichay, llat'ay.

kirpay. *tr.* Tapar. Poner tapa.

kiru aycha, lluch'a. *s.* Encía. Carne que rodea la dentadura.

kiru nanay. *s.* Dolor de muela.

kiru pichana. *s.* Cepillo dental.

kiru qhipa. *adj. y s.* Alveodental.

kiru sik'iq. *adj. y s.* Dentista.

kiru. *s.* Diente. Órgano óseo de la masticación.

kirup patan. *Fon.* Palatal.

kirusin, kirusina (<C). *s.* Kerosén. Queroseno. Petróleo refinado y destilado.

kisa, itapallu, itana. *s.* Ortiga. Planta urticácea.

kiska, khiska, khichka. *s.* Espina. Púa vegetal.

kisma, aqi. *s.* Suegra.

kiswar. *s.* Álamo, árbol salicíneo, cuya madera es según las especies a que pertenece.

kiti (JL). K'iti. *s.* Lugar. || Quito.

kitu. *s.* Pequeña paloma muy parecida a la tortolilla que vive en las tierras altas.

kiwa, ch'iki. *s.* Pasto (JL). Forraje, hierba.

kiwachi. *s.* Suegra respecto de la nuera.

kiway. *tr.* Recoger forraje.

kiwi. *s.* Un ave parecida a la perdiz.

kiwiqay (JL). Apuykachay. *tr.* Dominar. Ejercer dominio.

kuchu, KHUCHU. *s.* Corte, cortadura. Arte y acción de cortar.

kuchuch, kuchuchu. K'ukuchu. *s.* Codo. Parte posterior y prominente de la articulación del brazo con el antebrazo.

kuchuna, KHUCHUNA. *s.* Cualquier instrumento cortante o para cortar. || Cuchillo. Tumi.

kuchusqa, KHUCHUSQA. *p.p.* Cortado.

kuchuy, KHUCHUY. *tr.* Cortar. Separar una cosa con un instrumento afilado. || Cortar cabellos. Rutuy, ruthuy. || Cortar las mieses o la hierba. Ruthuy. || Cortar con tijeras. Khuchuy. || Cercenar, mutilar. Qhuruy. || Cortar la pulpa de la carne. Mat'ay.

kuka. *s.* Coca.

kukayu. *s.* Provisión de coca en ración.

kuki. *s.* Comején. Termes.

kuku. *s.* Duende, fantasma.

kukuma. *s.* Mazorca de maíz seco y asado (JAL).

kukupa. *s.* Lividez, amoratamiento producido por el frío intenso.

kukupay. *tr. e intr.* Poner lívido, amoratar el frío intenso
kukupin, k'iwicha, k'iwchan. *s. Anat* Hígado Glándula digestiva de gran tamaño y de funciones muy complejas, que se encuentra en todos los vertebrados.
kukhi, qarapati, qarap'ati. *s.* Caspa. Escama del cuero cabelludo
kulla. *s. pl* Cosquillas. Sensación que provoca la risa. || Sentir cosquillas. Kullakuy
kullachay, ruq'ay. *tr.* Beneficiar la tierra para el cultivo | Wanuchay *tr.* Abonar Echar en tierra laborable materias que aumenten su fertilidad.
kullachiy, kullariy. *tr.* Cosquillear. Hacer cosquillas.
kullakuy. *prnl.* Sentir cosquillas
kullana, llamkhana. *s.* Sentido del tacto
kullancha. *s.* Nasa. Arte de pesca, formada por un cilindro de juncos, alambres plásticos o carrizos.
kullaq, khullaq. *adj. y s.* Cosquilloso || *fig.* Sensitivo, que excita la sensibilidad
kullay, khullay. *intr.* Sentir cosquillas
kullay, khullay. *s.* Cosquilleo, sensación de cosquillas
kullay, khullay. *tr.* Hacer cosquillas. || Palpar. Tocar con las manos para percibir por el tacto. Llamiy, llankhay, llukchiy.
kullcha, wanu, amu, ruq'a. *s.* Abono. Sustancia con que se abona la tierra.
kullchay. *tr* Abonar, fertilizar la tierra para el cultivo.
kulli. *adj. y s.* Morado, -da. De color entre carmín y azul
kullichay, kulliyachiy. Saniyachiy. *tr* Amorotar. Poner o volver morado. || *prnl.* Amoratarse Kulliyay, saniyay.
kulliyay, saniyay. *prnl.* Amoratarse || Amoratar Poner o volver morado. *tr* Kullichay, kulliyachiy Saniyachiy.
kullku. *s* Cuculi, especie de paloma de color ceniza que vive en las tierras del altiplano
kulluja. *s.* Lote o camellón que se concede a los pobres para cosechar (JAL).
kulluna (JL) *s* Jofaina de arcilla. || Jofaina. Vasija de gran diámetro y poca profundidad, que sirve principalmente para lavarse la cara y las manos. Llata, armaka.
kulluna. *s.* Silo para troje bajo tierra.
kullunay. *tr* Guardar productos agrícolas en troje subterráneo
kullunkay. *tr.* Augurar contratiempos, confiar en superar contratiempos.
kumana. *s.* Lanzadera. Instrumento de telar para pasar la trama por la urdimbre.
kumpa (<*C*), masi. *s.* Compañero, -ra. | Amigo Atillcha, sukna.
kumpa. *s.* Almadena. Mazo de hierro con mango largo, para romper piedras
kumpay, maray, urmachiy. *tr.* Tumbar Derribar
kumpay. *tr* Golpear y destrozar una cosa sólida con el combo o almádena.
kuna, kunay, suchi *s.* Encargo Lo encargado, remesa.
kuna. *s.* Encargo, mandado || Comisión
kunachiy, kunay *tr.* Encomendar. Encargar || Remitir, enviar Suchiy, apachiy
kunan pacha. *adv.* Actualmente. En el tiempo presente. Ahora mismo
kunan p'unchaw, kunan. *adv.* Hoy En el presente día. / Desde hoy nos conoceremos Kunanmanta riqsinakusunchik
kunan, kunan p'unchaw. *adv.* Hoy. En el presente día. / Desde hoy nos conoceremos Kunanmanta riqsinakusunchik
kunan, kunanpa. *adj.* Actual. Presente
kunan. *adv.* Ahora.
kunawa, yuyay quq. *adj. y s.* Consejero, -ra. El que aconseja.
kunay, kunachiy. *tr.* Encomendar. Encargar || Remitir, enviar Suchiy, apachiy
kunay, k'amiy, anyay. *tr.* Reprender Corregir, amonestar a uno.
kuncha. *s. m.* Sobrino de varón || *s* Sobrino, -na Hijo o hija de la hermana o del hermano Mulla. | Sobrino o sobrina de las primas y de las tías paternas. Mulla (JAL)
kunka qhuruy, umannay, qhuruy, qhuruchiy, muruy *tr.* Decapitar Cortar la cabeza.
kunka. *fig. s.* Voz. Sonido que el aire expelido de los pulmones produce en la laringe
kunka. *s. Anat.* Cuello. Parte del cuerpo que une la cabeza con el tronco.
kunka. *s. fig.* Garganta, voz del hablante o cantante.
kunka. *s.* Pescuezo. Parte del cuerpo desde la nuca hasta el tronco
kunkasapa, suni kunka. *adj.* Cuellilargo, -ga.
kunti. Inti chinay. *s.* Oeste. Occidente, poniente.
kunti. *s.* Occidente Oeste, poniente
kuntisuyu. *s.* Región oeste. Territorio que ocupa la parte occidental del Tawantinsuyu.
kuntu, q'apachi, quntu. *s.* Perfume Aroma.
kuntu, q'apay. *s* Fragancia. Olor suave y delicioso.
kuntuchiy, q'apachiy, quntuchiy. *tr.* Perfumar Dar un buen olor
kuntur, mallku (<*A*). *s.* Cóndor (<*A Q*)
kunturillu. *adj.* De color blanquinegro. Se refiere solamente a animales. Kunturillu waka: vaca blanquinegra (JH)
kuntuy, q'apachiy. *tr.* Aromatizar. Dar aroma a alguna cosa.
kunuñunu, kunununu. *s.* Trueno Ruido producido en las nubes por una descarga eléctrica.
kunuñunuy, kununununy. *impers.* Tronar Haber o sonar truenos
kunya. *s.* Llamarada impetuosa del fuego.
kuraka. *s.* Gobernador principal de una provincia en el Tahuantinsuyo (JL).
kuraq ayllu. *s.* Conjunto de varias familias. || Familia. Ayllu. || Conjunto de consanguíneos. Yawar masi.
kuraq kaynin, ancha kaynin, yallin. *s.* Demasía. Exceso
kuraq mama umu. *s.* Abadesa. Superiora en ciertas comunidades religiosas
kuraq umu wasi. *s.* Abadía. Monasterio regido por un abad o una abadesa.
kuraq umu. *s* Abad Dignidad superior de algunas colegiatas
kuraq. *adj.* Mayor / Hijo mayor Kuraq wawa.
kuraq. *adj. y s.* Adulto
kuraw. *s.* Viga, madero para armar techumbres
kurku, ukhu *s.* Cuerpo humano. | Cuerpo Tronco Kurku
kurku. *adj fig* Fornido
kurku. *s.* Tronco Cuerpo humano o de cualquier animal, prescindiendo de la cabeza y las extremidades

kurku. *s.* Viga. Madero largo y muy grueso
kurku. *s.* Tronco. Tallo leñoso de las plantas arbustivas y árboles. || Madero. K'ullu
kurqa. *s.* Asaduras, conjunto de las entrañas del animal.
kuru kuru. *s.* Regalar cosas menudas arrojándolas al público.
kuru, khuru, uru. *s.* Gusano. / Gusano acuático. Yaku khuru. | Lombriz de tierra. K'uyka, sillwi khuru
kurur, murq'u. *s.* Ovillo. Bola de hilo, lana, etc
kururuy, khiwiy. *intr.* Ovillar. Hacer ovillos
kururuy, khiwiy. *tr.* Devanar. Disponer el hilo en ovillos
kusa. *adj.* Aplícase al alimento vegetal asado al rescoldo
kusa. *adj.* Muy bueno
kusa. *adv.* Muy bien.
kusaq, sumaq, misk'i. *adj.* Agradable. Que agrada.
kusay. *tr.* Asar alimentos vegetales al rescoldo.
kusi kusi. *s.* Araña. Arácnido que segrega un hilo sedoso
kusi kusilla, kusilla. *adv.* Alegremente
kusi qillpu, sami, qillpu, ataw. *s.* Dicha. Ventura, suerte feliz.
kusi qillpu. *s.* Gloria. Bienaventuranza. || Dicha, ventura, felicidad. Qillpu
kusi, chama. *s.* Alborozo. Muestras de gran regocijo.
kusi, kusisqa. *adj.* Contento, -ta. Alegre, satisfecho
kusi, qapa, chama. *s.* Alegría. Júbilo, contento.
kusi, q'uchu. *s.* Regocijo. Júbilo
kusi, sami, qillpu, ataw. *s.* Ventura. Felicidad, dicha.
kusi, sami. *s.* Contento. Alegría, satisfacción
kusi. *adj.* Feliz. Que tiene felicidad. || Alegre, contento. Kusisqa.
kusichiy, chamachiy. *tr.* Alborozar. Causar gran placer o alegría. || *prnl.* Alborozarse. Chamay, chamakuy, kusikuy
kusichiy, qapachay. *tr.* Alegrar. Causar alegría. | *prnl.* Alegrarse. Kusikuy, qapakuy
kusikuy, kusi kay. *s.* Felicidad. Satisfacción del ánimo. || Dicha, ventura. Sami, qillpu, ataw.
kusikuy, qapakuy. *prnl.* Alegrarse. || Qapachay, kusichiy. *tr.* Alegrar. Causar alegría.
kusilla, kusi kusilla. *adv.* Alegremente.
kusinnaq, qhincha. *adj.* Aciago. Infausto, de mal agüero.
kusirichikuy. *tr.* Deleitar. Complacer.
kusirikuy, q'uchukuy, jawkay, jawkakuy. *prnl.* Divertirse, regocijarse, recrearse. || Esparcirse. Extenderse por todas partes lo que más antes estaba junto. Ch'iqiy, ch'iqiriy
kusisqa. *adj.* Alegre, contento. || Feliz. Que tiene felicidad. Kusi.
kuska, KHUSKA, khuchka. *adj.* Parejo, -ja. Igual, llano
kuskachay, KHUSKACHAY, pampayachiy, kuchkachay. *tr.* Nivelar. Poner plano o parejo.
kuskachay, khuskachay, kuchkachay. *tr.* Aparear. Ajustar una cosa con otra, de forma que queden iguales. Igualar. || Separar por parejas. Yananchay. || Hacer o formar pareja. Pituchay. || Unir una cosa con otra formando par. T'inkiy, k'intiy
kuskan, khuskan, khuchkan. *adj. y s.* Mitad, parte que resulta de una división igual. || Mediodía. Centro. Chawpi
kuskan, khuskan, khuchkan. *s.* Mitad. Cualquiera de las dos partes iguales de un todo
kuskanachiy, KHUSKANACHIY, kuskapuray, khuchkanachiy. *tr.* Yuxtaponer. Poner una cosa junto a otra o inmediata a ella
kuskapuray, KHUSKAPURAY, kuskanachiy, khuchkapuray. *tr.* Yuxtaponer. Poner una cosa junto a otra o inmediata a ella
kuski, chakma. *s.* Roturación de la tierra. || Barbecho. Tierra de labor que no se siembra durante uno o más años. Uqharisqa jallp'a.
kuskiy, chakmay. *tr.* Barbechar. Arar la tierra.
kuskuy. *tr.* Esmaltar, matizar. || Pintar. Representar con colores. Llimphiy, llimp'iy
kuskuy. *tr. fig.* Esmaltar. Matizar. Adornar de varios colores y matices una cosa.
kusma. *s.* Camisa de mujer
kutakipay. *tr.* Moler ligeramente, sin triturar mucho
kutama. *s.* Bolsa o saco grande, costal. || Bolsa. Talega, saquillo. Wayaqa. || Bolsa pequeña para llevar coca. Ch'uspa.
kutana, tunay, tunaw, maran uña. *s.* Piedra en forma de media luna con que se muele sobre la piedra plana llamada maran.
kutana. *s.* Mortero. Utensilio para moler, moledora. || Mortero rústico para pulverizar cereales por frotamiento. Qhunana, qhuna.
kutay. *tr.* Moler. Quebrantar un cuerpo, recudiéndolo a menudísimas partes o a polvo. || Despedazar, desmenuzar. T'unay. || Moler con el mortero rústico hasta reducir a harina. Qhunay, qhiuuy. || Moler cereales u otros con el molejón sobre el batán. Piqay (<A).
kuti kuti. *s.* Frecuencia.
kuti. *s.* Mango. Parte por donde se ase un instrumento de labranza en la agricultura.
kuti. *s.* Regreso. Acción de regresar
kuti. *s.* Vez. / Una vez: Juk kuti
kutichina. *s.* Respuesta.
kutichiy, jay ñiy. *tr.* Contestar. Responder. | Contestar de manera malcriada. Kutipakuy
kutichiy, kutirichiy. *tr.* Hacer volver, obligar a retornar. || Devolver.
kutichiy, qupuy, kutichipuy. *tr.* Devolver. Restituirla a la persona que la poseía. || Corresponder. Ayniy
kutimpuy, kutimuy, jampuy. *intr.* Retornar aquí o hacia sí. || Retornar. Volver al lugar o a la situación anterior. Kutiy, kutipuy
kutimuy, kutimpuy, jampuy. *intr.* Retornar aquí o hacia sí. || Retornar. Volver al lugar o a la situación anterior. Kutiy, kutipuy
kutipakuy. *prnl.* y *tr.* Replicar, contestar en forma airada. | *fig.* Hablar de una misma cosa sin descanso
kutipakuy. *s.* Réplica, contestación de protesta.
kutipuy, kutiy. *intr.* Retornar. Volver al lugar o a la situación anterior. | Retornar aquí o hacia sí. Kutimuy, kutimpuy, jampuy
kutirimpuy. *intr.* Renacer. Volver a nacer

kutiriy, kutiy, jampuy. *intr.* Regresar. Volver al lugar de donde se salió. || Regresar aquí. Kutimuy.
kutiriy, qhaliyay. *intr.* Recuperar. Recobrar. || *tr.* Hallar lo que mucho se buscó. Tanpuy.
kutirpa. *s.* Rumia, rumiadura, acción de rumiar el ganado. || Salvado, afrecho, moyuelo.
kutisqa, qhuqa, t'uqra. *adj.* Descolorido, -da. Descolorado.
kutiy, kutiriy, jampuy. *intr.* Regresar. Volver al lugar de donde se salió. || Regresar aquí. Kutimuy.
kutuna. *s.* Camisa tipo saco.
kututu. *s.* Cobayo macho, llamado también conejillo de indias.
kuyuchiy. *tr.* Mover. Hacer que un cuerpo o parte de él cambie de posición o de situación. || *prnl.* Moverse. Kuyuy.
kuyurina. *s.* Flexión.
kuyuriy. *intr.* Empezar a moverse.
kuyusmanqu. *s.* Sitial, asiento de ceremonia.
kuyuy. *prnl.* Moverse. ||. *tr.* Mover. Hacer que un cuerpo o parte de el cambie de posición o de situación. Kuyuchiy.
kuywi. *s.* Silbido. || Trino de las aves.
kuywina. *s.* Silbato.
kuywiy. *intr.* Trinar las aves.

KH

/kh/ Consonante oclusiva velar aspirada.

khacha. *adj.* Aplícase a la mugre encostrada y áspera. || Dícese de la piel callosa y pringosa.
khachayay. *intr.* Endurecerse la mugre.
khachi. *adj.* Dícese del alimento mezclado con tierra.
khachu, khani, qhamsa. *s.* Mordisco. Bocado dado con los dientes.
khachu. *s.* Pedazo que se saca mordiendo.
khachuy, kaniy, khaniy. *tr.* Morder. Asir con los dientes. || Dar mordiscos un animal que pelea o ataca. Qhamsay. || Romper y arrancar con los dientes. P'atay.
khachuy. *intr.* e *tr.* Comer frutos semiduros. || Comer tostado. K'utuy. || Dar de comer. Mikhuchiy. Comer. Ingerir alimentos. Mikhuy.
khachuy. *tr.* Sacar pedazos mordiendo.
khaka, thaka, sankhu. *adj.* Denso, -sa. Espeso.
khaka. *adj.* Robusto, vigoroso y pesado.
khaka. *adj.* Tartamudo (Pot.).
khakachay. *tr.* Espesar, densificar, poner espeso o denso. || *fam.* Tupir o apretar.
khakay, khakaykuy. *tr.* Incrustar. Encajar, embutir algo en una superficie.
khakay. *intr.* Arrancar, desgajar (Pot.).
khakayay. *intr.* Volverse espeso.
khaku. *adj.* Gago, tartamudo, farfullero.
khakuy. *tr.* Frotar con las palmas de la mano cereales u otras cosas secas para limpiarlas.
khakyay, jap'ay, japay, khasay, qaqyay. *intr.* Eructar. Expeler con ruido gases por la boca.
khallasqa. *adj.* Hendido, rajado. || Cortado, -da. Desmochado, mutilado, tronchado. Mut'u, qhuru, qhurusqa.
khallasqa. *p.p.* Hendido, rajado.
khallay. *tr.* Tajar, abrir brecha o boquete. || Hender. Hendir, abrir grieta o rajadura ancha o larga. Ch'iqtay.
khallka. *adj.* Cascajoso, sa (JL).
khallka. *s.* Pedrusco, pedazo de piedra sin labrar.
khallkay. *tr.* Destrozar y convertir una piedra en guijo.
khallki, qalla. *s.* Adoquín. Piedra labrada para empedrados, etc.
khallkiy. *tr.* Adoquinar. Labrar o hacer adoquines.
khallpa. *s. y adj.* Mella dejada al desportillar una cosa.
khallpay, q'asay. *tr.* Mellar. Hacer mellas.
khallpi. *s.* Partículas de objeto desportillado.
khallpiy, k'allpiy, khallpay. *tr.* Desportillar. Romper algún pedazo de tiesto, sacarle algún fragmento a un tiesto, a un objeto de loza o arcilla.
khallu. *s.* Cada una de las mitades que ambas unidas forman un poncho, aguayo, manta o una frazada.
khallwa, maraq, wayanay. *s.* Golondrina. Pájaro insectívoro migratorio.
khallwa. *s.* Lanzadera.
khallwi, qhawchi. Khatu (JL). *adj.* Semicocido, -da. Mal cocido.
khamay. *intr.* Podrirse por completo la papa u otro tubérculo parecido.
khamuna. *adj.* Masticable. Que se puede masticar.
khamupakuq. *adj. y s.* Rumiante, que rumia.
khamupakuy. *tr.* Rumiar. Masticarlos rumiantes por segunda vez los alimentos que ya estuvieron en la primera cavidad estomacal.
khamusqa. *p.p.* Masticado.
khamuy. *tr.* Masticar. Mascar. || Masticar coca. Akulliy.
khanananay. *intr.* Rechinarlos dientes.
khani, qhamsa, khachu. *s.* Mordisco. Bocado dado con los dientes.
khaniq. *adj. y s.* Mordedor, que muerde.
khaniy, kaniy, khachuy. *tr.* Morder. Asir con los dientes. || Dar mordiscos un animal que pelea o ataca. Qhamsay. || Romper y arrancar con los dientes. P'atay.
khanki, q'asa. *adj.* Dícese del borde desportillado de una vasija.
khankiy, wit'uy, mut'uy, qhuruy, k'utuy. *tr.* Cercenar. Cortar las extremidades de alguno.
khankiy. *tr.* Desportillar una vasija.
khapa. *s.* Paso. Espacio entre el pie adelantado y el que queda atrás. ||

Pasos que se dan al andar Thaski, thatki

khapa. *s.* Zancada. Paso largo.

khapatay, sillariy. *intr.* Montar. Cabalgar.

khapay. *intr.* Dar zancadas o pasos largos.

khapaykachay, wiqruykachay, wiquykachay. *intr.* Zanquear. Torcer las piernas al andar

khapaykachay. *intr.* Caminar a zancadas o a pasos grandes.

khapaykuy. Khapatay *intr y tr.* Cabalgar. Ponerse a horcajadas en una caballería.

khapiy. *intr.* Desgranarse, desprenderse los granos de una mazorca por sequedad.

khapu kay, qhaprayay, qhapra kay, chhallu kay. *s.* Fragilidad.

khapu, qhapra, cchay. *prnl* Ramificarse Esparcirse y dividirse en ramas.

khara. *s.* Estiércol barroso de los corrales. Bosta. Estiércol de animales caballares Uchha, chusu || Boñiga, estiércol de ganado vacuno. Q'awa.

khari khari, t'ankar *s.* Zarzamora. Zarza. || Fruto de la zarza. Siraka, sirasira puquy

khariy. *tr.* Acuchillar Dar cuchilladas, cortar

kharka. *s. y adj. fam.* Suciedad encostrada y resistente adherida en los utensilios no lavados

kharkachiy, manchachiy, llakllachiy. *tr.* Amedrentar Atemorizar || *prnl* Amedrentarse, manchachikuy

kharkatichiy, kharkachiy, llakllachiy, khatatichiy *tr.* Estremecer. Hacer temblar. || *prnl.* Estremecerse Llakllay, khatatiy, kharkay, kharkatiy.

kharkatina *s.* Vibración, temblor, cimbreo

kharkatiq. *adj* Nervioso. Dícese de la persona cuyos nervios se excitan fácilmente

kharkatiq. *adj.* Vibrante

kharkatiy, khatatatay, chukchuy. *intr.* Tiritar Temblar de frío

kharkatiy, khatatay *intr* Temblar Agitarse con movimiento repetido y continuado

kharkatiy. *intr* Vibrar

kharkay, llakllay, khatatiy, kharkatiy. *intr* Estremecerse || *tr* Estremecer Hacer temblar. Kharkatichiy, kharkachiy, llakllachiy, khatatichiy.

kharkay, manchay. *tr.* Temer. Sentir temor de alguien o algo.

kharmin, QARMIN. *s.* Omoplato Omóplato

kharmu. *s.* Avío, provisión que se lleva en un viaje (*sinón:* Quqawi).

kharwa, jaq'arwi. *s.* Langosta.

khasa, jap'a, japa, khakya, qaqya. *s.* Eructo. Acto de eructar

khasa. *adj.* Fácil de rasgarse o romperse

khasay, jap'ay, japay, qaqyay, khakyay *intr* Eructar Expeler con ruido gases por la boca.

khasay. *tr.* Rasgar, romper o hacer pedazos, sin el auxilio de ningún instrumento

khaskay, KHACHKAY, k'utkuy *tr.* Roer Cortar muy menudamente con los dientes parte de una cosa dura.

khaski kay, K'ATKI KAY. *s.* Ostentación, vanagloria.

khaski khaski, K'ATKI K'ATKI, saya saya, waphar. *adj.* Altanero. Altivo, ostentoso.

khastuy. *tr.* Rumiar. Masticar nuevamente el alimento que ya estuvo en el estómago

khata. *adj.* Helado, yerto. || Yerto, -ta. Tieso, rígido. Tisi. Tar.

khatana, pirqa, churana. *s* Alacena. Armario hecho en la pared.

khatatatay, kharkatiy, chukchuy. *intr* Tiritar Temblar de frío

khatatay, kharkatiy. *intr* Temblar Agitarse con movimiento repetido y continuado.

khatatichiy, kharkatichiy, kharkachiy, llakllachiy. *tr* Estremecer Hacer temblar. *prnl.* Estremecerse. Llakllay, khatatiy, kharkay, kharkatiy

khatatiy, llakllay, kharkay, kharkatiy *intr.* Estremecerse. *tr.* Estremecer. Hacer temblar. Kharkatichiy, kharkachiy, llakllachiy, khatatichiy.

khatu (JL) Qhawchi, khallwi. *adj.* Semicocido, da. Mal cocido

khawa, juñi. *s.* Madeja. Hilo recogido en vueltas iguales

khaway. *tr* Enmadejar, hacer madeja.

khaya. *s.* Chuño de oca. || Chuño blanco. *s* Tunta, muraya. || Chuño. Fécula de la patata. Ch'uñu

khichu. *s.* Hebra Trozo de hilo, filamento o estambre suficiente para hacer alguna costura.

khichuy. *tr.* Arrancar hilachas de un tejido. Cortar hebras de hilo

khiki. *s.* Acaro de la sarna. Arador, arácnido que produce la sarna.

khikuy. *tr.* Rascar el cuerpo cuando escuece

khiñi. *adj.* Aplícase al pelo corto, espeso y crespo

khipi. *s.* Dentera. Sensación desagradable que se experimenta en los dientes y encías.

khipichikuy. *prnl* Contraer dentera.

khipiy. *tr.* Dar dentera.

khipu kamayuq. *s.* Experto en el manejo del khipu

khipu, muqu, qhupu *s.* Ñudo Nudo

khipu. *s.* Nudo. Anudamiento || Sistema matemático, de contabilidad o de numeración usado por los incas, mediante el cual se consignaba la cronología. Khipu (JAL). | Coyuntura, protuberancia. Muqu.

khipu. *s.* Sistema de lenguaje gráfico de los incas a base de cordeles de diversos colores anudados de múltiples maneras (JL)

khipuy, khipuchay. *tr.* Anudar Hacer nudos

khipuy. *tr* Anudar. Fijar las palabras en el sistema del khipu (JL)

khirki, khirkinchu. *s.* Armadillo Quirquincho.

khirki. *adj* Aspérrimo. Muy aspero.

khiska, kiska, KHICHKA. *s.* Espina. Púa vegetal.

khiskasapa, KHICHKASAPA. *adj* Espinoso, lleno de espinas

khiskay, KHICHKAY. *tr.* Espinar, punzar, herir con espina.

khiskilli. *s.* Cosquillas (*sinón:* Kulla).

khiskillichiy. *tr* Hacer cosquillas, causar cosquillas

khitukuy. *prnl. y r.* Frotarse, estregarse mucho.

khituna, t'illmiykama. *s* Xilografía. Arte de grabar en madera.

khituy, qhituy. *tr.* Estregar Frotar una cosa con otra. || Estregar, sobar, friccionar Qhaquy

khituy, qhituy *tr* Restregar Frotar con fuerza.

khiwiy, kururuy. *tr.* Devanar Disponer el hilo en ovillos.

khiwiy, mayt'uy. *tr.* Envolver Enovillar, arrollar. Adaptar en

torno de una cosa una tela, papel, arpillera, etc para cubrir o protegerla. P'intuy, p'istuy. || Hacer envoltorio. Mintuy, mint'uy
khuchi (<C). *s.* Cochino. Cerdo, chancho
khuchi wasi. *s.* Chiquero. Zahúrda. Pocilga, guarida del cerdo
khuchi, millana. *adj* Asqueroso. Que causa asco
khuchi. *adj fig.* Asqueroso, impúdico, deshonesto
khuchi. *fig. adj* Desaseado || Sucio, -cia. Que tiene impurezas o manchas. Qhilli, ch'ichi, qhanra. ||, Impúdico, deshonesto, indecente, desvergonzado. Map'a.
khuchichakuy. *prnl.* Ensuciarse, emporcarse. || *fig.* Cometer actos inmorales
khuchichay. *tr.* Hacer inmunda o sucia una cosa. || Ensuciar Poner sucia una cosa. Ch'ichichay. || Poner mugre, manchar o ensuciar con mugre o grasa. Qhanrachay, qhillichay. || Ensuciar o llenar un sitio barrido con basuras Q'upachay.
khuchuna, kuchuna. *s.* Cualquier instrumento cortante o para cortar || Cuchillo. Tumi
khuchuy, kuchuy. *tr.* Cortar Separar una cosa con un instrumento afilado || Cortar cabellos. Rutuy, ruthuy. || Cortar las mieses o la hierba. Ruthuy || Cortar con tijeras. Khuchuy || Cercenar, mutilar. Qhuruy || Cortar la pulpa de la carne Mat'ay
khuchuy. *tr.* Cortar con cuchillo. || Cortar Separar una cosa con un instrumento afilado Kuchuy, khuchuy. || Cortar las mieses o la hierba. Ruthuy. || Cercenar, mutilar Qhuruy. || Cortar la pulpa de la carne Mat'ay
khunay, k'amiy. *tr.* Amonestar Reprender. || Advertir Atiqllay
khurku. *adj* Inoportuno, intruso, molesto.
khurkuy. *tr.* Incomodar o molestar con una pretensión o solicitud.
khurpu. P'anku, qullu (JL) *s.* Coágulo Grumo de líquido coagulado
khuru, kuru, uru. *s.* Gusano. / Gusano acuático Yaku khuru. | Lombriz de tierra. K'uyka, sillwi khuru
khuru. *s.* B.cho Animal pequeño.
khuska, khuchka, kuska. *adj.* Parejo, -ja. Igual, llano
khuska, khuchka. *adj.* Parejo. || Igual. De la misma naturaleza o cantidad. Kikin
khuska, khuchka. *adv.* Juntamente, juntos o juntas
khuskachay, khuchkachay, pampachay. *tr.* Igualar, allanar
khuskan wata, khuchkan wata. *s.* Semestre, medio año
khuskan, khuchkan, kuskan. *s* Mitad. Cualquiera de las dos partes iguales de un todo
khuskanchay, khuchkanchay. *tr.* Allanar. || Igualar Poner al igual. Kikinchay.
khuski, qhawakipa. *s.* Análisis. Examen minucioso.
khuskikuy. *prnl. y r.* Examinarse uno mismo los actos buenos o malos
khuskipayay, khuskiykachay. *tr.* Escudriñar
khuskiy. *tr.* Analizar Hacer análisis de algo.
khuskiy. *tr.* Examinar, analizar. || Buscar cosas menudas y difíciles de encontrar.
khusku. *s.* Tinte, matiz
khuskuq. *adj. y s.* Pintor, el o la que pinta o matiza.
khuskuy, kuskuy. *tr.* Matizar, juntar, casar diversos colores
khusluy. *tr.* Esquilar, trasquilar, cortar muy bien o a ras de la piel. || Raer Quitar o raspar la superficie de una cosa con raedera K'isuy.
khusmu. *adj.* Octava parte de un entero Un octavo
khusmu. *s.* Rastrojo Resto que cañas de la mies, que queda en la tierra después de la siega
khutu, qhasasqa. *adj* Helado, -da. Congelado
khutuchiy, qhasachiy *tr.* Congelar Solidificar o endurecer un líquido sometiéndolo a la acción del frío. || *intr. y prnl.* Helar o congelarse Khutuy.
khutuchiy. *tr.* Preparar helados, exponer algo a la acción del hielo, dejar congelar. || *tr. e intr.* Helar Congelar Qasay, qhasay || *prnl* Congelarse, entrar en coagulación aquello que se somete a la acción frígida. Khutuy
khuturu. *s.* Cuajaron Porción de sangre o de otro líquido que se ha cuajado
khutuy. *intr* Congelarse, entrar en coagulación aquello que se somete a la acción frígida. || *tr. e intr.* Helar. Congelar. Qasay, qhasay. || *tr.* Preparar helados, exponer algo a la acción del hielo, dejar congelar Khutuchiy
khutuy. *intr y prnl* Helar o congelarse. || *tr.* Congelar. Solidificar o endurecer un líquido sometiéndolo a la acción del frío. Khutuchiy.
khutuyay. *intr* Congelarse, helarse || Coagularse, cuajarse.
khuyakuq, khuyaq, khuyayniyuq *adj.* Piadoso, -sa. Que tiene piedad.
khuyakuq, khuyayniyuq, khuyakuyniyuq *adj.* Compasivo, -va.
khuyakuy, khuyapayay. *s.* Compasión. Aflicción por el mal o desgracia que sufre alguien
khuyana. *adj.* Compasible, digno de amor o de compasión
khuyana. *s.* Consideración
khuyapayakuq. *adj.* Caritativo, -va. Que tiene, demuestra o ejercita la caridad.
khuyapayay. *s.* Generosidad. Compasión
khuyaq, khuyakuq, khuyayniyuq. *adj* Piadoso, -sa. Que tiene piedad.
khuyay, khuyapayay. *tr.* Compadecer. Sentir compasión.
khuyay. *s.* Compasión || Munay. Amor. Inclinación o afecto a la persona. || Afecto entre personas. Munakuy. || Amor con ternura. Waylluy
khuyay. *s.* Favor. Ayuda que se concede a uno.
khuyay. *s.* Lástima. Compasión. || Cosa que causa disgusto. Sunqu nanay.
khuyay. *tr.* Compadecer || Waylluy, munay, munakuy Amar Tener amor a personas o cosas.
khuyay. *tr.* Favorecer Compadecer, socorrer. Ayudar a uno. Yanapay, jawinay, jaymay.
khuyayniyuq, khuyaq, khuyakuq *adj.* Piadoso, -sa. Que tiene piedad (JL).
khuyuna (JL), wisñina, siwina. Wisilulu *s.* Silbato
khuyuy, siwiy, quywiy, wisñiy *intr.* Silbar Dar silbidos.

K'

/k'/ Consonante oclusiva velar glotalizada.

k'acha kay, allı kay, alli sunqu kay, llamp'u kay, llamp'u sunqu kay. *s.* Bondad. Calıdad de bueno.
k'acha kay. *s.* Elegancia. Dıstinción, gracia y buen gusto
k'acha sunqu, alli kaq, allı sunqu, allı sunquyuq. *adj* Bondadoso, -sa. Lleno de bondad
k'acha, munaycha, sumaq. *adj.* Lında, do. Hermoso, grato a la vısta.
k'acha, sumaq, añay *adj* Bello, -lla. Hermoso, lındo
k'acha. *adj.* Elegante. Dotado de gracıa y nobleza.
k'acha. *adj.* Gustoso, agradable. | Bueno, -na. Que tıene bondad en su género Sumaq. | Bueno, sano. Alli
k'acha. *adj.* Sımpátıco, -ca. Que ınspira sımpatía.
k'acha. *s.* Donaire. Gracıa, elegancıa.
k'achachacha. *s.* Destello Fulgor, rayo de luz.
k'achachachay, pinchiy, lliplliy. *tr. e intr* Destellar. Despedır destellos
k'achachay. *tr.* Aliñar. Adornar. || Aderezar, preparar, componer. Allıchay.
k'achallikuy. *r. y prnl.* Engalanarse, acıcalarse, vestır con elegancia.
k'achalliy, achhalay. *tr.* Engalanar Adornar, embellecer
k'achanchay, kaskıchay, achhalay, sañay. *tr.* Adornar. Engalanar con adornos. | Adornar con banderınes o flores Tıkachay, t'ikanchay.
k'achampa. *s.* Danza típica ıncaıca, en la que los personajes llevan el ritmo ladeando el tronco del cuerpo, o meciéndolo lateralmente La k'achampa es una de las danzas incaıcas más hermosas, de factura dıstınguıda o clásica (JAL).
k'achata (JL). *adj.* Agracıado
k'achata, wallparı. *adj.* Apuesto. Gallardo, gentıl
k'achayachiy, achhalachıy, sumaqchay. *tr.* Embellecer Hacer bello, hermosear. | *prnl. y r.* Embellecerse. Sumaqchakuy, sumaqyay, k'achayay
k'achayay, sumaqchakuy, sumaqyay. *intr.* Embellecerse. | *tr.* Embellecer. Hacer bello, hermosear. Achhalachıy, sumaqchay, k'achayachıy
k'aja, ruphay unquy, k'aja unquy *s.* Calentura. Fıebre (JL)
k'aja, ruphay. *s.* Calor. Temperatura elevada.
k'aja. *s.* Grıeta, hendidura, abertura.
k'ajachiy, sansachıy. *tr.* Abrasar Reducır a brasa. | Calentar demasıado K'anachıy, ruphay
k'ajachiy, sansachıy. *tr.* Causar bochorno el excesivo calor. || P'ınqachıy, pukayachıy. Abochornar Sonrojar. || *prnl.* Sonrojarse P'ınqakuy
k'ajaq, rupha, ruphaq, k'anaq, k'ananaq. *adj* Abrasador.
k'ajay. *intr* Abrırse, partirse en grietas, reventarse por muy seco
k'ajay. *intr* Hacer calor
k'aka. *s.* Grieta que por la accıón del frío se forma en la pıel
k'akara. *s* Cresta. Copete carnoso de algunas aves (JL).
k'aki. Qhaqllı (JL) *s* Mentón. Barbilla o promınencıa de la mandıbula ınferıor
k'aki. *s.* Barba. Parte de la cara, debajo de la boca. | Pelo que nace en esta parte de la cara y en las mejıllas. Sunk'a, sunkha, chhunka.
k'aki. *s.* Quijada. || La barbada, parte delantera de la quıjada. Qhaqllı (JAL).
k'aklla, tullu. *s.* Hueso de la mejılla.
k'aklla. s Mejılla. Cada una de las dos promınencıas facıales.
kakllancha. *s.* Bofetada (*sinón:* T'aqlla)
k'akllanchay, ch'aqllay, t'aqllay, qallanchay. *tr.* Abofetear Dar de bofetadas
k'aklla y, q'aqway *tr.* Desgajar. Separar la rama del tronco de donde nace Partir el tronco con la azuela.
k'akmay. *tr.* Asfixiar. | Atorar Atragantar, atascar. Chakachiy || *prnl* Atascarse Chakachıkuy
k'akna, jap'a. *s.* Eructo.
k'aknaq. *adj. y s.* El o la que eructa.
k'aknay. *intr* Eructar.
k'akra, k'analla, k'allana. *s.* Tıesto. Pedazo de vasıja de barro.
k'alla, q'ichıchi. *s.* Loro. Papagayo || Loro hablador Urıtu
k'alla. Chıkı (JL). *s. Zool.* Cotorra. Papagayo pequeño
k'alla. *s.* Yaco. Papagayo de color verde.
k'allampa, K'ALLANPA, quncha. *s.* Hongo Seta. Planta talofita comestıble.
k'allana, k'akra, K'ANALLA. *s.* Tiesto. Pedazo de vasıja de barro.
k'allapa, k'allapı, wantu. *s.* Parıhuela. Parıhuelas, lıtera, camılla.
k'allka, k'atki. *s.* Rendıja Hendedura, raja o abertura larga y angosta.
k'allka. *s* Rıncón estrecho
k'allku, k'arku Satkhu (JL) P'uchqu *adj.* Agrıo. Acido, acerbo.
k'allkuchiy, k'arkuchıy, sıqıyachiy, p'usquchıy *tr.* Agrıar Poner agrıo
k'allma. *s.* Rama. Parte vegetal que sale del tronco o tallo principal de la planta.
k'allmachakuy, k'allmachay. *prnl.* Ramificarse. Esparcırse y dıvidırse en ramas
k'allmachay, k'allmachakuy ıntrl. Ramıficarse. Esparcırse y dıvıdırse en ramas
k'allmay. *intr.* Echar gajos o ramas
k'allmay. *tr.* Podar. Cortar las ramas
k'allmay. *tr.* Podar. Cortar las ramas de otras mayores para nueva planta.
k'allpi. *s.* Pedazo. Fragmento de loza, pedazo de arcılla, tiesto, teja.
k'allpiy, khallpıy, khallpay, *tr* Desportıllar. Romper algún pedazo de tıesto, sacarle algún fragmento a un tıesto, a un objeto de loza o arcılla.
k'ama (JL) *s* Muela. Cada dıente posterıor.
k'ami. *s.* Insulto Ofensa de palabra, ınjuria de palabra.
k'amiy, anyay, kunay *tr* Reprender Corregır, amonestar a uno.
k'amiy, khunay *tr.* Amonestar. Reprender. || Advertir Atıqllay
k'amiy, qhısachay, allquchay, lutıy. *tr.* Injuriar Ofender, agravıar, insultar
k'amiy. *tr.* Increpar Reprender agria y severamente.
k'ampay. *tr* Desprender a la fuerza una costra o algún objeto fuertemente adherıdo
k'ana, k'anaq, sansaq *adj* Incandescente Candente, al rojo
k'ana. *s.* Incandescencıa.

k'anachiy, ruphay. *tr.* Calentar demasiado. || Sansachiy, k'ajachiy Abrasar. Reducir a brasa.
k'anachiy. *tr.* Requemar, volverlo candente. || Requemar. Tostar con exceso. T'uqtuchiy.
k'analla, k'akra, k'allana. *s.* Tiesto Pedazo de vasija de barro.
k'anananay. *impers.* Hacer gran calor radiante.
k'ananaq, rupha, k'ajaq, ruphaq, k'anaq. *adj.* Abrasador.
k'anaq, rupha, k'ajaq, ruphaq, k'anaq, k'ananaq. *adj.* Abrasador
k'anayay. *intr.* Incandecerse.
k'anchalli. *s.* Orgullo. Estimación propia excesiva.
k'anchallikuy. *prnl.* Vestirse con mucha ostentación. || Alardear de lujo y elegancia.
k'anchaq, lliphiq. *adj.* Brillante Que brilla.
k'anchay. *intr.* Alumbrar. | Brillar Resplandecer. Lliphiy, lliphipiy
k'anchay. *s.* Luz. Luminosidad, lo que ilumina las cosas (JL)
k'anchay. *tr. e intr.* Llenar de claridad o de luz.
k'anchay. *tr.* Iluminar. Alumbrar.
k'anchayllu. *s.* Mechero
k'anchilla. *adj. f. y fam.* Coqueta.
k'anchilla. *s. y adj.* Mujer inclinada al lujo y a la elegancia.
k'anka. *adj. y s. fam.* Gringo, -ga. Extranjero, especialmente de habla inglesa.
k'anka. *fig. adj. y s.* Gringo de Europa. || Yanqui. Norteamericano (Natural de los Estados Unidos de América) Yanki (<C).
k'anka. *neol. s. m.* Gallo Ave galliforme de cabeza con una cresta roja y carnosa, y tarsos con espolones largos y agudos
k'anti. *s.* Especie de rueca para retorcer hilos de dos o más ramales.
k'antiy. *tr.* Retorcer en rueca hilo de dos o mas ramales
k'apa. *s. Anat.* Cartílago. Tejido de sostén formado por células de morfología variable separadas por una sustancia fundamental sólida, constituida por colageno y condromucoide
k'apaq kay, K'APAK kay. *s.* Exactitud, condición de cabal

k'apaq, K'APAK. *adj.* Cabal. Completo, -ta. Lleno. Junt'a. || Todo, entero Paqar
k'apaq, K'APAK. *adj.* Cabal. Preciso || Completo, lleno. Junt'a.
k'apaq, K'APAK. *adj.* Entero, -ra. Cabal, íntegro || *fig.* Recto, justo. Chiqan.
k'apaq, K'APAK. *adj.* Exacto, -ta. Fiel y cabal
k'apaqchay, K'APAKCHAY, junt'achay. *tr.* Completar, hacer cabal una cosa.
k'apka. *adj.* Aplicara al maíz u otro producto que no está aún cocido
k'arachiq. *adj. y s.* Lo que causa comezón
k'arallichiy. *tr.* Ofender. Irritar.
k'araq. *adj.* Ardiente, incisivo, hiriente.
k'araq. *adj.* Hiriente. Picante, mordaz.
k'arara, millu. *adj.* Salobre. Que tiene sabor de sal.
k'aray, siqsiy. *intr.* Producirse la comezón. || Arder. Llamear el fuego. Rawray
k'aray. *s.* Comezón. Picazón y ardor que se siente en una herida. || *intr.* Arder y picar una lesión. K'aray. || *s.* Comezón, escozor. Siqsi
k'archis. *s.* Rechinamiento de los dientes
k'archischay. *intr.* Rechinar los dientes
k'ari. *adj.* Dentado, que tiene dientes
k'arku, K'ALLKU. Satkhu (JL). P'uchqu *adj.* Agrio. Acido, acerbo
k'arku. *adj.* Avinagrado. Agrio, hecho vinagre
k'arkuchiy, K'ALLKUCHIY, siqiyachiy, p'uchquchiy. *tr.* Agriar. Poner agrio
k'arkuy, k'allku. *intr.* Avinagrarse los alimentos o la bebida.
k'aruy. *tr.* Masticar triturando
k'aska simi. *s.* Charla ingeniosa, persuasiva.
k'aska. *s.* Adhesión, pega, adherencia, acción de adherir o adherirse una cosa al otra
k'askachiy, mach'ay. *tr.* Pegar. Adherir
k'askachiy, qayllachiy, asuchiy, achhuchiy, sispachiy, chimpachiy. *tr.* Acercar. Poner cerca o a menor distancia.
k'askachiy, rat'ay, mach'ay. *tr.* Adherir Pegar una cosa a otra. || *prnl.* K'askakuy
k'askaku. *adj.* Niño o adulto que se pega a cualquier persona (Pot.).
k'askakuna. *s.* Nos apegaremos

k'askakuq, mach'a. *adj.* Pegajoso, -sa. Que se pega con facilidad a cualquier persona.
k'askakuy, mach'akuy, k'askay. *prnl.* Pegarse adherirse. | *tr.* Pegar Adherir. Mach'ay, k'askachiy. | *fig.* Castigar o maltratar a uno dando golpes. Maqay.
k'askakuy. *prnl.* Apegarse || Apegarse excesivamente al trato de una persona. Mak'allikuy.
k'askannachiy, mach'annachiy, mach'annay, k'askannay. *tr.* Despegar. Soltar lo adherido.
k'askannay. *tr.* Despegar, desprender
k'askapu, k'askaku. *adj. y s.* Persona que frecuenta a otra de modo Indeseable
k'askaq. *s.* Sufijo. Morfema trabado derivativo o flexional pospuesto al lexema.
k'askay, mach'akuy, k'askakuy. Int. y *tr.* Pegarse adherirse. | *tr.* Pegar. Adherir. Mach'ay, k'askachiy. | *fig.* Castigar o maltratar a uno dando golpes. Maqay.
k'askay, taripay. *tr.* Alcanzar. Conseguir lo que se desea. Tomar un objeto extendiendo la mano Aypay, jaypay. || Entregar, poner en manos de uno. Jayway
k'aski kay, K'ATKI kay. *s.* Jactancia. Calidad o condición de quien es jactancioso
k'aski, K'ATKI. *adj.* Jactancioso, -sa. Que se jacta
k'aski, K'ATKI. *adj.* Ufano, -na. Envanecido.
k'aski, K'ATKI. *adj. y s.* Presuntuoso, -sa. Presumido, jactancioso.
k'askikuy, K'ATKIKUY. *prnl.* Jactarse Alabarse, envanecerse.
k'askiykachay, K'ATKIYKACHAY, añaykachay, runaykachay. *intr.* Alardear. Hacer alarde
k'askiykachay, K'ATKIYKACHAY, añaykachay. *intr.* Presumir. Vanagloriarse
k'aspi chaki, k'aspilu. *adj.* Zancudo, -da. De piernas largas y delgadas.
k'aspi chaki. *adj. fam.* Zancón, -na. Zancudo, que tiene las zancas largas y delgadas.
k'aspi. *s.* Palo. Vara larga.
k'aspilu, k'aspi chaki. *adj.* Zancudo, -da. De piernas largas y delgadas

k'aspiyay. *intr.* Adelgazarse, enflaquecer (*sinón.*: Tulluyay) || Ponerse erecto.
k'ata. *adj.* Único o única. Juk k'ata munasqa urpi: Paloma única querida.
k'ata. *s.* Partícula, pizca, fragmento pequeño.
k'atachay, t'unay *tr.* Desmenuzar. Deshacer en partículas || Desmenuzar hasta dejar polvo Ñut'uy
k'atki, k'allka. *s.* Rendija. Hendedura, raja o abertura larga y angosta.
k'atki. *s.* Resquicio, grieta, hendidura.
k'atu. *adj.* Semiduro, cartilaginoso.
k'atuy. *tr.* Hincar los dientes en una materia cartilaginosa y arrancarle un pedazo.
k'awa. *s.* Estiércol aprensado por el trajín del ganado (JL).
k'awchi, ñawch'i, q'awchi t'urpu. *adj.* Agudo Delgado, afilado
k'awchi, ñawch'i. *s.* y *adj.* Filo Borde agudo de un objeto cortante. || *adj.* Filoso, -sa. Afilado, que tiene filo Ñawchi, k'awchi. || *adj.* Filudo, -da. Que tiene el filo muy agudo Ñawch'i, k'awchi.
k'awchi. *adj.* Puntiagudo, -da. De punta aguda.
k'awchiy, t'upay, ñawchiy, t'upray, thupay. *tr.* Amolar. Afilar, sacar filo
k'awchiy. *tr.* Aguzar. Hacer o sacar punta.
k'awka. *adj.* Maíz u otro cereal semicocido.
k'awna. *s.* Cuerda de dos ramales, muy torcida.
k'awnu. *adj.* Marchito, agostado por el calor
k'awsi. *adj.* Gomoso, -sa. Que tiene goma o se parece a ella.
k'awsillu. *s* Goma. Sustancia viscosa que fluye de algunos vegetales
k'awsillu. *s* Materia elástica
k'aya. *s.* Oca remojada al agua luego helada y secada al sol
k'ayra, k'ayrankuli. *s.* Rana. Batracio de lomo verde
k'ayrankuli, k'ayra, k'aylankuli. *s.* Rana. Batracio de lomo verde
k'ayrapin. *s. Anat* Páncreas. Órgano que secreta un líquido que contribuye a la digestión.
k'ayu. *s.* Semilla escogida, selecta.
k'aywiy, puñuy ch'utay. *intr.* Adormilarse. Dormirse a medias, adormitarse
k'aywiy, tunuyay, susunk ay *intr* Adormecerse. Entorpecerse o empezar a dormirse
k'aywiy, wañuy ñak'ariy, wañuy p'itiy, p'iti kay *intr.* Agonizar Estar en la agonía.
k'aywiy. *intr.* Entorpecerse, envararse || Adormecerse, adormilarse
k'ichi. *adj.* Aplícase al hombre pequeño y rechoncho (JL).
k'ika. *adj* Dícese del animal fuertemente maniatado que no puede caminar
k'ika. *s.* Límite. Fin, término. || Línea, punto o momento que señala el encuentro entre dos cosas Tinkuypura.
k'ikay. *tr.* Manear a los animales con un lazo muy corto
k'iki. *adj.* Apretujado, apretado varias personas, animales o cosas en un lugar estrecho
k'ikllu. *adj.* Estrecho, -cha. Angosto, espacio longitudinal reducido. || Listas o franjas estrechas. K'ichki
k'iku. *s.* Aparición del primer menstruo de la mujer.
k'ikuy, yawarikuy. *s.* Menstruación. Flujo mensual de la mujer.
k'illa, wachu. *s.* Camellón Caballón, lomo de tierra entre dos surcos.
k'illay. *tr.* Hacer camellones (*sinón.* Wachuy).
k'illi, k'illichu. *s. Zool.* Cernícalo Ave falconiforme con cabeza abultada y plumaje rojizo o manchada de negro || Halcón. Ave rapaz diurna. Waman. || Alcamar. Allqamari.
k'illi, q'aytuncha, q'iqu. *s.* Fleco Adorno de hilos colgantes
k'illi. *s.* Franja, tira, lista.
k'illi. *s.* Ribete. Cinta que refuerza el borde de una cosa.
k'illikacha. *s.* Ingeniero, -ra.
k'illimcha, k'illi, k'illichu *s* Cernícalo
k'illinsa. *s.* Carbón. Cuerpo sólido combustible, mineral o vegetal.
k'illinsay. *tr.* Hacer carbón
k'illiskachi. *s* Funcionario encargado de capturar a los nobles en casos de haber estos quebrantado alguna ley (JAL).
k'illiy. *tr* Ribetear, poner ribetes || Enflecar, poner flecos
k'illka (JL), phaka. *s* Entrepiernas Parte interior de los muslos. Se usa también en singular
k'illka (JL). Phaka. *s.* Bragadura. Entrepiernas del hombre o del animal
k'illku, k'ulliku. *s.* Calle angosta.
k'illmi. *adj.* Lóbrego, oscuro
k'illpiy. *tr* Marcar, señalar el ganado especialmente en la oreja.
k'imchu. *s.* Seno, pecho. || Faja de mujer
k'imchukuy. *prnl* y *r.* Ceñirse con la faja la mujer.
k'imchullikuy. *prnl* Llevarse en el seno
k'imlla, ch'illmi, ch'imsi, chirmi. *s.* Guiño Guiñada.
k'imllay, ch'illmiy, ch'imsiy, ch'irmiy *tr.* Guiñar. Dar guiñadas con el ojo.
k'imllay, ch'ipikyay, tikllaykachay, ch'irmiy, llipikyay. *intr.* Parpadear Mover los párpados
k'inki. *s.* Ángulo exterior formado por el encuentro de dos superficies o líneas. || Esquina. Ángulo interno. K'uchu.
k'inku, llank'i, llink'i. *s.* Arcilla. Sustancia mineral plástica.
k'inti. *adj.* Par Los dos iguales o semejantes. || *s.* Pareja. Pitu.
k'intiy, T'INKIY. *tr* Unir una cosa con otra formando par || Aparear. Ajusfar una cosa con otra, de forma que queden iguales Igualar Khuskachay || Separar por parejas Yananchay || Hacer o formar pareja. Pituchay
k'intu. *s.* Hoja de coca selecta, menuda y madura.
k'iña. *s.* Hendidura pequeña por efecto de choque o de golpe violento. || Fisura. Grieta, hendidura, rajadura. Raqra.
k'ipa. *adj.* y *s.* Cereal o tubérculo producido de semilla abandonada en la cosecha anterior
k'ir ñiy, ras ñiy *intr* Crujir Rechinar un cuerpo
k'irana. *s.* Mueble u otro objeto para recostarse
k'iraw. *s.* Cuna. Cama de niño
k'irawchay. *tr* Construir una cuna.
k'iri. *s.* Herida. || Llaga purulenta. Lliqti
k'iri. *s* Rotura en la carne, lastimadura
k'irichiy. *tr.* Hacer herir, dejar lastimar o maltratar. || Herir Producir una herida a una persona o animal. K'iriy.

k'irincha. *s.* Retardo, atasco en el crecimiento.

k'irinchay. *tr.* Retardar el crecimiento o desarrollo.

k'irisqa. *adj.* Herido, -da. Que ha recibido una herida, lastimado.

k'iriy. *tr.* Lastimar. Herir, producir herida. || Herir o hacer daño. Nanachiy. || Causar daño físico interiormente. Ch'uqriy.

k'irku kay. *s.* Inflexibilidad. Calidad de inflexible, rígido o intolerante.

k'irku. *adj.* Inflexible. Firme, rígido, incapaz de torcerse.

k'irkupakuy. *prnl.* Encapricharse, obstinarse, ponerse inflexible.

k'iru. *s.* Cuña, cuneta. (JAL).

k'iruy (<A), wallthay. *tr.* Empañar. Envolver con pañales una criatura.

k'isa. *s.* Fruta pasada al sol. || Durazno seco pasado al sol o a la sombra.

k'isay. *tr.* Hacer k'isa. || Poner a secar la fruta al sol.

k'iski, K'ICHKI. *adj.* Ceñido. || K'ikllu, k'ullku. Angosto. Estrecho o reducido.

k'iski, K'ICHKI. *adj.* Listas o franjas estrechas. || Estrecho, -cha. Angosto, espacio longitudinal reducido. K'ikllu.

k'iskichay, K'ICHKICHAY, ruk'iy. *tr.* Tupir. Apretar mucho una cosa, cerrando sus intersticios.

k'iskichay, K'ICHKICHAY. *tr.* Estrechar, enangostar.

k'iskikuy, K'ICHKIKUY. *prnl.* Apretujarse, encajarse en medio de muchos.

k'iskinakuy, K'ICHKINAKUY, ñit'inakuy, qullukuy. *prnl.* Apiñarse.

k'iskiy, K'ICHKIY, ñit'iy. *tr.* Apiñar. Comprimir, agrupar apretadamente.

k'iskiy, K'ICHKIY. *tr.* Apretujar, apeñuscar, apiñar.

k'iskiyay, K'ICHKIYAY. *intr.* Angostarse, estrecharse.

k'isñiy, sat'iy. *tr.* Enchufar.

k'isñiy. *tr.* Encajar, introducir por la fuerza (*sinón.* Sat'iy) (JL).

k'ispiñu, k'ispiña. *s.* Manjar amoldado en puño, hecho de quinua molida y cocida a vapor.

k'isuy. *tr.* Raer, quitar o raspar la superficie de una cosa con raedera. || Raspar. Raer ligeramente una cosa. Thupay. || Fregar, refregar, limpiar refregando. Qhituy, khituy. || Esquilar, trasquilar, cortar muy bien o a ras de la piel. Khusluy.

k'ita allqu. *s.* Chacal. Mamífero carnívoro, de la familia cánidos, parecido al lobo.

k'ita, sallqa, purun. *adj.* Montaraz. Que anda o está hecho a andar por los montes o se ha criado en ellos.

k'ita, sallqa. *adj.* Dícese de las plantas silvestres y de los animales que no son domésticos. || *s.* Bárbaro. Ch'unchu.

k'ita. *adj.* Cimarrón, -na. Dícese del animal doméstico que huye al campo y se hace montaraz.

k'ita. *adj.* Silvestre. Que se cría sin cultivo en selvas o campos. || Inculto, indómito, huraño. Sallqa.

k'itakuy. *prnl.* Hacerse cimarrón o montaraz. || Evadirse de la casa y marcharse el muchacho o muchacha a pagarse de sus gastos.

k'iti, KITI. *s.* Lugar.

k'iti. *s.* Distrito, provincia, sección de terreno. || Departamento. Cada una de las partes en que se divide un territorio. Suyu.

k'iti, suyu. *s.* Región. Parte de un territorio.

k'iti. *s.* Ámbito, contorno. || Espacio. Infinidad; espacio inmenso, el espacio. Yanqay. || Universo, cosmos, mundo. Pacha.

k'iwchan, k'iwicha, kukupin. *s. Anat.* Hígado. Glándula digestiva de gran tamaño y de funciones muy complejas, que se encuentra en todos los vertebrados.

k'iwicha, k'iwchan, kukupin. *s. Anat.* Hígado. Glándula digestiva de gran tamaño y de funciones muy complejas, que se encuentra en todos los vertebrados.

k'iwkray. *tr.* Quitar los brotes que aparecen en los tubérculos u otros productos guardados.

k'uchallu, t'uki. *adj.* Travieso, -sa. Turbulento, revoltoso.

k'uchi, ch'iti. *adj.* Diligente. Activo, vivo, perspicaz, ágil.

k'uchi, p'itu, p'itulli, wallpaywana. *adj.* Activo. Que obra o tiene virtud de obrar.

k'uchi. *adj.* Listo, -ta. Diligente.

k'uchiykachay. *intr.* Moverse diligentemente, ágilmente.

k'uchu, juk'i. *s.* Rincón. Ángulo entrante formado por dos paredes.

k'uchu. Chhuka, k'inki. *s.* Ángulo. Abertura de dos líneas que se cortan.

k'uchu. *s.* Esquina. Ángulo interno. | Ángulo exterior formado por el encuentro de dos superficies o líneas. K'inki.

k'uchunchay. *tr.* Arrinconar. Poner en un rincón.

k'uktiy. *tr.* Abocinar. Dar forma de bocina.

k'uktiy. *tr.* Abovedar. Dar forma de bóveda.

k'uktiy. *tr.* Enarcar. Arquear, poner en arco.

k'uku. *adj.* Aplícase a la fruta verde, dura y no madura. || *fam.* Divieso o quiste endurecido.

k'ukuchu. Kuchuch, kuchuchu. *s.* Codo. Parte posterior y prominente de la articulación del brazo con el antebrazo.

k'ullku yaykuna. *s.* Boquete. Entrada estrecha de un lugar o paraje. || Boquete estrecho y torcido. Ch'uyku.

k'ullku, k'ikllu. *adj.* Angosto. Estrecho o reducido. || Ceñido. K'ichki.

k'ullpi. *s.* Astilla. Fragmento producido por rotura.

k'ullpiy. *tr.* Astillar. Hacer astillas.

k'ullu phislu, piqu. *adj. y s. Biol.* Xilófago, -ga. Dícese de los insectos que roen la madera.

k'ullu sunqu. Insensible, que no siente las cosas que causan lástima.

k'ullu wakachu. *s.* Zueco. Zapato de madera de una pieza. | Zapato de cuero. Qara wakachu.

k'ullu. *s.* Madera. Parte sólida de los árboles.

k'ullu. *s.* Madero. || Tronco. Tallo leñoso de las plantas arbustivas y árboles. Kurku.

k'ullu. *s.* Zoquete. Tarugo, pedazo de madera pequeño sin labrar.

k'ullu. rumi sunqu. *adj. y s. fig.* Insensible. Que no siente las cosas que causan dolor o mueven a lástima. || Adormecido. Tunu.

k'ullunchay. *tr.* Enmaderar. Cubrir con madera.

k'umpu, k'unpu, p'ullchu. *adj.* Convexo, -xa. Con prominencia esférica.

k'umpuna (<A). *s.* Tapadera, (*sinón:* Kirpana).

k'umpuy (<A). *tr.* Cubrir un recipiente con su tapa, (*sinón:* Kirpay). || Poner un recipiente boca abajo.

k'umu k'umu, wati. *adj. y s.* Taimado, -da. Bellaco, astuto, pícaro.

k'umu, k'umpu. *adj.* Agachado.
k'umu, k'umuykuchisqa. *adj.* Gacho, -cha. Encorvado hacia la tierra.
k'umu. *adj.* Encorvado, -da. Inclinado
k'umuchiy, p'akchiy. *tr. y prnl.* Agobiar. Doblar la parte superior de un cuerpo
k'umuchiy. *tr. e intr.* Agachar.
k'umuchiy. *tr.* Humillar. Bajar, inclinar una parte del cuerpo en señal de acatamiento. | Abatir el orgullo, la altivez de uno. Ullpuchiy, willpuchiy. || *prnl.* Humillarse, abatirse. Ullpukuy, willpukuy
k'umurayay. *intr.* Permanecer agachado, silencioso
k'umuy. *intr.* Agacharse, inclinarse
k'umuykachay. *intr.* Andar agachadamente. || *fig.* Humillarse, acobardarse, andar humillado
k'umuykuy. *intr.* Inclinarse con reverencia. | Humillarse
k'unku. *s.* Olor nauseabundo que despiden algunos animales como la zarigüeya y el zorrino.
k'unkuy. *intr.* Apestar la zarigüeya, el zorrino, etc.
k'unu. *s.* Golpe dado con la mano en la espalda.
k'unuy. *tr.* Golpear en la espalda con la mano
k'upa, k'uspa, chhurku. Chhiri (<*A*). *adj.* Crespo, -pa. Rizado, ensortijado
k'upachiy. *tr.* Rizar, encrespar, ensortijar una cabellera.
k'upay. *intr.* Ensortijarse los cabellos. || Ponerse frondoso
k'upayay. *intr.* Encresparse
k'urki. *adj.* Tieso, -sa. Duro
k'urkur, tuquru, wiru. *s.* Caña. Tallo de las plantas gramíneas
k'urpa. *s.* Terrón. Masa pequeña de tierra compacta o de otra sustancia.
k'urpannay. *tr.* Desterronar, destruir o quitar los terrones en las tierras de labor
k'urpayay. *intr.* Aterronarse, hacerse terrón alguna materia suelta.
k'usillu. *s.* Mono, -na.
k'usillukuy. *prnl.* Hacer monerías
k'uski, mask'aq, mask'alli. *adj. y s.* Buscón, -na. Que busca
k'uskiy, t'aqwiy. *tr.* Rebuscar. Buscar o escudriñar moviendo todas las cosas
k'uskiy. *tr.* Escudriñar, rebuscar. || Inquirir, hacer diligencias para encontrar o conseguir algo. Mask'ay.

k'uspa. *adj.* Crespo, ensortijado (*sinón.:* K'upa)
k'usu, sip'usqa, q'isti. *adj.* Arrugado. Hecho pliegues, fruncido
k'usu. *adj.* Rugoso, -sa. Arrugado, que tiene arrugas.
k'usu. *s.* Pliegue irregular de una cosa. | Arruga. Pliegue en la piel. Sip'u
k'usuchay, k'usuy, sip'uy. *tr.* Arrugar. Hacer arrugas.
k'usuy, k'usuchay, sip'uy. *tr.* Arrugar. Hacer arrugas
k'uti. *adj.* Crónico, -ca. Dícese de la enfermedad avanzada e incurable
k'utkulli. *s.* Ternilla, cartílago
k'utkuy, khaskay, khachkay. *tr.* Roer. Cortar muy menudamente con los dientes parte de una cosa dura.
k'utmu. K'utmuju. *s.* Rastrojo. Resto de cañas de la mies, que queda en la tierra después de la siega.
k'utu. *adj.* Cáustico, -ca. Mordiente, que causa corrosión.
k'utu. *adj.* Corrosivo, que corroe, cáustico.
k'utuy, Khankiy, wit'uy, mut'uy, qhuruy. *tr.* Cercenar. Cortar las extremidades de alguien o de alguna cosa.
k'utuy, k'utkuy. *tr.* Roer, cortar menudamente con los dientes. | Corroer. Desgastar lentamente una cosa como royéndola. Mullphachiy, murkhuchiy
k'utuy. *intr.* e *tr.* Comer tostado. | Comer frutos semiduros. Khachuy || Dar de comer. Mikhuchiy. | Comer. Ingerir alimentos. Mikhuy.
k'uychi. *s.* Arco iris.
k'uychichaw. *s.* Sábado.
k'uyka, silliwi khuru. *s.* Lombriz de tierra. || Gusano. Khuru, kuru, uru. / Gusano acuático Yaku khuru
k'uytu. *adj.* Apocado, pusilánime, encogido, tímido
k'uytuchiy, q'intichiy. *tr.* Encoger. Retirar contrayendo, reducir el volumen o el tamaño. | *prnl.* Encogerse. Q'intiy, k'uytukuy
k'uytukuy. *prnl.* Apocarse, encogerse, achicarse. || Intimidarse
k'uytukuy. *prnl.* Encogerse, achicarse || Volverse pusilánime. Samp'akuy
k'uyuna. *adj.* Torcedero, susceptible de ser torcido.
k'uyuq. *adj. y s.* Torcedor, que tuerce
k'uyurisqa. *s. Mat.* Corchete

k'uyuy, ch'uwiy. *tr.* Enrollar. Envolver formando rollos.
k'uyuy, q'iwiy. *tr.* Torcer. Dar vueltas a una cosa sobre sí misma. | Torcer paja para sogas. Q'isway
k'uyuy. *tr.* Empaquetar. Empacar, envolver, rodear una cosa con una capa exterior. | Envolver al niño con la faja, dando vueltas en rededor del cuerpo
k'uyuy. *tr.* Torcer hilo o cuerda.

L

/l/ Consonante lateral alveolar

lachiwa, misk'i. *s* Miel. Sustancia dulce que elabora la abeja.
lachiwana. *s.* Avispa. Insecto de alas membranosas
lachiwana. *s.* Panal, conjunto de casillas que fabrican abejas, avispas, etc., para su vivienda, propagación, etc
lachuri. *s.* Hijastro.
lakawiti. *s.* Calabaza. || Zapallo Sapallu
lakmu, phallpa, jamllu *adj. y s.* Desdentado, -da. Que carece de dientes.
lamama. *s* Madrastra.
lampa. *s.* Pala. Plancha metálica con mango
lampay. *tr.* Palear. Trabajar con la pala.
lampha, lamphi *adj y s* Se dice de la mujer abandonada y que camina con atufamiento (JAL).
lamphay. *intr.* Ver lamphiy.
lamphiy, lamphay. *intr.* Caminar enredándose en los vestidos, andar descuidadamente y con despreocupación. Obrar sin reparo, obrar como sea (JAL).
lanq'i. *s.* Mocasín || Sandalia.
lanu. Catastro. Censo y padrón estadístico de las fincas rústicas y urbanas
lanuy. *tr.* Levantar catastro o censo
lañaña. *s.* Hermanastra entre mujeres
lapaka. *adj.* Endeble. / De oreja endeble: Lapaka ninri. || Debil. Sin fuerzas Ch'uchali. || Flácido, laxo, sin consistencia. Llawch'i.
lapani. *s.* Hermanastra; el hombre a la mujer
lapt'ay, wap'uy. *intr y tr.* Engullir Tragar sin mascar || Tragar, comer a tragos Millp'uy
lapha, llaplla, llapsa, llapra. *adj.* Delgado y plano, laminado. || Delgado, -da. Ñañu, llañu. || Flaco, enjuto. Tullu
laphapay, raphapay, raphapapay. *intr.* Flamear Ondear la bandera.
laphara. *s.* Bandera, tela sujeta a un mástil que sirve de distintivo y que puede ser de color o colores escogidos
laphi, llaqui [laqhi], **raphi** [laphi]. *s.* Hoja. Lámina vegetal y verde de las plantas.
laphin. *s.* Piel que cubre las costillas hasta las ingles
laphiy, raphiy, laqhiy. *tr.* Deshojar. Quitar las hojas
laqmu. *adj.* Desdentado.
laqt'u. *s.* Jora mascada para la fabricación de la chicha (*sinón:* Muk'u).
laqt'uy. *tr.* Mascujar la jora para la fabricación de la chicha (*sinón.* Muk'uy).
laqha kay, raqha kay *s.* Lobreguez, oscuridad densa. || Oscuridad. Falta de luz y claridad para percibir las cosas Tuta kay
laqha, raqha. *adj* Lóbrego, tenebroso. || Oscuro, -ra. Que carece de luz o claridad. *fig.* Tuta. || *adj. y s.* Dícese del color negro. Yana.
laqha, raqha. *s.* Tinieblas, oscuridad, falta de luz.
laqha. *adj.* Oscuro, lóbrego, tenebroso Que carece de luz o claridad.
laqhayachiy. *tr.* Oscurecer, quitar la luz totalmente
laqhayay, raqhayay *prnl.* Oscurecerse Lobreguecer || Anochecer. Ch'isiyay
laqhi, LLAQHI, raphi, laphi. *s.* Hoja. Lámina vegetal y verde de las plantas
laqhiy, LLAQHIY, raphiy, laphiy. *tr* deshojar. Quitar las hojas.
laqhu. *s.* Alga parecida a moho, filamentosa y de color verde que se desarrolla en las aguas estancadas
laq'a, qama, chuma. *adj.* Soso, -sa. Falto de sal, insípido, sin gusto.
laq'a. *adj* Desabrido, -da. Sin sabor, desagradable por falta de sabor
laq'a. *adj.* Soso, que no tiene sal, o tiene poca. || Insípido, -da. Falto de sabor Desabrido. Mak'a, q'ayma, amlla, jamya.
laq'a. *adv* Boca abajo, de bruces.
laq'a. *s.* Bofetada que produce un ruido || Bofetada. Golpe que se da en el rostro con la mano abierta T'aqlla, ch'aqlla. || Golpe con la parte opuesta de la palma de la mano. Jinch'a.
laq'a. *s.* Espuma que se forma en la superficie de algunos líquidos en ebullición.
laq'arayay. *intr.* Postrarse, quedarse rendido en el suelo o piso
laq'ay. *tr.* Arrojar barro o estuco con fuerza en la pared al revocarla. || Arrojar al suelo cualquier masa aguanosa.
laq'u. *s.* Chasco, burla o engaño que sobreviene contrariamente a lo esperado.
laq'uchiy, ch'aspay, chullmiy. *tr* Hurtar. Robar sin violencia.
laq'uchiy. *tr.* Chasquear, dar zumba, burlarse produciendo un efecto contrario al esperado
laq' uchiy. *tr.* Hurtar. || Quitar Coger y sacar QHICHUY, qichuy || Arrebatar, despojar con violencia. Qhichuy, qichuy, ch'ustiy, ch'utiy. || Desvestir, despojar la ropa, desnudar Llat'anay. || Desollar, excoriar. Ch'ustiy, ch'utiy, CH'UTKIY.
lari. *s.* Zorro, rra (*sinón:* Atuq).
larq'a, rarq'a, pincha. *s* Acueducto. Conducto artifical por donde va el agua al lugar determinado || Witku (JL)
larq'a, rarq'a, sankha < *cast*, witku. *s.* Zanja. Excavación larga y estrecha que se hace en la tierra con algún fin. || Canal. Conducto, vía. Kanal (<C). || Acueducto. Witkhu
larq'a, rarq'a. *s.* Acequia. Zanja por donde se conduce el agua para riego, etc. || Perú Yarqha.
lasak. *adj.* Muchacha joven, casadera.
lasla, llaslla. *s.* Nevada que cae en copos extendidos.
last'a. *adj* Laminado, aplastado o adelgazado por la presión
last'ay. *tr.* Laminar, hacer láminas.
lata p'isqu. *s.* *neol.* Aeroplano, avión.
latiy. *tr* Doblar
latsa. *adj.* Mojado que destila agua.
latsachiy. *tr.* Hacer mojar
latsay. *tr.* Mojar, remojar.
laturi. Hermanastro, la mujer al hombre.
lat'ay. *intr.* Caminar de cuatro pies como los niños
lawa. *s.* Gacha Comida compuesta de harina cocida con agua, sal y aderezada con otros condimentos
lawq'ay. *tr. e intr.* Chupetear, chupar repetidas veces.

lawraq, RAWRAQ. *adj.* Llameante. Que llamea.
lawray, RAWRAY. *intr.* Llamear. Echar llamas.
laya. *s.* Clase. Tipo, alcurnia, casta. || Categoría. Mita. || Conjunto de seres u objetos de una misma calidad y de forma separada. T'aqa.
laymay, siqllay. *tr.* Descortezar. Quitar la corteza. || Descortezar la caña. Sinkhay. || Descascarar legumbres o frutas. T'iqway.
laymi. *s.* Lote o parcela que se siembra cada siete años, rotativamente. Sistema de trabajo comunitario en tierras comunes por una relevación anual (JAL).
layqa. *adj.* Brujo, -ja. Persona que tiene pacto con el diablo. Adivino, agorero. Watuq.
layqa. *fig.* Hechicero, brujo. || Wamuni, watuq, umu. *s.* Adivino. Persona que adivina.
layqakuy. *s.* Hechicería. Arte y acción de hechizar.
layqay. *intr.* Brujear. Hacer brujerías.
layqay. tr. Embrujar.
layqay. *tr.* Hechizar. Ejercer un maleficio sobre alguien por medio de la hechicería.
layqaykuna. *s.* Brujería. Actividades extraordinarias a las que se dedican los brujos y las brujas.
laytuy. *tr.* Enovillar en la rueca el hilo ya trabajado.
lichiwa (<C). *s.* Lechuga. Planta hortense.
likra, RIKRA, pharpa, rapra. *s.* Ala. Miembro para volar.
likra, RIKRA. *s.* Hombro. Parte del cuerpo humano comprendida entre el cuello y la articulación del omoplato con el húmero.
limaq, RIMAQ. *adj.* Hablador.
limay, RIMAY. *intr.* Hablar. Murmurar.
limay. *s.* Habla. || Cuento, chisme, dicho.
limayni. *s.* Dejo. Acento, tonillo.
linchi. *s.* Especie de red para colocar las cosas y llevar a cuestas.
link'u link'u, q'inqu. *s.* Zigzag. Serie de líneas que forman alternativamente ángulos entrantes y salientes.
link'u. *adj. y s.* Curva.
link'u. *s.* Curva. Línea en forma de arco.
liqhi unquy. *s.* Lepra. Enfermedad contagiosa de la piel.
liqhi. *adj.* Deshecho por la cochura. | Deshecho, -cha. Desbaratado, desquiciado. T'aqmasqa.
liqhi. *adj. y s.* Leproso, -sa. Que padece lepra.
liqwi. *adj.* Dícese de la masa muy aguanosa y escurridiza.
lirpu, rirpu. *s.* Espejo. Vidrio. Qhispi.
lirq'u, rirq'u, churchu. *adj.* Bisojo. Bizco.
lirq'uy, rirq'uy, churchuy. *intr.* Bizcar. Torcer la vista la mirar.
liwi liwi. Q'umir q'umir, q'umir pampa. *s.* Zacatal. Pastizal. Endeble.
liwi. *s.* Ver Riwi.
lukma. *s.* Lúcuma. Fruto de lúcumo.
lulu. *s.* Caricia. Halago, demostración de simpatía y afecto.
luluy, waylluy. *tr.* Mimar. Hacer caricias.
luluy. *tr.* Acariciar, halagar, demostrar con afectos la simpatía que uno siente. Tenerle a uno gran afecto (JAL).
lumu khuchi. *s.* Jabalí.
lumu. *s.* Yuca.
lunlu. *adj. y s.* Bobo. Persona pesada y tonta.
lunqhi, luqhi. *adj. y s.* Descuidado, desidioso, disipado en la conducta.
lunqhiyay, luqhiyay. *intr.* Descuidarse, echarse a la desidia e inutilidad.
lunq'u, wira. *adj. y s.* Gordo, obeso, rollizo.
luqlu, ramkama. *fig.* Luqt'u *adj. y s.* Zonzo, -za. Tonto, necio, mentecato.
luqlu. *adj.* Aplícase al huevo huero.
luqru. Luqlu. *s.* Locro.
luqsu. T'uqlu, p'aqla, p'aqra. *adj. y s.* Calvo, -va. Que ha perdido el pelo de la cabeza.
luqt'u, rupt'u, juq'ara. *adj.* Sordo, -da. Que no oye y oye poco.
luqt'uchay, ruqt'uchay, jup'arayachiy. *tr.* Ensordecer. Causar sordera. || *prnl.* Ensordecerse. Ruqt'uyay, luqt'uyay, juq'arayay.
luqt'uyachiy, luqluyachiy. *tr.* Abobar, hacer bobo a alguien.
luqt'uyay, rupt'uyay, juq' arayay. *prnl.* Ensordecerse. || *tr.* Ensordecer. Causar sordera. Rupt'uchay, luqt'uchay, juq'arayachiy.
luqhi, lunqhi. *adj.* Desidioso, -sa. Descuidado, disipado en la conducta.
luqhiyay. *intr.* Ponerse torpe, irracional.
luqiyay. *s.* Furor. Cólera, furia.
luq'ayay, CHUSUY, ch'usuy, ch'usuyay. *prnl.* Desinflarse. Salir el aire de algo inflado.
luq'u. *s.* Depresión en una superficie.
luq'u. *s.* Sombrero viejo que ha perdido su forma.
lurun, rurun. *s.* Riñón. Cada una de dos glándulas secretorias de la orina.
lutitumpa, luti tumpay. *s.* Calumnia, atribución falsa.
lutiy, luti tumpay. *tr.* Calumniar. Atribuir algo falsamente.
lutiy, qhisachay, allquchay, k'amiy. *tr.* Injuriar. Ofender, agraviar, insultar.
luychu, taruka. *s.* Venado, Ciervo.
luylu. *adj.* Amable, afectuoso.

LL

/ll/ Consonante lateral palatal. Su sonido líquido y palatal ocurre invariablemente al principio de una sílaba o palabra y cuando aparece al final de una sílaba o palabra su sonido puede variar de acuerdo a los dialectos en el idioma quechua convirtiéndose en algunos lugares en sonido líquido alveolar y en otros líquido palatal, ejemplo: Qillqay. Escribir y se puede leer como [qilqay] o /qillqay/

llachapa, thantulli, chhachu. *adj.* Harapiento, -ta. Andrajoso.
llachapa, sapsa, thanta. *s.* Andrajo Pedazo de ropa muy usada.
llachapa, thanta, rachapa. *s.* Harapo. Andrajo
llachapasapa. *adj.* Andrajoso, harapiento.
llachapay. *tr.* Remendar.
llachi. *s.* Ilusión Concepto o imagen irreal.
llachikuy. *prnl.* Ilusionarse.
Engañarse, hacerse ilusiones.
llachiwana (GH) *s.* Panal.
llachiy. *tr.* Ilusionar, hacer que uno se forje ilusiones.
llach'a, ch'uqñi. *s.* Lagaña. Légaña.
llaki, llakiy, phuti. *s.* Pena. Aflicción, tristeza.
llaki, phuti. *s.* Tristeza. Estado del ánimo apenado.
llakichiy, phutichiy. *tr.* Atribular Acongojar, afligir
llakichiy. *tr.* Apenar, causar pena.
llakikuq, llakiq. *adj.* Que expresa tristeza, que sufre pena o aflicción || Triste. Afligido, apenado Llakisqa.
llakikuy, phutikuy, ch'irmakuy. *prnl.* Afligirse. Sentir pena.
llakikuy, phutikuy *prnl.* Acongojarse, afligirse || *intr.* Zozobrar Hundirse la embarcación Sinqarkutamuy.
llakikuy. *prnl.* Apenarse. Tener pena.
llakipa. *s.* Suspiro.
llakipakuy, anchhiy. Jinchuy. *intr.* Suspirar Dar suspiros.
llakipakuy. *s.* Desesperación Desespero.
llakipayay. *tr.* Compadecer, sentir compasión de alguien.
llakiq, llakikuq. *adj.* Que expresa tristeza, que sufre pena o aflicción. || Triste. Afligido, apenado. Llakisqa.
llakisqa. *adj.* Triste. Afligido, apenado || Que expresa tristeza, que sufre pena o aflicción. Llakiq, llakikuq.
llakiy, llaki, phuti. *s.* Pena. Aflicción, tristeza.
llakiy. *tr. e intr.* Tener pena, sentir pena o tristeza.
llakiysapa. *adj.* Melancólico, atribulado.
llaklla, manchaq, manchakuq, llaksa. *adj.* Miedoso, -sa. Que tiene miedo.
llaklla, q'iwa, qhana. *adj. y s.* Cobarde Pusilánime, miedoso.
llakllachiy, kharkatichiy, kharkachiy, khatatichiy. *tr.* Estremecer. Hacer temblar. || *prnl.* Estremecerse. Llakllay, khatatiy, kharkay, kharkatiy.
llakllachiy, manchachiy, llakllachiy, kharkachiy, *tr.* Amedrentar. Atemorizar. || *prnl.* Amedrentarse, manchachikuy
llakllachiy. *tr.* Acollonar. Acobardar.
llakllay, khatatiy, kharkay, kharkatiy *intr.* Estremecerse. || *tr.* Estremecer Hacer temblar. Kharkatichiy, kharkachiy, llakllachiy, khatatichiy
llakllay, q'iwakuy, jallk'akuy. *prnl.* Acobardarse
llaksa, manchaq, manchakuq, llaklla. *adj.* Miedoso, -sa. Que tiene miedo.
llaksa. *adj. y s.* Medroso, que está sacudido por el miedo o por algún terror || Terrible, aterrador, cosa que causa horror y miedo
llaksa. *s.* Fundición de metales
llaksachiy. *tr.* Aterrar Causar terror.
llaksaku, t'uku Añay *s.* Admiración Cosa admirable
llaksana, t'ukuchiq, t'ukuna *adj.* Admirable Digno de admiración
llaksasqa. *adj.* Aterrado, amedrentado, temeroso.
llaksay. *tr.* Fundir metales. || *fig.* Aterrar, amedrentar
llallawa. *s.* Dios de las sementeras en la antigüedad incaica (JL).
llallawi. *s.* Papa muy grande y de apariencia singular que antiguamente se escogía para ofrecerla a las divinidades (JL)
llalli, jaylli, yalli. *s.* Victoria. Triunfo sobre el adversario
llallichikuy. *prnl.* Dejarse vencer, hacerse aventajar
llallinakuy. *rec* Contender, entrar en pugna, rivalizar
llallinakuy. *s.* Competición, contienda, competencia.
llalliy, atipay, yalliy. *tr.* Vencer Aventajar.
llalliy, yalliy *intr.* Triunfar Vencer
llama (<Q). *s.* Mamífero rumiante camélido, que los andinos usan como animal de carga y aprovechan su carne y su lana.
llamayuq. *adj. y s.* El o la que tiene llamas.
llamichiy. *tr.* Dejar palpar. || Hacer probar.
llamina. *adj* Palpable. || Probable, que se puede probar con el sentido del gusto.
llamiy, llamkhay, llukchhiy. *tr.* Palpar. Tocar con las manos para percibir por el tacto || Hacer cosquillas Kullay
llamiy, malliy. *tr.* Probar. Gustar una pequeña porción de un manjar o líquido
llamkha. *s.* Tacto. Sentido con que percibimos las cosas al tocarlas.
llamkhana. *s.* Tacto Sentido con que percibimos las cosas al tocarlas.
llamkhay, llamiy, llukchhiy. *tr.* Palpar Tocar con las manos para percibir por el tacto || Hacer cosquillas Kullay
llamkhaychay, jaywapayay. *tr.* Manosear. Tocar. tentar repetidamente con las manos.
llamk'ana. *s.* Obra que se ha de ejecutar || Herramienta para trabajar
llamk'aq. *adj. y s* Trabajador, -ra. El o la que trabaja.
llamk'ay, ruway. *tr.* Laborar Labrar, trabajar. || Roturar terreno, preparar hazas, barbechar un terreno nuevo Chaqmay, [chakmay]
llamk'ay. *intr.* Trabajar. Desarrollar alguna actividad.
llamk'ay. *s.* Labor Trabajo.
llamk'ay. *s.* Trabajo Acción de trabajar
llamk'ay. Uryay. *tr.* Labrar la tierra.
llamphay. *tr* Lamer
llamp'u kay, k'acha kay, allí kay, allí sunqu kay, llamp'u sunqu kay. *s.* Bondad. Calidad de bueno
llamp'u kay. *s.* Blandura. Dulzura en el trato. || Suavidad. T'ikmu kay

llamp'u kay. *s.* Delicadeza. Suavidad, blandura. || Dulzura, dulzor muy grato. Ñukñu kay.
llamp'u kay. *s.* Paciencia. Virtud que consiste en sufrir sin perturbación del ánimo los infortunios y trabajos.
llamp'u. *adj.* Apacible. Manso, pacífico.
llamp'u. *adj.* Benigno, suave, apacible || Manso, -sa. Doméstico. Kallkusqa.
llamp'u. *adj.* Blando, apacible. || Suave. Blando, que está molificado. Ñapu.
llamp'u. *adj.* Manso, -sa, de carácter apacible. || Muelle. T'ikmu. | *adj.* Blando. Suave, que cede fácilmente al tacto. Llamp'u. | Esponjoso y suave. Phupa. Este pan está bien blando. Kay t'antaqa allin phupa.
llamp'uchay, llamp'uyachiy. *tr.* Volver apacible || Suavizar. Molificar. Ñapuy, ñapuchay.
llamp'uchiy, ñañichiy, thañichiy. *tr.* Apaciguar. Calmar, poner en paz.
llamp'uyachiy, kallkuchiy. *tr.* Amansar. Domesticar.
llamp'uyachiy, llamp'uchay. *tr.* Volver apacible || Suavizar. Molificar. Ñapuy, ñapuchay.
llamp'uyay. *intr.* Amansarse. Volverse manso.
llamsa, chhalla, chhallalla. *adj.* Liviano, -na. De poco peso.
llamsayay. *intr.* Alivianarse. || Chhallachay, chhallayachiy. *tr.* Alivianar. Aliviar, disminuir la carga, el peso o el dolor.
llamt'a. *s.* Leña. Conjunto de ramas y troncos destinados a hacer fuego.
llamt'ay. *adj.* Mi leña.
llamt'ay. *tr.* Hacer leña. Cortar o trozar maderos, reducir a pedazos los leños muy gruesos. || Recoger leña.
llamt'ayay. *intr. fig.* Ponerse escuálido, descarnado.
llankha. *adj.* Rosado, -da. De color de rosa.
llankhay. *tr.* Teñir de rosado.
llank'i, llink'i, k'inku. *s.* Arcilla. Sustancia mineral plástica.
llank'i, llink'i, k'inku. *s.* Greda.
llanlla kay, qhallalla kay. *s.* Lozanía. Aspecto de verdor y frondosidad en las plantas.
llanlla, qhallallaq. *adj.* Lozano, -na. Verde y frondoso.
llanlla. *adj.* Dícese del que difunde noticias y chismes.
llanllay. *intr.* Ponerse lozano.
llanq'i. *s.* Mocasín. Calzado que usan los indígenas, hecho de piel sin curtir.
llanq'i. *s.* Sandalia, mocasín. || Calzado. Zapato. Phatatu (<C).
llanq'ikuy. *r. y prnl.* Ponerse los mocasines o sandalias.
llanthu. *s.* Sombra. Falta de luz.
llanthucha. *s.* Sombrajo. Resguardo de ramas, mimbres, esteras, etc., para hacer sombra.
llanthuna, achiwa. *s.* Quitasol. Sombrilla a modo de paraguas.
llanthuy. *tr.* Sombrear, hacer sombra, dar o producir sombra.
llanthuyay. *intr.* Nublarse, cubrirse de sombras.
llañu, ñañu. *adj.* Delgado, -da. || Flaco, enjuto. Tullu. | Delgado y plano, laminado. Llaplla, llapsa, llapra, lapha.
llañu kay, ñañu kay. *s.* Delgadez. Calidad de delgado.
llañuyay, ñañuyay. *intr.* Adelgazarse. Ponerse delgado.
llapa, llipi, tukuy. *adj.* Todo, -da. Dícese de lo que se considera íntegramente, sin excluir ninguna de sus partes.
llapa. *pron.* Todos o todas.
llapantin. *adj.* Todo, sin excepción, íntegro.
llapchay. *tr.* Introducir los alimentos con la lengua en la boca, sin ayuda de la mano (JL).
llapch'ay. *tr.* Echar mano y arrebatar de sorpresa.
llapisqa. *p.p.* Estrujado, despachurrado.
llapiy. *tr.* Estrujar, despachurrar.
llaplla, llapsa, llapra, lapha. *adj.*
Delgado y plano, laminado. | Delgado, -da. Ñañu, llañu. || Flaco, enjuto. Tullu.
llapllawa, thamin. *s.* Placenta. || Amnios.
llapsa. llaplla, lapha. *adj.* Laminado, -da. Delgado, de poco espesor superficial.
llapsa. *s.* Membrana interna que cubre al niño que va a nacer.
llapsayay, kasuyay. *intr.* Adelgazarse, ponerse delgado.
llaphi. *s.* Temperatura, nivel térmico de un cuerpo o sustancia.
llaphiy. *s.* Calor propio de cada cuerpo.
llaphiyay. *intr.* Moderarse la temperatura ambiente.
llap'a. *adj.* Flojo, doblegado, blando.
llap'i, ati musquy. *s.* Pesadilla. Sueño angustioso.
llaqa. *adj.* Magro, sin gordura, flaco.
llaqa, llaqhi. *s.* Hoja verde de maíz (*sinón:* Laqhi).
llaqayay. *intr.* Enflaquecerse (*sinón:* Tulluyay).
llaqchi, jarchi. *adj.* Enjuto, esmirriado. flaco, enclenque.
llaqllana. *s.* Cepillo, instrumento de pulir madera.
llaqllay kamayuq. *s.* Carpintero. Quien trabaja la madera.
llaqllay. *tr.* Desbastar. Quitar las partes más bastas a una cosa que se haya de labrar.
llaqta kamay. *s.* Alcaldía. Oficio o cargo de alcalde, o la oficina donde ejerce sus funciones.
llaqta kamayuq. *s.* Alcalde. Jefe de un municipio.
llaqta masi. *adj. y s.* Paisano, -na. Que es del mismo país, lugar, etc. que otro.
llaqta masi. *s.* Conciudadano, -na. Cada uno de los naturales de una misma nación, respecto de los demás. Coterráneo.
llaqta. s País. Nación, región, provincia o territorio, pueblo pequeño.
llaqta. *s.* Nación. Conjunto de los habitantes de un territorio. || Territorio de un país o pueblo. Suyu.
llaqta. *s.* Patria. Lugar, ciudad o país en que se ha nacido.
llaqta. *s.* Pueblo. / Pueblo cochabambino: Qhucha pampa llaqta.
llaqta. *s.* Urbe. Ciudad, en especial populosa.
llaqtacha, jallka. *s.* Aldea. Pueblo pequeño.
llaqtachay. *tr. e intr.* Poblar. Formar pueblo, fundar o establecer una ciudad, nación o un país.
llaqtayuq. *adj. y s.* Ciudadano. || Natural de un pueblo o lugar.
llaqhun. Yakun. *s.* Yacón (<Q). Cierta raíz comestible.
llaqwa. *s.* Pasta aguanosa de ají molido.
llaqway. *tr.* Lamer. Pasar la lengua por una cosa. | Lamer con la lengua o con los dedos. Llunk'uy.
llaray. *s.* Peso.
llaray. *tr.* Pesar, considerar el peso de algo.
llasa kaynin, llasaynin. *s.* Peso. Pesantez.

llasa. *adj.* Lento, tardo.
llasa. ajd. y *s.* Pesado, -da. Que pesa mucho. | Lento. Jayra.
llasa. *s.* Saqueo.
llasay, llipiy. *tr.* Saquear.
llasay. *intr.* Pesar. Tener cierto peso | Pesar con la balanza. Aysay || Pesar, estimar el contenido o valor de una cosa. Tupuy
llata, amaka. *s.* Jofaina. Vasija de gran diámetro y poca profundidad, que sirve principalmente para lavarse la cara y las manos
llata, wantar. *s.* Bandeja. Recipiente en el cual se sirve comida, bebidas, etc
llat'a kay, ch'uti kay, q'ala kay, q'ara kay. *s.* Desnudez. Falta de vestido
llat'a, q'ala, q'ara, achiku, ch'uti, qhasti. *adj.* Desnudo, -da. Sin vestido, pelado
llat'akuy. *r. y prnl.* Desnudarse, quitarse la ropa.
llat'anay, q'alay, q'alachiy, llat anarquy, q'aray, ch'ustiy, ch'utiy, qhastiy *tr* Desnudar Quitar el vestido, desvestir, despojar la ropa. || Despojar, arrebatar, quitar a uno lo que tiene. Ch'utiy, ch'ustiy, CH'UTKIY. || Desollar, excoriar
llat'ay. *tr.* Caminar de cuatro pies.
llawar masi, yawar masi. *s.* Familia, parentela consanguínea. *adj. y s.* Familiar consanguíneo, pariente.
llawar, yawar *s.* Sangre. Líquido que circula por las arterias y venas.
llawchhi, llawqhi *adj.* Laxo, -xa. Flojo, de poca tensión
llawchhiyachiy, llawqhiyachiy. *tr.* Laxar Disminuir la tensión de una cosa, aflojar || *prnl.* Aflojarse Llawchhiyay, llawqhiyay
llawch'i, tullu, q'awti *adj. y s* Flaco, -ca. De pocas carnes
llawch'i. *adj* Flaco, endeble, débil, sin fuerzas || Flácido, -da Flojo, laxo, sin consistencia. Llawchhi, wallqhi
llawch'i. *adj* Flácido, laxo, sin consistencia. | Débil. Sin fuerzas. Ch'uchali. Endeble. Lapaka. De oreja endeble Lapaka ninri
llawichay. *tr.* Adulzar. Endulzar
llawiy. *tr.* Blandir. Mover un arma u otra cosa con movimiento vibratorio
llawiykachay, chankaykachay. *intr.* Bambolear Oscilar, balancearse
llawlli. *s.* Espino Planta arbustiva caracterizada por la posesión de espinas. || Nombre común de la familia de espinos. KHICHKA [kiska]
llawqhi, llawchhi. *adj* Laxo, -xa. Flojo, de poca tensión.
llawqhiy, llawqhichay, wayay, wayachay. *tr.* Aflojar Disminuir la presión o tirantez.
llawqhiyachiy, llawchhiyachiy *tr.* Laxar Disminuir la tensión de una cosa, aflojar. || *prnl.* Aflojarse Llawchhiyay, llawqhiyay
llawq'iy, t'uqpiy, t'aqwiy *tr* Hurgar Menear o remover insistentemente una cosa.
llawsa. Thawti *s.* Baba. Saliva espesa y viscosa.
llawsasuru, llujusapa. *adj. y s.* Baboso, -sa. Que echa babas.
llawsay, thawtiy. *intr.* Babear. Echar baba.
llawt'u. *s.* Corona. Quri llawt'u Corona de oro. / Qullqi llawt'u· Corona de plata.
llawt'urisqa. *p.p.* Coronado
llawt'uy. *tr* Coronar | Llawt'uchiy. Hacer coronar.
llayt'u. Pillu. *s.* Corona. Guirnalda de la cabeza en señal de premio o dignidad real
llika wira. *s* Peritoneo
llika, siru *s.* Red. Labor o tejido de malla.
llika. *adj.* Aplícase al tejido ralo
llika. *s.* Telaraña. Tejido que fabrica la araña.
llika. *s.* Membrana. Tejido delgado que cubre las vísceras.
llikay. *tr* Preparar y armar redes.
llikch'a. *s.* Guiso de hojas tiernas de quinua.
llikch'ay. *tr.* Guisar hojas tiernas de quinua.
lliklla. *s.* Manta tejida con esmero y decorada con muchos colores que usan las mujeres para cubrirse los hombros y la espalda, para cargar el bebé y otras cosas || Aguayo
llik'isqa. *adj.* Tela rota u otra lámina flexible en el mismo estado || Roto, ta. Quebrado. P'akisqa.
llikiy. *tr.* Rasgar Romper con fuerza telas o cosas poco consistentes. Rasgar, desgarrar, formar fajinas Qhasuy
llilli. *s.* Dermatitis, inflamación de la piel.
llimphi, llimp'i. *s.* Pintura. Color preparado para pintar || Arte de pintar, acción de pintar Llimphiy, llimp'iy || Pintura, obra que ha de trabajar el pintor Llimphina, llimp'ina.
llimphi. *s.* Color. / Coló rojo Puka llimphi
llimphina, llimp'ina. *s.* Pintura, obra que ha de trabajar el pintor || Pintura. Color preparado para pintar Llimphi, llimp'i. || Arte de pintar, acción de pintar Llimphiy, llimp'iy.
llimphiq, llimp'iq *s.* Pintor, -ra. Persona que pinta.
llimphiy, llimp'iy. *s.* Arte de pintar, acción de pintar | Pintura. Color preparado para pintar. Llimphi, Llimp'i. Pintura, obra que ha de trabajar el pintor Llimphina, llimp'ina.
llimphiy, llimp'iy. *tr* Pintar Representar con colores. || Esmaltar, matizar Kuskuy, khuskuy
llimphu, llimp'u. *adj.* Limpio, -pia. Que no tiene mancha ni suciedad.
llimphu. *adv.* Totalmente, completamente
llimphuchay, llimp'achay. *tr* Limpiar. Quitar la suciedad. || Limpiar o barrer con escoba. Pichay || Cristalizar un líquido Ch'uwayachiy, ch'uyayachiy.
llimp'a. *adj.* Lleno hasta el tope || Lleno, -na. Enteramente ocupado, henchido. Junt'a, junt'asqa.
llimp'ay. *tr.* Llenar hasta el tope. Llenar. Ocupar enteramente un lugar vacío. Junt'ay, junt'achiy, junt'aykuy || Llenar con liquido una botella, frasco, etc. Jillp'uy. prnl. Llenarse. Junt'ay.
llimp'i, llimphi. *s.* Pintura. Color preparado para pintar. Arte de pintar, acción de pintar Llimphiy, llimp'iy || Pintura, obra que ha de trabajar el pintor Llimphina, llimp'ina.
llimp'ina, llimphina. *s* Pintura, obra que ha de trabajar el pintor || Pintura. Color preparado para pintar Llimphi, llimp'i || Arte de pintar, acción de pintar Llimphiy, llimp'iy.
llimp'iq, llimphiq. *s.* Pintor, -ra. Persona que pinta
llimp'iy, llimphiy. *s* Arte de pintar, acción de pintar | Pintura. Color preparado para pintar. Llimphi, llimp'i. | Pintura, obra que ha de

trabajar el pintor. Llimphina, llimp'ina.
llimp'iy, llimphiy. *tr.* Pintar. Representar con colores. || Esmaltar, matizar. Kuskuy, khuskuy.
llininnaq. *adj.* Funesto, -ta.
link'i, llank'i, k'inku. *s.* Arcilla. Sustancia mineral plástica.
llinquy, llinq'iy. *tr.* Encorvar el filo de un instrumento metálico.
llint'a. *adj.* Enroscado hacia afuera. Dícese del que tiene labios volteados o remangados.
llint'ay, q'impiy, q'allpay. *tr.* Arremangar. Recoger hacia arriba las mangas o la ropa.
llint'ay. *tr.* Remangar, enroscar hacia afuera.
llipch'i, t'ipsi, t'ipi, k'ichiy. *s.* Pellizco. Acción de pellizcar.
llipch'iy, t'ipsiy, t'ipiy. T'illuy. *tr.* Pellizcar. Asir con las uñas.
llipi, Napa, tukuy. *adj.* Todo, -da. Dícese de lo que se considera íntegramente, sin excluir ninguna de sus partes.
llipi, ñipi. *s.* Párpado. Cada una de las dos membranas movibles, que resguardan los ojos.
llipik. *s.* Parpadeo, movimiento instantáneo del párpado.
llipikyay, ch'ipikyay, tikllaykachay, ch'irmiy, k'imllay. *intr.* Parpadear. Mover los párpados.
lliplliy, pinchiy, kachachachay. *tr.* Destellar. Despedir destellos.
llipt'a, llukt'a. *s.* Lejía hecha de ceniza de quinua que se emplea en la masticación de la coca.
lliphi, illapa, chuqi illa. *s.* Relámpago. Luz vivísima producida por una descarga eléctrica en las nubes. || Chispa. Pinchi, phinchi.
lliphichiy. *tr.* Abrillantar. Dar brillantez.
lliphipiy, illay. *intr.* Relumbrar. Fulgurar, resplandecer mucho.
lliphipiy, lliplliy, chhipipiy. *intr. intr.* Centellear. Despedir destellos rápidos y vivos.
lliphipiy, situy. *intr.* Resplandecer. Despedir rayos de luz.
lliphipiy. *s.* Resplandor, fulgor.
lliphiy, lliphipiy. *intr.* Brillar. Resplandecer. || Alumbrar. K'anchay.
lliqmachiy. *tr.* Hacer rebasar un líquido.
lliqmay. *intr. y tr.* Rebasar, rebalsar, desbordar un líquido una superficie.
lliqti. *s.* Llaga purulenta. || Herida. K'iri.
lliqti. *s.* Ñacara. Úlcera, llaga.
lliqti. *s.* Úlcera. Solución de continuidad con supuración, en los tejidos.
lliqhiy. *tr.* Lastimar la piel desollándola.
lliw. *adj.* Todo, entero, íntegro.
lliwkyay. *intr.* Aclarar, limpiarse de nubes el cielo.
lluch'a, kiru aycha. *s.* Encía. Carne que rodea la dentadura.
lluchk'a, llusp'a. *adj.* Lustrado, -da.
lluchk'a, llust'a. *adj.* Rebaladizo, -za. Dícese del paraje en que es fácil resbalar.
lluchk'a, [llusk'a] llusk'aq, llust'a. *adj.* Deslizable. Resbaladizo. || Tierra suave y deslizable. Papu, phapu.
lluchk'ay, llust'ay, suskhay. *intr.* Resbalar. Incurrir en un desliz.
lluchk'ay. *tr.* Lustrar. Dar lustre a una cosa.
lluchk'ay. *tr.* Pulir. Alisar, dar lustre y tersura.
lluch'iy. *tr.* Desollar la epidermis, despellejar superficialmente.
lluch'u. *adj.* Pelado, desnudo.
lluch'uy, ch'uskiy, ch'utiy, ch'utkiy, qarannay. *tr.* Despellejar. Quitar el pellejo.
lluju. *s.* Gargajo.
llujusapa, llawsasuru. *adj. y s.* Baboso, -sa. Que echa babas.
llujuy. *intr.* Gargajear.
lluk, ancha, sinchi. *adv.* Demasiado. || *adj.* Demasiado, -da. Que tiene demasía. Manchay, sinchi, machkha.
llukchiy, llamiy, llamkhay. *tr.* Palpar. Tocar con las manos para percibir por el tacto. || Hacer cosquillas. Kullay.
llukllu churana. *s.* Aceitera. Frasco u otro cuerpo donde se guarda el aceite.
llukllu, jawiliu. *s.* Aceite.
llukllu. *adj.* Gelatinoso, -sa.
llukllluchay, jawilluy. *tr.* Aceitar. Untar, bañar con aceite.
lluk'i, wallwak'u. *s.* Sobaco. Axila. Concavidad formada por el arranque del brazo con el cuerpo.
lluk'iy. *tr. fig.* Sobornar, cohechar. | Llevar bajo el brazo casi oculto.
lluk'iykuy, quymay. *tr.* Cohechar. Sobornar, dar coima.
lluk'uy. *tr.* Cazar con red.
llulla sunqu, tapara, iskayllu, iskay sunqu. *adj. y s.* Hipócrita. Que finge y representa lo que no siente.
llulla. *adj.* Mentiroso, -sa. Que suele mentir. || *adj. y s.* Farsante, tramposo. Pallqu, ch'achu.
llulla. *s.* Mentira.
llullakuy. *prnl. y tr.* Mentir. Decir algo contrario a la verdad. || *s.* Mentira. Lo opuesto a la verdad. Llullakuy.
llullana, yukana. *s.* Ñagaza. Añagaza, señuelo para cazar aves.
llullana. *s.* Señuelo. Cosa que atrae con falacia.
llullapay. *tr.* Disimular y ocultar con engaños o mentiras. || Encubrir. Ocultar, tapar, esconder. Pakay.
llullmi. *adj.* Breve, de corta duración.
llullmi. *adj. y s.* Engañador, embaucador.
llullmiy, ch'awkiyay, jant'aqutay, qiquy, llut'ay. *tr.* Embaucar. Engañar con fines de fraude.
llullmiy. *tr.* Engañar solapadamente, obrar con farsa taimada. || Engañar. Hacer creer lo no cierto, trampear. Pallquy, ch'awkay. || Embaucar. Ñukñay. || Engatusar, engañar con halagos. Yukay. || Embrollar, embaucar con zalamerías, engañar con tretas. Qiquy.
llullu. *adj.* Tierno, -na. Blando, suave y delicado, llegado a la madurez.
llumchu, ñuqch'a. *s.* Respecto del suegro, nuera. Esposa del hijo de alguien. || Respecto de la suegra. Qhachuni.
llump'a rimaq. *adj. y s.* Aclusivo.
llump'a, llimphu. *adj.* Limpio, -pia. Que no tiene mancha ni suciedad.
llump'a, llump'a kay. *s.* Pureza. Calidad de puro.
llump'a, llump'aq. *adj.* Puro, -ra. Libre de impurezas.
llump'achay, llimphuchay. *tr.* Limpiar. Quitar la suciedad. || Limpiar o barrer con escoba. Pichay. || Cristalizar un líquido. Ch'uwayachiy, ch'uyayachiy.
llump'achay. *tr.* Asear. Hacer limpieza. | Barrer con escoba. Pichay. || Adornar. Sumaqchay.
llump'aq kay, sumay. *s.* Honra. Buena opinión y fama.
llump'aq, llumpaq. *adj.* Digno, -na. Que tiene dignidad.

llump'aq. *adj.* Virgen. || Inmaculado, da; impoluto, ta, sin mancha. || Virgen, doncella. Taski.
llump'aqi, llump'a, puruntasqa. *adj.* Inmaculado, -da. Que no tiene mancha.
llump'ay, llumpay. *s.* Dignidad. Calidad de digno.
llump'aychay, llumpaychay. *tr.* Dignificar.
llump'iy. *s.* Invasión.
llump'iy. *tr.* Invadir.
llump'u. *adj.* Gordo, bien nutrido.
llunchu. *s.* Nuera, respecto del suegro.
llunch'iy. *tr.* Enlucir, barnizar.
llunk'ina. *s.* Instrumento para bruñir.
llunk'iy, llusq'uy, llusq'uchay. *tr.* Alisar. Poner lisa alguna cosa.
llunk'iy. *tr.* Bruñir. Sacar lustre a una cosa.
llunk'u, misk'iq simi. *adj.* Zalamero, -ra. Adulador, adulón, que hace zalamerías.
llunk'uy, qhanaymay. *tr.* Adular. Halagar.
llunk'uy. *tr.* Lamer con la lengua o con los dedos. || Lamer. Pasar la lengua por una cosa. Uaqway.
llunllu. *adj.* Tonto, bobo.
llunlluyay. *intr.* Atontarse, abobarse.
lluphiy, phurunnay, phuruy. *tr.* Desplumar. Quitar las plumas.
lluphiy. *tr.* Depilar. Quitar el pelo o el vello.
lluphiy. *tr.* Escaldar. Bañar en agua hirviente.
lluphiy. *tr.* Pelar. Mesar, arrancar con la mano cualquier vello o pelo del cuerpo. || Desnudar, desvestir, decubrir quitando el vestido. Q'alay. || Pelar, quitar el pelambre o dejar sin vegetación. Q'ARAY.
lluqlla, lluklla. *s.* Río crecido. Avenida, crecida.
lluqlla. *s.* Desborde del río o de la laguna.
lluqlla. *s.* Torrente. Corriente o avenida de agua.
lluqllariy. *intr.* Correr mucha agua. || Correr rápidamente como una flecha. T'íwkay. || Correr. Caminar con velocidad. Phaway. || Correr hacia allá. Phawariy. || Correr hacia abajo. Phawaykuy. || Correr el ganado pasando por encima los cercos del corral. Walay.
lluqllay, llukllay, llukmay. *tr.* Inundar. Cubrir el agua una zona. || *intr.* Desbordarse y correr el agua formando avenida. Lluqllay, llukllay.
lluqllu, miq'a, luq'u. *adj.* Huero, -ra. Dícese del huevo no fecundado.
lluqsichiy. *tr.* Hacer salir, echar, arrojar, obligar a salir.
lluqsina. *s.* Salida. Parte por donde se sale.
lluqsiy. *intr.* Salir. Pasar de adentro afuera.
lluqhay. Lluq'ay. *intr.* Trepar. Subir a un lugar alto y de difícil acceso.
lluqhi. *s.* Derrumbe. Derrumbamiento por causa de lluvia.
lluq'ana. *s.* Lugar alto donde se sube.
lluq'aq. *adj. y s.* El o la que sube. || El o la que trepa.
lluq'ay. *intr.* Subir.
lluq'ay. Lluqhay. *intr.* Trepar. Subir a un lugar alto y de difícil acceso.
lluq'i maki. *s.* Mano izquierda. || *adj.* Zurdo, -da. Izquierdo. Lluq'i, lluq'inchu.
lluq'i, lluq'inchu. *adj.* Zurdo, -da. Izquierdo. || *s.* Mano izquierda. Lluq'i maki.
lluq'i. *adj. y s.* Izquierdo, -da. Zurdo, -da.
lluq'inchu, lluq'i. *adj.* Zurdo, -da. Izquierdo. || *s.* Mano izquierda. Lluq'i maki.
llusiy, jawiy. *tr.* Engrasar. Untar con grasa.
llusiy. *tr.* Engrasar con aceite. || Untar. Ungir, aplicar y extender una materia grasa sobre una cosa. Jawiy.
llusp'a, llusk'a. *adj.* Lustrado, -da.
llusp'i. *adj.* Escurridizo.
llusp'ichiy. *tr.* Hacer fugar, dejar huir. || Dejar escurrir.
llusp'ipuy, ayqipuy. *prnl.* Escaparse. || Dislocarse una coyuntura. Ch'utay, muq'akuy.
llusp'iq. *adj.* Susceptible a deslizarse o escaparse fácilmente. || Deleznable. Poco consistente, poco durable. Phasa.
llusp'iy, llusp'ikuy. *intr.* Escabullirse. Huir sin dejarse ver.
llusp'iy. *intr.* Escurrirse o evadirse imprevistamente. || *tr.* Escurrir. Sacar todo el líquido. Ch'umachiy, sut'uchiy. || *intr.* Escurrir. Ch'umay, sut'uy.
llusq'u. *adj.* Liso, -sa. Igual, sin asperezas.
llusq'uy, llusq'uchay, llunk'iy. *tr.* Alisar. Poner lisa alguna cosa.
llust'a, llusk'a, llusk'aq. *adj.* Deslizable. Resbaladizo. || Tierra suave y deslizable. Papu, phapu.
llust'a, llusk'a. *adj.* Rebaladizo, -za. Dícese del paraje en que es fácil resbalar.
llust'ay, llusk'ay, suskhay. *intr.* Resbalar. Incurrir en un desliz.
llust'i. *s.* Excoriación, desolladura.
llust'iy, ch'ustiy, chust'iy, ch'utiy. *tr.* Desollar. Despellejar, escoriar. || Degollar. Nak'ay, ñak'ay.
llutan, mana riqsisqa. *adj. y s.* Desconocido, -da. Ignorado, no conocido.
llutu. *s.* Pezón. Botón saliente de la teta.
lluthu. *s.* Pabellón de la oreja.
llut'asqa. *p.p.* Taponado, obstruido, obturado. || Revocado con barro. || Fig. Embaucado.
llut'ay, ch'awkiyay, jant'aqutay, qiquy, llullmiy. *tr.* Embaucar. Engañar con fines de fraude.
llut'ay. *tr.* Embarrar. Cubrir con barro una superficie, revocar. || Manchar o ensuciar con barro. T'uruchay.
llut'ay. *tr.* Engañar.
llut'ay. *tr.* Revocar. Volver a enlucir las paredes.
llut'ay. *tr.* Taponar, obstruir, obturar. || *fig.* Embaucar.
lluwiy. *tr.* Descuajar la planta que no está arraigada.
lluylla. *adv.* Totalmente, del todo, absolutamente todo.

M

/m/ Consonante nasal bilabial

ma! *interj.* ¡A ver!, ¡pues!, ¡veamos! Ma yuparipuway Pues cuéntamelo Ma kay aqhata llamiriy Prueba pues esta chicha.
ma. Apócope de Mana.
macha. *s.* Embriaguez, borrachez. || Turbación de la razón, perturbación del juicio.
machaq. *adj. y s.* Borracho, borrachín, aficionado o dado a la bebida.
machaq. *s. fig. y fam.* Odre Persona borracha o muy bebedora.
machaqway. *s.* Constelación de Cáncer
machasqa. *adj.* Beodo, -da. Ebrio.
machay. *intr.* Emborracharse Embriagarse, ponerse beodo
machay. *intr.* Farrear Hacer farra.
machay. *s.* Ebriedad Embriaguez, borrachera.
machay. *s.* Huso repleto de hilo.
machkha [maskha], jayk'a, mayk'a. *adv interr.* de cantidad. Cuanto
machu kay. *m.* Ancianidad. Decrepitud. || *s.* Rukhu kay | Paya kay
machu kay. *s.* Vejez, calidad de viejo referente a seres de sexo masculino
machu machu. *adj.* Farsante, comediante.
machu minchha. *adv* El día que sigue a pasado mañana.
machu pikchu. *s* La gran ciudadela pétrea que fue quizá uno de los más grandes monumentos religiosos del incanato, entre el valle del Cusco y la selva virgen (JAL) || Monumento arqueológico situado en el departamento actual del Cusco, junto al río Urubamba, en una cumbre casi inaccesible (JL)
machu wayna. *s.* Novio (el día de bodas)
machu yaya. *s.* Bisabuelo
machu. *adj. y s. m.* Viejo Hombre de mucha edad (Úsase también para animales).
machu. *s. m.* Anciano. Viejo. || *adj* Decrépito. Rukhu
machuyay. *intr.* Envejecer el hombre.
mach'a, k'askakuq *adj.* Pegajoso, -sa. Que se pega con facilidad
mach'a. *adj.* Adhesivo Capaz de adherirse. || Sustancia que sirve para pegar dos cuerpos. Mach'a.
mach'a. *s.* Enramada, cobertizo hecho de ramas.
mach'akuy, k'askay, k'askakuy. *prnl.* Pegarse adherirse. || *tr* Pegar. Adherir Mach'ay, k'askachiy || *fig* Castigar o maltratar a uno dando golpes Maqay.
mach'annachiy, mach'annay, k'askannachiy, k'askannay. *tr.* Despegar. Soltar lo adherido
mach'aqwa, MACHAQWAY. *s.* Culebra. Serpiente. Boa, ofidio de tamaño considerable Amaru. || Víbora. Katari
mach'ay. *s.* Guarida. Cueva donde se refugian los animales
mach'ay, k'askachiy, rat'ay. *tr.* Adherir Pegar una cosa a otra. || *prnl* Pegarse, adherirse. Mach'akuy, k'askay, k'askakuy.
mach'ay, t'uqu. *s.* Hornacina. Hueco a modo de nicho en la pared.
mach'ay. *s.* Caverna. Cavidad natural subterránea o entre rocas.
mach'ay. *tr.* Construir enramada o cobertizo de ramas
mach'i. *adj* Dulce, agradable, sazonado
mach'ika, challwan, mach'ni *adj. y s.* Bíceps. Músculos pares que tienen por arriba dos porciones o cabezas.
mach'ina. *s* Cubo
mach'itay, utichiy. *tr* Fatigar. Cansar fatiga. || Cansar, causar cansancio Sayk'uchiy.
mach'itayay. *s.* Fatiga. Cansancio, agotamiento, laxitud | Agotamiento, fatiga que se siente por el peso de algo Mach'itakuy. || Cansancio o fatiga que sobreviene después de una postura difícil Uti (JAL). || Fatiga causada por el cansancio Sayk'u
mach'itma. *s.* Convicción Convencimiento.
mach'itmachiy, mach'itmay, juñichiy *tr* Persuadir. Convencer con razonamientos
mach'itmay, mach'itmachiy, juñichiy. *tr* Persuadir. Convencer con razonamientos
maji, ami. *s.* Hastío. Repugnancia a la comida.
maji. *s.* Aburrimiento. Fastidio, tedio, cansancio || Hastío, empalagamiento. Maji, ami
majichiy, uychuchiy *tr.* Aburrir Hastiar, cansar, molestar, fastidiar
majiq. *adj.* Aburridor, molestoso.
majiy, amikuy. *intr.* Hastiarse. | Hastiar Causar hastío. *tr.* Amiy, amichiy.
majiy. *intr.* Aburrirse.
maki t'aqlla, t'aqlla. *s.* Palma de la mano.
maki. *s* Mano / Mano derecha. Paña maki.
makipuray. *intr* Intercambiar o negociar directamente sin plazo ni intermediarios.
makiyuq. Suwa. *fig adj. y s.* Ratero, -ra. Que hurta con mano
makma. *s.* Tinaja muy grande.
maknu. *s.* Anilina (JAL)
maku. *s* Guanaco macho
makhurka. *s.* Envaramiento muscular
makhurkay. *intr.* Envararse. Entorpecerse impidiendo el movimiento de un miembro
mak'alli, mak'aliq. *adj.* Acaparador. El que acapara.
mak'alli, uqllay, uqllu. *s.* Abrazo
mak'allikuy. *prnl* Apegarse excesivamente al trato de una persona. || K'askakuy. Apegarse, adherirse.
mak'allinakuy, uqllanakuy. *rec.* Abrazarse, adherirse
mak'alliy. *tr.* Acaparar. Apropiarse una cosa en perjuicio de los demás.
mak'alliy, uqllay. *tr.* Abrazar. Ceñir con los brazos
mak'unkura. *s* Baya de la planta de papa.
mallichiy, llamichiy *tr.* Hacer probar.
malliy, llamiy. *tr.* Probar Gustar una pequeña porción de un manjar o líquido.
malliy. *tr.* Gustar Percibir el sabor probando || Ansiar mucho una cosa. Muq'iy
mallki, yura. *s.* Planta. Ser orgánico que nace, crece, se reproduce y muere, pero que no es capaz de desplazarse de un lado a otro || Parte inferior del pie. T'aqta. Chaki pampa.
mallki. *s.* Arbol frutal. || Árbol Planta perenne de tronco leñoso y elevado. Sach'a
mallkipay. *tr* Replantar, volver a plantar en el suelo o sitio que ha estado plantado.
mallkisqa. *adj* Plantado

mallkiy. *tr.* Plantar Meter en tierra un vegetal para que arraigue
mallku (<*A*) Kamachiq apu. *s.* Presidente, -ta. Quien preside o gobierna.
mallku paka, anka mallku, anka urpa. *s.* Aguilucho. Cría del águila.
mallma, purina. *s.* Andén Corredor o sitio destinado para andar
mallmay. *tr.* Emparejar, acondicionar el barbecho para la siembra. || Construir andenes.
malta. *adj* Dícese del animal joven || Objeto de tamaño mediano.
mama kay. s Maternidad. Estado o calidad de madre
mama qucha, mama qhucha. *s.* Mar Gran masa de agua salada.
mama ruk'ana. *s.* Pulgar Dedo más grueso de la mano
mama simi. *Ling* Lengua materna.
mama talla, mámala, qhapaq mama. *s.* Matrona. Dama, madre noble y virtuosa.
mama. *s. fam.* Mamá. Madre
mama. *s* Madre / Madre tierra Pacha mama.
mama. *s.* Tratamiento que se da a cualquier mujer. || Señora. Mujer de los curacas o de otras autoridades Wayru.
mama. *s.* Veta, filón metálico.
mamachakuy. *prnl.* Tomar por madrastra, adoptar a una mujer por madre.
mamala, qhapaq mama, mama falla. *s.* Matrona. Dama, madre noble y virtuosa.
mamana. *s.* Constelación de Virgo
mamaniy. *intr.* Descansar en el camino y tomar refresco
mamaru. *adj. y s* Dícese de la mujer aseñorada, que se le da importancia.
mamulliku, umulliku. Raki, tapya. *s.* Agüero Presagio de cosa futura
mamuy. *tr.* Pasar las manos por la superficie de un montón de cereales u otras cosas arrastrando a un lado lo que no ha de servir.
mana. *adv.* No Que denota negación || No imperativo o prohibitivo. Ama. No me digas ama ñiwaychu. / No me hables: Ama parlawaychu
mana imaynamantapas, mana imaynamantapis, manapuni. De ningún modo
mana allin uywasqa. *adj.* Malcriado, -da. Falto de educación
mana allin. *adv* Mal No bien
mana atina, mana atikuq *adj.* Imposible Que no es posible, sumamente difícil.
mana chiqan. *adj.* Indirecto
mana ima. *pron. indet.* Nada. / Mana imata munanichu No quiero nada.
mana iniyniyuq. *adj.* Incrédulo, -la. Que no cree.
mana jayk'ap, mana jayk'aq. *adv.* Jamás
mana jayk'ap, mana jayk'aq, mana mayk'aq. *adv* Nunca. En ningún momento.
mana jinaqa. De lo contrario
mana kaq, ch'usaq, mana ima. *s.* Nada. Ausencia de todo
mana kaq. *adj. y s.* Falso
mana kuyuq , mana kuyuriq. *adj.* Inmóvil. Inmovible, que no se mueve.
mana khuyakuyniyuq. *adj* Impío, -a. Falto de piedad
mana k'apak. *adj.* Incompleto, -ta. No completo
mana llakllaq, wapu, sinchi, phiña. *adj.* Bravo, -va. Valiente, esforzado.
mana manchakuq, mana kharkaq. *adj.* Intrépido, -da. Que tiene arrojo y valentía
mana mich'a. *adj.* Dadivoso.
mana pi. *pron. indet* Nadie, ninguno
mana pipas, ni pi (ni <*C*) *pron.* Nadie Ninguna persona.
mana p'inqakuq. *adj.* Desvergonzado, -da. Que no tiene vergüenza.
mana p'inqakuy. *s.* Desvergüenza. Falta de vergüenza o decencia.
mana p'inqakuy. *s.* Insolencia. Descaro, atrevimiento.
manap'itiq. *adj.* Continuo, nua. Incesante, no interrumpido.
mana qusayuq. *adj. y s* Soltera. Dícese de la mujer que no ha contraído matrimonio
mana riqsisqa, llutan. *adj. y s* Desconocido, -da. Ignorado, no conocido.
mana riqsisqa. *adj. y s.* Extraño, -ña. Raro, singular, desconocido.
mana runayuq jallp'a. *adj.* Yermo, -ma. Despoblado, inhabitado. || Lugar no cultivado Purum puruma || Puna, páramo Puna. || *despect.* Pago. Villorrio, sitio o casa rural apartada. Jallka.
mana tukukuq. *adj* Inagotable. Que no se puede agotar.
mana tukukuyniyuq, mana tukukuq. *adj* Infinito, -ta. Que no tiene fin
mana tupuyuq, tupunnaq *adj.* Inmensurable. Que no puede medirse
mana wañuq. *adj.* Imperecedero, -ra. Que no perece, inmortal.
mana warmiyuq. *adj. y s.* Soltero Dícese del hombre que no ha contraído matrimonio
manallataq, manataq. *adv.* de negación Tampoco
mananchay, manam ñiy. *tr.* Negar Decir no o que no es cierto.
mananchay. *tr.* Contradecir Decir lo contrario
mañana. *adv.* Ya no.
manaraq. *adv.* Todavía. Aún no ||. Adverbio de negación imperativa. Amaraq
manataq, manallataq. *adv.* de negación Tampoco.
mancha. *s.* Miedo Angustia, temor ante un peligro
manchachi, p'isqu manchachi. *s.* Espantapájaros. Espantajo para ahuyentar pájaros.
manchachikuq, manchaq. *adj.* (Medroso, -sa. Temeroso.
manchachikuy. *prnl.* Asustarse, tener miedo.
manchachina. *s.* Espantapájaros.
manchachiy, llakllachiy, kharkachiy *tr.* Amedrentar. Atemorizar || *prnl.* Amedrentarse, manchachikuy.
manchachiy, mancharichiy. *tr.* Espantar. Causar espanto, dar susto || Ahuyentar, hacer huir. Ayqichiy. || *intr. y prnl.* Sentir espanto, asustarse. Mancharikuy
manchachiy. *tr* Asustar Dar o causar susto
manchakuq. manchaq, llakila, llaksa. *adj.* Miedoso, -sa. Que tiene miedo
manchakuy, manchariy *v* Tener miedo. || *tr.* Tener Haber. Kapuy, tiyapuy, kay. || v. Tener enemistad. Awqanakuy. || Tener hambre Yariqhay. || Tener pareja. Yananchakuy || Tener pena. Llakikuy, phutikuy. || Tenersed Ch'akiy.
manchali. *adj* Tímido, -da. Temeroso, asustadizo, cobarde
manchana, manchhana. *s.* Miedo. Temor ante el peligro
manchana. *adj* Temible
manchapa. *s.* Miedo, cobardía.

manchaq, manchachikuq. *adj* Medroso, -sa. Temeroso
manchakikuy. *prnl* Sentir espanto, asustarse. || *tr.* Espantar Causar espanto, dar susto Manchachiy, mancharichiy. || Ahuyentar, hacer huir. Ayqichiy.
manchariy, manchakuy *v.* Tener miedo. || *tr.* Tener Haber Kapuy, tiyapuy, kay. | *v.* Tener enemistad. Awqanakuy. | Tener hambre. Yariqhay || Tener pareja. Yananchakuy || Tener pena. Llakikuy, phutikuy || Tener sed. Ch'akiy.
manchariy. *intr* Asustarse.
manchay puytu. *s.* Leyenda, amorosa de un cura de Potosí, quien, muerta y sepultada su amante, la hubo desenterrado, fabricando de su tibia una flauta la cual, introducida en un cántaro, tocaba una melodía profundamente triste. Poema y música atribuidos al mismo cura (JL)
manchay, achkha, chay chhika. *adj* Bastante. Que basta. || *adv.* Demasiado Ancha.
manchay, kharkay. *tr.* Temer Sentir temor de alguien o algo
manchay, sinchi, achkha. *adj* Demasiado, -da. Que tiene demasía. || *adv.* Ancha, sinchi, lluk
manchay. *adj.* Cuantioso, -sa. Grande en cantidad o número.
manchay. *adj.* demasiado, excesivo. || Enorme. Muy grande May chhikan, jatuchaq.
manchay. *s* Sensación súbita y breve de miedo.
manka llut'aq, sañu kamayuq *s.* Alfarero. Fabricante de vasijas de barro.
manka. *s.* Olla. Vasija redonda de barro o metal y con una o dos asas
manku. s Venda. Tira de lienzo con que se liga un miembro o se sujeta un aposito.
mankuy, wankuy *tr.* Vendar Ligar o envolver con la venda.
mankuy. *tr* Trozar, cortar madera en pedazos.
manqaku. *adj* Torpe, rudo
manta, chusi, mast'a. *s* Alfombra. Tapiz para cubrir el piso
mantarayay. *intr.* Aturdirse, ponerse aturdido
mantay, mast'ay. *tr.* Extender. Tender, desdoblar una frazada, manta, mantel, etc.
manti. *adj.* Suave al gusto, delicioso. / Carne tierna, carne deliciosa.. Manti aycha. || Suave, blando. Llamp'u.
mantur. *s.* Púrpura. Color purpúreo
manu. *adj. y s.* Deudor, -ra. El que debe
manu. *s.* Deuda. Lo que se debe
manuq. *adj. y s.* Acreedor. Persona a la que se debe dinero
manuy. *tr. e intr.* Prestar dinero en especial. || Prestar Entregar algo con obligación de devolverlo Mañay, mañariy
manuy. *tr.* Fiar. Vender a crédito. || *prnl.* Fiarse Manukuy
mañaku, mañapakuq. *adj y s.* Pedigüeño, -ña. Que pide con frecuencia.
mañakuy, mañay. *tr.* Pedir Rogar, solicitar
mañakuy. *prnl.* Prestarse || Pedirse
mañapakuq, mañaku. *adj. y s.* Pedigüeño, -ña. Que pide con frecuencia.
mañaqa. *s.* Pedido matrimonial de mano
mañaqachiy. *tr* Hacer pedir la mano de la novia.
mañaqay. *tr.* Pedir la mano de la novia.
mañariy, mañay. *tr. e intr* Prestar. Entregar algo con obligacion de devolverlo. || Prestar dinero en especial. Manuy.
mañay, mañakuy *tr* Pedir. Rogar, solicitar
mañay, mañariy. *tr e intr* Prestar Entregar algo con obligacion de devolverlo || Prestar dinero en especial. Manuy.
manya, waqta, waqtira, chiru. Kinran. *s* Costado Flanco, lado || Orilla, borde
manya. *adv.* Cerca, próximo, inmediato
manyayay. *intr.* Acercar, aproximar, allegar, estar cerca.
mapachay (JAL). *tr.* Encerar Lustrar con cera.
mapas, kamayku. *s.* Amenaza. Acción de amenzar
mapatayña. *adj* Rojo oscuro
mapha. *s.* Cera. Sustancia sólida que segregan las abejas para formar las celdillas de los panales.
map'a warmi, pampa warmi. *s.* Prostituta. Ramera.
map'a, map'a kay. *s. fig.* Impudicia, desvegüenza. || Deshonestidad Adulterio, fornicación Wach'uq kay
map'a. *adj* Impúdico, deshonesto, indecente, desvergonzado. || Sucio, -cia. Que tiene impurezas o manchas Qhilli, ch'ichi, qhanra. || *fig* Desaseado Khuchi || Deshonesto, -ta. Adúltero, fornicario. Wach'uq, wach'uq juchayuq
map'a. *s.* Deshonestidad, indecencia, descaro || Suciedad. Calidad o condición de sucio. Qhilli, ch'ichi, qhanra.
map'a. *s.* Mancha. Suciedad. || Indecencia, deshonestidad. Map'a.
map'achakuy. *prnl.* Mancharse. || *tr* Manchar Ensuciar una cosa. Map'achay.
map'achay, allquchay *tr* Deshonrar. Quitar la honra. || Engañar, trampear, burlar. Pallquy.
map'achay. *tr.* Difamar. Deshonrar.
map'achay. *tr.* Manchar Ensuciar una cosa. || *prnl* Mancharse Map'achakuy
map'akuy. *prnl.* Menstruar (*sinón* K'ikuy).
maqachikuy. *prnl.* Dejarse golpear, hacerse golpear.
maqana. Arma contundente ofensiva, porra, garrote. Macana (<*Q*).
maqana. *s.* Porra. Cachiporra.
maqanaku, awqanaku, ch'umpa. *s.* Batalla. Lucha, combate entre dos grupos bélicos
maqanakuy, awqanakuy awqa tinku *s* Guerra.
maqanakuy, awqanakuy, ch'umpanakuy. *rec. y prnl.* Batallar Pelear, combatir
maqanakuy. *rec.* Pelear Contender, combatir, luchar. || Guerrear, batallar Awqanakuy | Pelea entre personas o entre animales
maqay. *fig tr* Castigar o maltratar a uno dando golpes
maqay. *tr. e intr.* Pegar. || Golpear Dar uno o repetidos golpes Takay || Golpear con el garrote. P'anay, q'asuy. || Dar golpes o azotes en las costillas Waqtay | *rec* Golpearse, topetarse. Takanakuy
maqch'iy, aytiy, ch'uyanchay. *tr.* Enjuagar.
maqch'iy. *tr.* Enjuagar la ropa.

maqlla, mich'a. *adj. y s.* Avaro. Que tiene avaricia.
maqlla, mich'a. *adj. y s.* Tacaño, -ña. Miserable, mezquino.
maqlla, waqati, q'iwsa. *adj. y s. m.* Afeminado. Parecido a una mujer.
maqllakuy. *prnl.* Cicatear, tacañear.
maqllu, ch'iki. *s.* Riesgo. Proximidad de un daño.
maqllu. Ch'iki. *s.* Peligro. Riesgo inminente.
maqma. *adj.* Muy ancho, de anchura casi igual al largo.
maqt'a, warma, q'aqu. *adj. y s.* Adolescente. Que está en la adolescencia.
maqt'a. *adj. s. m.* Muchacho, adolescente, efebo. || Joven. Hombre que está en la juventud. Wayna.
maqt'a. *s.* Zagal. Efebo, muchacho adolescente. || Muchacho joven. Yuqalla < *aum.* || Pastor joven. Michiq yuqalla.
maqt'ayay. *intr.* Llegar a la adolescencia, comenzar a hacerse joven un niño varon.
maqya. *s.* Playa. Ribera del mar o de un río grande, formada de arenales en superficie casi plana.
maq'a, q'ayma, amlla, jamya. *adj.* Insípido, -da. Falto de sabor. Desabrido. || Soso, que no tiene sal, o tiene poca. Laq'a.
maq'as. *s.* Cierto cantarillo de cuello muy angosto.
maq'ayay. *intr.* Desabrirse, perder el sabor la comida guardada.
maran uña. *s.* Molejon de piedra que tiene la forma de media luna y sirve para moler sobre el batán de piedra plana.
maran. *s.* Batán, piedra grande y plana sobre la que se muelen cereales u otros productos con el molejón de manos en forma de media luna.
maraq, khallwa, wayanay. *s.* Golondrina. Pájaro insectívoro migratorio.
maray, urmachiy, wikapay, taqmay, thuñichiy, thunichiy. *tr.* Derribar. Echar abajo, tirar al suelo.
maray. *tr.* Abatir. Derribar, tumbar. Hacer que baje una cosa que antes tenía la posición vertical.
marka. *s.* Pueblo o aldea.
marq'a. *s.* Brazado. Cantidad de leña, hierba, etc., que se puede abarcar de una vez con los brazos.
marq'ay. *tr.* Abarcar. Ceñir o llevar con los brazos. || Ceñir, rodear, abrazar. Uqllay.
maru. *s.* Tabla. Pieza delgada y plana de madera.
maruna. *s.* Mazo. Porra que se utiliza para romper terrones en trabajos agrícolas.
maruq. *adj. y s.* El o la que hace tablas.
maruy. *tr.* Desterronar, desmenuzar terrones en un barbecho (*sinón.* Qhasuy).
maruy. *tr.* Tablear. Dividir en tablas un madero.
masa, qatay. Qata. *s.* Cuñado.
masara. *s.* Queso. Masa de leche cuajada, exprimida y aderezada con sal.
masi, atillcha, sukna. *s.* Amigo.
masi, kumpa (<C) *s.* Compañero, -ra. || Amigo. Atillcha, sukna.
masi, runa masi. *s.* Prójimo. Cualquiera persona respecto de otra.
masi. *s.* Colega. Compañero de profesión.
masi. *s.* Socio, -cia. Persona asociada con otra u otras para un fin.
masichay, kikinchay. *tr.* Asemejar. Representar una cosa como semejante a otra.
masichay. *tr.* Relacionar. Poner en relación dos o más personas o cosas.
maska. *s.* Molleja de las aves.
mask'ana. *s. neol.* Investigación, búsqueda.
mask'aq, mask'alli, k'uski. *adj. y s.* Buscón, -na. Que busca.
mask'aq. *adj. y s.* Buscador, que busca.
mask'ay. *tr.* Inquirir, hacer diligencias para encontrar o conseguir algo. / Escudriñar, rebuscar. K'uskiy.
masma. Punkurawi. *s.* Zaguán. Vestíbulo, entrada.
mast'a, chusi, mant'a. *s.* Alfombra. Tapiz para cubrir el piso.
mast'aray. *tr.* Extender, deshacer lo tendido. || *fig.* Declarar, confesar, explicar lo dudoso.
mast'aray. *tr.* y *fig.* Declarar, confesar, explicar lo dudoso. ||. *tr. e intr.* Disputar. Debatir, porfiar. Qhichunakuy.
mast'ay, chusichay. *tr.* Alfombrar. Cubrir con alfombra.
mast'ay, mant'ay. *tr.* Extender. Tender, desdoblar una frazada, manta, mantel, etc.
masu, chiñi. *s.* Murciélago.
mata. *adj.* Junto, unido, apegado.
matanka. *s.* Nuca.
matuy, matuchay. *tr.* Errar, equivocar (*sinón.* Pantay).
mathi. mat'i. *s.* Frente. Parte superior del rostro.
mat'ay. *tr.* Cortar la pulpa de la carne. || Cortar. Separar una cosa con un instrumento afilado. Kuchuy, khuchuy. || Cortar cabellos. Rutuy, ruthuy. || Cortar las mieses o la hierba. Ruthuy. || Cortar con tijeras. Khuchuy. || Cercenar, mutilar. Qhuruy.
mat'i. Mathi. *s.* Frente. Parte superior del rostro.
mat'i, mat'isqa. *adj.* Apretado, tupido. || Comprimido, -da. Apiñado. Ñit'isqa.
mat'isqa. *p.p.* Apretado, comprimido.
mat'iy. Sunqu mat'iy. *tr.* Oprimir. Ejercer presión.
mat'iy. *tr.* Apretar. Comprimir, tupir. || *prnl.* Apretarse, compactarse, espesarse. Pipuyay.
mat'iy. *tr. fam.* Exigir. Apurar, apremiar, instar.
mat'u. *s.* Despropósito. Cosa fuera de tino, impertinencia.
mat'u. *s.* Disparate. Hecho o dicho fuera de razon. Inconveniencia, despropósito.
mat'u. *s.* Impertinencia. Impropiedad, inconveniencia, despropósito.
mat'uy. *tr. e intr.* Decir despropósitos.
maway. *adj.* Aplícase al fruto temprano o precoz (*sinón:* Uri).
mawk'a kawsay. *s.* Vida antigua.
mawk'a pacha. *s.* Tiempo antiguo.
mawk'a p'acha. *s.* Ropa vieja.
mawk'a, thanta. *adj.* Usado, -da. Gastado y deslucido por el uso. || Antiguo, lo que ya pasó de moda. Mawk'a.
mawk'ay. *tr.* Deteriorar una cosa por el uso. || Usar. Utilizar, envejecer alguna cosa. Thantay, mawk'ay.
mawk'ayay. *intr.* Gastarse, venir a menos, volverse usado.
mawk'ayay. Intfl. Envejecerse la ropa.
may chhika. *adj.* Innumerable, numeroso, incontable.
may chhikan, jatuchaq, jatuchiq. *adj.* Enorme. Muy grande. || Demasiado, excesivo. Manchay.
may ñinpi. *adv.* Algunas veces. || De cuando en cuando.
may. *adv. interr.* Donde. || En qué lugar. Maypi.

mayk'a, machkha, jayk'a. *adv. interr.* de cantidad. Cuanto.
mayk'aq, jayk'ap. *adv. interr.* Cuándo.
mayllakuy. *prnl.* Lavarse el cuerpo o las manos. || Lavar el cuerpo, objetos, etc. Mayllay. | *prnl.* Lavarse el cabello. T'aqsakuy.
mayllapipas, maypipas. *adv.* Dondequiera. En cualquier parte.
mayllay. *tr.* Lavar el cuerpo, objetos, etc. || Lavar la ropa o cabello. T'aqsay. | *prnl.* Lavarse un cuerpo o las manos. Mayllakuy. || Lavarse el cabello. T'aqsakuy. || Lavarse la cara. Uphakuy.
mayllikuy, mayllakuy. *r. y prnl.* Lavarse.
maylliy, mayllay, maqch'iy, maqchhiy. *tr.* Lavar el cuerpo, objetos, etc. || Lavar la ropa o cabello. T'aqsay. || Lavar la cara. Uphay. | *prnl.* Lavarse el cuerpo o las manos. Mayllakuy. || Lavarse el cabello. T'aqsakuy. | Lavarse la cara. Uphakuy.
mayman, mayñiqman. *adv.* Adonde. A qué parte.
mayñiqman, mayman. *adv.* Adonde. A qué parte.
mayñiqwan qhaparina. *Fon.* Punto de articulación.
maypi. *adv. interr.* En qué lugar. || May. Dónde.
maypipas, mayllapipas. *adv.* Dondequiera. En cualquier parte.
mayqa. *adj.* Sedimentado, terreno apto para el cultivo.
mayqin. *pron. interr.* Cuál. / Cuál de tus hermanas vino: Mayqin ñañayki jamurqan.
mayt'u, q'ipi. Mintu. *s.* Envoltorio. Bulto de cosas revueltas, lío.
mayt'u. *fig. s.* Paquete. Lío o envoltorio bien dispuesto.
mayt'u. *s.* Haz, gavilla, envoltorio, arrollado con algún hilo o cuerda. | Manojo. Haz que cabe en la mano. Q'api.
mayt'urakuy. *prnl.* Desarrollarse. Desenvolverse, desenrollarse. | *intr.* Estar a punto de caminar. Phallpariy. || Desarrollarse la criatura en el vientre materno. Runayay.
mayt'uray. *tr.* Desarrollar. Desenvolver, desenrollar, desenmarañar.
mayt'uy, khiwiy. *tr.* Envolver. Enovillar, arrollar. || Adaptar en torno de una cosa una tela, papel, arpillera, etc. para cubrir o protegerla. P'intuy, p'istuy. || Hacer envoltorio. Mintuy, mint'uy.
mayt'uy, mayt'uykuy. *tr.* Hacer líos. | Liar. Atar, empacar. Q'ipichay.
mayt'uy. *tr.* Envolver, liar, hacer un manojo.
mayu qaylla. *s.* Orilla del río.
mayu ura. *s.* Río abajo.
mayu. *s.* Río.
mayucha. *s.* Riachuelo. Río pequeño.
maywa. *adj.* Morado.
maywanakuy. *rec.* Amarse apasionadamente.
mayway. *tr.* Enamorarse de alguien apasionadamente.
mayway. *tr.* Tener compasión. || Enamorar. Provocar el amor. Munapayay.
maywiy, raphapapachiy. *tr. e intr.* Tremolar. Enarbolar y mover en el aire los pendones o banderas. | *intr.* Flamear al viento, agitarse en el aire. Raphapapay.
maywiy. *tr.* Agitar. Mover con frecuencia y violentamente. / El viento agita la bandera. Wiphalata wayra maywin. || Agitar o mover líquidos con una paleta o cucharón. Qaywiy.
michi, misi. *s.* Gato, -ta. Felino doméstico. | Gato montes, gato cerval. Usqullu.
michimuy. *tr.* Pastar. Llevar o conducir el ganado al pasto. || Cuidar el ganado mientras pacen. Michiy, upsachiy. || *intr.* Pacer, comer pasto el ganado. Upsay, upsakuy.
michina. *s.* Pastura. Lugar para el pastoreo; sitio con pasto o hierba.
michiq imilla. *s.* Pastora. || Zagala. Muchacha. Imilla.
michiq yuqalla. *s.* Pastor joven. || Zagal. Efebo, muchacho adolescente. Maqt'a.
michiq. *s.* Pastor, -ra. Persona que cuida el ganado.
michiy, upsachiy. *tr.* Cuidar el ganado mientras pace. || Pastar. Llevar o conducir el ganado al pasto. Michimuy. || *intr.* Pacer, comer pasto el ganado. Upsay, upsakuy.
michiy. *s.* Acción de pastar. || Pasto. Hierba que pace el ganado. Upsa, panqu. | Hierba verde que se da a los animales herbívoros. Q'achu.
michiy. *tr.* Apacentar. Hacer pacer el ganado.
michkha. *s.* Siembra temprana.
mich'a kay, killaku kay. *s.* Mezquindad. Avaricia.
mich'a, killaku. *adj.* Mezquino, -na. Avaro, tacaño.
mich'a, maqlla. *adj. y s.* Tacaño, -ña. Miserable, mezquino.
mich'a. *adj. y s.* Cicatero, -ra. Mezquino, miserable, tacaño.
mich'akuy. *tr.* Escatimar. Dar con mezquindad.
mich'ay. *intr.* Mezquinar, mezquinear, obrar con mezquindad.
mich'u, chaqru, ch'ali, piqtu. *s.* Mezcla. Mezcladura, acción y efecto de mezclar o mezclarse.
mich'u. *s.* Entrevero. Confusión, desorden. Reunión confusa de cosas o de personas.
mich'u. *s.* Mezcla, resultado de varias cosas mezcladas. || Enredo. Complicación, lío. Ch'arwi, arwi.
mich'upa. *s.* Revoltijo, enredo.
mich'uy, chaqruy, chhaqruy, piqtuy. *tr.* Entreverar. Mezclar sin orden.
mich'uy, chaqruy, piqtuy, ch'aliy, rawiy. *tr.* Mezclar. Desordenar lo que ya estaba en orden.
mich'uy, chaqruy. *tr.* Confundir. Mezclar cosas diversas de modo que las partes de las unas se incorporen con las de las otras. | Equivocar. Pantay.
mich'uy, Qhinchachay. *tr.* Contaminar. Contagiar.
mich'uy. *s.* Justicia.
mikikiray. *s.* Constelación de acuario.
mikhuchiy, panquchiy. *tr.* Alimentar. Dar alimento. | *prnl.* Alimentarse. Panquy, mikhuy.
mikhuchiy. *intr.* e *tr.* Dar de comer. || Comer tostado. K'utuy. | Comer frutos semiduros. Khachuy. || Comer. Ingerir alimentos. Mikhuy.
mikhuna, mikhuy. *s.* Comida. Alimento, manjar.
mikhuna, panqu. *s.* Alimento. Lo que nutre o da energía.
mikhuna. *adj. y s.* Comestible.
mikhuna. *s.* Yantar. Comida. | *tr.* Comer. Mikhuy. Comer al mediodía. Chawpi p'unchawta mikhuy.
mikhuy. *intr. y tr.* Comer. Ingerir alimentos. Mikhuy. | Comer frutos semiduros. Khachuy. | Comer tostado. K'utuy. | Dar de comer. Mikhuchiy.

mikhuy. *tr.* Comer. || Coger, asir Jap'iy || Beber Ukyay, upyay

mik'i, ch'aran. *adj.* Humedo, -da. Impregnado de un líquido. | Mantenido en un líquido por largo tiempo. Juq'u. || Cuerpo demasiado húmedo incluso chorreando agua. Ch'uychu.

mik'ichay, mik'iyachiy. *tr* Humedecer, humectar, poner húmedo || Remojar Juq'uchay || Mojar Humedecer una cosa con agua u otro liquido Ch'aranchay.

mik'iyachiy, mik'ichay. *tr* Humedecer, humectar, poner húmedo. || Remojar Juq'uchay || Mojar Humedecer una cosa con agua u otro líquido Ch'aranchay.

mik'iyay. *intr.* Humecederse, ablandarse con la humedad.

milla, chiqniy *s.* Aborrecimiento.

milla, millay *s* Asco Desagrado, repugnancia.

milla. *s.* Empeine. Parte superior del pie

millachikuy. *tr. e intr.* Asquear Sentir asco de alguna cosa.

millachiq. *s.* Estupefaciente | Droga. Medicamento, sustancia medicinal. Jampi.

millana, khuchi. *adj.* Asqueroso. Que causa asco

millana, millay. *adj.* Feo, -a. Falto de belleza. Deforme, contrahecho, mal formado. P'arqa. Nariz tosca P'arqa sinqa.

millana. *adj.* Detestable Abominable.

millana. *adj.* Repugnante. Que causa repugnancia.

millapakuy. *s* Repugnancia. Tedio, aversión a las cosas o personas

millay, millana. *adj.* Desagradable. Que causa disgusto.

millay, millana. *adj.* Feo, -a. Falto de belleza Millay, millana | Deforme, contrahecho, mal formado. P'arqa. Nariz tosca P'arqa sinqa.

millaychay. *tr* Afear Hacer o poner fea a una persona o cosa.

millchina. *s.* Acción de coger pulgas

millchiy. *tr.* Espulgar, limpiar de pulgas o piojos

millka. *s* Espacio comprendido entre dos surcos o lindes.

millka. *s.* Leche (Betanzos - Pot.)

millkay. *tr.* Formar espacios entre dos surcos

millma. *s.* Lana. Vellón de las ovejas, carneros, etc

millmannay. *tr* Trasquilar, esquilar a los animales

millmasapa. *adj.* Lanudo, que tiene mucha lana.

millp'u, muq'i, añala *s.* Antojo. Deseo vivo y pasajero

millp'u. *s.* Trago, porción que se deglute fácilmente.

millp'uti, millq'uti. *s. Anat.* Esófago. Conducto del aparato digestivo, que une la faringe con el estómago

millp'uy. *intr. y tr.* Tragar, comer a tragos. | Engullir. Tragar sin mascar Wap'uy, lapt'ay.

millp'uy. *tr. e intr* Tragar Hacer que una cosa pase por el tragadero. Tragar, comer a prisa y a boca llena. Uquy

millq'uti, millp'uti. *s. Anat.* Esófago. Conducto del aparato digestivo, que une la faringe con el estómago

millu, k'arara. *adj.* Salobre. Que tiene sabor de sal.

millu. *s.* Sulfato de alúmina que se emplea para teñir

milluku. *s* Melloco (<*Q*), papalisa Planta que produce tubérculos comestibles

millwiy, pillwiy *tr.* Hilar lana con un palito de manera que el hilado sea más grueso que un hilo corriente especialmene de el trenzar sogas u hondas

minchha wata. *adv* Dentro de dos anos

minchha. *adv* Pasado mañana.

mini. *s.* Trama. Conjunto de hilos que, cruzados con los de la urdimbre, forman un tejido.

mininchay, miniy. *tr* Tramar. Cruzar la ama con la urdimbre para tejer alguna tela.

miniy, mininchay *tr* Tramar Cruzar la rama con la urdimbre para tejer alguna tela.

mink'a. *s* Servicio personal pagado | trabajo no renumerado, gratuito (Pot.).

mink'ay. *tr* Contratar personas

mintu. Q'ipi, mayt'u. *s.* Envoltorio. Bulto de cosas revueltas, lío

mintuy, mint'uy. *tr.* Hacer envoltorio || Envolver. Enovillar, arrollar Mayt'uy, chiwiy | Adaptar en torno de una cosa una tela, papel, arpillera, etc. para cubrir o protegerla. P'intuy, p'istuy

mint'uy, mintuy. *tr.* Hacer envoltorio. Envolver. Enovillar, arrollar Mayt'uy, khiwiy || Adaptar en torno de una cosa una tela, papel, arpillera, etc. para cubrir o protegerla. P'intuy, p'istuy

minu. *s.* Levigación

minuy. *tr.* Levigar

miñanku, janch'ulla. *s.* Bagatela. Insignificancia, cosa de poco valor

miqa. *adj.* Amplio || Sakha. Ancho. De posaderas anchas. Sakha siki.

miqa. *adj.* Ancho. || Kimra. Amplio. Extenso, dilatado

miqay. *tr.* Sahumar.

miqlla, arphi, itlpha. *s.* Regazo. Cavidad de la falda desde la cintura hasta la rodilla.

miqlla, t'impi, illphay *s.* Enfaldo Sitio o cavidad que hacen las ropas enfaldadas para llevar algunas cosas.

miqu. *s.* Polvillo, cualquier polvo muy fino

miq'a, lluqllu *adj* Huero, -ra. Dícese del huevo no fecundado

miq'ayay. *intr.* Volverse huero

mira. *adj* Fecundo, -da. Que posee fecundidad y que se multiplica abundantemente.

mirachina. *s. Mat* Multiplicación. Acción de multiplicar

mirachiy. *tr.* Multiplicar, reproducir. | Propagar Difundir. Ch'iqichiy. || *prnl* Propagarse, divulgarse Ch'iqiy, ch'iqiriy | Multiplicarse. Miray

mirachiy. *tr* Reproducir. Procrear. | *prnl* Reproducirse, propagarse los seres vivos. Miray

miraqhiq chimpu. *Mat.* Signo de multiplicación (x).

mirara. *s.* Sanción, castigo

miraray. *tr* Castigar, sancionar

miray, achkhayay. *intr.* Multiplicarse. || *tr* Multiplicar Aumentar considerablemente Mirachiy || Propagar. Difundir. Ch'iqichiy. || Multiplicar, reproducir Mirachiy. || *prnl.* Propagarse, divulgarse Ch'iqiy, ch'iqiriy.

miray. *intr* Reproducirse, propagarse los seres vivos. || *tr.* Reproducir. Procrear. Mirachiy

miraywa. *adj* Dícese de la hembra muy fecunda.

mirku. *s.* Constelación de Géminis.

mirkha. *s.* Mancha de color pardo que aparece en la cara. || Peca.
misa, misa llimp'i. *adj.* Bicolor. De dos colores.
misana. *s.* Lo que se juega o se apuesta.
misay. *tr.* Apostar. Hacer una apuesta.
mischuy, t'iray *tr.* Mesar. Arrancar el cabello con las manos
misi, michi. *s* Gato, -ta. Felino doméstico || Gato montes , gato cerval. Usqullu
misk'ana, MITK'AY. *s.* Tropiezo, aquello en que se tropieza.
misk'ay, MITK'AY. *intr.* Tropezar. Dar con los pies en algún estorbo
misk'i, kusaq, sumaq Tuki. *adj* Agradable. Que agrada.
misk'i, lachiwa. *s.* Miel. Sustancia dulce que elabora la abeja.
misk'i. *adj* Dulce. De sabor de la miel.
misk'ichay, miskiyachiy, misk'inchay *tr.* Endulzar Hacer dulce algo.
misk'iq simi, lluuk'u, qhanaymachi. *adj. y s.* Adulador Lisonjero, que adula.
misk'iq, misk'ikuq, misk'i, ñukñukuq. *adj* Delicioso, -sa. Muy agradable
misk'u. *adj. y s.* Egoísta.
mismiy, q'uqikuy. *intr.* Cundir Extenderse, propagarse.
mismiy. *intr.* Contaminarse
misti. *adj. neol* Mestizo, -za.
misu. *s.* Meconio, excremento del niño recién nacido.
mitikay, ayqipuy, ayqiy. *intr.* Fugarse Escaparse, huir
mitikay, ayqiy. *intr.* Huir Escapar rápidamente de un sitio.
mitikuq, ayqiq. *adj* Prófugo, -ga. Fugitivo.
mitikuy. *intr.* Huir. || *s.* Fuga, huida.
mitk'ay, misk'ay. *intr* Tropezar. Dar con los pies en algun estorbo
mitma. *s* Colonia. Dícese a la gente que sale de un lugar para establecerse en otro
mitmakuy. *prnl.* Avecindarse, establecerse en una población en calidad de vecino
mitmaq, wayra apamusqa, tumaqaya. *adj. y s.* Advenedizo. Extranjero
mitmasqa. *adj.* Colonizado, -da.
mitmay, mitmachay *tr* Colonizar Formar o establecer colonia en un lugar
mitmay. *tr.* Deportar. Desterrar.
mit'a. *s.* Peon.
mit'a, pacha. *s.* Época. Era, período grande de tiempo
mit'a, raqsa. *s.* Turno. Orden o alternativa para hacer algo.
mit'a. *s.* Categoría. || Conjunto de seres u objetos de una misma calidad y de forma separada. || Clase Tipo, alcurnia, casta. Laya.
mit'a. *s* Edad. Edad coetánea o contemporánea, termino usado para comparar la misma edad que tienen dos o mas personas
mit'a. *s* Estación del año
mit'a. *s.* Etapa.
mit'a. *s.* Turno de trabajo || Periodo de tiempo
mit'ay sana. *s.* Descendencia. Posteridad.
mit'ayuq. *adj. y s.* El o la que debe cumplir su turno de trabajo
mit'u. T'uru. *s.* Lodo Mezcla de tierra y agua.
miyaw ñiy. *intr.* Maullar el gato
miyu k'allampa. *s.* Hongo venenoso
miyu. *s.* Veneno. Sustancia que causa la muerte o trastornos
miyuchay, miyuy. *tr.* Atosigar Envenenar
miyuy. *tr.* Envenenar Causar envenenamiento un veneno o ponzoña.
mu ñiy. *intr.* Mugir. Dar mugidos la res vacuna.
muchi. *s.* Barro de la cara. || Barro Masa de tierra y agua. T'uru
muchuchiy, jayrata. *s* Castigo. Pena que se impone al que ha cometido un delito o falta
muchuchiy, jayratay *tr.* Castigar Imponer algun castigo || Afligir, acto y efecto de hacer sobrellevar alguna pena grande Muchuchiy.
muchuchiy. *tr.* Hacer sufrir, hacer que uno soporte un daño.
muchuqa, mutk'a, musk'a *s.* Almirez Mortero para machacar
muchuy, ñak'ariy. *s* Sufrimiento Dolor del que sufre.
muchuy, ñak'ariy *tr.* Padecer. Sufrir, sentir un dolor o daño
muchuy, urqhiy. *tr.* Aguantar. Sufrir, soportar
muchhana. *s* Desgranados Instrumento para desgranar
muchhay. *tr.* Desgranar. Sacar el grano de una cosa.
much'a. *s.* Beso. Acción y efecto de besar
much'ana, yupaychana, wak'anchana. *adj.* Adorable
much'ay, much'aykuy. *tr* Rogar. Rogar Pedir algo por gracia o favor Uyllay, uyllakuy, juyañiy
much'ay, yupaychay, wak'anchay. *tr.* Adorar. Reverenciar o amar a un ser
much'ay. *s. fig.* Adoración. Acción de adorar
much'ay. *tr.* Besar. Tocar suavemente o acariciar a una persona o cosa con los labios.
much'u. *s* Cogote. Parte posterior del cuello
much'u. *s.* Nuca. Parte posterior del cuello, donde se une la cabeza al espinazo
muju. *s.* Semilla. Parte de la planta que la reproduce.
muka. *s.* Zarigüeya.
mukay. Pitay. *tr. e intr.* Fumar. Aspirar y despedir el humo del tabaco, opio, anis, etc
mukiy, ch'in kay. *intr.* No hablar estar callado. || Callar No hacer hablar. *tr.* Ch'inyachiy.
muklli. *s.* Protuberancia, hinchazón.
mukmi. *adj* Disimulado, -da. Recatado, reservado, cauto, precavido
mukmi. *s.* Disimulo Acto con el que se vela una cosa.
mukmiy. *tr.* Disimular Encubrir, darle giro diverso. Recatar.
mukmiy. *tr.* Recatar. Encubrir u ocultar lo que no se quiere que se vea o se sepa. || Esconder Pakay
mukmu. *s* Capullo. Botón de la flor
mukmu. *s* Pimpollo Vastago, renuevo
mukmu. *s* Yema. Botón de las plantas || Yema de huevo. Q'illun, runtup q'illun.
mukmuy. *intr.* Salir el botón de la flor.
muksa. *s.* Moho
muksayay. *intr* Enmohecerse, cubrirse de moho una cosa QURWARYAY.
mukuku, urna, umacha. *s.* Cumbre Cima, cúspide, pináculo
mukuku. *s* Coronilla. Parte elevada de la cabeza.
mukuku. *s.* Vértice. Cúspide de la pirámide o del cono
mukhullu. *adj* Dícese de la mujer inexperta que desconoce los quehaceres propios de su sexo.
muk'ay. *tr.* Rodear de hoyos las plantas para que retengan más agua.
muk'u. *s.* Bolo de harina de quinua u otro cereal hecho para el alimento ||

Bolo de harina de maíz ensalivado para la elaboración de la chicha.
muk'usqa. *p.p.* Mascado para obtener la fermentación de la chicha.
muk'uy. *tr.* Ensalivar harina de maíz para la chicha.
mulla. *s.* Sobrino, -na. Hijo o hija de la hermana o del hermano. || Sobrino o sobrina de las primas y de las tías paternas. Mulla (JAL). || *s. m.* Sobrino de varón. Kuncha.
mullapa. *s.* Nudo muy complicado; nudo o amarro que se ha enredado; racimo compacto de flores o frutos.
mullaypa, yawirka. *s.* Maroma. Cuerda gruesa.
mullkhu. *s.* Seno, cavidad entre el cuerpo y el vestuario, de la cintura para arriba.
mullmuy. *intr. y tr.* Gustar la miel haciendo que se diluya lentamente en la boca.
mullpha. *s. Zool.* Carcoma. Insecto coleóptero, cuya larva roe la madera.
mullphachiy, murkhuchiy. *tr.* Corroer. Desgastar lentamente una cosa como royéndola. || Roer, cortar menudamente con los dientes. K'utuy, k'utkuy.
mullphay, suksiy, quqapay. *tr.* Carcomer. Roer, consumir poco a poco.
mullqu. *s.* Roncha. Pápula de urticaria o la producida por una picadura de insecto.
mullquchay. *tr.* Sacar roncha.
mullquyay. *intr.* Cubrirse de ronchas el cuerpo.
mullu. *s.* Bolitas de loza o barro fino agujereadas para ensartar; cuentas de abalorio.
mullu. *s.* Concha marina con que se ofrenda a las divinidades.
munakusqa, munasqa. *adj.* Amado, estimado. || *s.* Querido, -da. Amante. Munasqa, munakusqa.
munakuy. *s.* Querencia. Cariño, acción de amar o querer bien.
munana. *s.* Afecto, cariño.
munana. *s.* Necesidad.
munana. *s.* Voluntad.
munanakuy. *rec.* Enamorarse una pareja. || Enamorarse tiernamente, mimarse. Wayllunakuy.
munanakuy. *s.* Amor, cariño. Caridad.
munapakuy. *tr.* Codiciar. Desear algo con ansia.
munapayakuy. *intr.* Coquetear. Tratar de agradar con medios estudiados.
munapayay. *tr.* Enamorar. Provocar el amor. || Tener compasión. Mayway.
munaqa. *s.* Necesidad.
munaqi, munaq. *ajd.* y *s.* Amante. Enamorado, persona apasionada por otra.
munaqi, waylluq wayna. *s.* Galán. B\ que galantea a una mujer.
munasqa, munakusqa. *adj.* Amado, da, querido, -da.
munasqa, wayllusqa. *adj.* Ñaño, -ña. Mimado.
munasqa. *adj. y s.* Estimado, -da. Querido.
munaw. *s.* Cadáver seco, cadáver conservado o embalsamado. || Momia. Cadáver conservado en tumbas antiguas. Chullpa.
munay, munakuy, waylluy. *tr.* Amar. Tener amor a personas o cosas. || Compadecer. Khuyay.
munay. *s.* Amor. Inclinación o afecto a la persona. || Afecto entre personas. Munakuy. || Amor con ternura. Waylluy. || Compasión. Khuyay.
munay. *s.* Voluntad. Amor, afición, benevolencia o afecto. || Gana o deseo de hacer una cosa. Munay. || Decreto o disposición de Dios. *fig.* Kamachi.
munay. *tr. e intr.* Necesitar. Tener necesidad de algo.
munay. *tr.* Querer. Amar, tener cariño, voluntad o inclinación a una persona o cosa. || Desear o apetecer. Muq'iy.
munaycha, k'acha, sumaq. *adj.* Linda, do. Hermoso, grato a la vista.
munayniyuq, munaysapa, munaykama. *adj y s.* Caprichoso, -sa.
munaysapa. *adj.* Caprichoso, voluntarioso.
muña. *s.* Especie de poleo. Planta arbustiva anual, de la familia labiadas, con hojas pequeñas y flores blancas. Tiene olor agradable, es estomacal.
mupuchay. *tr. y prnl.* Ablandar. Poner blanda una cosa. || Suavizar. Llamp'uy. || Moler hasta convertir en polvo. Nut'uy. || Suavizar o amansar. Llamp'uchay.
muqakuy. *prnl.* Enmohecerse, cubrirse de moho una cosa.
muqch'iy. *intr.* Enjuagarse la boca con una porción de líquido.
muqch'iy. *s.* Enjuague, acción de enjuagar o enjuagarse la boca.
muqch'iykuy. *tr.* Espurrear, espurriar, rociar una cosa con un líquido expelido por la boca.
muqu chinchi. *s.* Pasa de durazno. Durazno deshidratado.
muqu, ch'utu. *s.* Montículo. Monte pequeño.
muqu, muqhu (JAL). *s.* Promontorio. Altura considerable de tierra.
muqu, qhupu, khipu. *s.* Nudo. Ñudo.
muqu. *adj.* Jorobado.
muqu. *s. anat.* Coyuntura. Articulación o trabazón movible de un hueso con otro.
muqu. *s.* Coyuntura, protuberancia. || Nudo. Anudamiento. Khipu. || Sistema matemático, de contabilidad o de numeración usado por los incas, mediante el cual se consignaba la cronología. Khipu (JAL).
muquyay. *intr.* Hacerse protuberante. || Volverse jorobado.
muqhu (JAL), muqu. *s.* Promontorio. Altura considerable de tierra.
muq'i, millp'u, añala. *s.* Antojo. Deseo vivo y pasajero.
muq'ichiy. *tr.* Exhibir algo que cause envidia.
muq'iy. *tr.* Ansiar mucho una cosa. || Gustar. Percibir el sabor probando. Malliy.
muq'iy. *tr.* Desear o apetecer. || Querer. Amar, tener cariño, voluntad o inclinación a una persona o cosa. Munay.
mura. *s.* Bejuco. Nombre de varias plantas tropicales de tallos muy largos y flexibles.
muray. *tr.* Fabricar lazos de bejuco.
muraya, tunta. *s.* Chuño blanco. || Chuño. Fécula de la patata. Ch'uñu. || Chuño de oca. Khaya.
muriku. Umayuq. *adj.* Ingenioso, -sa. Con ingenio e imaginación.
murir. *s.* Mazorca madura de maíz.
murkhu, mullqu. *s.* Roncha. Pápula de urticaria o la producida por una picadura de insecto.
murkhuchiy, mullphachiy. *tr.* Corroer. Desgastar lentamente una cosa como royéndola. || Roer, cortar menudamente con los dientes. K'utuy, k'utkuy.
murmu. *adj.* Mediano. Dícese de los tubérculos u otros productos de tamaño regular.

murq'a. *adj.* Obstinado, testarudo.
murq'akuy *prnl.* Obstinarse
murq'u, MURUQ'U, kurur. *s.* Ovillo Bola de hilo, lana, etc.
murq'u, sinku. *s.* Esfera. Bola, sólido redondo
murq'uchay. *tr.* Apelotonar Formar pelotón o pelotones.
muru unquy. *s.* Viruela.
muru, qhuru, mut'u. *adj.* Mocho, -cha. Sin punta o remate.
muru, qhuru, mut'u. *adj.* Mutilado, -da.
muru. *adj.* Pintado, manchado
muru. *s* Pepita, grano; mancha.
muru. *s* Salpullido Erupción leve y pasajera en el cutis.
muru. *s* Viruela. Enfermedad infecciosa aguda, epidémica, producida por un virus.
muruch'u. *adj.* Duro, recio, consistente || Robusto. Muruch'u runa. Persona robusta.
muruch'uy. *intr.* Endurecerse || Robustecerse
muruna. *s* La rebusca entre la paja después de la trilla.
muruy, qhuruy, mut'uy. *tr.* Desmochar Quitar, cortar o desgajar la parte superior de una cosa.
muruy, qhuruy, mut'uy. *tr.* Mutilar. Cortar, cercenar una parte del cuerpo o de cualquier otra cosa. | Amputar, cortar un miembro. Wit'uy.
muruy, qhuruy, qhuruchiy. *tr.* Degollar Cortar la garganta, decapitar. || Degollar y partir todo el cuerpo del animal. Ñak'ay
muruy, qhuruy. *tr.* Truncar. Quitar la parte de algo
muruy, umannay, qhuruy. *tr.* Descabezar. Quitar la cabeza.
muruy. *tr.* Rebuscar los granos entre la paja después de la trilla.
musiy, waqaychay, jallich'ay. *tr.* Preservar Guardar, asegurar
musiy, waqaychay. *tr. y prnl* Ahorrar. Economizar
muska! *interj* Expresión con la que azuzan a los perros.
muskaq. *adj.* El que dormita o cabecea.
muskay, puñuy ch'utay *intr.* Dormitar. Estar medio dormido.
muskina, MUTKHINA, muskhina, sinqa *s* Olfato. Sentido con que se perciben los olores
muskiy, MUTKHIY, muskhiy. *tr* Oler Percibir los olores.
muskiykachay, MUTKHIYKACHAY, muskhiykachay *tr.* Olfatear. Oler con ahínco
muskiykachay, MUTKHIYKACHAY, muskhiykachay *tr.* Oliscar Oler algo con cuidado y persistencia y buscar por el olfato una cosa. || *intr* Empezar a oler mal una cosa. Junyay, junyariy
muskhina, MUTKHINA, sinqa. *s.* Olfato. Sentido con que se perciben los olores
muskhiy, MUTKHIY, muskiy *tr.* Oler Percibir los olores.
muskhiy, MUTKHIY. *fig. tr.* Pesquisar Indagar, inquirir
muskhiykachay, MUTKHIYKACHAY, muskiykachay *tr.* Olfatear Oler con ahínco
musphana chimpu. *Gram.* Signos de admiración.
musphana. *s.* Admiración
musphaq. *adj. y s.* Turbado, desorientado extraviado. | Sonámbulo. | Soñador.
musphay. *intr.* Delirar Desvariar.
musqu, musquy. *s* Sueño. Ensueño || Acción de dormir Puñuy.
musquchay. *tr* Ser objeto del sueño de otro, aparecérsele en su sueño
musqukuy, musquy. *tr.* Soñar Representarse cosas en la fantasía mientras se duerme
musquq. *adj. y s.* Soñador, -ra Que sueña mucho
musquy, musqu. *s* Ensueño Sueño, cosa que se sueña. Acción de dormir. Puñuy.
musquy, musqukuy. *tr.* Soñar Representarse cosas en la fantasía mientras se duerme
musuq wata. *s.* Año nuevo
musuq willay. *s.* Periódico. Publicación periódica con noticias recientes
musuq. *adj* Nuevo, -va Reciente
musuqchay, wamaqchay. *tr.* Modernizar Hacer moderno, renovar
musuqchay. *tr* Renovar Hacer como de nuevo una cosa, o volverla a su primer estado
musuqmanta. *adv.* Nuevamente, de nuevo
musuqyay. *intr* Renovarse
musyay, rikuy, rikhuy, ch'ukiy. *tr.* Advertir. Reparar, fijar la atención en una cosa.
mutkhi. *s.* Olor
mutkhiy, muskhiy *fig tr.* Pesquisar. Indagar, inquirir
mutkhiy. *tr.* Oler, husmear
mutk'a, musk'a. *s.* Almirez. Mortero para machacar
muthu, jallmu. *adj* Embotado, -da Sin filo
muthuchay, jallmuy. *tr.* Embotar. Quitar filo. | *prnl.* Embotarse Muthuyay, jallmuyay
muthuyay. *intr.* Perder el filo, gastarse el filo de un objeto.
mut'i. *s.* Mote, maíz o haba cocido en agua.
mut'iy. *tr.* Hacer mote, cocer el maíz o el haba en agua.
mut'u, qhuru, muru *adj.* Mocho, -cha. Sin punta o remate
mut'u, qhurusqa. *adj.* Desmochado, -da. Quitado, cortada o desgajada la parte superior de una cosa.
mut'u. *adj. y p p.* Cercenado, -da. Cortado
mut'uy, qhuruy, muruy. *tr.* Desmochar. Quitar, cortar o desgajar la parte superior de una cosa.
mut'uy, qhuruy, muruy. *tr.* Mutilar Cortar, cercenar una parte del cuerpo o de cualquier otra cosa. | Amputar, cortar un miembro Wit'uy
muya kamayuq, inkill kamayuq. *s* Jardinero, -ra. Persona que cuida y cultiva un jardín.
muya, inkill. *s.* Jardín. Terreno donde se cultivan plantas, en especial ornamentales || Jardín de flores. Pawqar
muya. *s.* Huerta frutal.
muya. *s.* Huerto. Huerta pequeña.
muyu muyu. *adj. y s.* Espiral. Vértigo.
muyu wiphala. *s.* Escarapela.
muyu. *adj.* Circular De figura de círculo.
muyu. *s.* Círculo. Área o superficie plana limitada por una circunferencia.
muyu. *s.* Semilla, fruta. / Chiri muyu. Fruta fresca.
muyuchay. *tr* Redondear. Poner redonda una cosa.
muyuchiy. *tr.* Hacer girar.
muyupayay, muyuykachay *intr* Merodear Vagar por las inmediaciones de algún lugar, en general con malos fines.
muyupayay. *intr. y tr.* Rondar Andar de noche vigilando o inspeccionando alrededor de algo

muyuq wayra, pillunku. *s.* Torbellino Remolino de viento.
muyuq. *adj.* Espiral.
muyuqi. *s.* Remolino Movimiento giratorio y rápido del aire, el agua, el humo, etc
muyurina. *s.* Recodo, vuelta.
muyuy. *intr.* Girar. Moverse circularmente
muyuy. *intr.* Rodar. Dar vueltas un cuerpo alrededor de su eje. | Caer dando vueltas por una pendiente. Qurmay, q'urmay, qhururumpay
muyuyay. *intr.* Adquirir la forma circular, volverse círculo
muyuykachay, muyupayay. *intr* Merodear. Vagar por las inmediaciones de algún lugar, en general con malos fines

N

/n/ Consonante nasal alveolar

nak'a, ÑAK'A. *s.* Degüello. Acción de degollar un animal
nak'achu, ÑAK'AKU. *s.* Matón, pendenciero.
nak'ana, NAK'ANA. *s* Matadero Sitio donde se mata el ganado
nak'ana. *s* Res dispuesta para carnear
nak'aq, ÑAK'AQ. *s. y adj.* Matarife.
nak'ay, ÑAK'AY. *tr* Degollar. || Ch'utkiy, chustiy, ch'utiy, llust'iy. *tr.* Desollar Despellejar, escoriar. | Degollar Cortar la garganta, decapitar Qhuruy, qhuruchiy, muruy
nanachay. *tr.* Herir o hacer daño. || Lastimar. Herir, producir herida. K'iriy Causar daño físico interiormente Ch'uqriy
nanachikuy. *prnl.* Arrepentirse, sentir dolor
nanachiq. *adj. y s.* El o la que causa dolor.
nanachiy. *tr.* Hacer doler, causar dolor
nanaq, nanachikuq, nanakuq. *adj* Doloroso, -sa. Que causa dolor
nanaq, sinchi, sinch'i. *adj* Fuerte Recio.
nanaq. *adv* Muy.
nanasqa. *adj* Adolorido.
nanay mayu. *s.* Río caudaloso
nanay. *intr* Doler Sentir dolor
nanay. *s.* Dolor Sensación penosa física o moral
napay, napaykukuy. *s.* Saludo Fórmula de cortesía, respeto o afecto
napaykachay. *tr.* Saludar reiteradamente y con afectación
napaykukuy, napay. *s.* Saludo. Fórmula de cortesía, respeto o afecto
napaykunakuy. *rec* Saludarse recíprocamente
napaykuy. *tr.* Saludar. Dirigir saludos
naqha, ÑAQHA. Hace rato Denantes.
naq'i. *adj* Marchito, mustio, ajado.
naq'ichiq. *adj.* Que pone marchito, que deja o hace marchitar.
naqmchiy. *tr.* Marchitar, ajar. || Deteriorar Echar a perder, ajar Waqlliy. || *prnl.* Deteriorarse, echarse a perder Waqllikuy || Marchitarse una planta Naq'iy
naq'iq. *adj* Marchitable, que puede marchitarse
naq'isqa. *adj.* Seco, marchito por la acción del sol
naq'iy, waqlliy. Qhaqruy, q'allpiray. *tr.* Ajar. Maltratar, arrugar.
naq'iy. *intr* Marchitarse, secarse o ajarse las plantas ||. *tr.* Marchitar. Ajar, deslucir. Naq'ichiy
naq'iy. *s.* Marchitamiento, marchitez
naq'iyay. *intr.* Marchitarse poco a poco. || Ir perdiendo con los años la lozanía de la juventud
naq'u, naq'u kallpa. *adj.* Agotado, debilitado.
naq'ukuy. *prnl.* Agotarse, debilitarse.
naq'usqa. *adj.* Agotado, debilitado.
naq'uy. *intr y tr.* Agotar las fuerzas.
nataq. *s* Ayudante del albañil. Peón que se ocupa de alcanzar los materiales de construcción.
natay. *tr.* Proveer de materiales el ayudante al albañil en un trabajo de construcción.
nay. *tr.* Hacer alguna cosa. Kayta nasaq, sirasaq Esto lo haré, coseré
naytanku. *s.* Flor Kantuta (*sinón:* Qantu, qantus, qantuta).
ni pi (<C, ni), mana pipis, *pron.* Nadie Ninguna persona.
nina khuru. *s.* Luciérnaga.
nina nina, pinchin khuru, pinchin kuru. *s.* Luciérnaga.
nina wasi. *s.* Horno
nina. *adj.* Explicable, decidero, que se puede decir.
nina. *fig adj* Fino,-na. De buena calidad. / Ojos finos Nina ñawi.
nina. *s.* Fuego. Calor y luz de la combustion
ninachiy. *tr* Prender fuego, hacer prender fuego.
ninakuy, ÑINAKUY. reo, y *prnl* Relacionarse, tener conformidad en pareceres || Decirse las verdades entre dos o más personas.
ninakuy, ÑINAKUY. *s* Equivalencia.
ninay. *tr.* Encender fuego
ninayachiy. *tr.* Hacer fuego, convertir en fuego.
ninayaq. *adj* Incandescente, que se pone candente
ninayay, ninay *intr* Ponerse o tornarse igneo, adquirir incandescencia, encenderse y llegar un cuerpo al estado de fuego
ninayay. *intr.* Convertirse en fuego, hacerse fuego

ninayuq. *adj.* Que contiene fuego
ninqalla, ÑINQALLA. *s.* Prestigio, realce, estimación, renombre.
ninqay, ÑINQAY. *s.* Modo de decir, estilo
ninri quri. Tulumpi. *s.* Zarcillo Pendiente, arete
ninri, charina, aysana, jap'ina. *s* Asa. Parte saliente de una vasija que sirve para asir
ninri, rinri. *s.* Oreja, Oído, órgano y sentido de la audición
ninrisapa, rinrisapa. *adj.* Orejudo, -da. Que tiene orejas grandes o largas.
nisiw. *adj* Demasiado, cargante
nisiw. *adv.* Muy, demasiado
nisiwyay. *intr.* subir de punto una cosa, hacerse más de lo que se pensaba, adquirir demasía o trascendencia.
nisqa, ÑISQA. *p.p.* Dicho, lo que se ha dicho
niy, ÑIY. *s.* Expresión, declaración. || Dicho, cosa que se dice.
niy, ÑIY. *tr.* Decir Manifestar el pensamiento
nukaya, yata. *s.* Música.
nuna. *s.* Espíritu
nuna. *s.* Espíritu Alma. || Espíritu maligno. Suq'a, suq'a machu.
nunachay. *tr.* Espiritualizar, hacer espiritual a una persona por medio de la gracia.
nuñuma. *s* Pato
nuqa, ÑUQA. *pron. pers.* Yo. / Yo he aprendido. Ñuqa yachaqani.
nuqanchik, ÑUQANCHIK (inclusivo). *pron. pers.* Nosotros, tras.
nuqap, ÑUQAP [ñuqaq], nuqaypa, ñuqaypa. *pron.* Mío, mía. Posesivo de primera persona en género masculino y femenino
nuqayku, ÑUQAYKU (exclusivo). *pron. pers.* Nosotros, tras.
nuqaypa, ÑUQAYPA, nuqap ñuqaq, ñuqaypa. *pron.* Mío, mía. Posesivo de primera persona en género masculino y femenino.
nuq'a, nuq'ana. *s.* Nudo corredizo
nuq'achasqa. *p p.* Amarrado con cuerda de nudo corredizo
nuq'achay. *tr.* Amarrar con cuerda de nudo corredizo
nuq'achiy. *tr.* Hacer ahorcar con lazo corredizo



/ñ/ Consonante nasal palatal

ña. *adv.* Ya. Ñachu?: Ya está? / Ña nini Ya dije. Dije ya.
ñach'uq. *adj* Pospositivo. || Puro, tratándose del color verde Ñachuq q'umir: Verde puro
ñakakuy. *s* Remordimiento Desasosiego de quien ha obrado mal
ñakaq. *adj.* Maldecidor, que maldice.
ñakasqa. *p p.* Maldecido
ñakay. *s.* Maldición. Imprecación con que se desea un daño a otro
ñakay. *tr.* Maldecir. Echar maldiciones.
ñakch'a, ÑAQCH'A. *s.* Peine Utensilio con púas para peinar el pelo
ñakch'akuy, ÑAQCH'AKUY. *r.* Peinarse. || *tr* Peinar. Componer el cabello. Nakch'ay, ÑAQCH'AY.
ñakch'ay. *tr.* Peinar Componer el cabello || *r.* Peinarse Ñakch'akuy
ñaqch'akuy.
ñak'ari, wat'isanka, phuti. *s.* Angustia, aflicción
ñak'arichiq. *adj. y s.* Que hace sufrir, autor de padecimientos ajenos.
ñak'arichiy. *tr* Hacer sufrir, someter a un sufrimiento
ñak'arichiy. *tr* Torturar Atormentar, martirizar, hacer sufrir cruelmente
ñak'ariq. *adj.* Dícese del que sufre o padece
ñak'ariy, muchuy. *s* Sufrimiento Dolor del que sufre
ñak'ariy, muchuy. *tr* Padecer Sufrir, sentir un dolor o daño
ñak'ariy, phutikuy, ullphukuy intrl. Angustiarse.
ñak'ariy. *tr.* Sufrir martirio, padecer tormento, sobrellevar algún acerbo dolor o aflicción. Sufrir Padecer. Muchuy.
ñak'ay, ñak'aymanta, yaqha mana, yaqhamanta. *adv.* Apenas Penosamente.
ñak'ay. *tr.* Padecer, sufrir. || Ch'utkiy, ch'ustiy, ch'utiy, llust'iy. *tr.* Desollar. Despellejar, escoriar
ñaiwkay, yachachiy. *tr.* Adiestrar Enseñar, instruir.

ñamña. *adj. y s.* El que tiene costumbre de comiscar
ñamñay. *tr.* Comiscar, comer a menudo de varias cosas en pequeñas cantidades
ñan, yan. *s.* Camino Vía por donde se transita.
ñan. *s* Ruta. Itinerario, camino.
ñaña kay. *s.* Hermandad entre mujeres
ñaña tura. Hermanos y hermanas de la mujer.
ñaña. *s.* Hermana de la mujer (trato entre mujeres)
ñañaka, iñaka. *s.* Mantilla con que se cubre la mujer su cabeza. || Ornamentación.
ñañaka aqsu, iñaka aqsu. *s.* Traje de mujer con muchas ornamentaciones.
ñañayay. *tr.* Tratar de hermana una mujer a otra por afecto
ñañi, thañi, thani. *s.* Calma. Tranquilidad, sosiego, quietud.
ñañichiy, llamp'uchiy, thanichiy, thanichiy *tr.* Apaciguar. Calmar, poner en paz.
ñañichiy. *tr.* Tranquilizar Sosegar, calmar
ñañiq. *adj* Sosegado, tranquilo, pacífico || Sentencioso.
ñañiq. *adj* Tranquilo, -la. Quieto, sosegado, pacífico
ñañiy, thañiy, thaniy. *intr.* Estar en calma o tender a ella. || Ñañichiy, thanichiy, thanichiy *tr.* Calmar Sosegar, templar
ñañiy. *tr* Sentenciar, dar o pronunciar sentencia.
ñañu kay, llañu kay. *s.* Delgadez. Calidad de delgado
ñañu qhaparina. *Fon.* Sonido agudo
ñañu, llañu. *adj.* Delgado, -da. || Flaco, enjuto. Tullu || Delgado y plano, laminado. Llaplla, llapsa, llapra, lapha.
ñañuchiy, ñañuyachiy, ñañuchay, ñañuy. *tr.* Adelgazar. Poner delgado || *prnl.* / adelgazarse Ñañuyay, llañuyay
ñapu. *adj.* Suave. Blando, que está molificado. || Blando, apacible Llamp'u.
ñapuchay, ñapuy. *tr* Suavizar. Molificar || Volverlo apacible Llamp'uchay, llamp'uyachiy.
ñapuy, ñapuchay. *tr.* Suavizar. Molificar. || Volverlo apacible. Llamp'uchay, llamp'uyachiy.
ñapuyay. *intr* Ablandarse, suavizarse.

ñaqch'a, ñakch'a. *s.* Peine. Utensilio con púas para peinar el pelo.
ñaqch'akuy, ñakch'akuy. *r.* Peinarse. || *tr.* Peinar. Componer el cabello. ñakch'ay, ñaqch'ay
ñaqha, naqha. Hace rato. Denantes
ñaqha. *adv.* Hace un momento. Ñaqha ripurqa. Se fue hace un momento. || Casi. Ñaqha urmani: Casi me caigo.
ñaqhalla. *adv.* Hace muy poco no más.
ñarna. *adj.* Aplícase al niño majadero y llorón.
ñarñaku. *s. y adj.* Majadero y chillón.
ñarñay, turiyay (<*A*). *tr.* Molestar. Fastidiar. *prnl.* Molestarse, enfadarse. Phiñakuy
ñarñay. *intr.* Porfiar. Obstinarse, portarse con majaderías.
ñasq'aru, t'añu, ñanu sinqa. *adj. y s.* Chato, -ta. Que tiene la nariz como aplastada.
ñataq ñataq. *adv.* De rato en rato, a cada rato.
ñataq. *adv.* Ya también. Qamñataq rimay. Habla tú ya también.
nati, ñat'i. *s.* Náusea. Ansia de vomitar.
natuy, q'apñuy, ñat'uy, t'añuy. *tr.* Abollar. Producir hundimientos en una superficie con uno o varios golpes.
ñat'i, ñati. *s.* Náusea. Ansia de vomitar.
ñat'i. *s. pl.* Entrañas. Lo más oculto y escondido.
ñat'iy. *intr.* Sentir náuseas.
ñat'usqa, q'apñusqa, t'añusqa. *p.p.* Abollado, aplastado.
ñat'uy, p'altay. *tr.* Aplastar. Deformar una cosa aplastándola.
ñat'uy, q'apñuy, ñatuy, t'añuy. *tr.* Abollar. Producir hundimientos en una superficie con uno o varios golpes.
ñawch'i qallu. *adj.* Lenguaraz, deslenguado, atrevido en el hablar.
ñawch'i, k'awchi, q'awchi, t'urpu. *adj.* Agudo. Delgado, afilado.
ñawch'i, k'awchi. *s. y adj.* Filo. Borde agudo de un objeto cortante.
ñawch'iy, k'awchiy, t'upay, thupray, saqay. *tr.* Afilar. Sacar filo o punta.
ñawi. *s.* Ojal. Abertura en que entra el botón.
ñawi. *s.* Ojo. Vista. Sentido de la visión. Rikhuna, rikuna.
ñawilla. *s.* Pupila. Niña de los ojos.
ñawiriy. *tr.* Leer, ojear. / Quiero leer tu libro. P'anqaykita ñawiriyta munani.
ñawisapa. *adj.* Ojoso, -sa. De ojos grandes.
ñawk'i, ñawki. *adj.* Presente, que está delante o en presencia de uno o concurre con él en el mismo sitio.
ñawk'i. *s.* Presencia. Asistencia personal de alguien. || *adv.* En presencia, delante. Qaylla.
ñawpa kawsay. *s.* Tradición. Transmisión de noticias, composiciones literarias, doctrinas, costumbres, hechas de generación en generación.
ñawpa kay, wayma kay. *s.* Antigüedad. Condición de antiguo o remoto.
ñawpa pachapi, wayma pachapi, unay. *adv.* El tiempo antiguo. Qayna watapi. Antaño. Año que precedió al corriente.
ñawpa runa, wari runa. *s.* Hombre primitivo.
ñawpa. *adj.* Antiguo. Que existe desde hace mucho tiempo. || Usado, envejecido. Mawk'a.
ñawpa. *adj.* Remoto, -ta. Distante o apartado.
ñawpa. *adj. y s.* Pasado. Ñawpa pacha: Tiempo pasado.
ñawpachiy. *tr.* Adelantar. Anticipar.
ñawpaki. *s. neol.* Museo. Lugar donde se conservan y exhiben públicamente colecciones de obras de arte, objetos de valor histórico, científico, etc.
ñawpaq yachana. *adj. y s.* Básico.
ñawpaq, jukñiqin. *adj.* Primero, -ra. Que precede a todos.
ñawpaq. *adj. y s.* Delantero, primero. || Anterior.
ñawpaq. *adv.* Antes. Denota prioridad.
ñawpaqi. *adv.* Delante. En lugar anterior. Enfrente. Chimpa.
ñawpaqi. *s.* Delantera, parte anterior de una cosa.
ñawparichiy. *tr.* Anteponer.
ñawpay, ñawpatay. *intr.* Adelantar, adelantarse, ir antes, aventajar en la marcha.
ñawpi, ñawpin, kantu (<*C*). *s.* Extremo. Punta, canto, borde.
ñawpinchay. *tr.* Hacer o sacar punta a un objeto.
ñawrachay, ñawraychay. *tr.* Diversificar. Hacer diversa una cosa.
ñawray. *s.* Diversidad. Variedad, multiplicidad.
ñawrayay. *intr.* Diversificarse. Policromarse, ponerse polícromo, variar o diferenciarse cosas de un conjunto.
ñawsa kay. *s.* Ceguera. Privación o carencia de la vista.
ñawsa. *adj. y s.* Ciego, -ga. Sin vista, no vidente.
ñawsayachiy. *tr.* Enceguecer. Cegar, privar de la visión. || *intr.* Ponerse o volverse ciego. Ñawsayay
ñawsayay. *intr.* Cegar. Perder enteramente la vista. || *tr.* Quitar la vista. Ñawsayachiy || *intr.* Cegar. Tutiy. || *tr.* Cegar. Tutiyachiy
ñipi, llipi. *s.* Párpado. Cada una de las dos membranas movibles, que resguardan los ojos.
ñiqakuy, ñiqay. *rec. y prnl.* Oponerse, estar en contra, chocar. *tr.* Oponer. Utilizar una cosa o cuerpo contra otra para estorbar o impedir su efecto. Ñiqay
ñiqakuy. *s.* Oposición. Acción y efecto de oponerse una persona o cosa a otra. Acción y efecto de oponerse dos personas o cosas. Ñiqanakuy
ñiqanakuy. *s.* Acción y efecto de oponerse dos personas o cosas. | Oposición. Acción y efecto de oponerse una persona o cosa a otra. Ñiqakuy
ñiqay. *intr.* Chocar, discrepar, oponerse. || Chocar. Encontrarse violentamente una cosa con otra. Tupay, tinkuy
ñiqay. *tr.* Oponer. Utilizar una cosa o cuerpo contra otra para estorbar o impedir su efecto. || *prnl.* Oponerse, estar en contra, chocar. Ñiqay, ñiqakuy.
ñiqwin. *s.* Médula espinal.
ñit'inakuy. *rec.* Apiñarse, apretarse entre muchos.
ñit'isqa. *adj.* Comprimido, -da. Apiñado. Ñit'isqa. || Apretado, tupido. Mat'i, mat'isqa.
ñit'iy, k'ichkiy. *tr.* Apiñar. Comprimir, agrupar apretadamente. Apretar, tupir. Mat'iy
ñiwsikuy. *prnl.* Inmiscuirse, entremeterse en un asunto o negocio.
ñiy, nisqa, niy. *s.* Dicho.
ñiy, niy. *tr.* Decir.
ñukch'uy. *tr.* Chupar tallos como la caña de azúcar o de maíz.
ñuki kay. *s.* Lujuria. Deseo sexual exagerado y vicioso.
ñuki, ñuki kay. *s.* Lascivia. Propensión a los deleites carnales.

ñuki. *adj. y s.* Lascivo, -va. Dícese de la persona dominada por el deseo sexual / De tendencias lascivas Ñuki sunqu

ñuki. *s.* Sensualidad. Lascivia, incontinencia sensual

ñukña. *s.* Engaño Falsía, ficción. || Seducción, artificio, artimaña con que se pretende lograr algo. Yuka, ch'awka. || Embrollo, treta, engaño zalamero Qiqu

ñukñay. *tr.* Embaucar. || Engañar Hacer creer lo no cierto, trampear. Pallquy, ch'awkay. | Engatusar, engañar con halagos Yukay || Embrollar, embaucar con zalamerías, engañar con tretas. Qiquy || Engañar solapadamente, obrar con farsa taimada. Llullmiy

ñukñu kay. *s.* Dulzura, delicia, estado de placer sensual muy vivo y delicioso. | Delicadeza. Suavidad, blandura. Llamp'u kay

ñukñu. *adj.* Delicado, -da. Suave y dulce. || Suave, blando. Llamp'u || Suave al gusto, delicioso. Manti. / Carne tierna, carne deliciosa.' Manti aycha.

ñukñu. *s.* Néctar. Cualquier licor exquisito

ñukñukuq, misk'iq, misk'ikuq, misk'i. *adj.* Delicioso, -sa. Muy agradable

ñuk'a, ñuk'anaku *s.* Boxeo. Lucha a puñetazos.

ñuk'u. *adj. y s.* Manco, -ca. Falto de un brazo o una o dos manos. || Inválido de los pies. Suchu

ñuk'uyay. *intr.* Volverse manco, perder el brazo o la mano.

ñuñu p'itiy, januk'ay *tr* Destetar. Dejar de amamantar

ñuñu. *s.* Mama. Teta, seno, pecho.

ñuñu. *s.* Teta. Glándula que segrega la leche.

ñuñu. *s* Ubre Teta de mamífero hembra.

ñuñuchiy. *tr.* Lactar Amamantar. Dar de mamar || Mamar. Ñuñuy

ñuñuma, pili. *s.* Pato Ave palmípeda.

ñuñumaya. *s* Planta de la familia de las solanáceas.

ñuñuq wawa. *s.* Niño de teta, bebé.

ñuñuq. *adj y s.* Lactante Que mama o que se halla en el período de lactancia.

ñuñuy. *fam.* Chuchuy. *s.* Mamar la leche. || Lactar. Amamantar Ñuñuchiy

ñup'u kay. *s.* Ternura, delicadeza, suavidad

ñup'u, pukyu. *s.* Fontanela. Cada uno de los espacios membranoso que hay en el cráneo humano y de muchos animales antes de su completa osificación

ñup'uchay. *tr.* Ablandar, poner blanda una cosa.

ñuqanchik, nuqanchik (inclusivo) *pron. pers.* Nosotros, tras

ñuqap, nuqaq, nuqaypa, ñuqaypa. *pron.* Mío, mía. Posesivo de primera persona en género masculino y femenino.

ñuqayku, nuqayku (exclusivo), *pron. pers.* Nosotros, tras

ñuqaypa, nuqaq, ñuqaq, nuqaypa. *pron* Mío, mía. Posesivo de primera persona en género masculino y femenino.

ñuqch'a, llumchu. *s.* Respecto del suegro. Nuera. | Esposa del hijo de alguien Respecto de la suegra. Qhachuni

ñuqch'a, qhachuni. *s.* Hija política.

ñuqtu, ñutqu, ñusqun. *s.* Cerebro. Seso, centro nervioso.

ñuqtuyuq. *adj. y s.* Persona que tiene mucho juicio

ñusñu, samay. *s.* Resuello. Respiración violenta.

ñusqun, ÑUQTU, ñutqun, ñutqu *s.* Seso. Cerebro, sesos

ñust'a. *s* Mujer que por su excelencia, sobresale entre las demás de su clase. || Reina. Dama, soberana. Quya.

ñust'a. *s* Princesa.

ñusu. *adj. fam.* Dícese del que acostumbra sorber los mocos

ñusuy. *intr. y tr. fam.* Sorber los mocos

ñutqu, ÑUQTU, ñusqun, ñutqun *s.* Cerebro Seso, centro nervioso

ñutqun. *s* Ver Ñutqu

ñut'u jallp'a. *s.* Polvo. Tierra que levanta el aire

ñut'u. *adj.* Ñuto,-ta (<*Q*) Dícese de lo que está molido o convertido en polvo

ñut'usqa. *p.p.* Apachurrado, convertido en partículas o polvo.

ñut'uy. *tr* Apachurrar Convertir en pasta. || Desmenuzar Deshacer en partículas T'unay, k'atachay

P

/p/ Consonante oclusiva bilabial simple

pacha kamaq. *s.* Gobernador de la tierra. || Gobernante del Tawantinsuyo Inka.

pacha kamaq. *adj y s.* Dios creador || Creador, -ra. Que crea. Kamaqi, wallpaq, wallpaqi. || Hacedor. Ruwaqi, ruwaq.

pacha kuti (Pacha: tiempo y espacio. Kuti. regreso, vuelta) Regreso del tiempo, cambio del tiempo

pacha kuti. *s* Gran cambio o trastorno en el orden social o político. || Cataclismo. Trastorno de grandes proporciones, como un terremoto o hundimiento. Pacha tikra.

pacha kuyuy. *s* Terremoto. Temblor de tierra.

pacha k'anchay. *s.* Luz universal.

pacha mama (Pacha. Tiempo-espacio Mama. Madre, señora). *s.* Madre naturalezamadre tierra.

pacha paqariy, paqar, illariy, tutapay *s.* Madrugada. Alba.

pachapuquy killa *s* Marzo Ver mes

pacha tikra. *s.* Cataclismo. Trastorno de grandes proporciones, como un terremoto o hundimiento. | Gran cambio o trastorno en el orden social o político Pacha kuti

pacha, mit'a. *s.* Época. Era, período grande de tiempo

pacha. *s.* Mundo. || Tierra. Jallp'a, allp'a.

pacha. *s* Tiempo. || Tiempo y espacio.

pacha. *s* Universo, cosmos, mundo || Espacio Infinidad; espacio inmenso; el espacio. Yanqay || Ámbito, contorno. K'iti

pachak chaki. *s.* Ciempies. Nombre común de los miriápodos, de cuerpo alargado, dividió en numerosos segmentos, cada uno de los cuales lleva un par de patas

pachak kamayuq. *s* Gobernador y conductor de cien familias en el Tahuantinsuyo.

pachak, pachaq *adj.* Cien. Apócope de ciento que determina noventa más diez unidades

pachaka pachaq. *adj.* Cien. *s* Funcionario subalterno (JL)

pachas. *s.* Yeso. Sulfato de cal hidratado, blanco por lo común (JL)
pachi, añay , sullpay! ¡Gracias! Exclamación de agradecimiento.
pachi, añaychay. *s.* Gratitud. Agradecimiento de un favor.
pachiy, sullpay. Allichay. *tr.* Agradecer Dar gracias
paka. Anka *s.* Águila. Ave rapaz.
paka paka. *s.* Juego del escondite. || Escondite Escondrijo. Paka, pakana, chinkana.
paka yuyay *intr* Intrigar Ejercitar en intrigas
paka, pakana, chinkana. *s.* Escondite Escondrijo. || Juego del escondite Paka paka.
paka, pakasqa. *adj.* Oculto, -ta. Escondido, ignorado, que no se da a conocer ni se deja ver ni sentir
pakakuy. *prnl.* Esconderse. | Perderse apenas, esconderse a medias Chinkarikuy
pakasqa. *adj.* Encubierto, -ta. Oculto, tapado
pakay pakaylla. *adv* En secreto, a escondidas, sin que nada se informe
pakay. *tr* Encubrir. Ocultar, tapar, esconder.
pakaychaq. *s. Mat.* Llave
paku. *s.* Cierta especie de hongo comestible (GH).
paku. *s.* Orejera (JL)
palla. *s.* Dama. Mujer madura de la nobleza incaica.
pallapay. *tr* Rebuscar, recolectar productos descuidados al cosechar
pallaq. *adj* El que acopia.
pallay, juñuy, tantay *tr.* Allegar Recoger
pallay, wachay. *intr. y tr.* Parir Dar a luz
palliqa, P'ALLQA. *adj.* Bifurcado, ahorquillado.
palliqa. *s* Bifurcación Punto donde se separan dos o más vías o caminos.
palliqay, P'ALLQAY. *intr.* Bifurcarse, dividirse en dos ramales, brazos o puntas una cosa.
palliqu, ch'achu. *adj. y s.* Farsante, tramposo || *adj* Mentiroso, -sa. Que suele mentir Llulla.
palliqu. *adj y s* Disimulado, persona que finge
palliquy, ch'awkay *tr* Engañar Hacer creer lo no cierto, trampear. || Embaucar Ñukñay || Engatusar, engañar con halagos Yukay. || Embrollar, embaucar con zalamerias, engañar con tretas Qiquy. || Engañar solapadamente, obrar con farsa taimada. Llullmiy.
pallquy. *tr.* Defraudar. Hacer farsa. || Deshonrar. Quitar la honra. Map'achay, allquchay
pallwa. *s.* Obra terminada (JL).
pallwasqa. *adj. y p.p.* Dícese de la obra finalizada, concluida.
pallway. *tr.* Acabar, concluir, finalizar una obra, dar remate a un trabajo.
palta. *s.* Aguacate. Árbol lauráceo, de flores dioicas y fruto parecido a una pera. | Fruto de este árbol.
palta. *s.* Sobrecarga. Lo que se añade a una carga regular
pampa runa, panpa runa. *s.* Hombre común, persona común. || Comun Ordinario, corriente, frecuente y muy sabido. Sapsi
pampa sami, panpa sami *s.* Arbitro en los juegos o competencias deportivas (JL).
pampa warmi, panpa warmi, paytu, tuqlla warmi, map'a warmi. *s.* Ramera. Prostituta.
pampa. *adj* Plano, -na. Llano || Apaisado, más ancho que alto P'alta.
pampa. *s.* Campo. Lugar generalmente plano. Pampa. || Campo florido, pradera. Inkill. || Campo no cultivado, tierra virgen. Purum
pampa. *s.* Llanura. Terreno uniforme y dilatado, sin altos ni bajos pronunciados
pampa. *s.* Piso Suelo. || Segundo piso de un edificio. Marka.
pampachay, p'arqay, t'aqtay *tr.* Aplanar Hacer plano.
pampachay. *tr.* Allanar Poner llano || Allanar para cultivar o construir Rukriy. || Talar Chaquy.
pampachay. *tr* Perdonar Conceder perdón.
pampayachiy, khuskachay *tr* Nivelar Poner plano o parejo
pana tura. *s.* Hermana y hermano.
pana. *s* Hermana del hombre
pankiy. *tr.* Resembrar, volver a sembrar
pankuy. *tr* Palpar ligeramente, tocar superficialmente
panqu, mikhuna. *s.* Alimento. Lo que se nutre o da energía.
panqu, upsa. *s* Pasto Hierba que pace el ganado. || Accion de pastar Michiy. || Hierba verde que se da a los animales herbívoros. Q'achu
panquchiy, mikhuchiy. *tr.* Alimentar, Dar alimento. | *prnl.* Alimentarse Panquy, mikhuy.
panquy, mikhuy. *prnl.* Alimentarse. || Panquchiy, mikhuchiy. *tr* Alimentar. Dar alimento
panta kay. *s.* Equivocacion || Confusión. Acción y efecto de confundir o mezclar. Chaqru, mich'u
panta, pantay. *s.* Error Acción desacertada o equivocada.
panta, pantay. *s.* Yerro. Falta cometida, por ignorancia o malicia. || Delito Jucha. Despropósito, impertinencia. Mat'u.
pantachiy. *tr.* Hacer equivocar || Desviar Malograr, disuadir o hacer cambiar moral o materialmente Waqllichiy || *prnl.* Desviarse moral o materialmente Waqlliy.
pantarka. *s.* Falta. Infracción voluntaria de la ley a la cual está señalada sanción leve. | Privación de algo necesario o útil Ch'uswa.
pantay, panta. *s.* Yerro. Falta cometida, por ignorancia o malicia. || Delito Jucha.
pantay. *s.* Error, equivocación, confusión. | Pawi Aberración Extravio, desorientación.
pantay. *tr.* Equivocar. Confundir, tomar una cosa por otra. || *prnl* Equivocarse, confundirse Pantakuy
pantay. *tr.* Fallar, equivocar.
pantayuq, pantayniyuq. *adj.* Erróneo, -a. Equivocado, que tiene error
panuqa. *s* Soga, trenzada con ramales muy gruesas de la lana de llama (JL).
paña maki. *s.* Diestra. Mano derecha.
paña. *adj.* Derecho, -cha. Dícese de la mano o lado derecho
papa, patata. *s.* Papa (<*Q*)
papaya. *s.* Fruto del papayo, de forma oblonga, hueco y que encierra las semillas en su concavidad.
papil (<*C*) *s* Papel.
papu, phapu. *adj.* Tierra suave y deslizable. | Deslizable, Resbaladizo Llusk'a, llusk'aq, llust'a.
paqar, pacha paqariy, illariy, tutapay. *s.* Madrugada. Alba.
paqar, paqarin, sut'ipay. *s.* Amanecer. Tiempo durante el cual amanece. ||

intr. Empezar a aparecer la luz del día. Paqariy, sut'iyay, yuraqyamuy.
paqar. *adj.* Todo, entero. || Completo, -ta. Lleno. Junt'a. || Cabal. K'apaq, k'apak
paqar. *s.* Alba. Primera luz del día.
paqarichiy. *tr.* Originar. Dar origen, principio o nacimiento a una cosa.
paqarin mikhuy, paqarín llaqway, saqra ura. *s.* Comida que se toma por la mañana, antes de la principal. || Almuerzo que se toma al medio día o a primeras horas de la tarde. Chupi.
paqarin, paqar. *s.* Amanecida.
paqarin. *s.* Mañana. Primera mitad del día.
paqariy pacha, paqar, illariy, qaqñin pacha. *s.* Alborada. Aurora, amanecer.
paqariy, illariy, yuraqyay. Sawlliy, p'unchay chayamuy. *intr.* Alborear. Amanecer o rayar el día. || Sut'ipay, paqar, paqarin. *s.* Amanecer. Tiempo durante el cual amanece.
paqariy, sut'iyay, yuraqyay. *s.* Crepúsculo matutino. || Crepúsculo. Transición entre el día y la noche. Chhapu, rankhi rankhi, ramphi ramphi. | Crepúsculo matutino. Sut'iyay, yuraqyay, paqariy. || Crepúsculo vespertino. Ch'isiyay, tutayay, rankhi.
paqariy, yuriy. *intr.* Nacer. Salir del vientre materno.
paqay. *s.* Guamo. || Guama, fruto de este árbol.
paqpa. *s.* Cana, cabello blanco.
paqpayay. *intr.* Encanecer, ponerse cano.
paqra, chuchaw. *s.* Maguey, pita.
paqta! [Paxtá], paqtataq!. *interj.* ¡Cuidado!
paqta, paqtachaq. *adj. y s.* Justo, -ta. Que obra con justicia.
paqta. *adj.* Ecuánime. Justo, imparcial, igual, equitativo.
paqtachaq. *adj. y s.* El que hace justicia.
paqtachay. *s.* Justicia. Acto de derecho que permite pronunciar sentencias y de castigar los delitos.
paqtachay. *tr.* Hacer justicia.
paqu, allpaqa. *s.* Alpaca. Mamífero rumiante de la familia de camélidos.
paqumay, piñaschay. *tr.* Aprisionar. Poner en prisión.
paqumay. *tr.* Capturar. Aprehender, aprisionar.
paqway, kamakay. *tr.* Acabar. || Tukuy, p'unchukay, tukuychay. *tr.* Acabar. Dar fin a una cosa.
para achiwa. *s.* Paraguas. Utensilio para resguardarse de la lluvia.
para mit'a. *s.* Tiempo lluvioso. || Lluvioso, -sa. Dícese del tiempo o del lugar en que llueve mucho. Paraysapa.
para. *s.* Lluvia. Agua que cae de la atmósfera.
paraqa. *adj.* Blanquecino, -na. Que tira a blanco.
paraqay. *s.* Maíz blanco de alta calidad (JL).
paray. *intr. impers.* y *tr.* Llover. Caer agua de las nubes.
paraysapa. *adj.* Lluvioso, -sa. Dícese del tiempo o del lugar en que llueve mucho. || Tiempo lluvioso. Para mit'a.
pari. *adj.* Caldeado, -da. Objeto o sitio muy caliente.
parichiy. *tr.* Caldear. Calentar mucho.
pariwana. *s.* Flamenco. Ave ciconiforme de patas y cuello largos, pico curvado hacia abajo y plumaje blanco y rosado.
parlana. *s.* Comunicación.
parlanakuy. rea Conversar.
parlarikuna. *s.* Diálogo.
parlasqa simi. *Ling.* Lengua hablada.
parlay (<C) Rimay. *intr.* Hablar. Articular palabras para darse a entender.
parqa. *s. y adj.* Dos cosas que debiendo estar separadas aparecen unidas. Dedos congénitamente pegados. / Dos mazorcas unidas dentro de una misma panca (JL).
paru. *adj.* Tostado, -da. Dícese del color dorado con o sin el fuego.
parwa, parawa. *s.* Espiga de maíz. || Espiga de trigo, cebada, etc. Qhallu.
parya. Phichitanka. *s.* Gorrión. Pájaro de plumaje castaño.
paskana, PHASKANA. *s.* Paraje donde se pernocta, posada.
paskay, PHASKAY, wataray, watannay. *tr.* Soltar, desasir lo que estaba sujeto. || Zafar. Adornar, hermosear. Achhalay, achhalachiy, achalachiy. || *intr.* Irse, marcharse. Ripuy. || *prnl.* Escaparse. Ayqipuy, llusp'ipuy. || Dislocarse una coyuntura. Ch'utay, muq'akuy.
paskay, PHASKAY, wataray. *tr.* Desatar. Soltar lo atado.
paskay, PHASKAY. *tr.* Absolver. Remitir a un penitente sus pecados o levantarle las censuras en que hubiere incurrido, perdonar.
pasu. *adj. y s. m.* Viudo. Dícese del hombre cuyo consorte ha muerto.
pasuyay. *intr.* Enviudar el hombre, perder el marido a su mujer. || Enviudar. Perder una mujer a su esposo. Ikmayay.
pata, kantu (<C). *s.* Margen. Borde, canto.
pata. *adj.* Sitio elevado. || Janaq, jana. Alto. Elevado, superior, arriba. | De gran estatura. Jatunkaray.
pata. *adv.* Encima. Más arriba.
pata. *s.* Orilla. Borde, canto, margen, ribera.
pata pata. *adj.* Superficial, ligero.
pata pata. *adv.* Superficialmente, a la ligera.
patacha, jamp'ara. *s.* Mesa. Tabla sostenida sobre unas patas.
pataki. *s.* Catre, payasa.
patara, tapara. *s.* Doblez. Pliegue.
pataray, taparay. *tr.* Plegar. Hacer dobleces o pliegues. || Fruncir, hacer arrugas pequeñas en una tela. Sip'uy.
pawa. *s.* Orden, colocación.
pawaq. *adj.* Ordinal. Pawaq yupanakuna. Números ordinales.
pawcha. *s.* Trozo de carne.
pawchi, phaqcha, phawchi. *s.* Catarata de un río. Cascada. Salto grande de agua debido a un brusco desnivel en el cauce de un río.
pawi, payu. *s.* Desorientación. Aturdimiento, pérdida de la orientación.
pawi. *s.* Aberración. Extravío, desorientación. || Error, equivocación, confusión. Pantay.
pawichi. *s.* Tabuco. Aposento pequeño.
pawikuy, payukuy. *prnl.* Desorientarse. Perder la orientación.
pawkar mita, PAWQAR MITA. *s.* Primavera. Estación que sigue al invierno.
pawkar, PAWQAR. *adj.* Polícromo, -ma. De varios colores, polícromo.
pawqar. *s.* Jardín de flores. Jardín. Terreno donde se cultivan plantas, en especial ornamentales. Inkill, muya.

pawqar mita, pawkar mita. *s.* Primavera. Estación que sigue al invierno
pawqarwara killa, uma raymi killa. *s.* Octubre. Ver mes
pawqay. intr. Mejorar, medrar.
pay. *pron. pers.* Ella, él.
paya kay. *s.* ancianidad de la mujer || *s.* Machu kay. Ancianidad del hombre. || *s.* Rukhu kay. Decrepitud.
paya. *adj. y s. f.* Vieja. Mujer de mucha edad (Úsase también para animales).
paya. *s. f.* Anciana. Mujer de mucha edad, vieja.
payala, payalla. *s. fig.* Abuela. Mujer anciana. || *s. f.* Jatun mama, jatucha, jatuka.
payaqa, rukupa. *s.* Gavilla. Cierto haz de cebada, trigo, lino, mies, etc. en gavilla.
payaqay. *tr.* Agavillar. Formar o atar gavillas para cargar. | Agavillar la mies segada, la paja o la leña. Chullikuy. || Formar gavillas erguidas. Kallchay, qallchay
payayay. intr. Envejecer la mujer
paykuna. Ellos, ellas. Pronombre de tercera persona plural
paylla. *s.* Retribución. Pago o remuneración en especie
paypa. Suyo, -ya. Posesivo de tercera persona.
payqu. *s.* Planta de la familia de las quenopodiáceas. Se emplea en medicina casera para el dolor de estómago
paytu, pampa warmi, tuqlla warmi. *s.* Ramera. Prostituta.
paytu. *s.* Mujer de vida airada (JL).
payu, pawi. *s.* Desorientación. Aturdimiento, pérdida de la orientación
payukuy, pawikuy. *prnl.* Desorientarse. Perder la orientación
paywaru, parway. *s.* Flor del maíz
pi. *pron. indet.* Alguien.
pi. *pron.* interr. Quién. / ¿Quién es? ¿Pitaq?
pichana. *s.* Escoba. Utensilio para barrer
pichasqa, ch'ak. *adj.* Despejado, -da. Dícese del cielo descubierto. || Claro. Sut'i
pichay. *tr.* Barrer con escoba. | Asear. Hacer limpieza. Llump'achay. Adornar. Sumaqchay
pichqa, phisqa. *adj.* Cinco.
pichu. *s.* Anat, Tibia. Hueso mayor y principal de la pierna.
pichuski. *s.* Tobillo. Parte saliente de la garganta del pie
pikchay, pikchuy. *tr.* Masticar coca.
pikchu. *s.* Pirámide. Sólido puntiagudo de varias caras. | Cono. Ch'utu.
pikchu. *s.* Porción de coca que se mastica.
pikchuy. *tr.* Masticar coca.
piki. *s.* Pulga. Insecto parasito.
pili, ñuñuma. *s.* Pato, Ave palmípeda.
pillcha. *s. fam.* Carda, Cabeza de cardencha. | *s.* Cardencha, planta dipsáceo cuyas cabezas espinosas sirven para cardar. Píllcha.
pillku. *adj.* Rojo (sinón.: Puka)
pillpintu. *s.* Mariposa. Clase de insectos alados. || Mariposa nocturna, pavón nocturno. Thaparaku.
pillu, inkill pillu. *s.* Guirnalda. Corona abierta de flores o follaje
pillu. Llawt'u. *s.* Corona. Guirnalda de la cabeza en señal de premio o dignidad real
pilluchay. *tr.* Coronar. Poner la corona en la cabeza.
pillunku, muyuq wayra. *s.* Torbellino. Remolino de viento
pillunkuy (4) *s.* Remolino que arrastra el polvo. | Remolino de agua. Phuyunku
pillurichiy. *s.* Coronación. Acto de coronar
pillurichiy. *tr.* Coronar, colocar una corona en la cabeza de alguien
pillwiy. intr. Nadar los peces
pillwiy. *tr.* Hilar lana toscamente con un palito
pincha, rarq'a, larq'a. *s.* Acueducto. Conducto artificial por donde va el agua al lugar determinado. || Witkhu
pincha. *s.* Albañal. Canal que da salida a las aguas residuales.
pinchachay. *tr.* Construir acueducto o albañal
pinchi. *s.* Chispa, Partícula encendida. || Relámpago. Luz vivísima producida por una descarga eléctrica en las nubes. Lliphi, illapa, chuqi illa.
pinchin khuru, nina nina, pinchin kuru. *s.* Luciernaga.
pinchiy, lliplliy, kachachachay. *tr.* Destellar. Despedir destellos
pinchiy. intr. Relampaguear, haber relampagos
pinkillu. *s.* Instrumento con voz de mujer, de música alegre. || Flauta. Quena. Instrumento de música, melancolico, con voz de hombre. Qina.
pinkillukuy. *tr. y prnl.* Tañer el pinkillu
pinku. *s.* Cumbrera del techo. Viga que forma la cumbrera (JL).
pinta, jach'una, simp'i, challwana. *s.* Anzuelo. Útil de pesca.
pinas, paquma. *adj.* Cautivo, -va. Aprisionado
pinas, watay wasi. *s.* Carcel. Casa destinada a tener encerrados a los presos. | Cárcel subterránea. Samkaywasi, samkawasi.
pinas. *s.* Prisionero, -ra. Cautivo
piñaschay, paqumay. *tr.* Aprisionar. Encerrar en la cearcel
piñi. *s.* Joya. Objeto de plata, oro u otro material precioso usado como adorno
piñi. *s.* Presea. Joya, alhaja.
pipu, sankhu, thaka. *adj.* Espeso, -sa. Denso.
pipuchay, pipuyachiy. *tr.* Compactar. Hacer compacta una cosa.
pipuchay, thakay, sankhuchay. *tr.* Espesar. Volver o hacer espesa una cosa.
pipuyay. intr. Apretarse, compactarse, espesarse. || Apretar. Comprimir, tupir. *tr.* Mat'iy
piqay. *tr.* Moler cereales u otros con el molejón sobre el batán. || Moler. Quebrantar un cuerpo, reduciéndolo a menudísimas partes o a polvo. Kutay. || Despedazar, desmenuzar. T'unay. || Moler con el mortero rústico hasta reducir a harina. Qhunay, qhiruy
¿piqpa?, ¿piqpataq? *pron. interr.* ¿Cuyo?
piqtu, chaqru, mich'u, ch ali. *s.* Mezcla. Mezcladura, acción y efecto de mezclar o mezclarse
piqtuy, chaqruy, chhaqruy, mich'uy. *tr.* Entreverar. Mezclar sin orden
piqtuy, ch'arwiy, ch'ipay. *tr.* Embrollar. Enredar, confundir las cosas
piqtuy, mich'uy, chaqruy, ch'aliy, rawiy. *tr.* Mezclar. Desordenar lo que ya estaba en orden
piqtuy, piqtuchiy. *tr.* Debilitar. Agobiar, postrar, quitar el vigor. | Poner débil o adelgazar. Qhasñuy, qhasñuyachiy. || *prnl.* Debilitarse, adelgazarse, ponerse débil y delgadote. Qhasñuyay.

piqtuy, rawiy, t'aqwiy *tr.* Trastornar. Revolver, perturbar

piqtuy. *tr.* Embadurnar. Manchar, pintarrajear.

piqu, k'ullu phishu. *adj. y s. Biol* Xilofago, -ga. Dícese de los insectos que roen la madera.

piray. *tr.* Signar Hacer, poner o imprimir el signo. || Signar con la sangre de llama.

pirqa khatana, churana. *s.* Alacena. Armario hecho en la pared.

pirqa. *s.* Muro. Tapia, pared que sirve de cerco

pirqa. *s.* Pared. / Pared de la casa. Wasi pirqa.

pirqachay. *tr.* Amurallar. Murar.

pirqaq, pirqay kamayuq. *s.* Albañil. Alarife, constructor

pirqay. *tr.* Construir paredes, edificios, etc

pirta. *s.* Verdugo, persona muy cruel o que castiga sin piedad.

pirutu. *s.* Flauta de hueso

pirutuy. *tr.* Tañer de flauta de hueso

pirwa. *s.* Depósito Lugar en que se pone, troje || Depósito de mineral natural. Chuqi tiyana. || Edificio depósito. Qullqa. || Cosa en que se pone, lugar u objeto para guardar Churana.

pirwa. *s* Planeta Júpiter.

pirway. *tr.* Construir depósitos de productos o trojes.

pirwaykuy. *tr* Entrojar. Guardar en la troje

pisi kay. *s.* Escasez Existencia insuficiente de algo.

pisi sunqu, juch'uy sunqu. *adj.* Pusilamine Falto de ánimo o valor || Cobarde. Llaklla.

pisi, asila. *adv* comparativo. Menos. Denota falta, disminución, inferioridad, limitación, etc

pisi. *adj* Poco, -ca Escaso, limitado || *adv* En pequeña cantidad, un poco, algo. As, tumpa.

pisi. *adj.* Escaso, -sa. Corto, poco, limitado

pisichay, allquchay, yanqachay, yanqhachay, qisachay. *tr.* Despreciar Tener en poco.

pisichay, pisiyachiy *tr* Apocar Reducir a menos.

pisichay, qisachay, allquchay. *tr.* Menospreciar Despreciar

pisichay, taksachay, juch'uyyachiy, juch'uychay. *tr. e intr.* Acortar Disminuir la longitud, duración, etc de alguna cosa.

pisichiy. *tr.* Hacer faltar || *intr* Faltar. No existir una cosa que debiera haber Ch'usway.

pisipay. *intr* Escasear, faltar, no alcanzar para todos.

pisiy. *s.* Carestía. Escasez

pisiyachina. *s.* Resumen.

pisiyachiy, yawyachiy, waywachiy *tr.* Disminuir. Rebajar, hacer menos || *intr* Volverse o hacerse menos. Yawyay, wayway, pisiyay, jiwiqay

pisiyay, yawyay, jiwiqay. *s.* Disminución. Acción y efecto de disminuir.

pisiyay, yawyay, wayway, jiwiqay. *intr.* Volverse o hacerse menos || Disminuir. Rebajar, hacer menos *tr* Yawyachiy, pisiyachiy, waywachiy

pisiyay. *intr* Escasear. Faltar, estar escaso

pisku. *s.* Agrietamiento producido por el frío en los labios y las manos (*sinón.* P'aspa).

pita (<*C*). *s.* Cuerda y especialmente de la pita. | Ch'awar, ch'awara Cabuya. Soga de crin o cerdas

pitankillu. Chhullunka. *s.* Carambano Pedazo de hielo que cuelga de una gotera.

pitay. Mukay. *tr. e intr* Fumar. Aspirar y despedir el humo del tabaco

pitka. *s.* Andas, angarillas, litera, parihuela.

pitu wanka. *s.* Dúo Canción o composición para dos voces

pitu. *s.* Gofio. Harina de algunos cereales molidos después de ser tostados.

pitu. *s.* Pareja. Conjunto de dos personas o cosas semejantes. || Enamorada o pareja del hombre. Yana. || Una pareja de animales China urqu

pituchay. *tr.* Hacer formar pareja. || Aparear Ajustar una cosa con otra, de forma que queden iguales. Igualar Khuskachay. | Separar por parejas Yananchay. || Unir una cosa con otra formando par T'inkiy, k'intiy.

pituy. *tr e intr* Comer gofio o cereal pulverizado después de ser tostado

pitwiy, p'itwiy. *tr.* Procurar. Hacer diligencias o esfuerzos para conseguir algo

puchu. *s.* Residuo Sobra, parte que queda de un todo

puchuchiy. *tr* Hacer sobrar.

puchuy. *intr* Sobrar Haber más de lo necesario

puka umiña. *s.* Rubí. Piedra preciosa, roja y muy brillante.

puka. *adj.* Rojo, -ja. De color parecida a la sangre

pukara. *s.* Fortaleza. Castillo, recinto fortificado | Fuerza y vigor. Kallpancha. || Intrepidez, arrojo, osadía. Sinchi kay.

pukaray. *tr.* Fortalecer. | Fortificar

pukayachiy, p'inqachiy. *tr.* Abochornar Sonrojar || Causar bochorno el excesivo calor K'ajachiy, sansachiy || *prnl.* Sonrojarse P'inqakuy.

pukayachiy. *tr.* Enrojecer Poner rojo | *intr.* y *prnl.* Ponerse roja una cosa. Pukayay, pukayariy.

pukllakuy, sawkay, sawkarikuy, pukllarikuy. *intr.* Bromear Hacer bromas

pukllana, phukllana. *s.* Juguete. Objeto con que se entretienen los niños

pukllay, phukllay. *intr.* Jugar Hacer algo con el solo fin de entretenerse o divertirse

pukllay, phukllay. *s.* Carnaval. Pukllay raymi. Fiesta del Carnaval.

pukllay, phukllay *s.* Juego Acto de jugar

pukpuka, p'isaqa. *s.* Codorniz. Ave gallinácea semejante a la perdiz

puku puku. *s.* Avecilla cantora de las cordilleras que repite su nombre en las mañanas y tardes (*sinón.* Jamtani, jani).

pukutay. Kamanchaka. *s* Neblina. Niebla espesa y baja.

pukyu, juturi. *s.* Fuente Manantial.

pukyu, ñap'u. *s.* Fontanela, cada uno de los espacios membranosos que hay en el cráneo humano y de muchos animales antes de su completa osificación.

pukyu, p'unqu. *s.* Pozo. Hoyo en la tierra.

pulu. *s.* Recipiente hecho de una calabaza.

pullira (<*C*). *s.* Pollera. Prenda femenina

pullkanka. *s* Rodela, adarga.

pullpuy. *intr* Brotar el agua a borbotones

pullqa. *s.* Parapeto

pullqay. *tr.* Esquivar Evitar, rehuir.

pullullu. *s.* Burbuja (*sinón:* Phukpu)
pullulluy. *intr.* Burbujear (*sinón.* Phukpuy)
pullurki, qhiñipa. *s.* Parte prominente y curvilínea cubierta de pelo, sobre la cuenca del ojo
puma. *s.* Puma (<*Q*).
pumayna, PUMA JIÑA. *adj.* Fiero y fuerte como el puma.
pumpiy. *tr.* Preparar comida de verdura rellena. | Rellenar. Volver a llenar parcial o enteramente, una cosa. Junt'achiy. || Hacer cumplir Junt'achiy. || Llenar de carne picada, embutir. T'iqiy
puna. *s.* Puna (<*Q*). Tierra alta cercana a los Andes
punchu (<*C*<Mapuche) *s.* Poncho. Prenda de abrigo que consiste en una manta cuadrangular, con una abertura en el centro, por donde pasa la cabeza, y que cuelga desde los hombros hasta la cintura. || Qhata. Abrigo. Cobija, defensa contra el frío
punki manay. *intr.* Hincharse excesivamente
punki, p'umpu. *adj.* Hinchado, -da. Abultado || *s.* Hinchazón. Efecto de hinchar o hincharse.
punkichiy. *tr.* Hacer hinchar
punkiray. *intr.* Deshincharse, desinflarse
punkiy, p'umpukuy. *prnl.* Hincharse. Aumentar de volumen un objeto
punku kamayuq. *s.* Portero, -ra. Persona que guarda, abre y cierra las puertas
punku kiru. *s.* Diente incisivo.
punku. *s.* Pongo. Indígena que hace oficios de criado. Portero que dormía en la puerta de la casa del patrón
punku. *s.* Puerta. || Entrada. Ingreso. Yaykuna, jaykuna.
punkurawi Masma *s.* Zaguán. Vestíbulo, entrada.
puñu. *adj.* Del día anterior
puñuchiy. *tr.* Hacer dormir.
puñuna wasi. *s.* Dormitorio
puñuna. *s.* Cama. Sitio donde uno se puede acostar. | Lecho de laguna secada. Qusqu
puñuna. *s.* Yacija. Lecho, cama. || Lugar o cosa donde se echa una persona. Winkuna, winkhuna.
puñupuy. *prnl.* Dormirse. Entregarse al sueño
puñuy ch'utay, muskay. *intr.* Dormitar. Estar medio dormido. || Descansar Reposar. Samay. | Holgar, divertirse. Jawkay.
puñuy. *intr.* Dormir. Permanecer en estado de reposo con suspensión de la actividad de los sentidos.
puñuy. *s.* Acción de dormir. Sueño. Ensueño. Musqu, musquy.
puñuykuchiy. *tr.* Acostar. Echar a alguno para que duerma o descanse.
puñuykuy. *prnl.* Acostarse. || Recostarse, echarse. Siriy, siriykukuy.
puñuysapa. *adj. y s. fam.* Dormilón, -na. Muy inclinado a dormir
pupu. *s.* Ombligo. Cicatriz umbilical.
puputi. *s.* Cordón umbilical.
puqcha. *s.* Medida equivalente a media fanega (JAL).
puqi. *adj.* Tonto, bobo
puqtu. *s.* Porción que cabe en el hueco de las dos manos juntas. Sirve como medida.
puquchi. *s.* Banana. Plátano
puquchiy. *tr.* Hacer madurar.
puquchiy. *tr.* Madurar. Dar sazón a los frutos. | *intr.* Madurar los frutos. Puquy
puquq, rurusapa. *adj.* Fructífero, -ra. Que produce fruto.
puqusqa sunqu. *adj. y s.* Cuerdo, -da. Prudente, que está en su juicio
puqusqa. *adj.* Maduro, -ra. Que ya está en sazón
puquy, ruru. *s.* Fruto. Producto vegetal después de la flor.
puquy, ruruy. *intr.* Fructificar. Dar fruto los vegetales.
puquy. *intr.* Madurar los frutos. || *tr.* Madurar. Dar sazón a los frutos. Puquchiy
puquy. *s.* Maduración. Acción de madurar.
pura killa. *s.* Luna llena. | Luna. Killa || Luna nueva. Unu killa. || Cuarto creciente. Chawpi killa. | Cuarto menguante. | Wañu killa, killa wañuy.
puraq, iskaynin. *adj.* Ambos. Los dos
purichiy. *tr.* Hacer andar, hacer caminar
purina, mallma. *s.* Andén. Corredor o sitio destinado para andar.
puriq. *adj.* Adulto. Llegado a su mayor crecimiento
puririy. *intr.* Empezar a caminar. || Caminar. Andar. Puriy, thatkiy.
puriy. *fig.* *intr.* Funcionar. Ejecutar una persona, máquina, etc., las funciones que le son propias.
puriy. *intr.* Andar. Caminar, ir de un lugar a otro. || Andar a pasos. Thatkiy
puriy. *intr.* Caminar. Andar. || Empezar a caminar. Puririy.
puriykachay. *intr.* Pasear. Andar por distracción.
purum sunqu. Runkhi, q'urma. *adj.* Zafio, -fia. Tosco, inculto, grosero
purum, puruma. *adj.* Dícese de la tierra virgen. Lugar no cultivado. | Yermo, -ma. Despoblado, inhabitado. Mana runayuq jallp'a. | Puna, páramo. Puna. || *despect.* Pago, Villorrio, sitio o casa rural apartada. Jallka. || Virgen. Puro, que no está manchado. Llump'aq || Virgen, doncella. Taski
purum, sallqa, k'ita. *adj.* Montaraz. Que anda o está hecho a andar por los montes o se ha criado en ellos
purum. *s.* Páramo. Terreno yermo y desabrigado
puruma, purum. *adj.* Lugar no cultivado. | Yermo, -ma. Despoblado, inhabitado. Mana runayuq jallp'a. | Puna, páramo. Puna. || *despect.* Pago, Villorrio, sitio o casa rural apartada. Jallka.
purumtasqa, llump'aq, llump'a. *adj.* Inmaculado, -da. Que no tiene mancha.
purumyay. *intr.* Convertirse en erial un terreno de cultivo
puruña, p'uruña. *s.* Palangana. Vasija para lavarse.
puruqay. *s.* Lamentación colectiva por la muerte del inca (JL)
purutu. *s.* Poroto. Especie de alubia, en numerosas variedades de diverso color y tamaño.
purwa. *s.* Soga trenzada de ramales muy gruesos de lana de llama (*sinón:* Panuqa).
purway. *tr.* Capturar llamas u otros animales enlazándolos. || Cercar con soga a los animales a fin de que no se dispersen
pusachimuy. *tr.* Hacer conducir de venida.
pusachiy. *tr.* Hacer conducir de ida
pusamuy. *tr.* Conducir, guiar de venida.
pusaq chunka. *adj.* Ochenta. Ocho veces diez
pusaq. *adj.* Ocho

pusaq. *adj. y s.* Guía, el que conduce a las personas.
pusaq. *s.* Guía. El o lo que enseña el camino o encamina. || El que guía de aquí para allá. Pusaykachaq.
pusaqchay. *tr.* Octuplicar. Hacer que contenga ocho veces una cantidad.
pusaqñiqi, pusaqñiqin. *adj.* Octavo, -va.
pusaqñiqin. *adj.* Octavo, -va.
pusay. *tr.* Conducir. Llevar o guiar a una persona de un lugar a otro. || Conducir de la mano a una persona. Rampay.
pusay. *tr.* Guiar. Dirigir, encaminar a uno. || Guiar de aquí para allá o por todas partes. Pusaykachay.
pusaykachaq. *s.* El que guía de aquí para allá. || Guía. El o lo que enseña el camino o encamina. Pusaq.
pusaykachay. *tr.* Guiar de aquí para allá o por todas partes. || Guiar. Dirigir, encaminar a uno. Pusay.
pusaykuy. *tr.* Conducir, hacer pasar hacia adentro.
puska, phuska, PHUCHKA. *s.* Huso. Rueca.
putuka. *s.* Timbal. Especie de tambor de un solo parche, con caja metálica en forma de media esfera.
pututu. *s.* Trompeta hecha de cuerno de toro. || Trompeta de caracol. Qipa.
puya. *s.* Clavito del trompo.
puya. *s. Mat.* Rombo.
puyllu, paycha. *s.* Borla. Conjunto de hilos o cordoncillos sujetos por un extremo, que se emplea como adorno.
puylluy. *tr.* Adornar con borlas.
puytu, p'uyñu. *s.* Ánfora. Cántaro.
puytu. *s.* Rotonda. || Especie de anfora de arcilla.
puywan. *s. Anat.* Corazón de los animales. || Corazón. Centro sanguíneo. Sunqu.

PH

/ph/ Consonante oclusiva bilabial aspirada.

phaka, k'illka. *s.* Entrepiernas. Parte interior de los muslos. Se usa también en singular.
phaka. *s.* Ingle. Región del cuerpo donde converge cada una de las extremidades inferiores con el tronco.
phalay, phaway. *intr.* Volar. Ir o moverse por el aire, sosteniéndose con las alas.
phallpa, lakmu, jamillu. *adj. y s.* Desdentado, -da. Que carece de dientes.
phallpariy. *intr.* Estar a punto de caminar. || Desarrollarse. Desenvolverse, desenrollarse. Mayt'urakuy. || Desarrollarse la criatura en el vientre materno. Runayay.
phallpayay. *intr.* Desdentarse. Perder los dientes.
phampa, phanpa. *adj.* Cóncavo y poco profundo.
phanchasqa. *p.p.* Aflorado.
phanchay, phanchiy. *intr.* Aflorar. Abrirse la flor. || Kichay, kichariy, ichiliy. *tr.* Abrir. || *intr.* Reventar. Abrirse una cosa por una fuerza interior. Phatay. || reventar detonando, estallar. T'uqyay.
phanka. *adj.* Boquiancho, ancho de boca.
phapa, phapatu. *s.* Pezuña. Pesuña.
phaqcha, pawchi, phawchi. *s.* Catarata de un río. Cascada. Salto grande de agua debido a un brusco desnivel en el cauce de un río.
phaqcha. *s.* Chorro. Porción de líquido que cae por una parte con alguna fuerza.
phaqchay. *intr.* Caer el agua en cascada.
phaqchay. *intr.* Chorrear. Caer un líquido formando chorro. || Chorrear escurriéndose un líquido. Suruy.
phaqsa (<*A*). Sut'ikay. *s.* Claridad. Clareza, calidad de claro.
phaqyay. *intr.* Desbordarse, salirse de los bordes.

phara. *adj.* Reseco, -ca. Demasiado seco. / Phara simi. Labios secos. || Dícese de los frutos secos, arrugados o chupados por mucho guardarlos. Ch'awi.
pharachay, pharayachiy. *tr.* Resecar. Secar mucho. || *prnl.* Resecarse. Pharayay. || Secarse y ponerse rugosa la cascara de algunos frutos guardados. Ch'awiyay.
pharaqiy, pharpay, p'atpay. *intr.* Aletear. Mover mucho las alas o aletas.
pharayachiy, pharachay. *tr.* Resecar. Secar mucho. || *prnl.* Resecarse. Pharayay. || Secarse y ponerse rugosa la cascara de algunos frutos guardados. Ch'awiyay.
pharayay. *intr.* Resecarse. || *tr.* Resecar. Secar mucho. Pharachay, pharayachiy. || *prnl.* Secarse y ponerse rugosa la cascara de algunos frutos guardados. Ch'awiyay.
phari. *adj.* Aplícase al hilo torcido sueltamente.
phariy. *tr.* Torcer hilos a medias o sueltamente.
pharpa, rikra, likra, rapra. *s.* Ala. Miembro para volar.
pharpacha, rikracha. *s.* Aleta. Membrana a manera de ala.
pharpayuq, raprayuq, rikrayuq. *adj.* Alado. Que tiene alas.
pharsay. *intr.* Desatarse una ligadura, soltarse una ligadura o alguna cosa tensa.
phasa. *adj.* Deleznable. Poco consistente, poco durable. || Susceptible a deslizarse o escaparse fácilmente. Llusp'iq.
phasallalla. *s.* Tarántula.
phasanqalla. *s.* Maíz tostado en máquina tostadora.
phasi. *adj.* Cocido a vapor.
phasiy. *tr.* Hacer cocer a vapor.
phaskarana. *s.* Análisis, descomposición, pormenorización.
phaskay, paskay, kachariy. *tr.* Soltar. Desatar.
phaskay, paskay. *tr.* Absolver.
phaskay, wataray. *tr.* Desamarrar. Quitar las amarras.
phaski, PHATKI. *adj.* Semiseco, medio seco.
phaskichiy, PHATKICHIY. *tr.* Orear. Dar en una cosa el aire para que se seque o se le quite la humedad o el olor.

que ha contraído. || *prnl.* Orearse phaskiy, phatkiy

phaskiy, PHATKIY. *intr.* Orearse. || *tr.* Orear. Dar en una cosa el aire para que se seque o se le quite la humedad o el olor que ha contraído. Phaskichiy, phatkichiy

phatachiy. *tr.* Hacer reventar.

phatasqa. *p.p.* Reventado.

phatasqa. *s.* Cereal pelado y cocido en agua. Tratándose especialmente del trigo, grano o cebada.

phatatay, t'ipuy. *intr.* Palpitar. Latir el corazón.

phatay. *intr.* Reventar. Abrirse una cosa por una fuerza interior. || Reventar detonando, estallar. T'uqyay. || Abrirse la flor. Phanchay.

phatkichiy, phaskichiy. *tr.* Orear. Dar en una cosa el aire para que se seque o se le quite la humedad o el olor que ha contraído. || *prnl.* Orearse Phaskiy, phatkiy

phatkiy, phaskiy. *prnl.* Orearse. || *tr.* Orear. Dar en una cosa el aire para que se seque o se le quite la humedad o el olor que ha contraído. Phaskichiy, phatkichiy

phatma. *s.* Parte. Tawa phatma. Cuatro partes.

phatu, ratkha. *adj.* Doble, espesor de una cosa. || Grueso, -sa. Corpulento, abultado. Rakhu.

phatunchay, t'iqiy, t'iqinchay, t'akuchay. *tr.* Acolchar. Poner algodón, lana, estopa entre dos telas y después bastearlas.

phawana pampa. *s.* Aeropuerto.

phawaq. *adj.* Volador, -ra. Que vuela.

phaway, phalay. *intr.* Volar. Ir o moverse por el aire, sosteniéndose con las alas.

phaway. *intr.* Correr. Caminar con velocidad. || Correr hacia allá. Phawariy. || Correr hacia abajo. Phawaykuy. || Correr rápidamente como una flecha. T'iwkay. || Correr el ganado pasando por encima los cercos del corral. Walay. || Correr mucha agua. Lluqlliy.

phawaykachay. *intr.* Corretear. Correr en varias direcciones.

phawaykachay. *intr.* Revolotear. Volar haciendo tornos o giros.

phawaykuy, kapujay. *tr.* Asaltar. Acometer alevosamente.

phawchi, phaqcha, pawchi. *s.* Catarata de un río.

phicha. *s.* Manojo o haz de cereal cosechado.

phichichichiy, warpiy. *intr.* Gorjear. Quiebro que hacen las aves con la voz al cantar.

phichiqa. *s.* Espina de cactus.

phichitanka. Parya. *s.* Gorrión. Pájaro de plumaje castaño.

phichqa chunka. *adj.* Cincuenta.

phichqa pachaq. *adj.* Quinientos, tas.

phichqa tupu. *s.* Legua.

phichqa [phisqa, phishqa]. *adj.* Cinco.

phichqachay. *tr.* Quintuplicar.

phichqañiqi, phisqañiqin. *adj.* Quinto, -ta.

phichqañiqin. *adj.* Quinto, -ta. Que sigue en orden al o a lo cuarto.

phichu. *adj.* Diestro, experto.

phichu. *s.* Mechón de lana, mata de pelo enredada.

philli. *s.* Vello. Pelo sutil en algunas partes del cuerpo.

phillmi (<A), jak'u. *adj.* Blandura y propiedad harinosa de algunos tubérculos.

phillmi. *adj.* Inconsistente, blando. Dícese del cuerpo que no es consistente ni duro.

phina, qullu, qutu, suntu. *s.* Montón. Conjunto de cosas puestas desordenadamente unas sobre otras. || Hacina, apilonamiento generalmente ordenado. Tawqa. || Pilón, montón de cosas apilonadas. Rawkha.

phinay, qulluy, qutuy, rawkhay. *tr.* Amontonar. Poner en montón. || Amontonar objetos largos. Tawqay.

phinchi, pinchi. *s.* Partícula pequeña encendida.

phinki, p'ita. *s.* Salto. Acción de saltar. || Salto sobre un pie. Thunku.

phinki. *s.* Brinco. Salto brusco con ambos pies.

phinkiy, p'itay. *intr.* Saltar. || Saltar sobre un pie. Thunkuy.

phiña kay, ch'usku kay. *s.* Enojo. Ira, irritación.

phiña, ch'usku. *adj.* Airado. Colérico, agitado.

phiña, phiñay. *s.* Ira. Enfado, furia, rabia.

phiña, wapu, sinchi, mana llakllaq. *adj.* Bravo, -va. Valiente, esforzado.

phiña. *adj.* Enojado, -da. Dícese de la persona renegada o colérica.

phiñachiy. *tr.* Encolerizar, airar, hacer que uno se ponga colérico. Enojo. || *prnl.* Enojarse. Phiñakuy, ch'uskukuy.

phiñachiy. *tr.* Provocar. Irritar.

phiñakuq, sawchu. *adj.* Renegón, -na. Cascarrabias.

phiñakuy, ch'uskukuy. *prnl.* Enojarse. || *tr.* Enojar. Causar enojo. Phiñachiy.

phiñakuy. *prnl.* Molestarse, enfadarse. || *tr.* Molestar. Fastidiar. Turiyay (<aim.), ñañay.

phiñakuy. *s. fig.* Rabia. Ira.

phiñapayay. *tr.* Mostrar resentimiento u ofensa a una persona.

phiñarikuy, ch'uskullikuy. *prnl.* Enfurecerse. Encolerizarse, irritarse.

phiñay mana. Phiñay phiñay. *adj.* Furioso, -sa.

phiñay, phiña. *s.* Ira. Enfado, furia, rabia.

phiqtu. *adj.* Agotado, cansado.

phiqtukuy. *prnl.* Agotarse las fuerzas físicas.

phiqtuy. *tr.* Cansar, agotar.

phiri. *adj.* Destrozado, destruido, desmenuzado.

phiri. *s.* Alimento preparado de harina de maíz o trigo con muy poca agua y revuelto mezclándolas muy bien para que termine de cocer con vapor.

phiriy. *tr.* Preparar phiri. || Destrozar convertir en añicos.

phiruru. *s.* Pequeño disco de madera o de arcilla que atravesado por un delgado eje de madera forma el huso, instrumento para hilar.

phiskuy. *tr.* Pintarrajear. Pintar sin arte.

phisnuy. *tr.* Enlucir. Limpiar, poner tersa y brillante una superficie.

phiwi. *adj. y s.* Primogénito, -ta. Dícese del hijo que nace primero.

phuchka, phuska, puska. *s.* Huso. Rueca.

phuchkay, phuskay. Qanquy. *tr.* Hilar. Reducir a hilo.

phuchu. *adj.* Debilucho, -cha. Enteco, flaco. || Sin fuerzas, débil y delgado. Qhasñu.

phuk! *interj.* Expresión con que se profiere al sentir mal olor.

phukllana, PUKLLANA. *s.* Juguete. Objeto con que se entretienen los niños.

phukllay, PUKLLAY. *intr.* Jugar. Hacer algo con el solo fin de entretenerse o divertirse.

phukllay, PUKLLAY. *s.* Juego. Acto de jugar.

phukpu. *s.* Burbuja. Ampolla de aire en el agua.

phukpuy. *intr.* Burbujear. Levantar burbujas.
phuku llup'a rimaq. *Fon.* Oclusivo aspirado.
phukuna. *s.* Soplador. Soplillo, abanico
phukuy. *tr.* Soplar. Despedir aire por la boca.
phullchichiy. *tr.* Desbordar. Rebasar los bordes.
phullchiy, phuqchiy. *intr.* Rebosar. Derramarse un líquido de una vasija muy llena.
phullku. *s.* Fleco.
phullpuy, phullulluy, t'impuy, phulluqiy. *intr.* Borbollar. Borbollear, borbollonear.
phullpuy. *intr. y tr.* Manar. Brotar o salir de una parte un líquido
phullu. *s.* Manta. Prenda suelta de abrigo.
phullu. *s.* Mantilla con que se cubren las mujeres. Suele ser de variados y atrayentes colores. || Cobertor. Manta o cobertera de abrigo para la cama. Qhata.
phuñi, achallqu. *s.* Cabello de maíz
phupa. *adj.* Esponjoso y suave. Este pan está bien blando. Kay tantaqa allin phupa. || Blando. Suave, que cede fácilmente al tacto. Llamp'u. || Manso, de carácter apacible. Llamp'u. || Muelle. T'ikmu
phupachay. *tr.* Esponjar, hacer más fofo un cuerpo.
phuqchiy, phullchiy. *intr.* Rebosar. Derramarse un líquido de una vasija muy llena.
phuqi. *s.* Calostro. Primera secreción mamaria de la hembra, poco antes o después del parto
phuqpu. *s.* Burbuja. Ampolla que hace el agua al llover
phurmuy (<*A*) *intr.* Rebosar, derramarse un líquido de una vasija muy llena al hervir.
phuru. *s.* Pluma. / Pluma de pato. Pili phuru
phuruchay. *tr.* Emplumar. Poner plumas a algo.
phuruunay, phuruy, lluphiy. *tr.* Desplumar. Quitar las plumas
phusa, phupa. *adj.* Fofo, -fa. Blando, poco consistente, esponjoso, fungoso.
phusan. *s.* Pulmón (*sinón.* surk'an, surq'an)
phusayachiy. *tr.* Volver fofo, fungoso
phuska, PHUCHKA, puska. *s.* Huso. Rueca.
phuskay, PHUCHKAY. Qanquy. *tr.* Hilar. Reducir a hilo
phusnu. *s.* Quimo del animal sacado al momento de carnear
phuspu. *s.* Manjar de haba tostada y cocida en agua. || Haba. Planta de la familia de papilionáceas. Jawas (<*C*)
phusra. *s.* Hollejo. Piel de frutas leguminosas
phusullu. *s.* Ampolla. Vejiga formada por la elevación de la epidermis.
phusuqu. *s.* Espuma. Conjunto de burbujas que se forman en la superficie de los líquidos.
phusuqusapa. *adj.* Espumoso, -sa.
phusuquy. *intr.* Espumar, hacer espuma.
phuti manay, phuti, watisanka, wat'isanka. *s.* Congoja, angustia. || *fig.* Zozobra. Intranquilidad, desasosiego, inquietud. Ch'irma.
phuti, llaki, llakiy. *s.* Pena. Aflicción, tristeza.
phuti, phutiy manay, watisanka, wat'isanka. *s.* Congoja, angustia. || *fig.* Zozobra. Intranquilidad, desasosiego, inquietud. Ch'irma.
phuti, wat'isanka, ñak'ari. *s.* Angustia. aflicción
phutichiy, llakichiy. Ch'irmachiy. *tr.* Afligir. Causar pena.
phutichiy, llakichiy. *tr.* Atribular
phutichiy, Wat'isankay, watisankachiy. *tr.* Acongojar. Angustiar, afligir
phutikuy, llakikuy. *prnl.* Acongojarse, afligirse. || *intr.* Zozobrar. Hundirse la embarcación. Siuqarkutamuy.
phutikuy, llakikuy. *prnl.* Entristecerse. Ponerse triste y melancólico
phutikuy, ñak'ariy, ullphukuy. *prnl.* Angustiarse
phutirayay. *intr.* Hallarse melancólico
phutirayay. s Melancolía, tristeza acompañada de nostalgia.
phutisqa, ullphu, wat'isankasqa. *adj.* Angustiado. Afligido
phutiy, phutikuy. *intr.* Acongojarse.
phutun, asnaq. *adj.* Apestoso. Que despide mal olor
phutuniy, asnay, phutunyay. *intr.* Heder. Despedir mal olor.
phutunyay, asnay, phutuniy. *intr.* Heder. Despedir mal olor.
phuyu. *s.* Nube. Masa de vapor de agua suspendida en la atmósfera
phuyunku. *s.* Remolino de agua. || Remolino que arrastra el polvo. Pillunkuy (2).
phuyuray. *intr.* Desencapotarse el cielo
phuyusqa, phuyusa. *adj.* Nublado, -da. Cubierto de nubes
phuyuy, phuyuykuy. *intr.* Nublarse, cubrirse de nubes el cielo

P'

/**p'**/ Consonante oclusiva bilabial glotalizada.

p'acha. *s.* Ropa.
p'acha. *s.* Vestido. Ropa que cubre el cuerpo de la mujer y el hombre.
p'achallichiy. *tr.* Vestir. Cubrir el cuerpo con el vestido. || *prnl. y r.* Vestirse. P'achallikuy
p'achallikuy. *prnl. y r.* Vestirse
p'akcha. *adj.* Volcado, boca abajo, embrocado
p'akchay. *tr.* Embrocar, colocar una vasija boca abajo. || Volcar. Colocar por el revés una cosa. Voltear, volver contrariamente una cosa, poner la parte interna de algo por cara principal. Tikray, t'ikray
p'akchi. *adj.* Agobiado. Inclinado
p'akchikuy. *prnl.* Inclinarse, agobiarse
p'akchiy, k'umuchiy. *tr. y prnl.* Agobiar. Doblar la parte superior de un cuerpo
p'akikuy. *prnl.* Quebrarse. *tr.* Quebrar. Romper. P'akiy
p'akinchay, juchallikuy, q'umallikuy. *intr.* Delinquir. Cometer delito
p'akinchay, saruchay, sarunchay. *tr.* Profanar. Tratar sin respeto lo sagrado
p'akinchay. *tr.* Violar. Quebrantar la ley.
p'akisqa. *adj.* Quebrado, -da. Quebrantado
p'akisqa. *adj.* Roto, -ta. Quebrado. | Tela rota u otra lámina flexible en el mismo estado. Uik'isqa.
p'akiy. *tr.* Fracturar. Romper, quebrar
p'akiy. *tr.* Romper objetos. || Romper telas o cosas parecidas. Llik'iy.
p'akiy. *tr.* Romper. || Partir. Dividir en partes, dividir. Rak'iy. | Separar. T'aqay. | Rebanar, tajar en partes delgadas una cosa. Q'alluy, q'allay. || *intr.* Emprender la marcha. Puririy
p'allchay. *intr.* Estallar un recipiente lleno de líquido
p'allta. *adj.* Apaisado, más ancho que alto. || Plano, -na. Llano. Pampa.
p'altay, ñat'uy. *tr.* Aplastar. Deformar una cosa aplastándola.
p'ampa. *s.* Entierro, acción y efecto de enterrar
p'amparay. *tr.* Desenterrar. Exhumar, sacar lo que está debajo de la tierra.
p'ampay. *tr.* Enterrar. Cubrir con tierra. || Cubrir. Tapar, abrigar con frazada. Qatay, qhatay. | Cubrir con una manta. P'istuy. || *r.* Cubrirse con la frazada. Qatakuy, qhatakuy. || Cubrirse con la manta. P'istukuy
p'ana, q'asu. *s.* Garrotazo. Golpe dado con garrote
p'ana, q'asu. *s.* Porrazo. Golpe dado con la porra.
p'anay, q'asuy. *tr.* Apalear. Pegar con un palo
p'anay, q'asuy. *tr. e intr.* Golpear con el garrote. || Golpear. Dar uno o repetidos golpes. Takay. || Pegar. Maqay. || Dar golpes o azotes en las costillas. Waqtay. || *rec.* Golpearse, topetarse. Takanakuy.
p'anay, q'asuy. *tr. fig. y fam.* Zurrar. Castigar a uno especialmente con azotes o golpes. || Ahorcar, estrangular. Siq'uy
p'anchu. *s. Anat.* Cuajar. Última de las cuatro cavidades en que se divide el estomago de los rumiantes
p'anku, qullu. Khurpu. *s.* Coágulo de la sangre. Grumo de líquido coagulado
p'anku. *adj.* Mojado y guardado
p'anku. *s.* Fiambre o cualquier manjar que se lleva envuelto en chala o en hojas de plátano, maíz, etc. (JL).
p'ankuy. *tr.* Mojar y guardar
p'ankuy. *tr.* Preparar fiambe y envolverlo en hojas de vegetales (JL).
p'anqa (<*Q*). *s.* Panca. Hoja que cubre la mazorca del maíz
p'anqa. *s.* Libro. Obra de determinada extensión, cuyo contenido es científico o literario. || Manual, vademécum. P'anqa
p'anra, t'anra. *adj.* Torpe. Que no tiene movimiento libre o es tardo. || Rudo, brusco. Wasu
p'anra. *adj.* Estupido, tonto. | Rústico, tosco
p'anta. *s.* Especie de mantilla con que se cubren la cabeza las muchachas jóvenes
p'aqa raphi. *s.* Copo de nieve
p'aqa. *adj.* Condensado. Dícese de la pasta o sustancia formada por condensación
p'aqayay. *intr.* Condensarse, reducirse el volumen de una cosa y darse más consistencia.
p'aqla. *adj.* Calvo
p'aqlayay. *intr.* Encalvecer. Perder el pelo
p'aqpaku, qamchu. *neol. s.* Payaso. Persona de poca seriedad, propensa a hacer reír con sus dichos o hechos |, Bribón, -na. Pícaro, bellaco. Challi.
p'aqra, p'aqla, t'uqlu. Luqsu. *adj. y s.* Calvo, -va. Que ha perdido el pelo de la cabeza.
p'aqu. *adj.* Rubio, -bia. De color rojo claro parecido al del oro
p'arpana. *s.* Instrumento que sirve para aplanar
p'arpasqa. *p.p.* Aplanado, apisonado
p'arpay. *tr.* Apisonar. Apretar el piso o pavimento
p'arqa. *adj.* Deforme, contrahecho, mal formado. / Nariz tosca. P'arqa senqa. || Feo, -a. Falto de belleza. Millay, millana.
p'arqay, t'aqtay, pampachay. *tr.* Aplanar. Hacer plano
p'arway. *tr. e intr.* Rezumar, filtrar, exudar
p'asña. *adj. y s. f.* Moza, muchacha, mujer adolescente. || Joven. Mujer que está en la juventud. Sipas.
p'aspa. *s.* Agrietadura y secamiento de la piel por efecto del frío
p'aspay. *intr.* Secarse y agrietarse la cara o las manos por el frío.
p'ata. *adj.* Dícese de las cosas de un mismo color. P'ata ch'iqchi: Los grises nomás.
p'atay, janch'ay. *tr.* Tarascar. Morder o herir con los dientes. Morder. Asir con los dientes. Kaniy, khaniy, khachuy. || Dar mordiscos un animal que pelea o ataca. Qhamsay
p'atku. *s.* Dolor que suele sentirse en el omoplato (JL)
p'atma. *s.* Mitad (*sinón.:* Khuskan, kuskan)
p'atmay. *tr.* Dividir una cosa en dos partes iguales.
p'atpay, pharaqiy, pharpay. *intr.* Aletear. Mover mucho las alas o aletas.
p'ikay. *tr.* Coger flores o frutos. Quitar las hojas de las ramas
p'ikwachiy, usqay, usqhay, sinchichiy. *tr.* Acelerar. Aumentar la velocidad.
p'inqachikusqa. *adj. fig.* Abochornado. Sonrojado

p'inqachiy, pukayachiy *tr* Abochornar Sonrojar. | Causar bochorno el excesivo calor. K'ajachiy, sansachiy. || *prnl* Sonrojarse P'inqakuy

p'inqachiy. *tr.* Avergonzar. Afrentar, causar vergüenza. || *prnl.* Tener vergüenza. P'inqakuy

p'inqakuy. *prnl* Ruborizarse. Sentir vergüenza. Sonrojarse

p'inqay. *s.* Vergüenza. Turbación del ánimo, ocasionada por temor a la afrenta, al ridículo, etc

p'intuna, aya p'intuna. *s.* Mortaja. Sudario

p'intuy, p'istuy *tr.* Adaptar en torno de una cosa una tela, papel, arpillera, etc para cubrir o protegerla. || Envolver Enovillar, arrollar. Mayt'uy, khiwiy || Hacer envoltorio Mintuy, mint'uy.

p'intuy. *tr.* Envolver al niño en sus pañales || Amortajar a un difunto.

p'iqta. *s.* Arco para tirar flechas.

p'iqtay. *tr.* Tirar flechas con el arco

p'isaq, yuthu, p'isaqa *s.* Perdiz. Ave galliforme, cuya carne es muy estimada.

p'isqi. *s.* Guiso de quinua, comida de quinua cocida.

p'isqu chaki. *s.* Zanca. Pata de las aves. || *fig* Pierna del hombre o de cualquier animal cuando es muy larga. Chanka, chakara.

p'isqu manchachi, manchachi *s.* Espantapájaros. Espantajo para ahuyentar pájaros

p'isqu. *s.* Pájaro Nombre genérico de las aves

p'isquyllu, wisq'uyllu. *s.* Trompo Peonza.

p'istukuy. *prnl* Cubrirse con la manta. || *tr* Cubrir. Tapar, abrigar con frazada. Qatay, qhatay. || Cubrir con tierra. P'ampay. || Cubrir con una manta P'istuy || *r* Cubrirse con la frazada. Qatakuy, qhatakuy

p'istuy, pintuy *tr.* Adaptar en torno de una cosa una tela, papel, arpillera, etc para cubrir o protegerla. || Envolver Enovillar, arrollar. Mayt'uy, khiwiy. || Hacer envoltorio Mintuy, mint'uy.

p'istuy. *tr* Cubrir con una manta || Cubrir. Tapar, abrigar con frazada. Qatay, qhatay. || Cubrir con tierra. P'ampay. || *r.* Cubrirse con la frazada. Qatakuy, qhatakuy || Cubrirse con la manta. P'istukuy.

p'ita, phinki. *s.* Salto Acción de saltar || Salto sobre un pie. Thunku.

p'itay (JL), t'ipay. *tr.* Tejer con crochet o palillos || Tejer Formar la tela con la trama y la urdimbre Away.

p'itay, phinkiy *intr.* Saltar. | Saltar sobre un pie. Thunkuy.

p'iti. *s.* Acción de dividir tirando con violencia por los extremos. || Interrupción. Acción de interrumpir Allqa, tati

p'itikay, wañuy ñak'ariy, k'aywiy, wañuy p'itiy *intr* Agonizar Estar en la agonía.

p'itikuy. *tr. y prnl.* Aspirar, ansiar vehementemente una cosa.

p'itinayaq, wañunayaq *adj. y s.* Moribundo, -da. Próximo a morir

p'itita. *s.* Alcoba. Aposento para dormir

p'itiy. *tr.* Romper o arrancar una hebra. || Interrumpir Cortar la continuación de una acción en el lugar o en el tiempo. Allqachiy, tatichiy

p'itu, p'itulli, k'uchi, wallpaywana. *adj.* Activo. Que obra o tiene virtud de obrar

p'itu y, allpariy *intr.* Afanarse. Bregar, trabajar con ahínco.

p'itwiy. *tr.* Procurar, intentar, pretender Tratar de lograr algo.

p'uchuka. *s.* Extinción Fin.

p'uchuka. *adj* Final. Relativo al fin o término de una acción o cosa. || Que se puede acabar o terminar Tukukuq

p'uchukakuy. *prnl* Terminarse, tener fin

p'uchukay, tukuy, tukukuy *s.* Fin Término, remate

p'uchukay, tukuy, tukupuy *tr* Terminar. Acabar, poner fin a una cosa.

p'ukchiy. *s* Pleamar, plenamar. Fin de la creciente del mar

p'ukru, jarata. *s.* Hoyo. Hueco en una superficie

p'ukruchay, ukhuchay. *tr.* Ahondar Cavar profundizando.

p'uktaki. *s.* Caja.

p'ukti. *s.* Canasta circular casi plana, con bordes cerrados y sin asa, utilizada para transportar frutas (JAL).

p'uktu kay, p'ukru kay. *s.* Concavidad. El hueco que forma cualquier superficie

p'uktu, p'uktucha. *s.* Cesta. Canasta pequeña y flexible. || Sikra.

p'uku, chuwa, *s.* Escudilla. Vasija ancha y de forma de media esfera.

p'uku, chuwa. *s.* Plato. Vasija baja redonda.

p'ukuru. *s.* Horno. Cavidad en que se cuece algo

p'ukutay. *s.* Nubarrón Nube grande y densa separada de las otras

p'uli. *adj.* Abombado, avejigado

p'ulin. *s.* Volumen

p'ulu. *s.* Pelota. Balón

p'ullchu, k'umpu. *adj.* Convexo, -xa. Con prominencia esférica.

p'ulltikuy. *prnl* Sumergirse. || *tr* Sumergir. Meter una cosa debajo de un líquido. Challpuy || Sumergir algo en el agua haciendo murmullo. P'ultiy, p'ultichiy

p'ulltiy. *tr. e intr.* Chapuzar Meter a uno de cabeza en el agua. || Empapar en agua. Chhapuy

p'ulltiy, p'ultichiy. *tr* Sumergir algo en el agua haciendo murmullo. || Sumergir. Meter una cosa debajo de un líquido Challpuy || *prnl* Sumergirse P'ultikuy

p'umpu, ch'upu. *s.* Tumor. Hinchazón, bulto en el cuerpo

p'umpu, punki. *adj.* Hinchado, -da. Abultado

p'umpu. *s.* Congestión. Acumulación de algo en algún punto

p'umpuyay. *prnl.* Congestionarse, acumularse, aglomerarse

p'unchaw chayamuy, sawlliy Paqariy, illariy, yuraqyay. *intr.* Alborear Amanecer o rayar el día.

p'unchay, P'UNCHAW. *s.* Día. / Día lunes killachaw p'unchay || Día grande: Apu p'unchay. || Todo el día. P'unchaynintin

p'unqu, pukyu *s.* Pozo Hoyo en la tierra

p'unqu, p'uyunqu. *s.* Remanso. Estanque, detención o suspensión de la corriente del agua.

p'unqu, p'uyunqu. *s.* Represa. Lugar donde las aguas están detenidas o almacenadas.

p'unqu. *s.* Charco. Agua detenida en un hoyo de la tierra o del piso || Pozo hondo en el río. P'uytu

p'unru. *adj* Abotagado. Hinchado o entumecido el cuerpo

p'unruyay. *prnl.* Abotagarse Hincharse o entumecerse el cuerpo

p'upuy. *tr.* Rociar soplando el agua que se tiene en la boca.
p'uru, phukuchu. *s.* Vejiga. Bolsa orgánica de la orina.
p'urunku. *s.* Cantarillo de arcilla de cuello largo.
p'uruña, ch'illami. *s.* Barreño. Recipiente para fregar y para otros usos semejantes.
p'uruña, puruña. *s.* Palangana. Vasija para lavarse.
p'usqu, P'UCHQU. K'allku, k'arku Satkhu. *adj.* Agrio. Ácido, acerbo.
p'usqu, P'UCHQU. *s.* Levadura. Fermento.
p'usquchiy, P'UCHQUCHIY, k'allkuchiy, k'arkuchiy, siqiyachiy. *tr.* Agriar. Poner agrio.
p'usquy, P'UCHQUY, satkhuyay. *prnl.* Agriarse.
p'usquy, P'UCHQUY. *intr.* Fermentar. Sufrir fermentación las materias como la levadura, la chicha, el queso fresco, etc.
p'usta. *s.* Pantorrilla (*sinón.:* Ch'upa, t'usu).
p'uti. *adj. y s. fam.* Aplícase al niño barrigudo.
p'utku, p'ukru. *adj.* Cóncavo, -va. Hueco, hundido. || Plato (Pot.).
p'utuy. *intr.* Brotar. Nacer o salir la planta de la tierra. || Nacer renuevos en las plantas. Ijiy. || Filtrar o exudar el agua u otro líquido. Ch'illchiy.
p'uyñu, p'uñu. *s.* Cántaro. Vasija grande de barro con asas. || Cántaro pequeño. Yuru. || Cantarillo de barro. P'uytula.
p'uytu. *s.* Pozo hondo en el río. || Charco. Agua detenida en un hoyo de la tierra o del piso. P'unqu.
p'uytula. *s.* Cantarillo de barro. || Cántaro. Vasija grande de barro con asas. P'uyñu, p'uñu. || Cántaro pequeño. Yuru.
p'uyunqu, p'unqu. *s.* Remanso. Estanque, detención o suspensión de la corriente del agua.
p'uyunqu, p'unqu. *s.* Represa. Lugar donde las aguas están detenidas o almacenadas.
p'uyunquyay. *intr.* Remansarse. Detenerse el curso de un líquido.

Q

/q/ Consonante oclusiva postvelar simple, que no tiene su sonido equivalente en castellano e inglés, pero sí en aimará y quechua. Este sonido oclusivo particular del quechua ocurre en la posición inicial y se fricativiza cuando ocurre en posición final de una sílaba o palabra en muchas variantes regionales como en Bolivia.

qachay. *tr.* hacer secar hortalizas al sol.
qalla, khallki. *s.* Adoquín. Piedra labrada para empedrados, etc.
qalla. *s.* Disco o pieza circular del huso (*sinón.:* Phururu).
qalla. *s.* Mejilla.
qallanchay, ch'aqllay, t'aqllay, k'akllanchay. *tr.* Abofetear. Dar de bofetadas.
qallar, tiksi, TIQSI. *s.* Origen. Principio, causa, nacimiento.
qallar. *s.* Principio. Primer instante, punto que se considera como primero en una extensión o cosa. || Origen, base, fundamento. TIQSI, tiksi.
qallarina. *adj.* Inicial.
qallariq. *adj. y s.* El que empieza.
qallariy. *s.* Iniciación. Comienzo. Acto de iniciar. || *tr.* Iniciar. Comenzar, empezar. Qallariy.
qallariy. *tr. e intr.* Empezar. Comenzar, principiar.
qallariyninmanpacha. Ab initio. Locución adverbial latina (JL).
qallcha, KALLCHA. *s.* Mies segada y agavillada en forma erguida con los tallos puestos de pie.
qallchay, KALLCHAY. *tr.* Formar gavillas erguidas. || Chullikuy. Agavillar la mies segada, la paja o la leña. || Payaqay. Agavillar. Formar o atar gavillas para cargar.
qallpa. *s.* Terreno que queda después de la cosecha, especialmente de la papa.
qallquy (Perú). Wayay, wikch'uy, ayqichiy. *tr.* Ahuyentar. Hacer huir.
qharquy.
qallu chawpi. *Fon.* Dorso, parte central de la lengua.
qallu ñawpa. *Fon.* Región predorsal de la lengua.
qallu qhipa. *Fon.* Postdorso. Región postdorsal de la lengua.
qallu. *s.* Lengua. Órgano móvil de la boca. || Idioma. Simi, runa simi. *fig.* Qallu.
qallunnaq. *adj.* Deslenguado, -da. Quitada o sacada la lengua.
qalluykuy. *tr.* Engañar con astucia.
qallwa. *s.* Instrumento de madera o de hueso que usan los tejedores para tupir los hilos del tejido.
qallwa. *s.* Ramilla, rama pequeña. || Renuevos de una planta.
qawi (JL), [qan]. *pron. pers.* de segunda persona singular. Tú. Vos.
qama, amilla. *adj.* Insípido, soso. || Desabrido, -da. Sin sabor, desagradable por falta de sabor. Q'ayma, laq'a.
qamaña. *s.* Bolso. Bolsa pequeña para llevar dinero o ropa.
qamayay. *intr.* Volverse insípido, soso.
qamchu, asichiq, sawka rimaq. *adj. y s.* Bufón, -na. Persona que servilmente hace reír a otros.
qamchu, p'aqpaku. *neol. s.* Payaso. Persona de poca seriedad, propensa a hacer reír con sus dichos o hechos.
qamchuy. *tr. y intr.* Decir chuscadas o chanzas.
qamkuna (JL). [qankuna]. *pron. pers.* de segunda persona plural. Vosotros, -tras. Ustedes.
qamkunap [qankunaq], qankunaqpa, qankunaqpata. Vuestro, -tra. Posesivo de segunda persona.
qamkunappa, qankunaq, qankunaqpata. Vuestro, -tra. Posesivo de segunda persona.
qampa. Tuyo, -ya. Posesivo de segunda persona.
qan. *ver* QAM.
qanchis chunka. *adj.* Setenta.
qanchis. *adj.* Siete.
qanchisñiqi, qanchisñiqin. *adj.* Séptimo, -ma.
qanchisñiqin. *adj.* Séptimo, -ma. Que sigue en orden al o a lo sexto.
qanimpa, qaynimpa, qaynimpa p'unchaw. *adv.* Anteayer.
qanqiy, qanqay. *tr.* Exponer al calor.
qanquy. Phuskay, phuchkay. *tr.* Hilar. Reducir a hilo.
qantuta, qantus, qantu (<Q.A.). *s.* Kantuta. Cantuta, clavellina. Flor

tricolor, símbolo nacional de Bolivia.
qañawa, qañiwa. *s.* Cañahua. Especie de mijo del que se hace gofio y chicha.
qapa, kusi, chama. *s.* Alegría. Júbilo, contento.
qapa. *adj.* Alegre, gracioso.
qapachay, jawkay, jawkachiy, q'uchuchiy. *tr.* Divertir. Entretener, recrear. || *prnl.* Divertirse Q'uchukuy, jawkakuy
qapachay, kusichiy. *tr.* Alegrar. Causar alegría. | *prnl.* Alegrarse. Kusikuy, qapakuy
qapakuy, kusikuy. *prnl.* Alegrarse || Qapachay, kusichiy. *tr.* Alegrar Causar alegría.
qapariy, QHAPARIY. *intr.* Gritar Levantar la voz fuera de lo acostumbrado
qaqa qaqa. *s.* Roquedal, peñascal
qaqa. *s.* Peña. Piedra grande sin labrar, peñasco. || Roca. Piedra muy dura. Sallu rumi.
qaqapana. *s.* Despeñadero Precipicio, sitio riesgoso donde es fácil precipitarse.
qaqapay. *tr.* Despeñar. Arrojar de lo alto, precipitar
qaqinqura. *s.* Ave bandurria de plumaje blanco-anaranjado y ceniciento mas grande que la perdiz
qaqñin pacha, paqar, paqariy pacha, illariy. *s.* Alborada. Aurora, amanecer
qaqya, jap'a, japa, khasa, [khakya] *s.* Eructo Acto de eructar
qaqyay, japay *intr* Regoldar Eructar
qaqyay, japay *s.* Regüeldo
qaqyay, jap'ay, japay, khasay, [khakyay]. *intr.* Eructar. Expeler con ruido gases por la boca.
qara wayaqa. *s.* Zurrón. Cualquier bolsa de cuero
qara. *s.* Cascara. Corteza o cubierta exterior de frutas, tubérculos y otras cosas
qara. *s* Cuero Piel de los animales
qara. *s fig.* Cutis. Pellejo del cuerpo humano
qaracha. *s.* Sarna, enfermedad del ganado lanar
qaranchay. *tr.* Encorar Cubrir con cuero una cosa.
qarannay, CH'UTKIY, ch'uskiy, ch'utiy, lluch'uy. *tr* Despellejar. Quitar el pellejo
qarapa. *s.* Cutícula, epidermis.
qarapati, qarap'ati, kukhi. *s* Caspa Escama del cuero cabelludo
qaray. *tr.* Servir la comida.
qarayay. *intr.* Cerrarse la herida y cubrirse de epidermis.
qaraywa, ararankha. *s.* Lagartija. Reptil de pequeño tamaño de la familia lacértidos || Lagartija de listas longitudinales de colores plomo, verde, amarillo u otros afines. Sut'ukullu.
qarmin, kharmin. *s.* Omoplato Omóplato
qarpay. *tr.* Regar Esparcir agua sobre una superficie, para beneficiarla o refrescarla. || Regar para limpiar. Ch'aqchuy.
qarquy, QHARQUY. *tr.* Despedir del empleo. || Arrojar, botar. Wikch'uy, chuqay, ch'amqay.
qarwa runa, umphu, wañuq wañuq *adj* Achacoso. Que padece achaque habitual. || Chullchu, chullchuq, tunuku (JL).
qarwaray, qarwayay, qarway *intr* Agostarse. Secar el excesivo calor las plantas.
qarway, qarwayay, qarwaray *intr* Agostarse. Secar el excesivo calor las plantas.
qarway, qarwayay *intr* Madurar, ponerse amarillenta y seca la mies || Marchitarse, agostarse.
qasa, QHASA. *s.* Helada. Congelación por baja temperatura.
qasa, qhupa, qhasa *s* Escarcha. Rocío congelado || Rocío. Gotitas menudas de lluvia condensadas en las mañanas o en las noches sobre las plantas, pero no congeladas Chhulla.
qasawi. *s.* Anemia. Pobreza de la sangre
qasay, QHASAY. *tr e intr* Helar Congelar. || *tr* Preparar helados, exponer algo a la acción del hielo, dejar congelar.
qasi kay, QHASI kay. *s.* Estar en paz
qasi kay. *s* Quietud. Sosiego, inmovilidad, tranquilidad.
qasi p'unchaw, [qasi p'unchay]. *s.* Día de descanso
qasi simi. *s.* Chachara. Abundancia de palabras inútiles
qasi. *adj* Desocupado. || Libre Que goza de libertad. Qhispisqa.
qasichiy. *tr.* Desocupar Dejar vacío o libre, abandonar un sitio, sacar las cosas que lo ocupan.
qasiy. *intr.* Tranquilizarse, quedar en sosiego || Vivir muellemente, transcurrir en una vida descansada. T'iqmuy || Holgar Descansar, tomar aliento después de una fatiga. Samay, samariy
qasiy. *prnl.* Desocuparse. Abandonar un quehacer, dejar de obrar, entrar en sosiego
qasqu. Qhasqu. *s.* Pecho. Parte del cuerpo comprendida entre el cuello y el vientre
qata (JL). Masa, qatay. *s.* Cuñado
qata, QHATA. *s* Frazada. Manta de abrigo para la cama.
qatakuy, QHATAKUY. *r.* Cubrirse con la frazada || *tr.* Cubrir Tapar, abrigar con frazada. Qatay, qhatay. || Cubrir con tierra. P'ampay. || Cubrir con una manta. P'istuy. || *prnl y r.* Cubrirse con la manta. P'istukuy
qatay. *s.* Yerno respecto de la suegra. || Yerno Respecto de una persona, marido de su hija. Tullqa.
qatay masi, qata masi. *s.* Concuñado, -da. Cónyuge de una persona respecto. del cónyuge de otra persona hermana de aquélla. Hermano o hermana del cuñado o de la cuñada.
qatay, QHATAY. *tr.* Cubrir. Tapar, abrigar con frazada. || Cubrir con tierra. P'ampay. || Cubrir con una manta. P'istuy. || *r* Cubrirse con la frazada. Qatakuy, qhatakuy || Cubrirse con la manta. P'istukuy
qatipay, QHATIPAY, yupipay *tr* Rastrear. Seguir por el rastro. || Perseguir Seguir al que huye por todas partes Qhatiykachay, qatiykachay. || Seguir mucho a uno. Qhatipayay, qatipayay
qatipayay, QHATIPAYAY. *tr.* Seguir mucho a uno. || Perseguir. Seguir al que huye por todas partes Qhatiykachay, qatiykachay. || Rastrear, seguir la huella o rastro. Qhatipay, qatipay
qatiriy, QHATIRIY. *tr.* Instar. Acosar, perseguir con empeño
qatiy, qhatiy. *tr. e intr* Seguir Ir detrás de una o varias personas, animales o cosas.
qatiykachay, QHATIYKACHAY. *tr.* Perseguir. Seguir al que huye por

todas partes. || Seguir mucho a uno. Qhatipayay, qatipayay. || Rastrear, seguir la huella o rastro. Qhatipay, qatipay.
qawa, quqan. *s.* Pechuga. Pecho de ave.
qawi. *adj.* Asoleado, pasado al sol.
qawichiy. *tr.* Asolear la oca, u otros productos. || Asolear. Poner al sol. Tuntichiy. || *prnl.* Asolearse. Tuntiy, qawiy.
qawiña. *s.* Mojinete. Remate triangular de una construcción, donde descansan los extremos de la viga de cumbrera.
qawiy. *intr.* Poner la oca al sol.
qawmiwa (<*A*), qhamiyaq, chapa. *s.* Espía. Persona que acecha u observa en secreto lo que ocurre en un lugar. || Atisbo. Watiqa.
qawmiway, qhawapakuy. *tr.* Espiar. Observar con disimulo. || Atisbar. Watiqay.
qawna. *s.* Hijo varón que sólo tiene hermanas.
qaychu. *s.* Escoba, (*sinón.* Pichana).
qaychuy. *tr.* Barrer. Asear, limpiar. || Barrer con la escoba. Pichay.
qaylla, sispa, sispalla. *adv.* Cerca. Próximo. || *s.* Vallado. Qincha.
qaylla. *adj.* Cercano, -na. Inmediato, próximo.
qaylla. *adv.* En presencia, delante. || *s.* Presencia. Asistencia personal de alguien. Ñawk'i.
qayllachimuy. *tr.* Acercar hacia sí. || Traer. Conducir hacia acá. Apamuy.
qayllachiy, asuchiy, achhuchiy, k'askachiy, sispachiy, chimpachiy. *tr.* Acercar. Poner cerca o a menor distancia.
qayllaku, asuy. *s.* Aproximación. Acercamiento.
qayllakuy, qayllay, sispay, chimpay. *prnl.* Acercarse.
qayllay, qayllakuy, sispay, chimpay. *intr.* Acercarse.
qayman (JL). *s.* Yacaré (<*guaraní*). Caimán.
qaymiway, qhawmiy, watiqay, chhapatiyay, chapay. *tr.* Acechar. Observar cautelosamente con algún propósito.
qayna wata. *adv.* Antaño. Año que precedió al corriente. || En tiempo antiguo. Ñawpa pachapi, wayma pachapi, unay.
qayna. *adv.* Ayer.
qaynimpa wata. *adv.* El ante año pasado.
qaynimpa, QANIMPA, qaynin p'unchaw. *adv.* Anteayer.
qayri *s.* Primo, hermano.
qaywa. *adj. y s.* Seguidor, imitador.
qaywina. *s.* Cuchara grande o paleta para agitar o mover un líquido.
qaywiy. *tr.* Agitar o mover líquidos con una paleta o cucharón. || Maywiy. Agitar. Mover con frecuencia y violentamente. / El viento agita la bandera. Wiphalata wayra maywin. || Remover en el tostador sin hacer coser, las gramíneas con el fin de descascarar. Jarwiy.
qichuy, QHICHUY. *tr.* Quitar. Coger y sacar. || Arrebatar, despojar con violencia. Qhichuy, qichuy, ch'ustiy, ch'utiy. || Hurtar. Laq'uchiy. || Desvestir, despojar la ropa, desnudar. Llat'anay. || Desollar, excoriar. Ch'ustiy, ch'utiy, ch'utkiy.
qiklla, qikllay. *s.* Metal. Cualquiera de ciertos cuerpos simples, buenos conductores del calor y de la electricidad.
qikllay, qiklla. *s.* Metal. Cualquiera de ciertos cuerpos simples, buenos conductores del calor y de la electricidad.
qilla kay, qhilla kay. *s.* Pereza. Flojedad.
qilla, qhilla, kiriku. *adj. y s.* Ocioso, -sa. Que no trabaja, flojo, perezoso, poltrón, haragán.
qillakuy, QHILLAKUY. *prnl.* Flojear. Mostrar desidia, no querer hacer nada.
qillma, sawka kay. *s.* Jocosidad. Acción graciosa, chistosa y alegre. Cuchufleto.
qillpa. *s.* Cuña.
qillpay. *tr.* Acuñar, meter cuñas.
qillpu, sami, ataw. *s.* Dicha, ventura. || Felicidad. Satisfacción del ánimo. Kusikuy, kusi kay. || Gloria. Bienaventuranza. Kusi qillpu.
qillpunchay, saminchay, qillpuchay. *tr.* Felicitar. Dar parabienes, cumplimentar.
qillpuyuq, illayuq, usapu, samiyuq. *adj.* Afortunado.
qillqa. *s.* Escritura. Acto y arte de escribir. || Documento. Qillqa, qillqasqa.
qillqana. *s.* Escritorio. Lugar para escribir.
qillqana. *s.* Escritura.
qillqaq. *s.* Escritor. || Autor. Quien ha hecho o creado algo. Ruwaq, ruwaqi.
qillqarquy. *tr.* Redactar, poner o formular por escrito.
qillqasqa simi. *Ling.* Lengua escrita.
qillqasqa. *adj.* Escrito.
qillqasqa. *adj. y s.* Manuscrito.
qillqay kamayuq, qillqaq runa. Qillqa kamayuq (JAL). *s.* Escritor, -ra. Persona que escribe. Autor de obras escritas o impresas.
qillqay kamayuq. *s.* Escribano. Nombre antiguo del notario, vigente en algunos países de América.
qillqay. *tr.* Escribir. Representar por letras las ideas.
qillwa, qiwlla, qiwiña. *s.* Gaviota. Ave palmípeda de color blanco.
qimllay, ch'imsiy. *s.* Guiñada.
qimllaykuy, ch'imsiykuy. *tr.* Guiñar.
qina. *s.* Flauta. Quena. Instrumento de música, melancólico, con voz de hombre. || Instrumento con voz de mujer, de música alegre. Pinkillu.
qincha. *s.* Seto, tabique de cañas, empalizada.
qincha. *s.* Vallado. Cerco que se levanta para defensa de un sitio e impedir la entrada en él. || Cerco. Marco o muro que rodea alguna cosa. Kancha.
qinchamali. *s.* Herbolario inca de este nombre, y planta que lleva su nombre (JAL).
qinchaw. *s.* Especie de cancel de caña u otro material con que se divide una habitación.
qinchay, kanchay. *tr.* Cercar. Poner cercas o cerco. || Rodear. Tumay.
qinchay. *tr.* Hacer seto o tabique de cañas. || Empalizar.
qipa. *s.* Trompeta de caracol. || Trompeta hecha de cuerno de toro, Pututu.
qipnay, aqtuy. Jayruy. *tr.* Vomitar. Arrojar por la boca lo contenido en el estómago.
qipuy, t'iruy. *tr.* Zurcir mal. || Zurcir. Coser la rotura de una tela, juntando los pedazos con puntadas o pasos ordenados, de modo que la unión resulte disimulada. Allwi t'iriy (JL). || Zurcir bordeando. Awakipay.
qiqayay. *intr.* Repantigarse y resistirse al trabajo.
qiqu. *s.* Armadijo, treta, engaño. || Engaño. Falsía, ficción. Ñukña. ||

Seduccion, artificio, artimaña con que se pretende lograr algo. Yuka, ch'awka.
qiquy, ch'awkiyay, jant'aqutay, llullmiy, llut'ay. *tr.* Embaucar. Engañar con fines de fraude.
qiquy. *tr.* Embrollar, embaucar con zalamerias, engañar con tretas. || Engañar. Hacer creer lo no cierto, trampear. Pallquy, ch'awkay. || Embaucar. Ñukñay. || Engatusar, engañar con halagos. Yukay. || Engañar solapadamente, obrar con farsa tamada. Llullmiy.
qirpa, qhilla, illtha. *s.* Hombre holgazán. || Zángano. Macho de la abeja maestra o reina. Anta wayrunqu, anta wanquyru, urqu wayrunqu.
qiru. *s.* Vaso hecho en cerámica. || Vaso. Vasija de forma de cono truncado hecha de materia preciosa. Akilla.
qisa, qisacha, yanqhacha. *s.* Desprecio. Desdén, menosprecio.
qisa. *s.* Desaire. Acto y efecto de desairar, menosprecio, desdén.
qisachasqa. *adj.* Desdeñado, -da. Menospreciado.
qisachay, k'amiy. *tr.* Insultar. Ofender, ultrajar, injuriar.
qisachay, pisichay, allquchay, yanqachay, yanqhachay. *tr.* Despreciar. Tener en poco.
qisana, qhisana. *s. fam.* Ñiquiñaque. Sujeto o cosa despreciable.
qisay, qisachay. *tr.* Desairar. Despreciar, menospreciar.
qispu. *s.* Quemadura que produce la acción del sol en la cara.
qispuyay. *intr.* Quemarse la cara por exponer mucho tiempo ella al sol.
qisqa, qhisqa. *s.* Pedernal. Cuarzo que da lumbre, herido por el eslabon.
qiwa. *s.* Pastizal.
qiwichikuy. *prnl.* Sentir nerviosidad extrema.
qiwillinku. *com.* Acróbata. Persona que hace ejercicios de agilidad y de equilibrio con gran habilidad.
qiwiña, qiwña. *s.* Arbusto de la familia de las rosáceas. Es combustible.
qiwlla, qillwa, qiwiña. *s.* Gaviota. Ave palmípeda de color blanco.
qucha, qhucha, quchacha. *s.* Laguna. Lago pequeño.
qucha, qhucha. *s.* Lago. Gran masa de agua en una depresion.
quchacha, qucha, qhucha. *s.* Laguna. Lago pequeño.
quchacha, qhuchacha. *s.* Charca. Depósito de agua detenida en el terreno, natural o artificialmente.
quchana. *s.* Balsa. Charca.
quku, quriku. *s.* Dádiva. Don, regalo.
qukuq, qurikuq, ruq'a. *adj.* Dadivoso, -sa. Generoso. || Liberal, noble de corazón. Ruq'a, sunquyuq.
qukuq, q'aru. *adj.* Pródigo, -ga. Derrochador, manirroto.
qulla runa. *adj. y s.* Colla. Dícese del individuo que habita en las mesetas andinas.
qulla. *s.* Eminencia. Excelencia o sublimidad del ingenio, virtud u otra dote del alma.
qulla. *s.* Sur. Punto cardinal opuesto al norte.
qullana (JAL). *s.* Director, -ra.
qullana, yupaychana. *adj.* Augusto. Que infunde o merece respeto.
qullana. *adj.* Eminente. Que sobresale entre los de su clase.
qullana. *adj.* Venerable. Digno de veneración.
qulla suyu. *s. neol.* Bolivia: Nuqa Qulla suyumanta kani. Yo soy de Bolivia, yo soy boliviano.
qulla suyu. *s.* Uno de los cuatro grandes territorios del Tawantin suyu que ocupa las regiones sur y sureste de él. || Palabra representativa que encierra las naciones aimara y quechua principalmente de Bolivia.
qulli. *s.* Rescoldo. Brasa menuda resguardada por la ceniza.
qullipayay. *fig.* Importunar, fastidiar o incomodar con importunidades. || *tr.* Inquietar. Turbar el sosiego, acosar, poner en desasosiego. Takuriy. || Hacer acosar, dejar turbar o inquietar. Takurichiy.
qulliykachay. *intr.* Trabajar con ahínco.
qullpa. *s.* Salitre. Cualquier sustancia salina que aflora en tierras y paredes. || Nitro. Qullpa.
qullpay. *intr.* Alimentarse con sal el ganado.
qullqa. *s.* Constelación de las pléyades.
qullqa. *s.* Depósito de productos agrícolas construido de adobes.
qullqa. *s.* Edificio depósito. || Depósito. Lugar en que se pone, troje. Pirwa. || Depósito de mineral natural. Chuqi tiyana. || Cosa en que se pone, lugar u objeto para guardar. Churana.
qullqi. *s.* Dinero. Efectivo o moneda corriente.
qullqi. *s.* Plata. Metal precioso, blanco, brillante y sonoro. || Dinero. Qullqi.
qullu, p'anku. Khurpu (JAL). *s.* Coágulo. Grumo de líquido coagulado.
qullu, qutu, phina, suntu. *s.* Montón. Conjunto de cosas puestas desordenadamente unas sobre otras. || Hacina, apilonamiento generalmente ordenado. Tawqa. || Pilon, montón de cosas apilonadas. Rawkha.
qullu. *s.* Mal agüero.
qulluchiy. Q'ulluchiy. *tr.* Frustrar. Dejar sin efecto un intento. || *prnl.* Frustrarse, malograrse algo. Q'ulluy, q'ullukuy. QULLUY, QULLUKUY.
qulluchiy. *tr.* Destruir. Arruinar una cosa, frustrar, hacer fracasar. || Destrozar las plantas o matas de la chacra arrancándolas. Chaquy.
qullukuy, ñit'inakuy, k'ichkinakuy. *prnl.* Apiñarse.
qullukuy, qulluy. Q'ulluy, q'ullukuy. *prnl.* Frustrarse, malograrse algo. || Frustrar. Dejar sin efecto un intento. *tr.* Q'ulluchiy. Qulluchiy.
qullupuy, qulluy. *prnl. fig.* Frustrarse. || *intr.* Fracasar. Romperse una cosa. T'unakuy, chhallukuy.
qulluy, qullukuy. Q'ulluy, q'ullukuy. *intr.* Frustrarse, malograrse algo. || Frustrar. Dejar sin efecto un intento. *tr.* Q'ulluchiy. Qulluchiy.
qulluy, qutuy, phinay, rawkhay. *tr.* Amontonar. Poner en montón. || Amontonar objetos largos. Tawqay.
qulluy. *intr.* Extinguirse, frustrarse una cosa. || *tr.* Extinguir. Apagar, hacer que cese el fuego. Thasnuy. || Hacer que cesen o se acaben del todo ciertas cosas. Frustrar. Qulluchiy.
qumay. *s.* Pujo, deseo o ansia de lograr un propósito.
qumi. *adj.* Estéril. Infecundo, infructuoso. / Mujer estéril: Qumi warmi. || Hombre casado sin hijos. Uchpha runa. || Estéril, que no da fruto. Urwa. / Maíz estéril. Urwa sara.
qumpi. *s.* Ropa lujosa tejida de hilo muy fino y con muchos ornamentos.
qumpiy. *tr.* Tejer ropa fina.
quncha, k'allampa. *s.* Hongo. Seta. Planta talofita comestible.

quncha. *s.* Sobrino de varon, hijo o hija de la hermana.
qunchu, q'ata. *adj.* Turbio, -bia. Que ha perdido su transparencia natural.
qunchu. *s.* Hez. Poso de un liquido
qunchuchay. *tr.* Enturbiar.
qunchuyay. *intr.* Enturbiarse, volverse turbio un líquido.
qunqapuy. *prnl.* Olvidarse. ‖ *tr.* Olvidar. Perder la memoria de algo. Qunqay
qunqay. *s.* Olvido. Cesación de la memoria que se tenía.
qunqay. *tr.* Olvidar. Perder la memoria de algo. ‖ *prnl.* Olvidarse. Qunqapuy.
qunqur. *s.* Rodilla. Articulación del muslo con la pierna.
qunqurichiy. *tr.* Arrodillar. Hacer que uno hinque las rodillas. ‖ *prnl.* Ponerse de rodillas. Qunquriy, qunqurikuy
qunqurikuy. *prnl.* Hincarse de rodillas. ‖ Postrarse. Abatirse, anonadarse. Willpukuy.
qunquriy. *intr.* Arrodillarse.
qunta, quntay. *s.* Magnesia. Óxido de magnesio de color blanco, suave e insípido, usado en medicina.
quntay. *fig. s.* Tiza. Pasta para escribir o marcar
quntu, q'apachi, kuntu. *s.* Perfume. Aroma.
quntuchiy, q'apachiy, kuntuchiy. *tr.* Perfumar. Dar un buen olor
qupa. *adj.* Celeste verdoso, azul turquesa. ‖ Celeste. Yuraq anqas. ‖ Garzo, de color azulado. Qhusi ñawi warma. Muchacha de ojos garzos.
qupa. *s.* Turquesa. Fosfato hidratado de cobre y aluminio.
qupuy, kutichiy, kutichipuy. *tr.* Devolver. Restituir a la persona que lo poseía. ‖ Corresponder. Ayniy.
qupuy. *tr.* Dar a otra persona. ‖ Entregar. Alcanzar. Jayway
quqan, qawa. *s.* Pechuga. Pecho de ave
quqapay, mullphay, suksiy. *tr.* Carcomer. Roer, consumir poco a poco
quqaw. *s.* Fiambre. Manjar frío
quqawi. *s.* Merienda. Provisión que se lleva para alimentarse
ququway. *s.* Tórtola.
qura, QHURA. *s.* Maleza. Abundancia de hierbas malas.
quri. *s.* Oro
qurichasqa. *adj.* Dorado, -da. De color de oro
qurichay. *tr.* Dorar. Cubrir con oro una superficie. Dar el color del oro a una cosa.
quriku, quku. *s.* Dadiva. Don, regalo
qurikuq, qukuq, ruq'a. *adj.* Dadivoso, -sa. Generoso.
qurma, ramkama, upa, t'aqmara. *adj. y s.* Necio, -cia. Ignorante
qurmay, q'urmay, qhururumpay. *intr.* Caer dando vueltas por una pendiente. ‖ Rodar. Dar vueltas un cuerpo alrededor de su eje. Muyuy.
qurpa, qurpachakuq. *s.* Huésped, -da. Persona alojada en casa ajena.
qurpa wasi. *s.* Alojamiento. Hospedaje, posada. Establecimiento donde se admiten huéspedes
qurpachakuy. *prnl.* Hospedarse. ‖ *tr.* Hospedar. Recibir huespedes. Qurpachay
qurpachay. *tr.* Acoger. ‖ *r.* Refugiar, amparar. Amachay.
qurpachay. *tr.* Alojar. Hospedar, aposentar.
qurpayay, chirayay, tikayay. *prnl.* Cuajarse. Solidificarse.
qurwa, qurwar. *s. Bot.* Moho. Hongo filamentado que forma colonias sobre sustancias en descomposición.
qurwar, qurwa. *s. Bot.* Moho. Hongo filamentado que forma colonias sobre sustancias en descomposición.
qusa. *s.* Esposo. Qusay llamk'aq ripuchkan. Mi esposo está yendo a trabajar.
qusayuq. *adj. y s. f.* Casada.
qusqa, sayaqi. *adj. y s.* Adicto. Simpatizante, partidario, adepto.
qusqu (JAL). *s.* Lecho de laguna secada. ‖ Lecho. Cama. Puñuna.
qusqu. *s.* Ciudad capital del Tahuantinsuyo.
qutu yuya. *s. Gram.* Oración. Expresión oral o escrita que tiene un sentido o idea completa.
qutu, juñu. *s.* Conjunto. Reunión de personas o cosas que forman un todo. ‖ Grupo. Qhuyu (JAL).
qutu, phina, suntu. *s.* Cúmulo.
qutu, qullu, phina, suntu. *s.* Montón. Conjunto de cosas puestas desordenadamente unas sobre otras ‖ Hacina, apilonamiento generalmente ordenado. Tawqa. ‖ Pilon, montón de cosas apilonadas. Rawkha.
qutu, tanta, qhuchu. *s.* Grupo. Conjunto de personas o cosas
qutuchay. *tr.* Asociar
qutukuy, ch'unkukuy, juñukuy, qhuchukuy, tamachakuy. *prnl.* Agruparse.
qutuy, juñuy, qhuchuy, tamachay, ch'unkuy. *tr.* Agrupar. Reunir en grupo
qutuy, qulluy, phinay, rawkhay. *tr.* Amontonar. Poner en montón. ‖ Amontonar objetos largos. Tawqay
qutuy, tantay, juñuy, qhuchuy. *tr.* Acopiar. Juntar, reunir en cantidad alguna cosa.
qutuy, tantay, phinay, qhuchuy, suntuy. *tr.* Acumular. Juntar
quwi. *s.* Conejo. ‖ *f.* Coneja, hembra del conejo. China quwi.
quy, jaywantay. *tr.* Conceder. Dar, otorgar. ‖ Asentir, consentir, expresar la conformidad que uno tiene por una cosa. Juñiy.
quy. *tr.* Dar. ‖ Alcanzar, entregar, poner en manos de uno. Jayway
quya. *adj. y s.* Esposa del inca. ‖ Inca. Inka. ‖ Tiempo incaico. Inka pacha.
quya. *s.* Reina. Dama, soberana. ‖ Mujer que por su excelencia, sobresale entre las demás de su clase. Ñust'a.
quykuy. *tr.* Obsequiar. Dar por condescendencia, conceder por favor
quyllu kay. *s.* Color blanco impecable. ‖ Rit'i kay. color como la nieve. ‖ Blancura. Calidad de blanco. Yuraq kay.
quyllu. *adj. y s.* Blanco impecable o inmaculado. ‖ Blanco, -ca. De color de nieve o leche. Yuraq.
quyllur. *s.* Estrella. Astro luminoso. ‖ Lucero, estrella lucera. Ch'aska.
quyllurchaw. *s.* Miércoles. Día miércoles
quymay, lluk'iykuy (JL). *tr.* Cohechar. Sobornar, dar coima.
quyru. *s.* Nube, catarata en los ojos
quywi. *s.* Silbido
quywiy, khuyuy, siwiy, wis ñiy. *intr.* Silbar. Dar silbidos.

QH

/qh/ Consonante oclusiva postvelar aspirada

qhachina. *s.* Palillo para remover cereales que se tuestan

qhachiy. *tr.* Remover con un palillo un cereal para que se tueste

qhachqa, chhanqa. *adj.* Áspero. Escabroso, no suave al tacto

qhachuni, ñuqch'a, *s.* Hija política.

qhachuni. *s.* Nuera. Esposa del hijo de alguien. Respecto de la suegra. | Respecto del suegro. Ñuqch'a, llumchu (JL)

qhachuy. *tr.* Mesar, arrancar pelos o cabellos con las manos.

qhali kay. *s.* Salud. Estado normal del organismo.

qhali, runkhi. *adj.* Robusto, -ta. Vigoroso, fuerte

qhali, thani. *adj.* Sano, -na. Que goza de buena salud.

qhalichay, qhaliyachiy, alliyachiy. *tr.* Sanar. Restituir al enfermo la salud. || *intr.* Recobrar el enfermo la salud. Qhaliyay, alliyay, thaniyay.

qhaliyachiy, qhalichay, alliyachiy. *tr.* Sanar. Restituir al enfermo la salud. || *intr.* Recobrar el enfermo la salud. Qhaliyay, alliyay, thaniyay.

qhaliyay, alliyay, thaniyay. *intr.* Recobrar el enfermo la salud. || *tr.* Sanar. Restituir al enfermo la salud. Qhalichay, qhaliyachiy, alliyachiy.

qhaliyay, kutiriy. *intr.* Recuperar. Recobrar. || *tr.* Hallar lo que mucho se buscó. Tariпuy

qhallalla kay, llanda kay. *s.* Lozanía. Aspecto de verdor y frondosidad en las plantas.

qhallallaq, llanlla. *adj.* Lozano, -na. Verde y frondoso.

qhallallay. *intr.* Lozanear un vegetal.

qhallay. *tr.* Echar un líquido arrojando con la mano o taza. | Esparcir. Extender por todas partes lo que está junto. Ch'iqichiy, ch'iqirichiy. || Desparramar, sembrar derramando semillas en la chacra. T'akay. || Echar. Derramar. Jich'ay. || Echar líquido de un depósito a otro. Talliy, thalliy

qhallu. *s.* Espiga de trigo, cebada, etc. | Espiga de maíz. Parwa, parawa.

qhamiyaq (<*A*), qawmiwa. Chapa. *s.* Espía. Persona que acecha u observa en secreto lo que ocurre en un lugar. || Atisbo. Watiqa.

qhamiyaq. *s.* Detective. Persona que realiza investigaciones reservadas

qhampu. *s.* Tarantula. Araña grande, venenosa.

qhamsa, khani, khachu. *s.* Mordisco. Bocado dado con los dientes

qhamsay. *tr.* Dar mordiscos un animal que pelea o ataca. || Morder. Asir con los dientes. Kaniy, khaniy, khachuy. | Romper y arrancar con los dientes. P'atay.

qhana, llaklla, q'iwa. *adj. y s.* Cobarde. Pusilánime, miedoso.

qhana. *adj.* Embustero, farsante

qhanaymachi, llunk'u, misk'iq simi. *adj. y s.* Adulador. Lisonjero, que adula, adulón

qhanaymay, llunk'uy. *tr.* Adular. Halagar

qhanqa. *s.* Barranco. Barranca, despeñadero

qhanqay. *tr.* Abrir barrancos el agua.

qhanqu, runk'u. *fam.* Sanq'a. *adj.* Gangoso, -sa. Que habla por la nariz

qhanquy, runk'uy. *intr.* Ganguear. Hablar con resonancia nasal.

qhanra, qhilli, ch'ichi. *s.* Suciedad. Calidad o condición de sucio. | Deshonestidad, indecencia, descaro. Map'a.

qhanra, qhilli, qhima. *adj.* Desaseado, -da. Sucio, desaliñado.

qhanrachay, qhillichay. *tr.* Poner mugre, manchar o ensuciar con mugre o grasa. || Ensuciar. Poner sucia una cosa. Ch'ichichay. || Hacer inmunda o sucia una cosa. Khuchichay. | Ensuciar o llenar un sitio barrido con basuras. Q'upachay

qhapa. *s.* Piojo menudo y rojizo de las aves

qhapachuray. *s.* Cofre. Baúl. || Pequeño cofre formado de una calabaza. P'uti.

qhapana, wak'a much'ana. *s.* Adoratorio. Templo o lugar donde se da culto a algún Dios

qhapana. *s.* Templo. Lugar real o imaginario en que se rinde culto al saber, justicia, etc

qhapannay. *tr.* Profanar, menospreciar lo sagrado

qhapaq inti raymi killa. Paqariy killa. *s.* Diciembre. Ver mes

qhapaq kay. *s.* Nobleza. Calidad de noble.

qhapaq kay. *s.* Riqueza. Calidad de rico.

qhapaq mama, mámala, mama falla. *s.* Matrona. Dama, madre noble y virtuosa.

qhapaq ñan. *s.* Camino real.

qhapaq suyu, apu suyu. *s.* Reino. Territorio o Estado regido o gobernado por un ser superior.

qhapaq wasi. *s.* Palacio. Edificio suntuoso

qhapaq. *adj.* Principal. Primero en importancia. || Noble, ilustre. Qhapaq.

qhapaq. *adj.* Rico, -ca. Noble, adinerado

qhapaq. *adj. y s.* Poderoso, -sa. Acaudalado, adinerado. || El que tiene extensas tierras.

qhapaqchay, apuchay, yupaychay. *tr.* Venerar. Tributar sumo respeto, honrar.

qhapaqchay, qhapaqyachiy. *tr.* Enriquecer. Hacer rica a una persona, comarca, etc

qhaparichiq. *s.* Aparato fonador

qhaparina. *s. Fon.* Articulación

qhaparina. *s. Fon.* Sonido.

qhaparina. *s.* Fono

qhaparinpa juknin. *s.* Alófono

qhaparinpa. *s.* Fonema, unidad de sonido

qhapariq. *adj. Fon.* Sonoro

qhapariy, qapariy. *intr.* Gritar. Levantar la voz más de lo acostumbrado.

qhapchi kay. *s.* Elegancia.

qhapchi. *adj.* Bien ataviado, elegante

qhapra kay, qhaprayay, chhallu kay, khapu kay. *s.* Fragilidad.

qhapra, khapu, chhalluna. *adj.* Frágil. Quebradizo, débil

qhapra, qhapya. *adj.* Quebradizo, -za. Frágil, cosa fácil de romper

qhaprayay, qhapra kay, chhallu kay, khapu kay. *s.* Fragilidad. Que es frágil

qhapu. *s.* Cualquier hierba leñosa que sirve de combustible.

qhapya, qhapra. *adj.* Quebradizo, -za. Frágil, cosa fácil de romper

qhaqlli. La barbada, parte delantera de la quijada. || *s.* Quijada. K'aki.

qhaqlli. K'akı. *s.* Mentón. Barbilla o prominencia de la mandíbula inferior

qhaqmiy killa, qhapaq raymı kılla. *s.* Enero. Ver mes

qhaqnay. *tr.* Obstruir, atascar, poner un embarazo.

qhaqruy, q'allpiray (JL). Naq'iy, waqllıy. *tr.* Ajar. Maltratar, arrugar

qhaqu rimariq. *adj. y s.* Africada.

qhaqusqa. *p.p* Sobado, -da.

qhaquy, khıtuy. *tr.* Frotar Estregar una cosa con otra.

qhaquy. *s.* Fricción, frotamiento Masaje

qhaquy. *tr.* Friccionar Dar fricciones || Fregar. Khıtuy, qhıtuy.

qhaquy. *tr.* Sobar Manejar y oprimir una cosa repetidamente para ablandarla.

qharastay, QHATATIY, qhatatay. *tr.* Arrastrar. Llevar por el suelo

qharatisi, kachıkachı, kachukachi. *s.* Libélula. || Otros suelen llamar chukcha k'utu

qhari sunqu. *adj* Animoso, valiente

qhari warmi. *s.* Marido y mujer

qhari wawa. *s.* Hijo de la mujer

qhari. *adj.* Masculino Propio del varón || Urqu Para animales machos y plantas.

qhari. *adj.* Viril, varonil.

qhari. *s.* Varón. Persona del sexo masculino

qharichakuy. *prnl.* Ponerse valiente

qharichakuy. *s.* Que se ha emparejado con un varón (Pot).

qharmin. *s.* Ternilla en que se acaba el esternón.

qharqa. *s.* Asma. Inflamación de los bronquios

qharquy, qarquy *tr.* Despedir del empleo. || Arrojar, botar. Wikch'uy, chuqay, ch'amqay || Despedir Acompañar por cortesía al que sale de un lugar Kacharpariy, kacharpayay

qharquy, wikch'uy. *tr.* Desterrar Echar a uno de un lugar

qhasa, qasa *s.* Helada (Pot) Congelación producida por la frialdad del tiempo

qhasa, qhupa, qasa *s* Escarcha Rocío congelado || Rocío Gotitas menudas de lluvia condensadas en las mañanas o en las noches sobre las plantas, pero no congeladas. Chhulla.

qhasay, qasay *tr. e intr.* Helar Congelar. || *tr.* Preparar helados, exponer algo a la acción del hielo, hacer congelar Khutuchıy.

qhasmiy, jasp'ıy, jallp'ıy, rachıy, sıllkuy. *tr.* Rasguñar Arañar

qhasñu. *adj* Sin fuerzas, débil y delgado || Debilucho, -cha. Enteco, flaco. Phuchu.

qhasñuy, qhasñuyachıy. *tr.* Poner débil o adelgazar. | Debilitar. Agobiar, postrar, quitar el vigor Pıqtuy, pıqtuchıy. || *prnl* Debilitarse, adelgazarse, ponerse débil y delgadote Qhasñuyay

qhasñuyay. *prnl* Debilitarse, adelgazarse, ponerse débil y delgadote || *tr* Debilitar. Agobiar, postrar, quitar el vigor Pıqtuy, pıqtuchıy. || Poner débil o adelgazar. Qhasñuy, qhasñuyachıy.

qhasqu, wanki (JL) *s.* Busto Parte superior del cuerpo humano.

qhasqu. Qasqu. *s.* Pecho Parte del cuerpo comprendida entre el cuello y el vientre

qhasti, q'ala, q'ara, achiku, ch'utı, llat'a. *adj* Desnudo, -da. Sin vestido, pelado

qhastichay, rikhurichıy, rikurichiy *fig. tr.* Exponer. Poner de manifiesto

qhastikuy, CH'UTKIKUY, ch'utikuy, ch'ustikuy, q'alakuy, q'arakuy. *prnl y r.* Desnudarse Desvestirse, despojarse, descubrirse, desarroparse

qhastiy, llat'anay, q'alay, q'alachiy, llat'anarquy, q'aray, ch'ustıy, ch'utıy *tr.* Desnudar Quitar el vestido, desvestir, despojar la ropa. || Despojar, arrebatar, quitar a uno lo que tiene. Ch'utıy, ch'ustiy, CH'UTKIY.

qhasuna. *s.* Cepillo. Instrumento utilizado para la limpieza.

qhasuy. *tr* Desterronar Quebrantar o deshacer los terrones.

qhasuy. *tr* Rasgar, desgarrar, formar fajmas. || Rasgar Romper con fuerza telas o cosas poco consistentes. Llik'ıy

qhata. *s.* Falda de colina o cerro || Ladera. Declive lateral de un monte Kınray

qhata, qata. *s.* Frazada. Manta de abrigo para la cama

qhata, saya. *s.* Cuesta. Terreno en pendiente || Cuesta arriba. Wichay || Cuesta abajo Uray.

qhata. *s.* Abrigo. Cobija, defensa contra el frío. || Prenda de abrigo que consiste en una manta cuadrangular, con una abertura en el centro, por donde pasa la cabeza, y que cuelga desde los hombros hasta la cintura. Punchu

qhata. *s.* Cobertor Manta o cobertera de abrigo para la cama. || Mantilla con que se cubren las mujeres. Suele ser de variados y atrayentes colores. Phullu.

qhata. *s* Techo Parte superior de una casa o de un edificio que lo cubre.

qhatay, qatay. *tr.* Cubrir Tapar, abrigar con frazada. || Cubrir con tierra. P'ampay. || Cubrir con una manta. P'istuy || *r* Cubrirse con la frazada. qhatakuy Qatakuy || Cubrirse con la manta. P'istukuy.

qhatay. *tr.* Abrigar Defender, resguardar del frío. Qatay

qhatay. *tr.* Techar Poner techo.

qhatipa. *s* Rastreo

qhatipay, qatıpay, yupipay. *tr* Rastrear, seguir la huella o rastro. || Perseguir. Seguir al que huye por todas partes QHATIYKACHAY, qatıykachay || Seguir mucho a uno. Qhatıpayay, qatipayay.

qhatipayay, qatipayay. *tr.* Seguir mucho a uno. || Perseguir. Seguir al que huye por todas partes Qhatıykachay, qatıykachay. || Rastrear, seguir la huella o rastro. Qhatıpay, qatıpay

qhatiq, qatıq *adj. y s.* Seguidor, -ra. Que sigue

qhatiriy, qatiriy. *tr.* Instar Utqhachay || Acosar, perseguir con empeño.

qhatiy, qatıy *tr* Arrear Estimular o conducir al ganado.

qhatiykachay, qatiykachay. *tr* Perseguir. Seguir al que huye por todas partes || Seguir mucho a uno Qhatipayay, qatıpayay || Rastrear, seguir la huella o rastro Qhatıpay, qatipay

qhatqi, chaqaq, jaya, jayaq. *adj.* Amargo. Que amarga.

qhatu wasi. *s.* Abacería. Tienda de comestibles al por menor.

qhatu. *s* Abasto Provisión de cosas y víveres

qhatu. *s.* Feria. || Kermesse. Fiesta popular Raymı.

qhatu. *s.* Mercado. Comercio público.

qhatu. *s.* Puesto de venta en las calles.

qhawachiq. *s.* Flecha.
qhawakipa, khuski. *s.* Análisis. Examen minucioso
qhawakuy. *r.* Mirarse uno mismo. | Mirarse entre dos, *rec.* Qhawanakuy
qhawana. *s.* Mirador. Lugar desde el cual se contempla un paisaje
qhawana. *s.* Televisor, aparato receptor de televisión.
qhawana. Wayrana. *s.* Ventana. Abertura en la pared de una casa para dar luz, ventilación y para avisorar afuera.
qhawanakuy. *rec.* Envidiar. Tener envidia, sentir el bien ajeno Chikikuy (JAL)
qhawanakuy. *rec.* Mirarse entre dos. | *r.* Mirarse uno mismo. Qhawakuy
qhawapakuy, qawmiway *tr.* Espiar Observar con disimulo. || Atisbar. Watiqay
qhawapay. *tr.* Remirar, examinar con atención. || Contemplar. Mirar con atención. Qhawayay. || Mirar frecuentemente. Qhawapayay.
qhawapu. *s.* El que observa y vigila con astucia.
qhawaq, arariwa. *adj.* Vigilante. Que vigila o vela.
qhawaq, chapatiyaq, qhawmiwa. *s.* Centinela. Persona que vela o vigila.
qhawaqi, qhawariq. *adj.* y *s.* Inspector, -ra. Que inspecciona.
qhawaray. *tr.* Criticar, vituperar.
qhawarichiy, rikhurichiy *tr.* Demostrar. Manifestar, hacer patente || Aclarar, hacer evidente. Sut'inchay, sut'ichay.
qhawariq, qhawaqi. *adj.* y *s.* Inspector, -ra. Que inspecciona.
qhawariy. *tr.* Cuidar.
qhawariy. *tr.* Verificar.
qhaway uyarina. *adj.* y *s.* Audio visual.
qhaway, arariway *tr.* e *intr.* Vigilar Velar sobre una cosa | Acechar, espiar. Chapatiyay || Vigilar la chacra. Arariway.
qhaway. *tr.* Cuidar observando con la vista. || Cuidar. Poner cuidado, diligencia y atención. Yuyapuy. || Cuidar la chacra. Arariway
qhaway. *tr.* Mirar. Fijar la vista en un objeto aplicando la atención
qhaway. *tr.* Observar. Mirar || Atisbar, observar con cuidado. Watiqay
qhawayay. *tr.* Contemplar. Mirar con atención. || Mirar frecuentemente Qhawapayay. || Remirar, examinar con atención. Qhawapay.
qhawchi, khallwi. Khatu. *adj.* Semicocido, -da. Mal cocido
qhawmiwa, chapatiyaq, qhawaq. *s.* Centinela. Persona que vela o vigila.
qhawmiy, qaymiway, watiqay, chhapatiyay, chapay. *tr.* Acechar Observar cautelosamente con algún propósito.
qhawqatay, yulliy. *tr.* Obedecer | Yupaychay Acatar. Tributar homenaje de sumisión.
qhichi. *adj.* Erizado, -da.
qhichincha, ch'illu *s.* Hollín. Parte crasa del humo
qhichirpa. *s.* Ceja. Parte prominente y curvilínea cubierta de pelo, sobre la cuenca del ojo
qhichiyachiy. *tr.* Erizar. Poner tieso y rígido. *prnl.* Erizarse, erizar el cabello. Ch'uskullikuy
qhichuchikuy. *prnl.* Dejarse quitar, hacerse quitar
qhichuya. *s.* *Mat.* Resta.
qhichunakuy. *rec.* Disputar. Debatir, porfiar. *tr.* y *fig.* Declarar, confesar, explicar lo dudoso. Mast'aray
qhichuq chimpu. *Mat.* Signo menos.
qhichuy, qichuy. *tr.* Quitar. Coger y sacar. || Arrebatar, despojar con violencia, qhichuy, qichuy, ch'ustiy, ch'utiy | Hurtar. Laq'uchiy. || Desvestir, despojar la ropa, desnudar. Llat'anay. || Desollar, excoriar. Ch'ustiy, ch'utiy, CH'UTKIY.
qhichwa. *adj.* y *s.* Quechua o Quichua (<Q) Lengua y cultura incaica.
qhichwa. *s.* Valle de clima benigno, cañada templada. || Quebrada. Hondonada, hoyada, cuenca, depresión de tierra formada por hundimiento o por deslaves. Wayq'u
qhillakay, qillakay *s.* Pereza. Flojedad.
qhilla, qilla. *adj.* Flojo, -ja. Perezoso, holgazán, ocioso, haragán
qhilla, qurpa, illtha. *s.* Hombre holgazán || Zángano. Macho de la abeja maestra o reina. Anta wayrunqu, anta wanquyru, urqu wayrunqu
qhillakuy, qillakuy. *prnl.* Flojear. Mostrar desidia, no querer hacer alguna cosa.
qhilli, ch'ichi, qhanra. *adj.* Sucio, -cia. Que tiene impurezas o manchas || *fig.* Desaseado. Khuchi. Impúdico, deshonesto, indecente, desvergonzado. Map'a.
qhilli, ch'ichi, qhanra. *s.* Suciedad. Calidad o condición de sucio || Deshonestidad, indecencia, descaro. Map'a.
qhilli, qhirna, qhanra. *adj.* Desaseado, -da. Sucio, desaliñado.
qhillichay, qhanrachay. *tr.* Poner mugre, manchar o ensuciar con mugre o grasa. || Ensuciar. Poner sucia una cosa. Ch'ichichay. Hacer inmunda o sucia una cosa. Khuchichay || Ensuciar o llenar un sitio barrido con basuras. Q'upachay
qhincha, kusinnaq. *adj.* Aciago Infausto, de mal agüero
qhincha, tapya. *adj.* y *s.* Aciago, de mal agüero. || Desgracia. Suceso funesto, infortunio. *s.* Aquyraki
qhincha. *adj.* Individuo que trae mala suerte
qhinchachay. *tr.* Contaminar de mala suerte.
qhinuy, qhunay. *tr.* Moler con el mortero rústico hasta reducir a harina. | Moler. Quebrantar un cuerpo, recudiéndolo a menudísimas partes o a polvo. Kutay. || Despedazar, desmenuzar. T'unay |, Moler cereales u otros con el molejón sobre el batán. Piqay
qhiñipa. Phullurki. *s.* Ceja. Parte prominente y curvilínea cubierta de pelo, sobre la cuenca del ojo.
qhipa tata. *s.* Padrastro. Ver qhipa yaya.
qhipa yaya, qhipa tata. *s.* Padrastro. Marido de la madre respecto a los hijos habidos antes por ella.
qhipa, qhipan. *adv.* Detrás. En la parte posterior, después de.
qhipa, qhipanniq, qhipanin. *s.* Zaga. Parte posterior, trasera de una cosa
qhipa, qhipañiqin. *adj.* Último, -ma. Que está en el lugar postrero
qhipa. *adj.* Posterior. Que fue o viene después
qhipa. *adj.* y *s.* Futuro
qhipa. *adv.* Atrás
qhipachiy. *tr.* Atrasar, retardar.
qhipachiy, jark'ay *tr.* Retener Suspender en todo o en parte algo. Conservar algo en la memoria. Jap'iy.

qhipachiy, qhiparichiy, ithichiy *tr.* Postergar. Dejar para más adelante o después.
qhipakuy. *prnl.* Quedarse. || *intr.* Quedar. Detenerse en un lugar o estado. Qhipay. || Quedar firme y afianzado, mantenerse en equilibrio, estabilizarse. Takyay.
qhipamanta, jinamanta. Chaymanta. *adv.* Después de eso. || Después. Denota posterioridad. Chanta.
qhipanchay. *tr.* Aplazar. Suspender, retardar.
qhipanchay. *tr.* Posponer. Poner a una persona o cosa después de otra.
qhipanniq, qhipannin, qhipa. *s.* Zaga. Parte posterior, trasera de una cosa.
qhipañiqin, qhipa. *adj.* Último, -ma. Que está en el lugar postrero.
qhipapi kaq. *adj.* Zaguero, -ra. Que va, se queda o está atrás.
qhiparichiy. qhipachiy, ithichiy. *tr.* Postergar. Dejar para más adelante o después.
qhipay. *intr.* Quedar. Detenerse en un lugar o estado. Qhipay. || *prnl.* Quedarse. Qhipakuy. || *intr.* Quedar firme y afianzado, mantenerse en equilibrio, estabilizarse. Takyay.
qhipu. *s.* Espina muy menuda de la tuna y de otras plantas cactáceas.
qhirna, qhilli, qhanra. *adj.* Desaseado, -da. Sucio, desaliñado.
qhirna, waqhali, qhuslli. *adj.* Desaliñado, -da. Desaseado.
qhisachay, qisachay, allquchay, k'amiy, lutiy. *tr.* Injuriar. Ofender, agraviar, insultar.
qhisana, qisana. *s. fam.* Ñiquiñaque. Sujeto o cosa despreciable.
qhiski. *s.* Corva, parte opuesta a la rodilla.
qhispi kay. *s.* Libertad. Liberación.
qhispi. *s.* Vidrio. Cuerpo transparente. || Rirpu, lirpu. Espejo.
qhispichiq. *adj. y s.* Salvador, -ra. Que salva.
qhispichiy. *tr.* Liberar. Libertar, salvar, redimir. || Libertar. Poner en libertad.
qhispichiy. *tr.* Sacar o preservar a uno de una dificultad, mal o peligro. || *prnl.* Librarse. Qhispiy.
qhispillu. *s.* Vidrio.
qhispisqa. *adj.* Libre. Que goza de libertad. || Desocupado. Qasi.
qhispiy. *intr.* Librarse. || *tr.* Sacar o preservar a uno de una dificultad, mal o peligro. Qhispichiy.
qhisqa, qisqa. *s.* Pedernal. Cuarzo que da lumbre, herido por el eslabón.
qhiti, ch'uspicha. *s.* Mosquito, insecto díptero.
qhituy, khituy. *tr.* Estregar. Frotar una cosa con otra. || Estregar, sobar, friccionar. Qhaquy.
qhituy, KHITUY. *tr.* Fregar, refregar, limpiar refregando. || Raspar. Raer ligeramente una cosa. Thupay. || Raer, quitar o raspar la superficie de una cosa con raedera. K'isuy.
qhiyantupa, paqar. *s.* Aurora. Alba.
qhucha, QUCHA, quchacha. *s.* Laguna. Lago pequeño.
qhuchacha, QUCHACHA. *s.* Charca. Depósito de agua detenida en el terreno, natural o artificialmente.
qhuchpachiy, sunt'ichiy (<*A*) *tr.* Revolcar. Derribar a uno y darle vueltas en el suelo. || *prnl.* Revolcarse. Qhuspay.
qhuchpay. *intr.* Revolcarse. || *tr.* Revolcar. Derribar a uno y darle vueltas en el suelo. Sunt'ichiy (<*A*), qhuspachiy.
qhuchu, qutu, juñi, qhuchu, juñu. Wañi (JL). *s.* Agrupación. Conjunto de personas agrupadas.
qhuchu, tanta, qutu. *s.* Grupo. Conjunto de personas o cosas.
qhuchukuy, qutukuy, ch'unkukuy, juñukuy, tamachakuy. *prnl.* Agruparse.
qhuchuy, qutuy, juñuy, tamachay, ch'unkuy. *tr.* Agrupar. Reunir en grupo.
qhuchuy, tantay, juñuy, qutuy. *tr.* Acopiar. Juntar, reunir en cantidad alguna cosa.
qhuchuy, tantay, qutuy, phinay, suntuy. *tr.* Acumular.
qhuchuykukuy, qulluykukuy. *prnl.* Agolparse. Juntarse de golpe.
qhulla. *adj.* Inmaduro, -ra. No maduro, verde, tierno, no fermentado.
qhullchuqiykachay, chhapllay, ch'allpaqiy. *intr.* Sonar el agua batida por los pies o las manos. || Chapotear. Remojar, humedecer muchas veces una cosa. *tr.* Ch'aranchay, ch'uychuchiy.
qhulliy. *tr.* Barbechar. || Arar. Remover la tierra con el arado. Yapuy, llamk'ay.
qhullumiy, qhulluqichiy. *tr.* Bazucar. Bazuquear, revolver un líquido moviendo el recipiente en que está.
qhulluqichiy, q'alltiykachachiy. *tr.* Mover un líquido. || *intr.* Zangolotear. Moverse un líquido en su recipiente. Q'alltiy.
qhulluykukuy, quchuykukuy. *prnl.* Agolparse. Juntarse de golpe.
qhuna, qhunana. *s.* Mortero rústico para pulverizar cereales por frotamiento. || Mortero. Utensilio para moler, moledora. Kutana.
qhunana, qhuna. *s.* Mortero rústico para pulverizar cereales por frotamiento. || Mortero. Utensilio para moler, moledora. Kutana.
qhunay, qhinuy. *tr.* Moler con el mortero rústico hasta reducir a harina. || Moler. Quebrantar un cuerpo, recudiéndolo a menudísimas partes o a polvo. Kutay. || Despedazar, desmenuzar. T'unay. || Moler cereales u otros con el molejón sobre el batán. Piqay.
qhuña. *s.* Moco.
qhuñalu, qhuñasapa. *adj.* Mocoso, -sa.
qhuñasapa, qhuñalu. *adj.* Mocoso, -sa.
qhupa, qasa, qhasa. *s.* Escarcha. Rocío congelado.
qhupay. *intr.* Escarchar. Helarse el rocío.
qhupaya. *adj.* Aplícase a la cara manchada.
qhupu. *adj. y s.* Jorobado, -da. Que tiene joroba.
qhupu. *s.* Joroba. Corcova, giba.
qhupu. *s.* Protuberancia. Prominencia más o menos redonda.
qhupuchay. *tr.* Anudar, formar protuberancia.
qhuqa, t'uqra, kutisqa. *adj.* Descolorido, -da. Descolorado.
qhuqapi. *adj.* Atolondrado. || Desordenado, -da. Rawi, rawisqa.
qhuqayay, t'uqrayay. *intr.* Descolorirse. Descolorarse.
qhuqayay. *intr.* Marchitarse, perder la frescura y el color, palidecer.
qhuqu. *adj.* Aplícase al hombre solitario, misántropo.
qhura qhura. *s.* Yerbal. Sitio cubierto de hierbas.
qhura, qura. *s.* Maleza. Abundancia de hierbas malas.
qhura. *s.* Hierba inútil. || Hierba comestible acuática. Yuyu.

qhura. *s.* Hierba. Toda planta pequeña anual o bienal
qhurana. *s.* Objeto para escardar. || Instrumento para deshierbar
qhuray, rawk'ay *tr.* Escardar. Quitar las malas hierbas.
qhurpi. *adj.* Ruidoso
qhurqu. *adj.* Ronco, -ca. Que padece ronquera.
qhurquq. *adj. y s.* Roncador, que ronca.
qhurquy. *intr.* Roncar. Hacer ruido con el resuello cuando se duerme.
qhuru [qhulu], muru, mut'u *adj.* Mocho, -cha. Sin punta o remate
qhuru, qhurusqa, mut'u *adj.* Cortado, -da. Desmochado, mutilado, tronchado. || Hendido, rajado. Khallasqa.
qhuru. *adj. y s.* Chamorro, -rra. Cabeza trasquilada.
qhuru. *s.* Gusano.
qhuru sinqa. *adj.* Desnarigado, -da. Quitada la nariz.
qhururumpay, qurmay, q'urmay *intr.* Caer dando vueltas por una pendiente. || Rodar. Dar vueltas un cuerpo alrededor de su eje. Muyuy
qhurusqa, mut'u. *adj.* Desmochado, -da. Quitado, cortada o desgajada la parte superior de una cosa.
qhuruy [qhuluy], muruy, mut'uy. *tr.* Desmochar. Quitar, cortar o desgajar la parte superior de una cosa.
qhuruy, muruy. *tr.* Truncar. Quitar la parte de algo
qhuruy, umannay, muruy *tr.* Descabezar. Quitar la cabeza.
qhuruy. *tr.* Cercenar, mutilar. || Cortar. Separar una cosa con un instrumento afilado. Kuchuy, khuchuy. || Cortar cabellos. Rutuy, ruthuy. || Cortar las mieses o la hierba. Ruthuy. || Cortar con tijeras. Khuchuy. || Cortar la pulpa de la carne. Mat'ay
qhusi. *adj.* Garzo, de color azulado. || Celeste. Yuraq anqas. || Celeste verdoso, azul turquesa. Qupa.
qhusi. *adj.* Zarco, de color azul claro.
qhuslli, qhirna, waqhali *adj.* Desaliñado, -da. Desaseado.
qhusqu. *adj.* Seboso, -sa. Untado con grasa.
qhutu. *s.* Esputo. Lo que se arroja al escupir.
qhutu. *s.* Gargajo. Flema, mucosidad que se expele por la garganta.
qhutuy. *intr.* Gargajear. Arrojar flemas o gargajos.
qhutuy. *tr.* Sorber los mocos.
qhuya runa. *s.* Minero. Persona que trabaja en minas.
qhuya. *s.* Mina. / Mi papá trabaja en la mina. Tatay qhuyapi llank'an
qhuya. *s.* Yacimiento. Sitio donde se halla naturalmente una roca, un mineral o un fósil.
qhuysu. *adj.* Dícese de la prenda de vestir muy larga y ancha.
qhuysuy. *tr.* Arrastrar la ropa muy larga.
qhuyu (JAL), s. Grupo. || Conjunto. Reunión de personas o cosas que forman un todo. Qutu, juñu

Q'

/q'/ Consonante oclusiva postvelar glotalizada.

q'acha. *ad.* Filoso, que tiene arista aguda. / Q'acha rumi. Piedra de arista cortante.
q'achiy. *tr.* Machacar, desmenuzar a golpes.
q'achu. *s.* Hierba verde que se da a los animales herbívoros. || Pasto. Hierba que pace el ganado. Upsa, panqu. || Acción de pastar. Michiy
q'achuy. *tr.* Segar forraje
q'ala kay, ch'uti kay, llat'an kay, q'ara kay. *s.* Desnudez. Falta de vestido
q'ala. *adj.* Pelado, -da. Desnudo, desvestido. || Sin vegetación
q'alakuy, ch'utikuy, ch'ustikuy, q'arakuy, qhastikuy. *prnl. y r.* Desnudarse. Desvestirse, despojarse, descubrirse, desarroparse.
q'alay, llat'anay, q'alachiy, llat'anarquy, q'aray, ch'ustiy, ch'utiy, qhastiy *tr.* Desnudar. Quitar el vestido, desvestir, despojar la ropa. || Despojar, arrebatar, quitar a uno lo que tiene. Ch'utiy, ch'ustiy, ch'utkiy || Pelar. Mesar, arrancar con la mano cualquier vello o pelo del cuerpo. Lluphiy. || Pelar, quitar el pelambre o dejar sin vegetación. Q'aray
q'allay, q'alluy. *tr.* Rebanar, tajar en partes delgadas una cosa. || Partir. Dividir en partes, dividir. Rak'iy. || Separar. T'aqay. || Romper. P'akiy
q'allpay, q'impiy, llint'ay *tr.* Arremangar. Recoger hacia arriba las mangas o la ropa.
q'allpiray, qhaqruy (JL). Naq'iy, waqlliy *tr.* Ajar. Maltratar, arrugar
q'allpiy. *tr.* Estrujar, oprimir con las manos.
q'alltiy, qaywiy *tr.* Mecer. Menear y mover un líquido. || Mecer un niño. Chhukuy. Ikhay. || Mecer en un columpio. Wayllunk'achiy
q'alltiy. *intr.* Zangolotear. Moverse un líquido en su recipiente. || *tr.* Mover un líquido. Qhulluqichiy, q'alltiykachachiy
q'alltiykachachiy, qhulluqichiy *tr.* Mover un líquido. || *intr.*

Zangolotear Moverse un líquido en su recipiente Q'alltiy
q'allu. *s.* Tajada. Porción cortada de una cosa.
q'alluy, q'allay *tr.* Rebanar, tajar en partes delgadas una cosa. || Partir. Dividir en partes, dividir. Rak'iy || Separar. T'aqay || Romper. P'akiy
q'ampa. *s.* Panca. Envoltura de la mazorca del maíz, (*sinón.* P'anqa)
q'ampay. *tr.* Encarrujar. Arrollar
q'apachi (JAL) *s.* Incienso
q'apachi, quntu, kuntu. *s* Perfume Aroma.
q'apachiy, quntuchiy, kuntuchiy *tr.* Perfumar Dar un buen olor
q'apalli (JAL). *s* Paladar
q'apaq, kuntu *s.* Aroma. Perfume, fragancia.
q'apaq. *adj.* Oloroso, -sa. Que exhala fragancia.
q'apay, kuntu *s.* Fragancia. Olor suave y delicioso
q'apay. *intr* Exhalar olor agradable.
q'apay. *s.* Olor Impresión olfativa de un perfume o de esencia despedida por las cosas que huelen bien. || Olor feo o repugnante. Asnay.
q'api. *s.* Manojo Haz que cabe en la mano. || Haz, gavilla envoltorio, arrollado con algún hilo o cuerda. Mayt'u.
q'apiriy. *tr.* Estrecharle la mano a uno
q'apiy. *tr.* Estrujar. Apretar para extraer el jugo con las manos o con otro instrumento adecuado
q'apñusqa, t'añusqa, ñat'usqa. *p.p.* Abollado, aplastado
q'apñuy, ñat'uy, ñatuy, t'añuy. *tr* Abollar Producir hudimientos en una superficie con uno o varios golpes
q'aq ñiy. *s.* Trueno, ruido ensordecedor.
q'aqa. *s.* Tierra virgen.
q'aqay. *tr* Sembrar en tierra virgen
q'aqcha. *s.* Juego de pelota de mano con raqueta.
q'aqchan, k'akchan. *s* Sonido de la honda. || Honda. Cuerda o correa que sirve para arrojar piedras Warak'a.
q'aqchay. *tr* Desjarretar, debilitar || Aterrar, espantar, horrorizar, causar pánico. || Azotar Dar azotes Siq'uy, suq'ay. || Dar latigazos. Sikway
q'aqchu. *adj.* Mujer callejera, de vida libre.
q'aqu, maqt'a, warma. *adj. y s* Adolescente Que está en la adolescencia.
q'aqway, k'akllay *tr.* Desgajar Separar la rama del tronco de donde nace.
q'ara chaki. *adj.* Descalzo, -sa. Que lleva los pies desnudos
q'ara chupa, unkaka (JAL), achuqalla. *s* Zarigüeya. Mamífero didelfo, propio de América.
q'ara kay, ch'uti kay, llat'an kay, q'ala kay *s.* Desnudez Falta de vestido
q'ara pampa. *adj y s.* Erial Tierra inculta. || Campo sin cultivar, tierra virgen. Purun, puruma.
q'ara sunkha. *adj.* Lampiño Dícese del varón que no tiene barba.
q'ara, q'ala, achiku, ch'uti, llat'a, qhasti. *adj* Desnudo, -da. Sin vestido, pelado
q'ara. *adj.* Descubierto, -ta. Sin pelos, que ha perdido el pelo, pelado || Cabeza pelada o desnuda. Q'ara uma.
q'ara. *adj.* Destapado, -da. Descubierto, pelado, desnudo
q'arakuy, ch'utikuy, ch'ustikuy, q'alakuy, qhastikuy. *prnl. y r.* Desnudarse Desvestirse, despojarse, descubrirse, desarroparse
q'aray, llat'anay, q'alay, q'alachiy, llat'anarquy, ch'ustiy, ch'utiy, qhastiy. *tr.* Desnudar Quitar el vestido, desvestir, despojar la ropa. || Despojar, arrebatar, quitar a uno lo que tiene. Ch'utiy, ch'ustiy, ch'utkiy.
q'aray. *tr* Pelar, quitar el pelambre o dejar sin vegetación. || Pelar. Mesar, arrancar con la mano cualquier vello o pelo del cuerpo Lluphiy || Desnudar, desvestir, decubrir quitando el vestido Q'alay.
q'arqa. *adj* Andrajoso y sórdido.
q'aru, qukuq. *adj* Pródigo, -ga. Derrochador manirroto
q'aruy, usuchiy. *tr.* Malgastar Derrochar, desperdiciar una cosa.
q'aruy. *tr.* Acabar con traición || Destrozar. Hacer trozos. T'unay, chaquy, champiy. || Despilfarrar, echarlo todo a la bancarrota, gastar locamente.
q'asa. *adj* Desportillado, incompleto, sacado un pedazo del borde
q'asa. *s.* Abra. Abertura ancha entre dos montañas. || Mella. Q'asa.
q'asa. *s.* Mella. Rotura en el filo o en el borde de una cosa.
q'asay, khallpay. *tr.* Mellar. Hacer mella.
q'aspay, q'aspachiy *tr.* Chamuscar. Quemar una cosa por la parte exterior.
q'asu, p'ana. *s.* Garrotazo. Golpe dado con garrote.
q'asuy, p'anay *tr. fig. y fam.* Zurrar. Castigar a uno especialmente con azotes o golpes || Ahorcar, estrangular Siq'uy.
q'asuy, p'anay *tr.* Apalear Pegar con un palo
q'asuy, p'anay *tr. e intr.* Golpear con el garrote || Golpear Dar uno o repetidos golpes Takay. || Pegar Maqay. || Dar golpes o azotes en las costillas Waqtay || *rec* Golpearse, topetarse Takanakuy
q'ata, qunchu. *adj* Turbio, -bia. Que ha perdido su transparencia natural
q'atachay. *tr.* Enturbiar, poner turbio o hacer borroso un líquido.
q'atawi (<*A*) Iksu *s.* Cal. Sustancia cáustica blanca.
q'atayay. *intr* Enturbiarse, volverse turbio un líquido
q'awa. *s* Boñiga, estiércol de ganado vacuno. || Bosta. Estiércol de animales caballares Uchha, chusu Estiércol barroso de los corrales. Khara.
q'awchi, ñawch'i, k'awchi, t'urpu. *adj.* Agudo Delgado, afilado
q'awti, tullu, llawch'i. *adj. y s* Flaco, -ca. De pocas carnes.
q'awya, jik'u *s.* Hipo
q'awyay. *intr.* Hipar, tener hipo
q'aya minchha. *adv* Un día de estos, mañana pasado
q'aya. *adv.* Mañana. En el día que seguirá inmediatamente al de hoy.
q'ayma sunqu. *adj.* Apático Sin vigor, que tiene apatía.
q'ayma sunqu. *adj* Displicente Dícese de la persona desagradable e indiferente en el trato
q'ayma, laq'a. *adj.* Desabrido, -da. Sin sabor, desagradable por falta de sabor || Insípido, soso Qama, amlla.
q'ayma, mak'a, amlla, jamya. *adj.* Insípido, -da. Falto de sabor Desabrido || Soso, que no tiene sal, o tiene poca. Laq'a.
q'ayma, siqi. *s.* Aguapié Vino u otra sustancia de baja graduación

q'ayma. *adj.* Chirle. Insustancial, insípido. || *s.* Sirle, excremento de la llama. Takya, taqya.

q'aymayay, amlayay, qamayay. *prnl.* || Desabrirse. Perder el sabor la comida guardada. Mak'ayay.

q'ayru. *s.* Depósito de patata o de otros tubérculos bajo tierra.

q'aytu. *s.* Hilo. Hebra larga y delgada de lana.

q'aytu. *s.* Zumbel. Cuerda para hacer bailar el trompo.

q'aytuncha, killi, q'iqu. *s.* Fleco. Adorno de hilos colgantes.

q'aytuncha. *s.* Fleco o cualquier adorno de hilo puesto en los tejidos.

q'icha. *s.* Diarrea. Flujo del vientre.

q'ichay. *tr. e intr.* Tener diarrea.

q'ichichi, k'alla. *s.* Loro pequeño.

q'illa. T'iri (<A). *s.* Cicatriz. Señal que deja una herida.

q'illachay. *intr. y tr.* Cicatrizar. Cerrar o cerrarse las heridas.

q'illay. *s.* Fierro. Hierro.

q'illi. *s.* Repudio. Acto de repudiar.

q'illikuy. *prnl.* Descontentarse. Rechazar por descontento.

q'illiy. *tr.* Rehusar. No querer o no aceptar una cosa.

q'illiy. *tr.* Repudiar. Rechazar algo, no aceptarlo.

q'illma. *s.* Chanza torpe, broma vulgar.

q'illmay. *tr.* Bromear en forma indecente, usar burlas malas. || Zaherir. Censurar, reprender. Anyay.

q'illpa, chilipa, q'imina. *s.* Cuña. Pieza u objeto para cuñar.

q'illpay. *tr.* Cuñar. Poner la cuña. || Apoyar, arrimar, apuntalar. Q'imiy.

q'illpuy. *tr.* Envolver al niño en sus pañales, (*sinón:* P'intuy).

q'illu. *adj.* Amarillo.

q'illun, runtuq q'illun. *s.* Yema de huevo. || Yema. Botón de las plantas. Mukmu.

q'illuyachiy. *tr.* Volver amarillo.

q'illuyay. *intr.* Amarillear. Tirar a amarillo.

q'illwi. *adj.* Patizambo, de piernas torcidas.

q'imikuy. *tr.* || *prnl.* Apoyarse, arrimarse.

q'imina, chulpa, q'illpa. *s.* Cuña. Pieza u objeto para cuñar.

q'imiy. *tr.* Adosar. Poner una cosa contigua o arrimada a otra.

q'imiy. *tr.* Apoyar, arrimar, apuntalar. || Cuñar. Poner la cuña. Q'illpay. | *fig.* Favorecer. Yanapay.

q'impiy, q'allpay, llint'ay. *tr.* Arremangar. Recoger hacia arriba las mangas o la ropa.

q'impiy, taparay, pataray. *tr.* Doblar una tela o ropa. || Doblar. Hacer doble. Iskaychay.

q'inaqay, q'inaqachiy. *tr.* Descorazonar. Causar desengaño. || Arrancar el corazón. Sunqunnay. || *prnl.* Descorazonarse. Q'inaqakuy.

q'inaqay. *s.* Desengaño. Descorazonamiento.

q'inqu, link'u link'u. *s.* Zigzag. Serie de líneas que forman alternativamente ángulos entrantes y salientes.

q'inqu. *adj.* Sinuoso, -sa. Con recodos y ondulaciones.

q'inqu. *s.* Sinuosidad, ondulación.

q'inqutamuy. *intr.* Ir haciendo ondulaciones.

q'inquy, q'inquykachay. *intr.* Zigzaguear. Serpentear, andar en zigzag.

q'inquy. *tr.* Dar direcciones varias o difíciles a un trazo, línea, etc. || *intr.* Ondular. Moverse sinuosamente. Q'inquykachay.

q'inquykachay, q'inquy. *intr.* Zigzaguear. Serpentear, andar en zigzag.

q'insiy. *tr.* Guiñar, hacer seña con el ojo.

q'inti. *s.* Colibrí. Picaflor, pájaro mosca.

q'intichiy, k'uytuchiy. *tr.* Encoger. Retirar contrayendo, reducir el volumen o el tamaño. | *prnl.* Encogerse. Q'intiy, k'uytukuy.

q'ipi, mayt'u. Mintu. *s.* Envoltorio. Bulto de cosas revueltas, lío.

q'ipi. *s.* Bulto. Volumen o tamaño de cualquier cosa.

q'ipichay. *tr.* Hacer un bulto, un atado. || Liar los bártulos.

q'ipichay. *tr.* Liar. Atar, empacar. || Hacer líos. Mayt'uy, mayt'uykuy.

q'ipiy. *tr.* Llevar el bulto o cargo sobre las espaldas una persona. || Cargar. Poner o echar peso sobre una bestia. Chaqnay.

q'ipna. *s.* Vómito.

q'iqu, killi, q'aytuncha. *s.* Fleco. Adorno de hilos colgantes.

q'iquy. *tr.* Hacer flecos, grecas, etc.

q'isa, thapa. *s.* Nido. Lecho de las aves.

q'isachay, q'isachakuy, thapachay, thapachakuy. *intr.* Anidar. Hacer nido las aves o vivir en él.

q'isña. *s.* Niña de teta.

q'isti, sip'usqa, k'usu. *adj.* Arrugado. Hecho pliegues, fruncido.

q'iswa. *s.* Soga de paja torcida.

q'isway. *tr.* Torcer paja para sogas. || Torcer. Dar vueltas a una cosa sobre sí misma. K'uyuy, q'iwiy.

q'iwakay. *s.* Cobardía.

q'iwa, llaklla, qhana. *adj. y s.* Cobarde. Pusilánime, miedoso.

q'iwa. *adj. y s. fam.* Zape. Afeminado.

q'iwachiy, llakllachiy. *tr.* Acobardar. Amedrentar.

q'iwakuy, llakllay, jallk'akuy. *prnl.* Acobardarse.

q'iwi, wist'u, wiksu. *adj.* Torcido, -da. Que no es recto o que está doblado, encorvado o desviado.

q'iwikuy, awqanchanay, awqallikuy (JAL). *prnl.* Rebelarse. Sublevarse.

q'iwiy, k'uyuy. *tr.* Torcer. Dar vueltas a una cosa sobre sí misma. || Torcer paja para sogas. Q'isway.

q'iwlla. *s.* Una especie de pato silvestre de color blanco.

q'iwsa, maqlla, waqati. *adj. y s. m.* Afeminado. Maricón.

q'iwya. *s.* Milano. Ave falconiforme, de la familia accipítridos.

q'iya. *s.* Pus. Humor que fluye de los tumores, llagas, etc.

q'iyachay. *intr.* Supurar, formar o echar pus una lesión orgánica. || *tr.* Manchar con pus.

q'iyay, q'iyachay. *intr.* formar pus. Supurar.

q'iyayay. *intr.* Formarse pus.

q'ucha. *s.* Insolación. Exposición prolongada de una cosa para insolar.

q'uchachiy. *tr.* Insolar. Poner una cosa a la acción ardiente del sol. || *prnl.* Insolarse. Q'uchakuy.

q'uchakuy. *prnl.* Insolarse. || *tr.* Insolar. Poner una cosa a la acción ardiente del sol. Q'uchachiy.

q'uchu. *s.* Alegría, diversión, regocijo, gozo. || Fiesta. Raymi, jarana. / Fiesta del sol. Inti raymi. / Fiesta principal. Qhapaq raymi. || Cumple años.

q'uchuchiy, q'uchurichiy. *tr.* Divertir, dar alegría y gozo. || Festejar. Conmemorar, celebrar algo con fiestas. Raymiy, raymichay. || *prnl.* Divertirse, alegrarse, regocijarse o

gozar de algún esparcimiento. Q'uchukuy, q'uchurikuy

q'uchukuy, kusirikuy, jawkay, jawkakuy. *prnl.* Divertirse, regocijarse, recrearse. || Esparcirse. Extenderse por todas partes lo que más antes estaba junto. Ch'iqiy, ch'iqiriy.

q'uchukuy, q'uchurikuy *prnl.* Gozar. Experimentar gozo, divertirse || *tr.* Festejar. Conmemorar, celebrar algo con fiestas. Raymiy, raymichay. || Divertir, dar alegría y gozo. Q'uchuchiy, q'uchurichiy.

q'uchurichiy, q'uchuchiy. *tr.* Divertir, dar alegría y gozo. || Festejar. Conmemorar, celebrar algo con fiestas. Raymiy, raymichay. || *prnl.* Divertirse, alegrarse, regocijarse o gozar de algún esparcimiento. Q'uchukuy, q'uchurikuy.

q'uchurikuy, q'uchukuy. *prnl.* Divertirse, alegrarse, regocijarse o gozar de algún esparcimiento. || *tr.* Festejar. Conmemorar, celebrar algo con fiestas. Raymiy, raymichay. || Divertir, dar alegría y gozo. Q'uchuchiy, q'uchurichiy.

q'ullti, q'ulti. *s.* Trago. Porción de líquido que se bebe de una vez.

q'ulltiy, q'ultiy. *tr. e intr.* Beber con ruido.

q'ulluchiy, qulluchiy. *tr.* Frustrar. Dejar sin efecto un intento. || *prnl.* Frustrarse, malograrse algo. Q'ulluy, q'ullukuy. Qulluy, qullukuy.

q'ullukuy, qullukuy, q'ulluy. Qulluy. *prnl.* Frustrarse, malograrse algo. || Frustrar. Dejar sin efecto un intento. *tr.* Q'ulluchiy. Qulluchiy.

q'ulluy, qulluy, q'ullukuy. Qullukuy. *intr.* Frustrarse, malograrse algo. || Frustrar. Dejar sin efecto un intento. *tr.* Q'ulluchiy. Qulluchiy.

q'ullway, q'ullwachay. *tr.* Abolir. Derogar un precepto o costumbre. Suprimir.

q'uma, ati q'uma. *s.* Crimen. Delito. Culpa. Jucha.

q'umalli, ati juchayuq. *adj.* Delincuente. Criminal.

q'umallikuy, juchallikuy, p'akinchay. *prnl.* Delinquir. Cometer delito, quebrantar la ley.

q'umalliq. *adj. y s.* Delincuente, criminal.

q'umi. *adj.* Híbrido.

q'umir q'umir, q'umir pampa. Liwiliwi (JH). *s.* Zacatal. Pastizal.

q'umir. *adj. y s.* Verde. Color de hierba fresca.

q'umiryay. *intr.* Enverdecer. Reverdecer el campo, las plantas, etc.

q'uncha, junch'a. *s.* Fogón. Sitio adecuado en las cocinas para hacer fuego y guisar. || Cocina. Casa o pieza donde se cocina. Wayk'una wasi, wayk'uy wasi.

q'uñi. *adj.* Caliente. Que tiene o almacena calor.

q'uñichi. *s.* Comida de la víspera, calentada.

q'uñichiy. *tr.* Calentar la comida. || Recalentar. Calentar otra vez. Q'uñipachiy.

q'uñichiy. *tr.* Calentar. Hacer subir la temperatura.

q'uñipachiy. *tr.* Recalentar. Calentar otra vez. || Calentar la comida. Q'uñichiy.

q'uñiriy. *intr.* Encelarse, estar en celo un animal.

q'uñi unquy, rupha. *s.* Fiebre. Síntoma de enfermedad, que consiste en elevación de la temperatura del cuerpo y frecuencia del pulso y de la respiración.

q'upa pata. *s.* Basural. Lugar basurero, muladar.

q'upa. *s.* Basura. Inmundicia, desperdicios.

q'upachay. *tr.* Ensuciar o llenar un sitio barrido, con basuras. || Ensuciar. Poner sucia una cosa. Ch'ichichay. || Poner mugre, manchar o ensuciar con mugre o grasa. Qhanrachay, qhillichay. || Hacer inmunda o sucia una cosa. Khuchichay.

q'uqa, t'ara. *despect. adj. y s.* Ignorante. Inculto, desconocedor.

q'uqikuy, mismiy. *intr.* Cundir. Extenderse, propagarse.

q'urasqa. *p.p.* Castrado.

q'uray, ch'itay. *tr.* Castrar. Capar, extirpar o inutilizar las glándulas genitales.

q'urma, makhi. Purun sunqu. *adj.* Zafio, -fia. Tosco, inculto, grosero.

q'urmay, qurmay, qhururumpay. *intr.* Caer dando vueltas por una pendiente. || Rodar. Dar vueltas un cuerpo alrededor de su eje. Muyuy.

q'urunta. *s.* Zuro. Corazón o raspa de la mazorca del maíz. Marlo.

q'uruta. *s.* Testículo. Glándula masculina del semen.

q'ushñi. *s.* Humo. Producto de combustión incompleta.

q'ushñichiy, q'ushñichay. *tr.* Ahumar. Poner una cosa al humo.

q'ushñiy. *intr.* Humear. Echar humo.

q'usu. *adj.* De poco comer, que escoge sólo lo mejor para comer.

q'utu. *s.* Bocio. Tumoración de la glándula tiroides que produce abultamiento en la parte anterior del cuello.

q'uwa. *s.* Sahumerio.

q'uway, q'uymiy. *tr.* Sahumar. Dar humo aromático a una cosa.

q'uymi, q'uwa. *s.* Sahumerio.

q'uymiy, q'uway. *tr.* Sahumar. Dar humo aromático a una cosa.

q'uyu. *s.* Cardenal. Equimosis, mancha en la piel por un golpe.

q'uyuyay. *intr.* Acardenalarse.

R

/r/ Consonante vibrante simple, alveolar.

rachapa, llachapa, thanta. *s.* Trapo. Pedazo de tela desechado por viejo.
rachapa, thanta, llachapa. *s.* Harapo Andrajo
rachapa. *s.* Remiendo Pedazo de paño u otra tela, que se cose a lo que está viejo o roto.
rachapay. *tr.* Remendar Reforzar con remiendo lo que está viejo o roto
rachi, jasp'i, rach'i. *s.* Arañazo. Herida superficial, rasguño
rachiy, jasp'iy, jallp'iy, sillkuy, qhasmiy. *tr.* Rascar. Arañar, rasguñar
rach'i, jasp'i, RACHI. *s.* Arañazo Herida superficial, rasguño
rach'iy, jasp'iy, silluy *tr.* Arañar Herir con las uñas
raki, tapya, wamulliku, umulliku. *s.* Agüero. Presagio de cosa futura.
raki. *adj.* Agorero.
raki. *s.* Tinaja, vasija ancha y mediana de boca abierta.
rakha khalla. *s.* Vulva.
rakha. *s. Anat.* Vagina.
rakhu phaka, chanka. *s.* Muslo. Parte de la pierna, desde el cuadril hasta la rodilla.
rakhu qhaparina. *Fon.* Sonido bajo o grueso
rakhu. *adj* Grueso, -sa. Corpulento, abultado. | Doble, espesor de una cosa. Phatu, ratkha. / De labios gruesos y abultados Ratkha wirp'a.
rakhuchay. *tr* Engrosar. Hacer gruesa y más corpulenta una cosa. *intr.* Tomar carnes y hacerse más grueso y corpulento Rakhuyay, wirayay
rakhuyay. *intr.* Volverse grueso, voluminoso
rak'i rak'i, raki raki *s.* Helécho Género de criptógamas vasculares
rak'i. *s.* Partición. Repartimiento, división.
rak'ichikuq. mat. Dividendo
rak'ina. *s. Mat* División
rak'innaq. *adj* Indivisible. Que no se puede dividir. | Indivisible moral o materialmente. T'inkisqa.
rak'iq chimpu. mat. Signo de división (.).
rak'iq. *Mat.* Divisor.
rak'isqa. *Mat.* Cociente Divididor.
rak'iy, achuray. *tr.* Repartir. Distribuir algo entre varios
rak'iy. *tr. Mat.* Dividir
rak'iy. *tr.* Partir Dividir en partes, dividir. Separar T'aqay || Rebanar, tajar en partes delgadas una cosa. Q'alluy, q'allay Romper. P'akiy
rama. *s* Cuota con que contribuyen para la adquisición de objetos sagrados. || Pago de impuestos por las tierras de comunidad.
ramkama, t'aqmata, luqlu *fig* Luqt'u *adj y s.* Zonzo, -za. Tonto, necio, ignorante.
rampa, wantu. *s.* Litera. Vehículo sin ruedas con dos varas laterales.
rampa. *adj* Raso, -sa. Plano, llano.
rampay. *tr.* Conducir de la mano a una persona. Conducir Llevar o guiar a una persona de un lugar a otro. Pusay
rampay. *tr.* Conducir en litera o andas || Guiar a una persona de la mano.
ramphu, runkhi *adj.* Burdo, -da. Tosco, grosero
ranay. *s.* Regateo
ranay. *tr* Regatear. Discutir el comprador y el vendedor el precio de una cosa.
rankha. *adj.* Dícese del que va perdiendo la vista.
rankhana. *s.* Comercio, negocio.
rankhayay. *intr* Ir perdiendo la vista.
rankhi, ayphu. *adj.* Opaco, -ca. Que no es diáfano
rankhi, ch'isiyay, tutayay *s.* Crepúsculo vespertino. || Crepúsculo. Transición entre el día y la noche Chhapu, rankhi rankhi, ramphi ramphi. || Crepúsculo matutino. Sut'iyay, yuraqyay, paqariy.
rankhi. *adj* Crepuscular. Relativo al crepúsculo, semioscuro
rank'ay. *tr.* Escardar Entresacar y arrancar las hierbas malas de los sembrados
rank'u, ch'arwi *s.* Maraña Enredo, embrollo
rank'u. *adj* Enredado, enmarañado
rank'u. *s.* Zancadilla Acto y efecto de entrelazar
rank'uy, ch'arwiy, arwiy, ch'ipay, llukuy *tr.* Enredar Hacer o meterse en enredos
rank'uy. *tr.* Trabar Entrelazar, enlazar o cruzar una cosa con otra, entrecruzar, cruzar dos o más cosas entre sí
ranqhay. *tr.* Vender Expender. Traspasar la propiedad de una cosa por algún precio.
ranra ranra, rumi rumi. *s.* Pedregal. Sitio cubierto de piedras sueltas
ranra, rumi rumi. *adj.* Pedregoso, -sa. Lleno de piedras
ranti, yanki. *s.* Trueque Acto y efecto de trocar, cambio.
ranti. *adj. y s.* Suplente. Sustituto
ranti. *s.* Compra Acción y efecto de comprar.
ranti. *s.* Reemplazo. Acción de reemplazar.
ranti. *s.* Representante El que representa. || Doble de la persona.
rantina. *adj. y s.* Especie que se puede intercambiar. Tienda.
rantiy. Chhalay, yankiy *tr.* Trocar Cambiar, canjear
rantiy. *tr.* Comprar. Adquirir algo por dinero
rantiy. *tr.* Reemplazar Poner en lugar de otro.
rapra, rikra, likra, pharpa. *s.* Ala. Miembro para volar
raprayuq, rikrayuq, pharpayuq. *adj* Alado Que tiene alas.
rapt'ay. *intr. y tr.* Comer apresuradamente
rapha. *s* Fogarada. Fogata, llamarada.
raphapapay. *tr e intr* Flamear al viento, agitarse en el aire. || Tremolar. Enarbolar y mover en el aire los pendones o banderas, Maywiy, raphapapachiy.
raphapay, raphapapay, laphapay. *intr.* Flamear Ondear la bandera
raphi ninri. *s* Lóbulo de la oreja.
raphi, laqhi, laphi *s.* Hoja. Lámina vegetal y verde de las plantas
raphiy, laqhiy, laphiy. *tr.* Deshojar Quitar las hojas
rap'a, ch'ullu rap'a. *s.* Orejera. Cada una de las dos piezas del gorro que cubren las orejas
raqacha [rakacha] *s.* Planta de raíz alimenticia.
raqay, *s.* Casa ruina, edificio derruido
raqch'a. *s.* Inmundicia. Suciedad. || Basura. Q'upa.

raqch'i ruway. *s.* Cerámica. Alfarería, arte de hacer vasijas de barro
raqch'i. *s.* Alfarero; el o la que fabrica vasijas de barro o cerámicas.
raqpay. *tr.* Eliminar. Suprimir, descartar
raqra [laqra], raqrasqa. *adj.* Rajado, -da. Hendido, agrietado
raqra. *s.* Fisura. Grieta, hendidura, rajadura. Raqra. || Hendidura pequeña por efecto de choque o de golpe violento. K'iña.
raqrapu. *s. y adj.* Glotón, comilón.
raqrasqa, raqra. *adj.* Rajado, -da. Hendido, agrietado. raqra Y, ch'iqtay. *tr.* Rajar. Hender, abrir, agrietar
raqsa, mit'a. *s.* Turno. Orden o alternativa para hacer algo
raqha kay, LAQHA kay. *s.* Lobreguez, oscuridad densa. || Oscuridad. Falta de luz y claridad para percibir las cosas. Tuta kay.
raqha, LAQHA. *adj.* Lóbrego, tenebroso || Oscuro, -ra. Que carece de luz o claridad. *fig.* Tuta. || *adj. y s.* Dícese del color negro. Yana.
raqha, laqha. *s.* Tinieblas. Oscuridad, falta de luz
raqhasqa. *adj. y s.* Gráfico
raqhayay, laqhayay. *intr.* Oscurecerse. Lobreguecer. || Anochecer. Ch'isiyay
raq'a. *adj.* Sin sabor, desabrido, soso.
raq'a. *s.* Nata. Sustancia espesa de la leche.
rarq'a, larq'a, sankha (<*C*), witkhu. *s.* Zanja. Excavación larga y estrecha que se hace en la tierra con algún fin
rarq'a, larq'a. *s.* Acequia. Zanja por donde se conduce el agua para regar, etc. || Perú. Yarqha. || Canal. Conducto, vía. Kanal (<*C*). | Acueducto. Witkhu
rarq'achay. *tr.* Abrir acequias.
ras ñiy, k'ir ñiy. *intr.* Crujir. Rechinar un cuerpo
rastay. *tr.* Arrojar con violencia.
rast'a, last'a. *s.* Lámina.
rasu. *s.* Nieve; nevada.
rasuy. *impers.* Nevar
ratapa. *s.* Andrajo. || Remiendo
ratapay. *tr.* Remendar
ratkha, phatu. *adj.* Doble, espesor de una cosa. / De labios gruesos y abultados. Ratkha wirp'a. || Grueso, -sa. Corpulento, abultado. Rakhu
rat'a. *adj. y s.* Contrahecho, que tiene torcido o corcovado el cuerpo (JL)
rat'a. *s.* Mucílago, sustancia adhesiva.
rat'annay. *tr.* Descolar, desprender
rat'ay, k'askachiy, mach'ay. *tr.* Adherir. Pegar una cosa a otra. || *prnl.* Adherirse. K'askakuy
rat'ay, lat'ay. *intr.* Andar de cuatro pies
rawanu (<*C*). *s. Bot.* Rábano. Planta de raíz carnosa picante y comestible
rawi, rawisqa. *adj.* Desordenado, -da. || Atolondrado. Qhuqapi.
rawi. *s.* Desbarajuste. Desorden
rawiy, piqtuy, t'aqwiy. *tr.* Trastornar. Revolver, perturbar
rawiy. *tr.* Desordenar. Desbarajustar, poner en desorden, hacer un desordenamiento o confusión de cosas
rawkha. *s.* Pilón, montón de cosas apilonadas. || Montón. Conjunto de cosas puestas desordenadamente unas sobre otras. Qullu, qutu, phina, suntu. || Hacina, apilonamiento generalmente ordenado. Tawqa.
rawkhay, qulluy, qutuy, phinay. *tr.* Amontonar. Poner en montón. || Amontonar objetos largos. Tawqay
rawk'ana. *s.* Escardillo. Almocafre.
rawk'ay, qhuray. *tr.* Escardar. Quitar las malas hierbas
rawma. *s.* Acción de desramar a un árbol.
rawmay. *tr.* Chapodar. Cortar ramas de los árboles, a fin de que no se envicien. Rawra, lawra, nina rawra. *s.* Llama de fuego
rawraq, lawraq. *adj.* Llameante. Que llamea.
rawray, lawray. *intr.* Llamear. Echar llamas. || Producirse la comezón. K'aray
raykuchiy, raykuy, wat'iqay. *tr.* Instigar. Incitar, provocar o inducir a uno a que haga una cosa
raykuy, raykuchiy, watiqay. *tr.* Instigar. Incitar, provocar o inducir a uno a que haga una cosa.
rayk'uy. Simi apay. *intr.* Chismear. Chismar
raymi, jarana. *s.* Fiesta. / Fiesta del sol: Inti raymi. / Fiesta principal. Qhapaq raymi. || Alegría, diversión, regocijo, gozo. Q'uchu.
raymi. *s.* Kermesse (<*Flamenco*) Fiesta popular. || Feria. Qhatu.
raymichay, raymiy. *tr.* Festejar. Conmemorar, celebrar algo con fiestas. || Divertir, dar alegría y gozo. Q'uchuchiy, q'uchurichiy. || *prnl.* Divertirse, alegrarse, regocijarse o gozar de algún esparcimiento. Q'uchukuy, q'uchurikuy.
raymiy, raymichay. *tr.* Festejar. Conmemorar, celebrar algo con fiestas. || Divertir, dar alegría y gozo. Q'uchuchiy, q'uchurichiy. || *prnl.* Divertirse, alegrarse, regocijarse o gozar de algún esparcimiento. Q'uchukuy, q'uchurikuy
rikch'akuq. *adj.* Similar. Análogo; que se parece a otra cosa.
rikch'akuy. *prnl.* Parecerse. Tener semejanza, asemejarse
rikch'ariy. *intr.* Despertar. Dejar de dormir. || *tr.* Cortar el sueño al que está durmiendo. Rikch'arichiy. || *prnl.* Despertarse. Rikch'arikuy
rikch'ay, uya rikch'ay. *s.* Fisonomía. Aspecto particular del rostro de una persona. || *fig.* Aspecto exterior de las cosas. Rikch'ay
rikch'ay. *s. fig.* Aspecto exterior de las cosas. || Fisonomía. Aspecto particular del rostro de una persona. Rikch'ay, uya rikch'ay
rikch'ay. *s.* Imagen. Figura representativa.
riki. *adv.* Evidentemente, realmente, efectivamente
rikra wich'u. *s.* Húmero. Hueso del brazo que se articula con el omóplato y el codo.
rikra, likra, pharpa, rapra. *s.* Ala. Miembro para volar
rikra. *s.* Brazo. Miembro superior del cuerpo, desde el hombro hasta la mano.
rikra. *s.* Hombro. Parte donde nace el brazo.
rikracha, pharpacha. *s.* Aleta. Membrana a manera de ala.
rikray. *tr.* Medir por brazadas
rikrayuq, raprayuq, pharpayuq. *adj.* Alado. Que tiene alas.
rikuchiy. *tr.* Mostrar. Poner a la vista.
rikuchiy. *tr.* Mostrar. Poner a la vista.
rikuna. *s.* Vista. Sentido de la visión. | Ojo. Ñawi
rikuna. *s.* Vista. Sentido de la visión. | Ojo. Ñawi
rikurichiy, qhawarichiy. *tr.* Demostrar. Manifestar, hacer patente. | Aclarar, hacer evidente. Sut'inchay, sut'ichay
rikurichiy, rikurichiy. *tr.* Exhibir. Exponer, poner de manifiesto.

rikurpu. *s.* índice. Lista o enumeración breve, y por orden, de libros, capítulos o cosas notables.
rikuy, ch'ukiy, musyay. *tr.* Advertir. Reparar, fijar la atención en una cosa. || Componer, arreglar, corregir. Allichay, allinchay.
rikuy, rikhuy. *tr.* Ver. Percibir por los ojos la forma y color de los objetos.
rikuy. *tr.* Reparar. Mirar con cuidado. || Advertir, apercibir. Musyay. || Componer, arreglar, corregir. Allichay, allinchay.
rikuy. *tr.* Ver. Percibir por los ojos la forma y color de los objetos.
rikhurichiy. *tr.* Exhibir. Exponer, poner de manifiesto.
rikhurichiy. *tr.* Hacer aparecer.
rikhuriq, rikhurikuq. *adj.* Aparecido. Que se ha puesto a la vista.
rikhuriy. *intr.* Aparecer. Manifestarse, mostrarse a la vista.
rikhurpu, rikurpu. *s.* índice. Lista o enumeración breve, y por orden, de libros, capítulos o cosas notables.
rima yachana. *s.* Fonología.
rima, rimay. *s.* Habla. Acción de hablar.
rima. *s.* Habla, charla. Habladuría. || *Fon.* Voz. Conjunto de ondas sonoras producidas en la laringe por la vibración de las cuerdas vocales bajo la presión del aire subglótico.
rimana. *s.* Palabra.
rimanakuy, siminakuy. *rec.* Discutir. Alegar razones contra el parecer de otro.
rimanakuy. *intr.* Dialogar. Hablar en diálogo.
rimanakuy. *s.* Diálogo. Plática entre dos o más personas.
rimanakuy. *s.* Estimulación, convenio verbal. || Convenio. Pacto, tratado, acuerdo. Uyni.
rimanpa. *s. Fon.* Vocal.
rimapuqi, rimaysiq. *s.* Intercesor. || Amach'aq, amach aqi. *s.* Abogado.
rimapuy. *prnl.* Interceder. Mediar en favor de alguien.
rimaq. *adj.* Elocuente. Dícese de la persona que tiene la facultad de hablar de modo eficaz.
rimaq. *adj. y s.* El que habla.
rimarichiy. *tr.* Hacer declarar, hacer hablar.
rimarina. *s.* Expresión oral.
rimariq. *adj. y s.* Emisor, el que emite.
rimariy, sut'inchay. *tr.* Declarar. Manifestar lo que está oculto o no se entiende.
rimariy, t'uqyachiy. *tr.* Pronunciar. Articular sonidos para hablar.
rimariy. *tr.* Confesar. Manifestar o aseverar uno sus hechos, ideas o sentimientos.
rimarquy. *tr.* Enunciar.
rimarquy. *tr.* Plantear.
rimasqa. pp. Había hablado.
rimasqa. *s.* Fonética.
rimay, simi. *s.* Palabra.
rimay, yawna, yawnay. *s.* Conversación. Acto y efecto de conversar.
rimay, yawnay. *intr.* Conversar. Hablar una o varias personas con otra u otras.
rimay. Parlay (<C). *intr.* Hablar. Articular palabras para darse a entender.
rimay. *s.* Expresión verbal de una cosa o de un pensamiento. || Idioma. Lengua. Simi.
rimay. *tr.* Relatar, contar.
rimaykuy. *tr.* Hablar sobre una cosa para hacerla comprender o conocer a otro. || Explicar. Aclarar las causas. Sut'ichay.
rimaysapa, rimaykarwa, rimayqarwa, simisapa. *adj. y s.* Charlatán, -na. Hablador, el que habla mucho.
rimaysiq, rimapuqi. *s.* Intercesor. Amach'aq, amach'aqi. *s.* Abogado.
rimaysiy, rimapuy. *intr.* Interceder. || Amach'ay. Abogar. Defender en juicio.
rinri, ninri. *s.* Oreja. Oído, órgano y sentido de la audición.
rinrisapa, ninrisapa. *adj.* Orejudo, -da. Que tiene orejas grandes o largas.
ripuy. *prnl.* Irse, marcharse. || *tr.* Zafar. Adornar, hermosear. Achhalay, achhalachiy, achalachiy. || Soltar, desasir lo que estaba sujeto. Wataray, watannay, phaskay. || *prnl.* Escaparse. Ayqipuy, llusp'ipuy. || Dislocarse una coyuntura. Ch'utay, muq'akuy. || *intr.* Acompañar a alguien yendo a un lugar. Riysiy. || Ir. Riy.
rip'a. *s.* Vaina. Túnica o cascara tierna y larga en que están encerradas algunas simientes.
riqsichiy. *tr.* Hacer conocer.
riqsichiy. *tr.* Introducir. Dar entrada. || Meter una cosa en otra. Apaykuy, sat'iykuy.
riqsichiy. *tr.* Presentar. Manifestar, exhibir.
riqsikapuy. *tr.* Reconocer. Dar uno por suyo y legítimo.
riqsipay. *tr.* Cerciorarse de una cosa antes conocida.
riqsisqa. *adj.* Conocido, -da. || *fig.* Sabido. Yachasqa.
riqsisqa. ajd. Famoso, -sa. Que tiene fama, conocido.
riqsiy. *tr.* Conocer. / Conosco las hierbas medicinales: Jampi qhurakunata riqsinimin.
riqsiy. *tr.* Identificar. Confirmar.
riri. *s.* Vena, (*sinón:* Sirk'a).
rirpu, lirpu. *s.* Espejo. || Vidrio. Qhispillu.
rirpukuy. *prnl. y r.* Mirarse en el espejo.
rirpuy. *s.* Espejismo. Ilusión óptica.
rirq'u, lirq'u, churchu. *adj.* Bisojo. Bizco.
rirq'u, lirq'uy, churchuy. *intr.* Bizcar. Torcer la vista al mirar.
ritama. *s.* Retama.
rit'i kay. *s.* color como la nieve. || Blancura. Calidad de blanco. Yuraq kay. || Color blanco impecable. Quyllu kay.
rit'i. *adj.* Albo. Blanco. *fig.* Quyllu.
rit'i. *s.* Nieve. Agua congelada que cae en copos.
rit'iy mana. *adj.* Blanco como la nieve.
rit'iy. *impers.* Nevar. Caer nieve.
riwi. *s.* Boleadoras. Instrumento que se arroja a los pies o al cuello de un animal para apresarlo. Se compone de dos o tres piedras, forradas de cuero y sujetas a sendas guascas.
riwiy, rak'iy. *tr.* Dividir. Partir, repartir.
riy. *intr.* Ir. || Acompañar a alguien yendo a un lugar. Riysiy. || *prnl.* Irse. Ripuy.
riy. *s.* Ida. Acción de ir.
riysiq. *adj. y s.* El acompañante. El que acompaña en el viaje o camino.
riysiy. *intr.* Acompañar a alguien yendo a un lugar. || Ir. Riy. || *prnl.* Irse. Ripuy.
ruka, ruq'a, jamut'aq. *adj.* Prudente. Que obra y tiene prudencia.
rukriy. *tr.* Allanar para cultivar o construir. || Pampachay. Allanar. Poner llano.
rukru. *adj.* Semivacío.

ruku, rukhu. *adj.* Decrépito, -ta. Anciano, viejo || Muy viejo, incapaz. Thultu, thultu machu.
rukupa, payaqa. *s.* Gavilla. Cierto haz de cebada, trigo, lino, mies, etc. en gavilla.
rukutu. *s.* Rocote, zlocotoz. Ají grande y carnoso.
rukhu kay. *s.* Ancianidad. Decrepitud. || *m.* Machu kay. || *f.* Paya kay.
rukhu. *adj.* Decrépito. || Machu. *m.* Anciano. Viejo. Paya. *f.* Anciana, vieja.
rukhukukuy. *intr.* Zumbar en el oído. || Zumbar. Producir un sonido sordo y continuado ciertos insectos al volar. Unyay, wanway.
rukhuyay. *intr.* Hacerse anciano, decrépito.
ruk'ana. *s.* Dedo. Miembro terminal de manos y pies.
ruk'i. *s.* Herramienta de hueso con que se tupe la trama al tejer.
ruk'iy, k'iskichay. *tr.* Tupir. Apretar mucho una cosa, cerrando sus intersticios.
rumi chakra. *s.* Cantera. Sitio de donde se saca la piedra.
rumi rumi, ranra ranra. *s.* Pedregal. Sitio cubierto de piedras sueltas.
rumi rumi, ranra. *adj.* Pedregoso, -sa. Lleno de piedras.
rumi sunqu, jawch'a. *adj.* Cruel. Que se complace en el mal ajeno. Indolente.
rumi sunqu, k'ullu. *fig. adj. y s.* Empedernido. Insensible. Que no siente las cosas que causan dolor o mueven a lástima.
rumi. *s.* Piedra. || Piedra preciosa, en general. Umiña.
rumichay, khallkichay. *tr.* Empedrar. Cubrir el suelo con piedras ajustadas unas con otras.
rumiyachiy. *tr.* Endurecer. Poner duro como piedra. || *prnl.* Endurecerse. Rumiyay.
rumpu. *adj.* Redondo como bola. || Redondo, -da. Circular. Ruyru. || Redondo como aro. T'inkullpa (GH).
rump'u. *adj.* Rollizo, gordo.
rumu. Yuka. *s.* Yuca (Voz haitiana). Planta de raíz feculenta comestible.
runa kay. *s.* Humanidad. Naturaleza y género humanos.
runa masi, masi. *s.* Prójimo. Cualquiera persona respecto de otra.
runa mikhuq. *adj. y s.* Antropófago. Quien come carne humana.
runa quyllur. *s.* Destino. Hado, suerte una persona.
runa simi, simi. *s. fig.* Qallu. Idioma. || Lengua. Órgano móvil de la boca. Qallu.
runa ukhu. *s.* Cuerpo humano.
runa warkhuna, arawa. *s.* Horca. Instrumento para ahorcar.
runa yupay, yuptu. *s.* Censo.
runa. *s.* Gente. Conjunto de personas. || Persona, individuo.
runa. *s.* Hombre. Ser humano. || Varón. Qhari.
runa. *s.* Persona. Ente, todo ser humano.
runay kachay, añaykachay, k'askiykachay. *intr.* Alardear. Hacer alarde.
runayay. *intr.* Desarrollarse la criatura en el vientre materno. | Desarrollarse. Desenvolverse, desenrollarse. Mayt'urakuy. || Estar a punto de caminar. Phallpariy.
runayay. *intr.* Volverse paulatinamente adulto. || Hacerse mayor o más alto. Jatunyay. || Crecer. Tomar aumento sensible los cuerpos naturales. Wiñay.
runkukuy, chukuy, chukukuy, runkhukuy. *prnl.* Acuclillarse. Ponerse en cuclillas. Usthuy.
runkuy. *tr.* Encestar la coca, poner o recoger coca en una cesta.
runkhi, q'urma. Purum sunqu. *adj.* Zafio, -fia. Tosco, inculto, grosero, burdo, torpe, rudo.
runkhi. *adj.* Macizo, -za. Fuerte, robusto, fornido.
runk'u, qhanqu. *fam.* Sanq'a. *adj.* Gangoso, -sa. Que habla por la nariz.
runk'uy, qhanquy. *intr.* Ganguear. Hablar con resonancia nasal.
runtu. *s.* Granizo de partículas grandes. || Granizo. Lluvia congelada que cae en granos. Chikchi.
runtu. *s.* Huevo. / Huevo de gallina. Wallpa runtu.
runtuq q'illun, q'illun. *s.* Yema de huevo. | Yema. Botón de las plantas. Mukmu.
runtuy. *intr.* Huevar, poner huevo las aves. || Granizar, caer granizo.
rupha, k'ajaq, ruphaq, k'anaq, k'ananaq. *adj.* Abrasador.
rupha, q'uñi unquy. *s.* Fiebre. Síntoma de enfermedad, que consiste en elevación de la temperatura del cuerpo y frecuencia del pulso y de la respiración.
rupha, ruphaq. *adj.* Cálido, -da. Que tiene calor.
rupha. *adj.* Quemante. Ardiente, caliente.
ruphachiy, kanay. *tr.* Quemar. Atizar, abrazar con fuego. Calentar en demasía. Ruphachiy. || Quemar o calentar mucho una cosa. Ruphay.
ruphaq, rupha, k'ajaq, k'anaq, k'ananaq. *adj.* Abrasador.
ruphasqa. *p.p.* Quemado, -da. De quemar.
ruphay unquy, rupha unquy, k'aja, k'aja unquy. *s.* Calentura. Fiebre. Enfermedad con elevación de temperatura en el cuerpo.
ruphay, k'aja. *s.* Calor. Temperatura elevada.
ruphay. *tr.* Quemar o calentar mucho una cosa. | Quemar. Atizar, abrasar con fuego. Kanay, ruphachiy. || Calentar en demasía. Ruphachiy.
rup'iy (<A). *intr.* Discurrir. Reflexionar.
ruqt'u, luqt'u, juq'ara. *adj.* Sordo, -da. Que no oye u oye poco.
ruqt'uchay, luqt'uchay, juq'arayachiy. *tr.* Ensordecer. Causar sordera. || *prnl.* Ensordecerse. Ruqt'uyay, luqt'uyay, juq'arayay.
ruqt'uyay, luqt'uyay, juq'arayay. *intr.* Ensordecerse. || *tr.* Ensordecer. Causar sordera. Ruqt'uchay, luqt'uchay, juq'arayachiy.
ruqhikuy. *prnl.* Desmoronarse.
ruqhiy. *tr.* Desmoronar.
ruqya, ch'aqwa. *s.* Alboroto. Bullicio, vocerío o estrépito causado por varias personas.
ruqya. *s.* Ruido. Sonido inarticulado y confuso.
ruqyaq, t'uki, ch'aqwalli, takurichiq, ch'aqwaq. *adj.* Alborotador. Conmovedor.
ruqyay, takurichiy. *tr.* Alborotar. Causar alboroto, inquietar, conmover.
ruq'a, ruka, jamut'aq. *adj.* Prudente. Que obra y tiene prudencia.
ruq'a, sunquyuq. *adj.* Liberal, noble de corazón. || Generoso, -sa. Dadivoso. Qukuq.
ruq'a, wanu, amu, kullcha. *s.* Abono. Sustancia con que se abona la tierra.
ruq'a. qukuq, qurikuq, qukuk. *adj.* Dadivoso, -sa. Generoso.

ruq'ay, kullachay. *tr.* Beneficiar la tierra para el cultivo. || Wanuchay *tr.* Abonar. Echar en tierra laborable materias que aumenten su fertilidad.
rurapu. *s.* Autor, el que hace.
ruraq, ruwaq. *adj. y s.* Hacedor, -ra. Que hace. / Dios hacedor. Pacha ruraq.
rurasnu. *s.* Durazno. Fruto del duraznero.
rurasqa, ruwasqa. Hecho, -cha. *p.p irreg.* de Hacer.
rurasqa, ruwasqa. *s.* Obra. Cosa hecha.
ruray, RUWAY. *tr.* Hacer. Producir una cosa material o intelectual. Hacer así, hacer de tal o cual modo. Jinay.
ruri, ukhu. *adj. y s.* Interior. Que está adentro. || Ropa interior. Ukhuncha.
ruru, puquy. *s.* Fruto. Producto vegetal después de la flor.
ruru. *s.* Pepita. Pepa, simiente de algunas frutas. || Pepa de locoto o ají. Chira.
rurun, lurun. *s.* Riñon. Cada una de las dos glándulas secretorias de la orina.
rurusapa, puquq. *adj.* Fructífero, -ra. Que produce fruto.
ruruy, puquy. *intr.* Fructificar. Dar fruto los vegetales.
ruruy. *tr.* Minar. Hacer diligencias para conseguir alguna cosa.
rutu [ruthu]. *adj.* Trasquilado, esquilado.
rutucha. *s.* Cortado de cabello.
rutukuy. *prnl. y r.* Cortarse el pelo.
rutuna, ichhuna. *s.* Hoz. Cuchilla corva para segar.
rutuy kamayuq. *s.* Peluquero, -ra. Persona que tiene por oficio cortar el pelo.
rutuy [ruthuy], ichhuy. *tr.* Segar. Cortar mieses o hierba.
rutuy, ruthuy, ichhuy. *tr.* Segar. Cortar mieses o hierba.
rutuy, ruthuy. *tr.* Cortar cabellos. || Cortar. Separar una cosa con un instrumento afilado. Kuchuy, khuchuy. | Cortar las mieses o la hierba. Ruthuy. | Cortar con tijeras. Khuchuy. || Cercenar, mutilar. Qhuruy. || Cortar la pulpa de la carne. Mat'ay.
rutuy, ruthuy. *tr.* Trasquilar. Esquilar a los animales.
ruwachiq saphi. *Gram.* Raíz verbal.
ruwachiq. *s. Gram.* Verbo.
ruwaki. *s. neol.* Construcción.
ruwalla. *s.* Herramienta. Instrumento de un oficio.
ruwana. *s.* Actividad.
ruwana. *s.* Operación.
ruwana. *s.* Quehacer. Ocupación.
ruwanayuq. *adj.* Ocupado, -da. Que tiene su labor o sus quehaceres.
ruwapay. *tr.* Rehacer. Volver a hacer.
ruwaq, ruraq. *adj. y s.* Hacedor, -ra. Que hace. / Dios hacedor: Pacha ruraq.
ruwaq, ruwaqi. *s.* Autor. Quien ha hecho o creado algo. || Escritor. Qillqaq.
ruwaqi, ruwaq. *adj. y s.* Hacedor. || Creador, -ra. Que crea. Kamaqi, wallpaq, wallpaqi. || Dios creador. Pacha kamaq.
ruwasqa, rurasqa. Hecho, -cha. *p.p irreg.* de Hacer. || Obra terminada.
ruway jurqhuna. *s. Mat.* Fórmula.
ruway, llamk'ay. *tr.* Laborar. Labrar, trabajar. Roturar terreno, preparar hazas, barbechar un terreno nuevo. Chakmay.
ruway, ruray. *tr.* Hacer. Producir una cosa material o intelectual. || Hacer así, hacer de tal o cual modo. Jinay.
ruway. *tr.* Efectuar. Hacer, ejecutar.
ruway. *tr.* Elaborar. Transformar en producto una materia prima. | Preparar por un largo trabajo. Wakichiy.
ruwayniyuq, atikuq. *adj.* Capaz. Apto, que tiene capacidad.
ruyru. *adj.* Redondo, -da. Circular. | Redondo como bola. Rumpu (GH). | Redondo como aro. Tinkullpa.

S

/s/ Consonante fricativa alveolar

sach'a. *s.* Árbol. Planta perenne de tronco leñoso y elevado. || Árbol frutal.
sach'a sach'a. *s.* Bosque. Terreno poblado de arboles. Arboleda. MALLKI.
sakapa, chhulluqi. *s.* Cascabel. Campanilla esférica.
saksachiy. *tr.* Hartar. Saciar. || *prnl.* Hartarse, saciarse. Saksay. | *tr.* Empalagar, hastiar. Amiy. || Satisfacer. Pagar lo que se debe. Junt'ay.
saksakuy, saksay. *prnl.* Saciarse. || *tr.* Saciar. Hartar. Saksachiy.
saksapu, wap'u, uquli. *adj. y s.* Glotón, -na. Que come mucho y con ansia.
saksaq. *adj.* Zampón, -na. Comilón, tragón.
saksasqa. *adj.* Ahito. Aplicase al que padece indigestión o empacho.
saksay. *intr.* Hartarse, saciarse. || Hartar. *tr.* Saciar. Saksachiy. | Empalagar, hastiar. Amiy.
sakha. *adj.* Ancho. De posaderas anchas. Sakha siki. | Amplio. Miqa.
sakwakuy. *prnl.* Masturbarse.
sakway. Wach'uy. *intr y tr.* Fornicar. Adulterar, cometer unión carnal ilícita.
salla. *adj. y s.* Enamorada, novia. | *s. f.* Concubina. Conviviente, manceba, la querida. Anasu.
sallachakuy. Enamorarse el hombre.
sallap'a. *s.* Explosión, trueno (JL).
sallaykachay. *tr.* Galantear el hombre a la mujer. || Galantear. Pretender algo de una persona y ser amable con ella. Wayliuykachay. | Galantear la mujer al varón. Chapullayay.
sallikuy. *prnl.* Desintegrarse, ir cayendo en polvo el zócalo de un muro.
sallina. *s.* Azufre. Sustancia química de color amarillo.
sallqa, k'ita. *adj.* Salvaje. Dícese de las plantas silvestres y de los animales que no son domésticos. | *s.* Bárbaro. Ch'unchu.
sallqa, usqullu. *adj. y s.* Insociable. Insocial.

sallqa. *adj.* Inculto, indómito, huraño Sallqa. || Silvestre. Que se cría sin cultivo en selvas o campos K'ita.
sallu kay. *s.* Consistencia, solidez.
sallu rumi. *s.* Roca. Piedra muy dura. || Peñasco. Qaqa.
sallu, anaq *adj* Duro, -ra. Resistente, consistente || Recio, fuerte. Sinchi. || Valiente, intrépido Sinchi, sinch'i.
sallu. *adj* Sólido, -da. Duro, fuerte, firme
salta (>*Q*). *s* Figura que aparece en una franja dentro de un tejido. || Cadena de figuras en un tejido
sama. *s.* Descanso. Reposo, quietud. || Holganza, diversión Jawka. || Holgura, vida satisfecha. T'iqmu.
samana. *s.* Lugar determinado en los caminos para descansar
samaray. Yantay (<*C*). *fig intr.* Merendar Tomar la merienda.
samariy, samay. *intr.* Holgar Descansar, tomar aliento después de una fatiga. || Vivir muellemente, transcurrir en una vida descansada. T'iqmuy || Tranquilizarse, quedar en sosiego Qhasiy.
samariy, samay. *intr. y tr* Respirar Absorber y exhalar el aire
samay, ñusñu. *s* Resuello Respiración violenta.
samay, sama. *s.* Aliento Respiración
samay, samariy. *intr.* Holgar. Descansar, tomar aliento después de una fatiga. || Vivir muellemente, transcurrir en una vida descansada. T'iqmuy || Tranquilizarse, quedar en sosiego. Qhasiy.
samay, samariy. *intr. y tr* Respirar Absorber y exhalar el aire
samay, samarquy, q'apay. *tr.* Exhalar Despedir gases, vapores, suspiros, etc
samay. *intr* Descansar. Reposar. || Holgar, divertirse Jawkay || Dormir. Puñuy
samay. *intr* Resollar Respirar, alentar
sami, qillpu, ataw. *s.* Dicha, ventura. || Felicidad Satisfacción del ánimo Kusikuy, kusi kay.
sami, qillpu, kusiqillpu, ataw. *s.* Dicha. Ventura, suerte feliz
sami. *s* Fortuna Suerte favorable
saminchay, qillpunchay, qillpuchay *tr.* Felicitar Dar parabienes, cumplimentar
samiyuq, kusi samiyuq. *adj.* Dichoso, -sa. Feliz, afortunado.
sampu. *adj y s.* Dícese del hijo de negro e indígena, o al contrario. || Zambo, -ba. Dícese de la persona que tiene juntas las rodillas y separadas las piernas hacia afuera. Wiqru, t'inkilu
samp'a. *adj.* Apocado, de poco ánimo, sin intrepidez ni fuerza de ánimo.
samp'akuy. *prnl.* Volverse pusilánime. || Apocarse. Encogerse, achicarse K'uytukuy
samq'ay wasi, samq'a wasi *s.* Cárcel subterránea. || Cárcel Casa destinada a tener encerrados a los presos Pinas, watay wasi
sanan. *s.* Clase, raza, casta, generación || Linaje. Línea de una familia. Ayllu
sanampa. *s.* Letra, grafema.
sanampa. *s.* Signo alfabético. || Señal Marca. Chimpu. || Signo Unancha. || Signo trazado para separar alguna cosa. Tiyru || Mojón, hito. Saywa.
sanampana. *s* Sanampa qillqa, sanampakuna *s.* Abecedario. Alfabeto u orden alfabético.
sanampay. *tr.* Poner señal o marca.
sanawrya (<*C*). *s.* Zanahoria. Planta de raíz fusiforme, rica en azúcar y comestible
sanchay. *s.* Celos (JL).
sanchay. *tr* Celar. Observar los movimientos y acciones de una persona, por recelos que se tienen de ella.
sani. *adj* Morado, violáceo
saniyachiy. Kullichay, kulliyachiy. *tr.* Amoratar. Poner o volver morado. || *prnl.* Amoratarse Kulliyay, saniyay
saniyachiy. *tr* Teñir de color morado
saniyay, kulliyay *prnl.* Amoratarse. || Amoratar Poner o volver morado. *tr.* Kullichay, kulliyachiy Saniyachiy
sankha (<*C*), rarq'a, larq'a, witkhu *s* Zanja. Excavación larga y estrecha que se hace en la tierra con algún fin
sankha. *s.* Precipicio || Abismo.
sankhu, thaka, pipu. *adj* Espeso, -sa. Denso
sankhuchay, thakay, pipuchay. *tr.* Esperar Volver o hacer espesa una cosa.
sanq'a. *fam.* Qhanqu, runk'u. *adj.* Gangoso, -sa. Que habla por la nariz
sanq'a. *s* Burla, mofa.
sanq'ar. *s.* Traquea. Conducto cartilaginoso situado delante del esófago
sanq'ay. *tr.* Hacer mofa, burlarse.
sansa. *s.* Brasa. Llena o carbón incandescente
sansachiy, k'ajachiy. *tr.* Causar bochorno el excesivo calor || P'inqachiy, pukayachiy. Abochornar. Sonrojar. || *prnl.* Sonrojarse P'inqakuy.
sansachiy. *tr* Encandecer. Hacer ascua una cosa. | *intr.* Volverse ascua. Sansay. || Empezar a encandecer. Sansariy
sansaq, k'ana, k'anaq *adj* Incandescente. Candente, al rojo.
sanana, warawa, kaski, achhalana. *s.* Adorno
sañay, k'achanchay, kaskichay, achhalay. *tr.* Adornar. Engalanar con adornos || Adornar con banderines o flores. T'ikachay, t'ikanchay.
sañu kamayuq, manka llufaq *s.* Alfarero. Fabricante de vasijas de barro
sañu tika. *s.* Ladrillo Prisma rectangular de arcilla cocida.
sañuy. *intr y tr.* Trabajar en alfarería.
sapa kay. *s.* Soledad Falta de compañía.
sapa k'ata. *adj.* Único o única.
sapa. *adj.* Cada. Que designa personas o cosas separadamente. / Cada uno· Sapa juk
sapa. *adj* Solo, -la. Único en su especie
sapa. *adj. y s* Solitario, -ria. Solo, sin compañía.
sapalla, sapa. *adj.* Único, -ca. Solo en su especie
sapallu. *s.* Zapallo. || Calabaza. Lakawiti
sapanchakuy. *prnl.* Aislarse, quedarse aislado
sapanchay, t'aqay, t'inkinnay. *tr.* Apartar Separar
sapaqa. *s.* Piel de la víbora.
sapayay. *intr.* Quedarse solo.
sapsa, llachapa, thanta. *s.* Andrajo Pedazo de ropa muy usada
sapsa. *adj* Andrajoso
sapsay. *intr* Aparearse, copular las aves
sapsay. *tr.* Volver andrajosa, con el uso una prenda de vestir.
sapsayay. *intr.* Gastarse, envejecerse con el uso una prenda de vestir

sapsi. *adj.* Común. Ordinario, corriente, frecuente y muy sabido || *s.* Hombre común, persona común. Pampa runa.
sapsichay. *tr.* Poner una cosa al servicio y alcance de todos
saphi, sapi. *s.* Raíz. Órgano de las plantas que se desarrollan bajo tierra. || Origen, fundamento. T'iqsi.
saphichay, sapichay *intr.* Arraigar, echar raíces
saphiy. *intr* Enraizar Arraigar, echar raices
sap'a. *s.* Cesta de base ancha y boca angosta.
sap'aqa. *s.* Escama. Membrana córnea y delgada que suele cubrir la piel de los peces y reptiles.
saqapay. *s.* Confusión.
saqapay. *tr.* Confundir, mezclar cosas diversas.
saqarara. *s.* Una variedad de llantén ||. Llantén Hierba plantaginácea, usada en medicina como secante y refrescante Chirakru
saqay, k'awchiy, ñawch'iy, t'upay, thupray *tr.* Afilar Sacar filo o punta.
saqi, saqisqa, chaskisqa. *s.* Lo que se ha recibido de los antepasados || Herencia. Derecho de heredar. Saqina.
saqillay. *tr.* Permitir No impedir lo que se pudiera y debiera evitar, dejar.
saqina. *s.* Herencia. Derecho de heredar. || Lo que se ha recibido de los antepasados. Saqi, saqisqa, chaskisqa.
saqirpariy. *tr.* Abandonar de pronto || Dejar. Abandonar, desamparar Saqiy
saqisqa, jaqisqa. pp. Abandonado, -da. Desamparado, dejado
saqisqa, saqi, chaskisqa. *s.* Lo que se ha recibido de los antepasados || Herencia Derecho de heredar Saqina.
saqiy. *s.* Abandono. Desamparo, dejadez
saqiy. *tr.* Dejar, Abandonar, desamparar. || Abandonar de pronto Saqirpariy.
saqma, ch'uqmi. *s.* Puñete. Puñetazo.
saqma. *s* Puño La mano cerrada para dar puñetazo.
saqmay. *tr.* Dar puñetes
saqra, awcha. *adj.* Maligno, -na. De índole perniciosa.
saqra. *adj.* Malo, -la. No bueno, falto de bondad
saqra. *adj. y s.* Dícese de la persona de mal genio. || Diablo Satanás, lucifer, demonio *s.* Supay.
saqra. *adj. y s.* Malvado, -da. Perverso, muy malo
saqru. *s.* Esqueleto. || Esqueleto que representa la muerte, alegoría de la muerte Karka, karkancha (JAL).
saqsa. *adj.* Abigarrado. De varios colores mal combinados (JL)
saqta. *s.* Cierto plato de pollo con otros condimentos
saqtasqa. *adj.* Machacado, majado
saqtay, ch'aqiy, ch'amqay, chhamqay *tr* Machucar. Machacar, majar Desmenuzar a golpes.
saqumay. *tr.* Ofrecer. Presentar y dar voluntariamente una cosa. || Invitar, convidar. Aypuriy, aypuy.
saq'apa. *s.* Cabello enramado en muchas trenzas delgadas.
saq'ay, t'iray, sik'iy. *tr.* Arrancar. Sacar o quitar con violencia una cosa del lugar a que está adherida, o de que forma parte.
sara sara. *s.* Maizal Tierra sembrada de maíz.
sara. *s.* Maíz. / Maíz amarillo: Q'illu sara.
sarsiyay. *intr.* Volverse de uso común
saru. *s.* Pisada. Acción de pisar.
saruchay, p'akinchay, sarunchay. *tr.* Profanar. Tratar sin respeto lo sagrado
saruchay, sarunchay, t'ustiy, t'ustuy, t'aqtay. *tr.* Pisotear. Pisar repetidamente, maltratando o ajando una cosa.
saruna. *s.* Escabel Tarima pequeña que se pone delante de la silla para que descansen los pies del que se sienta en ésta.
sarunakuy *rec y prnl.* Copular los cuadrúpedos || *intr.* Copular Unirse sexualmente el macho y la hembra de los animales superiores Yuquy, juñunakuy, t'inkinakuy, urway. || Copular las aves Chiway.
sarunchay, p'akinchay, saruchay. *tr* Profanar. Tratar sin respeto lo sagrado
sarunchay, saruchay, t'ustiy, t'ustuy, t'aqtay *tr.* Pisotear. Pisar repetidamente, maltratando o ajando una cosa.
sarusqa. *fig adj.* Oprimido, -da. Avasallado
saruy. *tr.* Pisar. Sentar el pie
saruysiy. *tr.* Ayudar a pisotear.
sasa ñan. *s.* Camino difícil
sasa. *adj.* Difícil Que exige esfuerzo, arduo.
sasacha. *s* Dificultad Inconveniente que impide conseguir o entender una cosa.
sasachay, jark'ay *tr.* Obstaculizar Poner obstáculos, dificultar o impedir la consecución de algún propósito.
sasachay. *s.* Obstáculo. Impedimento, acción de dificultar
sasalliy, sasallichiy. *tr.* Impedir, estorbar || Embarazar Empreñar Chichuyachiy.
sasi. *s.* Ayuno
sasi. *s.* Abstención. || Ayuno. Sasi.
sasikuy, sasina. *s.* Ayuno
sasikuy. *prnl.* Abstenerse. Privarse de alguna cosa.
sasiy, sasikuy. *intr.* Ayunar. Dejar de comer
satka. *adj.* Mezquino, tacaño
satkhu [saskhu], k,allku, k'arku. P'uchqu. *adj* Agrio. Ácido, acerbo.
satkhu. *adj.* Áspero, basto.
satkhuyay, p'uchquy *prnl.* Agriarse
sat'iku, sutkhuq *adj y s* Intruso, -sa. Que se introduce sin derecho
sat'ikuq. *s.* Infijo, interfijo.
sat'iy, khakay *tr.* Encajar. Meter una cosa dentro de otra ajustadamente. || Dar entrada a una persona en un lugar. Yaykuchiy
sat'iy, k'ichñiy *tr.* Enchufar.
sat'iykuy, apaykuy, sat'iy. *tr* Meter una cosa en otra. || Introducir. Dar entrada.
sawa. *s.* Matrimonio. Casamiento, nupcias.
sawakuy, sawachakuy *prnl* y *rec* Casarse. Contraer matrimonio.
saway, sawachiy *tr.* Casar Matrimoniar a los novios.
sawchu, phiñakuq. *adj.* Renegón, -na. Cascarrabias.
sawchuy, phiñakuy. *intr* Renegar. Abjurar, blasfemar, enfadarse.
sawka kay, qillma. *s* Jocosidad Acción graciosa, chistosa y alegre
sawka rimaq, qamchu, asichiq. *adj. y s* Bufón, -na. Persona que servilmente hace reír a otros

sawka. *s.* Burla, chanza. || Chiste. Dicho agudo y gracioso

sawka. *s.* Chanza. Broma.

sawkalli, sawka rimaq. *adj. y s* Bromista. Aficionado o bromear.

sawkay, sawkarikuy, pukllakuy, pukllarikuy. *intr* Bromear. Hacer bromas

sawlliy, p'unchay chayamuy Paqariy, illariy, yuraqyay. *intr.* Alborear Amanecer o rayar el día.

sawna. *s* Almohada. Cojín para apoyarse la cabeza.

sawnacha. *s.* Almohadilla. Almohada pequeña

sawñiy. *tr.* Aromatizar, perfumar

sawq'a. *s. y adj.* Carne de difícil cocimiento

saya saya, khaski khaski, waphar. *adj* Altanero. Altivo

saya, qhata. *s.* Cuesta. Terreno en pendiente. || Cuesta arriba. Wichay || Cuesta abajo. Uray.

sayachiy. *tr* Detener. Suspender la marcha. || Interrumpir una acción Tatichiy || Atajar, bloquear Jark'ay, jark'aykuy

sayachiy. *tr* Parar. Detener la acción || *intr* Cesar en la acción. Sayay | *prnl.* Pararse Sayakuy, sayarikuy, sayariy. || Dejar la cama en las mañanas. Sayariy

sayakuy, sayarikuy, sayariy *prnl.* Pararse. || *tr* Parar Detener la acción Sayachiy. || *intr.* Cesar en la acción Sayay. || Dejar la cama en las mañanas. Sayariy

sayana. *s.* Paradero Sitio donde se para frecuentemente

sayanpa. *adj.* Vertical. Perpendicular al plano del horizonte

sayaq. *adj.* Empinado, -da. Muy alto, parado

sayaqi, qusqa. *adj. y s.* Simpatizante, partidario, adepto

sayarichiy, juqhariy. *tr.* Edificar materialmente. || Fundar Crear, establecer. Takyachiy, tiksiy, tiqsiy, t'iqsiy. || Erigir, levantar Sayarichiy.

sayarichiy. *tr* Erigir, levantar || Fundar. Crear, establecer Takyachiy, tiksiy, tiqsiy, t'iqsiy || Edificar materialmente. Juqhariy, sayarichiy.

sayarichiy. *tr.* Instituir. || Establecer Fundar. Tiksiy, t'iqsiy.

sayarichiy. *tr* Poner erguido o de pie. || Levantar. Elevar, alzar, mover de abajo hacia arriba una cosa. Juqhariy, juqariy. || Edificar Juqhariy, juqariy. || *prnl.* Levantarse, ponerse de pie Jatariy. || *tr.* Hacer levantar Jatarichiy

sayarikuy, jark'ay. *prnl.* y *tr.* Defender Proteger, atajar, amparar. || Defender con palabras Amachay

sayarikuy, sayakuy, sayariy. *prnl.* Pararse. || *tr.* Parar. Detener la acción. Sayachiy. || *intr* Cesar en la acción Sayay | Dejar la cama en las mañanas Sayariy

sayarisqa. *adj.* Parado, vertical como un poste. || Elevado, -da. Alto, superior Jana, janaq

sayariy. *intr.* Dejar la cama en las mañanas. || *tr* Parar Detener la acción Sayachiy. || *intr.* Cesar en la acción. Sayay | *prnl.* Pararse Sayakuy, sayarikuy, sayariy.

sayay. *intr.* Cesar en la acción. || *tr.* Parar. Detener la acción Sayachiy || *prnl.* Pararse. Sayakuy, sayarikuy, sayariy. || *intr.* Dejar la cama en las mañanas Sayariy

sayay. *intr* Estar de pie, parado

sayay. *intr.* Estar presente. || Estar Kachkay.

sayay. *s.* Estatura. Altura de una persona. Talla.

sayk'u. *s.* Fatiga causada por el cansancio || Fatiga. Cansancio, agotamiento, laxitud. Mach'itayay || Agotamiento, fatiga que se siente al peso de algo Mach'itakuy || Cansancio o fatiga que sobreviene después de una postura difícil. Uti.

sayk'uchiy. *tr* Cansar Fatigar, causar cansancio

sayk'usqa. *adj* Cansado, -da. Fatigado.

sayk'uy, sayk'u. *s.* Cansancio Fatiga.

sayk'uy. *intr.* Cansarse. Fatigar.

saynata. *s.* Máscara. Antifaz, careta.

saynatasqa. *p p* Enmascarado.

saynatay. *tr* Enmascarar. Cubrir con máscara || *prnl* Enmascararse Saynatakuy.

sayri. *s.* Tabaco. Planta originaria de América.

sayt'u, suni. *adj* Largo, -ga. Que tiene longitud. / Piedra larga. Sayt'u rumi.

sayt'u, suyt'u *adj* Rectangular Rectángulo. / Piedra rectangular Sayt'u rumi

sayt'uchay, suniyachiy, unachiy, aysay *tr* Alargar. Estirar, hacer más largo.

sayt'uyay, suniyay. *intr* Alargarse.

saywa, tuni. *s.* Pilar. Columna aislada.

saywa. *s.* Mojón, hito. || Señal. Marca. Chimpu. || Signo. Unancha. || Signo alfabético. Sananpa. || Signo trazado para distinguir o separar alguna cosa. Tuyru.

sayway, saywachay *tr.* Amojonar Señalar con mojones los límites de una propiedad.

sayway, usnuy. *tr.* Delimitar. Plantar los hitos || Deslindar. T'aqay. || Restringir. Jiyupay

sich'u. *s.* Cicatriz defectuosa.

sich'uy. *intr. y tr.* Cicatrizar mal una herida.

sika sika. *s.* Oruga. Larva vermiforme de mariposa.

siki. *s.* Culo Nalgas, asentaderas.

siki. *s.* Trasero, -ra. Parte posterior del animal, persona o cosa. || Nalgas, posaderas. Siki.

siklla kay, sumaq kay, aknu kay *s.* Hermosura. Belleza, calidad de hermoso

siklla, sumaq, k'acha, aknu. *adj.* Hermoso, -sa. Dotado de hermosura

siklla. *adj.* Erguido el cuerpo.

siklla. *adj.* Esbelto, -ta. Bien formado, agraciado y de elegante figura.

sikllanchay. *tr.* Reformar Reeducar.

sikllay, sikllachay. Chiqanchay. *fig. y fam. tr.* Rectificar. Corregir, reducir algo a la exactitud debida.

sikñiy. *tr.* Dejar caer una partecita de un haz de paja (JL)

sikra. *s* Cesta. Canasta pequeña y flexible. || P'uktu, p'uktucha.

sikriy. *tr.* Ensartar cuentas

sikuwa. *s.* Paja común Planta de la familia de las gramíneas

sikwa. *s.* Vara. || Palo largo y delgado K'aspi. || Varilla para escarmenar lana. Sikwa.

sikwana, siqwana. *s.* Látigo, instrumento que sirve para azotar

sikway. *tr.* Dar latigazos. || Azotar Dar azotes Siq'uy, suq'ay || Desjarretar Q'aqchay.

sikwiyay. *intr.* Volverse aguanoso, perder la densidad.

sikya. *s.* Medida de longitud equivalente a media braza.

sikyay. *tr* Medir por media brazas

sik'imira qullu, sisi jutk'u, sik'imira thapa. *s.* Hormiguero Nido de hormigas.

sik'imira, sisi. *s.* Hormiga. Insecto muy trabajador.

sik'ina. *s.* Pinza, utensilio para arrancar de raíz

sik'iy, saq'ay, t'iray. *tr.* Arrancar. Sacar o quitar con violencia una cosa del lugar a que está adherida, o de que forma parte

sik'iy, t'iray *tr.* Descuajar Arrancar una planta desde la raíz | Extraer Sik'iy. / Extraer un diente: Kiruta sik'iy

silla. *s.* Piedra menuda, cascajillo.

sillariy, khapatay. *intr* Montar Cabalgar

sillku. *s.* Rasguño

sillkuy, jasp'iy, jallp'iy, rachiy, qhasmiy *tr.* Rasguñar. Arañar

sillkuy. *tr.* Rasguñar, arañar.

sillk'u. *s.* Kilómetro. Medida de longitud que tiene 1.000 metros

sillp'a. Plano y delgado. ‖ *adj* Sencillo, -lla. Simple. Chhilli

sillp'ayachiy. *tr.* Adelgazar, volver sencillo a un objeto plano disminuyendo el volumen

sillp'ayay. *intr.* Volverse sencillo un objeto plano perdiendo su volumen.

sillu. *s.* Garra. Mano o pata del animal armada de uñas corvas, fuertes y agudas

sillu. *s.* Uña. *Anat* Lámina córnea, ubicada sobre el extremo dorsal de los dedos

silluy, jasp'iy, rach'iy *tr.* Arañar Herir con las uñas.

silluyay. *intr.* Crecer las uñas

sillwi khuru, k'uyka. *s.* Lombriz de tierra. ‖ Gusano Khuru, kuru, uru. / Gusano acuatico·Yaku khuru.

sillwi. *s.* Cinturón

simi apaq. *adj.* Chismoso, -sa. Murmurador, falsario

simi apay. Rayk'uy *intr* Chismear. Chismar

simi kicha, janlla simi, janllarayaq. *adj.* Boquiabierto, -ta. Que tiene la boca abierta

simi ñisqa, simi nisqa. *s.* Promesa.

simi quy, simi ñiy. Sullullchay *tr.* Prometer. Obligarse u ofrecerse a hacer o dar una cosa.

simi ukhu. *Fon.* Cavidad bucal

simi yachana. *s.* Lingüística. Estudio científico de la lengua.

simi, rimay *s* Palabra ‖ Lengua Órgano móvil de la boca. Qallu.

simi. *s.* Boca. Cavidad por donde se toma el alimento.

simi. *s.* Idioma. Lengua. ‖ Expresión verbal de una cosa o de un pensamiento Rimay

simichama. *s.* Lexicografía.

simikamay. *s. neol.* Gramática.

simima. *s. neol.* Lenguaje.

simin ñiy. *intr.* Aceptar, prometer ‖ Acceder. Tener acceso a una situación, condición o grado superior. Juñiy, chay niy.

siminakuy, ch'aqway, ayñanakuy, chhuqunakuy *rec.* Altercar Disputar.

siminakuy, rimanakuy. *rec* Discutir. Alegar razones contra el parecer de otro.

siminchay. *tr.* Insinuar. Dar a entender una cosa indicándola ligeramente

siminnay. *tr* Desbocar. Quitar la boca a una cosa.

simisapa, rimaysapa, rimaykarwa, rimayqarwa. *adj. y s.* Charlatán, -na. Hablador, el que habla mucho

simisapa. *adj. y s. fam* Bocón, -na. Que habla mucho y echa bravatas. ‖ *fig* De boca grande Jatun simiyuq

simp'a. *s.* Trenza. Enlace de tres ramales entretejidos

simp'ay. *tr.* Trenzar Hacer trenzas

simp'i, jach'una, pinta, challwana. *s.* Anzuelo. Útil de pesca.

sinchi kay, anaq kay *s.* Dureza. Condición de duro

sinchi kay. *s.* Intrepidez, arrojo, osadía. ‖ Fortaleza. Castillo, recinto fortificado. Pukara. ‖ Fuerza y vigor. Kallpancha.

sinchi, ancha, sinch'i *adv* Muy. Que indica grado sumo

sinchi, ancha. *adv.* Demasiado, -da. ‖ *adj* Demasiado, -da. Que tiene demasía. Manchay, sinchi, achkha.

sinchi, awqa puri *s.* Soldado. El que sirve en la milicia.

sinchi, nanaq, sinch'i *adj* Fuerte Recio.

sinchi, sinch'i. *adj.* Valiente, intrépido. Duro, -ra. Resistente, consistente Anaq, sallu. | Recio, fuerte. Sinchi

sinchi, wapu, phiña, mana llakllaq. *adj.* Bravo, -va. Valiente, esforzado.

sinchichiy, utqhay, p'ikwachiy. *tr.* Acelerar Aumentar la velocidad

sinchirquy, anchachay. *tr* Empeorar Poner o volver peor.

sinchiyachiy, kallpachay. *tr.* Fortalecer. Fortificar, dar fuerza, tonificar

sinchiyay. *intr* Fortalecerse, hacerse fuerte

sinch'i, ancha, SINCHI. *adv.* Muy. Que indica grado sumo

sinch'i, nanaq, SINCHI. *adj.* Fuerte. Recio

sinka. *s.* Principio de embriaguez Efecto de achisparse con la bebida.

sinkay. *intr.* Empezar a embriagarse.

sinkiy. *intr* Brotar del suelo.

sinku, murq'u. *s.* Esfera. Bola, sólido redondo.

sinkhay, t'iqway. *tr.* Deshollejar Quitar el hollejo

sinkhay. *tr* Descortezar la caña con los dientes ‖ Descascarar legumbres o frutas. T'iqway ‖ Descortezar Quitar la corteza. Siqllay, laymay.

sinkhay. *tr* Descortezar, pelar la caña de azucar u otra semejante cuando se ha de chupar

sink'uy. *intr.* Retozar, saltar y brincar alegremente especialmente los animales

sinqa jutk'u. *Fon.* Cavidad nasal

sinqa ukhu. *Fon.* Cavidad nasal

sinqa. *s.* Nariz. Órgano del olfato y la respiración

sinqachiy. *tr* Sumergir. | Anegarse. Siriqakuy. ‖ Anegar Inundar Llukmay

sinqarkutamuy. *intr.* Zozobrar Hundirse la embarcación. ‖ *prnl.* Acongojarse, afligirse. Phutikuy, llakikuy

sinqarpu, yukuma. *s.* Bozal. Objeto que se ponde en el hocico de alguros animales

sinqasapa. *adj. y s.* Narigón, -na. Narigudo, de nariz grande

sinri, sinru *s.* Fila. ‖ Raya. Señal larga y estrecha en algún cuerpo. Siq'i. ‖ Hilera. Wachu.

sinri. *s.* Línea, sucesión lineal de personas o cosas

sinriy. *tr.* Ensartar. Pasar por un hilo cuentas, perlas, llaves, etc.

sinru. *s.* Fila. Serie de cosas o personas colocadas en línea.

sinrukuy. *prnl* Formarse. Ponerse en orden las tropas o soldados

sinruy. *tr.* Enfilar. Poner en fila.

sintiru. *s* Cerdo montes

sipas kay. *s* Mocedad de la mujer. ‖ *s m.* Juventud del varón. Wayna kay

sipas. *adj. y s. f.* Joven. Mujer que esta en la juventud. ‖ Moza, muchacha, mujer adolescente. P'asña.

sipasyay. *intr.* Hacerse joven la mujer.
sipasyay. *intr.* Remozar las mujeres. || Rejuvenecer. Remozar los varones Waynayay
sipi. *s.* Collar
sipi. *s.* Muerte o matanza que se hace ahogando.
sipiy, warkhuy, siq'uy *tr.* Ahorcar. Colgar
siplay. *tr* Pelar una papa, caña, etc. con los dedos o uñas.
sipsi kaq, sipsiq *adj. y s* Murmurador, -ra. Que murmura.
sipsi kay. *intr.* Murmurar Formar ruido suave, cuchichear
sipsi, iphu, sipsi para, itha. *s.* Llovizna. Garúa, lluvia menuda.
sipsiq, sipsi kaq *adj. y s.* Murmurador, -ra. Que murmura.
sipsiy, iphuy, ithay *intr.* Lloviznar Caer llovizna.
sipsiy, sipsi rimay *intr.* Cuchichear Hablar en voz baja o al oído a uno, de modo que otros no se enteren.
sipti. *s.* Pellizco. || Brizna. Trozo muy fino y ligero de cualquier cosa (JL).
siptiy. *tr.* Pellizcar.
sip'ira. *adj. y s.* Dícese de la mujer de boca muy pequeña.
sip'iyay. *intr.* Anochecer, llegar la noche
sip'u. *s.* Arruga. Pliegue en la piel. || Pliegue irregular de una cosa. K'usu.
sip'u. *s.* Frunce. Pliegue o conjunto de pliegues menudos.
sip'usqa, k'usu, q'isti *adj* Arrugado. Hecho pliegues, fruncido.
sip'uy. *tr* Fruncir, hacer arrugas pequeñas en una tela. || Plegar. Hacer dobleces o pliegues. Pataray, taparay.
siqana, wichana, chakana. *s.* Escalera. Serie de peldaños que sirve para subir y bajar
siqana. *s* Peldaño. Cada grada de la escalera.
siqaq, wichariq *adj.* Ascendiente.
siqay. *intr.* Brotar, nacer la planta.
siqay. *intr.* Subir o navegar arriba en un río
siqay. *intr.* Subir, escalar
siqi. *s.* Línea.
siqi. *s.* Aguapié Vino u otra sustancia de baja graduación
siqina. *s.* Instrumento para deslindar
siqiy. *tr.* Deslindar, rayar. || Deslindar Fijar lindes, amojonar Sayway, saywachay.
siqiyachiy, k'allkuchiy, k'arkuchiy, p'uchquchiy *tr.* Agriar Poner agrio
siqllay, laymay, *tr.* Descortezar. Quitar la corteza. || Descortezar la caña. Sinkhay. || Descascarar legumbres o frutas T'iqway.
siqsi. *s.* Escozor Sensación dolorosa.
siqsi. *s.* Comezón, escozor || Comezón Picazón y ardor que se siente en una herida. Arder y picar una lesión K'aray
siqsichiy. *tr.* Hacer escocer, causar escozor
siqsiy. *intr* Escocer. Dar escozor
siqwana, sikwana. *s* Látigo Azote largo, delgado y flexible.
siq'i siq'i. *adj.* Lleno de garabatos
siq'i. *s* Garabato Letra o escrito mal formados.
siq'i. *s* Raya. Señal larga y estrecha en algún cuerpo || Hilera. Wachu.
siq'ichay. *tr* Garabatear, hacer garabatos.
siq'iy, siq'ichay. *tr.* Garabatear Hacer trazos imperfectos
siq'iy. *tr* Rayar. Hacer rayas
siq'iy. *tr.* Poner rúbrica. || Firmar. Poner uno su firma Waraway.
siq'u. *adj.* Picado de viruelas
siq'u. *s.* Cuerda corrediza.
siq'uy, suq'ay. *tr.* Azotar Dar azotes. || Desjarretar. Q'aqchay || Dar latigazos. Sikway
siq'uyllu. *s.* Zurriago. Látigo con que se castiga o zurra, el cual por lo común suele ser de cuero o cosa semejante
sira sira. *s* Alacrán Arácnido con una cola terminada en un aguijón venenoso.
sirapay. *tr* Recoser, volver a coser
sirawa. *s.* Costura. Cosido en una pieza.
siray. *tr.* Coser Unir mediante puntadas || Coser frunciendo Ch'ipuy
siriq, winkuq, winkhuq *adj* Yaciente Yacente
siriy, siriykukuy *prnl* Recostarse, echarse. || Acostarse. Puñuykuy
siriy, winkuy, winkhuy *intr.* Yacer. Estar echada o tendida una persona. || Echarse como lagarto, boca abajo Thallay
sirk'a. *s* Vena
sirk'a. *s.* Veta. Filón.
sirk'ana. *s.* Lanceta para sangrar.
sirk'ay. *tr.* Sangrar. Abrir una vena para sacar sangre. || *intr.* Derramar sangre Yawaray
sirk'i (<*A*). Tikti. *s.* Verruga. Excrecencia cutánea pequeña.
sirpa. *s.* Traición Delito contra la fidelidad o lealtad.
sirpaq. *adj. y s* Traidor, -ra. Que comete traición.
sirpay. *tr.* Traicionar. Hacer traición || Traicionar al cónyuge. Wasanchay. || Cometer adulterio Wasanchay
sirpi, sirp'i *s.* Labio inferior.
sirp'i wirpha. *adj. y s.* Bilabial
sirp'ita. *s.* *Zool* Grillo. Insecto ortóptero que produce un sonido agudo y monótono
sirqay. *tr* Cocer tubérculos o calabazas al rescoldo (JL)
siru, llika. *s.* Red
sirwi. *adj.* Aguanoso, nada denso.
sirwisa (<*C*). *s.* Cerveza.
Sisa, Bartolina. *s.* Esposa de Tupaq Katari Heroína dirigente de la insurrección, fue detenida y ejecutada en noviembre de 1781 (JL)
sisa. *s* *Bot.* Polen Polvillo fecundante de las plantas.
sisa. *s.* Flor de frutales y de cereales. || Flor. *s.* T'ika. / Flor roja: Puka t'ika.
sisay. *intr.* Echar polen las flores
sisay. *intr.* Florecer los cereales y frutales. || Florecer Echar la flor. T'ikay, aynay. || Florecer las plantas silvestres. Waytay
sisay. *intr.* Florecer. || *fig.* Alegrarse, divertirse
sisi justk'u, sik'imira qullu, sik'imira thapa. *s.* Hormiguero Nido de hormigas.
sisiy. *intr. y tr.* Cundir, invadir las hormigas.
sispa wawqi. *s.* Primo hermano.
sispa, qaylla, sispalla. *adv.* Cerca. Próximo. || *s.* Vallado Qincha.
sispa, qaylla. *adj.* Cercano, próximo
sispachiy, qayllachiy, asuchiy, achhuchiy, k'askachiy, chimpachiy *tr* Acercar. Poner cerca o a menor distancia.
sispay, qayllay, qayllakuy, chimpay. *intr* Acercarse
situy, lliphipiy *intr.* Resplandecer Despedir rayos de luz
sit'i. *adj* Raquítico, esmirriado, flaco
sit'ikira. *s.* Cigarra. Insecto hemíptero.
sit'iyay. *intr* Enflaquecer, volverse raquítico.
situy. *intr.* Resplandecer, reverberar

siwa. *adj.* Dícese de la papa enferma, dura, aguanosa y de mal gusto
siwar. *s.* Colibrí, pájaro mosca.
siway. *tr.* Desparramar.
siwi. *s.* Sortija. Anillo
siwina, wis nina, khuyuna. Wislulu *s.* Silbato.
siwis, yuruwa. *s. Bot.* Cedro. Árbol de ramas horizontales.
siwiy, khuyuy, quywiy, wis ñiy *intr.* Silbar. Dar silbidos
siwk, chiqan *adj* Recto, -ta. Derecho, directo. || Liso, parejo, muy igual y pulimentado. Siwk
suchi, apachiku. *s.* Encomienda. Encargo, bulto enviado
suchi, apachiku. *s.* Remesa. Envío de algo a otra parte
suchi. *s.* Acné, barro de la cara.
suchiy, apachiy. *tr* Remitir, mandar algo o alguien. | Enviar. Mandar Kachay
suchiy, kunay. *tr.* Encargar. Encomendar algo a otro
suchu suchu. *s.* Ferrocarril, tren
suchu. *adj. y s.* Inválido de los pies.
suchuchiy. *tr* Desplazar por tierra. || Desplazar. Cambiar de lugar Ithichiy.
suchuna. *s y adj* Resbaladero Paraje en que se puede resbalar.
suchuy. *intr.* Arrastrarse
such'i. *s* Locha. Pez de unos dos a tres decímetros de longitud de color negruzco, piel viscosa, boca rodeada de barbillas que vive en los lagos y ríos de agua fría y su carne es muy fina.
suka. (<*A*). *s.* Camellón, (*sinón:* Wachu).
sukllay, tukuy *tr.* Agotar. Gastar del todo, consumir.
sukna, atillcha. *s.* Amigo. || Masi, kumpa (<*C*). Compañero, -ra.
sukra. *adj y s.* Dícese del terreno empantanado donde las plantas se marchitan.
suksi, suqhu. *s.* Túnel.
suksiy, mullphay, ququpay. *tr.* Carcomer. Roer, consumir poco a poco
suksu. *s.* Consumición. Consumo, gasto
suksukuy, jiwiqay, tukukuy. *prnl.* Consumirse Gastarse, acabarse
suksuy. *intr.* Estar decaído, irse debilitando o arruinando, padecer consumisión || *tr* Consumir, devorar ávidamente
suksuy. *tr.* Consumir. Gastar comestibles u otros géneros.
sukha. *s.* Atardecer, último período de la tarde
sukhayay. *intr.* Atardecer Caer la tarde.
suk'a, qullpa. *s.* Salitre.
suk'uta. *s.* Moño. Copete, moño de plumas de algunas aves.
sulla, chhulla. *s.* Rocío
sullk'a ruk'ana. *adj y s.* Meñique. Dedo menor de la mano
sullk'a umu. *s.* Abate Eclesiástico de órdenes menores.
sullk'a. *adj y s.* Menor. / Hijo menor: Sullk'a wawa.
sullpay ñiku. Pachi *s.* Agradecimiento Sentir gratitud.
sullpay!, añay!, pachi!. ¡Gracias! Exclamación de agradecimiento.
sullpay, pachiy Allichay *tr* Agradecer Dar gracias.
sullu. *s.* Llave de puertas o cajones.
sullu. *s.* Aborto. Lo abortado.
sullu. *s.* Feto antes de nacer || Criatura. Niño recién nacido o de poco tiempo. Wawa. || Animal pequeño. Uña.
sullull kay. *s.* Realidad. Existencia real y efectiva.
sullull, allin iñiyniyuq. *adj.* Fiel. Leal
sullull, chiqa. *s.* Verdad. Certeza.
sullull. *s* Juramento Afirmación o negación solemne de una cosa.
sullullchay. *s.* Compromiso. Promesa.
sullullchay. Simi quy, simi ñiy. *tr.* Prometer. Obligarse u ofrecerse a hacer o dar una cosa.
sullullchay, chiqaqchay. *tr.* Verificar Comprobar la verdad de algo
sullullchay. *s.* Promesa. Acción de prometer
sullullchay. *tr.* Juramentar Tomar juramento a alguien || Jurar Prestar juramento. Sullullchay
sullullmanta, riki, chiqaqmanta. *adv* Ciertamente.
sulluy. *intr.* Abortar Parir antes de tiempo.
sumapayay. *tr.* Halagar Dar a uno muestras de afecto, piropear
sumaq kay, siklla kay, aknu kay *s* Hermosura. Belleza, calidad de hermoso.
sumaq, añay ñukñu. *adj.* Exquisito, -ta. De singular y extraordinaria calidad, belleza, gusto, sabor, etc
sumaq, kusaq, misk'i. *adj.* Agradable Que agrada.
sumaq, k'acha, añay *adj.* Bello, -lla. Hermoso, lindo
sumaq. *adj.* Bueno, -na. Que tiene bondad en su género. || Bueno, sano Alli. || Gustoso, agradable. K'acha.
sumaqchakuy, sumaqyay, k'achayay *prnl. y r.* Embellecerse. || *tr* Embellecer Hacer bello, hermosear Achhalachiy, sumaqchay, k'achayachiy.
sumaqchay, achhalachiy, k'achayachiy *tr.* Embellecer. Hacer bello, hermosear. || *prnl. y r.* Embellecerse Sumaqchakuy, sumaqyay, k'achayay
sumaqchay, jatunchay. *tr.* Ensalzar Engrandecer, exaltar, alabar || Honrar, respetar a una persona. Yupaychay
sumaqchay. *tr* Adornar || Asear Hacer limpieza. Llump'achay. || Barrer con escoba. Pichay
sumay, llumpaq kay *s.* Honra. Buena opinión y fama.
sumaychay, janaqchay, yupaychay. *tr.* Enaltecer. Ensalzar, encumbrar
sumaychay. *tr* Honrar, respetar a una persona.
suni kunka, kunkasapa. *adj.* Cuellilargo, -ga.
suni, sayt'u. *adj* Largo, -ga. Que tiene longitud. / Soga larga: Suni waskha. / Piedra larga. Sayt'u rumi.
suniyachiy, aysay, sayt'uchay *tr.* Alargar Estirar, hacer más largo
suniyay, sayt'uyay *intr.* Alargarse.
sunku. *adj fam.* Manco (*sinón:* Ñuk'u).
sunkhasapa, ch'apu. *adj.* Barbudo. Que tiene muchas barbas
sunkhasapa. *adj.* Abigotado Bigotudo
sunqu chinkay, sunqu p'itiy, yuyay p'itiy, yuyay p'iti *s.* Desmayo. Desvanecimiento
sunqu mat'iy. Mat'iy. *tr.* Oprimir. Ejercer presión
sunqu nanay *s.* Cosa que causa disgusto. || Lástima. Compasión Khuyay.
sunqu suwa. ajd. y *s.* Encantador, -ra. Que roba el corazón.
sunqu. *s Anat* Corazón Centro sanguíneo. || Corazón de los animales Puywan.
sunquchay, akyay, akyachiy. *tr.* Animar Estimular, alentar.

sunquchay. *tr.* Consolar. Aliviar la aflicción.
sunquchay. *tr.* Encariñar. Mostrar cariño.
sunqunna, akyanna. *s.* Desánimo. Desaliento, falta de ánimo.
sunqunnakuy, akyannakuy. *prnl.* Desanimarse. Perder el ánimo.
sunqunnay, sunquray, sunqu tikrachiy, sunqu p'akichiy. *tr.* Decepcionar. Desilusionar. || *prnl.* Decepcionarse. Sunqunnakuy, sunqurakuy, sunqu p'akisqa qhipakuy, sunqu tikrakuy.
sunqunnay. *tr.* Descorazonar. Arrancar el corazón. || Descorazonarse. Q'inaqakuy. || Causar desengaño. Q'inaqay, q'inaqachiy.
sunquyuq, ruq'a. *adj.* Liberal, noble de corazón. || Generoso, -sa. Dadivoso. Qukuq.
suntu, qullu, qutu, phina. *s.* Montón. Conjunto de cosas puestas desordenadamente unas sobre otras. || Hacina, apiñonamiento generalmente ordenado. Tawqa. || Pilón, montón de cosas apiñonadas. Rawkha.
suntur. *s.* Consejo. Congreso, concilio. || Parecer o dictamen que se da para hacer o no hacer una cosa. Yuyay quy.
suntuy, tantay, qutuy, phinay, qhuchuy. *tr.* Acumular. Juntar.
suntuy. *tr.* Amontonar.
sunt'ichiy (<*A*), qhuchpachiy. *tr.* Revolcar. Derribar a uno y darle vueltas en el suelo. || *prnl.* Revolcarse. Qhuspay.
sunt'iy. *intr.* Revolcarse un animal.
suña, chimpu. *s.* Marca. Señal que identifica.
suña. *s.* Regalo. Obsequio.
suñay, chimpuy. *tr.* Marcar. Señalar, poner marca.
suñay. *tr.* Regalar. Obsequiar, dar un obsequio.
supay. *s.* Diablo. Satanás, lucifer, demonio. || *adj. y s.* Dícese de la persona de mal genio. Saqra.
supayniyuq. *adj. neol.* Endemoniado, -da.
supi. *s.* Pedo. Ventosidad.
supiy. *intr.* Peer.
supiykukuy. *prnl.* Zurrarse. || *tr. fig. y fam.* Zurrar. Castigar a uno especialmente con azotes o golpes. P'anay, q'asuy. || Ahorcar, estrangular. Siq'uy.
suphu. *s.* Cerda. Pelo grueso de ciertos animales. || Cerda de la cola de vaca o crin del caballo con cuyo material se hace sogas. Ch'awar.
suphu. *adj.* Cerdoso.
suqama. *s.* Cresta.
suqsiy, jutk'uy. *tr.* Horadar. Perforar, agujerear.
suntur. *adj.* Precioso, -sa. Primoroso.
suqta chunka. *adj.* Sesenta.
suqta uyayuq. *s.* Cubo.
suqta. *adj.* Seis.
suqtachay. *tr.* Sextuplicar.
suqtañiqi, suqtañiqin. *adj.* Sexto, -ta.
suqtañiqin. *adj.* Sexto, -ta. Que sigue al o a lo quinto.
suqu. *s.* Cana. Pelo blanco. || Primeros pelos blancos. Iwi.
suqus. *s.* Caña brava, cañahueca.
suquyasqa. *adj.* Canoso, -sa. Que tiene muchas canas y sin o pocos cabellos normales. || Que tiene muchos pelos blancos. Iwisapa.
suqhu, suksi. *s.* Túnel.
suq'a, suq'a machu. Espíritu maligno. || Espíritu. Alma. Nuna.
suq'a. *s.* Látigo. || Envoltura de la mazorca del maíz.
suq'alliq. *s.* Dictador, tirano. || Déspota. Inhumano, persona que abusa de su poder. Jawcha.
suq'uy, upiy. *tr.* Sorber. Beber aspirando.
sura. *s.* Bebida fermentada de maíz.
suri. *s.* Ñandú. Avestruz de América.
surk'a. *s.* Surco en que se deposita la semilla en la siembra.
surk'an, SURQ'AN. *s.* Pulmón. Órgano principal de la respiración.
surk'ay. *tr.* Surcar, abrir surcos.
surq'an, surk'an. *s.* Bofe. Pulmón.
surump'i. *s.* Deslumbramiento. Surumpe, perturbación de la visión causada por un estímulo luminoso intenso.
surump'ichiy. *tr.* Ocasionar deslumbramiento y ofuscación. || Ofuscar. Deslumbrar, turbar la vista. Surump'iy. || Oscurecer y hacer sombra. Chharpuchay. || Cegar. Tutiy, tutiyachiy.
surump'iy. *tr.* Ofuscar. Deslumbrar, turbar la vista. || Ocasionar deslumbramiento y ofuscación. Surump'ichiy. || Oscurecer y hacer sombra. Chharpuchay. || Cegar. Tutiy, tutiyachiy.
suruqchi. *s.* Sorojchi, soroche. Mal de montaña, consistente en hacerse difícil la respiración al ascender lugares elevados.
suruy. *intr.* Chorrear escurriéndose un líquido. || Chorrear. Caer un líquido formando chorro. Phaqchay.
susunka, chhuchunka. *s.* Calambre.
susunkachiy, chhuchunkachiy, tunuyachiy. *tr.* Adormecer. Hacer entorpecer o causar sueño.
susunkay, k'aywiy, tunuyay. *intr.* Adormecerse. Entorpecerse o empezar a dormirse.
susunkay. *intr.* Acalambrarse, producirse el calambre.
suti ranti. *s. Gram.* Pronombre. Parte de la oración que suple al nombre o a todo el sintagma nominal.
suti saphi. *Gram.* Raíz nominal.
suti. *s.* Nombre. || *Gram.* Sustantivo.
suticha. *s. Gram.* Sujeto.
sutichay. *tr.* Denominar. || Nombrar. Decir el nombre de una persona o cosa. Juqhariy, sutinta juqhariy.
sutinnaq, mana sutiyuq. *adj. y s.* Anónimo. Sin nombre o firma.
sutiq. *s.* Loco (JL).
suti ranti. *s. Gram.* Pronombre, sustituto. Parte de la oración que suple al nombre o a todo el sintagma nominal.
sutiyaqi. *s. neol.* Padrino o madrina de bautismo. || Padrino, madrina, persona que asiste como padrino o como madrina en un matrimonio. Watmu, watmuqi.
sutkhay [sukhay], llusk'ay, llust'ay. *intr.* Resbalar. Incurrir en un desliz.
sutkhuq [suskhuq, suskuq], sat'iku. *adj. y s.* Intruso, -sa. Que se introduce sin derecho.
sut'i kay. Phaqsa (<*A*). *s.* Claridad. Clareza, calidad de claro.
sut'i. *adj.* Claro, visible, notorio. || Transparente. Cristalino, claro, diáfano. Ch'inkill. || Líquido transparente. Ch'uya, ch'uwa. || Despejado, -da. Dícese del cielo descubierto. Pichasqa, ch'ak.
sut'i. *adj.* Concreto.
sut'ichay, sut'inchay. *tr.* Aclarar. Quitar lo que ofusca la claridad de alguna cosa. || Purificar un líquido. Ch'uwachay, ch'uwayachiy.
sut'ichay. *tr.* Explicar. Aclarar las causas. || Hablar sobre una cosa para

hacerla comprender o conocer a otro. Rimaykuy

sut'inchana. *s.* Aclaración

sut'inchaq. *s.* Concepto || Yuyana. Idea, concepto

sut'inchay, rimariy. *tr.* Declarar. Manifestar lo que está oculto o no se entiende.

sut'inchay, sufichay. *tr.* Aclarar. Quitar lo que ofusca la claridad de alguna cosa. || Purificar un líquido. Ch'uwachay, ch'uwayachiy. || Demostrar. Manifestar, hacer patente. Qhawarichiy, rikhurichiy.

sut'inchay. *tr.* Caracterizar.

sut'iyay, yuraqyay, paqariy. *s.* Crepúsculo matutino. || Crepúsculo. Transición entre el día y la noche. Chhapu, rankhi rankhi, ramphi ramphi. || Crepusculo vespertino. Ch'isiyay, tutayay, rankhi

sut'iyay. *impers.* Clarear. Empezar a amanecer

sut'u. *s.* Gota. Partícula líquida.

sut'u. *s.* Punto. || *fig. y fam.* Nudo. Enano, pequeño

sut'uchiy, ch'umachiy. *tr.* Escurrir. Sacar todo el líquido. || *intr.* Escurrir. Ch'umay, sut'uy. || *prnl.* Escurrirse o evadirse imprevistamente. Llusp'iy

sut'uchiy. *tr.* Colar por gotas. || Colar. Pasar un líquido por el tamiz. Ch'umay, suysuy.

sut'ukullu. *s.* Lagartija de listas longitudinales de colores plomo, verde, amarillo u otros afines. || Lagartija. Reptil de pequeño tamaño de la familia lacértidos. Ararankha, qaraywa.

sut'uy, ch'umay. *intr.* Escurrir. || *tr.* Escurrir. Sacar todo el líquido. Ch'umachiy, sut'uchiy. || *prnl.* Escurrirse o evadirse imprevistamente. Llusp'iy

sut'uy. *intr.* Gotear. Caer gota a gota.

suwa kay. *s.* Latrocinio. Acción de robar

suwa. *adj. y s.* Ladrón, -na. Que hurta o roba.

suway. *tr. fam.* Rapiñar. Hurtar o quitar cosa como arrebatándola.

suway. *tr.* Robar. Apoderarse de lo ajeno.

suwintu, suwiq'ara. *s.* Buitre. Zopilote. Ave falconiforme de la familia catártidos, que vive en América septentrional y central, carroñera y más pequeña que el cóndor, con el que está emparentada.

suwiq'ara, suwintu. *s.* Buitre. Ave rapaz que se nutre de animales muertos.

suyakuy. *s.* Esperanza. Confianza en lograr una cosa.

suyana. *s.* Esperanza. || Lugar de espera.

suyay. *intr.* Confiar. Esperar con firmeza y seguridad. || Creer, tener fe. Iñiy.

suyay. *tr.* Esperar. Aguardar.

suyk'u. *s.* Copa para brindar. || Copa. Vaso común para beber. Upyana, ukyana.

suyru, qhuysu. *adj.* Dícese de la ropa muy larga que puede arrastrarse al caminar, por el suelo

suyru. *s.* Parte líquida de la leche que queda despues de la coagulación

suyruy. *tr.* Arrastrar la ropa muy larga.

suysuna. *s.* Cernidor. Cedazo, criba.

suysuy, ch'umay, suysuy. *tr.* Colar. Pasar un líquido por el tamiz. || Colar por gotas. Sut'uchiy.

suysuy. *tr.* Cernir. Cerner

suysuy. *tr.* Cribar. Limpiar el trigo u otra semilla, por medio de la criba, del polvo, tierra y demás impurezas

suyt'u, SAYT'U. *adj.* Rectangular. Rectángulo. / Piedra rectangular. Sayt'u rumi

suyu, k'iti. *s.* Región. Parte de un territorio.

suyu. *s.* Departamento. Cada una de las partes en que se divide un territorio || Distrito, provincia, sección de terreno. K'iti.

suyu. *s.* Patria. || Cada una de las cuatro zonas o regiones en que se dividía todo el pueblo incaico

suyu. *s.* Territorio de un país, pueblo. || Nación. Conjunto de los habitantes de un territorio. Llaqta.

suyu. *s.* Zona. Extensión de territorio cuyos límites están determinados por razones administrativas, económicas y políticas

T

/t/ Consonante oclusiva alveolar simple

tachay. *tr.* Poner linderos, señalar

taka taka. *s.* Juguete formado de dos bolitas esféricas pendientes a la misma altura y sujetas a un hilo bifurcado

taka. *s.* Golpe. Choque violento de dos cuerpos.

takachu. *s.* Bigote. Pelo sobre el labio superior.

takallu. *adj. y s.* Zonzo, mentecato.

takama. *s.* Gaviota.

takana. *s.* Martillo. Herramienta para golpear

takanakuy. *rec.* Golpearse, topetarse. || Dar golpes o azotes en las costillas. Waqtay. || Golpear. Dar uno o repetidos golpes. Takay. || Pegar. Maqay. || Golpear con el garrote. P'anay, q'asuy.

takapa. *s.* Golpeteo

takapay. *tr.* Golpetear, golpear repetidas veces

takarpu. *s.* Clavo. || Estaca. Palo con punto en un extremo, para fijar o clavar

takarpuy. *tr.* Clavar. Introducir un clavo, una estaca u otra cosa aguda, a fuerza de golpes, en un cuerpo

takay. *tr. e intr.* Golpear. Dar uno o repetidos golpes. || Pegar. Maqay. || Golpear con el garrote. P'anay, q'asuy. || Dar golpes o azotes en las costillas. Waqtay. || *rec.* Golpearse, topetarse. Takanakuy

taki. *s.* Canción. Composición en verso para cantar. || Canción romántica y sentimental. Arawi, yarawi, jarawi. || Canción sagrada, heroica o agrícola. Jaylli

taki. *s.* Canto. Arte de cantar

takillpa, t'ayqu. *s.* Talón. Calcañar

takina. *s.* Canción.

takina. *s.* Himno, canto

takipayay. *tr.* Provocar con canciones.

takiq. *s.* Cantante. Artista que se dedica al canto.

takiy. *intr. y tr.* Cantar. Formar con la voz sonidos melodiosos y variados.

taklla, chaki taklla. *s.* Arado de pie.

taksa kay. *s.* Medianía, medianidad

taksa. *adj* Mediano, regular

taksachay, pisichay, juch'uyyachiy, juch'uychay. *tr. e intr.* Acortar Disminuir la longitud, duración, etc de alguna cosa.

taksuy, t'aksuy, aya yupay *intr.* Desfallecer. Decaer perdiendo el aliento

takurichiq, t'uki, ch'aqwalli, ch'aqwaq, ruqyaq *adj.* Alborotador. Conmovedor

takurichiy, ruqyay *tr.* Alborotar Causar alboroto, inquietar, conmover.

takurichiy. *tr.* Alarmar. Asustar. || perturbar. Trastornar el orden de las cosas, su quietud y sosiego. Ch'irmay, t'aqwiy, takuriy

takurichiy. *tr.* Hacer acosar, dejar turbar o inquietar. || Inquietar Turbar el sosiego, acosar, poner en desasosiego Takuriy || *fig.* Importunar, fastidiar o incomodar con importunidades. Qullipayay

takurikuy, phiñarikuy. *prnl* Conmoverse, perturbarse || *tr.* Wakjinayachiy Alterar Modificar, cambiar la esencia o forma de una cosa. || *prnl.* Alterarse Wakjinayay.

takuriy. *tr.* Inquietar Turbar el sosiego, acosar, poner en desasosiego. || Hacer acosar, dejar turbar o inquietar. Takurichiy || *fig* Importunar, fastidiar o incomodar con importunidades. Qullipayay.

takya kay *s.* Firmeza. Constancia. Estabilidad, fortaleza.

takya, takyasqa. *adj.* Firme. Seguro, fijo, afianzado

takya. *adj.* Constante. Que tiene constancia. Takya / Corazón constante. Takya sunqu.

takya. *s.* Firmeza, seguridad, constancia.

takyachiy, chiqan niy, chiqa niy *tr* Afirmar. Asegurar o dar por cierta alguna cosa.

takyachiy, tiksiy, tiqsiy, t'iqsiy. *tr.* Fundar. Crear, establecer || Erigir, levantar. Sayarichiy. || Edificar materialmente. Juqhariy, sayarichiy.

takyachiy. *tr.* Mantener. Estabilizar, poner en equilibrio estable || Afianzar, poner firme. Takyachiy. || *prnl.* Estabilizarse, mantenerse en equilibrio. Takyay

takyasqa. *adj.* Asegurado Aferrado

takyay. *intr.* Estabilizarse, mantenerse en equilibrio || *tr.* Mantener Estabilizar, poner en equilibrio estable. Takyachiy. || Afianzar, poner firme. Takyachiy.

takyay. *intr.* Permanecer Mantenerse en un sitio o estado. || Quedar Detenerse en un lugar o estado Qhipay || *prnl* Quedarse Qhipakuy

talliy, THALLIY. *tr.* Echar líquido de un depósito a otro. || Echar. Verter, derramar Jich'ay || Echar líquido con la mano o con el recipiente Qhallay

tama. *s.* Rebaño Hato grande de ganado.

tamachay, qutuy, juñuy, qhuchuy, juñiy, ch'unkuy. *tr* Agrupar. Reunir en grupo.

tami, THAMIN. *s.* Placenta.

tampu wasi. Qurpa wasi. *s.* Hotel. Establecimiento o fonda de mayor categoría.

tampu. *s.* Posada. Mesón

tampuchay, tampuy. *intr.* Acampar. Detenerse y permanecer en el campo

tamya. *s.* Borrasca, tempestad o temporal fuerte || *s.* Lluvia.

tanapa, sanapa. *s.* Divieso en el pie

tanapa. *s.* Juanete. Hueso prominente del nacimiento del dedo grueso del pie

tankayllu. *s.* Tábano Insecto díptero, de mayor tamaño que la mosca, que molesta con sus picaduras

tanqa. *s.* Empuje. Acción y efecto de empujar

tanqay. *tr.* Empujar. Hacer fuerza contra una cosa para moverla, sostenerla o rechazarla.

tanta, juñunakuy. *s.* Reunión. Acción y efecto de reunir o reunirse.

tanta, qutu, qhuchu, juñu *s.* Agrupación Conjunto de personas agrupadas.

tanta, tantalliku, juñulliku. *s.* Acopio Reunión, gran cantidad de algo

tanta, waphara tama. *s.* Bandada. Conjunto de aves

tantakuy. *prnl.* Reunirse, juntarse.

tantaq, pallaq, juñuq. *adj.* Acopiador, el que reúne

tantaray. *tr.* Formar grupos homogéneos || Separar. Desunir, disgregar. T'aqay

tantasqa. pp. Reunido.

tantay, juñuy, qhuchuy, qutuy. *tr* Acopiar. Juntar, reunir en cantidad alguna cosa.

tantay, juñuy. *tr.* Colectar Recaudar Congregar, amontonar.

tantay, pallay, juñuy. *tr* Allegar. Recoger.

tantay, qutuy, phinay, qhuchuy, suntuy *tr* Acumular Juntar

tantay. *tr. Mat* Reunir varias cantidades en una. || Sumar. Yapay

tapara, iskayllu, iskay sunqu, llulla sunqu *adj. y s* Hipócrita. Que finge y representa lo que no siente

tapara, patara. *s* Doblez Pliegue.

taparaku, thaparaku, thaparanku. *s.* Mariposa nocturna, pavón nocturno.

taparay, pataray. *tr.* Plegar. Hacer dobleces o pliegues || Fruncir, hacer arrugas pequeñas en una tela. Sip'uy

tapka. *s.* Detención sorpresiva. || Allanamiento

tapkay. *tr.* Detener sorprendiendo en flagrante || Allanar.

tapra. *adj* Miope.

tapray. *intr.* Ir perdiendo la vista.

tapu. *s.* Pregunta. Interrogación hecha para tener alguna noticia. || Acto de preguntar Tapuy

tapupayay. *tr.* Someter a interrogatorio, preguntar frecuentemente.

tapuy. *s.* Acto de preguntar. || Pregunta. Interrogación hecha para tener alguna noticia. Tapu.

tapuy. *tr.* Preguntar Interrogar, hacer preguntas

tapya, raki. Mamulliku, umulliku. *s* Agüero Presagio de cosa futura.

tapya, qhincha. *adj. y s.* Aciago, de mal agüero || Desgracia. Suceso funesto, infortunio. *s.* Aquyraki.

tapyay, umulliy, watuy *tr.* Predecir Pronosticar

tapyay. *tr* Presagiar sucesos funestos

taqmay, urmachiy, wikapay, thuñichiy, thunichiy, maray. *tr.* Derribar. Hechar abajo, tirar al suelo

taqmay. *tr.* Demoler. Derribar, desmontar a piqueta.

taqmay. *tr.* Socavar Excavar por debajo, minar. || Perforar o agujerear por desgaste Khapuy / Agujerearse el vestido: P'achata khapunki

taqtaqayay (Lara) Taratatay. *intr.* Dar voces el gallo o la gallina. || Cacarear Dar voces la gallina. Taratatay

taqya, [takya]. *s.* Estiércol de los auquénidos.
taqya. *s.* Sirle, excremento de la llama. || Chirle. Insustancial, insípido. Q'ayma.
tar, tisi. *adj.* Yerto, -ta. Tieso, rígido. || Helado, yerto. Khata.
tar. *adj.* Tupidísimo, demasiado apretado.
tara paka. *s.* Águila real andina.
tara. *s.* Isla.
taratatay. *intr.* Cacarear. Dar voces la gallina. | Dar voces el gallo o la gallina. Taratatay. Taqtaqayay.
tari. *s.* Hallazgo. Acto de hallar.
tari. *s. m.* Biznieto. Respecto de una persona, hijo de su nieto o de su nieta.
taripay, jaypay. *tr.* Adquirir. Conseguir u obtener una cosa.
taripay, k'askay. *tr.* Alcanzar. Conseguir lo que se desea. || Tomar un objeto extendiendo la mano. Aypay, jaypay. || Entregar, poner en manos de uno. Jayway.
taripay. *s.* Información. | Examen.
taripay. *tr.* Condenar. Pronunciar el juez u otra autoridad, sentencia imponiendo al reo la pena correspondiente.
taripuy. *tr.* Hallar lo que mucho se buscó. Taripuy. || *intr.* Recuperar. Recobrar. Kutiriy, qhaliyay.
tariy. *tr.* Descubrir, hallar. || Encontrar. Tinkuy. || *prnl.* Encontrarse deteniéndose para hablar. Chocar. Tupay.
tariy. *tr.* Hallar. Encontrar lo que se busca. || Hallar lo perdido. Tariy.
tarka. *s.* Corva. Parte de la pierna opuesta a la rodilla.
tarka. *s.* Instrumento musical de viento hecho de madera fina, existen varias clases, su uso es de tiempo cálido y tiene voz soprano.
tarpu. *s.* Siembra. Acto, efecto y tiempo de sembrar. || Diseminación de las semillas. T'aka.
tarpuy killa. *s.* Septiembre. Ver mes.
tarpuy. *tr.* Sembrar. || Esparcir las semillas en la tierra. T'akay.
taruka, luychu. *s.* Venado. Ciervo.
tarwi. *s.* Planta de la familia de las papilionáceas de fruto comestible.
tasin. *s.* Aro en que asientan las ollas.
taski. *adj. y s.* Virgen, doncella. | Virgen. Puro, que no está manchado Llump'aq. || Dícese de la tierra que no ha sido arada o cultivada. Purum.
tata inti. *s.* Dios Sol || Dios divino, hacedor supremo de los incas Wiraqucha. | Dios menor en la teogonía incaica. Willka. || Guaca. Dios tutelar masculino del lugar que moran en piedras antropomorfas o de formas impresionantes. Wak'a.
tata, tayta. *s.* Tratamiento que se da a cualquier hombre. || Señor. Por antonomasia, Dios. Apu.
tata, tayta. Yaya. *s.* Padre. Varón o macho que ha engendrado.
tati, allqa. *s.* Interrupción. Acción de interrumpir. | Acción de dividir tirando con violencia por los extremos. P'iti.
tatichiy. *tr.* Interrumpir una acción. Hacer que se interrumpa una acción || Detener. Suspender la marcha. Sayachiy. || Atajar, bloquear. Jark'ay, jark'aykuy.
tatiy. *tr.* Interrumpir, cortar la continuación de una acción.
tawa chaki. *adj. y s.* Cuadrúpedo. Aplícase al animal de cuatro pies.
tawa chunka. *adj.* Cuarenta.
tawa k'uchuyuq. *adj. y s.* Cuadrado, -da. Aplícase al cuadrilátero cuyos lados y ángulos son iguales.
tawa. *adj.* Cuatro.
tawachay. *tr.* Cuadruplicar. Hacer cuadruple una cosa.
tawantinsuyu. *s.* Tahuantinsuyo. Nombre de la unión de las cuatro provincias o territorios que se extiende por Perú, Bolivia, Ecuador, Colombia y Norte de Chile y Argentina. Las cuatro provincias, que coinciden con los puntos cardinales, son Collasuyo, Chinchasuyo, Contisuyo y Antisuyo.
tawañiqi, tawañiqin. *adj.* Cuarto, -ta.
tawañiqin. *adj.* Cuarto, -ta. / Lección cuarta: Tawañiqin yachana.
tawna. *s.* Bastón. Vara para apoyarse al andar. || Palo o bastón corvo por la parte superior. K'umu tawna.
tawqa tawqa. *s.* Juego de muchachos que consiste en arrojarse unos sobre otros.
tawqa. *s.* Hacina, apilonamiento generalmente ordenado. || Montón. Conjunto de cosas puestas desordenadamente unas sobre otras. Qullu, qutu, phina, suntu. || Pilón, montón de cosas apitonadas. Rawkha.
tawqanakuy. *rec. y prnl.* Amontonarse, caer unos sobre otros.
tawqay. *tr.* Amontonar objetos largos. || Amontonar. Poner en montón. Qulluy, qutuy, phinay, rawkhay.
tawtinku. *s.* Guitarra.
taykuña, t'ayqu. *s.* Talón, calcañar.
tayta kay, yaya kay. *s.* Paternidad. Calidad de padre.
tayta, tata. *s.* Tratamiento que se da a cualquier hombre. || Señor. Por antonomasia, Dios. Apu.
tayta, tata. Yaya. *s.* Padre. Varón o macho que ha engendrado.
tika. *s.* Adobe. Masa de barro moldeada en forma de ladrillo y secada al sol.
tika. *s.* Molde. Pieza hueca para amoldar.
tikana. *s.* Adobera. Molde para hacer adobes.
tikay. *tr.* Hacer adobe.
tikay. *tr.* Moldear queso o adobe.
tikayay, chirayay, qurpayay. *prnl.* Cuajarse. Solidificarse algunos líquidos.
tiklla. *s.* Pestaña. Pelo del borde del párpado.
tikllaykachay, ch'irmiy, k'imllay, llipikyay. *intr.* Parpadear. Mover los párpados.
tiknu. *s.* Cenit. Punto de intersección de la bóveda celeste con la vertical que pasa por el observador. || *fig.* Intip sayanan, intip sayaynin.
tiknu. *s. fam.* Éxito. Resultado feliz.
tikrachiy, sunqunnay, sunquray, sunqu p'akichiy. *tr.* Decepcionar. Desilusionar. || *prnl.* Decepcionarse. Sunqunnakuy, sunqurakuy, sunqu p'akisqa qhipakuy, sunqu tikrakuy.
tikrakuy, t'ikrakuy. *prnl.* Voltearse. || *tr.* Voltear. Volcar. Tikray, t'ikray. | Caer de espaldas.
tikrakuy, t'ikrakuy.
tikrana. *s.* Traducción.
tikray, t'ikray. *tr.* Cambiar, Voltear, volver contrariamente una cosa, poner la parte interna de algo por cara principal. Invertir. Volcar, revolver. || Traducir.
tikray, t'ikray. *tr.* Volcar. Colocar por el revés una cosa. Voltear. || Embrocar, colocar una vasija boca abajo. P'akchay. || *prnl.* Voltearse. Tikrakuy, t'ikrakuy. || Caer de espaldas. Tikrakuy, t'ikrakuy.

tikray. *tr.* Invertir. Cambiar el orden, la dirección o la disposición de algo por su contrario. || Volcar. TIKRAY, t'ikray.
tikray. T'ikray. *tr.* Traducir. Expresar en una lengua lo que está expresado antes en otra.
tiksi, qallar, t'iqsi, TIQSI. *s.* Origen. Principio, causa, nacimiento.
tiksi, TIQSI, t'iqsi. *s.* Fundamento. Cimiento, base.
tiksi, TIQSI. *s.* Cimiento. Base del edificio o de la casa.
tiksiy, takyachiy, TIQSIY, t'iqsiy. *tr.* Fundar. Crear, establecer. || Erigir, levantar. Sayarichiy. || Edificar materialmente. Juqhariy, sayarichiy. || Instituir. Sayarichiy.
tiksu. *adj.* Volcado, boca abajo.
tiksuy. *tr.* Volcar, poner boca abajo. || Poner al revés.
tikti. Sirk'i (<A). *s.* Verruga. Excrecencia cutánea pequeña.
tiktiy. *intr.* Nacer y formarse la verruga.
tilla. *adj.* Salvaje, arisco.
timina, umana, wanana. *adj.* Desobediente. Rebelde, recalcitrante.
tinku. *s.* Encuentro. Acto de encontrarse. || Choque. Tupa.
tinkullpa. *adj.* Redondo como aro. || Redondo, -da. Circular. Ruyru. || Redondo como bola. Rumpu (GH).
tinkullpa. *s.* Rueda. Aro o cuerpo circular que gira sobre su eje.
tinkuq masi. *s.* Adversario en algún juego o competencia.
tinkuy pura. *s.* Línea, punto o momento que señala el encuentro entre dos cosas. || Límite. Fin, término. K'ika.
tinkuy, tupay. *intr.* Chocar. Encontrarse violentamente una cosa con otra.
tinkuy. *tr.* Encontrar. || Hallar. Tariy. || *prnl.* Encontrarse deteniéndose para hablar. Chocar. Tupay.
tintin. *s.* Granadilla. Planta de la familia pasifloráceas.
tinya. *s.* Tamboril.
tinyay. *tr.* Tocar el tamboril.
tipiy. *s.* Recolección, cosecha de maíz. || Cosecha. Tiempo y trabajo en que se recogen los frutos o productos. Aymuray, allay.
tipiy. *tr.* Cosechar maíz. || Cosechar. Hacer la cosecha. Aymuray, allay.
tiqmuy, uksiy. *tr.* Hozar. Remover la tierra con el hocico.
tiqni. *s.* Cadera, lugar de unión del muslo y el tronco.
tiqsi, tiksi, t'iqsi. *s.* Fundamento. Cimiento, base.
tiqsi, tiksi. *s.* Zócalo. Base, parte inferior de una casa o edificio.
tiqsiy, takyachiy, tiksiy, t'iqsiy. *tr.* Fundar. Crear, establecer. || Erigir, levantar. Sayarichiy. || Edificar materialmente. Juqhariy, sayarichiy.
tisi. *s.* Varilla fabricada de madera.
tisi. Tar. *adj.* Yerto, -ta. Tieso, rígido. || Helado, yerto. Khata.
titi. *s.* Plomo. Metal pesado, de color gris ligeramente azulado. || *adj.* Color plomo. Uqi.
titichay, titinchay. *tr.* Soldar con estaño o plomo. || Soldar. Pegar o unir sólidamente dos cosas. Chapiy.
titinchay, titichay. *tr.* Soldar con estaño o plomo. || Soldar. Pegar o unir sólidamente dos cosas. Chapiy.
tiwa. *s.* Corriente del río.
tiwi. *s.* Cría de la llama. || Cría. Animal pequeño. Uña. || Cría pequeña de la oveja generalmente domesticada. Chita.
tiwti. *s.* Hilo delgado y fino.
tiyakuq. *s.* Habitante, persona que habita en un determinado lugar.
ttyakuy, tiyay. *prnl.* Habitar. Vivir en un lugar, morar. || Residir.
tiyakuy, tiyay. *prnl.* Sentarse. Tomar asiento.
tiyallay. *intr.* Cohabitar. Habitar juntamente con otro u otra. Hacer vida marital el hombre y la mujer.
tiyana, chukuna. *s.* Asiento. Silla, banco u otro objeto para sentarse.
tiyana, chukuna. *s.* Silla. Asiento con respaldo para una persona.
tiyapuy, kay, kapuy. *tr.* Tener. Haber. || *v.* Tener enemistad. Awqanakuy. || Tener hambre. Yariqhay. || Tener miedo. Manchakuy, manchariy. || Tener pareja. Yananchakuy. || Tener pena. Llakikuy, phutikuy. || Tener sed. Ch'akiy.
tiyaq. *adj.* y *s.* Habitante. Que habita.
tiyay, kay, kapuy, tiyapuy. *v.* Haber. Tener. || Ser, existir. Kay.
tiyay, tiyakuy. *intr.* Habitar. Vivir en un lugar, morar.
tiyay, tiyakuy. *intr.* Sentarse. Tomar asiento.
tiyay. *intr.* Radicar. Estar o encontrarse en determinado lugar. || Residir. Morar en un lugar.
tiyaykuy. *intr.* Asentarse. Tomar asiento o establecerse en un lugar.
tuju. *s.* *Zool.* Topo. Mamífero insectívoro de la familia tálpidos, que excava galerías subterráneas de las que arranca ramales hacia el exterior por los que saca la tierra extraída que deposita en los característicos montículos de las toperas.
tukapu. *s.* Bordado. Bordadura.
tukchi. *adj.* Hirsuto, -ta. Dícese del pelo disperso y duro.
tuki. *s.* Desenfreno. Vicio.
tuki. Sumaq, kusaq, misk'i. *adj.* Agradable. Que agrada.
tukiy. *intr.* Desenfrenarse. Entregarse a un vicio.
tuklla, tukllana, chipa, TUQLLANA, urmana. *s.* Armadijo. Trampa para cazar animales.
tuknu. *s.* Bastón, cayado.
tukri, t'ukri. *adj.* y *s.* Vigilante.
tuktun, tuqtun, chilina. *s.* Tuétano. Medula del hueso.
tuku, juku. *s.* Búho. Ave rapaz nocturna, estrígida, de ojos grandes.
tukuchiy. *tr.* Concluir, terminar, finalizar. || Transformar. Hacer cambiar de forma a una persona o cosa.
tukukuq. *adj.* Que se puede acabar o terminar. || Final. Relativo al fin o término de una acción o cosa. P'uchuka.
tukukuy, jawiqay, suksukuy. *prnl.* Consumirse. Gastarse, acabarse.
tukukuy. *s.* Fin.
tukupuy, tukuy, p'uchukay. *tr.* Terminárselo. Acabárselo.
tukuruy. *tr.* Pegar con engrudo.
tukuy, Napa, llipi. *adj.* Todo, -da. Dícese de lo que se considera íntegramente, sin excluir ninguna de sus partes.
tukuy, p'uchukay, tukuychay. *tr.* Acabar. Dar fin a una cosa.
tukuy, tukukuy, p'uchukay. *s.* Fin. Término, remate.
tukuy. *intr.* Transformarse. || *tr.* Transformar. Hacer cambiar de forma a una persona o cosa. Tukuchiy.
tukuy. *tr.* e *intr.* Simular. Fingir algo de modo que parezca.
tukuychana. *s.* Conclusión.
tukuychay, tukuy, p'uchukay. *tr.* Ultimar. Terminar, acabar, concluir.

tukuynin. *adj.* Global
tulumpi. Ninri quri. *s.* Zarcillo Pendiente, arete
tullma. *s.* Cordel con adornos generalmente negro que sirve para trenzar al final de la trenza de los cabellos de la mujer.
tullpa. *s.* Subterfugio, pretexto, excusa.
tullpu. *s.* Tintura. Acción y efecto de teñir
tullpuy. *tr.* Teñir Dar a una cosa distinto color del que tenia.
tullqa. *s.* Yerno Respecto de una persona, marido de su hija. || Yerno respecto de la suegra. Katay.
tullu, llawch'i, q'awti. *adj. y s.* Flaco, -ca. De pocas carnes
tullu. *s.* Hueso. Cualquiera de las partes del esqueleto de los vertebrados
tulluyay, ankuyay. *intr. y prnl.* Enflaquecer Enflaquecerse, ponerse flaco
tuma. *s.* Rodeo, acción de rodear.
tumaqaya, mitmaq, wayra apamusqa. *adj. y s.* Advenedizo Extranjero
tumay, intuy, intuykuy. *tr* Rodear Cercar | *intr* Andar alrededor. Tumay
tumay. *intr.* Andar alrededor. || *tr.* Rodear. Cercar. Intuy, intuykuy, tumay
tumaykachay, thamaykachay. *intr.* Vagar. Andar sin rumbo Estar desorientado
tumi. *s* Cuchillo. || Cualquier instrumento cortante o para cortar. Kuchuna, khuchuna.
tumiy. *tr.* Cortar con cuchillo.
tumpa, as *adv* En pequeña cantidad, un poco, algo. || *adj* Poco, -ca. Escaso, limitado Pisi. || Algo. *pron. indet.* Ima.
tumpakuq. *adj.* Celoso, -sa.
tumpay, juchachay. *tr.* Inculpar. Culpar, acusar de algo. || Denunciar Ch'atay
tunaw, tunay *s.* Piedra en forma de media luna con que se muele sobre la piedra plana llamada maran.
tuni, saywa. *s.* Pilar. Columna aislada.
tunkinaya. *s.* Enigma.
tunkiy, Thukiy, iskaychakuy. *intr.* Dudar. Estar en duda, tener duda.
tunqur, tunquri *s* Garganta. Espacio interno entre el velo del paladar y la entrada del esófago
tunta, muraya. *s.* Chuño blanco. || Chuño. Fécula de la patata. Ch'uñu || Chuño de oca. Khaya.
tunti q'illu. *adj. y s.* Crema, color crema.
tuntichiy. *tr.* Asolear, exponer a la acción del sol hasta hacer perder el color || Asolear la oca, u otros productos Qawichiy. || *prnl* Asolearse. Tuntiy, qawiy.
tuntiy. *intr.* Permanecer largo tiempo al sol, asolearse excesivamente.
tunu. *adj. y s.* Adormecido || Insensible. Que no siente las cosas que causan dolor o mueven a lástima. *fig.* K'ullu, rumi sunqu
tunuku, chullchu, chullchuq, wañuq wañuq, qarwaruna, umphu *adj* Achacoso Que padece achaque habitual.
tunuya, uti *s.* Adormecimiento
tunuyachiy, susunkachiy *tr* Adormecer. Hacer entorpecer o causar sueño.
tunuyay, k'aywiy, susunkay *intr* Adormecerse. Entorpecerse o empezar a dormirse.
tupa tawna, tupa yawri, champi. *s.* Cetro Insignia del poder supremo, bastón de mando
tupa. *adj.* Regio, augusto
tupa. *s.* Choque. || Encuentro. Acto de encontrarse Tinku
tupachiy. *tr.* Componer Combinar, formar de varias cosas una, juntándolas y colocándolas en orden || Aderezar, aliñar. Allichay
tupaq. *s. y adj* Realeza. Dignidad o soberanía real.
tupaturka. *s.* Constelación de Capricornio (JL)
tupay, tinkuy. *intr.* Chocar. Encontrarse violentamente una cosa con otra. || Chocar, discrepar, oponerse. Ñiqay. || *tr.* Encontrar Tinkuy || Hallar. Tariy
tupu. *s.* Alfiler grueso y grande de oro, plata o cobre, que usan las mujeres para prenderse las vestiduras
tupu. *s* Medida. Acto de medir. || Instrumento para medir. Tupuna.
tupuna. *s.* Instrumento para medir || Medida. Acto de medir Tupu.
tupunnaq, mana tupuyuq *adj* Inmensurable Que no puede medirse
tupuy. *tr* Medir Estimar una cantidad según su relación con la unidad.
tupuy. *tr.* Pesar, estimar el contenido o valor de una cosa. || *intr* Pesar. Tener cierto peso. Llasay | *tr.* Pesar con la balanza. Aysay
tuqi. *s.* Jefe, superior.
tuqlla warmi, paytu, pampa warmi. *s.* Ramera. Prostituta (JL)
tuqlla. *s.* Trampa. Artificio que se arma para cazar animales vivos
tuqllana, tuklla, tukllana, chipa, urmana. *s.* Armadijo. Trampa para cazar animales
tuqllay. *tr.* Cazar animales con trampa. || *fig.* Armar emboscada.
tuqllay. *tr.* Entrampar Colocar trampa para cazar. Preparar emboscada.
tuqti. *adj* Escuálido, flaco
tuqtu. *adj y s.* Clueca. Dícese de la gallina y otras aves cuando se echan sobre los huevos para empollarlos
tuqtuka. *s. fam.* Riesgo, inminencia.
tuqtuy. *intr.* Clocar, cloquear la gallina.
tuquru, wiru, k'urkur *s.* Caña. Tallo de las plantas gramíneas.
tuquru. *fig. s.* Tubo. Pieza hueca y cilíndrica de usos varios
tura. *s* Hermano de la mujer.
turay. *intr.* Mantenerse en equilibrio, sin caer
turiyay (<C), ñarñay. *tr.* Molestar. Fastidiar || *prnl.* Molestarse, enfadarse Phiñakuy. || *tr* Causar hastío Amichiy
tusa, tuki. *s.* Puntal. Viga hincada en tierra para sostener alguna pared o cosa que amenaza caer por tierra.
tusay. *tr.* Sostener la pared un puntal.
tuskuy. *intr.* Recostarse, echarse en el suelo
tuspichay, saruchay. *tr.* Pisotear
tusu, tusuy *s.* Danza. Baile.
tusulli, tusuq. *s.* Danzante Persona que danza.
tusuq. *adj. y s* Bailarín, na. Persona que ejercita o profesa el arte de bailar.
tusuy. *intr* Bailar Mover el cuerpo al compás de la música. || *s.* Baile Danza.
tuta kay. *s.* Oscuridad. Falta de luz y claridad para percibir las cosas || Lobreguez, oscuridad densa. Laqha kay, raqha kay
tuta mikhuy, ch'isi mikhuy. *s.* Cena. Comida de la noche
tuta p'unchay, tuta P'UNCHAW. *adv.* Las 24 horas del día, día y noche
tuta, ch'isi. *s.* Noche. De la puesta a la salida del sol

tuta. *fig. adj* Oscuro, -ra. Que carece de luz o claridad. || Lóbrego, tenebroso Laqha, raqha. || *adj. y s.* Dícese del color negro. Yana.
tutapay, paqar, pacha paqariy, illariy *s.* Madrugada. Alba.
tutapay. *intr.* Madrugar Levantarse temprano. || *fam.* Trabajar de madrugada.
tutayay, ch'isiyay, rankhi. *s.* Crepúsculo vespertino. | Crepúsculo Transición entre el día y la noche Chhapu, rankhi rankhi, ramphi ramphi. || Crepúsculo matutino Sut'iyay, yuraqyay, paqariy
tutayay, ch'isiyay *intr.* Anochecer. Llegar la noche
tuti. *adj.* Cegada la vista.
tutiy, tutiyachiy *tr.* Cegar. || Ofuscar. Deslumbrar, turbar la vista. Surump'iy. || Ocasionar deslumbramiento y ofuscación. Surump'ichiy. || Oscurecer y hacer sombra. Chharpuchay. || *intr.* Cegar. Perder enteramente la vista. Ñawsayay. | *tr.* Quitar la vista. Ñawsayachiy
tutiyachiy, tutiy *tr.* Cegar. || Ofuscar. Deslumbrar, turbar la vista. Surump'iy. || Ocasionar deslumbramiento y ofuscacion. Surump'ichiy. || Oscurecer y hacer sombra. Chharpuchay
tutuma. *s* Totumo, güira.
tuway. *s.* Tortola.
tuylla, thuylla. *adv.* Al instante, inmediatamente, rápido
tuylla, thuylla. *s.* Momento. Instante, rato
tuyru. *s* Signo trazado para distiguir o separar alguna cosa. | Señal Marca. Chimpu. || Signo. Unancha. || Signo alfabético. Sanampa. || Mojón, hito. Saywa.
tuyruy. Chimpuy *tr* Señalar Marcar || Signar. Unanchay
tuytu. *s.* Flote. Acto y efecto de flotar
tuytuy, wayt'ay *intr* Nadar. Mantenerse sobre un líquido e ir por él sin tocar el fondo
tuytuy. *tr.* Flotar. Sobrenadar sin sumergirse

TH

/th/ Consonante oclusiva alveolar aspirada.

thak ñiy. *intr.* Pacífico, -ca. Sosegar, tranquilizar.
thaka, sankhu, pipu. *adj* Espeso, -sa. Denso
thaka y, sankhuchay, pipuchay. *tr.* Esperar. Volver o hacer espesa una cosa.
thalay. *tr.* Sacudir. Agitar con violencia una cosa.
thalaykachay, thalay Chhachay, chhaqriy. *tr* Zamarrear Sacudir, zarandear a un lado y a otro.
thallay. *intr.* Echarse como lagarto, boca abajo. || Echarse Yacer una persona. Winkuy, winkhuy, siriy
thalliy, talliy. *tr* Echar liquido de un depósito a otro. || Echar. Verter, derramar Jich'ay || Echar líquido con la mano o con el recipiente Qhallay
thalliy. *tr.* Vaciar el contenido de Un saco o recipiente || Vaciar Dejar vacía una cosa. Ch'usaqchay.
thallta. *s* Flema. Mucosidad Sustancia que tapiza interiormente las cavidades del cuerpo. || Baba. Llawsa.
thallu. *adj* Elástico y consistente (JL)
thamalu, t'ara, upalu. *adj. y s* Bobo, -ba. De corto entendimiento.
thamay. *intr.* Errar, caminar sin rumbo, andar vagando
thamaykachay. *intr.* Andar errante sin rumbo y sin cesar
thami, thamin. *s. Anat.* Placenta. Masa esponjosa que envuelve al feto.
thamin. *s.* Placenta. Masa carnosa que cubre el feto
thamiy. *tr.* Sobrearar, repetir en una tierra la labor del arado.
thampi, thanqu *adj.* Atolondrado Aturdido
thampisqa, t'uki, witayasqa. *adj.* Alocado.
thampiy, takuriy, takurichiy. *tr.* Desasosegar. Inquietar, poner inquieto, perturbar
thanaku. *s.* Andrajoso, rotoso (Pot).
thanaku. *s.* Colcha. Cobertor remendado de retazos.
thani, qhali. *adj.* Sano, -na. Que goza de buena salud.
thaniy. *intr.* Sanar, recobrar, ir remediándose poco a poco.
thaniyay, qhaliyay, alliyay. *intr.* Recobrar el enfermo la salud. || *tr.* Sanar. Restituir al enfermo la salud. Qhalichay, qhaliyachiy, alliyachiy
thanqu, thampi *adj.* Atolondrado. Aturdido
thanqu. *s.* Atolondramiento Turbación
thansa. *adj.* Enredado, revuelto, desordenado.
thansay. *tr* Enredar, revolver, desordenar.
thanta, llachapa, rachapa. *s.* Trapo Pedazo de tela desechado por viejo.
thanta, mawk'a. *adj.* Usado, -da. Gastado y deslucido por el uso. || Antiguo, lo que ya pasó de moda. Mawk'a.
thanta, sapsa, llachapa. *s* Andrajo Pedazo de ropa muy usada.
thanta. *adj* Raido, -da. Dícese de cualquier tela muy gastada por el uso
thantay, mawk'ay *tr.* Usar. Utilizar, envejecer alguna cosa. || Deteriorar una cosa por el uso Mawk'ay. | Gastar. Invertir alguna suma. Chikchay
thantulli, chhachu, llachapa. *adj.* Harapiento, -ta. Andrajoso.
thañi, THANI, ñañi. *s.* Calma. Tranquilidad, sosiego
thañichiy, THANICHIY, ñañichiy. *tr.* Calmar Sosegar, templar. || *intr* Estar en calma o tender a ella. Ñañiy, thañiy.
thañiy, THANIY, ñañiy. *intr.* Estar en calma o tender a ella. || Ñañichiy, thañichiy *tr.* Calmar. Sosegar, templar
thañiy. *intr.* Amainar. Disminuir su intensidad la lluvia.
thapa, q'isa. *s.* Nido. Lecho de las aves.
thapachay, q'isachay, q'isachakuy, thapachakuy *intr* Anidar Hacer nido las aves o vivir en él.
thaparaku, THAPARANKU. *s.* Mariposa nocturna de gran tamaño
thaqu. *s.* Algarrobo. Árbol de la familia de las mimosáceas
thara. *adj* Desdentado. Que ha perdido los dientes.
tharay. *tr.* Atropellar, pisotear

tharayay. *intr.* Desdentarse. Perder la dentadura.
tharmiy. *tr.* Atropellar, pisotear.
thasa. *s.* Ventosidad sin ruido, ventosidad muy quedo.
thaski, THATKI. *s.* Pasos que se dan al andar. || Paso. Espacio entre el pie adelantado y el que queda atrás. Khapa.
thaskichiq, THATKICHIQ. *s.* Método.
thaskiy, THATKIY. *intr.* Andar a pasos. || Puriy. Andar. Caminar, ir de un lugar a otro.
thaskiy, THATKIY. *intr.* Dar pasos.
thasnuy. *tr.* Extinguir. Apagar, hacer que cese el fuego. || Hacer que cesen o se acaben del todo ciertas cosas. Frustrar. Qulluchiy. || *prnl.* Extinguirse, frustrarse una cosa. Qulluy.
thatay. *intr. y tr.* Beber en demasía y a menudo hasta que no pueda.
thatki, thaski. *s.* Pasos que se dan al andar. || Paso. Espacio entre el pie adelantado y el que queda atrás. Khapa.
thawiy. *tr.* Rebuscar escarbando, como lo hacen las gallinas. || Escarbar. Remover la tierra. Allay. || Escarbar rascando con las uñas. Jasp'iy.
thawti. Llawsa. *s.* Baba. Saliva espesa y viscosa.
thawtiy, llawsay. *intr.* Babear. Echar baba.
thawtiy. *intr. fam.* Disparatar. Decir o hacer una cosa fuera de razón.
thinti. *adj. y s.* Reidor, -ra. Reilón.
thinti. *s.* Zumba. Broma, risilla.
thintiy. *intr.* Soltar risillas, hacer bromas ligeras.
thiqtichiy. *tr.* Freír. Guisar un alimento poniéndolo al fuego en una sartén con aceite o grasa. || *prnl.* Freírse. Thiqtiy.
thitay. *tr.* Zarandear. Zarandar, sacudir ligeramente. | Cribar. Suysuy.
thiya. *s.* Brasero. Vasija de metal o barro para fuego usada por los curanderos y adivinos.
thuki, chankallima. *s.* Incertidumbre. Duda, inseguridad, dubitación.
thuki, chankallpa. Thukiq, iskay sunqu, iskaychakuq. *adj.* Indeciso, -sa. Vacilante, irresoluto.
thukina. *adj.* Dudoso, -sa. Incierto.
thukiy, chankallpay. *intr.* Hesitar. Dudar, vacilar.
thultu kay. *s.* Incapacidad. Falta de energía o de capacidad.
thultu. *adj.* Incapaz. Falto de capacidad o de energía para algo. || Decrépito, -ta. Anciano, viejo. Ruku, rukhu.
thullkiy. *tr.* Apabullar. Aplastar, deshacer con los pies.
thulltu kay, THULTU kay. *s.* Incapacidad, inutilidad.
thulltu, THULTU. *adj.* Inútil, incapaz.
thulltuyay, THULTUYAY. *intr.* Volverse inútil o incapaz.
thumawi. *s.* Ventarrón, vendaval (JL).
thuni, thuñi. *s.* Escombro. Desecho de obra derrumbada.
thunichiy, thuñichiy, urmachiy, wikapay, taqmay, maray. *tr.* Derribar.
Hechar abajo, tirar al suelo.
thunkiy, tunkiy. *intr.* Dudar, vacilar.
thunkiy. T'ukuy. *tr.* Cavilar. Discurrir o pensar con sutileza.
thunku. *s.* Salto sobre un pie. || Salto. Acción de saltar. Phinki, p'ita.
thunkuy. *intr.* Saltar sobre un pie. || Saltar. Phinkiy, p'itay.
thuñi, THUNI. *s.* Escombro. Desecho de obra derrumbada.
thuñiy, THUNIY, urmachiy. *tr.* Derrumbar. Desplomar, traer por tierra haciendo perder la plomada o posición vertical. || *prnl.* Derrumbarse. Thuñikuy, THUNIKUY.
thuñiy, THUNIY. *tr.* Desmoronar. Derrumbar, desplomar una construcción. || *prnl.* Desmoronarse. THUNIKUY, thuñikuy.
thupa. *s.* Raspadura. Acción y efecto de raspar.
thupana. *s.* Raspador. Instrumento para raspar.
thupay. *tr.* Cepillar. Raspar con el cepillo.
thupay. *tr.* Limar. Desgastar con la lima.
thupay. *tr.* Rallar. Desmenuzar una cosa frotando, raspar.
thupay. *tr.* Raspar. Raer ligeramente una cosa. || Fregar, refregar, limpiar refregando. Qhituy. || Raer, quitar o raspar la superficie de una cosa con raedera. K'isuy.
thupray, k'awchiy, ñawch'iy, t'upay, saqay. *tr.* Afilar. Sacar filo o punta.
thuqana. *s.* Escupidera. Vasija para escupir.
thuqay panta, amuqllu. *s.* Carraspera. Aspereza y sequedad de la garganta que enronquece la voz.
thuqay. *intr.* Escupir. Arrojar saliva por la boca.
thuqay. *s.* Saliva. Humor que en la boca segregan ciertas glándulas para facilitar la deglución.
thuta. *s.* Polilla. Mariposa dañina nocturna.
thutasqa. *adj y p.p.* Apolillado.
thutay. *tr.* Apolillar. Roer la polilla.
thuti, ñuñu. *s.* Pechos de la mujer.
thutupa. *s.* Refunfuño. Refunfuñadura.
thutuy. *intr.* Refunfuñar. Hablar entre dientes. Hacer cierto ruido inarticulado que denota disgusto.
thuylla, tuylla. *s.* Momento. Instante, rato. || *adv.* Rápido.

T'

/t'/ Consonante oclusiva alveolar glotalizada.

t'aka. *s.* Diseminación de las semillas || Siembra. Acto, efecto y tiempo de sembrar. Tarpu.
t'akay. *tr.* Derramar. Esparcir cosas menudas, diseminar. T'akay. || Derramar, echar cosas líquidas o menudas. Jich'ay. / Algunos mueren echando sangre. Yawarta jich'aspa wakinqa wañunku.
t'akay. *tr.* Desparramar, sembrar derramando semillas en la chacra. || Esparcir. Separar, extender por todas partes lo que está junto. Ch'iqichiy, ch'iqirichiy. || Derramar un líquido arrojando con la mano, taza, escudilla, etc. Qhallay.
t'akra. *adj. y s.* Eriazo. Erial.
t'aksuy, taksuy, aya yupay. *intr.* Desfallecer. Decaer perdiendo el aliento.
takuchay, t'iqiy, t'iqinchay, phatunchay. *tr.* Acolchar. Poner algodón, lana, estopa entre dos telas y después bastearlas.
talla. *s.* Primera dama, mujer provecta.
t'ampa. *adj.* Desgreñado, -da. Desarreglado, cabello enmarañado.
t'ampa. *s.* Greña. Cabellera revuelta y mal compuesta.
t'ampayay. *intr.* Desgreñarse. Desordenarse los cabellos.
t'ankar. *s.* Zarza. Arbusto de tallos largos, con aguijones y cuyo fruto es la zarzamora. || Fruto de la zarza. Siraka, sira sira puquy.
t'ankay. *intr.* Repatigarse, repanchigarse.
t'anqayllu. *s.* Ver Tankayllu.
t'anra, p'anra. *adj.* Torpe. Que no tiene movimiento libre o es tardo || Rudo, brusco. Wasu.
tanta. *s.* Pan.
t'añu. *adj. y s. fam.* Ñato, -ta. Chato. Tañu. || Nariz ñata. T'añu sinqa. Ñasq'a, ñasq'aru.
t'añusqa, q'apñusqa, ñat'usqa. *p.p.* Abollado, aplastado.
tañuy, kapñuy. *tr.* Achatar. Poner chata alguna cosa.
tañuy, q'apñuy, ñat'uy, ñatuy. *tr.* Abollar. Producir hudimientos en una superficie con uno o varios golpes.
t'añuy. *tr.* Achatar, aplastar.
tapa. *adj.* Débil, enclenque, extenuado.
t'apalu. *adj.* Tonto, mentecato.
tapqay. *tr.* Sorprender en flagrante delito (JL).
t'apsa, chhuru. *s.* Pico. Materia córnea que forma la boca de las aves.
t'apsay, chhuruy, chhutuy. *tr.* Picotear. Golpear o herir con el pico.
t'aqa *s.* Separación. Acción de separar.
t'aqa. *s.* Conjunto de seres u objetos de una misma calidad y de forma separada. || Clase. Tipo, alcurnia, casta. Laya. || Categoría. Mita.
t'aqaku. Jaytara (<A). *s.* Divorcio. Separación legal de los esposos.
t'aqana. *s.* Fracción.
t'aqana. *s. Mat.* Quebrado.
t'aqana. *s.* Separación.
taqay. *tr.* Deslindar. | Delimitar. Plantar los hitos. Usnuy, sayway. || Restringir. Jiyupay.
t'aqay. *tr.* Separar. || Partir. Dividir en partes, dividir. Rak'iy. || Rebanar, tajar en partes delgadas una cosa. Q'alluy, q'allay. || Formar grupos homogéneos. Tantaray.
t'aqlla, ch'aqlla. *s.* Bofetada. Golpe que se da en el rostro con la mano abierta. || Bofetada que produce un ruido. Laq'a. || Golpe con la parte opuesta de la palma de la mano. Jinch'a.
taqlla, maki t'aqlla. *s.* Palma de la mano.
t'aqlla. *s.* Palmada. Golpe con la palma de la mano.
t'aqllay, ch'aqllay, k'akllanchay, qallanchay. *tr.* Abofetear. Dar de bofetadas.
t'aqllay. *intr.* Palmear. Dar palmadas.
t'aqmara, ramkama. *adj. y s.* Mentecato, -ta. Necio, zonzo.
taqmasqa. *adj.* Deshecho, -cha. Desbaratado, desquiciado. || Deshecho por la cochura. Liqhi.
t'aqmay. *tr.* Desbaratar. Deshacer, desquiciar.
t'aqpi. *adj.* Patizambo. De pierna torcida.
t'aqsakuy. *prnl.* Lavarse el cabello. || *tr.* Lavar la ropa o cabello. T'aqsay. || Lavar el cuerpo, objetos, etc. Mayllay, mayllıy, maqchhiy. || Lavar la cara. Uphay. || *prnl.* Lavarse el cuerpo o las manos. Mayllakuy. || Lavarse la cara. Uphakuy.
t'aqsay. *tr.* Lavar la ropa o cabello. || Lavar el cuerpo, objetos, etc. Mayllay, mayllı, maqchhiy. || Lavar la cara. Uphay. || *prnl.* Lavarse el cuerpo o las manos. Mayllakuy. || Lavarse el cabello. T'aqsakuy. | Lavarse la cara. Uphakuy.
t'aqta. *adj.* Raso.
t'aqta. Chaki pampa. *s.* Planta del pie. Parte inferior de pie. || Planta. Ser orgánico que nace, crece, se reproduce y muere, pero que no es capaz de desplazarse de un lado a otro. Mallki, yura.
t'aqtana. *s.* Pisón, instrumento pesado que sirve para apretar la tierra, piedras, etc.
t'aqtay, p'arpay, pampachay. *tr.* Aplanar. Hacer plano.
t'aqtay, p'arpay. *tr.* Apisonar. Apretar el piso o pavimento.
t'aqtay, saruchay, sarunchay, t'ustiy, t'ustuy. *tr.* Pisotear. Pisar repetidamente, maltratando o ajando una cosa.
taqwiy, k'uskiy. *tr.* Rebuscar. Buscar o escudriñar moviendo todas las cosas.
t'aqwiy, rawiy, piqtuy. *tr.* Trastornar. Revolver, perturbar.
t'aqwiy, t'uqpiy, llawq'iy. *tr.* Hurgar. Menear o remover insistentemente una cosa.
tara, upalu, thamalu. *adj. y s.* Bobo, -ba. De corto entendimiento.
t'ara. *adj.* Estúpido, bobo, ignorante.
t'ara. *s.* Cadejo, pelotón de lana o cabello.
t'arta, t'artana. *s.* Jabón.
t'asla. *adj.* Llano y abierto. Aplanado.
t'astay. *intr.* Desecarse. Volverse seco el suelo barroso.
t'ayqu. *s.* Talón. Calcañar, parte posterior de la planta del pie.
tayquy, t'ustiy. *tr.* Chafar. Aplastar lo que está erguido o levantado.
t'ika ch'anta, t'ikachantasqa. *s.* Ramillete. Ramo pequeño de flores.
t'ika, ayna. *s.* Flor. / Flor roja. Puka t'ika. || Flor de frutales y de cereales. Sisa. || Flor silvestre, flor campestre. Wayta. Cual silvestre flor, único y sólito soy. Puna wayta jina ch'ulla sapachallay (JAL).
t'ikachay, t'ikanchay. *tr.* Adornar con banderines o flores. | Sañay,

k'achanchay, kaskichay, achhalay. Adornar Engalanar con adornos.

t'ikay, aynay. *intr.* Florecer Echar la flor. || Florecer los cereales y frutales. Sisay. | Florecer las plantas silvestres Waytay

t'ikayuq, aynayuq, aynasapa. *adj.* Florido, -da. Que tiene flores

tikchay, t'inkay. *tr.* Dar papirotazos con los dedos.

t'iki. *s* Maiz machacado

tikmu kay *s.* Suavidad. Blandura. Dulzura en el trato Llamp'u kay

t'ikmu. *adj.* Muelle || Phupa. Esponjoso y suave. Este pan está bien blando Kay tantaqa allin phupa. || Blando Suave, que cede fácilmente al tacto. Llamp'u || Manso, de carácter apacible Llamp'u

t'ikmuyay, llamp'uyay. *intr.* Ablandarse. Ponerse blando

t'ikrakuy, TIKRAKUY. *prnl.* Voltearse. || *tr.* Voltear. Volcar. Tikray, t'ikray. || *intr* Caer de espaldas. Tikrakuy, t'ikrakuy.

t'ikray, tikray. *tr.* Traducir Expresar en una lengua lo que está expresado antes en otra.

t'ikray, tikray *tr.* Volcar Colocar por el revés una cosa. Voltear, volver contrariamente una cosa, poner la parte interna de algo por cara principal. || Embrocar, colocar una vasija boca abajo P'akchay

t'iksiy, tiksiy. *tr* Establecer Fundar. Instituir Sayarichiy.

t'iksu. *adj.* Inclinado, -da. Ladeado, inclinado a una parte. / Árbol inclinado T'iksu mallki

t'iksuchiy, t'iksuy *tr.* Inclinar Ladear, torcer hacia un lado.

t'iksuy, t'iksuchiy. *tr.* Inclinar. Ladear, torcer hacia un lado.

t'iksuy. *intr* Declinar. Ladear, inclinarse

t'ikti, t'iktiy. *s.* Latido Golpe que la contracción y dilatación cardiaca produce en los tejidos orgánicos y que transmiten las arterias

t'ikti. *adj.* Espantadizo, chucaro y nervioso.

t'iktiy. *intr.* Latir Dar latidos. Latir el corazón Phatatay

t'iktu. *s* Dibujo. Arte de dibujar.

t'iktuy. *tr.* Dibujar Delinear figuras

t'ikwa. *s.* Torrente, corriente impetuosa de agua.

t'ikyay. *intr.* Latir, palpitar

t'ililiqi. *s.* Xilófono. Instrumento de percusión formado por listones de madera o metal de dimensiones debidamente graduadas para que den sonidos correspondientes a las diversas notas de la escala.

t'illa. Sallqa (<A). *adj.* Cerril. Huraño, no domado

t'illmiy kama, khituna. *s* Xilografía. Arte de grabar en madera.

t'illu. *s.* Pellizco (JL).

t'illuy. T'ipsiy, Hipch'iy, t'ipiy. *tr* Pellizcar. Asir con las uñas

t'impi, miklla, ilphay. *s.* Enfaldo Sitio o cavidad que hacen las ropas enfaldadas para llevar algunas cosas

t'impuchiy. *tr.* Hacer hervir. || Hervir. Estar en ebullición *intr.* T'impuy.

t'impuy, phullpuy, phullulluy, phulluqiy. *intr.* Borbollar. Borbollear, borbollonear

t'impuy. *intr.* Hervir Estar en ebullición || *tr.* Hacer hervir. T'impuchiy.

t'ini, wiksasapa. *adj.* Barrigodo, -da. Que tiene la barriga grande, panzón

t'inka. *s.* Regalo para pedir un favor

t'inkay. *tr.* Arrojar algún objeto a papirotazos

t'inki. *s* Unión. Enlace de dos cosas

t'inkilu, wiqru. *adj. y s.* Zambo, -ba. Dícese de la persona que tiene juntas las rodillas y separadas las piernas hacia afuera. || Dícese del hijo de negro e indígena, o viceversa. Sampu

t'inkina. *s* Enlace, nexo, vínculo, punto de unión

t'inkinaku, yuquy, urwa. *s.* Cópula. Coito

t'inkinakuy, yuquy, juñunakuy, urway *rec.* Copular Unirse sexualmente el macho y la hembra de los animales superiores. Copular los cuadrúpedos Sarunakuy || Copular las aves Chiway | Coito. *s.* Cópula. Yuquy, urwa.

t'inkinnay, t'aqay, sapanchay *tr* Apartar. Separar.

t'inkisqa. *adj.* Compuesto

t'inkisqa. *adj.* Enlazado, -da. Unido

t'inkisqa. *adj.* Indivisible moral o materialmente || Indivisible Que no se puede dividir Rak'inınaq

t'inkiy, k'intiy. *tr.* Unir una cosa con otra formando par. || Aparear Ajustar una cosa con otra, de forma que queden iguales Igualar Khuskachay || Separar por parejas Yananchay || Hacer o formar pareja Pituchay.

t'inkiy. *tr.* Enlazar, juntar, dar enlace a unas cosas con otras. || Unir Juntar dos o varias cosas Juñuy. || Ligar. Atar. Watay

t'inri, wat'a, iqiqu (<A). *adj. y s.* Enano, -na. Dícese de lo que es diminuto en su especie. || Mujer enana. T'ustu.

t'inti, t'isku *s.* Saltamontes. Insecto de patas posteriores muy desarrolladas y que da grandes saltos.

t'ipa. *s.* Canastillo Azafate hecho con mimbres (JL)

t'ipana. *s.* Prendedor Broche o instrumento que sirve para prender.

t'ipay, p'itay *tr.* Tejer con crochet o palillos | Tejer. Formar la tela con la trama y la urdimbre Away.

t'ipay. *s.* Prender Fijar, sujetar con el prendedor.

t'ipi, t'ipsi, llipch'i. *s* Pellizco. Acción de pellizcar.

t'ipi. *s.* *Gram.* Sílaba.

t'ipiray. *tr* Descomponer.

t'ipiy. T'ipsiy, Hipch'iy T'illuy. *tr.* Pellizcar Asir con las uñas.

t'ipki. *s.* Alfiler Clavillo para sujetar.

t'ipkiy. *tr.* Prender con alfiler.

t'ipqay, T'IQPAY. *tr.* Mondar, quitar la cascara a las frutas

t'ipsi, llipch'i, t'ipi. *s* Pellizco Acción de pellizcar.

t'ipsiy, llipch'iy, t'ipiy. T'illuy. *tr.* Pellizcar Asir con las uñas.

tipuy, phatatay. *intr* Palpitar Latir el corazón

t'iqara. *s. y adj* Moza regordeta.

t'iqi. *adj y s.* Embutido, -da. *p p.* T'iqisqa.

t'iqi y, t'iqmchay, t'akuchay. *tr* Acolchar. Poner algodón, lana, estopa entre dos telas y después bastearlas

t'iqiy. *tr.* Embutir Hacer embutidos. Llenar, meter una cosa dentro de otra y apretada.

t'iqiy. *tr.* Llenar de carne picada, embutir || Rellenar. Volver a llenar parcial o enteramente, una cosa. Junt'achiy. || Hacer cumplir. Junt'achiy || Preparar comida de verdura rellena. Pumpiy.

t'iqmu. *adj.* Blando, muelle, delicado

t'iqmu. *s.* Holgura, vida satisfecha. || Holganza. Descanso. Sama.

t'iqmuy. *intr.* Vivir muellemente, transcurrir en una vida descansada. || Holgar. Descansar, tomar aliento después de una fatiga. Samay, samariy. || Tranquilizarse, quedar en sosiego. Qasiy.

t'iqpay, t'ipqay *tr.* Mondar, quitar la cascara a las frutas.

t'iqsi, qallar, TIQSI. *s.* Origen. Principio, causa, nacimiento.

t'iqsi, tiksi, TIQSI. *s.* Fundamento. Cimiento, base. || Principio. Primer instante; punto que se considera como primero en una extensión o cosa. Qallariy. || Raíz. Órgano de las plantas que se desarrollan bajo tierra. Saphi.

t'iqsiy (JAL), tiksiy *tr.* Fundar. || Erigir. Levantar. Juqhariy.

t'iqsiy, takyachiy, tiksiy, tiqsiy *tr.* Fundar. Crear, establecer. || Erigir, levantar. Sayarichiy. || Edificar materialmente. Juqhariy, sayarichiy.

t'iqu. *s.* Bolsa de cuero, talego.

t'iqway. *tr.* Descascarar legumbres o frutas. || Descortezar. Quitar la corteza. Siqllay, laymay. || Descortezar la caña. Sinkhay.

t'iqway. *tr.* Deshollejar. Quitar el hollejo. | Descascarar. Descascar, quitar las cascara de la papa. Ch'illpiray.

t'ira. *s.* Mellizo (JL).

t'iray, mischuy, sik'iy. *tr.* Mesar. Arrancar el cabello con las manos.

tiray. *tr.* Descuajar, sacar o arrancar del cuajo o raíz. || Extraer. Sacar. Jurqhuy. || Arrancar, extraer. Sik'iy. / Extraer un diente. Kiruta sik'iy.

t'iri (<*A*) Q'illa. *s.* Cicatriz. Señal que deja una herida.

t'iriy, qiquy *tr.* Zurcir mal. || Zurcir. Coser la rotura de una tela, juntando los pedazos con puntadas o pasos ordenados, de modo que la unión resulte disimulada. Allwi t'iriy. || Zurcir bordeando. Awakipay.

t'isay. *tr.* Escarmenar. Carmenar, desenredar y limpiar la lana.

t'isi. *s.* Moco que se seca dentro de las fosas nasales.

t'isku, t'inti. *s.* Saltamontes. Insecto de patas posteriores muy desarrolladas y que da grandes saltos.

t'isnuy. Sinriy. *tr.* Ensartar. Pasar por un hilo cuentas, perlas, llaves, etc.

t'isti. *adj.* Desordenado (Pot.).

t'istichiy. *tr.* Achicharrar. Freír, asar un manjar hasta que tome sabor a quemado.

t'istichiy. *tr.* hacer desordenar (Pot.).

t'itu kay. *s.* Previsión. Acción de prever.

t'itu. *adj.* Incomprensible, difícil de comprender.

t'itu. *s.* Providencia. Disposición anticipada para un fin.

t'ituchay, t'iwchay. *tr.* Ajustar. Arreglar. Tratandose de cuentas, reconocer y liquidar su importe.

t'ituq. *adj. y s.* Providente. Previsor.

t'ituy. *tr.* Prever. Ver de antemano, ver con anticipación.

t'iwchay, t'ituchay *tr.* Ajustar. Arreglar. Tratándose de cuentas, reconocer y liquidar su importe.

t'iwkay. *intr.* Correr rápidamente como una flecha. || Correr. Caminar con velocidad. Phaway. || Correr hacia allá. Phawariy. || Correr hacia abajo. Phawaykuy. || Correr el ganado pasando por encima los cercos del corral. Walay. || Correr mucha agua. Lluqllariy.

t'iwu t'iwu, aqu aqu. *s.* Arenal. Terreno arenoso.

t'iwu, aqu. *s.* Arena. Conjunto de partículas de roca.

t'iwuchay. *tr.* Enarenar. Echar arena o cubrir con ella.

t'uki, ch'aqwalli, takurichiq, ch'aqwaq, ruqyaq. *adj.* Alborotador. Conmovedor.

t'uki, k'uchallu *adj.* Travieso, -sa. Turbulento, revoltoso.

t'uki, witayasqa, thampisqa. *adj.* Alocado.

t'ukiy. *intr. y tr.* Hacer travesuras.

t'ukriy. *tr. e intr.* Vigilar.

t'uku, llaksaku. Añay. *s.* Admiración. Cosa admirable.

t'uku. *s.* Abstencion. Meditación.

t'uku. *s.* Síncope. Paralización súbita del corazón.

t'ukuchiq, t'ukuna, llaksana. *adj.* Admirable. Digno de admiración.

t'ukuna, llaksana, t'ukuchiq. *adj.* Admirable. Digno de admiración.

t'ukuy, jamut'ay, unanchay. *tr.* Meditar. Pensar, reflexionar, discurrir.

t'ukuy. Añay, utirayay *tr. y prnl.* Admirar. Ver, contemplar con sorpresa, asombrarse.

t'ukuy. *intr.* Sufrir síncope.

t'ukya. *s.* Callo. Dureza producida en la piel.

t'ula. *s.* Tola. Planta combustible de la familia de las compuestas.

t'ullku. *adj.* Dícese del hilo muy torcido.

t'ullkuy. *tr.* Torcer mucho el hilo. || Hilar muy torcido.

t'una. *adj.* Menudo, -da. Pequeño, chico. || Muy menudo, tamaño ínfimo. Ch'iñi.

t'una. *fig.* Irqi, wawa. *adj. y s.* Párvulo la. Niño pequeño.

t'unakuy, chhallukuy. *prnl.* Romperse una cosa. | *fig.* Frustrarse. Qulluy, qullupuy.

t'unay, chaquy, champiy *tr.* Destrozar. Hacer trozos. || Despilfarrar, echarlo todo a la bancarrota, gastar locamente. Acabar con traición. Q'aruy.

t'unay. *tr.* Despedazar, desmenuzar. || Moler. Quebrantar un cuerpo, reduciéndolo a menudísimas partes o a polvo. Kutay. || Moler con el mortero rustico hasta reducir a harina. Qhunay, qhinuy. || Moler cereales u otros con el molejón sobre el batán. Piqay. || Despedazar dando tirones. Withay.

t'upana. *s.* Piedra para afilar. | Afilador, instrumento para afilar.

t'upay, k'awchiy, ñawch'iy, thupray, saqay. *tr.* Afilar. Sacar filo o punta.

t'upsiy, T'UQSIY. *tr.* Indicar con el dedo.

t'uqi, jump'i. *s.* Sudor.

t'uqiy. *intr. y tr.* Sudar. Arrojar el sudor por los poros de la piel (*sinón:* Jump'iy).

t'uqlu, umatullu. *s.* Calavera. Cráneo.

t'uqlu. *adj. y s.* Calvo, -va. Que ha perdido el pelo de la cabeza (*sinón:* P'aqla).

t'uqpa. *s.* Grupo de personas. || Tropa. Muchedumbre de gente o animales. Tama. || Pandillero.

t'uqpi. *adj.* Loco, tocado, chiflado.

t'uqpi. *com.* Hurguillas, persona inquieta y chiflada.

t'uqpina. *s.* Hurgón. Utensilio para remover el fuego.

t'uqpiy, t'aqwiy, llawq'iy *tr.* Hurgar. Menear o remover insistentemente una cosa.

t'uqra, qhuqa, kutisqa. *adj.* Descolorido, -da. Descolorado.

t'uqrayay, qhuqayay *prnl.* Descolorirse. Descolorarse.

t'uqsiy [t'uksiy] *tr.* Aguijonear. Aguijar.

t'uqsiy, t'upsiy. *tr.* Indicar con el dedo
t'uqsiy, t'urpuy *tr.* Pinchar Picar con algo punzante.
t'uqsiy. *tr.* Apuñalar. Dar de puñaladas
t'uqtuchiy. *tr.* Requemar Tostar con exceso. | Requemar, volver candente. K'anachiy.
t'uqu, jutk'u *adj. y s.* Hueco, -ca. Cóncavo.
t'uqu, mach'ay. *s.* Hornacina. Hueco a modo de nicho en la pared.
t'uquy, jutk'uy *tr.* Perforar. Horadar, agujerear
t'uquyay. *intr.* Escariarse. Agrandarse o redondearse un agujero
t'uqya llup'a rimaq. *Fon.* Oclusivo, glotalizado
t'uqya, t'uqyay. *s* Explosión. Acto de estallar
t'uqyachiy, rimariy *tr.* Pronunciar Articular sonidos para hablar
t'uqyay. *intr.* Reventar detonando, estallar. || Reventar. Abrirse una cosa por una fuerza interior Phatay | Abrirse la flor. Phanchay.
t'uqyay. *s.* Explosión, estallido.
t'urpu. *adj.* Agudo, aguzado, puntiagudo, punzante
t'urpuy, t'uqsiy. *tr.* Pinchar. Picar con algo punzante || Punzar. Herir de punta.
t'uru t'uru. *s.* Lodazal. Sitio lleno de lodo.
t'uru. *s.* Barro. Masa de tierra y agua. || Barro de la cara. Muchi
t'uruchakuy. *r. y prnl.* Embarrarse Mancharse o ensuciarse con barro
t'uruchay, t'urunchay *tr.* Enlodar. Manchar con lodo || Hacer barro
t'uruchay. *tr.* Manchar o ensuciar con barro. | Embarrar Cubrir con barro una superficie, revocar. Llut'ay
t'uskuy. *intr* Echarse los animales sobre el vientre
t'ustiy, t'ustuy *tr e intr* Pisotear, patullar || *tr.* Hollar Pisar con los pies Yupiy.
t'ustiy, tharmiy. *tr.* Atrepellar Pisotear
t'ustiy, t'ayquy. *tr.* Chafar Aplastar lo que está erguido o levantado
t'ustu. *adj. s.* Mujer enana. || Enano, -na. Dícese de lo que es diminuto en su especie T'iuri, wat'a, iqiqu (<*A*)
t'ustuy, t'ustiy *intr.* Patullar Pisar con fuerza y desatentadamente.
t'ustuy. Chhalluy. *tr.* Trillar. Quebrantar la mies para separar el grano de la paja.
t'ustuy. *tr.* Degradar Envilecer, empequeñecer a otro.
t'usu, ch'upa. *s.* Pantorilla. Parte carnosa de la pierna.
t'utura. *s.* Totora. (<*Q*). Especie de anea o espadaña empleada por los campesinos para construir balsas, barcas y como techumbre de sus viviendas
t'uyu, t'uyuna. *s* Remo. Instrumento a modo de pala larga, para impulsar la embarcación.
t'uyuna, t'uyu *s.* Remo. Instrumento a modo de pala larga, para impulsar la embarcación.
t'uyur. *s* Tempestad, borrasca.
t'uyurka. *s* Mástil de un buque
t'uyuy. *intr* Remar Trabajar con el remo para impeler la embarcación en el agua.

U

/u/ Vocal alta posterior.

uchu. *s.* Ají. Pimiento picante
uchu muruq'u. *s.* Piedra esférica con que se muele por fricción el ají.
uchha, chusu. *s* Estiércol de animales caballares | Estiércol barroso de los corrales Khara. | Boñiga, estiércol de ganado vacuno. Q'awa.
uch'a, UCHHA. *s.* Estiércol del ganado.
uch'anchay. *tr.* Abonar la tierra con estiércol (JL).
uju. Ch'uju *s* Tos. Convulsión ruidosa del aparato respiratorio
ujujuy! *interj.* Con que se expresa desapego e ironía.
ujuy. Ch'ujuy (<*A*). *intr.* Toser. Padecer la tos
uksachiq. *adj.* Hábil. Diestro, el que consigue con facilidad lo que se propone.
uksapu. *s. y adj.* El o la que alcanza a realizar sus propósitos.
uksariy. *tr.* Lograr, alcanzar a realizar
uksichiy, usyay *tr.* Azuzar Incitar a un animal para que embista.
uksiy, tiqmuy. *tr.* Hozar Remover la tierra con el hocico
ukuku, JUKUMARI, ukumari. *s.* Oso, sa Mamífero carnicero
ukumari, JUKUMARI, ukuku. *s.* Oso, -sa. Mamífero carnicero
ukhu kay. *s.* Profundidad, calidad de profundo.
ukhu pacha. *neol. s* Infierno. Lugar de castigo eterno. Abismo
ukhu, kurku. *s.* Cuerpo humano || Cuerpo Tronco. Kurku.
ukhu, ruri. *adj y s* Interior Que está adentro. Ropa interior. Ukhuncha.
ukhu. *adj.* Profundo, da. Que tiene el fondo muy distante de la boca del hoyo o cavidad.
ukhu. *adj y s.* Interior Profundo
ukhu. *adv.* Adentro. Lugar interior. | Al lugar interior. Ukhuman || En el interior. Ukhupi.
ukhuchay, p'ukruchay *tr.* Ahondar. Cavar profundizando.
ukhulli. *s.* Reconditez, secreto
ukhunay. *tr.* Poner hacia el interior || Poner Colocar Churay || Poner al

revés. Tikray, jawanay. || Pone la olla al fogón. Churpuy
ukhuncha. *s.* Ropa interior
ukyachiy, upyachiy *tr.* Dar de beber, hacer beber. | Abrevar Dar de beber al ganado
ukyana pukyu, ukyana p'ukru. *s.* Abrevadero. Paraje del río, arroyo a manantial para dar de beber al ganado.
ukyana, upyana. *s.* Bebida. Líquido que se bebe
ukyana, upyana. *s.* Copa. Vaso común para beber. || Copa para brindar. Suyk'u
ukyay, upyay. *intr. y tr.* Beber Ingerir un líquido.
ulala, waraqu *s.* Cacto Planta espinosa perenne.
ulkuqulla, ullqa. *s.* Manantial que nace entre las rocas de la montaña (JL).
ullpu kay, yulli kay *s.* Humildad. Sumisión
ullpu, yulli. *adj.* Humilde Que tiene humildad y sumisión
ullpuchiy, willpuchiy *tr.* Abatir el orgullo, altivez de uno || Humillar Bajar, inclinar una parte del cuerpo en señal de acatamiento. K'umuchiy. || *prnl* Humillarse, abatirse Ullpukuy, willpukuy
ullpukuy, willpukuy. *prnl.* Humillarse, abatirse. || *tr* Humillar Bajar, inclinar una parte del cuerpo en señal de acatamiento K'umuchiy || Abatir el orgullo, la altivez de uno Ullpuchiy, willpuchiy
ullpuykuq. *adj.* Humilde, modesto, que se rebaja voluntariamente.
ullpuykuy. *intr.* Humillarse, hacer actos de humildad
ullphu. *adj.* Angustiado, abatido
ullphukuy. *prnl.* Abatirse, angustiarse
ullqa. *s.* Manantial que brota entre piedras
ullti. *s.* Saquillo Bolsa pequeña.
ullu. *s.* Pene Órgano genital masculino.
ullu. *s.* Verga. Miembro genital de los mamíferos.
ulluku. *s.* Papalisa, olluco, melloco
uma chaki. *adv.* Cabeza abajo, patas arriba.
uma muyu. *s.* Vahído, vértigo, mareo de la cabeza
uma muyuy. *s.* Mareo. Indisposición acompañada de vahídos. Vertigo.
uma tullu, t'uqlu *s.* Calavera. Cráneo
uma, uma runa. *s.* Jefe, -fa. Superior de un cuerpo u oficios
uma, uma runa. *s.* Dirigente.
uma, umacha, mukuku. *s.* Cumbre Cima, cúspide, pináculo
uma. *s.* Cabeza.
umacha, mukuku. *s.* Cima. Cumbre, cúspide
umachay, umalliy *tr.* Encabezar Acaudillar. || Poner el encabezamiento en un escrito. Poner título Umalliy
umachay. *tr* Orientar, guiar Umachakuspa sumaqta parlanayki tiyan. Orientándote, tienes que hablar bien
umalla, qallari. *s.* Iniciación, inicio, comienzo
umalli. *s* Título Rótulo.
umallichiy, yachachiy *tr.* Aleccionar. Enseñar, instruir.
umallikuy. *prnl* Imaginarse, concebir. Comprender. Jap'iqay
umalliy, yuyay. *tr.* Imaginar Formar imágenes en la mente
umana, timina, wanana. *adj* Desobediente Rebelde, recalcitrante.
umannay, qhuruy, kunka qhuruy, qhuruchiy, muruy *tr.* Decapitar Cortar la cabeza.
umantu. *s* Una variedad de pez del lago Titicaca.
umasapa. *adj. fam.* Cabezón, -na. Cabezudo, de cabeza grande
umayuq, yuyayniyuq, yuyaysapa. *adj y s* Inteligente. Sabio, perito
umayuq. Muriku. *adj.* Ingenioso, -sa. Con ingenio e imaginación
umiña, piñi. *s* alhaja. Joya, presea.
umiña. *s.* Piedra preciosa, en general. || Piedra. Rumi
umiy. *tr.* Alimentar las aves a sus polluelos mediante el pico
umphu, qarwa runa, wañuq wañuq chullchu, chullchuq. *adj.* Achacoso, que padece achaque habitual
umphu, umphusqa. *adj* Decaído, -da. Abatido
umphuy. *intr* Descaecer. Decaer, estar agobiado. || Perder las fuerzas Chullchuy, kallpamanay.
umphuy. *intr* Postrarse, sentirse sin aliento, decaído.
umu. *s.* Sacerdote dentro de la religión incaica.
umu, watuq, wamuni. *s.* Adivino. Persona que adivina. || *fig* Hechicero, brujo. Layqa.
umulli, watuq. Wamuni. *adj.* Agorero. Que predice por agüeros.
umulliku, wamufliku. Raki, tapya (8) *s.* Agüero Presagio de cosa futura.
umulliy. *tr.* Predecir, vaticinar || Watuy. Adivinar, presagiar || Achikuy. Agorar Predecir, presagiar con granos de maíz y estiércol de llama.
umutu, t'inri. *adj* Enano
umya. *s.* Tropel. Movimiento acelerado y ruidoso de varias personas o cosas que se mueven con desorden
umyay. *intr.* Ir en tropel, marchar varios cada uno a su propio ritmo
una. *s.* Duración. Periodo de tiempo Acto de durar
unachay. *tr.* Alargar, dilatar.
unachiy, unarichiy. *tr* Retardar Retrasar, dilatar | *intr.* Demorar Unay, unakuy.
unakuy. *prnl.* Tardarse, ir o llegar tarde.
unancha wiphala. *s* Estandarte
unancha. *s.* Idea. Representación mental de una cosa real o imaginaria.
unancha. *s.* Insignia. Distintivo, señal honorífica. || Señal Marca. Chimpu. || Signo alfabético Sananpa. || Signo trazado para distiguir o separar alguna cosa. Tuyru. || Mojon, hito Saywa.
unancha. *s.* Simbolo Expresion sensible de algo inmaterial.
unanchay, jamut'ay. *tr.* Considerar. Pensar, meditar, reflexionar una cosa con atención y cuidado
unanchay. *tr* Discernir. Distinguir una cosa de otra.
unanchay. *tr. e intr.* Simbolizar Representar una idea por medio de un simbolo
unanchay. *tr.* Entender Comprender claramente. | Percibir, comprender. Jap'iqay
unanchay. *tr.* Señalar una cosa para algún efecto | Determinar Tomar resolución Jamufay
unaq. *adj.* Duradero, -ra. De larga duración
unarichiy, unachiy *tr.* Retardar. Retrasar, dilatar
unay, wayma pachapi, ñawpa pachapi. *adv.* El tiempo antiguo. || Qayna

watapi. Antaño Año que precedió al corriente

unay. *intr.* Tardar Demorar, emplear demasiado tiempo en hacer algo

unay. *s.* Transcurso del tiempo || Tiempo largo

unayay. *intr* Hacerse añejo, antiguo.

unayniyuq. *adj. y s.* Añejo, antiguo, que tiene mucho tiempo

unkaka, q'ara chupa, achuqalla. *s.* Zarigüeya. Mamífero didelfo, propio de América.

unkaku, atuq. *s.* Zorro, -rra.

unkaylla (<*A*). *s.* Yaguasa. Pato silvestre

unku. Ampi, utkhu. *s.* Algodón. Planta textil

unku, unkhu, unkuku. *s.* Camiseta. Prenda de vestir de los hombres

unkuña (<*A*). *s.* Especie de servilleta en que las mujeres lían la ropa u otras cosas pequeñas.

unquli, unquyli, unqulli. *adj* Enfermizo, -za. De poca salud. ||, Niño enfermizo. Iqu

unqusqa. *adj y s* Enfermo, -ma. Que no goza de salud ||. *s.* Unquq. El o la que suele enfermarse

unquy, unquykuy. *intr.* Enfermar Contraer enfermedad el hombre o el animal

unquy. *s.* Enfermedad

unu killa. *s.* Luna nueva. || Luna. Killa. || Luna llena. Pura killa. || Cuarto creciente. Chawpi killa. || Cuarto menguante Wañu killa.

unu, yaku *s.* Agua. || Agua clara. Ch'uya yaku. Churaq yaku

unuchiy, unuyachiy, yakuyachiy *tr* Licuar. Derretir, convertir en líquido. || *prnl.* Licuarse. Yakuyay, unuyay.

ununayay. *intr y tr.* Desear agua, tener sed.

unuyachiy, unuchiy, yakuyachiy *tr* Licuar. Derretir, convertir en líquido. || *prnl.* Licuarse. Yakuyay, unuyay

unuyachiy. *tr.* Fundir la cera, los metales, etc

unuyay, chulluy, yakuyay Derretirse Licuarse por el calor. ||. *tr.* Licuar. Derretir, convertir en líquido Unuchiy, unuyachiy, yakuyachiy

unuyay. *prnl.* Diluirse. Disolverse

uña allqu *s.* Cachorro. Perro de poca edad.

uña wawa, wawa. *s.* Nene, -na. Niño pequeño. || Criatura. Niño recién nacido o de poco tiempo. Wawa. || Feto antes de nacer Sullu.

uña. *s* Cría. Animal pequeño. || Cría pequeña de la oveja generalmente domesticada. Chita. || Cría de la llama. Tiwi

unya, unyay. *s.* Zumbido. Ruido sordo y continuo.

unyay, wanway *intr.* Zumbar Producir un sonido sordo y continuado ciertos insectos al volar. || Zumbar en el oído Rukhukukuy

upa, amu. *adj. y s.* Mudo, -da. Privado del habla

upa, upalla. *adj* Callado, -da.

upa. *adj. y s. fam.* Zopenco, -ca. Tonto, bruto.

upa (<*C*). *fig despect. adj. y s* Idiota. Imbécil, estúpido

upalu, t'ara, thamalu. *adj. y s.* Bobo, -ba. De corto entendimiento.

upallachiy. *tr.* Acallar, hacer callar

upallay, upa tukuy. *intr.* Enmudecerse, quedarse callado

upatakuy, amuyay, upayay *intr* Enmudecer. Quedar callado. || *tr.* Hacer callar Amuyachiy, upayachiy.

upayachiy, amuyachiy. *tr.* Hacer callar || *intr.* Enmudecer. Quedar callado Amuyay, upayay, upa tukuy

upayay. *intr.* Enmudecerse, quedarse callado

upaykuy. *tr.* Reverenciar, rendir homenaje

upi. *s. y adj.* Chicha no acabada de fermentar

upi y, suq'uy. *tr.* Sorber. Beber aspirando

upsa, panqu *s.* Pasto Hierba que pace el ganado. || Acción de pastar. Michiy || Hierba verde que se da a los animales herbívoros Q'achu

upsachiy, michiy. *tr.* Cuidar el ganado mientras pace. || Pastar Llevar o conducir el ganado al pasto Michimuy || *intr.* Pacer, comer pasto el ganado. Upsay, upsakuy

upsakuy, upsay *prnl.* Pacer, comer pasto el ganado. || *tr.* Pastar. Llevar o conducir el ganado al pasto Michimuy. || Cuidar el ganado mientras pace Michiy upsachiy

upsay, upsakuy. *intr. y tr.* Pacer. Comer el ganado la hierba.

uphakuy. *r.* Lavarse la cara. || T'aqsay *tr* Lavar la ropa o cabello. || Mayllay, maylliy, maqchhiy. Lavar el cuerpo, objetos, etc || *prnl.* Lavarse el cuerpo o las manos Mayllakuy. || Lavarse el cabello. T'aqsakuy

uphay. *tr.* Lavar la cara. || Lavar la ropa o cabello T'aqsay || Lavar el cuerpo, objetos, etc Mayllay, maylliy, maqchhiy

upyana, ukyana. *s.* Bebida. Líquido que se bebe

upyana, ukyana. *s.* Copa. Vaso común para beber. || Copa para brindar Suyk'u

upyay, ukyay. *intr. y tr.* Beber Ingerir un líquido

uqa. *s.* Oca (<*Q*).

uqi. *adj* Color plomo. De color ceniza. || *s.* Plomo. Metal pesado, de color gris ligeramente azulado Titi

uqllanakuy, mak'allinakuy. *rec.* Abrazarse.

uqllay, mak'alliy. *tr* Abrazar. Ceñir con los brazos

uqllay, uqllu, mak'alli. *s.* Abrazo

uqllay. *intr* Incubar Empollar, ponerse el ave sobre los huevos para calentarlos y sacar las crías

uquli, wap'u, saksapu. *adj. y s* Glotón, -na. Que come mucho y con ansia.

uququ, tuqu tuqu. *s.* Sapo de gran tamaño

uqurqa. *adj.* Mofletudo. Que tiene carrillos muy abultados

uqurqa. *s.* Carrillo Parte carnosa de la cara, debajo de la mejilla. || Moflete

uquti. *s Anat.* Ano Recto. Sieso.

uquy. *tr. e intr.* Tragar, comer a prisa y a boca llena. || Tragar Hacer que una cosa pase por el tragadero. Millp'uy.

uqharichiy, JUQHARICHIY. *tr.* Sublevar. Alzar en rebelión, sedición o motín

uqharisqa jallp'a, JUQHARISQA jallp'a. *s* Barbecho Tierra de labor que no se siembra durante uno o más años || Roturación de la tierra. Chakma, kuski

uqhariy, JUQHARIY, sayarichiy *tr* Edificar materialmente. || Fundar. Crear, establecer. Takyachiy, tiksiy, tiqsiy, t'iqsiy || Erigir, levantar Sayarichiy

uqhariy, JUQHARIY. *tr.* Levantar Elevar, alzar, mover de abajo hacia arriba una cosa. || Edificar. Juqhariy, juqariy, uqhariy || *prnl* Levantarse,

ponerse de pie. Jatariy || *tr.* Hacer levantar. Jatarichiy. || Poner erguido o de pie. Sayarichiy.
uqhu, ch'ura. *s.* Pantano. Tierra anegada.
uqhu. *adj.* De mala suerte, desafortunado.
uqhuchay. *tr.* Contagiar la mala suerte.
uqhururu. *s.* Berro. Planta comestible y medicinal que crece en lugares aguanosos.
ura (<C) *s.* Hora.
ura, uranpi. *adv.* Debajo. En lugar inferior.
ura, urin. *adj.* Bajo, -ja. Lo que está en un lugar inferior respecto a otras cosas de la misma clase.
uranchay, urachay. *tr.* Bajar una cosa de un lugar elevado. || Bajar. Descender. *intr.* Uraykuy, uraqay.
uranchay. *tr.* Colocar debajo.
uranpi. *adv.* Debajo. En lugar inferior.
uraqay, Uraykuy. *intr.* Abajar. Bajar.
urawa. *s.* Flor de maíz.
ur ay. *adv.* Abajo. Hacia lugar o parte inferior.
uray. *s.* Bajada. Acto de bajar.
uray. *s.* Cuesta abajo. || Cuesta. Terreno en pendiente. Qhata, saya. || Cuesta arriba. Wichay.
uraykuy, uraqay. *intr.* Bajar. Descender. || *tr.* Bajar una cosa de un lugar elevado. Uranchay, urachay.
uri. *adj.* Dícese del fruto temprano, precoz (JL).
urin rimanpa. *Fon.* Vocal baja.
urin saya. *s.* Parte baja, parcialidad baja.
urin, ura. *adj.* Inferior. Que está debajo o más bajo.
urina. *s.* Venado selvático.
uritu. *s.* Loro hablador. || Loro. Papagayo. K'alla, q'ichichi.
urma. *s.* Caída. Acción y efecto de caer.
urmachiy, thuñiy, thuniy. *tr.* Derrumbar. Desplomar, traer por tierra haciendo perder la plomada o posición vertical. || *prnl.* Derrumbarse. Thuñikuy, thunikuy.
urmana, tuklla, tukllana, chipa, tuqllana. *s.* Armadijo. Trampa para cazar animales.
urmasqa. *p.p.* Caído, -da. Bajado al suelo por su propio peso.
urmay. *intr.* Caer. Venir abajo un cuerpo por su peso. || *prnl.* Caerse. Urmaykuy.
urpa. Urpi. *s.* Paloma.
urpi irpa, irpa. *s.* Pichón. Pollo de la paloma.
urpi. *s.* Cernidor que se usa para líquidos.
urpi. Urpay. *s.* Paloma.
urpu. *s.* Muñeco, -ca. Juguete de figura humana.
urp'u. *s.* Cántaro grande (JL).
urqu asnu. *s. m.* Burro. Asno.
urqu atuq. *s. m.* Zorro. Macho de la zorra.
urqu wayrunqu, anta wanquyru, anta wayrunqu. *s.* Zángano. Macho de la abeja maestra o reina. || Hombre holgazán. Qhilla, qirpa, illtha.
urqu. *s.* Cerro. / Cerro de Potosí: P'utuqsi urqu.
urqu. *s. y adj.* Macho. Ser del sexo masculino.
urqhiy, muchuy. *tr.* Aguantar. Sufrir, soportar.
urqhuy, jurquy, JURQHUY. *tr.* Sacar. Extraer una cosa de otra.
uru, khuru, kuru. *s.* Gusano. / Gusano acuático. Yaku khuru. || Lombriz de tierra. K'uyka, sillwi khuru.
uru. *adj.* Ruin, despreciable.
urwa, t'inkinaku, yuquy. *s.* Cópula. Coito. || *rec.* Hacer coito. T'inkinakuy.
urwa. *adj.* Estéril, que no da fruto. / Maíz estéril. Urwa sara. || Estéril. Infecundo, infructuoso. Qumi. / Mujer estéril. Qumi warmi. || Hombre casado sin hijos. Uchpha runa.
urwa. *adj.* Infructífero. Que no da fruto.
urway, yuquy, juñunakuy, t'inkinakuy. *intr.* Copular. Unirse sexualmente el macho y la hembra de los animales superiores. || Copular los cuadrúpedos. Sarunakuy. || Copular las aves. Chiway. *tr.* Labrar la tierra (JL).
usa. *s.* Piojo. Insecto parásito.
usapu, illayuq, allinniyuq, alliyniyuq. *adj.* Acaudalado. || Rico. Qhapaq.
usapu, illayuq, samiyuq, qillpuyuq. *adj.* Afortunado.
usariy. *tr.* Lograr, conseguir algún objetivo.
usayay. *intr.* Amainar, escampar, cesar la lluvia.
uska kay, wakcha kay. *s.* Pobreza. Carencia de bienes.
uska, wakcha, waqcha. *adj. y s.* Pobre. Indigente.
uska. *s.* Mendigo, -ga. Persona que pide limosna.
uskakuy, uskay. *tr.* Mendigar. Pedir limosna.
uskay, uskakuy. *tr.* Mendigar. Pedir limosna.
uskhullukuy. K'umuy. *prnl.* Agacharse.
usnu. *s.* Altar. Ara, especie de tribuna para actos importantes o celebraciones.
usnuy, sayway. *tr.* Delimitar. Plantar los hitos. || Deslindar. T'aqay. || Restringir. Jiyupay.
usnuy. *tr.* Hacer el altar.
uspun, wiksa. *s.* Panza, estómago de los animales.
usputan. *s.* Hemorragia.
usputay. *intr.* Sangrar, echar sangre, padecer flujo de sangre.
uspha runa, UCHPHA runa. *adj.* Hombre casado sin hijos. || Estéril. Infecundo, infructuoso. Qumi. / Mujer estéril. Qumi warmi. || Estéril, que no da fruto. Urwa. / Maíz estéril. Urwa sara.
uspha, UCHPHA. *s.* Ceniza. Resto de la combustión.
usphachiy, UCHPHACHIY, usphayachiy. *tr.* Incinerar. Reducir una cosa a cenizas.
usphayachiy, UCHPHAYACHIY, usphachiy. *tr.* Incinerar. Reducir una cosa a cenizas.
usphayay, UCHPHAYAY. *intr.* Volverse ceniza.
usphu kay, UCHPHU. *s.* Abatimiento, desaliento.
usphu. *adj.* Deprimido, abatido.
usphuy. *tr.* Deprimir. Disminuir el volumen de un cuerpo por medio de la presión.
usqa kay, usqha kay, UTQHA kay. *s.* Rapidez. Velocidad impetuosa.
usqachay. *tr.* Instar. Pedir con insistencia.
usqaq, usqhaq, UTQHAQ. *adj.* Rápido, -da. Veloz, pronto, impetuoso.
usqay, usqhay, sinchichiy, p'ikwachiy. *tr.* Acelerar. Aumentar la velocidad.
usqay, usqhay, UTQHAY. *adv.* Rápido. Rápidamente. / Vamos rápido. Usqhayta risunchik.
usqu, usqullu. *fig.* Saliqa. *adj.* Huraño, -ña. Que huye de las personas.
usqullu, saliqa. *adj. y s.* Insociable. Insocial.

usqullu. *s.* Gato montes, gato cerval || Gato, -ta. Felino doméstico Misi, michi
usqha kay, usqa kay, UTQHA kay. *s.* Rapidez. Velocidad impetuosa.
usqhachiy, chaychay, jump'ichiy. *tr.* Apremiar. Dar prisa.
usqhaq. *adj.* Veloz. Ligero, rápido
usqhay, usqay, UTQHAY. *adv.* Rápido Rápidamente / Vamos rápido. Utqhayta risunchik
usqhay, usqhachiy *tr.* Apresurar. Dar prisa, acelerar
usthuy. *intr* Acurrucarse. Encogerse para resguardarse del frío o con otro objeto.
usu. *s* Desperdicio. Residuo inservible, lo que queda y se echa a perder por sobreabundancia (JL).
usuchiy. *tr.* Desperdiciar Echar a perder. || *prnl.* Desperdiciarse. Usuy.
usun, usnu. *s* Ara, altar
ususi. *s.* Hija de hombre. Hija con respecto al padre.
usut'a, juk'uta. *s.* Ojota. Calzado a manera de sandalia, abarca.
usuy. *intr.* Desperdiciarse || Sufrir necesidades
usya! *interj.* Con que se azuza a los perros.
usyay, uksichiy. *tr.* Azuzar. Incitar a un animal para que embista.
usyay. *intr* Escampar, abonanzar.
uta, qhapa. *s.* Cierto piojo minúsculo de las aves
uti. *s.* Cansancio o fatiga que sobreviene después de una postura difícil || Fatiga. Cansancio, agotamiento, laxitud. Mach'itayay. || Agotamiento, fatiga que se siente al peso de algo Mach'itakuy || Fatiga causada por el cansancio Sayk'u
uti, tunuya. *s.* Adormecimiento.
utichiq. *adj.* Que causa cansancio y fatiga.
utichiy, mach'itay. *tr.* Fatigar. Causar fatiga. || Cansar, causar cansancio Sayk'uchiy
utiq. *s.* Loco
utiqa. *s.* Estupefacción, pasmo o estupor
utiqakuy. *prnl.* Volverse loco, estupefacto
utiqay, waq'a kay. *s.* Locura. Privación del juicio
utiqay. *intr.* Enloquecer. Volverse loco
utirayay, utiy. *intr.* Maravillarse, asombrarse | Pasmarse. Permanecer atónito. Utiy
utirayay. *intr.* Quedarse rendido, inmovilizado por la fatiga. | Quedar suspenso por el asombro o la estupefacción
utiy, utirayay. *intr.* Embelesarse. Extasiarse, enajenarse, permanecer arrobado
utkhu, ampi. Unku *s.* Algodón Planta textil.
utqha kay, usqha kay, usqa kay *s.* Rapidez. Velocidad impetuosa.
utqhaq, usqhaq, usqaq *adj* Rápido, -da. Veloz, pronto, impetuoso.
utqhay, usqhay, usqay. *adv.* Rápido Rápidamente / Vamos rápido· Usqhayta risunchik
utuku. *adj.* Enjuto, cenceño, flaco.
utukullu, utuk'ullu. *s.* Úvula. Campanilla, galillo.
uturunku, uthurunku. *s.* Tigre Mamífero felino muy feroz.
ututu. *s.* Víbora muy pequeña y venenosa.
uthurunku, uturunku *s.* Tigre. Mamífero felino muy feroz.
uwas (<C). *s.* Uva. Fruto de la vid.
uwija (<C). *s.* *Zool.* Oveja. Mamífero rumiante de la familia bóvidos.
uwina. *adj.* Amarillo (*sinón:* Q'illu)
uwinay. *tr.* Teñir de amarillo
uy!, juy!, way!. ¡Oh! *interj.* que se usa para manifestar diversos movimientos del ánimo.
uya rikch'ay, rikch'ay. *s.* Fisonomía. Aspecto particular del rostro de una persona. *fig.* Aspecto exterior de las cosas. Rikch'ay
uya. *s.* Cara. Rostro, faz.
uyakuq, uyaq, yulli. *adj.* Obediente. Propenso a obedecer.
uyan. *s.* Anverso. Cara principal de un objeto
uyancha, p'inqay, p'inqaycha. *s.* Afrenta. Vergüenza y deshonor.
uyanchanaku, uyapura. *s* Careo. Acto y efecto de carear
uyanchay. *tr. e intr.* Encarar Echar en cara, enfrentar
uyapay. *tr. e intr.* Atender. Escuchar
uyapura. *adv* Cara a cara
uyapuray, uyanchay *tr* Carear Confrontar, poner cara a cara.
uyaq, uyakuq, yulli *adj* Obediente. Propenso a obedecer
uyarichiy. *tr.* Hacer oír
uyarikuy. *s.* Escucha. Acción de escuchar
uyarina. *s.* Audición.
uyarina. *s. neol.* Radio, radiodifusión
uyarina. *s.* Sentido del oído
uyariy. *tr.* Escuchar. Aplicar el oído para oír
uyay. Kasuy, kasukuy (<C), yulliy *tr.* Obedecer Cumplir lo ordenado
uyaychay. *tr.* Publicar, difundir || Extender Mast'ariy. | Divulgar, propagar. Ch'iqichiy.
uychu. *s.* Disgusto. Molestia inmotivada, disgusto sin causa.
uychu. *s.* Sofocón
uychuchiy, majchiy. *tr.* Aburrir Hastiar, cansar, molestar, fastidiar.
uykuy. *tr.* Circundar, cercar, rodear algo o a alguien
uylla. *s.* Súplica. Acción de suplicar, ruego
uyllakuy, uyllay *tr.* Suplicar Rogar, pedir con humildad alguna cosa.
uyllay, uyllakuy, juya ñiy. *tr.* Rogar. pedir algo por gracia o favor Rogar Much'ay, much'aykuy (GH)
uyni, uyniku. *s.* Acuerdo. Resolución tomada por varias personas.
uyni. *s.* Convenio. Pacto, tratado, acuerdo || Estipulación, convenio verbal. Rimanakuy.
uynichiy, juñichiy. *tr.* Convencer. Persuadir
uyninakuy. *rec.* Acordar Determinar o resolver de común acuerdo, o por mayoría.
uyniy. *intr.* Convenir Coincidir dos o más voluntades causando obligación
uynu. *s* Lana de llama de fibra larga que se usa para fabricar lazos (JL)
uyñiy. *intr.* Condescender. Acomodarse por bondad al gusto y voluntad de otro
uypula. *s* Cantarillo esférico de cuello largo y angosto
uyru, lat'u. *adj.* Tardo, lerdo, lento en el andar.
uysu. *s.* Extremo superior encorvado del arado de pie || El mismo arado de pie.
uytuy. *intr.* Renquear. Andar como renco, meneándose a un lado y a otro
uyuy ñi. *s.* Sollozo
uyuy ñiy. *intr.* Sollozar. Llorar con sollozos
uyuy. *intr.* Marchitarse.

uywa suwaku. *s.* Abigeato. Hurto de ganado.

uywa. *adj.* Doméstico, -ca. De la casa. || Domado, amansado. Kallkusqa. || Sirviente, mozo o moza que sirve en una casa. Warma.

uywa. *s.* Animal doméstico.

uywaq. *adj.* Criador. || Domesticador, -ra. Que doma, amansador. Kallkuchiq.

uywaq. *adj. y s.* El o la que cría animales domésticos.

uywaqi. *adj. y s.* Criador, -ra. Que nutre y alimenta.

uywaqi. *s.* Persona que mantiene, cría y educa a un hijo ajeno.

uyway. *tr.* Criar. Alimentar, cuidar, educar y dirigir.

uyway. *tr.* Habituar a la vida doméstica, criar. || Domesticar. Domar, amansar. Kallkuchiy.

uywayachiy. *tr.* Embrutecer. Casi privar del uso de la razón.

uywiy. *intr.* Sollozar con quejidos.



/w/ Glide o semiconsonante bilabial

wa! *interj.* que expresa sorpresa, asombro, extrañeza.

wacha, wachay, wachakuy. *s.* Parto. Acto de parir.

wachachiq. *s.* Partero, -ra. Especialista que asiste a la parturienta.

wachaka. *adj. y s.* Cañadera, paridera.

wachakuy, wacha, wachay. *s.* Parto. Acto de parir.

wachapakuy. *intr.* Parir fuera de matrimonio.

wachapu, wachapuku. *s. y adj.* Bastardera, mujer soltera que sólo da hijos ilegítimos.

wachay, phallay. *intr. y tr.* Parir. Dar a luz.

wachay, wacha, wachakuy. *s.* Parto. Acto de parir.

wachu wachu. *s.* Ringlera. Fila de cosas puestas unas tras otras.

wachu, k'illa. *s.* Camellón. Caballón, lomo de tierra entre dos surcos.

wachu. *s.* Hilera. || Raya. Señal larga y estrecha en algún cuerpo. Siq'i.

wachuchakuy. *intr.* Desfilar. Marchar la gente en columna.

wachuq. *adj. y s.* Fornicario. || Adúltera.

wachuy, wach'uy, ayuy, jawanchay. *intr.* Adulterar. Cometer adulterio.

wachuy. *tr.* Hacer camellones o caballones entre surcos.

wach'i ruphay. *s.* Rayo del sol. || Rayo. Fuego eléctrico desprendido de una nube. Illapa.

wach'i. *s.* Aguijón. Púa del abdomen de algunos insectos y arácnidos.

wach'i. *s.* Flecha. Saeta.

wach'isqa. *adj.* Asaeteado. || Picado por los insectos.

wach'iy. *tr.* Disparar el arco.

wach'iy. *tr.* Tirar la flecha o el dardo. || Picar los insectos.

wach'uq juchayuq. *adj.* Deshonesto, adúltero.

wach'uq kay. *s.* Deshonestidad. Adulterio, fornicación. || *fig.* Impudicia, desvergüenza. Map'a, map'a kay.

wach'uq, wach'uq juchayuq. *adj.* Deshonesto, -ta. Adúltero, fornicario. | Impúdico. Map'a. || *s.* Ramera.

wach'uy, ayuy, jawanchay. *intr.* Adulterar. Cometer adulterio.

wak jiña, ukjina. *adj.* Diferente. Diverso, distinto. Uk jiña, waq jiña. || Otro. Waq.

wak jinayachiq. *s.* Adjetivo (DG).

wak jinayachiy. *tr.* Transformar, cambiarlo de forma.

wak llaqta yacha, ch'utillu, jawa llaqta yacha. *s.* Xenofilia. Extranjerismo, afición desmedida a costumbres extranjeras.

wak runa. *s.* Persona extraña.

wak. *adj. y s.* Otro, -tra. Dícese de cualquier persona o cosa distinta de aquélla de que se habla.

waka (<C). *s.* Vaca. Hembra del toro.

wakapinka. *s.* Colibrí muy pequeño (JL).

wakataya. *s.* Planta de la familia de las compuestas. Se emplea como condimento culinario.

wakaya, wakaywa. *adj.* Dícese del ganado de calidad, de primera clase por el tamaño, carne, etc.

wakaywa, wakaya. *adj.* Dícese del ganado de calidad, de primera clase por el tamaño que se emplea en la carga.

wakcha amiq. *adj.* Persona que odia a los pobres.

wakcha kay, uska kay, waqcha kay. *s.* Pobreza. Carencia de bienes.

wakcha kay, waqcha kay. *s.* Orfandad. Estado de huérfano.

wakcha khuyaq, waqcha khuyaq. *adj. y s.* Misericordioso, amador de los pobres.

wakcha masi, waqcha masi. *s.* Prójimo pobre. || Prójimo huérfano. || Prójimo mendigo.

wakcha wawa, waqcha wawa. *s.* Hijo natural.

wakcha, uska, waqcha. *adj. y s.* Pobre. Indigente.

wakcha, waqcha. *adj. y s.* Huérfano, -na. Niño sin padres. || Dícese al que es huérfano y podre, misérrimo y abandonado. Willullu. Paupérrimo, desposeído de todo bien. Wakcha willullu.

wakcha. *adj. y s.* Menesteroso, -sa. Falto, necesitado.

wakchayay, waqchayay. *intr.* Quedar huérfano. || Hacerse mendigo. || Empobrecerse.

wakchayay. *intr. y prnl.* Empobrecer. Venir a estado de pobreza una personas. Empobrecerse || *tr.* Hacer que uno venga al estado de pobreza. Wakchachay, wakchayachiy.
waki. *adj.* Medianero, que está en medio. / Waki pirqa. Pared medianera.
waki. *s.* Mancomunidad, union, asociación. || Forma de trabajo en sociedad y al partir los intereses.
waki. *s.* Trabajo agrícola que se hace entre dos personas aportando ambas lo que tienen a su alcance para después repartirse a mitad la producción total.
wakichikuy. *prnl.* Prepararse, alistarse.
wakichina. *s.* Preparación.
wakichiy. *tr.* Alistar. Preparar.
wakichiy. *tr.* Guisar, condimentar o sazonar los alimentos. || Aderezar. Aliñar. Allichay.
wakichiy. *tr.* Preparar por un largo trabajo. || Elaborar. Transformar en producto una materia prima. Ruway.
wakichna. *s.* Composición.
wakikuna. *s.* Importancia. Calidad de lo importante.
wakikuq. *adj.* Imprtante, lo que tiene importancia.
wakin. prom. Algunos.
wakiñiqpi, waynimpi. *adv.* Algunas veces.
wakiy. *intr.* Negociar. Tratar.
waklli ñawi. *adj.* Tuerto, falto de la vista en un ojo.
waklli. *s.* Daño.
wakllisqa. *adj.* Dañado, deteriorado, echado a perder.
wakllly. *tr.* Deteriorar, ajar, echar a perder.
wakmanta. *adv.* Nuevamente, otra vez.
waknay. *tr.* Distinguir. Diferenciar.
wakrayay. *intr.* Volverse huraño. || Hacerse desamorado.
waku. *s.* Ave gallinácea de carne sabrosa (JL).
wakulla. *s.* Tinaja. Tina, vasija grande de arcilla.
wakhay. *tr.* Descuajar, desarraigar, sacar a fuerza de su raíz alguna cosa. || Desquiciar, desencajar una cosa quitándole la firmeza.
wak'a much'ana. *s.* Adoratorio a las guacas o divinidades.
wak'a, illa. *s.* Amuleto. Objeto al que se le atribuye virtud sobrenatural.
wak'a. *adj.* Sagrado, -da. Dícese de las cosas que por alguna relación con lo divino son venerables.
wak'a. *s.* Guaca. Dios tutelar masculino del lugar que moran en piedras antropomorfas o de formas impresionantes. || Tata inti. Dios Sol. || Dios divino, hacedor supremo de los incas. Wiraqucha. || Dios menor en la teogonia incaica. Willka.
wak'ancha, willkanchay. *tr.* Consagrar. Hacer sagrado a un lugar, cosa o ser sobrenatural.
wak'anchaku, willkanchaku. *s.* Consagración.
wak'anchana, much'ana, yupaychana. *adj.* Adorable.
wak'anchay, much'ay, yupaychay. *tr.* Adorar. Reverenciar o amar a un ser.
walay. *intr.* Correr el ganado pasando por encima los cercos del corral. || Correr rápidamente como una flecha. T'iwkay. || Correr. Caminar con velocidad. Phaway. || Correr hacia allá. Phawariy. || Correr hacia abajo. Phawaykuy. || Correr mucha agua. Lluqllay.
walaychu. *adj. y s.* Desalmado, despiadado. || Persona fiera y decidida.
walla, wallanka. *s.* Cordillera. Cadena de montañas.
wallanka, walla. *s.* Cordillera. Cadena de montañas.
wallata. *s.* Ganso andino.
wallawisa. *s.* Jefe guerrero (JL).
wallchha, wallch'a. *s.* Ola. Onda de agua agitada.
wallch'a, wallchha. *s.* Ola. Onda de agua agitada.
wallina. *s.* Canto y danza de carácter religioso que se ejecutaba en la gran solemnidad del solsticio de invierno (JL).
wallpa. *s.* Gallina. Hembra del gallo, ave galliforme.
wallpama. *s.* Tipo. Modelo, ejemplar.
wallpaq, wallpaqi, kamaqi. *adj. y s.* Creador, -ra. Que crea. || Hacedor. Ruwaqi, ruwaq. || Dios creador. Pacha kamaq.
wallpari, k achata. *adj.* Apuesto. Gallardo, gentil.
wallparikuy. *prnl. y r.* Vestirse y armarse para la guerra.
Wallparimachi Mayta, Juan. *s.* poeta y patriota indígena nacido en Macha en 1793 y muerto en la batalla de las Carretas en 1814. Dejó un ramillete de poesías de extraordinario valor lírico (JL).
wallparina. *s.* Cortina, telón.
wallpay, kamay. *tr.* Crear. Inventar, producir de la nada.
wallpaywana. *adj.* Diligente, activo, laborioso.
wallqa. *s.* Collar. Adorno que se lleva alrededor del cuello.
wallqanqa. *s.* Rodela, adarga.
wallqarikuy. *r. y prnl.* Ponerse collar o cadena.
wallu, wallurisqa, wanq'u. *adj.* Desorejado, -da. Que tiene la oreja amputada.
wallusqa. *adj.* Desorejado, de orejas cortadas.
wallwak'u, lluk'i, wallak'u, wayllak'u. *s.* Axila. Sobaco. Concavidad formada por el arranque del brazo con el cuerpo.
walsa. *s.* Balsa (<*Q*). Especie de barco hecho de juncos para navegar.
waltha, q'ipi. *s.* Bulto, atado, envoltorio.
walthachi. *s.* Pañalillo, pañal sencillo. || Pañal. Lienzo o tela para envolver a las criaturas. Waltha.
walthana. *s.* Pañales.
walthay, p'intuy, k'iruy (<*A*). *tr.* Envolver en los pañales al niño.
wama jamut'ay. *s.* Invención, descubrimiento.
wama kay, wamaq kay. *s.* Novedad. calidad de nuevo.
waman tullu. *adj. fam.* Infatigable, incansable.
waman tullu. *s.* Espinilla, parte delantera de la tibia.
waman. *s.* Halcón. Ave rapaz diurna. || Alcamar. Allqamari. | Cernícalo. K'illi, k'illichu.
wamani k'apa. *adj. y s. Anat.* Xifoides. Dícese de la extremidad inferior del hueso esternón.
wamani. *s. Anat.* Esternón.
wamanlla, wayralla. *adj. fig.* Veloz, rápido.
wamanpallpa. *s.* Gavilán (JL).
wamaq jamuq, chayraq runa. *adj. y s.* Chapetón, -na. Dícese del español recién llegado a América y por extensión del europeo en iguales condiciones.
wamaq kay. *s.* Novedad. || Modernidad.
wamaq wachaq. *adj. y s.* Primeriza, la que pare por primera vez.

wamaq. *adj.* Raro, singular, extraordinario. | Moderno
wamaqchay, musuqchay. *tr.* Modernizar. Hacer moderno, renovar.
wamariy, kamay. *tr.* Inventar. Crear algo nuevo.
wamink'a. *adj.* Valeroso, denodado. | Heroico. *s.* Capitán Jefe legionario.
wamira. *s.* Niña muy cerca a la adolescencia (JL)
wampal. *s.* Era. Espacio de tierra donde se trillan las mieses
wampuru, anqara. *s.* Calabaza de gran tamaño (JL)
wamp'ar. *s.* Trípode.
wamp'u qaywina. *s.* Remo.
wamp'u. *s* Barco Embarcación para transportar mercancías o personas.
wamp'uy. *intr.* Navegar Hacer viaje en una embarcación
wamrakay. *s* Niñez
wamra. *s.* Criatura, párvulo.
wamuni, watuq, umu. *s.* Adivino. Persona que adivina *fig* Hechicero, brujo. Layqa.
wamuni. Umulli, watuq *adj.* Agorero Que predice por agüeros
wana. *s.* Escarmiento; ejemplo o castigo.
wanachiq. *adj. y s.* El que corrige y produce escarmiento.
wanachiy. *tr.* Escarmentar, corregir rigurosamente. || Enmendar Corregir, quitar defectos. Chiqanchay, allinchay. || *prnl* Enmendarse. Chiqanyay. || *intr.* Tomar enseñanza de lo que no ha visto y experimentado, escarmentar Wanay
wanaku. *adj. fig* Dícese de la persona que corre con gran velocidad.
wanaku. *s.* Guanaco (<*Q-A*) Una especie afín de la llama
wanana, umana, tunma. *adj.* Desobediente Rebelde, recalcitrante.
wananchay. *s.* Venganza.
wananchay. *tr.* Vengar, tomar satisfacción de un agravio o daño
wanannaq. *adj* Incorregible, que no escarmienta, que es reacio a la corrección, pena o castigo
wanay. *intr* Tomar enseñanza de lo que no ha visto y experimentado, escarmentar. | *tr* Enmendar Corregir, quitar defectos Chiqanchay, allinchay || Escarmentar, corregir rigurosamente Wanachiy || *prnl.* Enmendarse. Chiqanyay
wankar killa. *s.* Plenilunio, luna llena.
wankar manay. *intr.* Ahitarse
wankar, mama wankara. *s.* Bombo Tambor grande que se toca con una maza y se emplea en orquestas y bandas.
wankar. *s.* Tambor Instrumento musical de percusión, cilíndrico, hueco, cubierto por las dos bases con piel estirada.
wankaray. *tr. e intr* Engullir
wankay. *intr. y tr.* Cantar, entonar himnos o estrofas con música agrícola de siembra y cosecha (JAL).
wankay. *s.* Coro
wanki, qhasqu. *s.* Busto. Parte superior del cuerpo humano (JL)
wanki. *adj.* Muy largo y estrecho.
wanki. *s.* Modelo Figura de piedra, madera, metal, etc.
wankiy. *tr.* Modelar Hacer figuras o estatuas.
wanku, manku. s Venda. Tira de lienzo con que se liga un miembro o se sujeta un aposito.
wankuy, mankuy. *tr.* Vendar. Ligar o envolver con la venda.
wankha. *s.* Horado, forado, agujero. || *adj* Horadado, agujereado
wank'a. *s.* Roca, peñasco.
wank'i. *adj* Enano
wanlla. *adj* Aplícase a los productos de gran tamaño y calidad. | Selecto, -ta. Escogido Akllasqa, aqllasqa, chikllasqa.
wanllapu. *adj.* Antojadizo, que es capaz de antojarse
wanllasqa. *adj* Escogido, selecto.
wanllay. *tr.* Juntar los buenos tubérculos de los de calidad inferior en tamaño. || Seleccionar. Elegir, escoger. Akllay, aqllay, chikllay
wanllay. *tr.* Escoger, seleccionar.
wanqa. *s.* Palanca. Barra rígida para mover cosas pesadas.
wanqay. *tr.* Palanquear. Mover o apoyar con la palanca.
wanquyru t'iqi, wanquyru thapa. *s* Abejar. Colmenar, lugar donde están las colmenas.
wanquyru, wayrunq'u, wayrunqu. *s.* Moscardón. Mosca grande zumbadora.
wanqhay. *tr.* Despeñar, arrojar a una persona o cosa desde un lugar alto
wanq'u, wallu, wallurisqa. *adj* Desorejado, -da. Que tiene la oreja amputada.
wanq'uy. *tr* Desorejar, cortar las orejas.
wantar, Nata. *s.* Bandeja. Recipiente en el cual se sirve comida, bebidas, etc
wantu, k'allapa, k'allapi. *s.* Parihuela. Parihuelas, litera, camilla.
wanthi. *s.* Infarto ganglionar
wanu, amu, kullcha, ruq'a. *s.* Abono Sustancia con que se abona la tierra.
wanu. *s.* Fertilizante Sustancia que se adiciona al terreno para mejorar sus condiciones.
wanuchay. *tr.* Abonar. Echar en tierra laborable materias que aumenten su fertilidad. || Beneficiar la tierra para el cultivo Kullachay, ruq'ay.
wanunchay. *tr.* Abonar la tierra de labor
wanuray. *tr.* Quitar el estiércol, quitar el abono. || Poner abono a varios lugares
wanusapa. *adj* Dícese de la tierra convenientemente abonada.
wanuy, wanuchay. *tr.* Fertilizar Fecundar la tierra con abono. || Fertilizar echando abono con la mano. Yakay (JAL).
wanwa, ch'uspicha, qhiti, wanwan. *s.* Mosquito, insecto díptero.
wanway, ayñay *intr.* Ladrar
wanway, ayñay. *s.* Ladrido del perro
wanway, unyay. *intr.* Zumbar Producir un sonido sordo y continuado ciertos insectos al volar. || Zumbar en el oído. Rukhukukuy
waña. *adj.* Trigueño, -ña. De color de trigo.
wañayay. *intr.* Enamarillecerse Tomando color trigueño.
wañu killa. *s.* Cuarto menguante | Luna Killa || Luna llena. Pura killa || Luna nueva. Unu killa. || Cuarto creciente Chawpi killa.
wañuchikuy. *prnl y r.* Suicidarse Quitarse la vida.
wañuchiq. *adj y s.* Que mata, matador.
wañuchiy. *tr* Matar Quitar la vida.
wañuna, ch'ipuqu. *s.* Sien. Parte lateral de la frente
wañunayaq, p'itinayaq. *adj. y s.* Moribundo, -da. Próximo a morir
wañuq wañuq, qarwa runa, umphu *adj.* Achacoso Que padece achaque

habitual. Chullchu, chullchuq, tunuku
wañuq. *adj.* Mortal. Sujeto a morir.
wañusqa. *adj.* Inanimado, -da. Sin señales de vida.
wañusqa. *adj.* Muerto
wañuy kawsay. *s.* Desesperación, sufrimiento con desesperación
wañuy ñak'ariy, k'aywiy, wañuy p'itiy, p'iti kay. *intr.* Agonizar. Estar en la agonía.
wañuy puñuy. *s.* Sueño muy profundo.
wañuy p'itiy, wañuy ñak'ariy, k'aywiy, p'iti kay *intr.* Agonizar. Estar en la agonía.
wañuy ukhu, millay ukhu. *s.* Abismo, infierno. Profundidad grande y peligrosa.
wañuy. *adj.* En grado superlativo. Excesivo, exagerado / Wañuy ñan Camino larguísimo.
wañuy. *intr.* Morir. Cesar de vivir.
wañuy. *s.* Eclipse. Ocultación transitoria de un astro
wañuy. *s.* Muerte
wañuy. *tr.* Desear en exceso. / Ripuymanta wañuni Me muero por irme
wapsi, jipya. *s.* Vapor Líquido convertido en fluido.
wapsichiy, waqsichiy, jipyachiy. *tr.* Evaporar. Convertir en vapor un líquido. | *prnl.* Evaporarse Waksiy, waqsiy, jipyay.
wapsiy. *intr.* Vaporizarse, evaporarse
wapu, sinchi, phiña, mana llak.laq. *adj.* Bravo, -va. Valiente, esforzado
waphar, saya saya, khaski khaski. *adj.* Altanero. Altivo
waphara tama, tanta. *s.* Bandada. Conjunto de aves
wap'u, saksapu, uquli. *adj. y s.* Glotón, -na. Que come mucho y con ansia.
wap'uy, lapt'ay *intr. y tr.* Engullir. Tragar sin mascar || Tragar comer a tragos. Millp'uy
wap'uykuy. *tr.* Tragar de golpe
waqachiy. *tr.* Hacer llorar || Tañer un instrumento musical
waqalu, waqay ch'uru. *adj. y s.* Llorón, -na. Que llora mucho y fácilmente
waqapukuq. *adj.* Dícese de la mujer plañidera
waqapukuy. *intr. y tr.* Plañir, llorar a los muertos
waqarqachay. *intr.* Aullar Dar aullidos.
waqati. *s.* Maricón, individuo afeminado. || *adj.* Afeminado, cobarde
waqay ch'uru, waqalu. *adj. y s.* Llorón, -na. Que llora mucho y fácilmente.
waqay ñan. *s.* Camino difícil y peligroso.
waqay. *intr. y tr.* Llorar. Derramar lágrimas.
waqay. *s.* Llanto Efusión de lágrimas acompañada de lamentos
waqaychana. *s.* Conservación
waqaychaq. *adj. y s.* Persona encargada en guardar o custodiar
waqaychaqi. *s.* Tutor, protector
waqaychay, jallich'ay *tr.* Asegurar Poner en sitio seguro, guardar, preservar
waqaychay, musiy. *tr. y prnl.* Ahorrar Economizar.
waqaychay. *tr.* Conservar, amparar y proteger contra un peligro || Guardar. Asegurar, preservar Jallich'ay
waqcha kay, WAKCHA kay, uska kay. *s.* Pobreza. Carencia de bienes
waqcha kay, WAKCHA kay. *s.* Orfandad. Estado de huérfano.
waqcha, uska, WAKCHA. *adj. y s.* Pobre. Indigente.
waqcha, WAKCHA. *adj. y s.* Huérfano, -na. Niño sin padres || Dícese al que es huérfano y podre; misérrimo y abandonajdo. Willullu. Paupérrimo, desposeído de todo bien. Wakcha willullu
waqlli, chirma. *s.* Daño. Detrimento
waqlli. *adj.* Desigual. Desnivelado, -da. Dícese de la carga que por falta de contrapeso no mantiene el nivel y se ladea.
waqllichiy. *tr.* Desviar. Malograr, disuadir o hacer cambiar moral o materialmente. || Hacer equivocar Pantachiy || *prnl.* Desviarse moral o materialmente. Waqlliy.
waqllipu. *adj. y s.* Perverso, depravado
waqlliy, ch'amqay, chirmay. *tr.* Dañar Ajar, menoscabar
waqlliy, naq'iy. Qhaqruy, q'allpiray. *tr.* Ajar Maltratar, arrugar.
waqlliy. *tr.* Deteriorar Echar a perder, ajar || Marchitar, ajar Naq'ichiy || *prnl.* Deteriorarse, echarse a perder Waqllikuy || Marchitarse una planta. Naq'iy
waqra runa. *adj. y s.* Misántropo, huraño, solitario. Desamorado
waqra. *s.* Cuerno. Prolongación ósea que tienen algunos animales en la región frontal
waqra. *s.* Cacho. Cuerno de los animales
waqrasapa. *adj.* Cornudo, que lleva cuernos muy grandes
waqray. *tr.* Cornear, herir con los cuernos
waqrayuq. *adj.* Cornudo, -da. Que tiene cuernos
waqsa. *s.* Colmillo. Diente agudo y fuerte
waqsasapa. *adj.* Colmilludo, -da.
waqsu. *s.* Alero, alar, parte inferior del tejado, que sale fuera de la pared
waqta, manya, waqtira, chiru. Kinran *s.* Costado Flanco, lado.
waqta. *s.* Costilla. Hueso largo del tórax
waqtana. *s.* Objeto para golpear
waqtanamanta. *adv.* Adrede. De intento
waqtay. *tr. e intr.* Dar golpes o azotes en las costillas. | Golpear Dar uno o repetidos golpes Takay | Pegar Maqay || Golpear con el garrote P'anay, q'asuy. *rec.* Golpearse, topetarse Takanakuy
waqu. *s.* Mandíbula, hueso que sostiene los dientes
waquña. *s.* Barbuquejo, barboquejo, cinta con que se sujeta el sombrero, gorro, etc
waqhali, qhirna, qhuslli. *adj.* Desaliñado, -da. Desaseado.
waqhinayachiy. *tr.* Alterar Modificar, cambiar la esencia o forma de una cosa. || *prnl.* Alterarse Waqhinayay || Conmoverse. Phiñarikuy, takurikuy
waqwa. *adj.* Gárrulo, hablador, charlatán.
waqwalli. *adj.* Escasero, que se acaba rápido
waqway. *intr.* Escasear, acabarse antes de nada.
waqya. *s.* Llamada, llamamiento
waqyachiy. *tr.* Hacer llamar, mandar a llamar
waqyay [waqllay]. *tr.* Llamar. Dar voces a uno para que venga.
waqyay, ituway *tr.* Invocar Llamar a alguien pidiendo auxilio o protección
waq'a kay, utiqay. *s.* Locura. Privación del juicio.
waq'a. *adj.* Atolondrado, poco juicioso

waq'a. *adj. y s.* Loco, -ca. Privado de razon

waq'ayay. *intr.* Enloquecer. Volverse loco.

wara. *s.* Pantalón o pantalones

wara. *s.* Calzón. Calzón-falda para hombres.

wara. *s.* Abeja. Insecto himenóptero. Abeja nativa. T'uktu

warak'a. *s* Honda. Cuerda o correa que sirve para arrojar piedras || Sonido de la honda. Q'aqchan, k'akchan

warak'ay. *tr. e intr* Hondear, disparar la honda.

warallikuy. *prnl. y r.* Ponerse el pantalón.

warani. *s.* Constelación. Grupo de estrellas

warannaq. *adj* Dícese de la persona que no usa pantalones

waranqa. *adj.* Mil.

waranqayuq. *s.* Kilo

waraqa. *s.* Costal, bolsa grande

waraqay. *tr.* Encostalar. Llenar costales hasta los bordes.

waraqu, ulala. *s.* Cacto. Planta espinosa perenne.

warararay. *intr* Hacer bulla sorda entre varios.

warawa, kaski, achhalana, sanana. *s* Adorno

warawa. *s.* Firma. Nombre y apellido, o título de una persona, que ésta pone con rúbrica o sin ella al pie de un escrito y otras veces al costado || Rubrica. Siq'i.

waraway. *tr* Firmar Poner uno su firma. || Poner rúbrica. Siq'iy

warayuq. *adj. y s* Persona que usa pantalones.

wari (<*A*). *s.* Auquénido híbrido de la llama y la alpaca.

wari runa, ñawpa runa. *adj.* El primitivo morador de una nación || Yuriqi Aborigen Originario del suelo en que vive

wariqulla. *s.* Flor de la totora. | Antorcha.

warita. *s.* Canción que es interpretada por la hinchada o barra.

warku, WARKHU. *adj* Colgante, que cuelga.

warku, WARKHU. *s* Moneda equivalente a una unidad mayor. / Chunka warku: Diez bolivianos (en Bolivia)

warkukuy, WARKHUKUY, wayuy. *prnl* Colgarse.

warkuna, WARKHUNA. *s.* Colgador. Percha o cosa adecuada para colgar algo.

warkusqa, WARKHUSQA. *p.p.* Colgado || *fig* ahorcado

warkuy, WARKHUY. *tr.* Colgar. Suspender, poner una cosa pendiente de otra, sin que llegue al suelo

warkhuy, siply, siq'uy Ahorcar Colgar.

warma sunqu. *adj. y s.* Aniñado, persona adulta que se comporta como un niño.

warma, maqt'a, q'aqu. *adj,. y s.* Adolescente Que está en la adolescencia.

warma. *adj.* Sirviente, mozo o moza que sirven en una casa. || Doméstico, -ca. De la casa. Uywa. || Domado, amansado Kallkusqa.

warmallay. *intr* Entrar en la adolescencia.

warmi kay. *s.* Femineidad, feminidad.

warmi masi. *s.* Mujer respecto de otra.

warmi sunqu. *fig.* Warminchu, warmisu. *adj.* Mujeriego, -ga. Aficionado a las mujeres.

warmi wawa. *s.* Hija de la mujer.

warmi. *s.* Mujer Persona de sexo femenino. | Esposa: Warmiyqa wawaypaq wayk'uchkan Mi esposa está cocinando para mi hijo

warmicha. *s. dim.* Mujercita, mujercilla.

warminchu, warmisu *fig* Warmi sunqu *adj.* Mujeriego, -ga. Aficionado a las mujeres.

warmip. *adj.* Femenino, -na. Propio de la mujer || Dícese del ser dotado de órganos para ser fecundado. China.

warmisu, warminchu *fig* Warmi sunqu. *adj.* Mujeriego, ga. Aficionado a las mujeres.

warmiyay. *intr.* Desarrollar una joven adquiriendo madurez de mujer

warmiyuq. *adj. y s. m.* Casado

warpi. *s.* Canto, arrullo doliente de algunas aves.

warpiq. *adj* Dícese del canto triste de un ave. | *fam.* Aplícase a la persona quejumbrosa.

warpiy, phichichichiy. *intr.* Gorjear Quiebro que hacen las aves con la voz al cantar.

waru. *s.* Cesta o plataforma que corre por la tarabita para pasar los ríos (JAL).

waruchiri. *s.* Valle situado en el distrito de matucana, al sur de Lima y al oriente del adoratorio de Pacha kamaq (JL)

warwa. *s.* Sal gema, la extraída del interior de la tierra.

warwar. *s.* Floripondio Arbusto de la familia solanáceas, de flores en forma de embudo

wasa rimaq. s, y *adj.* El o la que habla mal de una persona ausente

wasa ruru. *s.* Riñón

wasa tullu. *s.* Columna vertebral.

wasa. *s.* Espalda. Parte posterior del tronco

wasanchay. *tr.* Traicionar al cónyuge. || Traicionar. Hacer traición Supay. | Cometer adulterio Wasanchay

wasariy, wichay. *tr.* Escalar Subir

wasaykuy. *intr.* Tramontar, transmontar. || Dar vuelta la esquina.

wasayukuy. *r. y prnl* Echarse un bulto o carga a las espaldas

wasi jawa. *s.* Patio | Atrio.

wasi kamayuq. *s.* Portero.

wasi masi. *adj. y s.* Vecino El que habita con otros en una misma población, barrio o casa.

wasi p'aku. *s.* Chimenea.

wasi qhata. *s.* techo de la casa.

wasi. *s.* Casa. / Casa grande Jatun wasi.

wasi. *s.* Hogar. Vivienda familiar.

wasichakuy. *prnl.* Construir casa propia. | Rodearse de halo el sol o la luna.

wasichay. *tr.* Edificar. Construir un edificio o una casa.

wasiyuq. *adj. y s.* Dueño, ña de una cosa.

waska, WASKHA. *s.* Soga. Cuerda gruesa de lana.

waskar q'inti. *s.* Colibrí de menor tamaño

waskay, WASKHAY, waskarquy. *tr* Enlazar, echar soga a un animal

waskaylla. *adj* Excesivamente largo

waskha, waska. *s.* Soga. Cuerda gruesa de lana.

waskha. *adj. y s.* Horizontal

waskhanpa. *s.* Horizontalidad

waskhar. *s.* Cadena. Cuerda formada por eslabones enlazados.

wasqi *s* Abdicación, renuncia

wasqichiy, atipay. *tr* Rendir Vencer, obligar al enemigo a que se entregue || Abatir, humillar, anonadar, hacer perder el ánimo

Willpuchiy, willpuy. || *prnl.* Rendirse, abdicar. Wasqiy.
wasqiy. *intr. y tr.* Rendirse, abdicar. || *tr.* Rendir. Vencer, obligar al enemigo a que se entregue. Wasqichiy, atipay || Abatir, humillar, anonadar, hacer perder el ánimo. Willpuchiy, willpuy
wasu kay. *s.* Grosería. Acto o dicho descortés
wasu kay. *s.* Torpeza. Brusquedad.
wasu, runkhi. *adj. y s.* Grosero, -ra. Basto, rudo, torpe bajo todo concepto
waswa. *s.* Pato, ave palmípida. Una variedad de la wallata (JAL)
wata junt'ay. *s.* Cumpleaños. Aniversario natal. || Día de cumpleaños. Watachay p'unchay
wata yupana. *s.* Almanaque. Registro de los días del año.
wata. *s.* Año
watachay p'unchaw. *s.* Día de cumpleaños. | Cumpleaños. Aniversario natal. Wata junt'ay.
watana. *s.* Amarradero. Sitio donde se amarra a un animal o cosa.
watana. *s.* Cuerda, coyunda con que se amarra.
watannay, wataray, phaskay. *tr.* Soltar, desasir lo que estaba sujeto. || Zafar. Adornar, hermosear. Achhalay, achhalachiy, achalachiy. || *intr.* Irse, marcharse. Ripuy. || *prnl.* Escaparse. Ayqipuy, llusp'ipuy. || Dislocarse una coyuntura. Ch'utay, muq'akuy
wataqillqa. *s.* Anuario. Libro con los sucesos de un año
wataray, phaskay. *tr.* Desamarrar. Quitar las amarras.
wataray, watannay, phaskay. *tr.* Soltar, deshacer lo que estaba sujeto. || Zafar. Adornar, hermosear. Achhalay, achhalachiy, achalachiy. || *intr.* Irse, marcharse. Ripuy
watasqa, pinas. *adj. y s.* Preso, -sa. Apresado.
watasqa. *p.p.* Atado. Amarrado
watay wasi, pinas. *s.* Cárcel. Casa destinada a tener encerrados a los presos. Pinas, wataywasi. || Cárcel subterránea. Samq'aywasi, samq'awasi
watay. *tr.* Amarrar. Atar con amarras
wati, k'umu k'umu. *adj. y s.* Taimado, -da. Bellaco, astuto, pícaro.
watinchay, piñaschay. *tr.* Apresar. Aprisionar, encarcelar.
watinkay. *tr.* Apresar, encarcelar.
watiqa. *s.* Atisbo. || Espía. Persona que acecha u observa en secreto lo que ocurre en un lugar. Chapa. Qhamiyaq (< aim.), qawiniwa.
watiqay. *tr.* Atisbar, acechar, observar con cuidado.
watisanka, WAT'ISAMKA, phuti. *s.* Congoja. Angustia, aflicción
watisankachiy, WAT'ISAMKACHIY, wat'isamkay, phutichiy. *tr.* Acongojar. Angustiar, afligir
watmu, watmuqi, sutiyaqi. *s.* Padrino, madrina, persona que asiste como padrino o como madrina en un matrimonio. || Padrino o madrina de bautismo. *s. neol.* Sutiyaqi.
watmuy. *tr.* Apadrinar. Acompañar como padrino a una persona.
watu. *s.* Cordón. Cuerda delgada.
watuchi. *s.* Acertijo. Adivinanza propuesta como pasatiempo
watukuy, waturikuy. *tr.* Visitar. Ir a ver a alguien o algo.
watukuy, waturikuy. *v.* Echar de menos
watukuy. *prnl.* Preguntar por alguien o por algo.
watunka. *s.* Injuria, ofensa.
watunkaq. *adj. y s.* Injuriador, que injuria (JL)
watunkayay. *tr.* Injuriar, ofender
watupakuy, umulliy, watuy. *tr.* Vaticinar. Pronosticar.
watuq, umulli. Wamuni. *adj.* Agorero. Que predice por agüeros.
watuq, wamuni, umu. *s.* Adivino. Persona que adivina. || *fig.* Hechicero, brujo. Layqa.
waturikuy, watukuy. *tr.* Visitar. Ir a ver a alguien o algo.
watuy, achinay. *tr.* Adivinar. Predecir el futuro o descubrir las cosas ocultas, por medio de agüeros o sortilegios o por conjeturas
watuy, umulliy, tapyay. *tr.* Predecir. Pronosticar
watuy. *s.* Adivinanza. Acertijo. || Inasmari
watuylla. *adv.* Conjeturalmente.
wathiya. *s.* Tubérculos sin o con otros alimentos exquisitos cocidos al rescoldo o en pequeños hornos construidos de terrones y caldeados
wathiyana. *s.* Hornillo que se hace para cocer tubérculos
wathiyay. *tr.* Asar tubérculos en hornillos hechos de terrones
watwaq. *s. y adj.* Hervidero, manantial donde surge el agua con burbujas gaseosas
wat'a, t'inri, iqiqu (<A). *adj. y s.* Enano, -na. Dícese de lo que es diminuto en su especie. || Mujer enana. T'ustu.
wat'a. *s.* Isla. Tierra rodeada de agua.
wat'aq! *interj.* con que se expresa sorpresa o susto
wat'iqay, raykuy, raykuchiy. *tr.* Instigar. Incitar, provocar o inducir a uno a que haga una cosa.
wat'iqay. *s.* Tentación. Acción de tentar, inducción al mal, seducción para una cosa ilícita.
wat'isamka, phuti, ñak'ari. *s.* Angustia. Aflicción. || *fig.* Zozobra. Intranquilidad, desasosiego, inquietud. Ch'irma.
wat'isamkasqa, phutisqa, ullphu. *adj.* Angustiado. Afligido.
wat'isamkay, watisamkachiy, phutichiy. *tr.* Acongojar. Angustiar, afligir
waw! *interj.* ¡Increíble!
wawa kay, juch'uylla kay. *s.* Infancia. Primera etapa en el desarrollo físico e intelectual de un ser humano, que dura hasta la pubertad.
wawa kay. *s.* Niñez. Edad infantil.
wawa qutu. *s.* Madre que tiene numerosos hijos
wawa, irqi. *fig.* Tuna. *adj. y s.* Párvulo, -la. Niño pequeño
wawa, uña wawa. *s.* Nene, -na. Niño pequeño
wawa. *s.* Criatura. Niño recién nacido o de poco tiempo. Wawa. || Feto antes de nacer. Sullu. || Animal pequeño. Uña.
wawachakuy. *tr. y prnl.* Adoptar por hijo.
wawachay. *tr. fam.* Mimar, acariciar, tratar como a un niño.
wawayay. *intr. fam.* Suavizarse, ponerse tierno o blando un ser
wawayuq. *adj. y s.* Dícese de la persona que tiene hijo o hijos
wawqi kay. Hermandad entre hombres
wawqi pana. Hermanos y hermanas del hombre.
wawqi. *s.* Hermano del hombre
wawsa, yuma. *s.* Semen humano o de animal
way! *interj.* que expresa susto, vergüenza o dolor producido por un golpe.

way!, juy!, uy!. ¡Oh! *interj.* que se usa para manifestar diversos movimientos del ánimo.
waya, llawqha. *adj.* Flojo, mal atado, flojamente amarrado. || Desajustado, holgado.
wayachay. *tr.* Desajustar. Aflojar.
wayakawri. *s.* Arco iris (*sinón:* K'uychi).
wayanay, khallwa, maraq. *s.* Golondrina. Pájaro insectívoro migratorio.
wayaqa. *s.* Bolsa. Talega, saquillo. || Bolsa pequeña para llevar coca. Ch'uspa. || Bolsa o saco grande, costal. Kutama.
wayay, wayachay, llawqhiy, llawqhichay. *tr.* Aflojar. Disminuir la presión o tirantez.
wayay, wikch'uy, ayqichiy. *tr.* Ahuyentar. Hacer huir.
wayay. *tr.* Ahuyentar a los pájaros de las sementeras.
waychinqara. *adj.* Andrajoso, harapiento.
waychu. *s.* Ave tiránica de color plomo pardusco que vive en tierras bastante altas.
waych'a. *s.* Planta de la familia de las compuestas que tiene un olor fuerte.
wayka, WAYKHA. *s.* Faena. Trabajo comunal para bienestar público.
wayka, WAYKHA. *s.* Agresión colectiva a una sola persona.
waykanaku, WAYKHANAKU. *s.* Arrebatiña.
waykay, WAYKHAY. *tr.* Atacar varios a uno solo.
waykí. *s.* Estatura, talla.
wayk'ukuy. *s.* Hora. / Juk wayk'ukuy: Una hora. / Phichqa wayk'ukuy. Cinco horas. PHANI.
wayk'una wasi, wayk'uy wasi. *s.* Cocina. Casa o pieza donde se cocina. || Fogón. Q'uncha, junch'a.
wayk'uq, yanuq. *adj.* y *s.* Cocinero, -ra.
wayk'uy, yanuy. *tr.* Cocinar. Guisar, preparar los alimentos con el fuego.
wayk'uy, yanuy. *tr.* Guisar. Preparar alimentos mediante el fuego.
waylla. *s.* Prado, tierra con hierba para pasto o paseo.
wayllaku, WALLWAK'U, lluk'i. wallak'u. *s.* Axila. Sobaco.
wayllaywana, p'itu. p'itulli, k'uchi. *adj.* Activo. Que obra o tiene virtud de obrar.
wayllu. *s.* Caricia. Demostración cariñosa o amorosa. || Caricia entre las palomas. Chinu.
wayllu. *s.* Halago, idilio, coloquio amoroso.
waylluku y. *tr.* y *prnl.* Halagar, acariciar, mimar.
wayllunakuy. *rec.* Enamorarse tiernamente, mimarse. || Enamorarse una pareja. Munanakuy.
wayllunk'a. *s.* Columpio. Mecedora.
wayllunk'achiy. *tr.* Mecer en un columpio. || Mecer. Menear y mover un líquido. Qaywiy, q'altiy. || Mecer un niño. Chhukuy. Ikhay.
wayllunk'ay. *intr.* Columpiarse, mecer en el columpio.
waylluq wayna, munaqi. *s.* Galán. El que galantea a una mujer.
wayllusqa, munasqa. *adj.* Ñaño, -ña. Mimado.
waylluy. *s.* Amor con ternura. || Munay. Amor. Inclinación o afecto a la persona. || Afecto entre personas. Munakuy. || Compasión. Khuyay.
waylluy. *tr.* Acariciar. Tratar a alguien con ternura. || Acariciar una paloma a otra. Chinuy.
waylluy. tr. Amar con ternura y cariño.
waylluykachay. *tr.* Galantear. Pretender algo de una persona y ser amable con ella. || Galantear el hombre a la mujer. Sallaykachay. || Galantear la mujer al varon. Chapullayay.
wayma kay, ñawpa kay. *s.* Antigüedad. Condición de antiguo o remoto.
wayma pacha. *s.* Tiempo preterito, tiempo pasado.
wayma wata. *adv.* Antaño, en tiempo antiguo, en época o año pasado.
wayma. *adj.* y *s.* Pretérito, pasado.
wayna kay. *s. m.* Juventud. Mocedad del varón. || *s. f.* Sipas kay.
wayna. *adj. s. m.* Joven. Hombre que está en la juventud. || Muchacho, adolescente, efebo. Maqt'a.
waynakuy, waynay. Enamorarse la mujer.
waynay. *tr.* Enamorarse la mujer.
waynayay. *intr.* Rejuvenecer. Remozar los varones. || Remozar las mujeres. Sipasyay.
waynayay. *intr.* Volverse joven.
wayñiy. *tr.* Temer, avergonzarse.
wayñu. *s.* Danza muy movida que se baila colectivamente por parejas asidas de las manos.
wayñuy. *intr.* Bailar la danza wayñu.
wayq'u. *s.* Quebrada. Hondonada, hoyada, cuenca, depresión de tierra formada por hundimiento o por deslaves. || Valle de clima benigno, cañada templada. Qhiswa.
wayq'uchay. *tr.* Erosionar la tierra convirtiendola en quebradiza.
wayra chaki, wayralla. *adj.* Ágil. Ligero, pronto.
wayra chaki. *adj.* y *s.* Andarín. Andariego.
wayra maki, q'aru. *adj.* y *s.* Manirroto, derrochador, despilfarrar.
wayra. *s.* Viento. Corriente natural de aire atmosférico.
wayracha, wayralli. *s.* Aire.
wayrachina. *s.* Abanico. Instrumento para hacer o hacerse aire. || Utensilio para avivar el fuego. Phukuna.
wayrachiy, phukuy, laphay. *tr.* y *prnl.* Abanicar. Hacer aire con el abanico.
wayrachiy. *tr.* Ventilar. Hacer que entre y corra el aire en algún sitio.
wayralla. Utqhaq. *adj.* Veloz. Ligero, rápido.
wayrana. Qhawana. *s.* Ventana. Abertura en la pared de una casa para dar luz, ventilación y para avisorar afuera.
wayrapamusqa, mitmaq, tumaqaya. *adj.* y *s.* Advenedizo. Extranjero.
wayrari. *s.* Brisa. Viento suave.
wayrat'ay. *tr.* Castigar para escarmiento.
wayray. *impers.* Hacer viento.
wayraykachay. *impers.* Amagar parcialmente el viento, ventisquear. || *intr.* Afanarse insulsamente o por demostrar diligencia.
wayru. *s.* Señora. Mujer de los curacas o de otras autoridades. || Tratamiento que se da a cualquier mujer. Mama.
wayrunq'u t'iqi. *s.* Colmena de las abejas.
wayrunq'u, wayrunqu, wanquyru, wanq'uyru, wankuyra. *s.* Abejorro. Insecto himenóptero, velludo, que zumba mucho al volar.
wayruru. *s.* *Bot.* Búcare, árbol leguminoso de lugares tropicales, cuyos frutos rojos encendidos y algunas veces mellados de negro, se utiliza para collares y otros usos de adorno (JAL).
wayta. *s.* Airón. Penacho.
wayta. *s.* Flor silvestre, flor campestre. / Cual silvestre flor, único y solito soy. Puna wayta jiña ch'ulla

sapachallay. || T'ika, ayna. Flor. / Flor roja Puka t'ika. || Flor de frutales y de cereales. Sisa.
wayta. *s.* Silbido del viento
waytay. *intr.* Florecer las plantas silvestres || Florecer, echar la flor. T'ikay, aynay. || Florecer los cereales y frutales. Sisay
waytay. *intr* Silbar el viento.
waytay, tuytuy. *intr.* Nadar Mantenerse sobre un líquido e ir por él sin tocar el fondo
wayu, ruru, puquy. *s.* Fruta. Fruto comestible del árbol.
wayunka, chuqllunka. *s.* Racimo de banano || Racimo. Conjunto de frutas que pende de un eje común. Kintu
wayuq. *adj* Abundante. | Achkha, chay chhika. Abundante
wayuy. *intr.* Colgar, quedar pendiente o estar suspendido en el aire.
waywa, jiwi, yawya. *s.* Merma. Acción de mermar.
waywachiy, yawyachiy, pisiyachiy. *tr* Disminuir Rebajar, hacer menos || *intr* Volverse o hacerse menos Yawyay, wayway, pisiyay, jiwiqay.
wayway, jiwiy, jiwiqay, yawyay *intr* Mermar Disminuir una cosa.
wayway, yawyay, pisiyay iwiqay. *intr.* Volverse o hacerse menos Disminuir Rebajar, hacer menos *tr.* Yawyachiy, pisiyachiy, waywachiy
wichana, siqana, chakana. *s.* Escalera. Serie de peldaños que sirve para subir y bajar. || Subida, cuesta.
wichariq, siqaq. *adj.* Ascendiente
wicharly, wichay *intr* Subir. Ascender, pasar a lugar más alto
wichay, wichariy *intr* Subir. Ascender, pasar a lugar mas alto
wichay. *adv.* Arriba. En lo alto, en la parte alta.
wichay. *s.* Cuesta arriba || Cuesta Terreno en pendiente. Qhata, saya. || Cuesta abajo. Uray.
wichay. *s.* Subida. Acción de subir Cuesta.
wichichichiy. *intr* Silbar, dar o producir silbidos
wich'i. *s.* Cantaro grande de boca ancha (JL)
wich'u. *s.* Hueso largo del muslo o brazo
wikapay, urmachiy, taqmay, thuñichiy, thunichiy, maray *tr.* Derribar Hechar abajo, tirar al suelo.
wikar. Chumpillina. *s.* Cintura. Parte más estrecha del cuerpo humano, por encima de las caderas
wikay. *tr.* Destupir, descompactar un tejido
wikch'una. *adj.* Aplícase a las cosas despreciables, que pueden ser arrojadas.
wikch'uy, chamqay, chuqay, ch'amqay. *tr* Lanzar. Arrojar, tirar. || Lanzar a pelea o competencia. Kachaykuy.
wikch'uy, qharquy *tr* Desterrar Echar a uno de un lugar
wikch'uy. *tr.* Botar, arrojar con violencia. || Expulsar Despedir, arrojar o echar fuera. Qharquy
wiksa, wisa. *s.* Estómago. Viscera que recibe el alimento
wiksa, wisa. *s* Panza Barriga, vientre
wiksallikuy, wiksayakuy, chichuyakuy, chichuyay. *intr. y tr.* Concebir. Quedar preñada la hembra. || *fig* Imaginar, formar idea, hacer concepto de una cosa. Umallikuy, umalliy Comprender. Jap'iqay
wiksasapa, t'ini. *adj.* Barrigodo Que tiene la barriga grande, panzon
wiksayuq kay, chichu kay. *s.* Embarazo Preñez.
wiksayuq. *adj.* Embarazada. Preñada, mujer encinta. || Término más usado para animales. Chichu
wiksu, wist'u, q'iwi. *adj.* Torcido, -da. Que no es recto o que está doblado, encurvado o desviado.
wiksusqa, wiksu. *fam.* Wist'u *adj* Oblicuo, cua Sesgado, inclinado
wiksuy. *tr* Sesgar, olbicuar
wiksuyay. *intr* Sesgarse. Torcerse a un lado, adquirir posición inclinada.
wik'i. *s.* Vedija, mechón de lana.
wik'uña. *s.* Vicuña.
wilali. *s.* Leche Secreción de las mamas
willachiy. *tr* Hacer avisar, denunciar o anoticiar.
willakuy. *s* Suceso que se comunica. || Noticia. Conocimiento de una cosa. Yacha.
willama, willayma. *s.* Historia.
willana, jawariy *s* Relato. Acto de relatar o narrar.
willana. *s* Aviso, referencia, informe, relato. || Comunicación.
willana. *s.* Mensaje
willapi. *adj* Anaranjado. De color de la naranja.
willarikuy, ch'atay, willaykukuy. *prnl* Presentar querella. || Quejarse Expresar con la voz dolor o pena. Ayquy.
willay, atikllay. *tr.* Avisar. Anunciar.
willay, jaway, jawariy. *tr.* Narrar. Relatar, referir, contar
willay. *s.* Cuento. Relato
willay. *tr.* Informar Enterar, dar noticia.
willaykukuy, ch'atay, willarikuy. *prnl* Presentar querella. || Quejarse Expresar con la voz dolor o pena. Ayquy.
willayma, willama. *s.* Historia.
willina. *adj.* Dícese del adolescente que crece rápido y alcanza alta estatura.
williwa. *s.* Anticipación, antelación.
williway. *tr.* Anticipar, antelar.
willka. *s.* Nieto, ta respecto del abuelo. | Nieto, nieta. Jaway
willka. *s.* Dios menor en la teogonia incaica. || Tata inti. Dios Sol. || Dios divino, hacedor supremo de los incas Wiraqucha. || Guaca. Dios tutelar masculino del lugar que moran en piedras antropomorfas o de formas impresionantes. Wak'a.
willkachay. *tr.* Deificar Elevar a la categoría de Dios
willkachi. *s.* Chisguete.
willkachina. *s.* Jeringa. Instrumento para inyectar líquidos
willkanchaku, wak'anchaku *s.* Consagración.
willkanchay, wak'anchay. *tr.* Consagrar. Hacer sagrado a un lugar, cosa o ser sobrenatural.
willkaparu. *s.* Una variedad de maíz de grano muy oscuro
willk'u yuyu. *s.* Berro
willpu. *s.* Postración, desaliento.
willpuchiy, willpuy. *tr.* Abatir, humillar, anonadar, hacer perder el ánimo. | Rendir Vencer, obligar al enemigo a que se entregue Wasqichiy, atipay. || *prnl.* Rendirse, abdicar Wasqiy
willpukuy, ullpukuy. *prnl* Humillarse, abatirse || *tr* Humillar Bajar, inclinar una parte del cuerpo en señal de acatamiento K'umuchiy. || Abatir el orgullo, la altivez de uno. Ullpuchiy, willpuchiy
willpukuy. *prnl.* Postrarse Abatirse, anonadarse || Hincarse de rodillas. Qunqurikuy.
willpuy, willpuchiy *tr* Abatir, humillar, anonadar, hacer perder el ánimo ||

Rendir Vencer, obligar al enemigo a que se entregue Wasqichiy, atipay || *prnl.* Rendirse, abdicar. Wasqiy.
willu. *adj.* Ruin, vil (JL).
willullu. *adj. y s.* Dícese del que es huérfano y pobre, misérrimo y abandonado. / Paupérrimo, desposeído de todo bien. Wakcha willullu. || Huérfano, -na. Niño sin padres. Wakcha, waqcha.
willuwa. *s.* Maizal que empieza a nacer y no cubre aun el suelo
willuy. *tr.* Desmembrar, seccionar un miembro por los nudos. || Amputar Wit'uy | Cortar. Separar una cosa con un instrumento afilado Kuchuy, khuchuy. | Cortar cabellos. RUTUY, ruthuy. | Cortar las mieses o la hierba. Ruthuy
willuy. *tr* Preparar la tierra para sembrar.
winay. *tr.* Ensacar Meter algo en un saco.
wincha. *s.* Cinta usada para rodearse la cabeza, que ajustándose en ella suele pasar por la frente.
winchallikuy. *r. y prnl.* Adornarse con una cinta la cabeza.
winchuka. *s.* Vinchuca. Insecto, especie de chinche con alas.
wini rumi. *s.* Piedra silícea que se solía utilizar para labrar la piedra.
winkuna, WINKHUNA. *s.* Lugar o cosa donde se echa una persona. || Yacija. Lecho, cama. Puñuna.
winkunpaq. *adj. y s.* Horizontal Dícese de la línea, disposición o dirección que va de derecha a izquierda o viceversa.
winkuq, WINKHUQ, siriq. *adj.* Yacente. Que yace
winkuy, WINKHUY, siriy. *intr.* Yacer. Estar echada o tendida una persona. || Echarse como lagarto, boca abajo Thallay
winkhuna, winkuna. *s.* Lugar o cosa donde se echa una persona. || Yacija. Lecho, cama. Puñuna.
winkhuq, winkuq, siriq. *adj.* Yacente. Que yace
winkhuy, winkuy, siriy. *intr* Yacer Estar echada o tendida una persona.
wiñachiy. *tr* Acrecentar, hacer crecer
wiñapu. *s.* Jora. Maiz preparado para hacer chicha. Cereal germinado.
wiñara, ch'awchu. *s.* Brote que aparece en los tubérculos largo tiempo guardados o en los cereales humedecidos
wiñaray. *intr.* Aparecer brotes en los tubérculos o en los cereales
wiñay, wiñay kay *s.* Eternidad. Cualidad de eterno. || El tiempo considerado como extensión sin principio ni fin. Wiñay pacha.
wiñay. *adj* Eterno, -na. Sin principio ni fin
wiñay. *intr.* Crecer. Tomar aumento sensible los cuerpos naturales || Hacerse mayor o más alto. Jatunyay || Volverse paulatinamente adulto Runayay
wiñaychay. *tr* Perpetuar Hacer perdurable
wiñaypa wiñaynin. *adv.* Los siglos de los siglos
wipachi, juypa. *s.* Plomada. Pesa de plomo atada a una cuerda para determinar la vertical.
wipachiy, juypay. *tr.* Emplear la plomada.
wiphala chimpu. *s.* Escudo
wiphala. *s* Bandera. Emblema o insignia nacional.
wiphalachiq. *adj. y s.* Abanderado El que lleva la bandera en procesiones o festejos públicos
wiphi. *s.* Azote, látigo, chicote.
wiphiyay. Jasut'iy (<*C*). *tr.* Flagelar Azotar.
wiqi. *s.* Lágrima. Gota del humor que vierten los ojos
wiqichi. *s. Anat* Lagrimal, extremidad del ojo próxima a la nariz por donde salen las secreciones.
wiqiy. *intr.* Lagrimear, derramar lágrimas.
wiqru, t'inkilu. *adj y s.* Zambo,-ba. Dícese de la persona que tiene juntas las rodillas y separadas las piernas hacia afuera. || Dícese del hijo de negro e indígena, o viceversa. Sampu.
wiqru, wist'u. *adj.* Torcido, combado.
wiqruchay. *tr* Torcer, combar, encorvar.
wiqruyay. *intr.* Torcerse, combarse, encorvarse
wiqruykachay, wiquykachay, khapaykachay *intr* Zanquear Torcer las piernas al andar.
wiquykachay, wiqruykachay, khapaykachay *intr.* Zanquear. Torcer las piernas al andar
wiq'a. *s.* Quimo, contenido de la panza y de los intestinos de los animales.
wiq'aw. *s.* Bazo. Órgano impar parecido a una glándula, situado en la parte posterior izquierda del abdomen, entre el riñón izquierdo, el diafragma y las falsas costillas.
wiq'ay. *tr.* Sacar el quimo, limpiar el contenido de la panza y los intestinos de los animales.
wiq'uy. *tr.* y *intr* Beber a grandes sorbos.
wira kay. *s.* Gordura. Abundancia de carnes y grasas en personas y animales
wira q'uya, wira q'uwa. *s* Cierto zahumerio que se hace para conjurar algunos males
wira. *adj.* Gordo, -da. Que tiene muchas carnes, corpulento || *s.* Sebo del animal
wira. *s.* Sebo. Grasa de los hervíboros || Cualquier gordura.
wirannaq. *adj.* Flaco, sin gordura.
wiraqucha. *adj y s. fam.* Señor, caballero.
wiraqucha. *s.* Dios divino, hacedor supremo de los incas. || Tata inti. Dios Sol. Dios menor en la teogonia incaica. Willka. || Guaca. Dios tutelar masculino del lugar que moran en piedras antropomorfas o de formas impresionantes. Wak'a.
wirasapa. *adj.* Grasoso, -sa. Que tiene mucho sebo. || *adj y s.* Suciedad grasienta, mugre Wiswi.
wirayachiy. *tr.* Engordar Cebar. || *intr* Ponerse o volverse gordo. Wirayay
wirayay, rakhuyay *intr.* Tomar carnes y hacerse más grueso y corpulento || *tr* Engrosar Hacer gruesa y más corpulenta una cosa. Rakhuchay
wirkhi. *s.* Cántaro grande y de boca muy ancha.
wirp'a. *s.* Labio superior
wiru. *s.* Caña verde del maíz, de jugo dulce
wiruy. *tr. e intr.* Chupar la caña del maíz o de otro cereal verde.
wisa, WIKSA. *s* Panza. Barriga, vientre.
wisina. *s.* Recipiente con que se extrae agua u otro líquido
wisiqay. *tr* Extraer parte de un líquido
wisiy. *tr.* Extraer o sacar con un recipiente agua u otro líquido de su depósito
wiski. *s.* (<*inglés*). Whisky Bebida alcohólica que se obtiene por

destilación de diversos cereales malteados, especialmente la cebada.
wisk'acha. *s.* Vizcacha, mamífero de la familia chinchíllidos, parecido a la chinchilla pero más rechoncho y de mayor tamaño.
wislulu. Wisñina, siwina, khuyuna. *s.* Silbato.
wislla. *s.* Cucharón. Cuchara grande para repartir manjares.
wisllay. *tr.* Usar el cucharón de madera o aluminio. || por ext. Comer o servir con la cuchara.
wisñina, siwina, khuyuna. Wislulu. *s.* Silbato.
wisñiy, khuyuy, siwiy, quywiy. *intr.* Silbar. Dar silbidos.
wisñiy, t'akay. *tr.* Desparramar. Esparcir. || Derramar líquidos o cosas menudas. Jich'ay. || Esparcir, hacer tomar diferentes direcciones. Ch'iqichiy.
wispa kay. *s.* Condición de mellizo o gemelo.
wispa. *adj. y s.* Gemelo, -la. Mellizo. Dícese de las hermanos nacidos de un mismo parto.
wispalla. *adj. y s.* Gemelo, mellizo, dícese de los hermanos nacidos de un mismo parto.
wispi. *adj. y s.* Divorciado, separado del cónyuge.
wisq'ana, WICHQ'ANA. *s.* Cerradura. || Instrumento para asegurar la cerradura de la puerta.
wisq'ana, WICHQ'ANA. *s.* Llave.
wisq'apay, WICHQ'APAY. *tr.* Volver a cerrar, cerrar más o de nuevo.
wisq'ay, WICHQ'AY. *tr.* Cerrar. Interceptar el paso.
wisq'uyllu, p'isquyllu. *s.* Trompo. Peonza.
wist'u, janqa. *adj. y s.* Cojo,-ja. El que cojea.
wist'u, q'iwi, wiksu. *adj.* Torcido,-da. Que no es recto o que está doblado, encorvado o desviado.
wiswi. *adj. y s.* Suciedad grasienta, mugre. || *adj.* Grasoso,-sa. Que tiene mucho sebo. Wirasapa.
wiswiray. *tr.* Quitar o eliminar la grasa.
wiswisapa. *adj.* Grasiento, mugriento.
wiswiy. *intr.* Caminar mugriento, andar sucio y grasiento.
wita. *s.* Mújol, pez teleósteo mugiliforme de carne muy apreciada.
witayasqa, t'uki, thampisqa. *adj.* Alocado.
witkhu. *s. amb.* Acueducto. || Canal. Conducto, vía. Kanal (<C). || Acequia. Cauce artificial de agua. Rarq'a, larq'a.
witunkuy. *s. Bot.* Palmito, planta de la familia de las palmáceas.
withay. *tr.* Despedazar dando tirones. || Despedazar. Hacer pedazos. T'unay.
wit'u. *s.* Amputación.
wit'uq. *adj. y s.* Dícese de la persona que suele amputar.
wit'uy. *tr.* Amputar, cortar un miembro. || Mutilar. Cortar, cercenar una parte del cuerpo o de cualquier otra cosa. Qhuruy, mut'uy, muruy. || Desmembrar, seccionar un miembro por los nudos. Willuy. || Cortar. Separar una cosa con un instrumento afilado. Kuchuy, khuchuy. || Cortar cabellos. Rutuy, ruthuy. || Cortar las mieses o la hierba. Ruthuy.
wit'uykuy. *tr.* Cortar y tronchar con cuidado.
wiway. *s.* Guía de los tubérculos sin sembrar.

Y

/y/ Glide o semiconsonante palatal.

yacha. *s.* Noción. Idea de una cosa. Conocimiento elemental.
yacha. *s.* Noticia. Conocimiento de una cosa. || Suceso que se comunica. Willakuy.
yachachina. *adj.* Enseñable, que se puede enseñar o hay que enseñar.
yachachiq. *s.* Maestro, -tra. Quien enseña. || Experto, sabio. Amawt'a, jamawt'a.
yachachiq. *s.* Profesor, -ra. Persona que ejerce o enseña una ciencia o arte.
yachachiy. *s.* Enseñanza. Acto y efecto de enseñar.
yachachiy. *s.* Instrucción. Acto de instruir.
yachachiy. *tr.* Enseñar. Instruir.
yachakuna. *s.* Ambientación, habituación.
yachakuq. *adj.* Dícese del estudiante aprendiz.
yachakuy. *prnl.* Habituarse. Acostumbrarse.
yachakuy. *prnl.* Saberse, llegar a conocimiento una noticia.
yachama, yachayma. Yachana, jamut'ay. *s.* Ciencia.
yachana. *s.* Noción que de algo se debe tener. || Parte de un conocimiento que hay que saber o aprender. || Ciencia.
yachanna. *adj. y s.* Iletrado, analfabeta, que ignora de saber algo.
yachapa. *s.* Remedo, imitación o copia imperfecta de alguna cosa. || *adj.* Ingenioso, dícese de la persona que fácilmente capta o retiene lo que ve y lo repite.
yachapay runa. *adj. y s.* Habilidoso, -sa.
yachapaya. *s.* Parodia. Imitación burlesca.
yachapayay. *tr.* Imitar. Remedar, parodiar. Hacer algo semejante a otra cosa.
yachapu. *adj.* Habilidoso, el que entiende de muchas cosas y las sabe hacer.
yachaphuku. *adj. y s.* Remedador, imitador, parodista.

yachaq. *adj. y s.* Dícese de la persona que sabe alguna cosa.
yachaqana. *s.* Aprendizaje.
yachaqaq. *s.* Educando. Alumno. Discípulo.
yachaqay. *tr.* Aprender, adquirir el conocimiento de una cosa.
yacharquy. *tr.* Aprender con cierta facilidad alguna disciplina. | Informarse por algún medio extraordinario una noticia.
yachasqa, yachallisqa. *p.p.* Acostumbrado.
yachasqa. *fig.* Sabido. | *adj.* Conocido, -da. Riqsisqa.
yachay wasi. *s.* Escuela. Casa del saber.
yachay. *s.* Habilidad. Capacidad y disposición para una cosa.
yachay. *s.* Saber. / Casa del saber. Yachay wasi.
yachay. *s.* Sabiduría. Conocimiento profundo en ciencias, letras o artes. || *intr.* Saber. Yachay.
yachaykuchiy, yachachiy, yachallichiy. *tr.* Acostumbrar. Hacer adquirir costumbre.
yachayniyuq. *adj. y s.* Experto, -ta. Conocedor, entendido.
yakay. *tr.* Fertilizar echando abono con la mano. || Fertilizar. Fecundar la tierra con abono. Wanuy, wanuchay.
yakayaka. *s.* Pájaro carpintero del altiplano que cuando se eleva al aire aletea sus miembros para impulsar su vuelo.
yakill. *s.* Mensajero o mensajera, persona que lleva mensajes, enviado.
yaku, laq'a. *adj.* Insípido, chirle, sin sabor.
yaku, unu. *s.* Agua.
yakuchiy, ukyachiy. *tr.* Abrevar. Dar de beber al ganado.
yakun. Llaqhun. *s.* Yacón (<Q). Cierta raíz comestible.
yakupaka. *s. neol.* Letrina.
yakuyachiy, unuchiy, unuyachiy. *tr.* Licuar. Derretir, convertir en líquido. | *prnl.* Licuarse. Yakuyay, unuyay.
yakuyachiy. *tr.* Pasar por agua huevos u otros alimentos. | Desabrir, quitar el sabor, hacer que una sustancia se ponga insípida.
yakuyay, chulluy, unuyay. *prnl.* Derretirse. Licuarse por el calor.
yakuyay. *intr.* Volverse chirle o insípido.
yalli t'inka, chanincha. *s.* Premio. Remuneración.
yalli t'inkay, chaninchay. *tr.* Premiar. Remunerar, dar premio.
yalli, jaylli, llalli. *s.* Victoria. Triunfo sobre el adversario.
yallichay, jatuchay. *tr.* Exagerar. Aumentar con exceso.
yallin, kuraq kaynin, ancha kaynin. *s.* Demasía. Exceso.
yallin. *s.* Sobrante, residuo. | Excedente.
yallinachiy. *tr.* Poner a la contienda a dos personas o animales para que uno de ellos salga victorioso.
yallinakuy. *rec.* Disputarse el triunfo en una competencia o contienda.
yallinraq. *conj.* Pero, empero, sin embargo. || Empero. Pero. Ichaqa.
yallitamuy. *tr.* Sobrepujar, aventajar, sobrepasar a los que están ganando, arrebatar la victoria como quien está convencido de su logro.
yalliy, llalliy. *intr.* Triunfar. Vencer.
yalliy. *tr. e intr.* Pasar. Aventajar, vencer. | Atravesar al frente. Chimpay. || Pasar algo. Imanay.
yalliyuq, yalliyniyuq. *adj.* Ventajoso, que tiene provecho o ventaja. || Demasiado.
yallkuy. *intr.* Entrar.
yallpay. *intr. y tr.* Acordarse. Recordar. || Yuyariy, yuyarikuy.
Yamki Sallkamaywa, Juan de Santa Cruz Pachakuti. *s.* Cronista indígena del siglo XVII, autor de "Relación de antigüedades de este Reyno del Perú" (JL).
yan, ÑAN. *s.* Camino. Vía por donde se transita.
yana kay. *s.* Noviazgo, condición de novia o de novio. Consorcio entre mujer y varón.
yana khallwa, khallwa, wayanay. *s.* Golondrina.
yana manka. *s. fam.* Hollín, tizne de la olla.
yana. *adj.* Negro, -gra. De color muy oscuro. | Oscuro, -ra. Que carece de luz o claridad. *fig.* Tuta. | Lóbrego, tenebroso. Laqha, raqha.
yana. *fig. adj. y s.* Esclavo, -va. Persona que está bajo la absoluta dependencia de otra o que está bajo la dominación de alguien.
yana. *s.* Enamorada o pareja del hombre. | Pareja. Conjunto de dos personas o cosas semejantes. Pitu. | Una pareja de animales. China urqu.
yana. *s.* Negrura. Calidad de negro.
yanachay, yanayachiy. *tr.* Ennegrecer. Teñir o pintar de negro. || *intr.* Volverse negro. Yanayay.
yanallikuy. *prnl. y r.* Enlutarse. Ponerse o cubrirse de luto.
yananchakuy. *prnl.* Unirse en matrimonio.
yananchakuy. *v.* Tener pareja. || *tr.* Tener. Haber. Kapuy, tiyapuy kay. || *v.* Tener enemistad. Awqanakuy. || Tener hambre. Yariqhay. | Tener miedo. Manchakuy, manchariy. || Tener pena. Llakikuy, phutikuy. |, Tener sed. Ch'akiy.
yananchay. *tr.* Separar por parejas. |, Ajustar una cosa con otra, de forma que queden iguales. Igualar. Khuskachay. || Hacer o formar pareja. Pituchay. | Unir una cosa con otra formando par. T'inkiy, k'intiy.
yanapa, jayma, jawna. *s.* Ayuda. Acto y efecto de ayudar.
yanapana. *s.* Servicio. Acto de ayudar o servir.
yanapanakuy. *rec.* Auxiliarse, socorrerse, ayudarse, prestarse mutua colaboración.
yanapaq. *adj. y s.* El que presta ayuda, ayudante.
yanapaqi. *adj. y s.* auxiliador, auxiliar, que auxilia. Protector. || *s.* Amachaqi. Socorro, amparo, auxilio.
yanapay, jawinay, jaymay. *tr.* Ayudar a uno. || Favorecer. Compadecer, socorrer. Khuyay.
yanasa kay. *s.* Noviazgo, condición de novia.
yanasa. *adj. y s.* Amiga de la mujer. Yanasapura. Entre amigas. || *fam.* Novia, mujer que está prometida. | Mujer que acaba de casarse o está por celebrar nupcias.
yanasakuy, yanasanakuy. *rec.* Hacerse amigas entre mujeres. || Prometerse por novios una mujer con un hombre.
yanay. *tr. fam.* Experimentar, probar, intentar. || Curar, tratar con remedios.
yanay. *tr.* Servir. Prestar servicio en calidad de esclavo o siervo. || Servir la comida. Qaray.
yanayay. *intr.* Negrecer, ponerse negro. Tomar color negro. || Oscurecer. || *tr.*

Ennegrecer. Teñir o pintar de negro Yanachay, yanayachiy
yanayuq. *adj. y s.* Dícese del amo que tiene algún esclavo o sirviente. || Del varón o de la mujer que tiene prometido o prometida.
yanki (<*C*). *adj. y s.* Yanqui. Norteamericano (Natural de los Estados Unidos de America). || Gringo de Europa o de cualquier otro lugar. K'anka.
yanki. *s.* Canje. Trueque, cambio de una cosa por otra.
yankiq. *com.* Cambista, el que realiza cambios o trueques.
yankiy, chhalay. *tr.* Canjear. Trocar, cambiar, efectuar canjes.
yanqa, yanqha. *adj.* Vano, insulso, sin resultado, sin efecto. || Inútil Incapaz para el trabajo. Añaku
yanqa, yanqha. *adv.* Inútilmente. En vano, sin utilidad o provecho. / En vano amé. Yanqa munarqani
yanqachay, pisichay, allquchay, yanqhachay, qisachay. *tr.* Despreciar. Tener en poco.
yanqachay, yanqhachay. *tr.* Desechar. No apreciar una cosa por baladí, vano o ilusorio.
yanqalla, yanqhalla. *adv.* Gratis Gratuitamente, de modo gratuito.
yanqalli. *adj.* Dícese del que tiene manos temblorosas o indecisas. || *s.* Temblor de las manos, enfermedad de parkinson
yanqalliy. *intr.* Temblar las manos sin motivo.
yanqay. *s.* Espacio. Infinidad; espacio inmenso; el espacio. || Ámbito, contorno. K'iti. || Universo, cosmos, mundo. Pacha.
yanqha kay, yanqa kay. *s.* Inutilidad, calidad de inútil. || Futilidad, insulsez.
yanqha, chaninnaq. *adj.* Baladí. De poca importancia.
yanqha, yanqa. *adj.* Vano, insulso. || Futil, baladí, frívolo. || Ilusorio, sin fundamento
yanqha, yanqa. *adv.* En vano, inútilmente.
yanqhacha, qisa, qisacha. *s.* Desprecio Desden, menosprecio
yanqhachay, yanqachay. *tr.* Desestimar, desechar por baladí, vano o ilusorio. Despreciar
yanuq, wayk'uq. *adj. y s.* Cocinero, -ra.
yanuy kamayuq. *s.* Cocinero. Persona de profesión u ocupación cocinero o cocinera.
yanuy, wayk'uy. *tr.* Cocinar. Guisar, preparar los alimentos con el fuego.
yapa. *s.* Yapa (<*Q A*). Regalo que hace el vendedor al comprador. || Aumento, añadidura.
yapachiy. *tr.* Hacer aumentar
yapan. *s.* Porción de adehala obtenida sobre una compra. Aditamento.
yapana. *s.* Inclusión.
yapana. *s. Mat.* Suma. Acción de sumar
yapaq chimpu. *Mat.* Signo más (+). || El que aumenta.
yapasqa. *adj.* Corrido, favorable en peso o medida. || Aumentado.
yapay. *tr.* Adicionar. Hacer o poner adiciones.
yapay. *tr.* Aumentar. Añadir, adicionar
yapay. *tr.* Yapar. Añadir la yapa, aumentar
yapu. *s.* Acto y efecto de arar (Cusco)
yapuna. *s.* Tierra labrantía. || Tierra que se ara en un día. Arada.
yapuy. *tr.* Arar la tierra (*sinón.* Llamk'ay). || *s.* Acción de arar
yaqa, yaqha. *adv.* Casi. Cerca de. Poco más o menos.
yaqapay, qhatipay. *tr.* Perseguir.
yaqay, qhatiy. *tr.* Seguir, ir detrás. Perseguir algún fin.
yaqay. *tr.* Intentar. Pretender. / ¿Qué pretendes?: ¿imatam yaqanki?
yaqch'i. *s.* Ablución ligera de las manos
yaqch'ichiy. *tr.* Hacer lavar las manos
yaqch'ikuy. *prnl. y r.* Lavarse ligeramente las manos o los dedos
yaqch'iy. *tr.* Lavar las manos o dedos después de tocar algo.
yaqtu. *s.* Chocarrería.
yaqtuq. *adj.* Chocarrero, bufón, que gusta de chocarrerías.
yaqtuy kamayuq. *s. m.* Actor, *f.* Actriz || Payaso
yaqtuy, yaqtu. *s.* Chocarrería. Chiste grosero
yaqtuy. *intr.* Chocarrear. Hacer chocarrería.
yaqtuy. *tr.* Chocarrear, decir chocarrerías, hacer bufonadas, hacer chocarrerías.
yaqulla, Maquila. *s.* El manto de la reina.
yaqulla, llaqulla. *s.* Manto con que las mujeres se cubren los hombros y la espalda. || Capa. Saya, prenda de vestir de la mujer. Aqsu
yaqullakuy. *prnl. y r.* Cubrirse con el manto
yaqha mana, yaqa mana. *adv.* Apenas, casi no, a duras penas
yaqha, yaqa. *adv.* Casi. Yaqha urmani. Casi me caigo
yaqhachay, chayñachay. *tr.* Estar por acabar una cosa. Estar a punto de terminar una obra.
yaqhamanta, ñak'ay, ñak'aymanta, yaqha mana. *adv.* Apenas Penosamente
yarawi, arawi, jarawi. *s.* Canto romántico y sentimental. || Canto religioso, heroico o agrícola. Jaylli. || Canto. Arte de cantar, canción. Taki
yarawiq. *s.* Poeta (*sinón:* yarawikuq, yarawiku, arawiku)
yari. *adv.* Mayormente, principalmente
yariqha, yarqhay, yarqa. *s.* Hambre, fame. Apetencia, ganas de comer.
yariqhachikuy, yarqhachikuy, yariqachikuy, yarqhachikuy. *prnl.* Hambrear, padecer hambre.
yariqhachiy, yarqhachiy. *tr.* Hambrear. Causar hambre. || *intr.* Tener hambre. Yarqhay
yariqhasqa, yarqhasqa, yarqhay taki. *adj.* Hambriento, -ta. Que tiene hambre
yariqhay taki, yarqhay taki, yariqay, yarqhay taki. *adj.* Hambriento, pedigüeño, famélico.
yariqhay, yariqay, yarqhay. *v.* Tener hambre. || *tr.* Tener. Haber. Kapuy, tiyapuy, kay. || *v.* Tener enemistad. Awqanakuy. || Tener miedo. Manchakuy, manchariy. || Tener pareja. Yananchakuy. || Tener pena. Llakikuy, phutikuy. || Tener sed Ch'akiy
yariqhay, yarqhay, yarqay, yarqiy. *s.* Hambre. Gana y necesidad de comer
yariqhay. *intr.* Tener hambre. || *tr.* Hambrear. Causar hambre. Yarqhachiy.
yarqiy, yarqhay, yarqha, yarqay
yariqhay. *s.* Hambre. Gana y necesidad de comer.
yarq'a, rarq'a, larq'a. *s. amb.* Cauce artificial de agua. || Canal. Conducto, vía. Kanal (<*C*). || Acueducto Wilkhu.
yaru willka. *adj.* Grandiosísimo, eminentísimo

yarwilla, yawrilla, yarwicha. *s.* Aguja.
yata, nukaya. *s.* Música.
yaw! *interj.* ¡Oye!, ¡escucha!
yawar masi kay, yawarpura kay. Parentesco por consanguinidad.
yawar masi. *adj. y s.* Familiar, pariente consanguíneo.
yawar masi. *adj. y s.* Pariente, -ta. Respecto de una persona, dícese de cada uno de los ascendientes y descendientes de su misma familia, especialmente por consanguinidad. || Pariente por consanguidad o afinidad. Ayllu masi.
Yawar Waqaq. *s.* Hijo de Ruka Inka y de la quya Mama Mikay. Septimo soberano del Tawantinsuyu (JL). || VII dinastía del Tawantinsuyu, que se inicia con el valeroso y arrojado Yawar Waqaq, cuyo nombre significa, sangre en el ojo, Valiente y arrojado (JAL).
yawar yawar. *adj.* Sangriento, pura sangre.
yawar, llawar. *s.* Sangre. Líquido que circula por las arterias y venas.
yawaray. *intr.* Derramar sangre. || *tr.* Sangrar. Abrir una vena para sacar sangre. Sirk'ay.
yawarchay. *s.* Ensangrentamiento.
yawarchay. *tr.* Ensangrentar. Manchar con sangre.
yawarikuy, k'ikuy. *s.* Menstruación. Flujo mensual de la mujer.
yawarnikuy, k'ikuy. *prnl.* Menstruar. Evacuar el menstruo.
yawarpura. *adj.* Estar pura sangre. || Parentesco por consanguinidad.
yawayra. *s.* Canto religioso en que se pedía buen año a los dioses (JL).
yawchay. *tr.* Sembrar en surcos que enmarcan la parcela.
yawirka, mullaypa. *s.* Maroma. Cuerda gruesa.
yawna, rimay, yawnay. *s.* Conversacion. Acto y efecto de conversar.
yawnay, rimay. *intr.* Conversar. Hablar una o varias personas con otra u otras.
yawnay. *s. fam.* Charla. Acción de charlar. || *intr. fam.* Charlar. Conversar, platicar.
yawnaykachay. *intr. y tr.* Vocear. Publicar o manifestar con voces una cosa.
yawri. *s.* Aguja grande y gruesa para coser sacos y telas bastas.
yawrina, jach'una. *s.* Anzuelo.
yawya, jiwi, waywa. *s.* Merma. Acción de mermar.
yawyachiy, pisiyachiy, waywachiy. *tr.* Disminuir. Rebajar, hacer menos. || *intr.* Volverse o hacerse menos. Yawyay, wayway, pisiyay, jiwiqay.
yawyakuy, jiwiqay. *prnl.* Menoscabarse. || *tr.* Menoscabar. Disminuir, reducir. Pisiyachiy, yawyachiy.
yawyay, wayway, pisiyay, jiwiqay. *intr.* Volverse o hacerse menos. || Disminuir. Rebajar, hacer menos. *tr.* Yawyachiy, pisiyachiy, waywachiy.
yawyay. *s.* Mengua. Acción de menguar.
yaya karwi, waya kawri. *s.* Arco iris (*sinón.* K'uychi).
yaya kay, tayta kay. *s.* Paternidad. Calidad de padre.
yaya. *s.* Padre, en el que tiene hijos (*sinón.* Tata, tayta). || Jefe de una serie de descendientes. Gran patriarca.
yayawki. *s.* Tío, hermano del padre (*sinón.* Kaki, kaka).
yaykuchiy. *tr.* Dar entrada a una persona en un lugar. || Introducir. Dar entrada.
yaykun. *intr.* Caber. Poder contenerse una cosa dentro de otra.
yaykuna, jaykuna. *s.* Entrada. Ingreso. || Puerta. Punku.
yaykurpay. *tr.* Invadir. Entrar por fuerza en un sitio.
yaykuy, jaykuy. *intr.* Entrar. Pasar al interior.
yu! *interj.* ¡Oye!, ¡escucha!
yuka, ch'awka. *s.* Seducción, artificio, artimaña con que se pretende lograr algo. || Engaño. Falsía, ficción. Nukña. || Embrollo, treta, engaño zalamero. Qiqu.
yuka. Rumu. Yuca (Voz haitiana). *s.* Planta de raíz feculenta comestible.
yukana, llullana. *s.* Ñagaza. Añagaza, señuelo para cazar aves.
yukay. *tr.* Engatusar, engañar con halagos. || Engañar. Hacer creer lo no cierto, trampear. Pallquy, ch'awkay. || Embaucar. Ñukñay. || Embrollar, embaucar con zalamerias, engañar con tretas. Qiquy. || Engañar solapadamente, obrar con farsa taimada. Llulamiy.
yukra. *s. Zool.* Camarón. Crustáceo marino comestible.
yukray. *tr.* Coger camarones.
yuku (<*C*). *s.* Yugo. Pieza de madera que se coloca en la cabeza de los bueyes o mulas para uncirlos.
yuku. *s.* Cisne.
yukuma, simqarpu. *s.* Bozal. Objeto que se pone en el hocico de algunos animales.
yulli kay, ullpu kay. *s.* Humildad. Sumisión.
yulli, ullpu. *adj.* Humilde. Que tiene humildad y sumisión.
yulli, uyaq, uyakuq. *adj.* Obediente. Propenso a obedecer.
yulliy, kasuy, kasukuy (<*C*). Uyay. *tr.* Obedecer. Cumplir lo ordenado.
yuma, wawsa. *s.* Semen humano o de animal.
yuma. *s.* Aguijón, dardo de los insectos.
yumaqi. *adj. y s.* Procreador, el que causa la vida por vía genética. El padre.
yumay, churiyay. *tr.* Engendrar. Procrear, producir hijos, generar, dar existencia a seres semejantes.
yumay, wach'iy. *tr.* Picar los insectos.
yumpachakuy. *prnl.* Sufrir menoscabo. || *fam.* Desacreditarse.
yumpachaq. *adj.* Que hace o vuelve menos, que da menos.
yumpachay. *tr.* Menoscabar, hacer menos una cosa, aumentar o disminuir en una cosa una proporción de menos a más, o de menos a menos. || *fam.* Desacreditar.
yumpaqa. *adj.* Abatido, -da. Desmirriado, flaco, agotado. || Willpusqa. postrado, desalentado.
yumpay. *intr. y tr.* Decentar, empezar a mermar.
yumpayay. *intr.* Menoscabarse.
yunka. *s.* Yungas, tierras cálidas que se extienden en las laderas de la cordillera andina.
yunta (<*C*). *s.* Yunta.
yupa, achkha, chhika. *adj.* Mucho, -cha. Abundante, excesivo.
yupa. *s.* Contabilidad, ciencia de contar.
yupana. *adj.* Contable, que se puede o debe contar.
yupana. *s.* Abaco andino.
yupana. *s.* Aritmética.
yupana. *s.* Guarismo. Cada uno de los signos o cifras arábigas que expresan una cantidad.
yupana. *s.* Número. Signo y expresión de una cantidad. Numeración Quechua 1 juk, 2 iskay, 3 kimsa, 4

tawa, 5 phichqa, 6 suqta, 7 qanchis, 8 pusaq, 9 jisq'un, 10 chunka.
yupaqay. *tr.* Descontar
yupasqa. *adj.* Contado
yupay. *tr.* Contar. Enumerar, numerar, computar. || Contar un cuento. Willay
yupaychana, much'ana, wak'anchana. *adj.* Adorable.
yupaychana, qullana. *adj.* Augusto. Que infunde o merece respeto.
yupaychay, apuchay, qhapaqchay. *tr.* Venerar. Tributar sumo respeto, honrar
yupaychay, janaqchay, sumaychay. *tr.* Enaltecer. Ensalzar, encumbrar
yupaychay, much'ay, wak'anchay. *tr.* Adorar. Reverenciar o amar a un ser.
yupaychay. *tr.* Honrar, respetar a una persona. || Ensalzar. Engrandecer, exaltar, alabar. Sumaqchay, jatunchay
yupaysiy. *tr.* Ayudar a enumerar o hacer la cuenta.
yupi. *s.* Huella. Señal que deja el pie donde pisa.
yupinay. *tr.* Rastraer, seguir el rastro o huellas (*sinón.* Qhatipay)
yupipay, qhatipay, qatipay. *tr.* Rastrear. Seguir por el rastro o huellas
yupiy. *tr.* Hollar. Pisar con los pies. || *tr. e intr.* Pisotear, patullar. T'ustiy, t'ustuy.
yupturay. *tr.* Empadronar
yuqalla (*<A*). *s.* Muchacho. || Zagal. Efebo, muchacho adolescente. Maqt'a. || Pastor joven. Michiq yuqalla. || Joven. Wayna.
yuqu. *s.* Jeme. Distancia entre la extremidad del dedo pulgar y la del índice. / Medir por jemes: Yuquwan tupuy. Wiku
yuquchiy. *tr.* Hacer, cometer estupro
yuquy, juñunakuy, t'inkinakuy, urway. *intr.* Copular. Unirse sexualmente el macho y la hembra de los animales superiores. || Copular los cuadrúpedos. Sarunakuy. || Copular las aves. Chiway
yuquy, urwa, t'inkinaku. *s.* Cópula. Coito. || *rec.* Hacer coito. T'inkinakuy
yura. *s.* Mata, planta perenne de tallo bajo y más o menos ramificado: Sara yura. Mata de maíz
yuraq anqas. *adj.* Celeste, azul claro (*sinón:* Kupha). || Garzo, de color azulado. Qhusi. Qhusi ñawi warma. Muchacha de ojos garzos. || Celeste verdoso, azul turquesa. Qupa.
yuraq kay. *s.* Blancura. Calidad de blanco. || Color como la nieve. Rit'i kay. || Color blanco impecable. Quyllu kay.
yuraq qhura. *fig. s.* Zuzón. Hierba cana.
yuraq winu. *s.* Xerez. Jerez, vino blanco de fina calidad.
yuraq. *adj. y s.* Blanco. De color de nieve o leche. || Blanco impecable o inmaculado. Quyllu
yuraqnin. *adj.* Clara del huevo. || Claro, -ra. Visible, notorio, nítido. Sut'i. || Claro como el agua. Ch'uwa, ch'uya.
yuraqyachiy. *tr.* Blanquear. Poner blanca una cosa.
yuraqyay, paqariy, illariy. Sawlliy, p'unchay chayamuy. *intr.* Alborear. Amanecer o rayar el día.
yuraqyay. intrl. Emblanquecerse. Ponerse blanco lo que antes era de otro color.
yuriqi. *adj.* Aborigen. Originario del suelo en que vive. || El primitivo morador de una nación. Ñawpa runa, wari runa.
yuriy, paqariy. *impers.* Amanecer, alborear
yuriy, paqariy. *intr.* Nacer. Salir del vientre materno
yuru. *s.* Cántaro pequeño. || Cántaro. Vasija de barro con asas. P'uyñu, p'uñu. || Cantarillo de barro. P'uytula.
yuru. *s.* Junquillo marino.
yuruma, siwis. *s. Bot.* Cedro. Árbol de ramas horizontales.
yuthu, p'isaq, p'isaqa. *s.* Perdiz. Ave galliforme, cuya carne es muy estimada.
yuya t'ipi. *s. Ling.* Lexema, monema. Unidad básica de significado
yuya. *s.* Recordación, recuerdo. || Memoria.
yuyana, yuyay. *s.* Imaginación. Facultad de reproducir mentalmente objetos ausentes y de crear imágenes mentales de algo no percibido antes o inexistente
yuyana. *adj.* mental
yuyana. *s.* Mente. || *adj.* Recordable, digno de recuerdo, memorable
yuyancha. *s.* Tema.
yuyapay. *tr. e intr.* Recordar más una cosa, hacer por recordarla bien y mejor.
yuyapuqi. *adj. y s.* El que tiene presente. El que recuerda sin olvido
yuyapuy. *s.* Cuidado, esmero
yuyapuy. *tr.* Cuidar. Poner cuidado, diligencia y atención. Yuyapuy. || Cuidar observando con la vista. Qhaway. || Cuidar la chacra. Arariway
yuyaq. *adj.* El que recuerda. || *com. fam. y fig.* Anciano o anciana muy antiguos. Viejo o vieja memoristas, que guardan recuerdos ya remotos
yuyaray. *tr.* Dejar una cosa sin recuerdo, olvidarla.
yuyarichiy. *tr.* Incitar al recuerdo de algo, poner al recuerdo de algo inmediato, despertar un recuerdo.
yuyarikuy, yuyay. *s.* Recuerdo. Memoria que se hace de alguna cosa pasada.
yuyarina. *s.* Homenaje. Acto o serie de actos que se celebran en honor de una persona.
yuyarirquy. *intr. y tr.* Recordar impensadamente una cosa. Recordar con facilidad lo amortiguado por el olvido.
yuyarisqa. *s.* Proyecto. Idea que se tiene de algo que se piensa hacer y de como hacerlo
yuyariy, yuyarikuy. *intr.* Acordarse. Recordar.
yuyarpariy. *tr. e intr.* Recordar todo lo olvidado, traer a la memoria sin dificultad y seguidamente. Acordarse de una vez
yuyay k'uskiq. *s.* Psicólogo, -ga. Persona que profesa la psicología (sicología)
yuyay manay. *intr.* Trascordarse, olvidar, no recordar
yuyay p'itiy, yuyay p'iti, sunqu chinkay, sunqu p'itiy. *s.* Desmayo. Desvanecimiento
yuyay quq, kunawa. *adj. y s.* Consejero, -ra. El que aconseja.
yuyay quy. *s.* Parecer o dictamen que se da para hacer o no hacer una cosa.
yuyay unancha. *s.* Cualidad. || Don. Regalo, presente. Quku, quriku
yuyay, jamut'a. *s.* Juicio. Facultad de juzgar
yuyay, umalliy. *tr.* Imaginar. Formar imágenes en la mente
yuyay, yuyana. *s.* Imaginación. Facultad de reproducir mentalmente objetos ausentes y de crear imágenes

mentales de algo no percibido antes o inexistente

yuyay, yuyarikuy. *s.* Recuerdo Memoria que se hace de alguna cosa pasada.

yuyay. *s.* Memoria. Facultad de recordar

yuyay. *s.* Mente. Potencia intelectual

yuyaychay. *tr* Rememorar, remembrar, conmemorar. || Presentar al juicio de una persona alguna idea y hacerla que su opinión tenga razon propia.

yuyaykuy. *s* premeditación. Recapacitacion, reflexión previa. || *tr.* Premeditar, pensar y reflexionar una cosa antes de su ejecución.

yuyayk'ancha. *s.* Diccionario. Libro en que, por orden generalmente alfabetico, se definen las palabras de uno o más idiomas, o las de una materia determinada.

yuyaymanta, yuyapi. *adv.* Con advertencia.

yuyayniyuq, umayuq, yuyaysapa. *adj. y s* Inteligente. Sabio, perito

yuyayniyuq. *adj* Juicioso, -sa. Que tiene juicio

yuyayniyuq. *adj* Racional. Dotado de razón

yuyaysapa, umayuq, yuyayniyuq. *adj. y s* Inteligente. Sabio, perito

yuyaysapa. *adj* Memorión, de gran memoria. || *adj. y s.* Sesudo, juicioso, que tiene reflexión o cordura. || *fam.* Astuto, astucioso

yuyu yuyu. *s.* Nabar Lugar o sitio donde crecen o abundan nabos. || Sitio donde abundan yuyos o hierbas tiernas acuáticas

yuyu. *s.* Hierba alimenticia, yuyo || Hierba o yerba. Qhura.

yuyu. *s.* Nabo. Planta de raíz carnosa.

yuyuy. *intr.* Crecer y desarrollarse el nabo, echar sus hojas || *tr* Recolectar hortalizas.

SUFIJOS QUECHUAS

cha, diminutivo, sufijo de derivación denominativa. *Wasicha.* Casita. *Warmicha.* Mujercita.

cha, tactivo, sufijo de derivación denominativa. *Wasichay.* Construir casa. *Iskaychay.* Duplicar, hacer doble

cha [cha], conjetural; sufijo periférico. *Imacha chay unquyqa!* ¡Qué será esa enfermedad! *Ruwirtu P'utuqsiman ringacha.* Roberto tal vez irá a Potosí.

chi, causativo; sufijo de derivación deverbativa. *Paykuna qhichwata yachachinku.* Ellos enseñan el quechua. *P'uñuchiy.* Haga dormir, haz dormir

chik, plural, sufijo verbal flexivo. *Qankuna llank'ankichik.* Ustedes trabajan. *Nuqanchik qhichwata parlanchik.* Nosotros hablamos el quechua.

chik, plural posesor, sufijo nominal flexivo. *Llaqtaykichik.* El pueblo de ustedes. *Wasiykichik.* La casa de ustedes. Jallp'anchik. Nuestra tierra.

chka, progresivo; sufijo de derivación deverbativa. *Papata tarpuchkanku.* Están sembrando papa. *Yachaqachka llankupuni. Sigue están aprendiendo.*

chun, imperativo a tercera persona; sufijo verbal flexivo. *Tusuchun.* Que baile. *Takichunku.* Que canten

chu, interrogativo de confirmación, sufijo periférico. *Pawluchu sutiyki?* ¿Pablo es tu nombre? *Jinachu manachu?* ¿Así es o no?

chu (mana | ama + -chu), negativo; sufijo periférico. *Mana yachanichu.* No sé. *Ama parlawaychu.* No me hables.

chus, dubitativo, sufijo periférico. *Imachus.* Que será. *Pichus kay yuruta p'akirqa.* Quién habrá roto este cántaro

chus, condicional; sufijo periférico. *Qanchus riyta munawaq samita tariwaq.* Si tú quisieras ir, hallarías la ventura.

kama, limitativo; sufijo nominal flexivo. *Qhucha Pampakama chayan.* Llega hasta Cochabamba. *K'uychichawkama suyasun.* Esperaremos hasta el sábado.

kipa, bordeador; sufijo de derivación deverbativa. *Awakipay.* Sobretejer por los bordes. *Yachakipay.* Abordar una investigación

ku, plural, sufijo verbal flexivo. *Nuqayku qhichwata parlayku.* Nosotros hablamos el quechua. *Paykuna llank'anku.* ellos trabajan

ku, plural posesor; sufijo nominal flexivo. *Llaqtayku.* Nuestro pueblo. *Wasinku.* La casa de ellos. *Jallp'anku.* La tierra de ellos

ku, reflexivo, sufijo de derivación deverbativa. *Chukchata t'aqsakun.* Se lava el cabello. *Makinta mayllakun.* Se lava las manos.

kuna, plural poseído, sufijo nominal flexivo. *Wasikuna.* Casas. *Sach'akuna.* Árboles. *Runakuna.* Personas.

lla, limitativo, sufijo periférico. *Chaylla rikhuni.* Eso nomás he visto. Rillasaq. Iré nomás.

lli, vigorizador; sufijo de derivación denominativa. *P'achallikuy.* Vestirse. *Umalliy.* Predecir, vaticinar

man, ilativo; sufijo nominal flexivo. *Llaqtaman rin.* Ha ido al pueblo. *Wataman kutimusaq.* Volveré al año.

man, potencial, sufijo verbal flexivo. *Yachaqayman.* Aprendería. *Rikhuniman.* Verías

manta, ablativo, sufijo nominal flexivo. *Ururumanta jamuni.* Vengo de Oruro. *Kunanmanta riqsinakusunchik.* Desde hoy nos conoceremos.

min, constativo; sufijo periférico. *Jaqay qharimin yachachiqniyqa.* Aquel hombre es mi maestro. *Wawqiyqa llank'achkanmin.* Mi hermano está trabajando

mu, traslocativo; sufijo de derivación derverbativa. *Tarpumunku.* Ha ido a sembrar. *Apamunkichu?* ¿Has traído?

n, tercera persona posesiva; sufijo nominal flexivo. *Wasin.* Su casa. *Warak'an.* Su honda. *P'unchaynin.* Su día.

n, tercera persona sujeto; sufijo verbal flexivo. *Pay tarpun.* Él siembra. *Pay yanapan.* Él ayuda.

na, nominalizador; sufijo de derivación deverbativa. *Pichana.* Escoba. *Puñuna.* Cama

na, privativo, sufijo de derivación denominativa. *Ninrinna.* sin orejas; sordo. *Ñawinna.* sin ojos; ciego

na, recíproco, sufijo de derivación deverbativa. *Maqanakuy.* Pelearse. *Allqutawan misitawan maqanachin.* Hace pelear al perro y gato.

na, obligativo, sufijo verbal flexivo. *Llank'anan.* Debe trabajar. *Ruwanayki tiyan.* Tienes que hacer

naya, desiderativo, sufijo de derivación deverbativa. *Waqanayani.* Tengo ganas de llorar. *Kutinayan.* Está con ganas de volver.

ni, primera persona sujeto; sufijo verbal flexivo. *Nuqa tarpuni.* Yo siembro. *Nuqa llank'ani.* Yo trabajo

niq, aproximativo; sufijo de derivación denominativa. *Chayniqpi tiyakuni.* Por ahí vivo. *Chayniqman risun.* Iremos ahí.

nki, segunda persona sujeto, sufijo verbal flexivo. *Qan llank'anki.* Tú trabajas. *Qan purinki.* Tú caminas

nki, segunda persona futura, sufijo verbal flexivo. *Qan llank'anki.* Tú trabajarás. *Qan yanapanki.* Tú ayudarás

nqa, tercera persona futura; sufijo verbal flexivo. *Pay ripunqa.* Él (o ella) se irá. *Pay yachanqa.* Él (o ella) sabrá.

ntin, inclusivo; sufijo de derivación denominativa. *Tawantinsuyu.* Los cuatro territorios. *Tutantin llank'arqanku.* Trabajaron toda la noche.

ña, discontinuativo; sufijo periférico. *Manaña.* Ya no. *Riqsiniña.* Ya conozco

p ~ q, genetivo; sufijo nominal flexivo. *Nuqap llaqtay.* Mi pueblo. *Paypa sutin.* Su nombre (de él, ella).

pa, repetitivo; sufijo de derivación deverbativa. *Pichapanku.* Barren repetidas veces. *Wanupay.* Abonar reiteradamente.

paq, beneficiativo; sufijo nominal flexivo. *Wawaypaq rantini.* Compro para mi hijo. *Wawqiypaq apapuway.* Lleva para mi hermano.

pas ~ pis, aditivo, sufijo periférico. *Aychatapis papatapis mikhun.* Come sea carne o papa. *Qanpis nuqapis risun.* Tú y yo iremos

paya, frecuentativo; sufijo de derivación deverbativa. *Anchata asipayawan.* Se ríe mucho de mí. *Parapayan.* Llueve permanentemente.

pi, locativo; sufijo nominal flexivo. *Yachay wasipi llank'ani.* Trabajo en la escuela. *Pampapi pukllarqani.* Jugaba en la pampa.

pti ~ qti, condiconal, sufijo verbal flexivo. *Tusuqtin tususaq.* Bailaré si él (o ella) baila. *Riqtiykichik risaqku.* Iremos si ustedes van.

pu, benefactivo, sufijo de derivación deverbativa. *Niripuway.* Dímelo. *Niripusqayki.* Te lo diré.

puni, definitivo, sufijo periférico. *Qanpuni ruwanki.* Tú siempre vas a hacer. *Manapuni jamunqachu.* No siempre vendrá.

pura, interactivo, sufijo nominal flexivo. *Qharipura maqanakunku.* Se pelean entre hombres. *Warmipuralla tusunku.* Bailan sólo entre mujeres.

q, agentivo; sufijo de derivación deverbativa. *Tarpuq.* Sembrador. *Yachachiq.* Profesor.

qa, descensor; sufijo de derivación deverbativa. *Uraqay.* Bajar.

qa, tópico, sufijo periférico. *Kayqa awtu ñan.* Esto es autopista. *Mamayqa Qhucha Pampapi tiyakun.* Mi mamá vive en Cochabamba.

ra, distributivo, sufijo de derivación deverbativa. *Willaraniña.* Ya he avisado a todos. *Wataray.* Amarrar en serie. Desamarrar.

raq, continuativo, sufijo periférico. *Manaraq.* Todavía no. *Aqha kanraqchu?* ¿Todavía hay chicha?

raya, estativo; sufijo de derivación deverbativa. *Ch'uwarayay.* Cristalizarse un líquido. *Kicharayay.* Permanecer abierto.

rayku, causal; sufijo nominal flexivo. Wawayrayku llank'ani. Trabajo por mi hijo. *Llaqtanchikrayku llank'ananchik tiyan.* Tenemos que trabajar por nuestro pueblo.

ri, incoativo; sufijo de derivación deverbativa. *Puririy.* Empezar a caminar. *Sayariy.* Empezar a levantarse.

ri, marcador de cortesía; sufijo de derivación deverbativa. *Tusuriy.* Baila. *Takirisun.* Cantaremos con todo cariño.

ri, reanudaremos, sufijo periférico. *Qanri?* ¿Y tú? *Kunanri?* ¿Y ahora?

rpari, desistivo; sufijo de derivación deverbativa. *P'anqay saqirparini.* He dejado mi libro. *Minchha tukurparinqa.* Terminaré pasado mañana.

rqa, pasado testimonial, sufijo verbal flexivo. *Jamurqani.* Vine. *Tusurqa.* Bailó.

rqu, eductivo; sufijo de derivación deverbativa. *Wikch'urqurqa.* Arrojó afuera. *Upyarquy.* Bébelo todo.

sapa, ponderativo; sufijo de derivación denominativa. *Wiksasapa.* Panzón. *Kunkasapa.* Cuellilargo.

saq, primera persona futura, sufijo verbal flexivo. *Nuqa risaq.* Yo iré. *Nuqa yachaqasaq.* Yo aprenderé.

sina, dubitativo; sufijo periférico. *Pay richkansina.* Creo que él (o ella) está yendo. *Mamay jamunñachusina.* Parece que mi mamá ya ha venido.

spa, durativo simultáneo; sufijo verbal flexivo. *Waqaspa ripurqa.* Se fue llorando. *Mikhuspa parlan.* Habla comiendo.

sqa, pasado no testimonial, sufijo verbal flexivo. *Nuqa jamusqani.* Yo había venido. *Pay tususqa.* Él (o ella) había bailado.

sqa, participio, sufijo de derivación deverbativa. *Sayk'usqa.* Cansado. *Tarpusqa.* Sembrado.

su, segunda persona objeto; sufijo verbal flexivo. *Sumaqta yanapasunki.* Te ayuda bien. *Rikhusunki.* te ha visto.

sun, primera persona inclusiva futura, sufijo verbal flexivo. *Pukllasun.* Jugaremos. *Tususun.* Bailaremos.

sun, imperativo a primera persona inclusiva; sufijo verbal flexivo. *Takisun.* Cantemos. *Llamk'asun.* Trabajemos.

ta, acusativo, sufijo nominal flexivo. *T'antata mikhuchkani.* Estoy comiendo pan. *Punkuta wisq'ay.* Cierra la puerta.

taq, interrogativo de información; sufijo periférico. *Imataq sutiyki?* ¿Cuál es tu nombre? *Pitaq?* ¿Quién es?

taq, contrastivo; sufijo periférico. *Ururupi llank'anitaq yachaqanitaq.* En Oruro trabajo y estudio. *Qam asinkitaq waqankitaq.* Tú ríes y lloras.

wa-, primera persona objeto, sufijo verbal flexivo. *Sumaqta yanapawan.* Me ayuda bien. *Rikhuwanki.* Me has visto.

wan, instrumental | comitativo; sufijo nominal flexivo. *Qullqiwan rantikuwan.* Me ha comprado con dinero. *Juwanqa Mariyawan tusun.* Juan baila con María.

waq, potencial de segunda persona; sufijo verbal flexivo. *Tusuwaq.* Bailarías. *Tusuwaqchik.* Bailarían ustedes.

y, Imperativo a segunda persona; sufijo verbal flexivo. *Yanapay.* Ayuda, ayude usted. *Ripuy.* Vete, ándate.

y, infinitivo; sufijo de derivación deverbativa. *Rikhuy.* Ver. *Puñuy.* Dormir.

y, primera persona posesiva; sufijo nominal flexivo. *Wasiy.* Mi casa. *Llaqtay.* Mi pueblo. *Yawariy.* Mi sangre.

ya, transformativo, sufijo de derivación denominativa. *Yuraqyay.* Emblanquecer, volverse blanco. *Tutayay.* Anochecer.

ykacha, oscilativo, sufijo de derivación deverbativa. *Apaykachay.* Manejar de aquí para allá. *Phawaykachay.* Corretear, revolotear.

yki, segunda persona objeto de primera singular; sufijo verbal flexivo. *Nuqa qanta rikhuyki.* Yo a ti te veo. *Nuqa qanta niyki.* Yo a ti te digo.

yki, segunda persona posesiva; sufijo nominal flexivo. *Tatayki.* Tu papá, tu padre. *Jallp'ayki.* Tu tierra. *Ñanniyki.* Tu camino.

yku, inductivo; sufijo de derivación deverbativa. *Pusaykuy.* Conduzca hacia adentro. *Pay patachata wasiman apaykun.* Ella mete la mesa a la casa.

ysi, asistivo; sufijo de derivación deverbativa. *Papata aqllysiway.* Ayúdame a escoger papa. *Tarpuysiy.* ayuda a sembrar.

ytawan, aproximativo anticipativo, ...*Mikhuytawan ripunki.* Te vas después de comer. *Tarpuytawan jamusqa.* Había venido después de sembrar.

yuq, posesivo, sufijo de derivación denominativa. *Wasiyuq.* Dueño de casa. *Qusayuq.* La que tiene marido.



/a/. Vocal baja central sonora. *s.* Primera letra del alfabeto castellano y primera también de sus vocales.

a. *prep.* Indica la dirección o el término de alguna persona o cosa. Sufijo man. || Denota el objeto o complemento directo de la acción del verbo. Sufijo ta. | Yo a tí te busco. Nuqa qanta mask'ayki.
abacería. *s.* tienda de comestibles al por menor. Qhatu wasi.
ábaco. *s.* Yupana.
abad. *s.* Dignidad superior de algunas colegiadas. Kuraq umu.
abadesa. *s.* Superiora en ciertas comunidades religiosas. Kuraq mama umu.
abadía. *s.* Monasterio regido por un abad o una abadesa. Kuraq umu wasi.
abajar. *v. tr. e intr.* bajar. Uraqay, uraykuy.
abajo. *adv.* Hacia lugar o parte inferior. Uray.
abalear. *v. tr.* Separar del trigo, cebada, etc., los granzones y la paja gruesa. Icaria. Picharay.
abalorio. *s.* Conjunto de cuentas agujereadas o dije circular de coral. Chakira.
abanderado. *adj. y s.* El que lleva la bandera en procesiones o festejos públicos. Wiphalachiq. Unanchachiq.
abandonado. *p.p.* Desamparado, dejado. Saqisqa, jaqisqa.
abandonar. *v. tr.* Desamparar. Saqiy, jaqiy, saqirpariy.
abandono. *s.* Desamparo, dejadez. Saqisqa.
abanicar. *v. tr. y prnl.* Hacer aire con el abanico. Wayrachiy, phukuy, laphay.
abanico. *s.* Instrumento para hacer o hacerse aire. Wayrachina, laphachu.
abaratar. *v. tr.* Disminuir o bajar el precio de una cosa. Chaninnay. Pisiyachiy, uraqay, uraykuchiy.
abarca. *s.* Juk'uta, usut'a.
abarcar. *v. tr.* Ceñir o llevar con los brazos. Marq'ay. || Ceñir, rodear. Uqllay.
abarrote. *s. pl.* Artículos de comercio comestibles. Mikhuna qhatu.
abasto. *s.* Provisión de cosas y víveres. Qhatu.
abate. *s.* Eclesiástico de órdenes menores. Sullk'a Umu.
abatido. *adj.* Desmirriado, flaco, agotado. Yumpaqa. || Postrado, desalentado. Willpusqa.
abatir. *v. tr.* Derribar, tumbar. Hacer que baje una cosa que antes tenía la posición vertical. Maray.
absceso. *s.* Tumor, divieso. Ch'upu.
abdicar. *v. tr.* Ceder o renunciar una dignidad, rendirse. Wasqiy.
abdómen. *s.* Wiksa.
abecedario. *s.* Alfabeto u orden alfabético. Sanampana, sanampa qillqa, sanampakuna.
abeja. *s.* Insecto himenóptero. Wara. || Abeja nativa. Tuktu.
abejar. *s.* Colmenar, lugar donde están las colmenas. Wanquyru t'iqi, wanquyru thapa.
abejorro. *s.* Insecto himenóptero, velludo, que zumba mucho al volar. Wayrunq'u, wanquyru, wankuyra.
aberración. *s.* Extravío, desorientación. Pawi. || Error, equivocación, confusión. Pantay.
abertura. *s.* Boca, hendidura. Kicha. || Agujero. Jutk'u.
abierto. *adj.* Kichasqa, kicha.
abigarrado. *adj.* De varios colores mal combinados. Saqsa.
abigeato. *s.* Hurto de ganado. Uywa suwaku.
abigotado. *adj.* Bigotudo. Sunkhasapa.
abismo. *s.* Profundidad grande y peligrosa. Wañuy ukhu, millay ukhu. (*sinón.*: Infierno)
ablandar. *v. tr. y prnl.* Poner blanda una cosa. Mupuchay. || Suavizar. Llamp'uy. || Moler hasta convertir en polvo. Ñut'uy.
ablandarse. *prnl.* Ponerse blando. T'ikmuyay, llamp'uyay.
abobar. *v. tr.* Hacer bobo a alguien. Luqt'uyachiy, luqluyachiy.
abocar. *v. tr.* Asir con la boca. Achuy, achulliy.
abochornado. *adj. fig.* Sonrojado. P'inqachikusqa.
abochornar. *v. tr.* Sonrojar. P'inqachiy, pukayachiy. || Causar bochorno el excesivo calor. K'ajachiy, sansachiy. || *v. prnl.* Sonrojarse. P'inqakuy.
abocinar. *v. tr.* Dar forma de bocina. K'uktiy.
abofetear. *v. tr.* Dar de bofetadas. Ch'aqllay, t'aqllay, jinch'ay, k'akllanchay, qallanchay, laqhay.
abogado. *s.* Amachaq, amachaqi. || Intercesor. Rimapuqi, rimaysiq.
abogar. *v. intr.* Defender en juicio. Amachay. || Interceder. Rimapuy, rimaysiy.
abolir. *v. tr.* Derogar un precepto o costumbre. Suprimir. Q'ullway, q'ullwachay.
abollado. *p.p.* Q'apñusqa, t'añusqa, ñat'usqa. *sinón.* Aplastado.
abollar. *v. tr.* Producir hundimientos en una superficie con uno o varios golpes. Q'apñuy, ñat'uy, t'añuy.
abominar. *v. tr.* Aborrecer. Chiqniy.
abonar. *v. tr.* Echar en tierra laborable materias que aumenten su fertilidad. Wanuchay. || Beneficiar la tierra para el cultivo. Kullachay, ruq'ay.
abono. *s.* Sustancia con que se fertiliza la tierra. Wanu, kullcha, ruq'a.
aborigen. *adj.* Yuriqi. || El primitivo morador de una nación. Ñawpa runa, wari runa.
aborrecer. *v. tr.* Tener aversión a una persona o cosa. Chiqniy.
aborrecible. *adj.* Abominable, que se puede odiar. Chiqnina.
aborrecido. *adj.* Chiqnisqa.
aborrecimiento. *s.* chiqniy, milla.
abortar. *v. intr.* Parir antes de tiempo. Sulluy.
aborto. *s.* Lo abortado. Sullu.
abotagado. *adj.* Hinchado o entumecido el cuerpo. P'unru.
abotagarse. *v. prnl.* Hincharse o entumecerse el cuerpo. P'unruyay.
abotonar. *v. tr.* Abrochar, cerrar con botones una prenda de vestir. Ch'itay.
abovedar. *v. tr.* Dar forma de bóveda. K'uktiy.
abra. *s.* Abertura ancha entre dos montañas. Q'asa.
abrasador. *adj.* Rupha, k'ajaq, ruphaq, k'anaq, k'ananaq.

abrasar. *v. tr.* Reducir a brasa. Sansachiy, k'ajachiy || Calentar demasiado. K'anachiy, ruphay
abrazar. *v. tr.* Ceñir con los brazos. Uqllay, mak'alliy.
abrazarse. *v. rec.* uqllanakuy, mak'allinakuy.
abrazo. *s.* Mak'alli, uqllay, uqllu.
abrevadero. *s.* Paraje del río, arroyo o manantial para dar de beber al ganado. Upyana pukyu, upyana p'unqu
abrevar. *v. tr.* Dar de beber al ganado. Yakuchiy, upyachiy.
abreviar. *v. tr.* Hacer breve, acortar, reducir a menos tiempo o espacio. Jayrichay.
abridor. *adj. y s.* Instrumento que abre. Kichariq, kicharina.
abrigar. *v. tr.* Defender, resguardar del frío. Qhatay
abrigo. *s.* Cobija, defensa contra el frío. Qhata.
abril. *s.* Ariwaki. (Ver MES)
abrillantar. *v. tr.* Dar brillantez. Lliphichiy
abrir. *v. tr.* Kichay, kichariy, ichiliy. || *v. prnl.* Abrirse la flor. Phanchiy, phanchay.
abrumar. *v. tr.* Agobiar. Machitay, mach'itay
absceso. *s.* Acumulación de pus en un tejido orgánico. Ch'upu
absolver. *v. tr.* Remitir a un penitente sus pecados o levantarle las censuras en que hubiere incurrido, perdonar. Phaskay
absorber. *v. tr.* Chupar, atraer hacia dentro de sí algunas cosas aunque no sean líquidas. Ch'unqay, suq'uy
abstención. *s.* Sasi. || Ayuno. Sasi.
abstenerse. *v. prnl.* Privarse de alguna cosa. Sasikuy
abstracción. *s.* Meditación. T'uku
abuchear. *v. tr.* Reprobar públicamente y de manera ruidosa. Japapiyay
abuela. *s. f.* Mujer anciana. Jatun mama. || *fig.* Payala.
abuelo. *s. m.* Hombre anciano. Jatun tata, jatun yaya, apucha, apuski
abultado. *adj.* abombado avejigado. P'uli.
abundante. *adj.* Achkha, chay chica
aburridor. *adj.* Molestoso. Majiq
aburrimiento. *s.* Fastidio, tedio, cansancio. Maji. || Hastío, empalagamiento. Maji, ami.
aburrir. *v. tr.* Hastiar, cansar, molestar, fastidiar. Majichiy, uychuchiy.
aburrirse. *v. prnl.* May
abusar. *v. tr.* Usar mal, impropia, indebida y excesivamente de algo o alguien. Atiy millp'uy.
abusivo. *adj.* Atiy millp'u
acá. *adv.* En este lugar. Kaypi. || A este lugar. Kayman
acabalar. *v. tr.* Completar. Junt'achay, k'apakchay.
acabar. *v. tr.* Dar fin a una cosa. Tukuy, p'uchukay, tukuychay.
acabarse. *v. prnl.* Jiwiqay, tukukuy, p'uchukakuy
acallar. *v. tr.* Hacer callar. Ch'inyaychiy, chhustachiy || Acallar a un niño. Chhukuy.
acampanar. *v. tr.* Dar forma de campana. Kalan ñiray.
acampar. *v. intr.* Detenerse y permanecer en el campo. Tampuchay, tampuy.
acaparador. *adj.* El que acapara. Mak'alli, mak'alliq
acaparar. *v. tr.* Apropiarse una cosa en perjuicio de los demás. Mak'alliy
acardenalarse. *v. prnl.* Q'uyuyay.
acariciar. *v. tr.* Tratar a alguien con ternura. Waylluy || Acariciar una paloma aotra. Chiuy
acarrear. *v. tr.* Trasportar. Astay
acatar. *v. tr.* Tributar homenaje de sumisión. Yupaychay. || Obedecer. Julliy, qhawqatay, qhawaqatay.
acatarrado. *adj.* Ch'ulliquy, ch'ullisqa.
acatarrarse. *v. prnl.* Contraer catarro las vías respiratorias. Ch'ullikuy.
acaudalado. *adj.* Illayuq, usapu, allinniyuq. Qhapaq
acceder. *v. intr.* Tener acceso a una situación, condición o grados superiores. Juniy, chay ñiy. || Aceptar, prometer. Simin ñiy
accesible. *adj.* De fácil acceso. Chayaykuna, asuykuna.
accidentado. *adj.* Terreno escabroso. Chhapu chhapu.
accidente. *s.* Suceso o acción de que involuntariamente resulta daño para personas o cosas. Aquyra
acechar. *v. tr.* Observar cautelosamente con algún propósito. Watiqay, qhawmiy, qaymiway, chapatiyay, chapay
acecinar. *v. tr.* Salar las carnes y secarlas al sol, para que se conserven. Ch'arkiy
aceitar. *v. tr.* Untar, bañar con aceite. Llukllluchay, jawilluy
aceite. *s.* Lluklllu. Jawillu.
aceitera. *s.* frasco u otro cuerpo donde se guarda el aceite. Lluklllu churana.
acelerar. *v. tr.* Aumentar la velocidad. Utqhay, sinchichiy, p'ikwachiy.
acémila. *s.* Mula de carga. Chaqnana uywa.
acento. *s.* La mayor intensidad con que se pronuncia una sílaba de una palabra. Ankaylli uqharina.
aceptar. *v. tr.* Recibir uno voluntariamente lo que se le da o encarga. Ari ñiy
acequia. *s.* Zanja por donde se conduce el agua para regar, etc. Larq'a, larq'a. || Perú. Yarqha.
acercamiento. *s.* Aproximación. Asuy
acercar. *v. tr.* Poner cerca o a menor distancia. Qayllachiy, asuchiy, achhuchiy, k'askachiy, sispachiy, chimpachiy
acercarse. *v. prnl.* Qayllay, qayllakuy, sispay, chimpay
acertijo. *s.* Adivinanza propuesta como pasatiempo. Watuchi. Achinay
acezar. *v. intr.* Jadear. Ansaqiy.
achacar. *v. tr.* Atribuir, imputar. Tumpay
achacoso. *adj.* Que padece achaque habitual. Qarwa runa, umphu, wañuq wañuq. Chullchu, chullchuq, tunuku
achatar. *v. tr.* Poner chata alguna cosa. T'añuy, q'apñuy
achicharrar. *v. tr.* Freír, asar un manjar hasta que tome un sabor a quemado. Kankay
achiote. *s.* Bija. Achiwiti.
achira. *s.* Achira.
achispado. *adj.* Sinka
achisparse. *v. prnl.* Sinkariy
aciago, ga. *adj.* Infausto, del mal agüero. Kusinnaq, qhincha.
acicado. *adj.* Pulido, elegante. Ch'ntasqa.
acicalar. *v. tr.* Adornar a una persona. Aknupulliy
acicalarse. *v. prnl.* Ch'antakuy
aclarar. *v. tr.* Quitar lo que ofusca la claridad de alguna cosa. Sut'ichay, sut'inchay. || Purificar un líquido. Ch'uwachay, ch'uwayachiy.

acobardar. *v. tr.* Amedrentar. Llakllachiy, q'iwachiy.
acobardarse. *v. prnl.* Llakllay, q'iwakuy, jallk'akuy.
acoger. *v. tr.* Admitir uno en su casa a otra persona. Qurpachay.
acolchar. *v. tr.* Poner algodón, lana, estopa entre dos telas y después bastearlas. T'iqiy, t'iqinchay, t'akuchay, phatunchay.
acolchonar. *v. tr.* Ver ACOLCHAR.
acollar. *v. tr.* Cobijar con tierra el pie de los árboles o plantas. Jallmay, jaray, japtuy.
acollonar. *v. tr.* Acobardar. Llakllachiy.
acongojar. *v. tr.* Angustiar, afligir. Wat'isankay, watisankachiy, phutichiy.
acopiador. *adj.* Pallaq, tantaq, juñuq, palliri.
acopiar. *v. tr.* Juntar, reunir en cantidad alguna cosa. Tantay, jujuy, qhuchuy, qutuy.
acopio. *s.* Reunión, gran cantidad de algo. Tanta, tantalliku, juñulliku.
acordar. *v. tr.* Determinar o resolver de común acuerdo, o por mayoría. Uyñinakuy.
acordarse. *v. prnl.* Recordar. Yuyariy, yuyarikuy. || Yalpay.
acorralar. *v. tr.* Encerrar el ganado en el corral. Jip'iy, jip'ichay.
acortar. *v. tr. e intr.* Disminuir la longitud, duración, etc. de alguna cosa. Pisichay, taksachay, juch'uyyachiy, juch'uychay.
acostar. *v. tr.* Echar a alguno para que duerma o descanse. Puñuykuchiy.
acostarse. *v. prnl.* Puñuykuy. || Recostarse, echarse. Siriy, siriykukuy.
acostumbrado. *p.p.* Yachasqa, yachallisqa.
acostumbrar. *v. tr.* Hacer adquirir costumbre. Yachaykuchiy, yachachiy, yachallichiy.
acostumbrarse. *v. prnl.* Adaptarse. Yachakuy.
acrecentamiento. *s.* Aumento. Achkachay.
acrecentar. *v. tr.* Aumentar. Yapay, achkhachay, achkhayachiy, achkayachiy.
acreedor. *adj. y s.* Persona a la que se debe dinero. Manuq.
acróbata. com. Persona que hace ejercicios de agilidad y de equilibrio con gran habilidad. Qiwillinku.
activo. *adj.* Que obra o tiene virtud de obrar. P'itu, p'itulli, k'uchi, wallpaywana.
actual. *adj.* Prsente. Kunan, kunanpa.
actualmente. *adv.* En el tiempo presente. Kunan pacha.
acuchillar. *v. tr.* Dar cuchilladas, cortar. Khariy. || T'uqsiy.
acuclillarse. *v. prnl.* Ponerse en cuclillas. Chukuy, chukukuy, runkhukuy, usthuy.
acueducto. *s.* Conducto artificial por donde va el agua a un lugar determinado. Pincha, rarq'a, larq'a. Witkhu.
acuerdo. *s.* Resolución tomada por una o varias personas. Uyñi, uyñiku.
acumular. *v. tr.* Juntar. Tantay, qutuy, phinay, qhuchuy, suntuy.
acunar. *v. tr.* Cunear, mecer la cuna. Chhukuy.
acuñar. *v. tr.* Meter cuñas, apoyar. Q'imiy, qimiy, chillpay. Tusay.
acusar. *v. tr.* Denunciar. Ch'atay. || Imputar a uno algún delito. Tumpay.
adelantar. *v. tr.* Anticipar. Ñawpachiy.
adelantarse. *v. prnl.* Ñawpay, ñawpatay.
adelante. *adv.* Denota tiempo futuro. Qhipa, qhipa pacha. || Anticipación. Ñawpaq.
adelgazar. *v. tr.* Poner delgado. Ñañuchiy, ñañuyachiy, ñañuchay, ñañuy. || *v. prnl.* Ñañuyay.
adentro. *adv.* Lugar interior. Ukhu. || al lugar interior. Ukhuman. || En el interior. Ukhupi.
aderezar. *v. tr.* Aliñar. Allichay. || Guisar, condimentar o sazonar los alimentos. Wakichiy.
adherir. *v. tr.* Pegar una cosa a otra. K'askachiy, rat'ay, mach'ay. || *v. prnl.* K'askakuy.
adhesivo. *adj.* Capaz de adherirse. Mach'a. || Sustancia que sirve para pegar dos cuerpos. Mach'a. K'askachina.
adicionar. *v. tr.* Hacer o poner adiciones. Yapay.
adicto. *adj. y s.* Simpatizante, partidario, adepto. Sayaqi.
adiestrador. *adj.* Que adiestra. Yachachiq.
adiestrar. *v. tr.* Enseñar, instruir. Yachachiy. Ñamkay.
adiós. *s.* Partida, despedida. Aywa, aywariku.
aditamento. *s.* Añadidura. Yapa.
adivinanza. *s.* Acertijo. Watuy.
adivinar. *v. tr.* Predecir el futuro o descubrir las cosas ocultas, por medio de agüeros o sortilegios o por conjeturas. Watuy, achinay.
adivino. *s.* Persona que adivina. Watuq. Wamuni, umu. || *fig.* Hechicero, brujo. Layqa.
administrar. *v. tr.* Gobernar, regir. Kamachiy.
admirable. *adj.* Digno de admiración. T'ukuchiq, t'ukuna, llaksana.
admiración. *s.* Cosa admirable. Añay. Llaksaku, t'ukuku.
admirar. *v. tr. y prnl.* Ver, contemplar con sorpresa, asombrarse. Añay, utirayay. T'ukuy.
admisible. *adj.* Que se admite. Chaskina.
admitir. *v. tr.* Recibir, dar entrada. Ari ñiy, chaskiy, jap'ikuy. || Recibir en la memoria. Jap'iqay.
adobar. *v. tr.* Poner en adobo. Jillp'uy, jupt'ay, wakichiy.
adobe. *s.* Masa de barro moldeada en forma de ladrillo y secada al sol. Tika.
adobera. *s.* Molde para hacer adobes. Tikana.
adolescente. *adj. y s.* Que está en la adolescencia. Maqt'a, warma, q'aqu.
adolorido. *adj.* Nanasqa.
adonde. *adv.* A qué parte. Mayman, mayñiqman.
adoptar. *v. tr.* Prohijar. Churichakuy, jawaychay.
adoptivo. *adj.* Que ha sido adoptado. *m.* Jaway churo. *f.* Jaway ususi. *m. y f.* Jaway wawa.
adoquín. *s.* Piedra labrada para empedrados, etc. Khallki, qalla.
adoquinar. *v. tr.* Labrar o hacer adoquines. Khallkiy.
adorable. *adj.* Much'ana, yupaychana, wak'anchana.
adoración. *s.* Acción de adorar. Much'ay.
adorar. *v. tr.* Reverenciar o amar a un ser. Much'ay, yupaychay, wak'anchay.
adoratorio. *s.* Templo o lugar donde se da culto a algún dios. Qhapana, wak'a much'ana.
adormecer. *v. tr.* Hacer entorpecer o causar sueño. Tunuyachiy, susunkachiy.

adormecerse. *v. prnl.* Entorpecerse o empezar a dormirse. Tunuyay, k'aywiy, susunkay
adormecido. *adj.* Tunu.
adormecimiento. *s.* Uti, tunuya.
adormilarse. *v. prnl.* Dormirse a medias. K'aywiy, pungi ch'utay (*sinón.*: Adormitarse).
adornar. *v. tr.* Engalanar con adornos. K'achanchay, kaskichay, achhalay, sañay. Adornar con banderines y flores. T'ikachay, t'ikanchay
adorno. *s.* Warawa, kaski, achhalana, sañana.
adosar. *v. tr.* Poner una cosa contigua o arrimada a otra. Q'imiy
adquirir. *v. tr.* Conseguir u obtener una cosa. Jaypay, taripay
adrede. *adv.* De intento. Wak tanta, wak tantamanta.
adulador. *adj. y s.* Lisonjero, que adula. Llunk'u, misk'iq simi, qhanaymachi (*sinón.*: Adulón).
adular. *v. tr.* Halagar. Llunk'uy, qhanaymay.
adúltera. *adj. y s.* Wachuq.
adulterar. *v. intr.* Cometer adulterio. Wach'uy, ayuy, jawanchay
adúltero. *adj. y s.* Añasu.
adulto. *adj.* Llegado a su mayor crecimiento. Puriq
adulzar. *v. tr.* Endulzar. Llawichay Misk'ichay
adunarse. *v. prnl.* Unirse, juntarse varias personas. Uqllachakuy
advenedizo. *adj. y s.* Extranjero. Mitimaq, wayrapamusqa, tumaqaya.
adversario. *s.* Rival. Awqa, jayu.
adversidad. *s.* Desventura. Aquyraki, ati.
advertir. *v. tr.* Reparar, fijar la atención en una cosa. Musyay, rikuy, ch'ukiy.
afable. *adj.* Misk'i simi.
afanarse. *v. prnl.* Bregar, trabajar con ahínco. Allpariy, p'ituy
afear. *v. tr.* Hacer o poner fea a una persona o cosa. Millaychay.
afeitarse. *v. prnl.* Mumikuy, paryakuy.
afeminado. *adj. y s. m.* Parecido a una mujer. Maqlla, waqati, q'iwsa.
afilar. *v. tr.* Sacar filo o punta. K'awchiy, ñawch'iy, t'upay, thupray, saqay
afirmar. *v. tr.* Asegurar o dar por cierta alguna cosa. Chiqan ñiy, chi ñiy, taksachiy
afirmarse. *v. prnl.* Taksay, takyay
aflicción. *s.* Pesar, sentimiento. Llaki, llakiy, phuti.
afligido. *adj.* Triste. Llakisqa, phutisqa.
afligir. *v. tr.* Causar pena. Llakichiy, phutichiy. Ch'irmachiy.
afligirse. *v. prnl.* Sentir pena. Llakikuy, phutikuy, ch'irmakuy
aflojar. *v. tr.* Disminuir la presión o tirantez. Llawqhiy, llawqhichay, wayay, wayachay.
aflorado. *p.p.* Phanchasca.
aflorar. *v. intr.* Reventar como una flor. Phanchay.
afonía. *s.* Defecto o ausencia total de voz por irritación o lesión de las cuerdas vocales y órganos ajenos. Ch'akaya, ch'aka kay.
afónico. *adj.* Falta de voz. Ch'aka.
aforar. *v. tr.* Determinar la cantidad y valor de las mercaderías. Chaniylliy
afortunado. *adj.* Illayuq, usapu, samiyuq, qillpuyuq.
afrecho. *s.* Salvado. Chhapa.
afrenta. *s.* Vergüenza y deshonor. P'inqay, p'inqaycha, uyancha.
afuera. *adv.* Fuera del sitio en que uno está. Jawa. || *adj.* Descolocado, fuera de sitio. || Qilla.
agachado. *adj.* K'umu, k'umpu
agachar. *v. tr. e intr.* K'umuchiy.
agacharse. *v. prnl.* Uskhullukuy. K'umuy
agarrar. *v. tr.* Asir fuertemente, coger. Jap'iy
agasajar. *v. tr.* Favorecer a uno con regalos o con afecto. Ch'uqichay, aypuy
agavillar. *v. tr.* Formar o atar gavillas para cargar. Payaqay. | Agavillar la mies segada, la paja o la leña. Chullikuy. | Formar gavillas erguidas. Kallchay, qallchay.
agigantado. *adj.* De estatura mucho mayor que lo regular. Jatunkaray. Chhikankaray.
agigantar. *v. tr.* Dar proporciones gigantescas. Jatunyachiy, chhikanyachiy
ágil. *adj.* Ligero, pronto. Wayra chaki, wayralla.
agitar. *v. tr.* Mover con frecuencia y violentamente. Maywiy
aglomerar. *v. tr.* Amontonar. Qulluy, qutuy
agobiado. *adj.* Inclinado. P'akchi
agobiar. *v. tr. y prnl.* Doblar la parte superior de un cuerpo. P'akchiy, k'umuchiy.
agolparse. *v. prnl.* Juntarse de golpe. Qhuchuykukuy, qulluykukuy.
agonizar. *v. intr.* Estar en la gonía. Wañuy ñak'ariy, k'aywiy, wañuy p'itiy, p'iti kay
agorar. *v. tr.* Predecir, presagiar con granos de maíz y estiércol de llama. Achikuy. || Predecir, vaticinar. Umulliy. || Adivinar, presagiar. Watuy.
agorero. *adj.* Que predice por agüeros. Umulli, watuq, wamuni.
agostarse. *v. prnl.* Secar el excesivo calor de las plantas. Qarway, qarwayay, qarwaray
agosto. *s.* Situwaki, chawawarki killa, chakraqunakuy killa.
agotable. *adj.* Que se puede agotar. Tukukuq.
agotado. *adj.* Desmirriado, inservible. Yumpaqa.
agotar. *v. tr.* Gastar del todo, consumir. Tukuy, sukllay
agraciado. *adj.* K'achata.
agradecer. *v. tr.* Dar gracias. Pachiy, sullpay, allichay, yusparasunki
agradecimiento. *s.* Sentir gratitud. Pachi, sullpay ñiku.
agregar. *v. tr.* Anexar, añadir. Yapay
agriar. *v. tr.* Poner agrio. K'allkuchiy, k'arkuchiy, siqiyachiy, p'uchquchiy
agriarse. *v. prnl.* P'uchquy, satkhuyay.
agrio. *adj.* ácido, acerbo. K'allku, k'arku. Satkhu. P'uchqu
agrupación. *s.* Conjunto de personas agrupadas. Qutu, juñi, tanta, qhuchu, juñu. Waki.
agrupar. *v. tr.* Reunir en grupo. Qutuy, jujuy, qhuchuy, tamachay, juñiy, ch'unkuy.
agruparse. *v. prnl.* Qutukuy, ch'unkukuy, juñukuy, qhuchukuy, tamachakuy.
agua. *s.* Yaku, unu.
aguanoso. *adj.* Yakusapa, yakuyasqa.
aguantar. *v. tr.* sufrir, soportar. Muchuy, urqhiy.
aguapié. *s.* Vino u otra sustancia de baja graduación. Q'ayma, siqi
aguardar. *v. tr.* Esperar. Suyay
agudo. *adj.* Delgado, afilado. Ñawch'i, k'awchi, q'awchi, t'urpu.
agüero. *s.* Presagio de cosa futura. Raki tapya. Wamulliku, umilliku.

aguijón. *s.* Púa del abdomen de algunos insectos y arácnidos. Wach'i.
aguijonear. *v. tr.* Aguijar. T'uqsiy, t'uksuy
águila. *s.* Ave rapaz. Anka. Paka.
aguilucho. *s.* Cría del águila. Anka irpa.
aguja. *s.* Yardilla, yawrilla, yarwicha.
agujerear. *v. tr.* Agujerar. Jutk'uy
agujero. *s.* Abertura en alguna cosa. Jutk'u
aguzar. *v. tr.* Hacer o sacar punta. K'awchiy
ahí. *adv.* En ese lugar. Chaypi. || A ese lugar. Chayman
ahíto. *adj.* Aplícase al que padece indigestión o empacho. Saksasqa.
ahondar. *v. tr.* Cavar profundizando. Ukhuchay, p'ukruchay.
ahora. *adv.* Kunan.
ahorcar. *v. tr.* Colgar, sipiy, warkhuy, siq'uy.
ahorrar. *v. tr. y prnl.* Economizar. Musiy, waqaychay.
ahumar. *v. tr.* Poner una cosa al humo. Q'usñichiy, q'usñichay.
ahuyentar. *v. tr.* Hacer huir. Wayay, wikch'uy, ayqichiy. Qallquy (Perú).
aimara. *adj. y s.* Nombre de cultura y lengua aimara. Aymara: Nación aimara. Aymara llanta.
airado. *adj.* Colérico, agitado. Phiña, ch'usku
aire. *s.* Wayracha, wayralli.
airón. *s.* Penacho. Wayta.
aislar. *v. tr.* Incomunicar, separar. Sapanchay
aislarse. *v. prnl.* Sapanchakuy.
ajar. *v. tr.* Maltratar, arrugar. Naq'iy waqlliy, qhaqruy, q'allpiray.
ají. *s.* Pimiento picante. Uchu
ajo. *s.* Ajus
ajorca. *s.* Brazalete, pulsera. Chipana.
ajustar. *v. tr.* Arreglar. Tratándose de cuentas, reconocer y liquidar su importe. T'itichay, t'iwchay
ala. *s.* Miembro para volar. Riera, pharpa, rapra.
alabar. *v. tr.* Elogiar. Añaychay, añayniy, jatunyachiy
alacena. *s.* Armario hecho en la pared. Khatana, pirqa khatana, churana.
alacrán. *s.* Arácnido con una cola terminada en un aguijón venenoso. Sira sira.
alado. *adj.* Que tiene alas. Rikrayuq, raprayuq, pharpayuq
alardear. *v. intr.* Hacer alarde. Añaykachay, k'askiykachay, runaykachay
alargado. *adj.* Largo, que tiene cierta longitud. Sayt'u
alargar. *v. tr.* Estirar, hacer más largo. Suniyachiy, unachiy, aysay, sayt'uchay.
alargarse. *v. prnl.* Suniyay, sayt'uyay
alarmar. *v. tr.* Asustar. Takurichiy.
alba. *s.* Primera luz del día. Paqar.
albañal. *s.* Canal que da salida a las aguas residuales. Pincha.
albañil. *s.* Alarife, constructor. Pirqaq, pirqay kamayuq.
albear. *v. intr.* Blanquear, tirar a blanco. Yuraqyariy.
albergar. *v. tr.* Hospedar. Qurpachay
albergue. *s.* Alojamiento. Qurpa wasi.
albo. *adj.* Blanco. Quyllu. *fig.* Rit'i.
albor. *s.* Luz del alba. Chhapu chhapu.
alborada. *s.* Aurora, amanecer. Paqar, paqariy pacha, illariy, qaqñin pacha.
alborear. *v. intr.* Amanecer o rayar el día. Paqariy, illariy, yuraqyay. Sawlliy, p'unchay chayamuy
alborotador. *adj.* Conmovedor. T'uki, ch'aqwalli, takurichiq, ch'aqwaq, ruqyaq
alborotar. *v. tr.* Causar alboroto, inquietar, conmover. Ruqyay, takurichiy
alboroto. *s.* Bullicio, vocerío o estrépito causado por una o varias personas. Ruqya, ch'aqwa.
alborozar. *v. tr.* Causar gran placer o alegría. Chamachiy, kusichiy. || *v. prnl.* Alborozarse. Camay, chamakuy, kusikuy
alborozo. *s.* Muestra de gran regocijo. Chama, kusi.
alcahuete. *s.* Persona que actúa como encubridora de relaciones amorosas o sexuales irregulares. Kacha puri.
alcalde. *s.* Jefe de un municipio. Llaqta kamayuq.
alcaldía. *s.* Oficio o cargo de alcalde, o la oficina donde ejerce sus funciones. Llaqta kamay
alcanzar. *v. tr.* Conseguir lo que se desea. Taripay, k'askay. || Tomar un objeto extendiendo la mano. Aypay, jaypay. || Entregar, poner en manos de uno. Jayway
alcázar. *s.* Fortaleza. Pukara.
alcoba. Aposento para dormir. P'itita.
alcurnia. *s.* Ascendencia, linaje. Ayllu.
aldea. *s.* Pueblo pequeño. Jallka, llaqtacha.
aleccionar. *v. tr.* Umallichiy. Juqhariy.
alegrar. *v. tr.* Causar alegría. Kusichiy, qapachay. || *v. prnl.* Alegrarse. Kusikuy, qapakuy.
alegre. *adj.* Lleno de alegría. Kusisqa, chamasqa.
alegremente. *adv.* Kusilla, kusi kusilla.
alegría. *s.* Júbilo, contento. Kusi, qapa, chama.
alejamiento. *s.* Acto y efecto de alejar o alejarse. Karuncha.
alejar. *v. tr.* Poner lejos o más lejos. Karunchay, karuyachiy
alentar. *v. tr.* Animar. Sunquchay. || *v. intr.* Respirar, cobrar aliento. Samay, samariy
alero. *s.* Alar, parte saliente del tejado. Waqsu, waqtira.
aleta. *s.* Membrana a manera de ala. Rikracha, pharpacha.
aletear. *v. intr.* Mover mucho las alas o aletas. Pharaqiy, pharpay, p'atpay
alfarero. *s.* Fabricante de vasijas de barro. Manka llut'aq, sañu kamayuq
alfiler. *s.* Clavillo para sujetar. T'ipki.
alfombra. *s.* Tapiz para cubrir el piso. Chusi, mant'a, mast'a.
alfombrar. *v. tr.* Cubrir con alfombra. Mast'ay, chusichay.
algarabía. *s.* Griterío confuso de varias personas que hablan a un tiempo. Ruqya, ch'aqwa.
algarrobo. *s.* Planta leguminosa. Thaqu
algo. *pron. indent.* Ima || *adv.* Un poco. As. Tumpa.
algodón. *s.* Planta textil. Utkhu, ampi. Unku
alguien. *pron. indet.* Pichari
algunos. *pron.* Wakin, wakillan
alhaja. *s.* Joya, presea. Piñi, chuqi, illa iminña.
aliento. *s.* Respiración. Samay, sama.
alimentar. *v. tr.* Dar alimento. Mikhuchiy, panquchiy. || *prnl.* Alimentarse. Panquy, mikhuy
alimento. *s.* Lo que nutre o da energía. Mikhuna, panqu
aliñar. *v. tr.* Adornar. K'achachay. || Aderezar, preparar, componer. Allichay.
alisar. *v. tr.* Poner lisa alguna cosa. Lluskuy, llusquchay, llunk'iy
alistar. *v. tr.* Preparar. Wakichiy.

aliviador. *adj.* Que alivia. Chhallachaq, jasachaq
alivianar. *v. tr.* Aliviar, disminuir la carga, el peso o dolor. Chhallachay, chhallayachiy. || *prnl.* Alivianarse. Llamsayay
aliviar. *v. tr.* Ver ALIVIANAR.
allá. *adv.* En aquel lugar. Japaypi. || Aaquel lugar. Jaqayman
allanar. *v. tr.* Poner llano. Pampachay. || Allanar para cultivar o construir. Rukriy.
allegar. *v. tr.* Recoger. Tantay, pallay, jujuy.
allí. *adv.* En aquel lugar. Jaqaypi. || A aquel lugar. Jaqayman
alma. *s.* Espíritu , viveza. Nuna.
almacen de papa vajo tierra. *s.* Qayru.
almádena. *s.* Mazo de hierro con mango largo, para romper piedras. Kumpa.
almanaque. *s.* Registro de los días dl año. Wata yupana.
almirez. *s.* Mortero para machacar. Muchuqa, mut'a.
almohada. *s.* Cojin para apoyar la cabeza. Sawna.
almohadilla. *s.* Almohada pequeña. Sawnacha. Juchuy sawna.
almuerzo. *s.* Comida que se toma por la mañana, antes de la principal. Paqarin mikhuy, paqarin llaqway. || Almuerzo que se toma la medio día o a primeras horas de la tarde. Chupi.
alocado. *adj.* T'uki, witayasqa, thampisqa.
alojamiento. *s.* Hospedaje, posada. Qurpa wasi.
alojar. *v. tr.* Hospedar, aposentar. Qurpachay.
alpaca. *s.* Mamífero rumiante de la familia de los camélidos. Allpaqa, paqu.
alquilar. *v. tr.* Arrendar. *neol.* Arinsay.
alquiler. *s.* Precio en que se alquila alguna cosa. Harinsa, harinsa chani.
altanero. *adj.* Altivo, khaski khaski, saya saya, waphar.
altar. *s.* Ara, especie de tribuna para actos importantes o celebraciones. Usnu
alterar. *v. tr.* Modificar, cambiar la esencia de una cosa. Wakjmayay. || *prnl.* Alterarse. Wakjmayay. || Conmoverse. Phiñarikuy, takurikuy
altercar. *v. intr.* Disputar. Ch'aqway, ayñanakuy, siminakuy, chhuqunakuy
altiplano. *s.* Meseta de gran extensión y altitud. Puna, puna pampa.
alto. *adj.* Elevado, superior, arriba. Janaq, jana. ||. Sitio elevado. Pata. || De gran estatura. Jatunkaray
alumbrar. *v. intr.* Parir la mujer. Wachay. || *tr. e intr.* Llenar de claridad o de luz. K'anchay.
alumno. *s.* Discípulo. Yachaqaq.
alzar. *v. tr.* Levantar. Juqhariy.
amado. *adj.* Munasqa.
amainar. *v. intr.* Disminuir su intensidad la lluvia. Thañiy.
amamantar. *v. tr.* Dar de mamar. Ñuñuchiy.
amanecer. *s.* Tiempo durante el cual amanece. Paqar, paqarin, sut'iyay || *v. intr.* Empezar a aparecer la luz del día. Paqariy, sut'iyay, yuraqyamuy
amanecida. *s.* Paqarin, paqar. Sut'iyay.
amansar. *v. tr.* Domesticar. Kallkuchiy, llamp'uyachiy.
amansarse. *v. prnl.* Volverse manso. Llamp'uyay.
amante. *adj. y s.* Enamorado, persona apasionada por otra. Munaqi, munaq.
amar. *v. tr.* Tener amor a personas o cosas. Munay, munakuy, waylluy || Compadecer. Khuyay
amargar. *v. intr.* y *v. tr.* Tener sabor amargo. Jayaqiy, jayay. || *v. tr.* Picar, comunicar sabor desagradable a una cosa. Jayaqyachiy. || Causar aflicción. Phutichiy
amargo. *adj.* Que amarga. Chaqaq, jaya, jayaq, qhatqi.
amarillear. *v. intr.* Amarillecer. Q'illuyay.
amarillear. *v. intr.* Tirar a amarillo. Q'illuyay.
amarillento. *adj.* Q'illuyasqa.
amarillo. *adj.* Q'illu
amarradero. *s.* Sitio donde se amarra a un animal o cosa. Watana.
amarrar. *v. tr.* Atar con amarras. Watay
ambición. *s.* Munapayay.
ambicionar. *v. tr.* Desear ardientemente alguna cosa. Munapayay
ámbito. *s.* Contorno de un espacio. Kiti
ambos. *adj., pl.* Los dos. Puraq, iskaynin.
amedrentar. *v. tr.* Atemorizar. Manchachiy, llaklachiy, kharkachiy || *prnl.* Amedrentarse. Manchachikuy
amenaza. *s.* acción de amenazar. Mapas, kamayku.
amiga de la mujer. *s.* Yanasa. Entre amigas. Yanasapura.
amigarse. *prnl.* Atillchakuy.
amígdala. *s.* Glandula a la entrada del esófago. Amuqlli.
amigo. *s.* Atillcha, masi, sukna.
amistarse. *prnl.* Atillchakuy.
amojonar. *v. tr.* Señalar con mojones los limites de una propiedad. Sayway, saywachay
amolar. *v. tr.* Afilar. T'upay, k'awchiy, ñawchiy, t'upray, thupay
amonestar. *v. tr.* Reprender. K'aymiy, khunay. || Advertir. Atikllay
amontonar. *v. tr.* Poner en monton. Qulluy, qutuy, phinay, rawkhay. || Amontonar objetos largos. Taqway
amor. *s.* Inclinación o afecto a la persona. Munay. || Afecto entre personas. Munakuy. || Amor con ternura. Waylluy. || Compasion. Khuyay.
amoratar. *v. tr.* Poner o volver morado. Kullichay, kulliyachiy, saniyachiy. || *prnl.* Amoratarse. Kulliyay, saniyay
amplio. *adj.* Extenso, dilatado. Kimra. || Ancho. Miqa.
ampolla. *s.* Vejiga formada por al elevación de la epidermis. Phusullu
amputación. *s.* Wit'u.
amputar. *v. tr.* Cortar y separar enteramente del cuerpo un miembro o porción de él. Wit'uy, mut'uy
amuleto. *s.* Objeto que se le atribuye virtud sobrenatural. Illa, wak'a.
amurallar. *v. tr.* Murar. Pirqachay.
análisis. *s.* Exámen minucioso. Khuski, qhawakipa.
analizar. *v. tr.* Hacer análisis de algo. Khuskiy.
ananá. Ananás o piña. *s.* Anana, achupalla.
anaranjado. *adj.* De color de la naranja. Willapi
ancho. *adj.* Sakha: De posaderas anchas. Sakha siki. || Amplio. Miqa.
anchura. *s.* Kinray, kimray (*sinón.* Latitud)
anciana. *s. f.* De mucha edad, vieja. Paya.
ancianidad. *s.* Decrepitud. Rukhu kay. || *m.* Machu kay. || *f.* Paya kay

anciano. *s. m.* Viejo. Machu || *adj.* Decrépito Rukhu
andar. *v. intr.* Caminar, ir de un lugar a otro Puriy. || Andar a pasos. Thatkiy
andarín. *adj. y s* Andariego. Wayra chaki.
andas. *s.* Camilla. Wantu.
andén. *s.* Corredor o sitio destinado para andar Purina, malima.
andino. *adj.* y *s.* Relativo a la región de los Andes. Antiqpa, antipi kaq, antimanta kaq
andrajo. *s.* Pedazo de ropa muy usada. Sapsa, llachapa, thanta.
anegar. *v. tr* Inundar Llukmay ||, sumergir. Lluqllachiy, siqachiy. || Anegarse. Siqakuy
anemia. *s* Pobreza de la sangre Qasawi
ánfora. *s.* Cántaro. P'uytu
angosto. *adj* estrecho o reducido K'illku, k'ikllu. || Ceñido K'ichki.
ángulo. *s.* Avertura de dos líneas que se cortan K'uchu, chhuka, k'inki.
angustia. *s.* Aflicción. Wat'isamka, phuti, ñak'ari.
angustiado. *adj* Afligido Phutisqa, ullphu, wat'isamkasqa.
angustiarse. *v. prnl.* Phutikuy, ñak'ariy, ullphukuy
anidar. *v. intr.* Hacer nido las aves o vivir en él. Q'isachay, q'isachakuy, thapachay, thapachakuy
anillo. *s.* Aro pequeño. Siwi.
animal. Arisco *s.* K'ita.
animal. Doméstico. *s.* Uywa.
animar. *v tr* Estimular, alentar. Akyay, sunquchay, akyachiy
ano. *s.* Uquti.
anoche. *adv.* La noche de ayer. Ch'isi.
anochecer. *v. intr* Llegar la noche Ch'isiyay, tutayay
anochecer. *s.* Crepusculo vespertino. Rankhi.
anónimo. *adj* y *s.* Sin nombre o firma Sutinnaq, mana sutiyuq
antaño. *adv.* Año que precedió al corriente. Qayna wata. || El tiempo antiguo Ñawpa pachapi, wayna pachapi, unay
anteanoche. *adv.* La noche de anteayer. Qaninpa chisi.
anteayer. *adv* Qaninpa, qayninpa, qaynin p'unchaw
antebrazo. *s.* Parte inferior del brazo, del codo hasta la muñeca. Apawa.
antelación. *s.* Anticipación. Williwa.
antelar. *v. tr.* Anticipar. Williway.
antepasado. *s.* Abuelo, ascendiente. Apuski
antes. *adv.* Denota prioridad. Nawpaq
anticiparse. *v. prnl.* Ñawpay, ñawpatay
antiguamente. *adv* Ñawpa pacha.
antigüedad. *s.* Condición de antiguo o remoto Ñawpa kay, wayma kay
antiguo. *adj.* Que existe desde hace mucho tiempo Ñawpa. || Usado, envejecido. Mawk'a. || Un objeto usado Thanta.
antojadizo. *adj.* Wanllapu, akllapu, (*sinón.*: Ávido).
antojo. *s.* Deseo vivo o pasajero. Muq'i, millp'u, añala.
antropófago. *adj. y s.* Runa mikhuq
anuario. *s* Libro dse los sucesos de un año. Wataqillqa.
anublarse. *v. prnl* Phuyuy, phuyuykuy
anudar. *v tr.* Hacer nudos Khipuy, khipuchay
anular. *adj* Dedo, propio del anillo. Siwi ruk'ana.
anular. *v. tr.* Invalidar. Q'ullwachay, q'ullway.
anverso. *s.* Cara principal de un objeto Uyan
anzuelo. *s.* Útil de pesca. Jach'una, simp'i, pinta, challwana.
añadido. *adj.* Yapasqa.
añadidura. *s.* Aumento Yapa.
añadir. *v. tr.* Aumentar. Yapay.
año. *s.* Wata.
aovar. *v. intr* Poner huevos las aves Runtuy.
apabullar. *v. tr.* Aplastar deshacer con los pies Thuñkiy
apacentar. *v. tr* Hacer pacer al ganado. Michiy.
apachurrar. *v. tr.* Convetir en pasta. Ñut'uy.
apacible. *adj.* Manso, pacífico. Llamp'u
apaciguar. *v. tr.* Calmar, poner en paz. Ñañichiy, llamp'uchiy, thañichiy.
apadrinar. *v tr.* Acompañar como padrino a una persona. Watinuy.
apagar. *v. tr* Extinguir Thasnuy: Apaga el fuego. Ninata thasnuy Nina wanuchiy.
apalear. *v tr* Pegar con un palo Q'asnuy, p'anay
aparear. *v. tr.* Ajustar una cosa con otra, de forma que queden iguales. Igualar Khuskachay. || Separar por parejas. Yananchay. || Hacer o formar pareja. Pituchay. || Unir una cosa con otra formando par. T'inkiy, k'intiy.
aparecer. *v. intr.* Manifestarse, mostrarse a la vista. Rikhuriy.
aparecido. *adj.* Que se ha puesto a la vista. Rikhuriq, rikhurikuq.
apariencia. *s* Aspecto exterior de una persona o cosa. Rikch'ay
apartar. *v. tr* Separar T'aqay, sapanchay, t'inkinnay
apartarse. *v prnl.* Alejarse, retirarse Ithiy, ithiriy, anchhuy.
apático. *adj.* Sin vigor, que tiene apatía. Q'ayma sunqu.
apearse. *v. prnl.* Uraykuy
apedrear. *v. tr.* Lapidar, tirar piedras a una persona o cosa. Ch'amqay, chuqay. || Machucar a pedradas. Ch'aqiy
apegarse. *v. prnl.* K'askakuy. || Apegarse excesivamente al trato de una persona. Mak'allikuy.
apellido. *s* Nombre de familia. Ayllu suti.
apelotonar. *v. tr* Formar pelotón o pelotones Muruq'uchay.
apenarse. *v. prnl.* Tener pena. Llakikuy Phutikuy.
apenas. *adv.* Penosamente Ñak'ay, ñak'aymanta, yaqha mana, yaqhamanta.
apestoso. *adj* Que despide mal olor Phutun, asnaq
apetito. *s.* Apetencia, ganas de comer. Yariqha.
apilar. *v. tr* Formar pilas, amontonar. Qutuy. || Amontonar objetos alargados Tawqay
apiñar. *v. tr.* Comprimir, agrupar apretadamente. Ñit'iy, k'ichkiy
apiñarse. *v prnl.* Ñit'inakuy, k'ichkinakuy, qullukuy
apisonar. *v. tr.* Apretar el piso o pavimento P'arpay, t'aqtay
aplanar. *v. tr.* Hacer plano. P'arpay, t'aqtay, pampachay.
aplastado. *adj.* Ñat'usqa, p'altachasqa.
aplastar. *v. tr.* Deformar una cosa aplastándola. Ñat'uy, p'altay
aplazar. *v. tr.* Suspentçder, retardar Qhipanchay.
apocar. *v tr* Reducir a menos Pisichay, pisiyachiy
apocarse. *v. prnl.* Encogerse, achicarse. K'uytukuy. || Volverse pusilánime. Samp'akuy

apolillar. *v. tr.* y *v. prnl.* Roer la polilla. Thutay
aporcar. *v. tr.* Acollar. Jallmay
aporrear. *v. tr.* Golpear con garrote o palo. P'anay, q'asuuy
apostar. *v. tr.* Hacer una apuesta. Misay
apostema. *s.* Postema. Ch'upu
apoyar. *v. tr.* Hacer que una cosa descance sobre otra. Q'imiy || *fig.* Favorecer. Yanapay.
apreciar. *v. tr.* Poner precio, estimar. Chaninchay
aprecio. *s.* Valuación, estima. Chani, chanin.
apremiar. *v. tr.* Dar prisa. Utqhachiy, chaychay, jump'ichiy
aprender. *v. tr.* Adquirir el conocimiento de una cosa. Yachaqay.
apresar. *v. tr.* Aprisionar, encarcelar. Piñaschay, watinkay
apresurar. *v. tr.* Dar prisa, acelerar. Utqhay, utqhachiy
apretar. *v. tr.* Comprimir, tupir. Mat'iy. || *v. prnl.* Apretarse, compactarse, espesarse. Pipuyay
aprisco. *s.* Lugar donde se recoge el ganado. Jip'i, jip'ina.
aprisionar. *v. tr.* Poner en prisión. Paqumay, piñaschay
aproximación. *s.* Acercamiento. Asuy, qayllaku.
apuesto. *adj.* Gallardo, gentil. Wallpari, k'achata.
apuñalar. *v. tr.* Dar de puñaladas. T'uqsiy
apuntalar. *v. tr.* Poner puntal o puntales. Chakay, q'imiy
aquél, aquella, aquello. *pron. dem.* Jaqay.
aquel, lla. *adj. dem.* Jaqay
aquí. *adv.* En este lugar. Kaypi. || A este lugar. Kayman
aquietar. *v. tr.* Tranquilizar, sosegar. Qasichiy
ara. *s.* Altar. Usun
arado. *s.* Instrumento de trabajo agrícola. Taklla. || Chaki taklla. Arado de pie.
araña. *s.* Arácnido que segrega un hilo sedoso. Kusi kusi.
arañar. *v. tr.* Herir con las uñas. Jasp'iy, rach'iy, silluy
arañazo. *s.* Herida superficial, rasguño. Jasp'i, rach'i, rachi.
arar. *v. tr.* Remover la tierra con el arado. Yapuy, llamk'ay || Barbechar. Qhulliy.
árbol. *s.* Planta perenne de tronco leñoso y elevado. Sach'a. || Árbol frutal. Mallki.
arboleda. *s.* Sitio con árboles. Sach'a sach'a.
arcilla. *s.* Sustancia mineral plástica. Llank'i, llink'i, k'inku. T'uru.
arco iris. *s.* K'uychi
arder. *v. intr.* Quemarse, consumirse con el fuego. Rawray. || Producirse la comezón. K'aray
arena. *s.* Conjunto de partículas de roca. T'iwu, aqu
arete. *s.* Zarcillo, pendiente. Ninriquri.
argolla. *s.* Anillo de boda. SIPI.
arisco. *adj.* Huraño, cerril, insociable. T'illa.
armadijo. *s.* Trampa para cazar animales. Tuqlla, tuqllana, chipa, urmana.
armadillo. *s.* Quirquincho. Khirkinchu, khirki.
aro. *s.* Rueda. Tinkullpa.
aroma. *s.* Perfume, fragancia. Kuntu, q'apaq.
aromatizar. *v. tr.* Dar aroma a alguna cosa. Kuntuy, q'apachiy.
arraigar. *v. intr. y prnl.* Echar raíces. Saphiy, saphichay, saphichakuy.
arrancar. *v. tr.* Sacar o quitar con violencia una cosa del lugar a que está adherida, o de que forma parte. Saq'ay, t'iray, sik'iy
arrasar. *v. tr.* Allanar. Pampachay || Talar. Chaquy
arrastrar. *v. tr.* Llevar por el suelo. Qharastay, qhatatay, qhatatiy
arrastrarse. *v. prnl.* Suchuy.
arrear. *v. tr.* Estimular o conducir al ganado. Qhatiy.
arrebol. *s.* Colorete, celaje. Antawara, akapana.
arremangar. *v. tr.* Recoger hacia arriba las mangas o la ropa. Q'impiy, q'allpay, llint'ay
arrendar. *v. tr. neol.* Dar o tomar por arriendo. Arinsay
arriba. *adv.* En lo alto, en la parte alta. Wichay.
arrimar. *v. tr.* Apoyar. Q'imiy. || *v. prnl.* Apoyarse. Q'imikuy.
arrinconar. *v. tr.* Poner en un rincón. K'uchunchay
arrodillar. *v. tr.* Hacer que uno hinque las rodillas. Qunqurichiy. || *v. prnl.* Ponerse de rodillas. Qunquriy, qunqurikuy.
arrodillarse. *v. prnl.* Qunquriy.
arrojar. *v. tr.* Lanzar con fuerza una cosa. Ch'amqay (*sinón.*: Tirar) || Echar fuera. Wikch'uy (*sinón.*: Botar). || Estrellar, impeler, empujar violentamente con torpeza. Chuqay.
arrollar. *v. tr.* Envolver, enrollar. Ch'uwiy.
arruga. *s.* Pliegue en la piel. Sip'u. || Pliegue irregular de una cosa. K'usu
arrugado. *adj.* Hecho pliegues, fruncido. Sip'usqa, k'usu, q'isti.
arrugar. *v. tr.* Hacer arrugar. K'usuchay, k'usuy, sip'uy
arrullar. *v. tr.* A un niño. Chhukuy
articulación. *s.* Unión de un hueso con otro. Muqu
asa. *s.* Parte saliente de una vasija que sirve para sir. Charina, ninri, aysana, jap'ina.
asado. *s.* Carne asada. Kanka.
asador. *s.* Utensilio para azar. Kankana.
asador. *s.* Utensilio para azar. Kankana.
asaltar. *v. tr.* Acometer alevosamente. Kapujay, phawaykuy
asar. *v. tr.* Someter un manjar al fuego. Kankan
ascender. *v. intr.* Subir. Wichariy
ascendente. *adj.* Wichariq, siqaq
asco. *s.* Desagrado, repugnancia. Milla, millay.
asear. *v. tr.* Hacer limpieza. Llump'achay. || Barrer con escoba. Pichay. || Adornar. Sumaqchay
asegurar. *v. tr.* Poner en sitio seguro, guardar, preservar. Jallch'ay, waqaychay.
asemejar. *v. tr.* Representar una cosa como semejante a otra. Kikinchay, masichay
asentarse. *v. prnl.* Tomar asiento o establecerse en un lugar. Tiyakuy.
asentir. *v. intr.* Admitir como cierta o conveniente una cosa. Juñiy, jumñiy
asesinar. *v. tr.* Matar. Wañuchiy.
así. *adv.* De esta o de esa manera, de tal suerte. Jina, ajina.
asiento. *s.* Silla, banco u otro objeto para sentarse. Tiyana, chukuna.
asir. *v. tr.* Tomar con las manos. Jat'alliy, jap'iy.
asma. *s.* Inflamación de los bronquios. Qharqa.
asociación. *s.* Waki.
asolear. *v. tr.* Poner al sol. Tuntichiy. || Asolear la oca u otros productos.

Qawichiy. || *v. prnl.* Asolearse Tuniy, qawiy

asperjar. *v. tr.* Rociar un líquido Ch'allay. || Rociar para barrer o asear. Ch'aqchuy.

áspero. *adj.* Escabroso, no suave al tacto. Qhachqa, chanca.

aspérrimo. *adj* Muy áspero. Khirki.

asquear. *v. tr. e intr* Sentir asco de alguna cosa. Millachikuy.

asqueroso. *adj.* Que causa asco. Millana, khuchi

astilla. *s.* Fragmento producido por rotura. K'ullpi.

astillar. *v. tr* Hacer astillas K'ullpiy

astuto. *adj* Bellaco Challi

asustar. *v tr* Dar o causar susto Manchachiy

asustarse. *v. prnl.* Manchariy.

atado. *p.p.* Amarrado. Watasqa. | 2. *s.* Bulto Q'ipi

atajar. *v. tr* Detener Jark'ay

atar. *v. tr.* Watay

atardecer. *v. intr.* Caer la tarde Sukhayay.

atasajar. *v. tr.* Hacer tasajos la carne Ch'arkiy

atender. *v. tr. e intr.* Escuchar. Uyapay

aterrar. *v. tr.* Causar terror Llaksachiy

atizar. *v. tr.* Alimentar el fuego, quemar Inqhay

atolondrado. *adj.* Aturdido. Thanqu, thampi

atolondramiento. *s.* Turbación. Thanqu

atorar. *v. tr* Atragantar, atascar Chakachiy || Asfixiar K'akmay. | *v. prnl.* Atascarse. Chakachikuy.

atosigar. *v. tr.* Envenenar. Miyuchay, miyuy

atragantarse. *v. prnl* No poder tragar algo que se atraviesa en la garganta. Chakachikuy.

atrás. *adv.* Qhipa. || Wasa. Con respecto a los objetos.

atribuir. *v tr* Achacar Tumpay

atribular. *v tr.* Acongojar, afligir. Llakichiy, phutichiy

atropellar. *v. tr.* Pisotear Tharmiy, t'ustiy

augusto. *adj* Que infunde o merece respeto. Qullana, yupaychana.

aullar. *v. intr* Dar aullidos Waqarqachay Ayquy, awyay

aumentar. *v. tr.* Añadir, adicionar. Yapay

aumento. *s.* Añadidura. Yapa.

aunar. *v. tr.* Unificar, unir, juntar. Jukllachay

aurora. *s.* Alba Paqar, qhiyantupa.

ausentarse. *v. prnl.* Alejarse uno Anchhuriy

autor. *s* Quien ha hecho o creado algo Ruwaq, ruwaqi. | Escritor. Qillqaq.

autoridad. *s.* Potestad. Carácter o representación de una persona por su mérito o poder. Kamachiq

auxiliar. *v. tr.* Dar auxilio, ayudar Yanapay

avaro. *adj y s.* Que tiene avaricia. Mich'a, maklla.

ave. *s.* P'isqu

avenida. *s* Riada, crecida impetuosa. Lluqlla.

aventajar. *v. tr. y prnl* Adelantar, pasar, llevar ventaja. Yallitamuy

aventar. *v. tr* Hacer aire a alguna cosa. Wayrachiy.

avergonzar. *v. tr.* Afrentar, causar vergüenza. P'inqachiy || *v prnl* Tener vergüenza. P'inqakuy

avinagrado. *adj.* Agrio, hecho vinagre. K'arku

avío. *s.* Provisión que se lleva para alimentarse. Quqawi.

avión. *s.* Aeroplano. Maraq.

avisar. *v. tr.* Anunciar Willay, atikllay

aviso. *s.* Noticia. Villana, atiklla.

avispa. *s.* Insecto de alas membranosas Lachiwana.

axila. *s.* Sobaco Lluk'i, wallak'u, wayllak'u, wallwak'u

ayer. *adv.* Qayna.

ayuda. *s.* Acto y efecto de ayudar Yanapa, jayma, jawma.

ayudar. *v. tr.* Yanapay. || Prestar ayuda, acudir en servicio de alguna persona en prestación desinteresada. Jaymay

ayunar. *v. intr.* Dejar de comer. Sasiy, sasikuy

ayuno. *s.* Sasi

azotar. *v tr* Dar azotes Siq'uy, suq'ay

azufre. *s.* Sallina.

azul. *adj* Azur, de color del cielo. Anqas.

azulear. *v. intr* Tirar a azul. Anqasyay.

azuzar. *v tr* Incitar a un animal para que embista. Usyay, uksichiy.

B

/b/. Consonante oclusiva bilabial sonora.

baba. *s.* Saliva espesa y viscosa. Llawsa. Thawti.

babear. *v. intr.* Echar baba. Llawsay, thawtiy

baboso. *adj. y s.* Que echa babas Llawsasuru, llujusapa.

báculo. *s.* Cayado, bordón. Tawna.

bagatela. *s.* Insignificancia, cosa de poco valor Janch'ulla, miñanku

bailar. *v. intr.* Mover el cuerpo al compás de la música. Tusuy.

baile. *s* Danza. Tusu

bailarín. *adj. y s.* Persona que ejercita o profesa el arte de bailar Tusuq

bajada. *s.* Acto de bajar. Uray

bajar. *v. intr.* Descender. Uraykuy, uraqay. || *v. tr.* Bajar una cosa de un lugar elevado. Uranchay, urachay

bajo. *adj.* Lo que está en un lugar inferior respecto a otras cosas de la misma clase Ura, urin.

baladí. *adj.* De poca importancia. Yanqha, chaninnaq

balanza. *s* Instrumento para pesar Aysana.

balbucear. *v. intr* Hablar o leer con pronunciación dificultosa y vacilante. Janlluy. || Tartamudear. Aklluy

balbucir. *v. intr* Ver BALBUCEAR.

balneario. *s* Baño o baños medicinales. Armakani.

balón. *s.* Pelota. P'utu Papawki. || Fardo grande Jatun q'ipi.

balsa. *s* Especie de barco hecho de juncos para navegar. Walsa. | Charca. Muchacha.

bambolear. *v. intr.* Oscilar, balancearse Llawiykachay, chankaykachay

banana. *s.* Platano. Puquchi Latanu

banco. *s.* Asiento Tiyana, chukuna.

bandada. *s* Conjunto de aves Tanta, waphara tama.

bandeja. *s.* Recipiente en el cual se sirve comida, bebidas, etc. Lata, wantar

bandera. *s.* Emblema o insignia nacional. Wiphala. Unancha.

bañado. *adj* Aseado Armasqa.

bañar. *v. tr.* Meter el cuerpo o parte de él en agua con el fin de asear. Armay.
bañarse. *v. prnl. y r.* Lavarse el cuerpo con agua. Armakuy.
baño. *s.* Agua o líquido para bañar o bañarse. Armana.
barato. *adj.* De poco precio. Chaninnaq, pisi chaniyuq. *fig.* Chhala.
baratear. *v. tr.* Dar una cosa por menos de su precio. *fig.* Chhalay.
barba. *s.* Parte de la cara, debajo de la boca. K'aki. || Pelo que nace en esta parte de la cara y en las mejillas. Sunkha, chhunka.
barbechar. *v. tr.* Arar la tierra. Chakmay, kuskiy.
barbecho. *s.* Tierra de labor que no se siembra durante uno o más años. Juqharisqa jallp'a. || Roturación de la tierra. Chakma, kuski.
barbudo. *adj.* Que tiene muchas barbas. Sunk'asapa, ch'apu.
barbulla. *s. fam.* Gritería, jaleo, alboroto. *fig.* Ch'aqwa.
barco. *s.* Embarcación para transportar mercancías o personas. Wamp'u.
barranco. *s.* Barranca, despeñadero. Qhanqa.
barreño. *s.* Recipiente para fregar y para otros usos semejantes. P'uruña, ch'illami.
barrer. *v. tr.* Asear, limpiar. Kaychay. || Barrer con la escoba. Pichay.
barriga. *s.* Wiksa.
barrigudo. *adj.* Que tiene la barriga grande, panzón. T'ini, wiksasapa.
barro. *s.* Masa de tierra y agua. T'uru. || Barro de la cara. Muchi.
base. *s.* Base de objetos. Base de jarro. Yuru sik'i.
bastante. *adj.* Que basta. Achkha, chay chica, manchay. || *adv.* Demasiado. Ancha.
bastón. *s.* Vara para apoyarse al andar. Tawna.
basura. *s.* Inmundicia, desperdicios. Q'upa.
basural. *s.* Lugar basurero, muladar. Q'upa pata.
batalla. *s.* Lucha, combate entre dos grupos bélicos. Awqanaku, ch'umpa, maqanaku.
batallar. *v. intr.* Pelear, combatir. Awqanakuy, ch'umpanakuy, maqanakuy.
batán. *s.* Piedra plana sobre la que se muele a mano. || Molejón de forma de media luna con que se muele sobre el batán base. Maran uña, tunaw, tunay.
batata. *s.* Camote, tubérculo comestible. Apichu.
batir. *v. tr.* Un líquido. Qaywiy.
bautizar. *v. tr.* Sutichiy.
bazo. *s.* Órgano impar parecido a una glándula, situado en la parte posterior izquierda del abdomen, entre el riñón izquierdo, el diafragma y las falsas costillas. Wiq'aw.
bazucar. *v. tr.* Bazuquear, revolver un líquido moviendo el recipiente en que está. Qhulluniy, qhulluqichiy.
bebé. *s.* Nene. Niño. Wawa.
beber. *v. intr. y tr.* Ingerir un líquido. Upyay, ukyay, upiy.
bebida. *s.* Líquido que se bebe. Upyana, ukyana.
becerro. *s.* Novillo. Uña.
begonia. *s.* Planta perenne, originaria de América, de la familia begoniáceas. Achanqara.
bejuco. *s.* Nombre de varias plantas tropicales de tallos muy largos y flexibles. Mura.
bellaco. *adj. y s.* Malo, astuto, perverso. Akuylla.
bello. *adj.* Hermoso, lindo. Sumaq, k'acha, añay.
bendecir. *v. tr.* Alabar. Añaychay, añay ñiy, yupaychay.
benjamín. *s. fig.* Hijo menor, el más mimado de sus padres. Juqi, chanaku.
beodo. *adj.* Embriagado, borracho. Machasqa.
berro. *s.* Planta comestible que crece en lugares aguanosos. Uqhururu.
besar. *v. tr.* Tocar suavemente o acariciar a una persona o cosa con los labios. Much'ay.
beso. *s.* Acción y efecto de besar. Much'a.
bíceps. *adj. y s.* Músculos pares que tienen por arriba dos porciones o cabezas. Challwan, mach'in, mach'ika.
bicolor. *adj.* De dos colores. Misa, misa llimphi.
bicho. *s.* Animal pequeño. Khuru.
bien. *adv.* De buena manera, sin inconveniente o dificultad. Allin. || *adj. y s.* Allin, sumaq.
bigote. *s.* Pelo sobre el labio superior. Takachu.
bija. *s.* Árbol bixáceo de cuyo fruto se hace una bebida medicinal. Achiwiti.
bilis. *s.* Humor viscoso, de color amarillo verdoso, amargo, segregado por el hígado. Jayaqi.
bisabuela. *s. f.* Awkilla.
bisabuelo. *s. m.* Machu yaya.
bisojo. *adj.* Bizco. Rirq'u, lirq'u, churchu.
bizcar. *v. intr.* Torcer la vista al mirar. Rirq'uy, lirq'uy, churchuy.
bizco. *adj. y s.* Ver BISOJO.
biznieta. *s. f.* Respecto de una persona, hija de su nieto o de su nieta. Ampullu.
biznieto. *s. m.* Respecto de una persona, hijo de su nieto o de su nieta. Tari.
blanco. *adj. y s.* De color de nieve o leche. Yuraq. || Blanco impecable o inmaculado. Quyllu.
blancura. *s.* Calidad de blanco. Yuraq kay. || Color como la nieve. Rit'i kay. || Color blanco impecable. Quyllu kay.
blando. *adj.* Suave, que cede fácilmente al tacto. Llamp'u. || Esponjoso y suave. Phupa: Este pan está bien blando. Kay t'antaqa allin phupa. || Manso, de carácter apacible. Llamp'u. || Muelle. T'ikmu.
blandura. *s.* Dulzura en el trato. Llamp'u kay. || Suavidad. T'ikmu kay.
blanquear. *v. tr.* Poner blanca una cosa. Yuraqyachiy.
blanquecino. *adj.* Que tira a blanco. Paraqa.
blanquinegro. *adj.* De color mezclado de blanco y negro. Allqa.
bledo. *s.* Planta quenopodiácea comestible. Jat'aqu.
blondo. *adj.* Rubio. P'aqu.
bloquear. *v. tr.* Poner o hacer bloqueo. Jark'apay.
boa. *s.* Ofidio de gran tamaño. Ati mach'aqway, amaru.
bobo. *adj. y s.* De corto entendimiento. T'ara, upalu, thamalu.
boca. *s.* Cavidad por donde se toma el alimento. Simi.
bocina. *s.* Trompeta de caracol. Qipa. || Bocina hecha de asta. Pututu.
bocio. *s.* Tumoración de la glándula tiroides que produce abultamiento en la parte anterior del cuello. Q'utu.

bocón. *adj. y s. fam.* Que habla mucho y echa bravatas. Simisapa. || *fig.* De boca grande. Jatun simiyuq.
boda. *s.* Casamiento. Sawa.
bofe. *s.* Pulmón. Surq'an
bofetada. *s.* Golpe que se da en el rostro con la mano abierta. T'aqlla, ch'aqlla. || Bofetada que produce un ruido. Laq'a. || Golpe con la parte opuesta de la palma de la mano. Jinch'a.
bohío. *s.* Cabaña de ramas o cañas. Ch'uklla.
boina. *s.* Gorra redonda y sin visera de una sola pieza. Qhumpu ch'ullu
bola. *s.* Cuerpo esférico. Murq'u.
boleadoras. *s. pl.* Instrumento con que se arroja a los pies o al cuello de un animal para apresarlo. Se compone de dos o tres piedras, forradas de cuero y sujetas a sendas guascas. Riwi.
bolsa. *s.* Talega, squillo. Wayaqa. || Bolsa pequeña para llevar coca. Ch'uspa. || Bolsa o saco grande, costal. Kutama.
bolso. *s.* Bolsa pequeña para llevar dinero o ropa. Tamaña.
bombo. *s.* Tambor grande que se toca con una maza y se emplea en orquestas y bandas. Wankar, mama wankara.
bondad. *s.* Calidad de bueno. K'acha kay, alli kay, alli sunqu kay, llamp'u kay, llamp'u sunqu kay
bondadoso. *adj.* Lleno de bondad. Alli kaq, alli sunqu, k'acha sunqu, alli sunquyuq
bonete. *s.* Gorro usado por los eclesiásticos. Ch'ullu
boquiabierto. *adj.* Que tiene la boca abierta. Janlla simi, simi kicha, janllarayaq.
borbollar. *v. intr.* Borbollear, borbollonear. Phullpuy, phulluyuy, t'impuy, phulluq.y.
borbotar. *v. intr.* Ver BORBOLLAR.
bordado. *s.* Bordadura. Tukapu
bordón. *s.* Bastón. Tawna.
borla. *s.* Conjunto de hilos o bordoncillos sujetos por un extremo, que se emplea como adorno. Puyllu, paycha.
borra. *s.* Parte más basta de lana. Phichu
borracho. *adj. y s.* Ebrio, embriagado por la bebida. Machasqa.
borroso. *adj.* Que no se distingue con claridad. Ayphu, aypha.
bosque. *s.* terreno poblado de árboles. Sach'asach'a.
bosta. *s.* Estiércol de animales caballares. Uchha, chusu. || Estiércol barroso de los corrales. Khara. || Boñiga, estiércol de ganado vacuno. Q'awa.
bostezar. *v. intr.* Inspirar lenta y profundamente, abriendo mucho la boca. Janyay
bostezo. *s.* Inspiración lenta y profunda. Janya, janyay, janllariy.
botar. *v. tr.* Arrojar o hechar con violencia. Wikch'uy. || Arrojar con torpeza, lanzar con toda fuerza, tirar. Chuqay
botón. *s.* Capullo. Mukmu
boxeo. *s.* Lucha a puñetazos. Ñuk'a, ñuk'anaku
bozal. *s.* Objeto que se pone en el hocico de algunos animales. Simqarpu, yukuma.
bragadura. *s.* Entrepiernas del hombre o del animal. Phaka. K'illka.
brasa. *s.* Leña o carbón incandescente. Sansa.
brasero. *s.* Vasija de metal o barro para fuego usada por los curanderos y adivinos. Thiya.
bravío. *adj.* Freroz, indómito, salvaje. Sallqa.
bravo. *adj.* Valiente, esforzado. Wapu, sinchi, phiña. Mana llakllaq
brazada. *s.* Braza,, medida de longitud. Ch'utakaski.
brazado. *s.* Cantidad de leña, hierba, etc., que se puede abarcar de una vez de los brazos. Marq'a.
brazalete. *s.* Pulsera. Chipana. || Cóllar. Wallqa.
brazo. *s,* Miembro superior del cuerpo, desde el hombro hasta la mano. Riera.
brete. *s.* Cepo de hierro que sirve para sujetar los pies a los reos. Chaki chipana.
breve. *adj.* De corta extensión o duración. Jayri.
brevemente. *adv.* Prestamente, jayri.
brevedad. *s.* Corta extensión o duración de una cosa, acción o suceso. Jayri kay.
bribón. *adj. y s.* Pícaro, bellaco. Challi. || Dado a la burla, payaso. P'aqpaku
brillante. *adj.* Que brilla. Lliphiq, k'anchaq
brillar. *v. intr.* Resplandecer. Lliphiy, lliphipiy. || Alumbrar. K'anchay
brincar. *v. intr.* Dar brincos o saltos. Phinkiy
brinco. *s.* Salto brusco con ambos pies. Phinki
brindar. *v. intr.* Manifestar, al ir a beber vino u otro licor, el bien que se desea a personas o cosas. Anqusay.
brindis. *s.* Acto de brindar. Anqusa.
brisa. *s.* Viento suave. Wayrari
broche. *s.* Ch'itana. || Aguja o alfiler que se prende en el vestido. T'ipana.
bromear. *v. intr.* Hacer bromas. Sawkay, sawkarikuy, pukllakuy, pukllarikuy
bromista. *adj. y s.* Aficionado a bromear. Sawkalli, sawka rimaq
bronce. *s.* Aleación de cobre y estaño, de color amarillento, tenaz y sonora. Chaqru anta.
brotar. *v. intr.* Nacer o salir la planta de la tierra. P'utuy. || Nacer renuevos de las plantas. Ijiy. || Filtrar o exudar el agua u otro líquido. Ch'illchiy
bruja. *s.* Lechuza, ave rapaz. Ch'usiq, ch'usiqa.
brujear. *v. intr.* Hacer brujerías. Layqay.
brujería. *s.* Actividads extraordinarias a las que se dedican los brujos y las brujas. Layqaykuna.
brujo. *adj.* Persona que tiene pacto con el diablo. Layqa. || Adivino, agorero. Watuq
bruñir. *v. tr.* Sacar lustre a una cosa. Llunk'iy
buche. *s.* Bolsa membranosa de las aves para recibir la comida. Ch'iti.
bueno. *adj.* Que tiene bondad en su género. Sumaq. || Bueno, sano. Alli. || Gustoso, agradable. K'acha.
bufanda. *s.* Prenda para abrigar el cuello. Aqullka.
bufón. *adj. y s.* Persona que servilmente hace reír a otros. Qamchu, asichiq, sawka rimaq.
búho. *s.* Ave rapaz nocturna, estrígida, de ojos grandes. Juku, tuku
buitre. *s.* Ave rapaz que se nutre de animales muetos. Suwiq'ara, suwintu
bulto. *s.* Volumen o tamaño de cualquier cosa. Q'ipi
bulla. *s.* Gritería, bullicio. Ch'aqwa.

bullicioso. *adj.* Que mete o hace bulla. Ch'aqwilli
burbuja. *s.* Ampolla de aire en el agua. Phukpu
burbujear. *v. intr.* Levantar burbujas Phukpuy.
burdo. *adj.* Tosco, grosero. Ramphu, runkhi
burla. *s.* Mofa, chanza. Sawka.
burra. *s. f.* Asna. China asnu
burro. *s. m.* Asno Urdu asno.
buscado. *p.p* Mask'asqa.
buscar. *v. tr.* Inquirir, hacer diligencias para encontrar o conseguir algo. Mask'ay. || Escudriñar, rebuscar. K'utkiy
buscón. *adj. y s* Que busca. Mask'aq, mask'alli, k'utki
busto. *s.* Parte superior del cuerpo humano Qhasqu, wanki
buzo. *s.* El que trabaja sumergido en el agua. Ch'ulltuq, ch'ulltuq runa.

C

/c/. Tercera letra del alfabeto castellano La pronunciación /s/ fonema consonántico fricativo alveolar sordo, ante /e/ e /i/, luego su otro sonido es /k/, fonema consonántico oclusivo velar sordo, que se usa en los demás casos.

cabal. *adj.* Preciso, exacto. K'apak. || Completo, lleno Junt'a.
cabalgar. *v. intr. y tr* Ponerse a horcajadas. Khapaykuy. Khapatay.
caballete. *s.* del techo Cumbrera del techo. Pinku.
caballo. *s* Kawallu
caballón. *s.* Lomo entre surco y surco Wachu
cabaña. *s* Bohío Ch'uklla.
cabello. *s* de maíz. Phuñi, achallqu. | 2 Pelo de cabeza. Chukcha.
cabelludo. *adj.* Chukchasapa, chukchalu
caber. *v. intr* Poder contenerse una cosa dentro de otra. Yaykuy
cabeza. *s.* Uma.
cabezón. *adj. fam.* Cabezudo, de cabeza grande. Umasapa.
cabra. *s.* Chiwu
cabuya. *s* Soga de crin o cerdas Ch'awar, ch'awara. | Cuerda y especialmente de la pita. Pita.
cacarear. *v. intr.* Dar voces la gallina. Taratatay. Taqtaqayay.
cacería. *s* Partida de caza. Chaku
cacho. *s.* Cuerno de los animales. Waqra.
cachorro. *s.* Perrp de poca edad Uña allqu
cacto. *s.* Planta espinosa perenne Ulala, waraqu
cada. *adj.* Que designa personas o cosas separadamente Sapa. Cada uno: Sapa jük
cadáver. *s* Cuerpo orgáncio después de la muerte. Aya.
cadena. *s.* Cuerda formada por eslabones enlazados. Waskhar
cadera. *s.* Chaka, chakara. || Cintura. Wiqar

caer. *v. intr.* Venir abajo un cuerpo por su peso. Urmay || *v. prnl.* Caerse. Urmaykuy
caída. *s.* Acción y efecto de caer Urma. || 2. *p.p.* Urmasqa.
caimán. *s zool.* Saurio de los ríos de América, parecido al cocodrilo, de hocico más corto y ancho. Kayman.
caja. *s* P'uktaki.
cal. *s.* Sustancia cáustica blanca. Isku. Q'atawi.
calabaza. *s* Mathi
calamidad. *s* Desgracia que alcanza a muchas personas. Aquyraki, atisamka.
calavera. *s.* Cráneo T'uqlu, uma tullu
calcañar. *s.* Calcañal, parte posterior de la planta del pie T'ayqu
caldeado. *adj.* Objeto o sitio muy caliente Pari.
caldear. *v. tr.* Calentar mucho. Parichiy
caldo. *s.* Liquido en que se coció algo. Jilli.
calentar. *v. tr.* Hacer subir la temperatura. Q'uñichiy
calentura. *s.* Fiebre. Ruphay unquy, k'aja, k'aja unquy.
cálido. *adj.* Que tiene calor Rupha, ruphaq || Q'uñi
caliente. *adj* Que tiene o almacena calor Q'uñi.
callado. *adj.* Upa, upalla.
callar. *v. tr.* No hablar. Ch'inyachiy. || *v intr.* Mukiy, ch'in kay.
callarse. *v. prnl* Guardar silencio, no hablar. Ch'inyay, upallay
calle. *s.* angosta. K'ikllu. K'ullku
calma. *s.* Tranquilidad, sosiego. Ñañi, thañi.
calmar. *v. tr* Sosegar, templar. Ñañichiy, thañichiy. || *v intr.* Estar en calma o tender a ella. Ñañiy, thañiy.
calor. *s.* Temperatura elevada. K'aja, ruphay
calostro. *s* Primera secreción mamaria de la hembra, poco antes o después del parto Phuqi
calumnia. *s.* Tumpay
calumniar. *v. tr* Atribuir algo falsamente. Lutiy, luti tumpay.
calvo. *adj. y s.* Que ha perdido el pelo de la cabeza. T'uqlu, p'aqla, p'aqra Luqsu
calzado. *s.* Zapato. Phatatu. || Sandalia, mocasín. Llanq'i, lanq'i.
calzón. *s.* Calzón-falda para hombres Wara.

cama. *s.* Sitio donde uno se puede acostar. Puñuna.
camarada. *com.* Compañero y amigo. Atillcha, kumba, sukna.
camarón. *s. zool.* Crustáceo marino comestible. Yukra.
cambiar. *v. tr.* Voltear, volver contrariamente una cosa, poner la parte interna de algo por cara principal. Invertir. Volcar, revolver. Traducir. Tikray.
camellón. *s.* Caballón, lomo de tierra entre dos surcos. Wachu, k'illa.
camilla. *s.* Parihuela. K'allapa, k'allapi.
caminar. *v. intr.* Andar. Puriy, thatkiy. || Empezar a caminar. Puririy.
camino. *s.* Vía por donde se transita. Ñan.
camisa. *s.* de mujer. Kusma. || 2. tipo saco. Kutuna.
camiseta. *s.* Prenda de vestir de los hombres. Unku, unkuku.
camote. *s.* Batata. Apichu.
campo. *s.* Lugar generalmente plano. Pampa. || Campo florido, pradera. Inkill. || Campo no cultivado, tierra virgen. Purum.
cana. *s.* Pelo blanco. Suqu. || Primeros pelos blancos. Iwi.
caña. *s.* Tallo de las plantas gramíneas. Tuquru, wiru, k'urku.
canal. *s. amb.* Conducto, vía. Kanal. || Acueducto. Witkhu. || Cauce artificial de agua. Rarq'a, larq'a, yarqha.
canasta. *s.* Cesto de mimbre de boca ancha. Sidra. Isanka.
canastillo. *s.* Azafate hecho con mimbres. T'ipa.
canasto. *s.* Canasta de forma cilíndrica. Asanka.
cáncer. *s.* Isqu unquy.
canción. *s.* Composición en verso para cantar. Taki. || Canción romántica y sentimental. Arawi, yarawi. Jarawi. || Canción sagrada, heroica o agrícola. Jaylli.
candado. *s.* Cerradura suelta. P'uti.
cangrejo. *s.* Animal crustáceo. Apanqura.
canijo. *adj. y s. fam.* Débil y enfermizo. Ayusqa.
canilla. *s.* Hueso largo de la pierna, especialmente la parte anterior de la tibia. Chaki sinqa.
canje. *s.* Trueque, cambio de una cosa por otra. Yanki.
canjear. *v. tr.* Trocar, cambiar, efectuar canjes. Yankiy, chhalay.
canoso. *adj.* Que tiene muchas canas y sin o pocos cabellos normales. Suquyasqa. || Que tiene muchos pelos blancos. Iwisapa.
cansado. *adj.* Fatigado. Sayk'usqa.
cansancio. *s.* Fatiga. Sayk'uy, sayk'u.
cansar. *v. tr.* Fatigar, causar cansancio. Sayk'uchiy.
cansarse. *v. prnl.* Fatigar. Sayk'uy.
cantante. *s.* Artista que se dedica al canto. Takiq.
cantar. *v. intr. y tr.* Formar con la voz sonidos melodiosos y variados. Takiy.
cántaro. *s.* Vasija grande de barro con asas. P'uyñu, puñu. || Cántaro pequeño. Yuru. || Cantarillo de barro. P'uytula.
cantera. *s.* Sitio de donde se saca la piedra. Rumi chakra.
canto. *s.* Arte de cantar, canción. Taki. || Canto religioso, heroico o agrícola. Jaylli. || Canto romántico y sentimental. Arawi, yarawi, jarawi.
capa. *s.* Saya, prenda de vestir de la mujer. Aqsu. || Manto con que los hombres se cubren los hombros y la espalda. Yaqulla, llaqulla.
capaz. *adj.* Apto, que tiene capacidad. Atikuq, ruwayniyuq.
capitán. *s.* Jefe legionario. Wamink'a.
caporal. *s.* Capataz, gamonal. Kamani.
caprichoso. *adj. y s.* Munayniyuq, munaysapa, munaykama.
capturar. *v. tr.* Aprehender, aprisionar. Paqumay.
capullo. *s.* Botón de la folor. Mukmu.
cara a cara. *adv.* Uyapura.
cara. *s.* Rostro, faz. Uya.
caracol. *s.* Molusco gasterópodo, de concha espiraliforme. Ch'uru. || Concha de caracol. Ch'uru.
carámbano. *s.* Pedazo de hielo que cuelga de una gotera. Chhullunka. Pitankillu. Chhullunkiya.
carbón. *s.* Cuerpo sólido combustible, mineral o vegetal. K'illimsa.
cárcel. *s.* Casa destinada a tener encerrados a los presos. Piñas, watay wasi. || Cárcel subterránea. Samkay wasi, samoa wasi.
carcoma. *s. zool.* Insecto coleóptero, cuya larva roe la madera. Mullpha.
carcomer. *v. tr.* Roer, consumir poco a poco. Mullphay, suksiy, quqapay.
carda. *s. fam.* Cabeza de cardencha. Pillcha. || *s.* Cardencha, planta dipsácea cuyas cabezas espinosas sieven para cardan. Pillcha.
cardenal. *s.* Equimosis, mancha en la piel por un golpe. Q'uyu.
carear. *v. tr.* Confrontar, poner cara a cara. Uyapuray, uyanchay.
careo. *s.* Acto y efecto de carear. Uyapura, uyanchanaku.
carestía. *s.* Escasez. Pisiy.
carga. *s.* Cosa que hace peso sobre otra. Chaqna. || Acción y efecto de cargar. Chaqnana.
cargar. *v. tr.* Poner o echar peso sobre una bestia. Chaqnay. || Llevar el bulto o carga sobre las espaldas una persona. Q'ipiy.
caricia. *s.* Demostración cariñosa o amorosa. Wayllu. || Caricia entre las palomas. Chinu.
caridad. *s.* Khuyay.
caritativo. *adj.* Que tiene, demuestra o ejercita la caridad. Khuyapayakuq.
carmenar. *v. tr.* Desenredar, desenmarañar y limpiar la lana, el cabello o la seda. T'isay.
carne. *s.* Aycha. Carne de llama: Llama aycha. || *fam.* Chicha.
carnicería. *s.* Tienda donde se vende carne al por menor. Aycha wasi.
carpintero. *s.* Quien trabaja la madera. Llaqllay kamayuq.
carraspera. *s.* Aspereza y sequedad de la garganta que enronquece la voz. Amuqllu, thuqay panta.
carrillo. *s.* Parte carnosa de la cara, debajo de la mejilla. Uqurqa. || Moflete. Uqurqa.
carrizo. *s.* Planta gramínea de rizoma largo. Suqus.
cartílago. *s. anat.* Tejido de sostén formado por células de morfología variable separadas por una sustancia fundamental sólida, constituida por colágeno y condromucoide. K'apa.
casa. *s.* Wasi. Casa grande. Jatun wasi.
casada. *adj. y s. f.* Qusayuq.
casado. *adj. y s. m.* Warmiyuq.
casamiento. *s.* Ceremonia nupcial. Sawa.
casar. *v. tr.* Matrimoniar a los novios. Saway, sawachiy.
casarse. *v. prnl. y rec.* Contraer matrimonio. Sawakuy, sawachakuy.
cascabel. *s.* Campanilla esférica. Sakapa, chhulluqi.

cascada. *s.* Salto grande de agua debido a un brusco desnivel en el cauce de un río. Phaqcha, pawchi.
cascajo. *s.* Guijo. Chaqwa, chanca, aqu.
cascajoso. *adj.* Kayak.
cáscara. *s.* Corteza o cubierta exterior de frutas, tubérculos y otras cosas. Qara.
casero. *s.* Dueño de alguna cosa, que la alquila a otro. Wasiyuq.
casi. *adv.* Cerca de. Poco más o menos. Yaqa.
caspa. *s.* Escama del cuero cabelludo. Qarapati, qarap'ati, kukhi.
castaño. *adj.* del color de la castaña. Ch'umpi.
castellano. *s.* Idioma castellano. Kastillanu, kastilla simi, kastilla qallu.
castigar. *v. tr.* Imponer algún castigo. Muchuchiy, jayratay. || Afligir, acto y efecto de hacer sobrellevar alguna pena grande. Muchuchiy.
castigo. *s.* Pena que se impone al que ha cometido un delito o falta. Muchuchiy, jayrata.
castrar. *v. tr.* Capar, extirpar o inutilizar las glándulas genitales. Ch'itay.
cataclismo. *s.* Trastorno de grandes proporciones, como un terremoto o hundimiento. Pacha tiara. || Gran cambio o trastorno en el orden social o político. Pachakuti.
catarata. *s.* de un río. Phaqcha, phawchi. || 2. en los ojos. Quyru.
catarro. *s.* Resfriado. Ch'ulli, ch'ulli unquy. Chhulli, chhulli unquy.
categoría. *s.* Mit'a.
catorce. *adj.* Chunka tawayuq.
caudaloso. *adj.* Exuberante, frondoso. Ati, ati.
cáustico. *adj.* Mordiente, que causa corrosión. K'utu.
cautivo. *adj.* aprisionado. Piñas, paquma.
cavador. *adj.* Que cava la tierra. Allaq.
cavar. *v. tr.* Remover la tierra. Allay. || Ahondar. Allay.
caverna. *s.* Cavidad natural subterránea o entre rocas. Mach'ay.
cavilar. *v. tr.* Discurrir o pensar con sutileza. T'ukuy. Thunkiy.
cayado. *s.* Bastón. Tawna. || Palo o bastón corvo por la parte superior. K'umu tawna.
caza. *s.* Acción de cazar. Chaku.
cazar. *v. tr.* Perseguir para apresar o matar. Chakuy.
cebo. *s.* Señuelo. Llullana.
cecina. *s.* Carne salada y secada al sol. Ch'arki.
cedazo. *s.* Suysuna, susana.
cedro. *s.* Bot. Árbol de ramas horizontales. Siwis, yuruwa.
cegar. *v. intr.* Perder enteramente la vista. Ñawsayay. || *v. tr.* Quitar la vista. Ñawsayachiy. || *v. intr.* Cegar. Tutiy. || *v. tr.* Cegar. Tutiyachiy.
ceguera. *s.* Privación o carencia de la vista. Ñawsa kay.
ceja. *s.* Parte prominente y curvilínea cubierta de pelo, sobre la cuenca del ojo. Qhiñipa. Pullurki.
celaje. *s.* Aspecto que presenta el cielo cuando hay nubes tenues y de varios matices. Akapana, antawara.
celar. *v. tr.* Observar los movimientos y acciones de una persona, por recelos que se tienen de ella. Sanchay.
celeste. *adj.* Yuraq anqas. || Garzo, de color azulado. Qhusi ñawi warma. Muchacha de ojos garzos. || Celeste verdoso, azul turquesa. Qupa.
celoso. *adj.* Tumpakuq.
cementerio. *s.* Sitio para enterrar cadáveres. Aya p'ampana.
cena. *s.* Comida de la noche. Ch'isi mikhuy, tuta mikhuy.
ceniciento. *adj.* De color de ceniza. Uqi.
ceñidor. *s.* Faja. Chumpi.
ceñir. *v. tr.* Rodear, ajustar o apretar la cintura. Chumpilliy.
cenit. *s.* Punto de intersección de la bóveda celeste con la vertical que pasa por el observador. Tiknu. *fig.* Intip sayanan, intip sayaynin.
ceniza. *s.* Resto de la combustión. Uchpha.
ceño. *s. fig.* Aspecto imponente y amenazador que toman ciertas cosas. Kallcha. || Modo airado de hablar. Kallcha.
censo. *s.* Yuptu, runa yupay.
centellear. *v. intr.* Despedir destellos rápidos y vivos. Lliphipiy, lliplliy, chhipipiy.
centinela. *s.* Persona que vela o vigila. Chapatiyaq, qhawaq, qhawmiwa, qawmiwa.
centro. *s.* Medio. Chawpi.
cepillar. *v. tr.* Raspar con el cepillo. Thupay.
cepillo. *s.* Instrumento utilizado para la limpieza. Qhasuna.
cera. *s.* Sustancia sólida que segregan las abejas para formar las celdillas de los panales. Mapha.
cerámica. *s.* Alfarería, arte de hacer vasijas de barro. Raqch'i ruway.
cerca. *adv.* Próximo. Qaylla, sispa, sispalla. || *s.* Vallado. Qincha.
cercano. *adj.* Inmediato, próximo. Qaylla.
cercar. *v. tr.* Poner cercas o cerco. Qinchay, kanchay. || Rodear. Tumay.
cercenado. *adj. y p.p.* Cortado. Mut'u.
cercenar. *v. tr.* Cortar las extremidades. Khankiy, wit'uy, mut'uy, qhuruy, k'utuy.
cerco. *s.* Marco o muro que rodea alguna cosa. Kancha. || cerco rodeado por espinos. Qincha.
cerda. *s.* Pelo grueso de ciertos animales. Suphu. || Cerda de la cola de vaca o crin del caballo con cuyo material se hace sogas. Ch'awar.
cerdo. *s.* montés. Sinturu. Khuchi. || 2. Chancho, puerco. Khuchi.
cerebro. *s.* Seso, centro nervioso. Ñuqtu, ñutqu, ñusqun.
cernedor. *s.* Cedazo, criba. Suysuna.
cernícalo. *s.* *Zool.* Ave falconiforme con cabeza abultada y plumaje rojizo, manchado de negro. K'illi, k'illichu.
cernir. *v. tr.* Cerner. Suysuy.
cerradura. *s.* Wichq'ana.
cerrar. *v. tr.* Interceptar el paso. Wichq'ay.
cerril. *adj.* Huraño, no domado. T'illa. Sallqa.
cerro. *s.* Urqu. Cerro de Potosí. P'utuqsi urqu.
cerveza. *s.* Sirwisa.
cesar. *v. intr.* Suspenderse o acabarse algo. Thañiy.
césped. *s.* Ch'iki, ch'iji.
cesta. *s.* Canasta pequeña y flexible. Sikra. || P'uktu, p'uktucha.
cetro. *s.* Insignia del poder supremo, bastón de mando. Thupa tawna, tupa yawri, champú.
cicatero. *adj. y s.* Mezquino, miserable, tacaño. Mich'a.
cicatriz. *s.* Señal que deja una herida. Q'illa. T'iri.
cicatrizar. *v. intr. y tr.* Cerrar o cerrarse las heridas. Q'illachay.

ciego. *adj. y s.* Sin vista, no vidente. Ñawsa.
cielo. *s.* Espacio indefinido, azul de día y poblado de estrellas por la noche. Janaqpacha.
ciempiés. *s.* Nombre común de los miriápodos, de cuerpo alargado, dividido en numerosos segmentos, cada uno de los cuales lleva un par de patas. Pachakchaki.
cien. *adj.* Pachak pachaq
ciencia. *s.* Yachana, jamut'a, jamut'ay. Yachama, yachayma.
científico. *adj. y s.* Persona que hace ciencia. Jamut'asqa.
ciertamente. *adv.* Riki, chiqaqmanta, sullullmanta.
cierto. *adj. y s.* Verdadero. Chiqa.
ciervo. *s.* Taruka.
cigarra. *s.* Insecto hemíptero. Sit'ikira.
cima. *s.* Cumbre, cúspide. Mukuku, umacha.
cimarrón. *s.* Dícese del animal doméstico que huye al campo y se hace montaraz. K'ita. || Dícese de las plantas silvestres. K'ita.
cimiento. *s.* Base del edificio o de la casa. Tiqsi.
cinco. *adj.* Phichqa.
cincuenta. *adj.* Cinco veces diez. Phichqa chunka.
cintura. *s.* Parte más estrecha del cuerpo humano, por encima de las caderas. Wiqar. Chumpillina.
cinturón. *s.* Cinto. Sillwi.
circular. *adj.* De figura de círculo. Muyu
círculo. *s.* Área o superficie plana limitada por una circunferencia. Muyu
ciudad. *s.* Núcleo urbano de población densa. Jatun llaqt'a.
clan. *s.* Grupo de parientes de filiación unilateral. Ayllu. || Conjunto de clanes. Kuraq ayllu
clarear. *impers.* Empezar a amanecer. Sut'iyay
claridad. *s.* Clareza, calidad de claro. Sut'i kay. Phaqsa.
claro. *adj.* Visible, notorio, nítido. Sut'i || Agua clara. Ch'uwa, ch'uya. || Clara del huevo. Yuraqnin
clase. *s.* Tipo, alcurnia, casta. Laya. || Categoría. Mit'a. || Conjunto de seres u objetos de una misma calidad y de forma separada. T'aqa.
clavar. *v. tr.* Introducir un clavo, una estaca u otra cosa aguda, a fuerza de golpes, en un cuerpo. Takarpuy.
clavo. *s.* estaca. Takarpu.
clueca. *adj. y s. f.* Dícese de la gallina y otras aves cuando se echan sobre los huevos para empollarlos. T'uqtu
coágulo. *s.* Grumo de líquido coagulado. Khurpu. P'anku, qullu
cobarde. *adj. y s.* Pusilánime, miedoso. Llaklla, q'iwa, qhana.
cobertor. *s.* Manta o cobertera de abrigo para la cama. Qhata. || Mantilla con que se cubren las mujeres. Suele ser de variados y atrayentes colores. Phullu.
cobre. *s.* Metal rojizo brillante. Anta.
coca. *s.* Cuca.
cocear. *v. intr.* Dar o tirar coces. Jayt'ay.
cocer. *v. tr.* Mantener un alimento crudo en agua hirviente para hacerlo comestible. Chayachiy. || *v. intr.* Hervir algo en un líquido. Chayay
cochino. *s.* Cerdo, chanco. Khuchi.
cocido. *adj. y p.p.* Chayasqa.
cocina. *s.* Casa o pieza donde se cocina. Wayk'una wasi, wayk'uy wasi. || Fogón. Q'uncha.
cocinar. *v. tr.* Guisar, preparar los alimentos con el fuego. Wayk'uy, yanuy
cocinero. *adj. y s.* Wayk'uq, yanuq.
codiciar. *v. tr.* Desear algo con ansia. Munapakuy.
codo. *s.* Parte posterior y prominente de la articulación del brazo con el antebrazo. Kuchuch, kuchuchu. K'ukuchu
codorniz. *s.* Ave gallinácea semejante a la perdiz. Pukpuka.
cofre. *s.* Baúl. Qhapachuray. || Pequeño cofre formado de una calabaza. P'uti
coger. *v. tr.* Asir, agarrar. Jap'iy
cogote. *s.* Parte posterior del cuello. Much'u.
cohabitar. *v. intr.* Habitar juntamente con otro u otra. Hacer vida marital el hombre y la mujer. Tiyallay
cohechar. *v. tr.* Sobornar, dar coima. Lluk'iykuy, quymay.
coito. *s.* Cópula. Yuquy, urwa. || *rec.* Hacer coito. T'inkinakuy
cojear. *v. intr.* Tener dificultad al andar. Janqay, jank'aykachay.
cojera. *s.* Jank'a kay, janqa kay.
cojo. *adj. y s.* El que cojea. Jank'a, janqa, wist'u.
cola. *s.* Rabo. Chupa.
colador. *s.* Utensilio formado por una tela, tela metálica o plancha conagujeros, que sirve para colar líquidos. Isanka.
colar. *v. tr.* Pasar un líquido por el tamiz. Ch'umay, suysuy. | Colar por gotas. Sut'uchiy
colcha. *s.* Cobertor remendado de retazos. Thanaku
colectar. *v. tr.* Recaudar. Jujuy, tantay
colega. *s.* Compañero de profesión. Masi.
cólera. *s.* Ira, enojo, enfado. Phiña, phiñay
colgador. *s.* Percha o cosa adecuada para colgar algo. Warkhuna.
colgar. *v. tr.* Suspender, poner una cosa pendiente de otra, sin que llegue al suelo. Warkhuy.
colgarse. *v. prnl.* Warkhukuy, wayuy.
colibrí. *s.* Picaflor, pájaro mosca. Q'inti
colla. *adj. y s.* Dícese del individuo que habita en las mesetas andinas. Qulla runa.
collar. *s.* Adorno que se lleva alrededor del cuello. Wallqa.
colmado. *adj.* Lleno. Junt'a.
colmar. *v. tr.* Junt'achiy.
colmillo. *s.* Diente agudo y fuerte. Waqsa.
colmilludo. *adj.* Waqsasapa.
colocar. *v. tr.* Poner en un lugar. Churay, churatay.
colonia. *s.* Dícese a la gente que sale de un lugar para establecerse en otro. Mitma.
colonizado. *adj.* Mitmasqa.
colonizar. *v. tr.* Formar o establecer colonia en un lugar. Mitmay, mitmachay.
color. *s.* Llimp'i. Color rojo: Puka llimp'i
columpio. *s.* Mecedora. Wayllunk'a.
comadreja. *s.* Mamífero carnívoro nocturno. Achupalla.
combate. *s.* Pelea entre personas o animales. Maqanakuy.
combustible. *s.* Sustancia para alimentar el fuego. Inqhana.
comején. *s.* Termes. Kuki.
comenzar. *v. tr. e intr.* Empezar, principiar. Qallariy
comer. *v. intr. y tr.* Ingerir alimentos. Mikhuy. || Comer frutos semiduros.

Khachuy || Comer tostado K'utuy || Dar de comer. Mikhuchiy
comercio. *s.* Qhatuy, qhatuna.
comestible. *adj. y s.* Mikhuna.
comezón. *s.* Picazón y ardor que se siente en una herida. Arder y picar una lesion. K'aray. || Comezón, escozor. Siqsi
comida. *s.* Alimento, manjar Mikhuna, mikhuy.
comienzo. *s.* Principio, origen. Qallar.
comilón. *adj. y s.* Que come mucho Saksapu.
cómo. *adv. interr.* De qué modo o manera. Imayna. ¿Cómo estás?, ¿Imaynalla kachkanki?
como. Jina. Como gente Runa jina.
compactar. *v. tr.* Hacer compacta una cosa. Pipuchay, pipuyachiy.
compacto. *adj.* Apretado, denso Pipu.
compadecer. *v. tr.* Sentir compasión Khuyay, khuyapayay
compañero. *s.* Kumba. Masi. || Amigo Atailcha, sukna.
comparar. *v. tr.* Hacer compacta una cosa. Pipuchay, pipuyachiy, kutiyay
compasión. *s.* Aflicción por el mal o desgracia que sufre alguien. Khuyakuy, khuyapayay.
compasivo. *adj* Khuyakuq, khuyayniyuq, khuyakuyniyuq.
competencia. *s.* Disputa o contienda entre dos o más sujetos sobre alguna cosa. Atipanaku, atipanakuy.
competir. *v intr* Contender dos o más personas aspirando a una misma cosa. Atipanakuy
completar. *v. tr.* Integrar, hacer cabal una cosa. Junt'ay, junt'achay, junt'aychay, k'apakchay
completo. *adj* Lleno. Junt'a. || Cabal. K'apak || Todo, entero Paqar
componer. *v. tr.* Combinar, formar de varias cosas una, juntandolas y colocándolas en orden Tupachiy || Aderezar, aliñar Allichay.
compra. *s.* Acción y efecto de comprar Ranti.
comprar. *v. tr* Adquirir algo por dinero. Rantiy.
comprimido. *adj.* Apiñado. Ñit'isqa. || Apretado, tupido Mat'i, mat'isqa.
comprimir. *v tr* Apiñar Ñit'iy || Apretar, tupir. Mat'iy
comprobar. *v. tr.* Verificar, poner en claro. Chiqaqchay
compromiso. *s.* Promesa. Sullullchay
común. *adj.* Ordinario, corriente, frecuente y muy sabido Sapsi. || *s.* Hombre común, persona común. Pampa runa.
con. Preposición castellana que en quechua equivale al sufijo instrumental / compañía de caso. wan Iré con él. Paywan risaq
concavidad. *s.* P'uktu kay, p'ukru kay
cóncavo. *adj* Hueco, hundido P'uktu, p'ukru.
concebir. *v. intr. y tr.* Quedar preñada la hembra. Wiksallikuy, wiksayakuy, chichuyakuy, chichuyay || *fig* Imaginar, forma idea, hacer concepto de una cosa. Umallikuy, umalliy. || Comprender. Jap'iqay
conceder. *v. tr.* Dar, otorgar Quy, jaywantay. || Asentir, consentir, expresar la conformidad que uno tiene por una cosa. Juñiy.
concentración. *s.* Reunión Juñu.
concentrar. *v. tr* Reunir en un centro o punto lo que estaba separado Jujuy.
concha. *s.* Parte exterior y dura que cubre el cuerpo de los moluscos Ch'uru.
conciencia. *s.* Sentimiento de lo justo Allin yuyay
conciliar. *v. tr.* Poner de acuerdo, unir los ánimos Allichay, alliyachiy
concubina. *s. f* Conviviente, manceba, la querida. Anasu. || *adj. y s* Enamorada, novia. Salla.
concuñado. *s. m. f.* Cónyuge de una persona respecto del cónyuge de otra persona hermana de aquélla Hermano o hermana del cuñado o de la cuñada. Qatay masi, qata masi
condenar. *tr. v. tr.* Pronunciar el juez u otra autoridad, sentencia imponiendo al reo la pena correspondiente Tariipay
cóndor. *s.* Kuntur. Mallku
conducir. *v. tr.* Llevar o guiar a una persona de un lugar a otro. Pusay || Conducir de la mano a una persona. Rampay.
conductor. *s.* El que conduce a las personas Pusaq || Jefe, el que ejerce el mando Kamachiq
conectar. *v tr.* Enlazar, acoplar, juntar dos cosas. T'inkiy.
conejo. *s.* Quwi || *f* Coneja, hembra del conejo. China quwi.
confesar. *v. tr.* Manifestar o aseverar uno sus hechos, ideas o sentimientos. Rimariy
confiar. *v. intr.* Esperar con firmeza y seguridad Suyay. || Creer, tener fe. Iñiy
confundir. *v. tr.* Mezclar cosas diversas de modo que las partes de las unas se incorporen con las de las otras. Chaqruy, mich'uy || Equivocar. Pantay
confusión. *s* Acción y efecto de confundir o mezclar Chaqru, mich'u. || Equivocación. Panta kay.
congelar. *v tr.* Solidificar o endurecer un líquido sometiéndolo a la acción del frío Khutuchiy || *v. intr. y prnl.* Helar o congelarse. Khutuy.
congestión. *s* Acumulación de algo en algún punto P'unpu.
congestionarse. *v. prnl.* P'unpuyay.
congoja. *s.* Angustia, aflicción Phuti, wat'isamka.
congreso. *s.* Consejo, séquito. Jatun suntur.
conjunto. *s.* Reunión de personas o cosas que forman un todo. Qutu, juñu || Grupo. Qhuyu
cono. *s.* Ch'utu || Pirámide. Pikchu
conocer. *v. tr.* Riqsiy. Conozco las hierbas medicinales Jampi qhurakunata riqsinimin
conocido. *adj.* Riqsisqa. || *fig.* Sabido Yachasqa.
conocimiento. *s* Sabiduría, ciencia Yachay.
consagración. *s* Wak'anchaku, willkanchaku.
consagrar. *v. tr* Hacer sagrado un lugar, cosa o ser sobrenatural Wak'anchay, willkanchay
consanguíneo. *adj.* Yawar masi. Yawar ayllu
consejero. *adj. y s.* El que aconseja. Yuyayquq, kunawa.
consejo. *s.* Congreso, concilio Suntur || Parecer o dictamen que se da para hacer o no hacer una cosa. Yuyal quy
consentir. *v. tr* Conceder, permitir una cosa o condescender en que se haga. Juñiy
conservar. *v tr* Mantener una cosa o cuidar de su permanencia. Waqaychay
considerar. *v. tr.* Pensar, meditar, reflexionar una cosa con atención y cuidado. Jamut'ay unanchay.

consistente. *adj.* Que tiene duración y consistencia. Chuki, sallu. || Flexible y consistente. Anku
consolar. *v. tr.* Aliviar la aflicción. Sunquchay
constancia. *s.* Firmeza. Takya, takya kay
constante. *adj.* Que tiene constancia. Takya. Corazón constante. Takya sunqu.
constelación. *s.* Grupo de estrellas. Warani.
construir. *v. tr.* Wasichiy
consumición. *s.* Consumo, gasto. Suksu.
consumir. *v. tr.* Gastar comestibles u otros géneros. Suksuy
consumirse. *v. prnl.* Gastarse, acabarse. Jiwiqay, tukukuy, suksukuy.
contagiar. *v. tr.* Transmitir una afección o un vicio. Chimpachiy.
contaminar. *v. tr.* Contagiar. Qhinchachay, mich'uy.
contar. *v. tr.* Enumerar, numerar, computar. Yupay. || Contar un cuento. Willay.
contemplar. *v. tr.* Mirar con atención. Qhawayay. || Mirar frecuentemente. Qhawapayay. || Remirar, examinar con ateción. Qhawapay.
contento. *adj.* Alegre,satisfecho. Kusi, kusisqa.
contento. *s.* Alegria, satisfaccion. Kusi, sami.
contestar. *v. tr.* Responder. Kutichiy, jayñiy. | Contestar de manera malcriada. Kutipakuy
continuo. *adj.* Incesante, no interrumpido. Mana p'itiq
contradecir. *v. tr.* Decir lo contrario. Mananchay
contratar. *v. tr.* personas. Mink'ay. || 2. Mink'ay
convecino. *adj. y s.* Cercano, que tiene vecindad con otro en un mismo pueblo. Wasi masi.
convencer. *v. tr.* Persuadir. Juñichiy, uyníchiy
convenio. *s.* Pacto, tratado, acuerdo. Uyni. || Estipulación, convenio verbal. Rimanakuy
convenir. *v. intr.* Coincidir dos o más voluntades causando obligación. Uyniy
convento. *s.* Monasterio. Aklla wasi.
conversación. *s.* Acto y efecto de conversar. Rimay, yawna, yawnay.
conversar. *v. intr.* Hablar una o varias personas con otra u otras. Rimay, yawnay
convertirse. *v. prnl.* Trocarse, volverse una cosa en otra. Tukuy
convexo. *adj.* Con prominencia esférica. P'ullchu, k'umpu.
convicción. *s.* Convencimiento. Mach'itma.
convidar. *v. tr.* Invitar, rogar una persona a otra que la acompañe a comer, beber u otra cosa que le resultaria agradable. Aypuriy, anqusay, waqiy
copa. *s.* Vaso común para beber. Upyana, ukyana. || Vaso común para beber. Upyana, ukyana. || Copa para brindar. Suyk'u
copo. *s.* de nieve. P'aqa raphi.
cópula. *s.* Coito. Yuquy, urwa, t'inkinaku
copular. *v. intr.* Unirse sexualmente el macho y la hembra de los animales superiores. Yuquy, juñunakuy, t'inkinakuy, urway. || Copular los cuadrúpedos. Sarunakuy. | Copular las aves. Chiway
coquetear. *v. intr.* Tratar de agradar con medios estudiados. Munapayakuy.
corazón. *s. anat.* Centro sanguíneo. Sunqu. || Corazón de los animales. Puywan
corcova. *s.* K'umu.
cordel. *s.* Cuerda delgada de lana. Q'aytu
cordillera. *s.* Cadena de montañas. Walla, wallanka.
cordón. *s.* umbilical. Puputi. || 2. Cuerda delgada. Watu
cornear. *v. tr.* Dar cornadas. Waqray
carnudo. *adj.* Que tiene cuernos. Qaqrayuq, waqrasapa.
coro. *s.* Wankay
corona. *s.* Guirnalda de la cabeza en señal de premio o dignidad real. Pillu. Llayt'u.
coronación. *s.* Acto de coronar. Pillurichiy.
coronar. *v. tr.* Poner la corona en la cabeza. Pilluchay
coronilla. *s.* Parte elevada de la cabeza. Mukuku
corral. *s.* Cerca. Kancha. || Corral para pastar animales. Muya.
correa. *s.* Atampa.
correr. *v. intr.* Caminar con velocidad. Phaway. || Correr hacia allá. Phawariy. || Correr hacia abaja. Phawaykuy. || Correr rápidamente como una flecha. T'iwkay. || Correr el ganado pasando por encima los cercos del corral. Walay. | Correr mucho agua. Lluqll
corretear. *v. intr.* Correr en varias direcciones. Phawaykachay.
corrido. *adj.* en peso o medida. Yapasqa.
corroer. *v. tr.* Desgastar lentamente una cosa como royéndola. Murkhuchiy, mullphachiy. || Roer, cortar menudamente con los dientes. K'utuy, k'utkuy
corromper. *v. tr.* Alterar y trastocar la forma de alguna cosa. Waklluchiy.
cortado. *s.* de cabello. Rutucha. || 2. *adj.* Desmochado, mutilado, tronchado. Mut'u, qhuru, qhurusqa. || Hendido, rajado. Khallasqa.
cortar. *v. tr.* Separar una cosa con un instrumento afilado. Khuchuy. | Cortar cabellos. Rutuy. | Cortar con tijeras. Khuchuy. || Cercenar, mutilar. Qhuruy. | Cortar la pulpa de la carne. Mat'ay
cortarse. *v. prnl. y r.* el pelo. Rutukuy, chukcha rutukuy.
cosa. *s.* Todo lo que tiene entidad, ya sea corporal o espiritual, natural o artificial, real o abstracta. Ima.
cosecha. *s.* Tiempo y trabajo en que se recogen los frutos o productos. Aymuray, allay. || Recolección cosecha de maíz. Tipiy.
cosechar. *v. tr.* Hacer la cosecha. Aymuray, allay. || Recolectar, cosechar maíz. Tipiy
coser. *v. tr.* Unir mediante puntadas. Siray. | Coser frunciendo. Ch'ipuy
cosquillas. *s. pl.* Sensación que provoca la risa. Kulla. || Sentir cosquillas. Kullakuy
cosquillear. *v. tr.* Hacer cosquillas. Kullachiy, kullariy.
costado. *s.* Flanco, lado. Manya, waqta, waqtira, chiru. Kinran
costal. *s.* Saco grande. Kutama.
costilla. *s.* Hueso largo del tórax. Waqta.
costumbre. *s.* Yacharisqa.
costura. *s.* Cosido ligero en una pieza. Sirawa
cotorra. *s. zool.* Papagayo pequeño. K'alla, chiki.
coyuntura. *s. anat.* Nudo, articulación o trabazón movible de un hueso con otro. Muqu

coz. *s.* Patada de las caballerías. Jayt'a.
creador. *adj. y s.* Que crea. Kamaqi, wallpaq, wallpaqi. || Hacedor. Ruwaqi, ruwaq. || Dios creador Pacha kamaq.
crear. *v. tr.* Inventar, producir de la nada. Kamay, wallpay.
crecer. *v. intr.* Tomar aumento sensible los cuerpos naturales. Wiñay. || Hacerse mayor o más alto. Jatunyay. || Volverse paulatinamente adulto. Runayay.
creencia. *s.* Fe en algo. Iñi.
creer. *v. tr.* Tener por cierta una cosa. Iñiy.
crepuscular. *adj.* Relativo al crepúsculo, semioscuro. Rankhi.
crepúsculo. *s.* Transición entre el día y la noche. Chhapu, rankhi rankhi, ramphi ramphi. || Crepúsculo matutino. Sut'iyay, yuraqyay, paqariy. || Crepúsculo vespertino. Ch'isiyay, tutayay, rankhi.
crespo. *adj.* Rizado, ensortijado. Chhurku, k'upa, k'uspa. Chhiri.
cresta. *s.* Copete carnoso de algunas aves. K'akara.
creyente. *adj. y s.* Que cree. Iñiq.
cría. *s.* Animal pequeño. Uña. || Cría pequeña de la oveja generalmente domesticada. Chita. || Cría de la llama. Tiwi.
criador. *adj. y s.* Que nutre y alimenta. Uywaqi. || Persona que mantiene cría y educa a un hijo ajeno. Uywaqi.
criar. *v. tr.* Alimentar, cuidar, educar y dirigir. Uyway.
criatura. *s.* Niño recién nacido o de poco tiempo. Wawa. || Feto antes de nacer. Sullu. || Animal pequeño. Uña.
cribar. *v. tr.* Limpiar el trigo u otra semilla, por medio de la criba, del polvo, tierra y demás impurezas. Suysuy.
crin. *s.* Conjunto de cerdas. Ch'awar.
cristalino. *adj.* Líquido transparente. Ch'uya. Agua cristalina: Ch'uya yaku.
crucificar. *v. tr. neol.* Fijar en una cruz. Chakatay.
crudo. *adj.* No cocido. Chawa, janku.
cruel. *adj.* Que se complace en el mal ajeno. Jawch'a, rumi sunqu.
crueldad. *s.* Inhumanidad. Jawch'akay.
crujir. *v. intr.* Rechinar un cuerpo. K'iriñiy, rasñiy.
cruz. *s.* del sur. Katachillay, katachilla. || 2. Figura formada por dos cosas que se cruzan. Chakata.
cruzar. *v. tr.* Atravesar un río, pasar a la otra orilla. Chimpay. || Poner cruzado, crucificar. Chakatay.
cuadrado. *adj. y s.* Aplícase al cuadrilátero cuyos lados y ángulos son iguales. Tawa k'uchuyuq.
cuadrúpedo. *adj. y s.* Aplícase al animal de cuatro pies. Tawa chaki.
cuadruplicar. *v. tr.* Hacer cuádruple una cosa. Tawachay.
cuajar. *s. anat.* Última de las cuatro cavidades en que se divide el estómago de los rumiantes. P'anchu.
cuajarse. *v. prnl.* Solidificarse. Chirayay, tikayay, qurpayay.
cuál. *pron. interr.* Mayqin. Cuál de tus hermanas vino. Mayqin ñañayki jamurqan.
cuándo. *adv. interr.* Jayk'ap, mayk'aq.
cuandoquiera. *adv.* Jayk'appas, jayk'appis.
cuantioso. *adj.* Grande en cantidad o número. Manchay.
cuanto. *adv. interr.* de cantidad. Machkha, jayk'a, mayk'a.
cuarenta. *adj.* Tawa chunka.
cuarto. *adj.* Tawañiqin. Lección cuarta. Tawañiqin yachana.
cuatro. *adj.* Tawa.
cubo. *s.* Mach'ina.
cubrir. *v. tr.* Tapar, abrigar con frazada. Qhatay. || Cubrir con tierra. P'ampay. || Cubrir con una manta. P'istuy. || *r.* Cubrirse con la frazada. Qhatakuy. || Cubrirse con la manta. P'istukuy.
cucaracha. *s. zool.* Apatara.
cuchara. *s.* Utensilio pequeño para llevar alimentos a la boca. Wislla.
cucharón. *s.* Cuchara grande para repartir manjares. Jatun wislla.
cuchichear. *v. intr.* Hablar en voz baja o al oído a uno, de modo que otros no se enteren. Sipsiy, sipsi rimay.
cuchillo. Tumi. || Cualquier instrumento cortante o para cortar. Khuchuna.
cuellilargo. *adj.* Kunkasapa, suni kunka.
cuello. *s. anat.* Parte del cuerpo que une la cabeza con el tronco. Kunka.
cuenta. *s.* Acción y efecto de contar. Yupay.
cuento. *s.* Relato. Willay.
cuerdo. *adj. y s.* Prudente, que está en su juicio. Puqusqa sunqu.
cuerno. *s.* Prolongación ósea que tienen algunos animales en la región frontal. Waqra.
cuero. *s.* Piel de los animales. Qara.
cuerpo. *s.* Tronco. Turku. || Cuerpo humano. Ukhu.
cuesta. *s.* Terreno en pendiente. Qhata, saya. || Cuesta arriba. Wichay. || Cuesta abajo. Uray.
cueva. *s.* Hornacina. Mach'ay.
cuidado! *interj.* Paqta!, paqtataq!
cuidar. *v. tr.* Poner cuidado, diligencia y atención. Yuyapuy. || Cuidar observando con la vista. Qhaway. || Cuidar la chacra. Arariway.
culebra. *s.* Serpiente. Mach'aqwa, mach'aqway. || Boa, ofidio de tamaño considerable. Amaru. || Víbora. Katari.
culo. *s.* Nalgas, asentaderas. Siki.
culpa. *s.* Falta, delito, pecado. Jucha.
culpable. *adj. y s.* Que tiene culpa. Juchayuq.
cumbre. *s.* Cima, cúspide, pináculo. Uma, umacha, mukuku.
cumpleaños. *s.* Aniversario natal. Wata junt'ay. || Día de cumpleaños. Watachay p'unchaw. Q'uchu.
cumplir. *v. tr.* hacer lo debido. Junt'ay.
cumulo. *s.* Montón de cosas. Qutu, phina, suntu.
cuna. *s.* Cama de niño. K'iraw.
cuña. *s.* Pieza u objeto para cuñar. Chillpa, q'illpa, q'imina.
cuñada. *s.* del varón. Aqi.
cuñado. *s.* Masa, qatay. Qata.
cuñar. *v. tr.* Poner la cuña. Q'illpay. || Apoyar, arrimar, apuntalar. Q'imiy.
cundir. *v. intr.* Extenderse, propagarse. Mismiy, q'uqikuy.
curandero. *s.* Persona que cura sin ser médico. Jampiq, jampiq runa.
curar. *v. tr.* Sanar aplicando remedios. Jampiy.
currículum vitae. *s.* Kawsay kamayni.
currutaco. *adj. y s. fam.* Muy afectado en el uso riguroso de las modas. Ch'utillu, chhata.
curva. *s.* Línea en forma de arco. Llink'u.
cúspide. *s.* Cumbre, cima, pináculo. Mukuku. || Coronilla de la cabeza. Mukuku.
custodiar. *v. tr.* la chakra. Arariway.

cutis. *s* Pellejo del cuerpo humano. *fig* Qara.
cuyo. *pron. interr.* Piqpa?, piqpataq? <Pippa, pippataq>

CH

/ch/. Consonante africada alveopalatal sorda.

chabola. *s* Choza. Ch'uklla.
chacla. *s.* Mamífero carnívoro de la familia cánidos parecido al lobo. K'ita allqu.
chacarero. *adj. y s.* Guardián de sementeras. Arariwa.
chacota. *s.* Bulla mezclada de chanzas y carcajadas. *fig.* Ch'aqwa.
chacra. *s.* Chakra.
cháchara. *s.* Abundancia de palabras inútiles. Qasi simi.
chafar. *v. tr.* Aplastar lo que está erguido o levantado. T'ayquy, t'ustiy.
chala. (< *Q*) Hoja que envuelve la mazorca del maíz. Chhalla. || Chhalla.
chalona. *s.* Carne de oveja, salada y secada al sol. Chaluna. || Cecina. Ch'arki.
chamarasca. *s.* Ch'amara, leña o rama cortada que levanta mucha llama. Ch'apra.
chamarra. *s.* Prenda de vestir parecida a la zamarra. Chamara.
chambón. *adj. y s. fam.* De escasa habilidad. Chharpa.
chamorro. *adj. y s.* Cabeza trasquilada. Qhuru.
champa. *s.* Tepe. Ch'ampa.
chamuscado. *p.p.* Q'aspasqa.
chamuscar. *v. tr.* Quemar una cosa por la parte exterior. Q'aspay, q'aspachiy.
chancear. *v. intr.* Usar de chanzas, bromear, burlarse. Sawkay.
chancaca. *s.* Azúcar mascabado en panes compactos. Chankaka.
chancar. *v. tr.* Machacar, triturar. Ch'amqay, chaqiy, saqtay.
chancho. *s.* Cerdo. Khuchi.
chanza. *s.* Broma, burla. Sawka.
chapalear. *v. intr.* Chapotear, sonar el agua agitada por los pies y las manos. Chhapllay, ch'allpaqiy.
chapetón. *adj. y s.* Dícese del español recién llegado a América y por extensión del europeo en iguales condiciones. Chayraq runa, wamaq jamuq.
chapodar. *v. tr.* Cortar ramas de los árboles, a fin de que no se envicien. Rawmay.
chapotear. *v. tr.* Remojar, humedecer muchas veces una cosa. Ch'aranchay, ch uychuchiy. || *v. intr.* Sonar el agua batida por los pies o las manos. Chhapllay, ch'allpaqiy, qhullchuqiykachay.
chapuzar. *v. tr. e intr.* Meter a uno de cabeza en el agua. P'ultiy. || Empapar en agua. Chhapuy.
charca. *s.* Depósito de agua detenida en el terreno, natural o artificialmente. Muchacha.
charco. *s.* Agua detenida en un hoyo de la tierra o del piso. P'unqu. || Pozo hondo en el río. P'uytu.
charla. *s. fam.* Acción de charlar. Yawnay.
charlar. *v. intr. fam.* Conversar, platicar. Yawnay.
charlatán. *adj. y s.* Hablador, el que habla mucho. Simisapa, rimaysapa, rimaykarwa, rimayqarwa.
charquear. *v. tr.* Acecinar la carne. Ch'arkiy.
chato. *adj. y s.* Que tiene la nariz como aplastada. T'añu, t'añu sinqa. Ñasq'aru.
chica. *s. f.* Muchacha, moza. Sipas. *despect.* Imilla.
chico. *s. m.* Muchacho, joven. Wayna. || Muchacho pequeño. Ch'iti. *despect.* Yuqalla.
chicha. *s.* Bebida alcohólica que resulta de la fermentación del maíz, quinua u otros frutos. Aqha.
chichería. *s. neol.* Casa o tienda donde se vende chicha. Aqha wasi.
chile. *s.* Chili.
chileno. *adj. y s.* Persona de Chile. Chili runa.
chillar. *v. intr.* Rechinar los dientes. Khananamay.
chimenea. *s.* Cañón para el humo en una casa. Wasi p'aku.
chiquero. *s.* Pocilga. Khuchi wasi.
chiquillo. *s.* Chico, niño. Irqi.
chirle. *adj.* Insustancial, insípido. Q'ayma. || Sirle, excremento de la llama. Taqya.
chisme. *s.* Kuwintu, kuwintuq'ipi, simi apaq.
chismear. *v. intr.* Chismar. Simi apia, rayk'uy.

chismoso. *adj*. Murmurador, falsario. Simi apaq
chispa. *s.* Partícula encendida. Pinchi
chiste. *s.* Dicho agudo y gracioso Asina. || Burla, chanza. Sawka.
chocar. *v. intr* Encontrarse violentamente una cosa con otra. Tupay, tinkuy || Chocar, discrepar, oponerse. Ñiqay
chocarrear. *v. intr* Hacer chocarrería. *s.* Yaqtuy
chocarrería. *s.* Chiste grosero. Yaqtuy, yaqtu
choclo. *s.* Mazorca tierna de maíz Chuqllu
chorrear. *v. intr.* Caer un liquido formando chorro Phaqchay || Chorrear escurriéndose un líquido Suruy.
chorro. *s.* Porción de liquido que cae con alguna fuerza. Phaqcha.
choza. *s.* Bohío, chabola. Ch'uklla.
chueco. *adj* Estevado, patituerto Wist'u, wiqru
chunga. *s fam.* Burla, broma. Sawka. Burlón Sawka runa.
chuño. *s.* Fécula de la patata. Ch'uñu. || Chuño de oca. Khaya. || Chuño blanco, tunta. Muraya.
chupaflor. *s.* Especie de colibrí. Q'inti
chupado. *adj* Ch'usu, ch'unqasqa.
chupar. *v. tr.* Sacar jugo con los labios Ch'unqay.
chuspa. *s.* Bolsa pequeña para coca. Ch'uspa.

D

/d/. Consonante oclusiva dental sonora.

dádiva. *s.* Don, regalo. Quku, quriku
dadivoso. *adj.* Generoso Qukuq, qurikuq, ruq'a, qukuq
dado. *s.* Wayru.
daga. *s.* Puñal. Lluki
dama. *s.* Mujer provecta de la nobleza incaica. Palla.
danza. *s* Baile Tusu.
danzante. *s.* Persona que danza. Tusuq, tusulli
danzar. *v. intr.* Tusuy.
dañado. *adj* Ajado, menoscabado Ch'amqasqa.
dañar. *v. tr.* Ajar, menoscabar. Ch'amqay, chirmay, waqlliy
daño. *s.* Detrimento. Chirma,waqlli
dar. *v. tr* Quy. || Alcanzar, entregar, poner en manos de uno. Jayway
de. Preposición castellana que en quechua equivale al sufijo ablativo de caso. -manta. Vengo de Oruro Ururumanta jamuni. || Preposición castellana que equivale al sufijo genitivo de caso. -p, -pa, -q, -qta. Nombre de Maria: Mariyap sutin. || 2. cualquier modo Imaynallamantapas || 3. lo contrario. Mana jinaqa. || 4. ningún modo. Mana imaynamantapas, mana imaynamantap.s, manapuni. || 5. nuevo. Juktawan, juk kutitawan, wakmanta, watiqmanta. || 6. verdad. Chiqaqmanta.
debajo. *adv.* En lugar inferior Ura, uranpi
debatir. *v. tr.* Altercar, disputar sobre una cosa. Siminakuy
deber. *s.* Obligación. Kamay
débil. *adj.* Sin fuerzas. Ch'uchali || Endeble. Lapaka. De oreja endeble. Lapaka rinri. || Flácido, laxo, sin consistencia. Llawch'i.
debilitar. *v. tr.* Agobiar, postrar, quitar el vigor. Piqtuy, piqtuchiy. || Poner debil o adelgazar. Qhasñuy, qhasñuyachiy || *v. prnl.* Debilitarse, adelgazarse, ponerse debil y delgadote. Qhasñuyay
debilucho. *adj* Enteco, flaco Phuchu || Sin fuerzas, débil y delgado Qhasñu
decaer. *v. intr.* Ir a menos, agobiarse, agacharse Umphuy.
decaído. *adj* Abatido. Umphu, umphusqa.
decapitar. *v. tr.* Cortar la cabeza. Umannay, qhuruy, kunka qhuruy, qhuruchiy, muruy
decepcionar. *v. tr.* Desilusionar Sunqunnay, sunquray, sunqu tikrachiy, sunqu p'akichiy. || *v. prnl* Decepcionarse Sunqunnakuy, sunqurakuy, sunqu p'akisqa qhipakuy, sunqu tikrakuy
décimo. *adj.* Chunkañiqin.
decir. *v. tr* Manifestar el pensamiento Ñiy
declarar. *v. tr.* Manifestar lo que está oculto o no se entiende Rimariy, sut'inchay Rimariy
declinar. *v. intr.* Ladear, inclinarse. T'iksuy
decorar. *v. tr.* Adornar, poner decoraciones Achhalay, achalachiy
decrecer. *v intr* Menguar, amenguar. Yawyay, wayway, jiwiy, jiwiqay
decrépito. *adj* Anciano, viejo Ruku, rukhu Muy viejo, incapaz. Thultu, thultu machu
decretar. *v. tr.* Dictar decretos, ordenar Kamachiy. || Decretar correctamente Chaninchay.
dedo. *s.* Miembro terminal de manos y pies. Ruk'ana.
defecar. *v. tr.* Expeler los excrementos Akay.
defender. *v. tr.* Proteger, atajar, amparar. Jark'ay, sayarikuy. || Defender con palabras. Amachay.
defenderse. *v. prnl.* Atajarse. Jark'akuy, jark'apakuy.
defensor. *adj y s.* Que defiende Jark'aq || Abogado Amachaq
deforme. *adj* De forma desproporcionada. P'arqa. || Contrahecho, feo. Ch'ukta.
defraudar. *v. tr.* Hacer farsa. Pallquy.
deglutir. *v. intr.* Tragar, engullir Millp'uy.
degollar. *v. tr.* Cortar la garganta, decapitar Qhuruy, qhuruchiy, muruy || Degollar y partir todo el cuerpo del animal Ñak'ay.
degradar. *v. tr.* Envilecer, empequeñecer a otro T'ustuy

degüello. *s.* Acción de degollar un animal. Ñak'a.
deificar. *v. tr.* Elevar a la categoría de Dios. Willkachay.
dejar. *v. tr.* Abandonar, desamparar. Saqiy. || Abandonar de pronto. Saqirpariy.
delante. *adv.* En lugar anterior. Ñawpaqi. || Enfrente. Chimpa.
delatar. *v. tr.* Complacer. Kusirichikuy.
delgadez. *s.* Calidad de delgado. Ñañu kay.
delgado. *adj.* Ñañu. | Flaco, enjuto. Tullu. || Delgado y plano, laminado. Llaplla, llapsa, llapra, lapsa.
deleznable. *adj.* Poco consistente, poco durable. Phasa. || Susceptible a deslizarse o escaparse fácilmente. Llusp'iq.
delicadeza. *s.* Suavidad, blandura. Llamp'u kay. || Dulzura, dulzor muy grato. Ñukñu kay.
delicado. *adj.* Suave y dulce. Ñukñu. || Suave,blando. Llamp'u. || Suave al gusto, delicioso. Manti. Carne tierna, carne deliciosa: Manti aycha.
delicioso. *adj.* Muy agradable. Misk'iq, misk'ikuq, misk'i, ñukñukuq.
delimitar. *v. tr.* Plantar los hitos. Usnuy, sayway. || Deslindar. T'aqay. || Restringir. Jiyupay.
delincuente. *adj.* Criminal. Q'umalli, ati juchayuq.
delinquir. *v. intr.* Cometer delito, quebrantar la ley. Juchallikuy, q'umallikuy, p'akinchay.
delirar. *v. intr.* Desvariar. Musphay.
delito. *s.* Culpa. Jucha. || Crimen. Q'uma, ati jucha.
demacrarse. *v. prnl.* Enflaquecer. Ayakray, ayakrakuy, tulluyay. Ankuyay.
demasía. *s.* Exceso. Kuraq kaynin, ancha kaynin, tallin.
demasiado. *adj.* Que tiene demasía. Manchay, sinchi, achkha. | *adv.* Ancha, sinchi, lluk.
demonio. *s.* Diablo, espíritu del mal. Supay.
demoler. *v. tr.* Derribar, desmontar a piqueta. Taqmay.
demorar. *v. tr.* Retardar. Unachiy. | *v. intr.* Unay, unakuy.
demostrar. *v. tr.* Manifestar, hacer patente. Qhwarichiy, rikurichiy. || Aclarar, hacer evidente. Sut'inchay, sut'ichay.
denso. *adj.* Espeso. Thaka, sankhu, khaka.
dentista. *adj. y s.* Kira sik'iq.
dentera. *s.* Sensación desagradable que se experimenta en los dientes y encías. Khipi.
dentro. *adv.* En el interior de. Ukhu, ukhupi.
denunciante. *adj.* Ch'ataq.
denunciar. *v. tr.* Acusar, delatar. Ch'atay. || Pronosticar. Watuy. || Noticiar, avisar. Willay.
departamento. *s.* Cada una de las partes en que se divide nuestro país. Suyu. || Distrito, provincia, sección de terreno. K'iti.
depilar. *v. tr.* Quitar el pelo o el vello. Lluphiy.
deportar. *v. tr.* Desterrar. Mitmay.
depositar. *v. tr.* Poner, colocar. Churay.
depósito. *s.* Lugar en que se pone, troje. Pirwa. || Deposito de mineral natural. Chuqi tiyana. || Edificio depósito. Qullqa. || Cosa en que se pone, lugar u objeto para guardar. Churana.
depresión. *s.* en una superficie. Luq'u.
derecha. *s. f.* Mano derecha. Paña maki. || 2. *adj.* Dícese de la mano o lado derecho. Paña. || 3. *adj.* Recto, directo. Chiqan.
derramar. *v. tr.* Esparcir cosas menudas, diseminar. T'akay. || Derramar, echar cosas líquidas o menudas. Jich'ay. Echando sangre: Yakarta jich'aspa.
derretir. *v. tr.* Licuar por el calor, hacer derretir. Chulluchiy, unuyachiy, yakuyachiy.
derretirse. *v. prnl.* Licuarse por el calor. Chulluy, unuyay, yakuyay.
derribar. *v. tr.* Echar abajo, tirar al suelo. Urmachiy, wikapay, taqmay, thuñichiy, maray.
derrochador. *adj.* Que derrocha, manirroto. Q'aru.
derrochar. *v. tr.* Malgastar. Q'aruy.
derrumbar. *v. tr.* Desplomar,traer por tierra haciendo perder la plomada o posición vertical. Thuñiy, urmachiy. || *v. prnl.* Derrumbarse. Thuñikuy.
derrumbe. *s.* Derrumbamiento por causa de lluvia. Lluqhi. Thuñi.
desabrido. *adj.* Sin sabor, desagradable por falta de sabor. Q'ayma, laq'a. || Insípido, soso. Qama, amlla.
desabrirse. *v. prnl.* Perder el sabor la comida guardada. Mak'ayay. || Q'aymayay, amllayay, qamayay.
desacierto. *s.* Error, equivocación. Panta. || Despropósito, impertinencia. Mat'u.
desagradable. *adj.* Que causa disgusto. Millay, millana.
desaguar. *v. tr. e intr.* Mear, desbeber. Jisp'ay.
desairar. *v. tr.* Despreciar, menospreciar. Qisay, qisachay.
desaire. *s.* Acto y efecto de desairar, menosprecio, desdén. Qisa.
desajustar. *v. tr.* Aflojar. Wayachay.
desamarrar. *v. tr.* Quitar las amarras. Wataray, phaskay.
desaliñado. *adj.* Desaseado. Qhirna, waqhali, qhoslli.
desanimarse. *v. prnl.* perder el ánimo. Akyannakuy, sunqunnaku.
desánimo. *s.* Desaliento, falta de ánimo. Akyanna, sunqunna.
desaparecer. *v. intr.* Ocultarse o perderse repentinamente. Chinkay, chinkapuy, pakay, chinkariy. || *v. tr.* Hacer desaparecer. Chinkachiy, ch'usaqyachiy.
desarrollar. *v. tr.* Desenvolver, desenrollar, desenmarañar. Mayt'uray.
desarrollar. *v. intr.* Crecer, aumentar. Wiñay, jatunyay.
desarrollarse. *v. prnl.* Desenvolverse, desenrollarse. Mayt'urakuy. || Estar a punto de caminar. Phallpariy. esarrollarse la criatura en el vientre materno. Runayay.
desaseado. *adj.* Sucio, desaliñado. Qhilli, qhirna, qhanra, ch'iklli.
desasosegar. *v. tr.* Inquietar, poner inquieto, perturbar. Takuriy, takurichiy, thampiy.
desatar. *v. tr.* Soltar lo atado. Phaskay, wataray.
desbandarse. *v. prnl.* Desparramarse. Ch'iqikuy, ch'ikiray.
desbarajuste. *s.* Desorden. Rawi.
desbaratar. *v. tr.* Deshacer, desquiciar. T'aqmay.
desbastar. *v. tr.* Quitar las partes más bastas a una cosa que se haya de labrar. Llaqllay.
desbocar. *v. tr.* Quitar la boca a una cosa. Siminnay.

desbordar. *v. tr.* Rebasar los bordes. Phullchichiy.
desborde del río o de la laguna. Lluqlla.
descabellado. *adj.* Disparatado, que habla disparates. Aykhu.
descabezar. *v. tr.* Quitar la cabeza. Umannay, qiuruy, muruy.
descaecer. *v. intr.* Decaer, estar agobiado. Umphuy. || Perder las fuerzas. Chullchuy, kallpamanay.
descalabro. *s.* Infortunio, fatalidad. Atisamka.
descalzo. *adj.* Que lleva los pies desnudos. Q'ara chaki.
descansar. *v. intr.* Reposar. Samay. || Holgar, divertirse. Jawkay. || Dormir. Pungi.
descanso. *s.* Reposo, quietud. Sama. || Holganza, diversión. Jawka.
descargar. *v. tr.* Quitar la carga de una acemila. Chaqnaray.
descascarar. *v. tr.* Descascar, quitar las cáscaras de la papa. Ch'illpiray. || Descascarar el choclo, la naranja. Íqway. T'ipiy.
descendencia. *s.* posteridad. Mit'aysana.
descender. *v. intr.* Bajar. Uraykuy, uraqay.
descolorido. *adj.* Descolorado. Qhuqa, t'uqra, kutisqa.
descolarse. *v. prnl.* Descolorarse. T'uqrayay, qhuqayay.
descomponerse. *v. prnl.* Podrirse, corromperse un cuerpo. Ismuy. || Pudrirse despidiendo olor. Asnapuy.
descomunal. *adj.* Enorme. Chhikankaray.
desconocido. *adj. y s.* Ignorado, no conocido. Mana riqsisqa, llutan.
descontentarse. *v. prnl.* Rechazar por descontento. Q'illikuy.
descorazonar. *v. tr.* Causar desengaño. Q'inaqay, q'inaqachiy. || Arrancar el corazón. Sunqunnay. || *v. prnl.* Descorazonarse. Q'inaqakuy.
descortés. *adj.* Iracundo, pendenciero. Jalipa. || Grosero, torpe, rudo. Wasu.
descortezar. *v. tr.* Quitar la corteza. Siqllay, laymay. || Descortezar la caña. Sinkhay. || Descanzar legumbres o frutas. T'iqway.
descuajar. *v. tr.* Arrancar una planta desde la raíz. T'iray, sik'iy. || Extrar. Sik'iy. Extraer un diente. Kiruta sik'iy.
descubierto. *adj.* Sin pelos, que ha perdido el pelo, pelado. Q'ara. Uma.

desde. Preposición castellana que en el quechua equivale al sufijo ablativo o de procedencia de caso: -manta. Vengo desde Cochabamba: Qhuchapampamanta jamuni. || Esta preposición equivale también al sufijo -pacha. Desde mañana: Q'ayamanpacha.
desdén. *s.* Menosprecio. Qisa.
desdentado. *adj. y s.* Que carece de dientes. Phallpa, lakmu, janllu.
desdentarse. *v. prnl.* Perder los dientes. Phallpayay, jallmu.
desdeñado. *adj.* Menospreciado. Qisachasqa.
desdeñar. *v. tr.* Tratar con desdén a una cosa, menospreciar. Qisachay.
desear. *v. tr.* Querer. Munay. || Aspirar, ansiar vehementemente una cosa. P'itikuy.
desecarse. *v. prnl.* Volverse seco el suelo barroso. T'astay.
desechar. *v. tr.* No apreciar una cosa por baladí, vano o ilusorio. Janqhachay.
desenfrenarse. *v. prnl.* Entregarse a un vicio. Tukiy.
desenfreno. *s.* Vicio. Tuki.
desengañar. *v. tr.* Descorazonar. Q'inaqay. || *v. prnl.* Desengañarse. Q'inaqakuy.
desengaño. *s.* Descorazonamiento. Q'inaqay.
desenterrar. *v. tr.* Exhumar, sacar lo que está debajo de la tierra. P'amparay.
desesperación. *s.* Desespero. Llakipakuy.
desfallecer. *v. intr.* Decaer perdiendo el aliento. Taksuy, t'aksuy, aya yupay.
desfallecido. *adj.* Amortecido. Aya yupa.
desfilar. *v. intr.* Marchar la gente en columna. Wachuchakuy.
desgajar. *v. tr.* Separar la rama del tronco de donde nace. K'akllay, q'aqway.
desgarrar. *v. tr.* Rasgar. Qhasuy.
desgracia. *s.* Suceso funesto, infortunio. Auyraki. || *adj. y s.* Aciago, de mal agüero. Tapya, qhincha.
desgranador. *s.* Instrumento para desgranar. Muchhana.
desgranar. *v. tr.* Sacar el grano de una cosa. Muchhay.

desgreñado. *adj.* Desarreglado, cabello enmarañado. T'ampa.
desgreñarse. *v. prnl.* Desordenarse los cabellos. T'ampayay.
deshecho. *adj.* Desbaratado, desquiciado. T'aqmasqa. | Deshecho por la cochura. Liqhi.
deshinchado. *adj.* Dícese de los granos agostados antes de madurar. Ch'usu.
deshincharse. *v. prnl.* Desinflarse. Punkiray.
deshojar. *v. tr.* Quitar las hojas. Llaqhiy, raphiy.
deshollejar. *v. tr.* Quitar el hollejo. Sinkhay, t'iqway.
deshonestidad. *s.* Adulterio, fornicación. Wach'uq kay. || *fig.* Impudicia, desvergüenza. Map'a, map'a kay.
deshonesto. *adj.* Adultero, fornicario. Wach'uq, wach'uq juchayuq. || Impúdico. Map'a. Qhincha.
deshonrar. *v. tr.* Quitar la honra. Maq'achay, allquchay. || Engañar, trampear, burlar. Pallquy.
desidioso. *adj.* Descuidado, disipado en la conducta. Luqhi, lunqhi.
desierto. *s.* Despoblado, campo erial. Purum.
desigual. *adj.* Que no es igual. Ch'ulla.
desinflarse. *v. prnl.* Salir el aire de algo inflado. Ch'usuy, ch'usuyay, luq'uyay.
deslenguado. *adj.* Quitada o sacada la lengua. Qallunnaq.
deslindar. *v. tr.* Fijar lindes, amojonar. Sayway, saywachay. | Deslindar, rayar. Siqiy.
deslizable. *adj.* Resbaladizo. Llusk'a, llusk'aq, llust'a. || Tierra suave y deslizable. Phapu.
deslumbramiento. *s.* Surumpe, perturbación de la visión causada por un estímulo luminoso intenso. Surumpi.
deslumbrar. *v. tr.* Ofuscar la vista con excesiva luz. Surumpiy, surump'i.
desmayo. *s.* Desvanecimiento. Sunqu chinkay, sunqu p'itiy, yuyal p'itiy, yuyay p'iti.
desmedrado. *adj.* Enteco, raquítico. Añuqchi.
desmembrar. *v. tr.* Separar las partes de un todo. Willuy.
desmenuzar. *v. tr.* Deshacer en partículas. T'unay, k'atachay. | Desmenuzar hasta dejar polvo. Ñut'uy.

desmirriado. *adj.* Agotado, inservible. Yumpaqa.
desmochado. *adj.* Quitado, cortada o desgajada la parte superior de una cosa. Qhurusqa, mut'u.
desmochar. *v. tr.* Quitar, cortar o desgajar la parte superior de una cosa. Qhuruy, muruy, mut'uy.
desmoronar. *v. tr.* Derrumbar, desplomar una construcción. Thuñiy. || *v. prnl.* Desmoronarse. Thuñikuy.
desnarigado. Quitada la nariz. Qhuru sinqa.
desnivelado. *adj.* Dícese de la carga que por falta de contrapeso no mantiene el nivel y se ladea. Waqlli.
desnudar. *v. tr.* Quitar el vestido, desvestir, despojar la ropa. Llat'anay, q'alay, q'alachiy, llat'anarquy, q'aray, ch'uktiy, qhastiy. || Despojar, arrebatar, quitar a uno lo que tiene. Ch'utkiy. || Desollar, excoriar. Ch'utkiy, ch'ustiy.
desnudase. *v. prnl. y r.* Desvestirse, despojarse, descubrirse, desarroparse. Ch'utikuy, ch'ustikuy, q'alakuy, q'arakuy, qhastikuy.
desnudez. *s.* Falta de vestido. Ch'uti kay, llat'an kay, q'ala kay, q'ara kay.
desnudo. *adj.* Sin vestido, pelado. Q'ala, q'ara, achiku, ch'uti, llat'a, qhasti.
desobediente. *adj.* Rebelde, recalcitrante. Umana, timina, wanana.
desocupar. *v. tr.* Dejar vacío o libre, abandonar un sitio, sacar las cosas que lo ocupan. Qasichiy.
desocuparse. *v. prnl.* Abandonar un quehacer, dejar de obrar, entrar en sosiego. Qasiy.
desollar. *v. tr.* Despellejr, escoriar. Ch'uskiy, chust'iy, ch'utiy, llust'iy || Degollar. Ñak'ay.
desordenado. *adj.* Rawi, rawisqa. || Atolondrado. Qhuqapi.
desordenar. *v. tr.* Desbarajustar, poner en desorden, hacer un desordenamiento o confusión de cosas. Rawiy.
desorejado. *adj.* Que tienela orja amputada. Wanq'u, wallu, wallurisqa.
desorientación. *s.* Aturdimiento, pérdida de la orientación. Pawi, payu.
desorientarse. *v. prnl.* Perder la orientación. Pawikuy, payukuy.
despacio. *adv.* Allíymanta, allíyllawan, allinmanta. *sinón.* Cuidadosamente.
despachar. *v. tr.* Despedir. Kacharpariy.
desparejo. *adj.* Desigual, dispar. Ch'ulla ch'ulla. || Falto de continuidad. Chaku.
desparramar. *v. tr.* Esparcir. Wisñiy, t'akay. || Derramar líquidos o cosas menudas. Jich'ay. || Esparcir, hacer tomar diferentes direcciones. Ch'iqichiy.
desparramarse. *v. prnl.* Esparcirse, tomar diferentes direcciones. Ch'iqiy.
despedazar. *v. tr.* Hacer pedazos. T'unay. || Despedazar dando tirones. Withay.
despedida. *s.* Acto y efecto de despedir o despedirse. Kacharpari, kacharpaya.
despedir. *v. tr.* Acompañar por cortesía al que sale de un lugar. Kacharpariy. Kacharpayay. || Arrojar, botar. Wikch'uy, chuqay, ch'amqay. || Despedir del empleo. Qharquy, wikch'uy.
despegar. *v. tr.* Soltar lo adherido. Mach'annachiy, mach'annay, k'askannachiy, k'askannay.
despeinado. *adj.* Deshecho el peinado, desgreñado. Ch'aska, t'ampa. Ch'aska uma.
despejado. *adj.* Dícese del cielo descubierto. Pichasqa, ch'ak. || Claro. Sut'i.
despejarse. *v. prnl.* Hacerse claro, diáfano. Adquirir pureza y diafanidad muy grande. Ch'akyay.
despellejar. *v. tr.* Quitar el pellejo. Ch'uskiy, ch'utiy, ch'utkiy, lluch'uy, qarannay.
despensa. *s.* Casa donde se gurda las cosas comestibles. Churana wasi.
despeñadero. *s.* Precipicio, sitio riesgoso donde es fácil precipitarse. Qaqapana.
despeñar. *v. tr.* Arrojar de lo alto, precipitar. Qaqapay.
desperdiciar. *v. tr.* Echar a perder. Usuchiy. || *v. prnl.* Desperdiciarse. Usuy.
desperdicio. *s.* Residuo inservible, lo que queda y se echa a perder por sobreabundancia. Usu.
despertar. *v. intr.* Dejar de dormir. Rikch'ariy. || *v. tr.* Cortar el sueño al que está durmiendo. Rikch'arichiy. || *v. prnl.* Despertarse. Rikch'ariy, rikch'arikuy.
desplazar. *v. tr.* Cambiar de lugar. Ithichiy. || Desplazar por tierra. Suchuchiy.
desplumar. *v. tr.* Quitar las plumas. Phurunnay, phuruy, lluphiy.
desportillar. *v. tr.* Romper algún pedazo de tiesto, sacarle algún fragmento a un tiesto, a un objeto de loza o arcilla. K'allpiy, khallpiy, khallpay.
déspota. *s.* Inhumano, persona que abusa de su poder. Jawcha. || Dictador, tirano. Suq'alliq.
despreciar. *v. tr.* Tener en poco. Pisichay, allquchay, yanqhachay, qisachay.
desprecio. *s.* Desdén, menosprecio. Qisa, qisacha, yanqhacha.
despropósito. *s.* Cosa fuera de tino, impertinencia. Mat'u.
después. *adv.* Denota posterioridad. Chanta. || Después de eso. Chaymanta. Qhipamanta, jinamanta.
destapado. *adj.* Descubierto, pelado, desnudo. Q'ara.
destapar. *v. tr.* Quitar la tapa. Kirparay. || Descubrir, destapar. Kichay, llat'ay.
destejer. *v. tr.* Deshacer lo tejido. Awannay.
destellar. *v. tr.* Despedir destellos. Pinchiy, lliplliy, kachachachay.
destello. *s.* Fulgor, rayo de luz. Kachachacha.
desterrar. *v. tr.* Echar a uno de un lugar. Wikch'uy, qharquy.
desterronar. *v. tr.* Quebrantar o deshacer los terrones. Qhasuy.
destetar. *v. tr.* Dejar de amamantar. Januk'ay, ñuñu p'itiy.
destete. *s.* Januk'a.
destilar. *v. tr.* Sut'uchiy.
destino. *s.* Hado, suerte de una persona. Runa quyllur.
destrozar. *v. tr.* Hacer trozos. T'unay, chaquy, champiy. || Despilfarrar, echarlo todo a la bancarrota, gastar locamente. Acabar con traición. Q'aruy.
destruir. *v. tr.* Arruinar una cosa, frustrar, hacer fracasar. Qulluchiy. || Destrozar las plantas o matas de la chacra arrancándolas. Chaquy.

desvalorizar. *v. tr.* Desvalorar. Pisichay, pisichakapuy
desvanecerse. *v. prnl.* Desmayarse, turbarse la cabeza por un vahído. Chinkariy
desvariar. *v. intr.* Delirar. Musphay.
desvelarse. *v. prnl.* Desasosegarse, tener insomnio. Ch'iqmiy, ch'iqmikuy
desventura. *s.* Adversidad, desgracia. Aquyraki.
desvergonzado. *adj.* Que no tiene vergüenza. Mana p'inqakuq
desvergüenza. *s.* Falta de vergüenza o decencia. Mana p'inqakuy
desvestirse. *v. r. y prnl.* Desnudarse. Ch'ustikuy, ch'utikuy
desviar. *v. tr.* Malograr, disuadir o hacer cambiar moral o materialmente. Waqlichiy. || Hacer equivocar. Pantachiy. || *v. prnl.* Desviarse moral o materialmente. Waqlliy
detective. *s.* Persona que realiza investigaciones reservadas. Qhamiyaq.
detener. *v. tr.* Suspender la marcha. Sayachiy. || Interrumpir una acción. Tatichiy. || Atajar, bloquear. Jark'ay, jark'aykuy.
deteriorar. *v. tr.* Hechar a perder, ajar. Waqlliy. || Marchitar, ajar. Naq'ichiy. || *v. prnl.* Deteriorarse, echarse a perder. Waqllikuy. || Marchitarse una planta. Naq'iy.
determinar. *v. tr.* Tomar resolución. Jamut'ay. || Señalar una cosa para algún efecto. Unanchay.
detestable. *adj.* Abominable. Millana.
detonar. *v. intr.* Dar estampido, explosionar. T'uqyay.
detrás. *adv.* En la parte posterior, después de. Qhipa, qhipan.
deuda. *s.* Lo que se debe. Manu.
deudor. *adj. y s.* El que debe. Manu.
devanar. *v. tr.* Disponer el hilo en ovillos. Khiwiy, kuruy
devolver. *v. tr.* Restituir a la persona que poseía. Qupuy, kutichiy, kutichipuy. || Corresponder. Ayniy
día. *s.* Punchaw. Día lunes: killachaw p'unchaw. || Día grande. Apu p'unchaw. || Todo el día. P'unchawnintin
diablo. *s.* Satanás, lucifer,demonio. Supay. || *adj. y s.* Dícese de la persona de mal genio. Saqra.
diáfano. *adj.* Transparente, claro. Ch'inkil, sut'i. || Líquido transparente. Ch'uwa.
dialogar. *v. intr.* Hablar en diálogo. Rimanakuy
diálogo. *s.* Plática entre dos o más personas. Rimanakuy
diarrea. *s.* Flujo del vientre. Q'icha, q'ichalira.
dibujar. *v. tr.* Delinear figuras. T'iktuy
dibujo. *s.* Arte de dibujar. T'iktu.
diccionario. *s.* Libro en que, por orden generalmente alfabético, se definen las palabras de uno o más idiomas, o las de una materia determinada. *neol.* Yuyayk'ancha.
diciembre. *s.* Paqariy killa. Qhapaq intiraymi killa. Ver MES.
dictaminar. *v. intr. y tr.* Determinar, dar dictamen. Jamut'ay
dicha. *s.* Ventura, suerte feliz. Sami, qillpu, kusiqillpu, ataw
dicho. *s.* Ñisqa, ñiy.
dichoso. *adj.* Feliz, afortunado. Samiyuq, kusi samiyuq
diecinueve. *adj.* Chunka jisq'unniyuq
dieciocho. *adj.* Chunka pusaqniyuq.
dieciséis. *adj.* Chunka suqtayuq
diecisiete. *adj.* Chunka qanchisniyuq
diente. *s.* Órgano óseo de la masticación. Kiru.
diestra. *s.* Mano derecha. Paña maki.
diez. *adj.* Chunka.
difamar. *v. tr.* Deshonrar. Map'achay
diferente. *adj.* Diverso, distinto. Juk jina, wak jina. || otro. Wak.
difícil. *adj.* Que exige esfuerzo, arduo. Sasa.
dificultad. *s.* Inconveniente que impide conseguir o entender una cosa. Sasacha.
difundir. *v. tr.* Extender. Mast'ariy. || Publicar. Uyaychay. || Divulgar, propagar. Ch'iqichiy
dignidad. *s.* Calidad de digno. Llump'ay
dignificar. *v. tr.* Llump'aychay
digno. *adj.* Que tiene dignidad. Llump'aq
diligente. *adj.* Activo, vivo, perspicaz, ágil. K'uchi, ch'iti.
diluirse. *v. prnl.* Disolverse. Unuyay
diminuto. *adj.* Muy pequeño. T'una, ch'iñi
dinero. *s.* Efectivo o moneda corriente. Qullqi. Dios Sol. Tata Inti. || Dios divino, hacedor supremo de los incas. Wiraqucha. || Dios menor en la teogonía incaica. Willka. || Guaca. Dios tutelar masculino del lugar que moran en piedras antropomorfas o de formas impresionantes; en un ayllu pueden existir. Wak'a.
directo. *adj.* Derecho, en línea recta. Chiqan.
dirigente. *s.* Uma, uma runa.
discernir. *v. tr.* Distinguir una cosa de otra. Unanchay
discordia. *s.* Oposición de voluntades. *fig.* Ch'aqwa.
discurrir. *v. intr.* Reflexionar. Rup'iy
discutir. *v. intr. y tr.* Alegar razones contra el parecer de otro. Siminakuy, rimanakuy
diseminar. *v. tr.* Desparramar. Ch'iqichiy, ch'iqirichiy.
disgusto. *s.* Molestia sin motivo, disgusto sin causa. Uychu
disimulado. *adj.* Recatado, reservado, cauto, precavido. Mukmi.
disimular. *v. tr.* Encubrir, dar giro diverso. Recatar. Mukmiy
disimulo. *s.* Acto con el que se vela una cosa. Mukmi.
disminución. *s.* Acción y efecto de disminuir. Yawyay, jiwiqay, pisiyay
disminuir. *v. tr.* Rebajar, hacer menos. Yawyachiy, pisiyachiy, waywachiy. || *v. intr.* Volverse o hacerse menos. Yawyay, wayway, pisiyay, jiwiqay
disolver. *v. tr.* Diluir. Chulluyachiy, chulluchiy, unuyachiy. || Desatar. Phaskay
disparar. *v. tr.* el arco. Wach'iy.
disparatar. *v. intr.* Decir o hacer una cosa fuera de razón. *fam.* Thawtiy.
disparate. *s.* Hecho o dicho fuera de razón. Inconveniencia, despropósito. Mat'u
dispensar. *v. tr.* Dar, conceder. Quy
dispersar. *v. tr.* Esparcir, diseminar, desparramar. Ch'iqichiy, ch'iqirichiy
disperso. *adj.* Esparcido. Ch'iqi.
displicente. *adj.* Dícese de la persona desagradable e indiferente en el trato. Q'ayma sunqu
disponer. *v. tr.* Preparar, deliberar lo que ha de hacerse. Kamariy
dispuesto. *adj.* Pronto, listo. Kamarisqa.
disputar. *v. tr. e intr.* Debatir, porfiar. Qhichunakuy. || *tr. y fig.* Declarar, confesar, explicar lo dudoso. Mast'aray
distante. *adj.* Muy apartado. Karu.
distinguir. *v. tr.* Diferenciar. Waknay

distinto. *adj.* Diferente. Juk jina, wak jina. || Otro. Wak.
distribuido. *adj.* Repartido por todas partes. Ch'iqirisqa.
distribuir. *v. tr.* Repartir. Achuray.
distrito. *s.* Suyu. Kiti.
diversidad. *s.* Variedad, multiplicidad. Ñawray.
diversificar. *v. tr.* Hacer diversa una cosa. Ñawrachay, ñawraychay.
diversificarse. *v. prnl.* Policromarse, ponerse policromo, variar o diferenciarse cosas de un conjunto. Ñawrayay.
diversión. *s.* Recreo, descanso. Jawka.
divertir. *v. tr.* Entretener, recrear. Jawkay, jawkachiy, q'uchuchiy, qapachay. || *v. prnl.* Divertirse. Q'uchukuy, jawkakuy.
dividir. *v. tr.* Partir, repartir. Rak'iy, riwiy.
divieso. *s.* Ch'upu.
división. *s. mat.* Rak'ina.
divorcio. *s.* Separación legal de los esposos. Jaytara. T'aqaku.
doblar. *v. tr.* Hacer doble. Iskaychay. || Doblar una tela o ropa. Taparay, pataray, q'impiy.
doblez. *s.* Pliegue. Tapara, patara.
doce. *adj.* Chunka iskayniyuq.
doctor. *s.* Amanta, jamawt'a. Jamp'i.
doler. *v. intr.* Sentir dolor. Nanay.
dolor. *s.* Sensación penosa física o moral. Nanay.
doloroso. *adj.* Que causa dolor. Nanaq, nanachikuq, nankuq.
domesticador. *adj.* Que doma, amansador. Kallkuchiq. || Criador. Uywaq.
domesticar. *v. tr.* Domar, amansar. Kallkuchiy. || Habituar a la vida doméstica, criar. Uyway.
doméstico. *adj.* De la casa. Uywa. || Domado, amansado. Kallkusqa. || Sirviente, mozo o moza que sirven en una casa. Warma.
dominar. *v. tr.* Ejercer dominio. Apuykachay. Jiwiqay.
domingo. *s.* Día domingo. Intichaw.
don. *s.* Regalo, presente. Quku, quriku. || Cualidad. Yuyal unancha.
donaire. *s.* Gracia, elegancia. K'acha.
doncella. *s.* Virgen. Taxi.
dónde. *adv. interr.* May. || En qué lugar. Maypi.
dondequiera. *adv.* En cualquier parte. Maypipas, mayllapipas.
dorado. *adj.* De color de oro. Qurichasqa.
dorar. *v. tr.* Cubrir con oro una superficie. Dar el color del oro a una cosa. Qurichay.
dormilón. *adj. y s. fam.* Muy inclinado a dormir. Puñuysapa, puñuysiki.
dormir. *v. intr.* Permanecer en estado de reposo con suspensión de la actividad de los sentidos. Puñuy.
dormirse. *v. prnl.* Entregarse al sueño. Puñupuy.
dormitar. *v. intr.* Estar medio dormido. Muskay, puñuy ch'utay.
dos. *adj.* Iskay.
droga. *s.* Medicamento, sustancia medicinal. Jampi. || Estupefaciente. Millachiq.
duda. *s.* Indecisión, dubitación. Thuki.
dudar. *v. intr.* Estar en duda, tener duda. Thukiy, tunkuy, iskaychakuy.
dudoso. *adj.* Thukina.
dueño. *adj. y s.* Wasiyuq.
dulce. *adj.* De sabor de la miel. Misk'i.
dúo. *s.* Canción o composición para dos voces. Pitu wanka.
duplicar. *v. tr.* Hacer doble una cosa. Iskaychay.
duración. *s.* Período de tiempo. Acto de durar. Una.
duradero. *adj.* De larga duración. Unaq.
durar. *v. intr.* Continuar siendo, permanecer. Unay.
durazno. *s.* Fruto del duraznero. Rurasnu.
dureza. *s.* Condición de duro. Anaq kay, sinchi kay.
duro. *adj.* Resistente, consistente. Anaq, sallu. || Recio, fuerte. Sinchi. || Valiente, intrépido. Sinchi.

E

/e/. Vocal media anterior. El sistema de vocales castellano y quechua no son iguales. En esta clase de vocal el quechua tiene unas cuatro variaciones vocálicas o alófonos desde la perspectiva fonética, a saber: [i], [I], [e] y [E], pero desde el punto de vista fonémico tiene solamente una, /i/.
ebriedad. *s.* Embriaguez, borrachera. Machay.
ebrio. *adj. y s.* Borracho, embriagado. Machasqa.
eclipse. *s.* Ocultación transitoria de un astro. Wañuy. Laqhayay. || Eclipse de sol. Intilaqhaya.
eco. *s.* Repetición del sonido reflejado. Anqaylli.
ecuánime. *adj.* Justo, imparcial, igual, equitativo. Paqta.
echar. *v. tr.* Verter, derramar. Jich'ay. || Echar líquido con la mano o con el recipiente. Qhallay. || Echar líquido de un depósito a otro. Thalliy. || 2 v. De menos. Watukuy, waturikuy.
echarse. *v. prnl.* Yacer una persona. Winkhuy, siriy. || Echarse como lagarto, boca abajo. Thallay.
edad. *s.* Edad coetánea o contemporánea, término usado para comparar la misma edad que tienen dos o más personas. Mit'a.
edificar. *v. tr.* Construir un edificio o una casa. Wasichay.
educar. *v. tr.* Enseñar, encaminar, desarrollar las facultades intelectuales y morales del niño. Yachachiy.
efebo. *s. m.* Adolescente. Maqt'a.
efectuar. *v. tr.* Hacer, ejecutar. Ruway.
egoísta. *adj. y s.* Misk'u.
él, ella. *pron. pers.* Pay.
elaborar. *v. tr.* Transformar en producto una materia prima. Ruway. || Preparar por un largo trabajo. Wakichiy.
elástico. *adj.* Que se estira y encoge. Anku.
elegancia. *s.* Distinción, gracia y buen gusto. K'acha kay.

elegante. *adj.* Dotado de gracia y nobleza. K'acha.
elegir. *v. tr.* Akllay, chikllay, chkllay
elevado. *adj.* Alto, superior. Jana, janaq || Parado, vertical como un poste Sayarisqa.
elevar. *v. tr.* Levantar en alto, enaltecer Janaqchay. | Elevar la calidad Apuchay || Alzar, levantar una cosa. Juqhariy
elevarse. *v. prnl.* Subir. Wichay.
eliminar. *v. tr* Suprimir, descartar Raqpay
elocuente. *adj.* Dícese de la persona que tiene la facultad de hablar de modo eficas. Rimaq.
ella, él. *pron. pers.* Pay
ellos, ellas. *pron.* de tercera persona plural. Paykuna.
embadurnar. *v. tr* Manchar, pintarrajear Piqtuy
embarazada. *adj.* Preñada, mujer encinta. Wiksayuq || Término más usado para animales. Chicha.
embarazar. *v. tr* Empreñar Chichuyachiy. || Impedir, estorbar Sasalliy, sasallichiy
embarazarse. *v. prnl* Ponerse encinta. Chichuyay
embarazo. *s* Preñez Wiksayuq kay, chicha kay
embarrar. *v. tr.* Cubrir con barro una superficie, revocar. Llut'ay || Manchar o ensuciar con barro T'uruchay
embarrarse. *v. r. y prnl.* Mancharse o ensuciarse con barro. T'uruchakuy.
embaucar. *v. tr.* Engañar con fines de fraude. Ch'awkiyay, jant'aqutay, qiquy, llullmiy, llut'ay
embelesarse. *v prnl* Extasiarse, enajenarse, permanecer arrobado Utirayay, utiy.
embellecer. *v. tr* Hacer bello, hermosear Achhalachiy, sumaqchay, k'achayachiy.
embellecerse. *v. prnl y r.* Sumaqchakuy, sumaqyay, k'achayay
emblanquecerse. *v. prnl.* Ponerse blanco lo que antes era de otro color. Yuraqyay
emborracharse. *v prnl* Embriagarse, ponerse beodo Machay.
embotado. *adj.* Sin filo. Muthu, jallmu.
embotar. *v. tr.* Quitar filo. Muthuchay, jallmuy || *v prnl* Embotarse. Mutuilla, jallmuyay
embozarse. *v. prnl.* Aquqtakuy
embriagarse. *v. prnl* Emborracharse Machay
embrollar. *v. tr* Enredar, confundir las cosas. Piqtuy, ch'arwiy, ch'ipay Llut'a runa.
embrujar. *v. tr.* Hechizar. Layqay.
embrutecer. *v. tr.* Casi privar del uso de la razón. Uywayachiy
embudo. *s.* Utensilio para trasegar líquidos. Jillp'una.
embuste. *s.* Mentira artificiosa. Ch'awka.
embustero. *adj.* Ch'awka.
embutido. *adj. y s.* T'iqi. | *p p.* T'iqisqa.
embutir. *v tr.* Hacer embutidos Llenar, meter una cosa dentro de otra y apretada. T'iqiy
eminencia. *s.* Excelencia o sublimidad del ingenio, virtud u otra dote del alma. Qulla.
eminente. *adj* Que sobresale entre los de su clase. Qullana.
eminentísimo. *adj.* Excelentísimo Yaruwillka, ancha qullana.
emisario. *s.* Mensajero Kacha, yakill.
empalagar. *v. tr.* Cansar hastío un manjar Amiy
empalago. *s.* Hastío Ami
empañar. *v. tr.* Envolver en paños una criatura. Walltay, k'iruy.
empapado. *adj.* Mojado, embebido en un líquido Ch'aran. || Dícese del cuerpo muy mojado y que chorrea. Ch'uychuq. || Mojado por la lluvia. Jallch'u
empapar. *v. tr.* Mojar, embeber en un líquido Ch'aranchay. || Mojar demasiado un cuerpo hasta que chorree. Ch'uychuchiy. || Mojar o sopar la luvia. Jallch'uy. | *v. prnl* Empaparse o mojarse. Ch'aranyay. || Mojarse por la luvia. Jallch'ukuy.
empaquetar. *v tr* Envolver, rodear una cosa con una capa exterior K'uyuy, mayt'uy
emparentar. *v. intr.* Tener relaciones de parentesco, origen común o afinidad. Aylluchay
empedernido. *adj.* Insencible, duro. Rumisunqu
empedrado. *adj y s* Pavimento de piedra. Kallkisqa.
empedrar. *v. tr* Cubrir el sueo con piedaras ajustadads unas con otras Kallkichay, rumichay
empeine. *s.* Parte supeior del pie. Milla.
empellón. *s.* Tanqay
empeorar. *v. tr.* Poner o volver peor Sinchirquy, anchachay.
empequeñecer. *v. tr.* Volver más pequeño. Jach'uychay Juch'uyyahiy. | *v. intr.* Hacerse o volverse más pequeño. Juch'uyyay.
empero. *conj* adversativa. Pero. Ichaqa. || Pero, sin embargo Yallinraq
empezar. *v tr. e intr* Comenzar, principiar. Qallariy
empinado. *adj* Muy alto, parado. Sayaq
emplumar. *v. tr* Poner plumas a algo Phuruchay
empobrecer. *v. intr. y prnl* Venir a estado de pobreza una persona. Empobecerse. Wakchayay || *v. tr.* Hacer que uno venga al estado de pobreza. Wakchachay, wakchayachiy.
empollar. *v. tr.* Calentar el ave los huevos, poniéndose sobre ellos para sacar polos. Uqllay. Iphuy
empreñar. *v. tr.* Embarazar Chichuyachiy. || *v prnl.* Empreñarse, hacerse preñada la hembra. Chichuyay.
empujar. *v tr.* Hacer fuerza contra una cosa para moverla, sostenerla o rechazarla. Tanqay.
empuje. *s.* Acción y efecto de empujar Tanqa.
emulación. *s.* Imitación de actos ajenos. Jap'makuy.
en. Preposición castellana que en quechua equivale al sufijo de caso pi Está en casa: Wasipi kachkan.
enaltecer. *v. tr.* Ensalzar, encumbrar. Janaqchay, yupaychay, sumaychay.
enamorada. *adj. y s.* Manceba Salla.
enamorado. *adj. y s.* Amante Munaqi
enamorar. *v. tr.* Provocar amor Munapayay | Tener compasión Mayway
enamorarse una pareja. *Rec* Munanakuy || Enamorase tiernamente, mimarse Wayllunakuy
enamorarse el hombre Sallachakuy.
enamorarse la mujer Waynakuy, waynay
enano. *adj. y s.* Dícese de lo que es diminuto en su especie T'iniri, wat'a, iqiqu (<A). || Mujer enana. T'ustu

enarcar. *v. tr.* Arquear, poner en arco. K'uktiy
enarenar. *v. tr.* Echar arena o cubrir con ella. T'iwuchay
encabezar. *v. tr.* Acaudillar. Umachay, umalliy. || Poner el encabezamiento en un ascrito. Umalliy
encajar. *v. tr.* Meter una cosa dentro de otra ajustadamente. Khakay, sat'iy.
encalvecer. *v. intr.* Perder el pelo. P'aqlayay
encandecer. *v. tr.* Hacer ascua una cosa. Sansachiy. || *v. intr.* Volverse ascua. Sansay. || Empezar a encandecer. Sansariy
encanijamiento. *s.* Ayuy
encanijarse. *prnl.* Ponerse flaco y enfermizo. Ayuy, ayuyay
encantador. *adj. y s.* Que roba el corazón. Sunqu suwa.
encarar. *v. tr. e intr.* Dar cara, enfrentar. Uyanchay
encarcelar. *v. tr.* Encerrar en la cárcel. Piñaschay
encarecer. *v. tr.* Ponderar, exagerar. Anchachay. || *v. intr.* Exagerarse. Anchayay
encargado. *adj.* y *s.* Persona que tiene algo a su cargo. Kachapuri.
encargar. *v. tr.* Encomendar algo a otro. Kunay, suchiy
encargo. *s.* Lo encargado, remesa. Kuna, kunay, suchi, apachiy
encariñar. *v. tr.* Mostrar cariño. Sunquchay.
encarrujar. *v. tr.* Arrollar. Q'ampay
enceguecer. *v. tr.* Cegar, privar de la visión. Ñawsayachiy. || *v. intr.* Ponerse o volverse ciego. Ñawsayay
encerar. *v. tr.* Lustrar con cera. Mapachay
encerrar. *v. tr.* Meter en un encierro. Wichq'ay.
encía. *s.* Carne que rodea la dentadura. Lluch'a, kiru aycha.
encima. *adv.* Más arriba. Pata.
encinta. *adj.* Dícese de la mujer embarazada. Wiksayuq. || Término más usado para animales. Chicha.
encoger. *v. tr.* Retirar contrayendo, reducir el volumen o el tamaño. Q'intichiy, k'uytuchiy. || *v. prnl.* Encogerse. Q'intiy, k'uytukuy
encolerizar. *v. tr.* Phiñachiy
encolerizarse. *v. prnl.* Ponerse colérico. Phiñakuy.
encomendar. *v. tr.* Encargar. Kunay, kunachiy. || Remitir, enviar. Suchiy, apachiy
encomienda. *s.* Encargo, bulto enviado. Suchi, apachiku.
encontrar. *v. tr.* Tinkuy. || Hallar. Tariy.
encorar. *v. tr.* Cubrir con cuero una cosa. Qaranchay
encorvado. *adj.* Inclinado. K'umu
encostalar. *v. tr.* Llenar costales hasta los bordes. Waraqay.
encubierto. *adj.* Oculto, tapado. Pakasqa.
encubrir. *v. tr.* Ocultar, tapar, esconder. Pakay. || Disimular y ocultar con engaños o mentiras. Llullapay
encuentro. *s.* Acto de encontrarse. Tinku. || Choque. Tupa.
enchufar. *v. tr.* K'isñiy. Sat'iy.
endemoniado. *adj. neol.* Supayniyuq
enderezar. *v. tr.* Poner recto, arrectar. Chiqanchay
endulzar. *v. tr.* Hacer dulce algo. Misk'iyachiy, misk'ichay, misk'inchay.
endurecer. *v. tr.* Poner duro como piedra. Rumiyachiy. || *v. prnl.* Endurecerse. Rumiyay.
enemigo. *adj. y s.* Contrario. Awqa, jayu
enemistad. *s.* Rivalidad. Malquerencia. Awqanakuy, jayunakuy
enemistarse. *rec. y v. prnl.* Perder la amistad. Awqanakuy, jayunakuy.
energía. *s.* Fuerza. Kallpa.
enero. *s.* Qhapaq raymi killa. Qhaqmiy killa. Ver MES
enfaldo. *s.* Sitio o cavidad que hacen las ropas enfaldadas. Para llevar algunas cosas. Miklla, t'imphi, illphay.
enfermar. *v. intr. y prnl.* Contraer enfermedad el hombre o animal. Unquy, unquykuy.
enfermedad. *s.* Unquy
enfermizo. *adj.* De poca salud. Unquli, unquyli, unqulli. || Niño enfermizo. Iqu
enfermo. *adj. y s.* Que no goza de salud. *p.p.* Unqusqa. *s.* Unquq
enfilar. *v. tr.* Poner en fila. Siriuy
enflaquecer. *v. intr. y prnl.* Enflaquecerse, ponerse flaco. Tulluyay, ankuyay
enfrente. *adv.* En la parte opuesta, en punto que mira a otro, o que está delante de otro. Chimpa.
enfriar. *v. tr.* Quitar o hacer perder el calor. Chirirachiy. || *v. prnl.* Enfriarse. Chiriyay.
enfurecerse. *v. prnl.* Encolerizase, irritarse. Phiñarikuy, ch'uskullikuy
engalanado. *adj.* Adornado, embellecido. Achhalasqa.
engalanar. *v. tr.* Adornar embellecer. K'achalliy, achhalay
engañar. *v. tr.* Hacer creer lo no cierto, trampear. Pallquy, ch'awkay. || Embaucar. Ñukñay. || Engatusar, engañar con alagos o palabras. Yukay. || Embrollar, embaucar con zalamerías, engañar con tretas. Qiquy. || Engañar solapadamente, obrar con farsa taimada. Llullmiy
engaño. *s.* Falsía, ficción. Ñukña. || Seducción, artificio, artimaña con que se pretende lograr algo. Yuca, ch'awka. || Embrollo, treta, engaño zalamero. Qiqu
engendrar. *v. tr.* Procrear, producir hijos, generar, dar existencia a seres semejantes. Churiyay, yumay
engordar. *v. tr.* Cebar. Wirayachiy. || *v. intr.* Ponerse o volverse gordo. Wirayay
engrandecer. *v. tr.* Exaltar, elevar. Jatunyachiy, jatunchay.
engrasar. *v. tr.* Untar con grasa. Jawiy, llusiy
engreír. *v. tr.* Envanecer. Chakllichiy
engrosar. *v. tr.* Hacer gruesa y más corpulenta una cosa. Rakhuchay. || *v. intr.* Tomar carnes y hacerse más grueso y corpulento. Rakhuyay, wirayay
engullir. *v. intr. y tr.* Tragar sin mascar. Wap'uy, lapt'ay. || Tragar, comer con tragos. Millp'uy
enharinar. *v. tr.* Manchar de harina; cubrir con ella la superficie de una cosa. Jak'uchay
enigma. *s.* Tunkinaya.
enjuagar. *v. tr.* Aclarar y limpiar con agua lo que se ha jabonado o fregado. Aytiy, ch'uyanchay.
enjuto. *adj.* Flaco, delgado. K'arpi, ayakra, jarchi
enlazado. *adj.* Unido. T'inkisqa.
enlazar. *v. tr.* Unir, trabar, juntar. T'inkiy
enlodar. *v. tr.* Manchar con lodo. T'urunchay, t'uruchay.

enloquecer. *v. intr.* Volverse loco. Waq'ayay
enlutarse. *v. prnl. y r.* Ponerse o cubrirse de luto. Yanallikuy
enmaderar. *v. tr.* Cubrir con madera. K'ullunchay
enmarañar. *v. tr.* Enredar. Ch'arwiy, arwiy, ch'ampay
enmascarar. *v. tr.* Cubrir con máscara. Saynatay. || *v. prnl.* Enmascararse. Saynatakuy.
enmendar. *v. tr.* Corregir, quitar defectos. Chiqanchay, allinchay. || Escarmentar, corregir rigurosamente. Wanachiy. || *v. prnl.* Enmendarse. Chiqanyay. || *v. intr.* Tomar enseñanza de lo que no ha visto y experimentado, escarm,entar. Wanay.
enmudecer. *v. intr.* Quedar callado. Amuyay, upayay, upatukuy. || *v. tr.* Hacer callar. Amuyachiy, upayachiy.
ennegrecer. *v. tr.* Teñir o pintar de negro. Yanachay, yanayachiy. || *v. intr.* Volverse negro. Yanayay.
enojado. *adj.* Dícese de la persona renegada o colérica. Phiña.
enojar. *v. tr.* Causar enojo. Phiñachiy. || *v. prnl.* Enojarse. Phiñakuy. Ch'uskukuy
enojo. *s.* Ira, irritación. Phiña kay, ch'usku kay
enorme. *adj.* Muy grande. Maychhikan, jatuchaq, jatuchiq. || Demasiado, excesivo. Manchay.
enraizar. *v. intr.* Arraigar, hechar raíces. Saphiy.
enredar. *v. tr.* Hacer o meterse en enredos. Ch'arwiy, arwiy, ch'ipay, llukuy, rank'uy
enredo. *s.* Complicación, lío. Ch'arwi, arwi. || Maezcla, resultado de varias cosas mezcladas. Mich'u
enriquecer. *v. tr.* Hacer rica una persona, comarca, etc. Qhapaqchy, qhapaqyachiy
enrojecer. *v. intr.* Poner rojo. Pukayachiy. || *v. intr. y prnl.* Ponerse roja una cosa. Pukayay, pukayariy
enrollar. *v. tr.* Envolver formando rollos. Ch'uwiy, k'uyuy
enronquecer. *v. tr.* Poner ronco. Ch'akayachiy. || *v. prnl.* Enronquecerse. Ch'akayay
ensacar. *v. tr.* Meter algo en un saco. Wiinay
ensalzar. *v. tr.* Engrandecer, exaltar, alabar. Sumaqchay, jatunchay. || Honrar, respetar a una persona. Yupaychay
ensangrentar. *v. tr.* Manchar con sangre. Yawarchay.
ensartar. *v. tr.* Pasar por un hilo cuentas, perlas, llaves, etc. Siriy. T'isnuy
enseñanza. *s.* Acto y efecto de enseñar. Yachachiy.
enseñar. *v. tr.* Instruir. Yachachiy
ensordecer. *v. tr.* Causar sordera. Ruqt'uchay, luqt'uchay, juq'arayachiy. || *v. prnl.* Ensordecerse. Ruqt'uyay, luqt'uyay, juq'arayay
ensuciar. *v. tr.* Poner sucia una cosa. Ch'ichichay. || poner mugre manchar o ensuciar con mugre o suciedad grasienta. Qhanrachay, qhillichay. || Hacer inmunda o sucia una cosa. Khuchichay. || Ensuciar con basuras, llenar un sitio con suciedad barrida. Q'upachay
ensueño. *s.* Cosa que se sueña. Musquy, musqu
enteco. *adj.* Flaco. Enjuto. K'arpi, jarchi.
entender. *v. tr.* Comprender claramente. Unanchay. || Percibir, comprender. Jap'iqay
entendido. *adj. y s.* Sabio. Amanta, jamawt'a.
entendimiento. *s.* Facultad de entender. Jamut'ay.
enterrar. *v. tr.* Poner bajo tierra, sepultar. P'ampay
entero. *adj.* cabal, íntegro. K'apaq. || *fig.* Recto, justo. Chiqan
entonces. *adv.* En aquel tiempo u ocasión. Chaypacha.
entrabar. *v. tr.* Trabar, enredar. Arwiy, ch'arwiy
entrada. *s.* Ingreso. Yaykuna, jaykuna. || Puerta. Punku
entrampar. *v. tr.* Colocar en el campo trampa para cazar. Preparar emboscada. Tuqllay
entrañas. *s. pl.* Lo más oculto y escondido. Ñat'i.
entrar. *v. intr.* Pasar al interior. Yaykuy, jaykuy
entregar. *v. tr.* Alcanzar. Jayway. || Dar ya, a otro. Qupuy.
entremezclar. *v. tr.* Mezclar una cosa con otra. Chaqruy, ch'aliy
entrepiernas. *s. pl.* Parte interior de los muslos. Se una también en sing. Phaka, k'illka.
entreverar. *v. tr.* mezclar sin orden. Chaqruy, mich'uy, piqtuy
entrevero. *s.* Confusión, desorden. Reunión confusa de personas o cosas. Mich'u.
entristecerse. *v. prnl.* Ponerse triste y melancólico. Llakikuy, phutikuy.
entrojar. *v. tr.* Guardar en la troje. Pirway
entusiasmo. *s.* Exaltación del ánimo. Anquyra.
envaramiento muscular. *s.* Makhurka.
envasar. *v. tr.* Rellenar o henchir con un líquido una botella, frasco, etc. Jillp'uy
envejecer el hombre. *v. intr.* Machuyay
envejecer la mujer. *v. intr.* Payayay.
envejecerse la ropa. *v. prnl.* Mawk'ayay
envenenar. *v. tr.* Causar un envenenamiento un veneno o ponzoña. Miyuy.
enverdecer. *v. intr.* Reverdecer el campo, las plantas, etc. Q'umiryay.
enviado. *s.* Mensajero. Kacha.
enviar. *v. tr.* Mandar. Kachay. || Remitir, mandar algo a alguien. Apachiy, suchiy
envidia. *s.* Chik.kuy. Ch'iki.
envidiar. *v. tr.* Tener envidia, sentir el bien ajeno. Chikikuy. *rec.* Qhawanakuy.
enviudar. *v. intr.* Perder una mujer a su esposo. Ikmayay. || Enviudar el hombre, perder el marido a su mujer. Pasuyay
envoltorio. *s.* Bulto de cosas revueltas, lío. Q'ipi, mayt'u. Mintu.
envolver. *v. tr.* Enovillar, arrollar. Mayt'uy, khiwiy. || Adaptar en torno de una cosa una tela, papel, arpillera, etc. para cubrir o protegerla. P'intuy, p'istuy. || Hacer envoltorio. Mintuy, mint'uy
enzarzar. *v. tr.* Sembrar discordias. Enredar. Jarap'ay. || *v. prnl.* Enzarzarse. Jarap'akuy
época. *s.* Era, período grande de tiempo. Pacha, mit'a.
equivocación. *s.* Error. Acto de equivocar. Panta.
equivocar. *v. tr.* Confundir, tomar una cosa por otra. Pantay. || *v. prnl.* Equivocarse, confundirs. Pantakuy

era. *s.* espacio de tierra donde se trillan las mieces. Wampal.
erguido el cuerpo. *adj.* Siklla.
erguir. *v. tr.* Levantar y poner derecha una cosa. Sayarichiy.
erial. *adj. y s.* Tierra inculta. Q'ara pampa. || Campo sin cultivar, tierra virgen. Purum, puruma.
eriazo. *adj. y s.* Erial. T'akra.
erigir. *v. tr.* Levantar. Juqhariy. || Fundar. Tiskiy, t'iqsiy.
erizado. *adj.* Qhichi.
erizar. *v. tr.* Poner tieso o rígido. Qhichiyachiy. || *v. prnl.* Erizarse, erizar el cabello. Ch'uskulikuy.
erizo. *s.* Animal roedor de cerdas puadas. Askanku.
errar. *v. tr.* Obrar con error. Pantay.
erróneo. *adj.* Equivocado, que tiene error. Pantayuq, pantayniyuq.
error. *s.* Acción desacertada o equivocada. Panta, pantay.
eructar. *v. intr.* Expeler con ruido gases por la boca. Jap'ay, japay, khasay, qaqyay, khakyay.
eructo. *s.* Acto de eructar. Jap'a, japa, khasa, khakya, qaqya.
esbelto. *adj.* Bien formado, agraciado y de elegant figura. Siklla.
escabel. *s.* Tarima pequeña que se pone delante de la silla para que descansen los pies del que se sienta en ésta. Saruna.
escabullirse. *v. prnl.* Huir sin dejarse ver. Llusp'iy, llusp'ikuy.
escalar. *v. tr.* Subir. Wichay, wasariy.
escaldar. *v. tr.* Bañar en agua hirvioente. Lluphiy.
escalera. *s.* Serie de peldaños que sirve para subir y bajar. Chalana, siqana, wichana.
escamosidad. *s. fig.* Aspereza que se presenta en la piel por sequedad cutánea seguida de escoriación y escamosidades. Chhaspa.
escampar. *v. intr.* Dejar de llover. Thañiy.
escapar. *v. intr.* Huir. Ayqiy, mitikay.
escarabajo. *s.* Insecto coleóptero, que se cría en el estiércol. Akatanqa.
escarbar. *v. tr.* Remover la tierra. Allay. || Escarbar rascando con las uñas. Jasp'iy. || Rebuscar escarbando, como lo hacen las gallinas. Thawiy. Thaway.
escarcha. *s.* Rocío congelado. Qhupa, qhasa. || Rocío. Gotitas menudad de lluvis condensadas en las mañanas o en las noches sobre las plantas, pero no congeladas. Chhulla.
escarchar. *v. intr.* Helarse el rocío. Chupad.
escardar. *v. tr.* Quitar las malas hiervas. Rawk'ay, qhuray.
escardillo. *s.* Almocafre. Rawk'ana.
escariarse. *v. prnl.* Agrandarse o redondearse un agujero. T'uquyay.
escarmenar. *v. tr.* Carmenar, desenredar y limpiar la lana. T'isay.
escarmentar. *v. tr.* Corregir con rigor al que ha errado, para que se enmiende. Wanachiy. || *v. intr.* Tomar enseñanza de lo que uno ha visto y experimentado. Wanay.
escarmiento. *s.* Castigo, pena. Wana.
escarnecer. *v. tr.* Hacer mofa y burla de otro. *fig.* Allquchay, allquchakuy.
escasear. *v. intr.* Faltar, estar escaso. Pisiyay.
escasez. *s.* Existencia insuficiente de algo. Pisi kay.
escaso. *adj.* Corto, poco, limitado. Pisi, aslla.
escatimar. *v. tr.* Dar con mezquindad. Mich'akuy.
esclarecer. *v. tr.* Poner en claro. Sut'inchay, sut'ichay.
esclavo. *adj. y s.* Persona que está bajo la absoluta dependencia de otra o que está bajo la dominación de alguien. *fig.* Yana.
escoba. *s.* Utensilio para barrer. Pichana.
escocer. *v. intr.* Causar escozor. Siqsiy.
escoger. *v. tr.* Elegir, seleccionar. Akllay, chikllay.
escogido. *adj.* Selecto. Akllasqa, aklla. || Escogido para algun fin. Chikllasqa.
escombro. *s.* Desecho de obra derrumbada. Thuñi.
esconder. *v. tr.* Ocultar, encubrir. Pakay.
esconderse. *v. prnl.* Pakakuy. || Perderse apenas, esconderse a medias. Chinkarikuy.
escondite. *s.* Escondrijo. Paka, pakana, chinkana. || Juego del escondite. Paka paka.
escopeta. *s.* Illapa.
escozor. *s.* Sensación dolorosa. Siqsi.
escribano. *s.* Nombre antiguo del notario, vigente en algunos países de América. Qillqay kamayuq.
escribir. *v. tr.* Representar por letras las ideas. Qillqay.
escritor. *s.* Persona que escribe. Autor de obras escritas o impresas. Qillqay kamayuq, qillqaq runa. Qillqa kamayuq.
escritorio. *s.* Lugar para escribir. Qillqana.
escritura. *s.* Acto y arte de escribir. Qillqa. || Documento. Qillqa, qillqasqa.
escucha. *s.* Acción de escuchar. Uyarikuy.
escuchar. *v. tr.* Aplicar el oído para oír. Uyariy.
escudilla. *s.* Vasija ancha y de forma de media esfera. Chuwa, p'uku.
escudo. *s.* Wallkanka, pullkanka.
escudriñar. *v. tr.* Inquirir, buscar alguna cosa. K'utkiy.
escuela. *s.* Casa del saber. Yachay wasi.
escupidera. *s.* Vasija para escupir. Thuqana.
escupir. *v. intr.* Arrojar saliva por la boca. Thuqay.
escurrir. *v. tr.* Sacar todo el líquido. Ch'umachiy, sut'uchiy. || *v. intr.* Escurrir. Ch'umay, sut'uy. || *v. prnl.* Escurrirse o evadirse imprevistamente. Llusp'iy.
ese, esa. *adj. dem.* Chay. Ese joven era flojo. Chay waynaqa qhilla karqa.
esos, esas. *adj. dem. pl.* Chay waynakunaqa qhilla karqanku.
ése, ésa, eso (en especial) *pron. dem.* Chay. Qué es eso?: Imataq chay?
ésos, ésas. *pron. dem. pl.* Chaykuna. Qué son ésos?. Imataq chaykuna?
esfera. *s.* Bola, sólido redondo. Sinku, muruq'u.
esforzarse. *prnl.* Kallpachakuy, kallpanchakuy. || Forcejar, forcejear, violentar con fuerza. Kallpay.
esfuerzo. *s.* Empleo enérgico de la fuerza física, del vigor o actividad del ánimo. Kallpa.
esmaltar. *v. tr. fig.* Matizar. Adornar de varios colores y matices una cosa. Kuskuy.
esófago. *s. anat.* Conducto del aparato digestivo, que une la faringe con el estómago. Millp uti, millq'uti.
espacio. *s.* Infinidad, espacio inmenso; el espacio. Yanqhay. || Ámbito, contorno. K'iti. || Universo, cosmos, mundo. Pacha.
espada. *s.* Arma blanca recta y larga. *fig.* Chuki.

espalda. *s.* Parte posterior del tronco Wasa.
espantapájaros. *s.* Espantajo para ahuyentar pájaros. Manchachi, p'isqu manchachi.
espantar. *v. tr.* Causar espanto, dar susto Manchachiy, mancharichiy || ahuyentar, hacer huir. Ayqichiy || *v. intr. y prnl* Sentir espanto, asustarse. Mancharikuy.
esparcir. *v. tr.* Separar, extender por todas partes lo que está junto Ch'iqichiy, ch'iqirichiy || Desparramar, sembrar derramando semillas en la chacra. T'akay. || Derramar un líquido arrojando con la mano, taza, escudilla, etc. Qhallay
esparcirse. *v. prnl.* Extenderse por todas partes lo que antes estaba junto. Ch'iqiy, ch'iqiriy. || Divertirse, regocijarse, recrearse Q'uchukuy, kusirikuy, jawkay, jawkakuy
especie. *s.* Clase Jamu. Gallina de otra especie Juk jamu wallpa.
espejismo. *s* Ilusión óptica. Rirpuy
espejo. *s.* Rirpu, lirpu. || Vidrio. Qhispi.
esperanza. *s.* Confianza en lograr una cosa. Suyakuy
esperar. *v. tr.* Aguardar. Suyay
espesar. *v. tr.* Volver o hacer espesa una cosa. Thakay, sankhuchay, pipuchay.
espeso. *adj.* Denso Sankhu, thaka, pipa.
espía. *s.* Persona que acecha u observa en secreto lo que ocurre en un lugar Chapa. Qhamiyaq (<A), qawmiwa. || Atisbo. Watiqa.
espiar. *v. tr.* Observar con disimulo Qawmiway, qhawapakuy. || Atisbar Watiqay
espiga. *s.* de maíz. Parwa, parawa. || Espiga de trigo, cebada, etc Qhallu.
espina. *s.* Púa vegetal Khichka.
espino. *s* Planta arbustiva caracterizada por la posesión de espinas. Llawlli || Nombre común de la familia de espinos. Khichka.
espíritu. *s.* Alma. Nuna. || Espíritu maligno. Suq'a, suq'amachu
esposa. *s f.* Warmi.
esposo. *s. m.* Qusa.
esposos. *s pl* Qhariwarmi
espuma. *s.* Conjunto de burbujas que se forman en la superficie de los líquidos. Phusuqu
espumoso. *adj.* Phusuqusapa.
esputo. *s.* Lo que se arroja al escupir Qhutu
esqueleto. *s.* Saqru. || Esqueleto que representa la muerte, alegoría de la muerte Karka, karkancha.
esquilar. *v tr.* Rutuy.
esquina. *s.* Ángulo interno. K'uchu. ||, ángulo exterior formado por el encuentro de dos superficies o líneas K'inki.
esquivar. *v. tr.* Evitar, rehuir. Pullqay
estabilizarse. *v. prnl.* Mantenerse en equilibrio. Quedar firme y afianzado. Takyay.
establecer. *v. tr* Fundar. Tiqsiy || Instituir Sayarichiy
estaca. *s.* Palo con punto en un extremo par fijar o clavar Takarpu.
estación. *s.* Uno de los periodos del año. Mit'a.
estafador. *adj.* Tramposo, mal pagador. Ch'achu.
estaño. *s.* Metal blanco muy conocido. Chayanta. || Estaño, composición metálica para soldar Chapi
estar. cop. Kachkay Cómo estás? Imaynalla kachkanki? || Estar presente Sayay.
estatura. *s* Altura de una persona. Talla. Sayay
este. *s* Oriente Anti. || 2 este, esta *adj. dem.* Kay. Esta casa es mía. Kay wasiqa nuqapta.
éste, ésta, esto. *pron. dem* Kay. ¿Qué es esto?: ¿Imataq kay?
estéril. *adj* Infecundo, infructuoso Qumi || Mujer estéril: Qumi warmi. Hombre casado sin hijos Uchpha runa. || Estéril, que no da fruto. Uwa. || Maíz estéril Urwa sara.
estimado. *adj. y s.* Querido. Munasqa.
estimar. *v. tr.* Apreciar, valuar Chaninchay || Querer Munay, munakuy
estirar. *v. tr.* Alargar o arrastrar Aysay || Estirar con fuerza, prolongar tirando. Chutay. || *v. intr.* Estirar o abrir la boca. Janllay.
estómago. *s.* Víscera que recibe el alimento Wiksa
estornudar. *v intr.* Despedir con violencia el aire por la nariz. Jachiy
estos, estas. *adj. dem. pl.* Kay. Estas chicas habían jugado Kay imillakuna pukllasqanku
éstos, éstas. *pron. dem. pl.* Kaykuna.
estrangular. *v. tr.* Matar apretando el cuello Sipiy.
estrecho. *adj.* Angosto, espacio longitudinal reducido K'ikllu. || Listas o franjas estrechas K'ichki.
estregar. *v. tr.* Frotar una cosa con otra. Khituy || Estregar, sobar, friccionar. Qhaquy.
estrella. *s.* Astro luminoso. Quyllur. || Lucero, estrella lucera. Ch'aska.
estrellar. *v. tr. fam.* Arrojar con violencia una cosa contra otra haciéndola pedazos. Ch'allpay. Ch'aqchay
estremecer. *v. tr* Hacer temblar Kharkatichiy, kharkachiy, llakllachiy, khatatichiy. || *v. prnl* Estremecerse. Llakllay, khatatiy, kharkay, kharkatiy.
estrujar. *v. tr.* Apretar para extraer el jugo con las manos o con otro instrumento adecuado. Q'apiy.
eternidad. *s* Cualidad de eterno. Wiñay, wiñay kay. || El tiempo considerado como extensión sin principio ni fin Wiñay pacha.
eterno. *adj.* Sin principio ni fin. Wiñay.
evaporar. *v. tr.* Convertir en vapor un líquido Wapsichiy, jipyachiy. || *v. prnl.* Evaporarse. Wapsiy, jipyay.
exacto. *adj.* Fiel y cabal. K'apak
exagerar. *v. tr.* Aumentar con exceso. Jatuchay, yallichay.
examinar. *v. tr.* Tomar prueba, test o examen Ch'iklluriy.
excelente. *adj* Que sobresale en calidad. Qullana.
excelso. *adj.* Muy elevado, eminente Qullana.
excremento. *s.* Heces del alimento. Aka, isma
exhalar. *v. tr.* Despedir gases, vapores, suspiros, etc. Samay, samarquy, q'apay.
exhibir. *v. tr.* Exponer, poner de manifiesto. Rikurichiy.
exhortar. *v tr.* Apurar, apremiar, instar *fam.* Mat'iy
existir. *v intr* Vivir Kawsay
éxito. *s.* Resultado feliz *fam.* Tiknu
experto. *adj. y s.* Conocedor, entendido. Yachayniyuq
explicar. *v. tr.* Aclarar las causas. Sut'ichay. || Hablar sobre una cosa

para hacerla comprender o conocer a otro. Rimaykuy.
explosión. *s.* Acto de estallar. T'uqya, t'uqyay.
explosionar. *v. intr.* Estallar, reventar una cosa. T'uqyay.
exponer. *v. tr.* Poner de manifiesto. *fig.* Qhastichay, rikurichiy.
exprimir. *v. tr.* Extraer el jugo. Ch'irway. || Extraer la leche, ordeñar. Ch'away.
expulsar. *v. tr.* Despedir, arrojar o echar fuera. Qharquy. || Botar, arrojar con violencia. Wikch'uy.
exquisito. *adj.* De singular y extraordinaria calidad, belleza, gusto, sabor, etc. Sumaq, añay ñukñu.
extender. *v. tr.* Tender, desdoblar una frazada, manta, mantel, etc. Mast'ay, mant'ay.
extinción. *s.* Fin. P'uchuka.
extinguir. *v. tr.* Apagar, hacer que cese el fuego. Thasnuy. || Hacer que cesen o se acaben del todo ciertas cosas. Frustrar. Qulluchiy. || *v. prnl.* Extinguirse, frustrarse una cosa. Qulluy.
extraer. *v. tr.* Sacar. Jurqhuy. || Arrancar, extraer. Sik'iy. || Extraer un diente: Viruta sik'iy. || Descuajar, sacar o arrancar del cuajo o raíz. T'iray.
extranjero. *adj. y s.* Dícese de la persona de otro país. Jawa runa.
extraño. *adj. y s.* Raro, singular, desconocido. Mana riqsisqa.
extraviar. *v. tr.* Hacer perder el camino. Chinkachiy. || *v. prnl.* Extraviarse. Chinkay.
extremo. *s.* Punta, canto, borde. Ñawpi, ñawpin, kantu (<C).
exudación. *s.* Acción y efecto de exudar. Filtración. Ch'illchi, ch'illchiy.
exudar. *v. intr.* Salir un líquido fuera de sus vasos o continentes propios. Ch'illchiy. || Filtrar. Ch'illchiy.
eyacular. *v. tr.* Expeler, arrojar. Chhiqlay.

F

/f/. Consonante fricativa labiodental sorda.

faba. *s.* Haba. Jawas (<C).
fabricar. *v. tr.* Hacer una cosa por medios mecánicos. Ruway, rural.
fácil. *adj.* Que no requiere esfuerzo. Sasa.
facilitar. *v. tr.* Hacer fácil o posible la ejecución de una cosa o la consecución de un fin. Jasachay, jasalliy.
factible. *adj.* Que puede hacerse. Atikuq.
facultad. *s.* Poder y derecho de hacer. Atiyñi.
faena. *s.* Trabajo comunal para bienestar público. Waykha.
faja. *s.* Prenda que ciñe la cintura. Chumpi.
fajar. *v. tr.* Rodear o envolver con faja. Chumpiy, chumpilliy. || *v. r. y prnl.* Fajarse. Chumpikuy, chumpillikuy.
falda. *s.* Saya, fustán o falda de mujer. Aqsu.
falo. *s.* Pene, miembro viril. Ullu.
falta. *s.* Infracción voluntaria de la ley a la cual está señalada sanción leve. Pantarka. || Privación de algo necesario o útil. Ch'uswa.
faltar. *v. intr.* No existir una cosa que debiera haber. Ch'usway. || *v. tr.* Hacer faltar. Pisichiy.
falla. *s.* Interrupción de la actividad, frustración. Allqa.
fallar. *v. intr.* Frustrarse. Allqay, allaqakuy.
familia. *s.* Ayllu. || Conjunto de consanguíneos. Yawar masi. || Conjunto de varias familias. Kuraq ayllu.
famoso. *adj.* Que tiene fama, conocido. Riqsisqa.
fantasma. *s.* Visión quimérica. Atimullp'u.
farellon. *s.* Farallón. Chanca.
farrear. *v. intr.* Hacer farra. Machay.
farsante. *adj. y s.* Disimulado, persona que finge. Pallqu.
fascinar. *v. tr.* Sugestionar. Itumiray.
fastidiar. *v. tr.* Molestar. Turiyay. || Causar hastío. Amichiy.
fatigado. *adj.* Agitado, cansado. Sayk'usqa.
fatiga. *s.* Cansancio, agotamiento, laxitud. Mach'itayay. || Acción fatigante, rendimiento que se siente al peso de algo. Mach'itakuy. || Cansancio, rendimiento o fatiga que sobreviene después de una postura difícil. Uti. || Fatiga causada por el cansancio. Sayk'u.
fatigar. *v. tr.* Causar fatiga. Mach'itay, utichiy. || Cansar, causar cansancio. Sayk'uchiy.
fatuo. *adj.* Presumido, presuntuoso, vano. *fig.* Chuqintullu.
favor. *s.* Ayuda que se concede a uno. Khuyay.
favorecer. *v. tr.* Compadecer, socorrer. Khuyay. || Ayudar a uno. Yanapay, jawmay, jaymay.
fe. *s.* Creencia. Iñi.
febrero. *s.* Jatunpuquy killa. Kamay killa, samay killa. Ver MES.
fecundo. *adj.* Que posee fecundidad y que se multiplica abundantemente. Mira, miraq.
felicidad. *s.* Satisfacción del ánimo. Kusikuy, kusi kay. || Dicha, ventura. Sami, qillpu, ataw.
felicitar. *v. tr.* Dar parabienes, cumplimentar. Saminchay, qillpunchay, qillpuchay.
feliz. *adj.* Que tiene felicidad. Kusi. || Alegre, contento. Kusisqa.
femenino. *adj.* Propio de la mujer. Warmip. || Dícese del ser dotado de órganos para ser fecundado. China.
fémur. *s.* Hueso largo del muslo. Chankawich'u.
feo. *adj.* Falto de belleza. Millay, millana. || Deforme, contrahecho, mal formado. P'arqa. Nariz tosca. P'arqa senqa.
fermentar. *v. intr.* Sufrir fermentación las materias como la levadura, la chicha, el queso fresco, etc. P'uchquy.
fertilizante. *s.* Sustanci que se adiciona al terreno para mejorar sus condiciones. Wanu.
fertilizar. *v. tr.* Fecundar la tierra con abono. Wanuy, wanuchay. || Fertilizar echando abono con la mano. Yakay.
festejar. *v. tr.* Conmemorar, celebrar algo con fiestas. Raymiy,

raymichay. | Divertir, dar alegría y gozo. Q'uchuchiy, q'uchurichiy. || *v. prnl.* Divertirse, alegrarse, regocijarse o gozar de algún esparcimiento. Q'uchukuy, q'uchurikuy

fétido. *adj.* Asnaq. Asna.

fiambre. *s.* Manjar frío. Quqawi, quqaw

fiar. *v. tr.* Vender a crédito. Manuy. || *v. prnl.* Fiarse. Manukuy.

fidedigno. *adj.* Que merece fe. Iñina.

fiebre. *s.* Síntoma de enfermedad que consiste en elevación de la temperatura del cuerpo y frecuencia del pulso y de la respiración. Rupha, q'uñi unquy

fiel. *adj.* Leal. Allinniñiyniyuq, sullull.

fierro. *s.* Hierro. Q'illay

fiesta. *s.* Raymi, jarana. Fiesta del sol Inti raymi. || Fiesta principal Qhapaq raymi. || Alegría, diversión, regocijo, gozo. Q'uchu

figura. *s.* Rombo. P'uytu

fila. *s.* Serie de cosas o personas colocadas en línea. Siriru.

filo. *s. y adj.* Borde agudo de un objeto cortante. Ñawch'i, k'awchi.

filoso. *adj.* Afilado, que tiene filo. Ñawchi, k'awchi.

filtración. *s.* Exudación. Ch'illchi.

filtrar. *v. intr.* Exudar. Ch'illchiy

filudo. *adj.* Que tiene el filo muy agudo. Ñawch'i, k'awchi.

fin. *s.* Término, remate. Tukuy, tukukuy, p'uchukay.

final. *adj.* Relativo al fin o término de una acción o cosa. P'uchuka. || Que se puede acabar o terminar. Tukukuq.

finalizar. *v. tr.* Concluir, terminar. Tukuy, p'uchukay.

fingir. *v. tr.* Simular, aparentar. Tukuy

fino. *adj.* De buena calidad. *fig.* Nina. Ojos finos: Nina ñawi.

firma. *s.* Nombre y apellido, o título de una persona, que ésta pone con rúbrica o sin ella al pie de un escrito y otras veces al costado. Warawa. || Rúbrica. Siq'i.

firmar. *v. tr.* Poner uno su firma. Waraway. || Poner rúbrica. Siq'iy

firme. *adj.* Seguro, fijo, afianzado. Takya, takyasqa.

firmeza. *s.* Estabilidad, fortaleza. Takya kay

fisonomía. *s.* Aspecto particular del rostro de una persona. Rikch'ay, uya rikch'ay. || *fig.* Aspecto exterior de las cosas. Rikch'ay.

fisura. *s.* Grieta, hendidura, rajadura. Raqra. || Hendidura pequeña por efecto de choque o de golpe violento. K'iña.

fláccido. *adj.* Flojo, laxo, sin consistencia. Llawchhi, wallqhi yuyo. || flaco, endeble, débil, sin fuerzas. Llawch'i.

flaco. *adj. y s.* De pocas carnes. Tullu, llawch'i, q'awti.

flagelar. *v. tr.* Azotar. Wiphiyay. Jasut'iy (<C)

flamear. *v. intr.* Ondear la bandera. Raphapay, raphapapay, laphapay

flamenco. *s.* Ave ciconiforme de patas y cuello largos, pico curvado hacia abajo y plumaje blanco y rosado. Pariwana.

flanco. *s.* Costado. Chiru, waqta.

flauta. *s.* Quena. Instrumento de música, de sonido melancólico con voz de hombre. Qina. || Instrumento con voz de mujer, de música alegre. Pinkillu

fleco. *s.* Adorno de hilos colgantes. Killi, q'aytuncha, q'iqu

flecha. *s.* Saeta. Wach'i

flema. *s.* Mucosidad. Sustancia que tapiza interiormente las cavidades del cuerpo. Thallta. || Baba. Lawsa.

flojear. *v. intr.* Mostrar desidia, no querer hacer alguna cosa. Qhillakuy, qillakuy.

flojo. *adj.* Perezoso, holgazán, ocioso, haragán. Qhilla.

flor. *s.* T'ika, ayna. Flor roja. Puka t'ika. || Flor de frutales y de cereales. Sisa. || Flor silvestre, flor campestre. Wayta. Cual silvestre flor, único y solito soy. Puna waytajina ch'ulla sapachallay

florecer. *v. intr.* Echar la flor. T'ikay, aynay. || Florecer los cereales y frutales. Sisay. | Florecer las plantas silvestres. Waytay.

florido. *adj.* Que tiene flores. T'ikayuq, aynayuq, aynasapa.

floripondio. *s.* Arbusto de la familia solanáceas, de flores en forma de embudo. Warwar

flotar. *v. tr.* Sobrenadar sin sumergirse. Tuytuy, wayt'ay.

flote. *s.* Acto y efecto de flotar. Tuytu.

fofo. *adj.* Blando, poco consistente, esponjoso, fungoso. Phupa, phusa.

fogarada. *s.* Fogata, llamarada. Rapha.

fogata. *s.* Ver FOGARADA.

fogón. *s.* Sitio adecuado en las cocinas para hacer fuego y guisar. J'uncha, q'uncha.

folclorista. *adj.* El que practica las creencias, costumbres y tradiciones de su pueblo (*Ej.* fiestas, ritos, etc.) *fig.* Llanta sunqu

fontanela. *s.* Cada uno de los espacios membranosos que hay en el cráneo humano y de muchos animales antes de su completa osificación. Ñup'u, pukyu

forastero. *adj. y s.* Persona que es o viene de fuera. Karu runa, jawa runa.

forcejear. *v. intr.* forcejar, hacer fuerza para vencer alguna resistencia. Kallpay.

formarse. *v. prnl.* Ponerse en orden las tropas o soldados. Sirukuy

fornicación. *s.* Wach'uy, wach'u jucha.

fornicar. *v. intr. y tr.* Adulterar, cometer unión carnal ilícita. Wach'uy. Sakway.

forraje. *s.* Pienso; verde que se da al ganado. Q'achu

fortalecer. *v. tr.* Fortificar, dar fuerza, tonificar. Kallpachay, sinchiyachiy.

fortaleza. *s.* Castillo, recinto fortificado. Pukara. || Fuerza y vigor. Kallpancha. || Intrepidez, arrojo, osadía. Sinchi kay

fortificar. *tr.* Fortalecer, dar vigor y fuerza material o moral. Kallpachay || Fortalecer bien. Kallpanchay

fortuna. *s.* Suerte favorable. Sami.

forzudo. *adj.* Que tiene mucha fuerza. Kallpasapa.

fósforo. *s.* Ninachina; nina surkuna.

fracasar. *v. intr.* Romperse una cosa. T'unakuy, chhallukuy. || *fig.* Frustrarse. Qulluy, qullupuy

fracturado. *adj.* P'akisqa.

fracturar. *v. tr.* Romper, quebrar. P'akiy

fragancia. *s.* Olor suave y delicioso. Kuntu, q'apay

frágil. *adj.* Quebradizo, débil. Khapu, qhapra, chhalluna. Tumpa.

fragilidad. *s.* Qhaprayay, qhapra kay, chhallu kay, khapu kay.

fragmento. *s.* de tiesto. Pedazo de arcilla quemada o tiesto. K'analla.

fragante. *adj.* Q'apaq

fratría. *s.* Sociedad íntima, hermandad, cofradía. Ayllu

frazada. *s.* Manta de abrigo para la cama. Qhata, chusi

freír. *v. tr.* Guisar un alimento poniéndolo al fuego en una sartén con aceite o grasa. Thiqtichiy || *v. prnl.* Freírse. Thiqtiy, ch'asay

fregar. *v. tr.* Restregar con fuerza una cosa con otra. Qhaquy.

frente. *s.* Parte superior del rostro. Mat'i.

fresco. *adj.* Reciente, acabado de hacer, coger, etc. Chhuyu. Carne fresca: Chhuyu aycha.

friccionar. *v. tr.* Dar fricciones. Qhaquy. || Fregar. Khituy, qhituy

frijol. *s.* Fréjol, judía. Chuwi.

frío. *s.* Chiri. | 2. *adj.* De temperatura inferior. Chiri. Agua fría: Chiri yaku

frontera. *s.* Linde, señal que limita las heredades. Saywa.

frotación. *s.* Qhaquy

frotar. *v. tr.* Estrega una cosa con otra. Qhaquy, khituy

fructífero. *adj.* Que produce fruto. Rurusapa, puquq

fructiferar. *v. intr.* Dar fruto los vegetales. Puquy, ruruy

frunce. *s.* Pliegue o conjunto de pliegues menudos. Sip'u.

fruncir. *v. tr.* Arrugar la frente. Sip'uy. | Hacer pliegues. Sip'uy.

frustrar. *v. tr.* Dejar sin efecto un intento. Qulluchiy. || *v. prnl.* Frustrarse, malograrse algo. Qulluy, qulluy

fruta. *s.* Fruto comestible del árbol. Ruru, wayu, puquy.

fruto. *s.* Producto vegetal después de la flor. Ruru, puquy.

fuego. *s.* Calor y luz de la combustión. Nina.

fuente. *s.* Manantial. Pukyu, juturi

fuerte. *adj.* Recio. Nanaq, sinchi, sinch'i

fuerza. *s.* Vigor, energía. Kallpa.

fuga. *s.* Mitikay

fugarse. *v. prnl.* Escaparse, huir. Ayqipuy, mitikuy, ayqiy

fugitivo. *adj. y s.* Que huye. Mitikuq, ayqiq

fulgurar. *v. intr.* Resplandecer. Lliphipiy, illariy

fullero. *adj.* Tramposo. Ch'achu.

fumar. *v. tr. e intr.* Aspirar y despedir el humo del tabaco, opio, anís, etc. Pitay. Mukay

funcionar. *v. intr.* Ejecutar una persona, máquina, etc., las funciones que le son propias. *fig.* Puriy.

fundamento. *s.* Cimiento, base. Tiqsi

fundar. *v. tr.* Crear, establecer. Takyachiy, tiqsiy. || Erigir, levantar. Sayarichiy || Edificar materialmente. Juqhariy, sayarichiy.

funesto. *adj.* Aciago. Llminnaq

furioso. *adj.* Phiñay. Phiñay mana.

furor. *s.* Cólera, furia. Luqhiyay



/g/. Consonante oclusiva velar, sonora.

gacha. *s.* Comida compuesta de harina cocida con agua, sal y aderezada con otros condimentos. Lawa. | 2. gacho. *adj.* Encorvado hacia la tierra. K'umu, k'umuykuchisqa.

galán. *s.* El que galantea a una mujer. Munaqi, waylluq wayna.

galantear. *v. tr.* Pretender algo de una persona y ser amable con ella. Waylluykachay. || Galantear el hombre a la mujer. Sallaykachay. || Galantear la mujer al varón. Chapullayay

galillo. *s.* Úvula. Utukullu

gallina. *s. f.* Hembra del gallo, ave galliforme. *neol.* Wallpa.

gallo. *s. m.* Ave galliforme de cabeza con una cresta roja y carnosa, y tarsos con espolones largos y agudos. *neol.* K'anka.

gamonal. *s.* Cacique de pueblo. Kasiki

ganar. *v. tr. e intr.* Aventajar, exceder a uno en algo. Atipay. || Pasar. Yalliy.

gangoso. *adj.* Que habla por la nariz. Qhanqu, runk'u. *fam.* Sanq'a.

ganguear. *v. intr.* Hablar con resonanci nasal. Qhanquy, runk'uy

ganso. *s.* Ave de pico anaranjado, andino. Wallata.

garabatear. *v. tr.* Hacer trazos imperfectos. Siq'iy, siq'ichay.

garabato. *s.* Letra o escrito mal formado. Siq'i.

gargajear. *v. intr.* Arrojar flemas o gargajos. Qhutuy

gargajo. *s.* Flema, mucosidad que se expele por la garganta. Qhutu

garganta. *s.* Espacio interno entre el velo del paladar y la entrada del esófago. Tunqur, tunquri.

gargantilla. *s.* Collar corto. Walqa.

garra. *s.* Mano o pata del animal armada de uñas corvas, fuertes y agudas. Sillu.

garrapata. *s.* Parásito del ganado. Akta. || Pioso de ciertos animales como la llama. Jamak'u.

garrotazo. *s.* Golpe dado con garrote. P'ana, q'asu

garúa. *s.* Llovizna. Iphu, iphu para.

garuar. *impers. e intr.* Lloviznar. Iphuy

gastado. *adj.* Usado, viejo. Thanta.

gastar. *v. tr.* Invertir alguna suma. Chikchay. || Usar. Thantay

general. *s.* militar. Waminik'a.

gato. *s.* Felino doméstico. Misi, michi. || Gato montés, gato cerval. Usqullu

gavilán. *s.* Halcón, ave de rapiña. Waman.

gavilla. *s.* Cierto haz de cebada, trigo, lino, mies, etc. en gavilla. Rukupa, payaqa.

gaviota. *s.* Ave palmípeda de color blanco. Qillwa, qiwlla, qiwiña.

gelatinoso. *adj.* Llukllu

gemelo. *adj. y s.* Mellizo. Dícese de los hermanos nacidos de un mismo parto. Wispa.

gemir. *v. intr.* Expresar con sonido y voz lastimera pena y dolor. Anchhiy

generosidad. *s.* Compasión. Khuyapayay

generoso. *adj.* Dadivoso. Qukuq. || Liberal, noble de corazón. Ruq'a, sunquyuq

gente. *s.* Conjunto de personas. Runa. || Persona, individuo. Runa.

germinar. *v. intr.* Brotar, comenzar a crecer las plantas. P'utuy, ch'ikllıy.

gesticular. *v. intr.* Malhumorarse y gimotear gesteando. Inqhiy

gigante. *adj.* De gran tamaño. Jatuchaq

girar. *v. intr.* Moverse circularmente. Muyuy

globo. *s.* terráqueo. Kawsay pacha.

gloria. *s.* Bienaventuranza. Kusiqillpu. || Dicha, ventura, felicidad. Qillpu.

glotón. *adj. y s.* Que come mucho y con ansia. Wap'u, saksapu, uquli, thataq

glutinoso. *adj.* Pegajoso, viscoso. Mach'a.

gobernante. *s.* del Tawantinsuyo. Inka. || Gobernador de la tierra. Pacha kamaq.

gobernar. *v. tr.* Mandar, regir. Kamachiy

gobierno. *s.* Acción de gobernar. Kamachiy. || Mandatario, el que dirige u ordena. Kamachiq.

golondrina. *s.* Pájaro insectívoro migratorio. Khallwa, maraq, wayanay.

golosina. *s.* Manjar exquisito, generalmente dulce. Jilluna, jillu.

goloso. *adj. y s.* Inclinado a las golosinas. Jillu

golpe. *s.* Choque violento de dos cuerpos. Taka.

golpear. *v. tr. e intr.* Dar uno o repetidos golpes. Takay. || Pegar. Maqay. || Golpear con el garrote. P'anay, q'asuy. || Dar golpes o azotes en las costillas. Waqtay. || *rec.* Golpearse, topetarse. Takanakuy.

golpetear. *v. tr.* Takapay.

goma. *s.* Sustancia viscosa que fluye de algunos vegetales. K'awsillu

gomoso. *adj.* Que tiene goma o se parece a ella. K'awsi.

gordo. *adj.* Que tiene muchas carnes, corpulento. Wira. || *s. m.* Sebo del animal. Wira.

gordura. *s.* Abundancia de carnes y grasas en personas y animales. Wira kay.

gorjear. *v. intr.* Quiebro que hacen las aves con la voz al cantar. Warpiy, phichichichiy

gorrión. *s.* Pajaro de plumaje castaño. Phichitanka. Parya.

gorro. *s.* Prenda para cubrir la cabeza. Ch'ullu

gota. *s.* Partícula líquida. Sut'u.

gotear. *v. intr.* Caer gota a gota. Sut'uy

gozar. *v. intr.* Experimentar gozo, divertirse. Q'uchukuy, q'uchurikuy

¡gracias! Exclamación de agradecimiento. Añay!, sullpay!, pachi!

grada. *s.* Pata, pata pata.

grama. *s.* Planta de tallo rastrero. Ch'iki.

gramática. *s. neol.* Simikamay

granadilla. *s.* Planta de la familia pasifloráceas. Tintin.

grande. *adj.* Que excede a lo común y regular. Jatun

grandeza. *s.* Calidad de grande. Jatun kay, chhikan kay

granizada. *s.* Copia de granizo. Copia de granizo que cae de una vez. Chikchi, chikchi para.

granizar. *v. intr.* Caer granizo. Chikchiy.

granizo. *s.* Lluvia congelada que cae en granos. Chikchi. || Granizo de partículas grandes. Runtu

grasa. *s.* Sebo o manteca de los animales. Wira.

grasoso. *adj.* Que tiene mucho sebo. Wirasapa. || *adj. y s.* Suciedad grasienta, mugre. Wiswi.

gratis. *adv.* Gratuitamente, de modo gratuito. Yanqhalla, casi.

gratitud. *s.* Agradecimiento de un favor. Pachi. Añaychay

gratuitamente. *adv.* Gratis. Yanqhalla, yanqhallamanta.

greda. *s.* Arcilla. Llank'i, llink'i, t'uru, k'inku

greña. *s.* Cabellera revuelta y mal compuesta. T'ampa.

grillo. *s. zool.* Insecto ortóptero que produce un sonido agudo y monótono. Sirp'ita.

gringo. *adj. y s. fam.* Extranjero, especialmente de habla inglesa. *fam.* K'anka.

gris. *adj. y s.* Dícese del color que resulta de la mezca del blanco y negro. Ch'iqchi

grita. *s.* Gritería, vocerío. Ch'aqwa.

gritar. *v. intr.* Levantar la voz más de lo acostumbrado. Qhapariy, qapariy

grosería. *s.* Acto o dicho descortés. Wasu kay

grosero. *adj. y s.* Basto, rudo, torpe bajo todo concepto. Wasu, runkhi.

grueso. *adj.* Corpulento, abultado. Rakhu. || Doble, espesor de una cosa. Phatu, ratkha. De labios gruesos y abultados. Ratkha wirp'a.

grupo. *s.* Conjunto de personas o cosas. Tanta, qutu, qhuchu

gruta. *s.* Caverna. Mach'ay

guanaco. (<Q A) *s.* Una especie afín de la llama. Wanaku.

guardar. *v. tr.* Asegurar, preservar. Jallich'ay. || Conservar, amparar y proteger contra un peligro. Waqaychay

guardián. *s.* Persona que guarda una cosa. Arariwa. || Cuidador de sembradíos. Arariwa.

guarismo. *s.* Cada uno de los signos o cifras arábigas que expresan una cantidad. Yupana.

guarida. *s.* Cueva donde se refugian los animales. Mach'ay

guerra. *s.* Awqanakuy, awqa tinku, maqanakuy

guerrero. *adj. y s.* Que guerrea. Awqaylli.

guía. *s.* El o lo que enseña el camino o encamina. Pusaq. || El que guía de aquí para allá. Pusaykachaq.

guiar. *v. tr.* Dirigir, encaminar a uno. Pusay. || Guiar de aquí para allá o por todas partes. Pusaykachay.
guiñar. *v. tr.* Dar guiñadas con el ojo. Ch'illmiy, ch'imsiy, ch'irmiy, k'imllay.
guiño. *s.* Guiñada. Ch'illmi, ch'ims., k'imlla, chirmi.
guirnalda. *s.* Corona abierta de flores o follaje. Inkillpillu, pillu.
guitarra. *s.* Tawtinku.
guisar. *v. tr.* Preparar alimentos mediante el fuego. Wayk'uy, yanuy.
gusano. *s.* Khuru. Gusano acuático. Yaku khuru. || Lombriz de tierra. K'uyka, sillwi khuru.
gustar. *v. tr.* Percibir el sabor probando. Malliy. || Ansiar mucho una cosa. Muq'iy.

H

h. Novena letra del alfabeto castellano. Su nombre es hache, y actualmente en este idioma no tiene sonido.

/h/. Consonante fricativa glotal sorda en quechua, aimara e inglés.

[h]. Es considerado como segmento fonético y cuando se integra dentro de la pronunciación de la sílaba, acompañando a una vocal, tiene valor de consonante.

haba. *s.* Planta de la familia de papilionáceas. Jawas (<*C*). || Habas tostadas y sancochadas. Phuspu.
haber. *v.* Tener. Kapuy, tiyapuy. || Ser, existir. Kay.
hábil. *adj.* Diestro, el que consigue con facilidad lo que se propone. Uksachiq.
habilidad. *s.* Capacidad y disposición para una cosa. Yachay.
habiloso. *adj.* Yachapa runa.
habitante. *adj. y s.* Que habita. Tiyaq.
habituarse. *v. prnl.* Acostumbrarse. Yachakuy.
habitar. *v. tr. e intr.* Vivir en un lugar, morar. Tiyay, tiyakuy.
habla. *s.* Acción de hablar. Rima, rimay.
hablar. *v. intr.* Articular palabras para darse a entender. Rimay. Parlay (<*C*).
hace rato. *adv.* Denantes. Ñaqha.
hacedor. *adj. y s.* Que hace. Ruwaq, ruraq. Dios hacedor: Pacha ruraq.
hacer. *v. tr.* Producir una cosa material o intelectual. Ruway, ruray. || Hacer así, hacer de tal o cual modo. Jinay.
hacinar. *v. tr.* Poner en hacina, apilomar. Karmay.
hacha. *s.* Ayri.
halagar. *v. tr.* Dar a uno muestras de afecto, piropear. Sumapayay.
halcón. *s.* Ave rapaz diurna. Waman. || Alcamar. Allqamari. || Cernícalo. K'illi, k'illichu.
hallar. *v. tr.* Encontrar lo que se busca. Tariy. || Hallar lo perdido. Tariy.
hallazgo. *s.* Acto de hallar. Tari.
hamaca. *s.* Mecedora, columpio. Kawitu.
hambre. *s.* Gana y necesidad de comer. Yariqhay, yarqhay.
hambrear. *v. tr.* Causar hambre. Yariqhachiy, yarqhachiy. || *v. intr.* Tener hambre.
hambriento. *adj.* Que tiene hambre. Yariqhasqa, yarqhasqa.
harapiento. *adj.* Andrajoso. Thantulli, chhachu, llachapa.
harapo. *s.* Andrajo. Thanta, llachapa, rachapa.
harina. *s.* Semilla o fruto molido y reducido a polvo. Jak'u.
harinoso. *adj.* Que tiene mucha harina. Jak'usapa. || Blandura y propiedad harinosa de algunos tubérculos. Jak'u, philhui (<*A*).
hartar. *v. tr.* Saciar. Saksachiy. || *v. prnl.* Hartarse, saciarse. Saksay. || Empalagar, hastiar. Amiy.
harto. *adv.* Bastante. Achkha, ancha.
hasta. Preposición castellana que en quechua equivale al sufijo limitativo de caso. -kama. Hasta Oruro. Ururukama.
hastiar. *v. tr.* Causar hastío. Amiy, amichiy. || *v. prnl.* Hastiarse. Amikuy, may.
hastío. *s.* Repugnancia a la comida. Ami, maji.
hazmerreír. *s. fam.* Persona ridícula. Asichikuq.
hebra. *s.* Trozo de hilo, filamento o estambre bastante para hacer alguna costura. Khichu.
hechicería. *s.* Arte y acción de hechizar. Layqakuy.
hechizar. *v. tr.* Ejercer un maleficio sobre alguien por medio de la hechicería. Layqay.
hecho. *p.p. irreg.* de hacer. Ruwasqa, rurasqa.
heder. *v. intr.* Despedir mal olor. Asnal, phutuniy, phutunyay.
hediondo. *adj.* Que despide olor nauseabundo. Asna, phutun.
hedor. *s.* Mal olor. Asnal.
helada. *s.* Rocío helado. Qhasa. || 2. *adj.* Congelado. Khutu.
helar. *v. tr. e intr.* Congelar. Qhasay. || *v. tr.* Preparar helados, exponer algo a la acción del hielo, dejar congelar. Khutuchiy. || *v. prnl.* Congelarse,

entrar en coagulación aquello que se somete a la acción frígida. Khutuy.
helecho. *s.* Género de criptógamas vasculares. Rak'i rak'i, rakı rakı.
hembra. *adj. y s.* Animal del sexo femenino. China. Llama hembra. China llama.
henchir. *v. tr.* Junt'achiy.
hender. *v. tr.* Hendir, abrir grieta o rajadura ancha o larga. Ch'iqtay. || Tajar, abrir brecha o boquete. Khallay.
herencia. *s.* Derecho de heredar. Saqina. || Lo que se ha recibido de los antepasados. Saqi, saqisqa.
herida. *s.* Rotura en la carne, lastimadura. K'iri.
herido. *adj.* Que ha recibido una herida, lastimado. K'irisqa.
herir. *v. tr.* Producir una herida a una persona o animal. K'iriy. || Hcer herir, dejar lastimar o maltratar. K'irichiy.
hermana. *s.* de la mujer. Ñaña. || del hombre. Pana.
hermandad. *s.* entre mujeres. Ñaña kay || entre hombres. Wawqi kay.
hermano. *s.* de la mujer. Tura. || del hombre. Wawqi. || 2. menor. Benjamín. Chana. Juqi.
hermanos y hermanas. *s.* de la mujer. Ñaña tura. || del hombre. Wawqipana.
hermosear. *v. tr.* Sumaqyachiy.
hermoso. *adj.* Dotado de hermosura. Sumaq, k'acha, siklla, aknu.
hermosura. *s.* Belleza, calidad de hermoso. Sumaq kay, siklla kay, aknu kay.
hernia. *s.* Incordio, bubón. Amuqllu.
herramienta. *s.* Instrumento de un oficio. Ruwalla.
hervir. *v. intr.* Estar en ebullición. T'impuy. || *v. tr.* Hacer hervir. T'impuchiy.
hesitar. *v. intr.* Dudar, vacilar. Thukiy, chankallpay.
hez. *s.* Poso de un líquido. Qunchu.
hielo. *s.* Agua congelada. Chhullunka.
hierba. *s.* Toda planta pequeña anual o bienal. Qhura.
hígado. *s. anat.* Glándula digestiva de gran tamaño y de funciones muy complejas, que se encuentra en todos los vertebrados. K'iwicha, k'iwchan, kukupin.
hija. *s.* del hombre. Hija con respecto al padre. Ususi. || de la mujer. Warmi wawa. || 2. Hija política, nuera. Qhachuni, ñuqch'a.
hijo. *s.* del hombre. Descendiente varón y con relación sólo con el progenitor. Churi. || de la mujer. Qhari wawa.
hilar. *v. tr.* Reducir a hilo. Phuchkay. Qanquy.
hilera. *s.* Wachu.
hilo. *s.* Hebra larga y delgada. Q'aytu.
hilvanar. *v. tr.* Unir con hilvanes lo que se ha de coser después. Chhiitay, ch'uktay.
hinchado. *adj.* Abultado. Punki, p'umpu.
hincharse. *v. prnl.* Aumentar de volumen un objeto. Punkuy, p'umpukuy.
hinchazón. *s.* Efecto de hinchar o hincharse. Punki, p'umpu.
hipar. *v. intr.* Despedir hipos. Jik'uy, jik'iy.
hipo. *s.* Movimiento convulsivo del diafragma. Jik'u, jik'i.
hipócrita. *adj. y s.* Que finge y representa lo que no siente. Tapara, iskayllu, iskay sunqu, llulla sunqu.
hiriente. *adj.* Picante, mordaz. K'araq.
hirsuto. *adj.* Dícese del pelo disperso y duro. Tukchi.
hito. *s.* Mojón, señal que limita las fronteras territoriales. Saywa.
hogar. *s.* Vivienda familiar. Wasi.
hoja. *s.* Lámina vegetal y verde de las plantas. Llaqhi, raphi.
holganza. *s.* Descanso. Sama. || Holgura, vida satisfecha. T'iqmu.
holgar. *v. intr.* Descansar, tomar aliento después de una fatiga. Samay, samariy. || Vivir muellemente, transcurrir en una vida descansada. T'iqmuy. || Tranquilizarse, quedar en sosiego. Qhasiy.
hollar. *v. tr.* Pisar con los pies. Yupiy. || *v. tr. e intr.* Pisotear, patullar. T'ustiy, t'ustuy.
hollejo. *s.* Piel de frutas leguminosas. Phusra.
hollín. *s.* Parte crasa del humo. Ch'illu, qhichincha.
hombre. *s.* Ser humano. Runa. || Varón. Qhari.
hombro. *s.* Parte donde nace el brazo. Rikra.
homónimo. *adj. y s.* De igual denominación. Kikin suti.
honda. *s.* Cuerda o correa que sirve para arrojar piedras. Warak'a. || Sonido de la honda. Q'aqchan.
hongo. *s.* Seta, planta talofita comestible. K'allanpa, quncha.
honra. *s.* Buena opinión y fama. Sumay, llump'aq kay.
honrar. *v. tr.* Enaltecer, venerar. Apuchay, yupaychay, sumaychay.
horadar. *v. tr.* Perforar, agujerear. Jutk'uy, suqsiy.
horca. *s.* Instrumento para ahorcar. Arawa, runa warkhuna.
horizontal. *adj. y s.* Dícese de la línea, disposición o dirección que va de derecha a izquierda o viceversa. Winkhunpaq.
hormiga. *s.* Insecto muy trabajador. Sik'imira, sisi.
hormiguero. *s.* Nido de hormigas. Sisi jutk'u, sik'imira qullu, sik'imira thapa.
hornacina. *s.* Hueco a modo de nicho en la pared. T'upu, mach'ay.
horno. *s.* Cavidad en que se cuece algo. P'ukuru.
hortaliza. *s.* Yuyu.
hospedar. *v. tr.* Recibir huéspedes. Qurpachay. || *v. prnl.* Hospedarse. Qurpachakuy.
hospedería. *s.* Establecimiento donde se admiten huéspedes. Qurpa wasi.
hospital. *s.* Casa para curar enfermos. Jampina wasi.
hostigar. *v. tr.* Acosar, perseguir con empeño. Chalatay.
hotel. *s.* Establecimiento o fonda de mayor categoría. Tampu wasi. Qurpa wasi.
hoy. *adv.* En el presente día. Kunan, kunan p'unchaw. Desde hoy nos conoceremos. Kunanmanta riqsinakusunchik.
hoyo. *s.* Hueco en una superficie. P'uku, jarata.
hoz. *s.* Cuchilla corva para segar. Ichhuna, rutuna.
hozar. *v. tr.* Remover la tierra con el hocico. Uksiy, tiqmuy.
hueco. *adj. y s.* Cóncavo. Jutk'u, t'uqu.
huella. *s.* Señal que deja el pie donde pisa. Yupi.
huérfano. *adj. y s.* Niño sin padres. Wakcha. || Dícese al que es huérfano y pobre, misérrimo y abandonado. Willullu. Paupérrimo, desposeído de todo bien. Wakcha willullu.

huero. *adj.* Dícese del huevo no fecundado. Miq'a, lluqllu

huerta. *s.* frutal. Muya.

huerto. *s.* Huerta pequeña. Muya.

hueso. *s.* Cualquiera de las partes del esqueleto de los vertebrados. Tullu

huésped. *s.* Persona alojada en casa ajena. Qurpa, qurpachakuq.

huevo. *s.* Runtu. Huevo de gallina: Wallparuntu.

hieda. *s.* Mitikuy

huir. *v. intr.* Escapar rápidamente de un sitio. Ayqiy, mitikay.

humanidad. *s.* Naturaleza y género humanos. Runa kay

humear. *v. intr.* Echar humo. Q'usñiy

humedecer. *v. tr.* Mojar ligeramente algo. Ch'aranchay. || Humedecerse Ch'aranyay. || Humedecerse mucho. Juq'uyay, juq'uy

húmedo. *adj.* Impregnado de un líquido. Ch'aran, mik'i. || Mantenido en un líquido por largo tiempo. Juq'u. || Cuerpo demasiado húmedo incluso chorreando agua. Ch'uychu.

húmero. *s.* Hueso del brazo que se articula con el omóplato y el codo. Riera wich'u

humildad. *s.* Sumisión. Ullpu kay, yulli kay

humilde. *adj.* Que tiene humildad y sumisión. Ullpu, yulli

humillar. *v. tr.* Bajar, inclinar una parte del cuerpo en señal de acatamiento. K'umuchiy. || Abatir el orgullo, la altivez de uno. Ullpuchiy, wiІlpuchiy || *v. prnl.* Humillarse, abatirse. Ullpukuy, willpukuy

humo. *s.* Producto de combustión incompleta. Q'usñi

huraño. *adj.* Que huye de las personas. Sallqa. *fig.* Usqu, usqullu

hurgar. *v. tr.* Menear o remover insistentemente una cosa. T'uqpiy, t'aqwiy, llawq'iy

hurgón. *s.* Utensilio para remover el fuego. T'uqpina.

hurtar. *v. tr.* Robar sin violencia. Laq'uchiy, ch'aspay, chullmiy

hurto. *s.* Acto de hurtar. Ch'aspa.

husmear. *v. tr.* Mutkhiy.

huso. *s.* Rueca. Phuchka.

I

/i/. Vocal alta anterior.

icho. (<*A Q*). *s.* Paja común de los Andes. Ichhu

ida. *s.* Acción de ir. Riy.

idea. *s.* Representación mental de una cosa real o imaginaria. Unancha.

identificar. *v. tr.* Hacer que dos o más cosas que en realidad son distintas aparezcan y se consideren como una misma. Kikinchay.

idéntico. *adj.* Exactamente igual. Kikin.

idilio. *s.* Enamoramiento. Wayllu

idioma. *s.* Lengua. Simi. || Expresión verbal de una cosa o de un pensamiento. Rimay

idiota. *adj. y s.* Imbécil, estúpido *despect. fig.* Upa.

ignorante. *adj. y s.* Inculto, desonocedor. *despect.* T'ara, q'uqa.

igual. *adj.* De la misma naturaleza o cantidad. Kikin. || Parejo Khuchka, khuska.

igualar. *v. tr.* Poner al igual. Kikinchay. || Allanar Khuchkachay, khuskachay

ijar. *s.* Ijada. Ch'illa

iluminar. *v. tr.* Alumbrar. K'anchay.

ilusión. *s.* Concepto o imagen irreal. Llachi.

ilusionarse. *v. prnl.* Engañarse, hacerse ilusiones. Llachikuy.

imagen. *s.* Figura representativa. Rikch'ay.

imaginación. *s.* Facultad de reproducir mentalmente objetos ausentes y de crear imágenes mentales de algo no percibido antes o inexistente. Yuyana, yuyay.

imaginar. *v. tr.* Formar imágenes en la mente. Umalliy, yuyay.

imitar. *v. tr.* Remedar, parodiar. Hacer algo semejante a otra cosa. Yachapayay

impar. *adj.* Que no tiene par o igual. Ch'ulla.

impasible. *adj.* Que no siente ni padece. Chiri sunqu.

impedimento. *s.* Obstáculo, estorbo. Jark'aqi.

impedir. *v. tr.* Privar, prohibir. Jark'ay

impeler. *v. tr.* Dar empuje. Tanqay

imperecedero. *adj.* Que no perece, inmortal. Mana wañuq.

impertinencia. *s.* Impropiedad, inconveniencia, despropósito. Mat'u

impío. *adj.* Falto de piedad. Mana khuyakuyniyuq

importante. *adj.* Que tiene importancia. Que tiene valor interés o categoría. Chaniyuq.

imposible. *adj.* Que no es posible, sumamente difícil. Mana atina, mana atikuq. Sumamente difícil. Mana atina, mana atikuq

impúdico. *adj.* Falto de honestidad. Map'a.

imputar. *v. tr.* Atribuir culpa. Tumpay, juchachay

inaccesible. *adj.* No accesible. Laja.

inagotable. *adj.* Que no se puede agotar. Mana tukukuq

inanimado. *adj.* Sin señales de vida. Wañusqa.

inca. *adj. y s.* Inka. || Esposa del inca. Quya. || Tiempo incaico. Inka pacha.

incandescente. *adj.* Candente, al rojo. K'ana, k'anaq, sansaq.

incapacidad. *s.* Falta de nergía o de capacidad. Thultu kay.

incapaz. *adj.* Falto de capacidad o de energía para algo. Thultu.

incauto. *adj.* Falto de cautela, inocente, simple. Jamra.

incendiar. *v. tr.* Poner fuego, quemar. K'anay, ruphachiy.

incertidumbre. *s.* Duda, inseguridad. Thuki, chankallina.

incesante. *adj.* Que no cesa. Mana p'itiq.

incienso. *s.* Q'apachi.

incinerar. *v. tr.* Reducir una cosa a cenizas. Uchphayachiy, uchphachiy.

inclinado. *adj.* Ladeado, inclinado a una parte. T'iksu. Árbol inclinado: T'iksu mallki

inclinar. *v. tr.* Ladear, torcer hacia un lado. T'iksuy, t'iksuchiy

incluir. *v. tr.* Yaykuchiy

incompleto. *adj.* No completo. Mana k'apak

inconsistente. *adj.* Falto de consistencia, frágil. Khapu.

incrédulo. *adj.* Que no cree. Mana iñiyniyuq

¡increíble! *interj.* Waw!, waq'
increpar. *v. tr.* Reprender agria y severamente. K'amiy.
incrustar. *v. tr.* Encajar, embutir algo en una superficie. Khakay, khakaykuy
incubar. *v. intr.* Empollar, ponerse el ave sobre los huevos para calentarlos y sacar las crías. Uqllay.
inculpar. *v. tr.* Culpar, acusar de algo. Juchachay, tumpay
indecisión. *s.* Irresolución. Chankall.
indeciso. *adj.* Vacilante, irresoluto. Thuki, chankallpa. Thukiq, iskay sunqu, iskaychakuq
indicar. *v. tr.* Señalar con el dedo. T'uqsiy, t'upsiy.
índice. *s.* Lista o enumeración breve, y por orden, de libros, capítulos o cosas notables. Rikurpu
indivisible. *adj.* Que no se puede dividir. Rak'innaq. | Indivisible moral o materialmente. T'inkisqa.
indómito. *adj.* No domado. Sallqa.
inferior. *adj.* Que está debajo o más bajo. Urin, ura.
infancia. *s.* Primera etapa en el desarrollo físico e intelectual de un ser humano que dura hasta la pubertad. Wawa kay, juch'uylla kay
infanta. *s. f.* Niña de corta edad. Wawa.
infante. *s. m.* Niño de corta edad. Wawa.
infierno. *s.* Lugar de castigo eterno. Abismo. *neol.* Ukhu pacha.
infinidad. *s.* Gran número, diversidad. Imay mana.
infinito. *adj.* Que no tiene fin. Mana tukukuyniyuq, mana tukukuq
inflexibilidad. *s.* Calidad de inflexible o rígido. K'irku kay
inflexible. *adj.* Firme, rígido, incapaz de torcerse. K'irku
informar. *v. tr.* Enterar, dar noticia. Willay.
infortunio. *s.* Desdicha, desgracia, adversidad. Aquyraki.
infructífero. *adj.* Que no da fruto. Urwa. ‖ Estéril, infecundo. Qumi. Mujer estéril. Qumi warmi.
ingeniero. *s.* K'illikacha.
ingenioso. *adj.* Con ingenio e imaginación. Umayuq. Muriku.
ingenio. *adj.* Sincero, candoroso, inocente. Jamra.
ingle. *s.* Región del cuerpo donde converge cada una de las extremidades inferiores con el tronco. Phaka.
inglés. *adj. y s.* De Inglaterra. Inklis. Idioma inglés. Inklis simi
ingresar. *v. intr.* Entrar. Yaykuy, jaykuy
inhumano. *adj.* Cruel, sin sentimiento, tirano, despiadado, déspota. Jawcha.
iniciación. *s.* Comienzo. Acto de iniciar. Qallariy
iniciar. *v. tr.* Comenzar, empeza. Qallariy
inteligible. *adj.* No inteligible. T'itu.
injuriar. *v. tr.* Ofender, agraviar, insultar. Qhisachay, allquchay, lutiy
inmaculado. *adj.* Que no tiene mancha. Llump'aq, llump'a, puruntasqa.
inmensurable. *adj.* Que no puede medirse. Tupunnaq, mana tupuyuq
inmaduro. *adj.* No maduro, verde, tierno, no fermentado. Qhulla. Llullu
inmortal. *adj.* Mana wañuq
inmóvil. *adj.* Inmovible, que no se mueve. Mana kuyuq, mana kuyuriq
inmundicia. *s.* Suciedad. Raqch'a. ‖ Basura. Q'upa.
inocente. *adj. y s.* Libre de culpa. Juchannaq ‖ Incauto, cándido, ingenuo. Jamra.
inquietar. *v. tr.* Turbar el sosiego, acosar, poner en desosiego. Takuriy. ‖ Hacer acosar, dejar turbar o inquietar. Takurichiy. ‖ *fig.* Importunar, fastidiar o incomodar con importunidades. Qullipayay
insecto. *s.* Nombre genérico de moscas o insectos dípteros. Ch'uspi
insensible. *adj. y s.* Que no siente las cosas que causan dolor o mueven a lástima. *fig.* K'ullu, rumisunqu ‖ Adormecido. Tunu
inservible. *adj.* Agotado, desmirriado. Yumpaqa.
insignia. *s.* Distintivo, señal honorífica. Unancha.
insinuar. *v. tr.* Dar a entender una cosa indicándola ligeramente. Sminchay
insípido. *adj.* Falto de sabor ‖ Desabrido. Mak'a, q'ayma, amlla, jamya. ‖ Soso, que no tiene sal, o tiene poca. Laq'a.
insociable. *adj.* Insocial. Sallqa, usqullu.
insolación. *s.* Exposición prolongada de una cosa para insolar. Q'ucha.
insolar. *v. tr.* Poner una cosa a la acción ardiente del sol. Q'uchachiy ‖ *v. prnl.* Insolarse. Q'uchakuy.
insolencia. *s.* Descaro, atrevimiento. Mana p'inqakuy
insolente. *adj.* Desvergonzado, descarado. Mana p'inqakuq
inspector. *adj. y s.* Que inspecciona. Qhawaqi, qhawariq.
instar. *v. tr.* Pedir con insistencia. Utqhachay ‖ Acosar, perseguir con empeño. Qhatiriy, qatiriy
instigar. *v. tr.* Incitar, provocar o inducir a uno a que haga una cosa. Raykuy, raykuchiy, wat'iqay.
instrucción. *s.* Acto de instruir. Yachachiy.
instruir. *v. tr.* Enseñar. Yachachiy.
insulso. *adj.* Insípido, falto de sabor. Q'ayma.
insultar. *v. tr.* Ofender, ultrajar, injuriar. K'amiy, qisachay.
insulto. *s.* Ofensa de palabra, injuria de palabra. K'ami.
insurgente. *adj.* Rebelde, insurrecto. Ankali
inteligente. *adj. y s.* Sabio, perito. Umayuq, yuyayniyuq, yuyaysapa.
intentar. *v. tr.* Pretender. Yaqay ¿Qué pretendes?: Imatan yaqanki?
interceder. *v. intr.* Mediar a favor de alguien. Rimapuy
interior. *adj. y s.* Que está adentro. Ukhu, ruri. ‖ Ropa interior. Ukhuncha.
interponer. *v. tr.* Interpolar una cosa entre cosas. Chawpinchay ‖ *v. prnl.* Interponerse. Chawpinchakuy
interrogar. *v. tr.* Preguntar. Tapuy
interrumpir. *v. tr.* Cortar la continuación de una acción en el lugar o en el tiempo. Alliqachiy, tatichiy. ‖ Romper o arrancar una hecha. P'itiy
interrupción. *s.* acción de interrumpir. Allqa, tati. ‖ Acción de dividir tirando con violencia por los extremos. P'iti.
intestino. *s. anat.* Víscera tubular perteneciente al aparato digestivo y situada en la cavidad abdominal, que se prolonga desde el estómago hasta el ano. Ch'unchul, chunchula.

intrépido. *adj.* Que tiene arrojo y valentía. Mana manchakuq, mana kharkaq
intrigar. *v. intr.* Ejercitar en intrigas Paka yuyal.
introducir. *v. tr.* Dar entrada. Riqsichiy. || Meter una cosa en otra. Apaykuy, sat'iy, sat'iykuy. || Dar entra a una persona en un lugar Yaykuchiy
intruso. *adj. y s.* Que se introduce sin derecho Sat'iku, sutkhuq
inundar. *v. tr.* Cubrir el agua una zona. Lluqllay, llukmay. || Desbordarse y correr el agua formando avenida. Lluqllay
inútil. *adj.* Incapaz para el trabajo. Añaku. || Vano, insulso, sin resultado, sin efecto. Yanqha.
inútilmente. *adv.* En vano, sin utilidad o provecho. Yanqha. En vano amé Yanqha munarqani.
invadir. *v. tr.* Entrar por fuerza en un sitio. Yaykurpay.
inválido. *adj. y s.* de los pies. Suchu. || Persona mutilhada las manos Ñuk'u
inventar. *v. tr.* Crear algo nuevo. Wamariy, kamay
invertir. *v. tr.* Cambiar el orden, la dirección o la disposición de algo por su contrario Tikray. || Volcar. Tikray
investigar. *v. tr.* Taripay
invierno. *s.* La estación más fría del año Ch'irimita.
invocar. *v. tr.* Llamar a alguien pidiendo auxilio o protección. Waqyay, ituway
ir. *v. intr.* Riy || Acompañar a alguien yendo a un lugar Riysiy || *v. prnl.* Irse. Ripuy.
ira. *s.* Enfado, furia, rabia. Phiña, phiñay
iracundia. *s.* Propensión a la ira. Phiña kay
iracundo. *adj.* Irascible. Phiñakuq
irse. *v. prnl.* Ripuy
isla. *s.* Tierra rodeada de agua. Wat'a.
izquierda. *s.* Siniestra, mano izquierda Lluq'i maki.
izquierdo. *adj. y s.* Zurdo. Lluq'i.

J

j. *s.* Undécima letra del alfabeto castellano Su nombre es jota

/x/. Consonante fricativa velar sorda en los estudios lingüísticos del castellano.

jabón. *s.* T'arta, t'artana.
jactancia. *s.* Calidad o condición de quien es jactancioso K'atki kay
jactancioso. *adj.* Que se jacta. K'atki.
jactarse. *v. prnl.* Alabarse, envanecerse K'atkikuy.
jadear. *v. intr.* Respirar con dificultad. Ansaqiy, jajatiy
jaguar. *s. zool.* Mamífero félido carnicero, que vive en América. Jawar
jalar. *v. tr. fam.* Halar, tirar de una cuerda. Aysay
jamás. *adv.* Nunca. Mana jay k'ap
jardín. *s.* Terreno donde se cultivan plantas, en especial ornamentales Inkill, muya. || Jardín de flores. Pawqar.
jardinero. *s.* Persona que cuida y cultiva un jardín Inkill kamayuq, muya kamayuq
jarro. *s.* Mukawa.
jaula. *s.* Casa enrejada para encerrar animales. Ch'iwa.
jefe. *s.* Superior de un cuerpo u oficios. Uma, uma runa.
jeme. *s.* Distancia entre la extremidad del dedo pulgar y la del índice. Yuqu. Medir por jemes: yuquwan tupuy
jeringa. *s.* Instrumento para inyectar líquidos. Willkachina.
jeta. *s.* Boca saliente Ch'utu
jilguero. *s.* Pájaro de canto muy melodioso. Ch'ayaña.
jocosidad. Acción graciosa, chistosa y alegre Qillma, sawka kay.
jofaina. *s.* Vasija de gra diámetro y poca profundidad, que sirve principalmente para lavarse la cara y las manos. Llata, anmaka. || Jofaina de arcilla. Kulluna.

jora. *s.* Maíz preparado para hacer chicha. Cereal germinado. Wiñapu
joroba. *s.* Corcova, giba. Qhupu, q'uru.
jorobado. *adj. y s.* Que tiene joroba. Qhupu
joven. *adj. y s. f.* Mujer que está en la juventud. Sipas. || Moza, muchacha, mujer adolescente. P'asña
joven. *adj. y s. m.* Hombre que está en la juventud. Wayna. || Muchahcho, adolescente, efebo Maqt'a.
joya. *s.* Objeto de plata, oro u otro material precioso usado como adorno Piñi.
juanete. *s.* Hueso prominente del dedo grueso del pie. Tanapa.
júbilo. *s.* Alegría grande, gozo. Chama, q'uchu, kusiy.
juego. *s.* Acto de jugar Pukllay
jueves. *s.* Illapachaw
juez. *s.* Apu
jugar. *v. intr.* Hacer algo con el solo fin de entretenerse o divertirse. Pukllay
jugo. *s.* Zumo Jilli.
jugoso. *adj.* Que tiene jugo jilliyuq
juguete. *s.* Objeto con que se entretienen los niños Pukllaña.
juicio. *s.* Facultad de juzgar Jamut'a, yuyal. Chaninchay
juicioso. *adj.* Que tiene juicio Yuyayniyuq
julio. Chakraqunakuy killa. *s.* Inti raymi killa. Ver MES
junco. *s.* Planta flexible de parajes húmedos. T'utura.
junio. *s.* Jawk'aykusky killa, *s.* Kuski killa. Ver MES
juntado. *p.p.* Unido, trabajo, enlazado. T'inkiska.
juntamente. *adv.* Khuska, khuchka.
juntar. *v. tr.* Unir, congregar, agrupar, colectar. Juñuy. || Unir, trabar, enlazar. T'inkiy.
juramentar. *v. tr.* Tomar juramento a alguien Sulluychay
juramento. *s.* Afirmación o negación solemne de una cosa. Sullull
jurar. *v. tr.* Prestar juramento Sullullchay.
justicia. *s.* Acto de derecho que permite pronunciar sentencias y castigar los delitos Paqtachay
justo. *adj. y s.* Que obra con justicia Paqta, paqtachaq.
juventud. *s. m.* Wayna kay. || *s. f.* Sipas kay.
juzgar. *v. tr.* Condenar. Taripay

K

|**k**|. Consonante oclusiva velar sorda.

k. *s.* Duodécima letra del alfabeto castellano. Su nombre es ka.
kaki. (Del inglés khaki, y éste del indostaní, quechuizado). *adj. y s.* Caqui, tela color de polvo. Kaki.
kamichí. *s.* Género de aves zancudas que viven en América del Sur. Kamichi.
kantuta. (<*Q A*). *s.* Cantuta, clavellina. Flor tricolor, símbolo nacional de Bolivia. Qantu, qantus, qantuta.
kepis. *s.* Quepis, kepí, gorro militar. Kipi (<*C*).
kermesse. *s.* Fiesta popular. Raymi. || Feria. Qhatu.
kero. (<*Q A*). *s.* Vasija de arcilla o de madera usada por los incas. Qiru.
kerosén. *s.* Queroseno. Petróleo refinado y destilado. Kirusin, kirusina.
keroseno. *s.* Ver KEROSÉN.
kilo. *s.* Kilogramo. Kilu (<*C*).
kilómetro. *s.* Medida de longitud que tiene 1 000 metros. Silk'u.
kiosko. *s.* Quiosco. Chuntur.

L

|**l**|. Consonate lateral alveolar.

l. *s.* Decimotercera letra del alfabeto castellano. Su nombre es ele.
laberinto. *s.* Cosa confusa y enredada. Chinkana.
labio. Inferior. *s.* Sirpi, sirp'i.
labio. Superior. *s.* Wirp'a.
labor. *s.* Trabajo. Llamk'ay.
laborar. *v. tr.* Labrar, trabajar. Llamk'ay, ruway. || Roturar terreno, preparar hazas, barbechar un terreno nuevo. Chakmay.
labrar la tierra. *v. tr.* Llamk'ay. Uryay.
lactante. *adj. y s.* Que mama o que se halla en el período de lactancia. Ñuñuq.
lactar. *v. tr.* Amamantar. Ñuñuchiy. || Mamar. Ñuñuy.
ladera. *s.* Declive lateral de un monte. Kinray. || Falda de colina o cerro. Qhata.
lado. *s.* Costado, flanco. Waqta.
ladrar. *v. intr.* Dar ladridos el perro. Ayñay.
ladrido. *s.* Voz que emite el perro. Ayñay. Allwakuy.
ladrillo. *s.* Prisma rectangular de arcilla cocida. Saño tika.
ladrón. *adj. y s.* Que hurta o roba. Suwa.
lagaña. *s.* Legaña. Ch'uqñi, llach'a.
lagartija. *s.* Reptil de tamaño pequeño de la familia lacértidos. Ararankha, qaraywa. || Lagartija de listas longitudinales de colores plomo, verde, amarillo u otros afines. Sut'ukullu.
lagarto. *s.* Reptil saurio de mediano tamaño, sumamente ágil. Araranka.
lago. *s.* Gran masa de agua en una depresión. Qucha.
lágrima. *s.* Gota de humor que vierten los ojos. Wiqi.
lagrimear. *v. intr.* Verter lágrimas a menudo. Wiqiy.
laguna. *s.* Lago pequeño. Qucha, quchacha.
lamer. *v. tr.* Pasar la lengua por una cosa. Llawqay. || Lamer con la lengua o con los dedos. Llunk'uy.
lámina. *s.* Rast'a, last'a.
laminado. *adj.* Delgado, de poco espesor superficial. Llaplla, lapsa, llapha.
lampiño. *adj.* Dícese del varón que no tiene barba. Q'a sunkha.
lana. *s.* Vellón de las ovejas, carneros, etc. Millma.
lanzadera. *s.* Instrumento de telar para pasar la trama por la urdimbre. Kumana.
lanzar. *v. tr.* Arrojar, tirar. Ch'amqay, chuqay, wikch'uy. || Lanzar a pelea o competencia. Kachaykuy.
lapidar. *v. tr.* Apedrear, matar a pedradas. Ch'anqay.
largo. *adj.* Que tiene longitud. Suni, sayt'u. Soga larga. Suni waskha. || Piedra larga. Sayt'u rumi.
lascivia. *s.* Propensión a los deleites carnales. Ñuki, ñuki kay.
lascivo. *adj. y s.* Dícese de la persona dominada por el deseo sexual. Ñuki. De tendencias lascivas. Ñuki sunqu.
lástima. *s.* Compasión. Khuyay. || Cosa que causa disgusto. Sunqu nanay.
lastimar. *v. tr.* Herir, producir herida. K'iriy. || Herir o hacer daño. Nanachiy. || Causar daño físico interiormente. Ch'uqriy.
latido. *s.* Golpe que la contracción y dilatación cardiaca produce en los tejidos orgánicos y que transmiten las arterias. T'ikti, t'iktiy.
látigo. *s.* Azote largo, delgado y flexible. Sikwana.
latir. *v. intr.* Dar latidos. T'iktiy. || Latir el corazón. Phatatay.
latrocinio. *s.* Acción de hurtar. Suwa kay.
lavar. *v. tr.* Limpiar con agua la ropa o cabello. T'aqsay. || Lavar el cuerpo, objetos, etc. Maayllay, maylli, maqchhiy. || Lavar la cara. Uphay. || *v. prnl.* Lavarse el cuerpo o las manos. Mayllakuy. || Lavarse el cabello. T'aqsakuy. || Lavarse la cara. Uphakuy.
laxar. *v. tr.* Disminuir la tensión de una cosa, aflojar. Llawchhiyachiy, llawqhiyachiy. || *v. prnl.* Aflojarse. Llawchhiyay, llawqhiyay.
laxo. *adj.* Flojo, de poca tensión. Llawchhi, llawqhi.
lazar. *v. tr.* Enlazar, sujetar con lazo. Watay.
leche. *s.* Secreción de las mamas. Wilali.

lecho. *s.* Cama. Puñuna. | Lecho de laguna secada. Qusqu
lechuga. *s.* Planta hortense. Lichuwa (<*C*)
lechuza. *s.* Ave rapaz nocturna. Ch'usiq, ch'usiqa.
leer. *v. tr.* Ñawiriy. Quiero leer tu libro. P'anqaykita ñawiriyta munani
legaña. *s.* Lagaña. Ch'uqñi, llach'a.
legumbre. *s.* Fruto o semilla en vaina. Chaqallu
lejano. *adj.* Kart
lejos. *adv.* A gran distancia. Kart
lengua. *s.* Órgano móvil de la boca. Qallu || Idioma. Simi, runasimi. *fig.* Qallu
lenguaje. *s. neol.* Simita.
lento. *adj.* Lerdo, pesado. Jayra.
leña. *s.* Conjunto de ramas y troncos destinados a hacer fuego. Llamt'a.
lepra. *s.* Enfermedad contagiosa de la piel. Liqhi unquy
leproso. *adj. y s.* Que padece lepra. Liqhi.
lerdo. *adj.* Pesado, tardo, lento. Jayra.
letra. *s.* Signo alfabético. Sananpa.
letrina. *s. neol.* Yakupaka.
levantar. *v. tr.* Elevar, alzar, mover de abajo hacia arriba unca cosa. Juqhariy || Edificar. Juqhariy. || *v. prnl.* Levantarse, ponerse de pie. Jatariy | *v. tr.* Hacer levantar. Jatarichiy || Poner erguido o de pie. Sayarichiy.
ley. *s.* Precepto de la autoridad suprema. Karachi
liar. *v. tr.* Atar, empacar. Q'ipichay || Hacer lios. Mayt'uy, mayt'uykuy.
libélula. *s.* Qharatisi, kachikachi, kachukachi. Otros suelen llamar chukcha k'utu. Suwa.
liberar. *v. tr.* Libertar, salvar, redimir. Qhispichiy.
libertad. *s.* Liberación. Qhispi kay.
libertar. *v. tr.* Poner en libertad. Qhispichiy.
libra. *s.* Una medida de peso. Warkhu.
librar. *v. tr.* Sacar o preservar a uno de una dificultad, mal o peligro. Qhispichiy || *v. prnl.* Librarse. Qhispiy
liebre. *adj.* Que goza de libertad. Qhispisqa. || Desocupado. Casi
libro. *s.* Obra de determinada extensión, cuyo contenido es científico o literario. P'anqa. | Manual, vademécum. P'anqa.
licuar. *v. tr.* Derretir, convertir en líquido. Unuchiy, unuyachiy, yakuyachiy. || *v. prnl.* Licuarse. Yakuyay, unuyay.
liendre. *s.* Huevo de piojo. Ch'iya.
ligar. *v. tr.* Atar. Watay. || Unir, enlazar. T'inkiy
ligero. *adj.* Ágil, veloz. Wayralla. || De poco peso. Chhalla.
limar. *v. tr.* Desgastar con la lima. Thupay
límite. *s.* Fin, término. K'ika. línea, punto o momento que señala el encuentro entre dos cosas. Tinkuypura.
limpiar. *v. tr.* Quitar la suciedad. Llimphuchay, llump'achay || Limpiar o barrer con escoba. Pichay. || Cristalizar un líquido. Ch'uyayachiy.
limpio. *adj.* Que no tiene mancha ni suciedad. Llump'a, llimphu.
linaje. *s.* Línea de una familia. Ayllu. || Clase, raza, casta, generación. Sana, sanan.
lindo. *adj.* Hermoso, grato a la vista. Munaycha, k'acha, sumaq
línea. *s.* Hilera, sucesión lineal de personas o cosas. Suri.
lingüística. *s. neol.* Simi yachana.
lisonjero. *adj. y s.* Que lisonjea o adula. Misk'iq simi.
liso. *adj.* Igual sin asperezas. Llusq'u.
listo. *adj.* Diligente. K'uchi.
litera. *s.* Vehículo sin ruedas con dos varas laterales. Rampa, wantu
liviano. *adj.* De poco peso. Chhalla, llamasa, chhallalla.
loar. *v. tr.* Alabar. Añayñiy, añaychay
lóbrego. *adj.* Tenebroso. Laqha.
lóbulo. *s.* de la oreja. Raphi ninri.
loco. *adj. y s.* Privado de razón. Waq'a.
locoto. *s.* (<*Q*) Ruqutu
locura. *s.* Privación del juicio. Waq'a kay, utiqay
lodazal. *s.* Sitio lleno de lodo. T'uru t'uru
lodo. *s.* Mezcla de tierra y agua. T'uru. Mit'u.
lombriz. *s.* de tierra. K'uyka, sillwi khuru
longitud. *s.* Suni.
loro. *s.* Papagayo. K'alla, q'ichichi || Loro hablador. Uritu
lozanía. *s.* Aspecto de verdor y frondosidad en las plantas. Qhallalla kay, llanlla kay
lozano. *adj.* Verde y frondoso. Qhallallaq, llanlla
lucero. *s.* Cualquier astro muy brillante. Ch'aska. Lucero del alba: Paqariq ch'aska.
luciérnaga. *s.* Ninanina, pinchin khuru
lúcuma. *s.* Fruto de lúcumo. Lukma.
luchar. *v. intr.* Pelear, lidiar dos personas. Maqanakuy.
lugar. *s.* Kiti. K'iti.
lujuria. *s.* Deseo sexual exagerado y vicioso. Ñuki, ñuki kay
luminoso. *adj.* Que despide luz. K'anchaq
luna. *s.* Killa. || Luna llena. Pura killa. || Luna nueva. Unu killa. || Cuarto creciente. Chawpi killa. || Cuarto menguante. Wañu killa.
lunar. *s.* Mancha en el cutis. Ana.
lunarejo. *adj.* Dícese de la persona que tiene uno o más lunares en el rostro. Anasapa.
lunes. *s.* Killachaw
lustrado. *adj.* Llusk'a, llusp'a.
lustrar. *v. tr.* Dar lustre a una cosa. Llusk'ay
luz. *s.* luminosidad, lo que ilumina las cosas. K'anchay.
luzbel. *s.* Lucifer. Supay.

LL

/l/. Consonante lateral palatal

llaga. *s.* Herida purulenta. Lliqti. || Herida. K'iri
llama. (<*Q*). *s.* Mamífero rumiante camélido, al cual los andinos usan como animal de carga y aprovechan su carne y su lana. Llama. || 2. de fuego. Rawra, nina rawra.
llamar. *v. tr.* Dar voces a uno para que venga. Waqyay
llameante. *adj.* Que llamea. Rawraq.
llamear. *v. intr.* Echar llamas. Rawray.
llano. *adj.* Liso, igual, plano. Pampa.
llantén. *s.* Hierba plantaginácea, usada en medicina como secante y refrescante. Chirakru. || Una variedad de llantén. Saqarara.
llanto. *s.* Efusión de lágrimas acompañada de lamentos. Waqay
llanura. *s.* Terreno uniforme y dilatado sin altos ni bajos pronunciados. Pampa.
llapa. *s.* Añadidura, aumento. Yapa.
llave. *s.* Instrumento metálico que abre y cierra la cerradura de puertas o cajones. Sullu
llegada. *s.* Acción de llegar. Chaya.
llegar. *v. intr.* Arribar. Chayay. || Llegar aquí. Chayamuy.
llenar. *v. tr.* Ocupar enteramente un lugar vacío. Junt'ay, junt'achiy, junt'aykuy. || Llenar hasta el tope. Llimp'ay. || Llenar con líquido una botella, frasco, etc. Jillp'uy. || *v. prnl.* Llenarse. Junt'ay
lleno. *adj.* Enteramente ocupado, henchido. Junt'a, junt'asqa. || Lleno hasta el tope. Llimp'a.
llevar. *v. tr.* Transportar una cosa cual sea su forma. Apay. || Llevar en las dos palmas de las manos unidas, granos o harina. Puqtuy. || Llevar a un niño en los brazos. Marq'ay. || Llevar cualquier objeto que cabe en los brazos. Marq'ay. || Llevar sobre el hombro una cosa larga y pesada. Rikray. || Llevar o guiar a alguien. Pusay. || Arrastrar, llevar por el suelo. Aysay. || Llevar una cosa del agarrador o asa. Aysay. || Llevar cargado en un animal de carga. Chaqnay. || Llevar una pequeña carga sobre la principal. Paltay. || Llevar un bulto sobre las espaldas. Q'ipiy. || Llevar o arrear animales. Qhatiy. || Acarrear, llevar a un mismo tiempo varias cosas. Astay. || Llevar algo en el enfaldo. Illphay, mikllay, t'impiy, miqllay. || Llevar o transportar en andas o parihuelas entre dos o más personas. Wantuy. || Llevar un peso con ambas manos a la altura de la cintura o pecho a lo sumo. Ituy. || Llevar alguna cosa en el sobaco. Lluk'iy.
llevarse. *v.* algo propio. Aparikuy. || Llevarse algo ajeno. Aparikapuy
llorar. *v. intr. y tr.* Derramar lágrimas. Waqay.
lloriquear. *v. intr.* Gimotear. Inqhiy.
lloro. *s.* Waqay
llorón. *adj. y s.* Que llora mucho y fácilmente. Waqalu, waqay ch'uru.
llover. *v. intr. impers. y tr.* Caer agua de las nubes. Paray
llovizna. *s.* Garúa, lluvia menuda. Iphu, sipsi, sipsi para.
lloviznar. *v. intr.* Caer llovizna. Iphuy, sipsiy
lluvia. *s.* Agua que cae de la atmósfera. Para.
lluvioso. *adj.* Dícese del tiempo o del lugar en que llueve mucho. Paraysapa. || Tiempo lluvioso. Para mit'a.

M

/m/. Consonante nasal bilabial

macana. (<*Q*). Arma contundente ofensiva, porra, garrote. Maqana.
macizo. *adj.* Fuerte, robusto, fornido. Runkhi
machacar. *v. tr.* Desmenuzar a golpes. Ch'aqiy, ch'amqay, saqtay, chhamqay
macho. *s. y adj.* Ser del sexo masculino. Urqu
machucar. *v. tr.* Machacar. Ch'aqiy, ch'amqay, chhamqay, saqtay
madeja. *s.* Hilo recogido en vueltas iguales. Khawa, juñi.
madera. *s.* Parte sólida de los árboles. K'ullu
madrastra. *s.* Lamama.
madre. *s.* Mama. Madre tierra. Pacha mama.
madrugada. *s.* Alba. Paqar, pacha paqariy, illariy, tutapay
madrugar. *v. intr.* Levantarse temprano. Tutapay. || *fam.* Trabajar de madrugada. Tutapay
maduración. *s.* Acción de madurar. Puquy
madurar. *v. tr.* Dar sazón a los frutos. Puquchiy. || *v. intr.* Madurar los frutos. Puquy.
maduro. *adj.* Que ya está en sazón. Puqusqa.
maestro. *s.* Quien enseña. Yachachiq. || Experto, sabio. Amauta, jamawt'a.
magnesia. *s.* Óxido de magnesia de color blanco, suave e insípido, usado en medicina. Qunta, quntay
maguey. *s.* Pita. Paqpa, chuchaw.
maíz. *s.* Sara. Maíz amarillo. Q'illu sara.
maizal. *s.* Tierra sembrada de maíz. Sarasara.
majar. *v. tr.* Machacar. Ch'aqiy, ch'amqay, chhamqay, saqtay
majestad. *s.* Grandeza. Apu kay
mal. *adv.* No bien. Mana allin.
malaria. *s.* Fiebre palúdica. Chukchu
malcriado. *adj.* Falto de educación. Mana allin uywasqa.
maldición. *s.* Imprecación con que se desea un daño a otro. Ñakay

maldecir. *v. tr.* Echar maldiciones. Ñakay.
maldito. *adj.* Perverso, de mal intensión. Saqra.
maleza. *s.* Abundancia de hierbas malas. Qhura.
malgastar. *v. tr.* Derrochar, desperdiciar una cosa. Usuchiy, q'aruy.
malhechor. *adj. y s.* De índole perniciosa. Saqra, awcha.
malo. *adj.* No bueno, falto de bondad. Saqra.
malograr. *v. tr.* Frustrar. Qulluchiy.
malparir. *v. intr.* Abortar. Sulluy.
maltratar. *v. tr.* Lastimar, herir, producir herida. K'iriy. || Hacer herir, dejar lastimar o maltratar. K'irichiy.
malvado. *adj. y s.* Perverso, muy malo. Awcha, saqra.
mamar. *v. tr.* la leche. Ñuñuy. *fam.* Chuchuy.
mama. *s.* Teta, seno, pecho. Ñuñu.
mamá. *s. fam.* Madre. Mama.
maná. *s.* Manantial. Pukyu, juturi. || Surtidor. Junqullpi.
manantial. *s.* Nacimiento de las aguas. Pukyu.
manar. *v. intr. y tr.* Brotar o salir de una parte un líquido. Phullpuy.
manco. *adj. y s.* Falto de un brazo o una o dos manos. Ñuk'u.
mancha. *s.* Suciedad. Map'a. || Indecencia, deshonestidad. Map'a.
manchar. *v. tr.* Ensuciar una cosa. Map'achay. || *v. prnl.* Mancharse. Map'achakuy.
mandar. *v. tr.* Ordenar. Kamachiy, kamay. || Remitir, enviar. Apachiy, kachay.
mandato. *s.* Orden, precepto. Karachi.
mandatario. *s.* Kamachiq.
mandíbula. *s.* Quijada. K'aki.
mango. *s.* Parte por donde se ase un instrumento de labranza en la agricultura. Kuti.
maní. *s.* Cacahuete. Chuqupi, inchik.
maniatar. *v. tr.* Atar las manos. Chaqnay.
mano. *s.* Maki. Mano derecha: Paña maki.
manojo. *s.* Haz que cabe en la mano. Q'api. Haz, gavilla envoltorio, arrollado con algún hilo o cuerda. Mayt'u.
manosear. *v. tr.* Tocar, tentar repetidamente con las manos. Jaywapayay, llamkhaykachay.
manso. *adj.* Doméstico. Kallkusqa. || Benigno, suave, apacible. Llamp'u.
manta. *s.* Prenda suelta de abrigo. Phullu.
mantilla. *s.* Mantón felposo que las jóvenes usan prendido del cuello y que cae hasta los codos. Phullu. Lliklla.
manto. *s.* Especie de capa amplia que cae desde la cabeza. Yaqulla.
mantener. *v. tr.* Estabilizar, poner en equilibrio estable. Takyachiy. || *v. prnl.* Estabilizarse, mantenerse en equilibrio. Takyay.
mañana. *s.* Primera mitad del día. Paqarin. || 2. *adv.* En el día que seguirá inmediatamente al de hoy. Q'aya.
mar. *s.* Gran masa de agua salada. Mama qucha.
maraña. *s.* Enredo, embrollo. Ch'arwi, rank'u.
marca. *s.* Señal que identifica. Chimpu, suña.
marcar. *v. tr.* Señalar, poner marca. Chimpuy, suñay.
marchitar. *v. tr.* Ajar, deslucir. Naq'ichiy. || *v. prnl.* Marchitarse, secarse o ajarse las plantas. Naq'iy.
mareo. *s.* Indisposición acompañada de vahídos. Uma muyuy, muyu muyu.
margen. *s.* Borde, canto. Pata, kantu (<C).
marido. *s.* Qusa.
mariposa. *s.* Clase de insecto alado. Mariposa de varios colores. Pillpintu. || Mariposa nocturna de color negro o café. Thaparanku.
maroma. *s.* Cuerda gruesa. Yawirka, mullaypa.
marrón. *adj. y s.* De color castaño. Ch'umpi.
martes. *s.* Atichaw.
martillo. *s.* Herramienta para golpear. Takana.
marzo. *s.* Pacha puquy killa. Ver MES.
más. *adv.* Comparativo. Indica exceso, aumento o superioridad. Aswan, astawan.
mascar. *v. tr.* Khastuy. Khamuy.
máscara. *s.* Antifaz, careta. Saynata.
masculino. *adj.* Propio del varón. Qhari. || Propio del animal macho y plantas de estas características. Urqu.
masticable. *adj.* Que se puede masticar. Khamuna.
masticar. *v. tr.* Mascar. Khamuy. || Masticar coca. Akulliy.
mástil. *s.* Palo de un buque. T'uyurka.
mata. *s.* Planta perenne de tallo bajo y más o menos ramificado. Yura.
matadero. *s.* Sitio donde se mata el ganado. Ñak'ana.
matar. *v. tr.* Quitar la vida. Wañuchiy.
maternidad. *s.* Estado o calidad de madre. Mama kay.
matizar. *v. tr.* Juntar, casar diversos colores. Kuskuy.
matrimonio. *s.* Casamiento, nupcias. Sawa.
matrona. *s.* Dama, madre noble y virtuosa. Mamala, qhapaq mama, mama t'alla.
maullar. *v. intr.* el gato. Miyaw ñiy.
mayo. *s.* Aymuray killa. Ver MES.
mayor. *adj.* Kuraq. Hijo mayor. Kuraq wawa.
mazamorra. *s.* Manjar de maíz, leche y azúcar. Api.
mazo. *s.* Porra que se utiliza para romper terrones en trabajos agrícolas. Maruna.
mazorca. *s.* de maíz. Chuqllu.
mear. *v. intr. y tr.* Orinar. Jisp'ay.
mecer. *v. tr.* Menear y mover un líquido. Qaywiy, q'altiy. || Mecer un niño. Chhukuy. Ikhay. || Mecer en un columpio. Wayllunk'achiy.
mechero. *s.* K'anchayllu.
mechón. *s.* Porción de pelos, mechón de lana. Phichu.
medianoche. *s.* Las doce de la noche. Chawpi tuta.
medicamento. *s.* Toda sustancia curativa. Jampi.
medicina. *s.* Medicamento. Jampi.
médico. *s.* Jampi kamayuq.
medida. *s.* Acto de medir. Tupu. || Instrumento para medir. Tupuna.
medio. *adj. y s.* Centro. Chawpi. || Mitad, parte que resulta de una división igual. Khuskan.
mediodía. *s.* Hora en que el sol esta en el punto más alto del horizonte. Chawpi p'unchaw.
medir. *v. tr.* Estimar una cantidad según su relación con la unidad. Tupuy.
meditar. *v. tr.* Pensar, reflexionar, discurrir. T'ukuy, jamut'ay, unanchay.
medroso. *adj.* Temeroso. Manchaq, manchachikuq.

médula. *s.* Sustancia contenida en el interior de los huesos. Chilina, tuktun

mejilla. *s.* Cada una de las dos prominencias faciales K'aklla.

mejor. *adj.* Superior a otra cosa. Alinnin. ‖ Lo mejor de los productos. Wanlla. Patatas de gran tamaño y calidad: Wanlla papa.

mella. *s.* Rotura en el filo o en el borde de una cosa. Q'asa.

mellar. *v. tr.* Hacer mella. Q'asay, khallpay

membrana. *s.* Tejido delgado que cubre vísceras Llika.

memoria. *s.* Facultad de recordar Yuyay

mendigar. *v. tr.* Pedir limosna. Uskay, uskakuy. Mañakuy

mendigo. *s.* Persona que pide limosna. Uska.

menear. *v. intr.* Kujuchiy Qaywiy

menesteroso. *adj. y s.* Falto, necesitado Wakcha.

mengua. *s.* Acción de menguar. Yawyay

menguar. *v intr.* Disminuir o irse consumiendo. Yawyay, pisiyay

menor. *adj. y s.* Sullk'a. Hijo menor Sullk'a wawa.

menos. *adv.* Comparativo Denota falta, disminución, inferioridad, limitación, etc. Pisi, aslla.

menoscabar. *v. tr.* Disminuir, reducir. Pisiyachiy, yawyachiy ‖ *v. prnl.* Menoscabarse. Yawyakuy, jiwiqay

menospreciar. *v tr.* Despreciar. Qisachay, pisichay, allquchay

mensajero. *adj. y s.* Que lleva algún despacho o noticia. Chaski, kacha.

menstruación. *s* Flujo mensual de la mujer K'ikuy, yawarikuy.

menstruar. *v intr.* Evacuar el menstruo K'ikuy, yawarikuy

mente. *s.* Potencia intelectual Yuyay

mentecato. *adj y s.* Necio, zonzo Ramkama, t'aqmara.

mentir. *v. intr y tr.* Decir algo contrario a la verdad. Llullakuy

mentira. *s.* Lo opuesto a la verdad. Llullakuy.

mentiroso. *adj.* Que suele mentir. Llulla ‖ *adj y s* Farsante, tramposo. Pallqu, ch'achu.

mentón. *s.* Barbilla o prominencia de la mandíbula inferior. K'aki. Qhaqlli.

menudo. *adj* Pequeño, chico. T'una. ‖ Muy menudo, tamaño ínfimo Ch'iñi

meñique. *adj. y s.* Dedo menor de la mano. Sullk'a ruk'ana.

mercado. *s.* Comercio público. Qhatu

merendar. *v. intr* Tomar la merienda. *fig* Samay, samaray

merienda. *s.* Quqawi

merma. *s* Acción de mermar. Jiwi, waywa, yawya.

mermar. *v. intr* Disminuir una cosa. Jiwiy, jiwiqay, yawyay, wayway

merodear. *v. intr.* Vagar por las inmediaciones de algún lugar, en general con malos fines. Muyuykachay, muyupayay.

mes. *s.* Cada una de las doce partes en que se divide el año Killa.

Enero.	Qhaqmiy killa.
Febrero.	Jatunpuquy killa.
Marzo.	Pacha puquykilla.
Abril.	Ariwaki killa.
Mayo.	Aymuray killa.
Junio.	Jawkaykuskiy killa.
Julio.	Chakrakunakuy killa.
Agosto.	Chakrayapuy killa.
Septiembre.	Tarpuy killa.
Octubre.	Pawqarwara killa.
Noviembre	Ayamarq'ay killa.
Diciembre.	Qhapaq inti raymi killa.

mesa. *s.* Tabla sostenida sobre unas patas Natacha, jamp'ara.

mesar. *v. tr.* Arrancar el cabello con las manos. Mischuy, t'iray

mesón. *s.* Posada. Tampu

mestizo. *adj. neol* Misti. ‖ 2. *adj. y s.* Laychu.

metal. *s.* Cualquiera de ciertos cuerpos simples buenos conductores del calor y de la electricidad Qiklla, qikllay.

meter. *v. tr* Poner dentro, introducir Apaykuy, sat'iy Apaykuy

mezcla. *s.* Mezcladura, acción y efecto de mezclar o mezclarse Chaqru, mich'u, ch'ali, piqtu.

mezclar. *v. tr.* Desordenar lo que ya estaba en orden Mich'uy, chaqruy, piqtuy, ch'aliy, rawiy.

mezquindad. *s.* Avaricia. Mich'a kay, killaku kay

mezquino. *adj.* Avaro, tacaño Mich'a, killaku.

microscópico. *adj.* Muy pequeño, diminuto. Ch'iñi

miedo. *s.* Angustia, temor ante un peligro Mancha

miedoso. *adj.* Que tiene miedo Manchaq, manchakuq, llaklla, llaksa.

miel. *s.* Sustancia dulce que elabora la abeja. Misk'i, lachiwa.

miércoles. *s* Quyllurchaw

mil. *adj* Waranqa.

milano. *s.* Ave falconiforme, de la familia accipitridos. Q'iwya.

millón. *s* Junu

mimar. *v. tr* Hacer caricias Luluy, waylluy.

mina. *s.* Qhuya. Mi papá trabaja en la mina. Tatay qhuyapi llamk'an.

minero. *s.* Persona que trabaja en minas. Qhuya runa

mío, mía. *pron.* posesivo de primera persona en género masculino y femenino. Ñuqap, nuqapta, ñuqaypata.

mirador. *s.* Lugar desde el cual se contempla un paisaje Qhawana.

mirar. *v. tr* Fijar la vista en un objeto aplicando la atención Qhaway

mirarse. *rec.* Entre dos Qhawanakuy. ‖ *r.* Mirarse uno mismo Qhawakuy

mismo. *adj* Que indica ser una persona. Kikin. *suf.* pacha.

mitad. *s.* Cualquiera de las dos partes iguales de un todo. Khuskan, khuchkan

mocasín. *s.* Calzado que usan los indígenas, hecho de piel sin curtir. Llanq'i.

mocedad. *s.* de la mujer. Sipas kay ‖ del varón. Wayna kay.

moco. *s.* Qhuña.

mocoso. *adj* Qhuñasapa, qhuñalu.

mocho. *adj* Sin punta o remate Qhuru, muru, mut'u.

modelar. *v. tr.* Hacer figuras o estatuas Wankiy

modelo. *s* Figura de piedra, madera, metal, etc. Wanki.

modernizar. *v. tr.* Hacer moderno, renovar Musuqchay, wamaqchay.

modo. *s.* Manera. Jamu. ‖ *adv.* Jina De ese modo Jinamanta. / De otro modo· Wak jinamanta.

mofa. *s.* Burla, escarnio Sawka.

mofeta. *s* Zorrillo Añas, añathuya

moho. *s.* bot. Hongo filamentazo que forma colonias sobre sustancias en descomposición. Qurwar, qurwa.

mojado. *p p.* De mojar Ch'aran, juq'u

mojar. *v. tr.* Humedecer una cosa con agua u otro líquido. Ch'aranchay. || Remojar. Juq'uchay. || Humedecer, humectar, poner húmedo. Mik'ichay, mik'iyachiy.
mojinete. *s.* Remate triangular de una construcción donde descansan los extremos de la viga de cumbrera. Qawiña.
mojón. *s.* Hito. Saywa.
molde. *s.* Pieza hueca para amoldar. Tika.
moldear. *v. tr.* queso o adobe. Tikay.
moler. *v. tr.* Quebrantar un cuerpo reduciéndolo a menadísimas partes o a polvo. Kutay. || Despedazar, desmenuzar. T'unay. || Moler con el mortero rústico hasta reducir a harina. Qhunay. || Moler cereales u otros productos con el molejón sobre el batán. Piqay.
molestar. *v. tr.* Fastidiar. Turiyay (<*A*), ñañay. || *v. prnl.* Molestarse, enfadarse. Phiñakuy.
molido. *adj.* Reducido a polvo. Ñut'u.
molino. *s.* Zutana.
mollar. *adj.* Blando y fácil de partir. Jasa.
momento. *s.* Instante, rato. Tuylla. | *adv.* Rápido. Tuylla.
momia. *s.* Cadáver conservado en tumbas antiguas. Chullpa. | Cadáver seco, cadáver conservado o embalsamado. Munaw.
monasterio. *s.* Convento. Aklla Wasi.
mondar. *v. tr.* Quitar la cáscara a las frutas, la corteza o piel a los tubérculos. Ch'illpiray.
mono. *s.* Animal cuadrumano. K'usillu.
montar. *v. intr.* Cabalgar. Khapatay, sillariy, lluq'ay.
montaraz. *adj.* Que anda o está hecho a andar por los montes o se ha criado en ellos. Sallqa, k'ita, purum runa.
monte. *s.* Montaña. Urdu.
montera. *s.* Ch'utuku.
montículo. *s.* Monte pequeño. Muqu, ch'utu.
montón. *s.* Conjunto de cosas puestas desordenadamente unas sobre otras. Qullu, qutu, phina, suntu. | Hacina, apilonamiento generalmente ordenado. Tawqa. || Pilón, montón de cosas apilonadas. Rawkha.
moño. *s.* Copete, moño de plumas de algunas aves. Suk'uta.
morado. *adj. y s.* De color entre carmín y azul. Kulli.
morder. *v. tr.* Asir con los dientes. Khaniy, khachuy. || Dar mordiscos un animal que pelea o ataca. Qhamsay. || Romper y arrancar con los dientes. P'atay.
mordisco. *s.* Bocado dado con los dientes. Khani, qhamsa, khachu.
moribundo. *adj. y s.* Próximo a morir. Wañunayaq, p'itinayaq.
morir. *v. intr. y prnl.* Cesar de vivir. Wañuy.
mortaja. *s.* Sudario. Aya p'intuna, p'intuna.
mortal. *adj.* Sujeto a morir. Wañuq.
mortero. *s.* Utensilio para moler, moledora. Kutana. | Mortero rústico para pulverizar cereales por frotamiento. Qhunana, qhuna.
mosca. *s.* Insecto común alado. Ch'uspi.
moscardón. *s.* Mosca grande zumbadora. Jatun ch'uspi.
mosquito. *s.* Insecto alado más pequeño que la mosca. Ch'uspillu, ch'uspi.
mostrar. *v. tr.* Poner a la vista. Rikuchiy.
mote. *s.* Mut'i. | Mote de maíz. Tunqu mut'i. Mote de habas. Jawsa mut'i.
moteado. *adj.* Salpicada de motas una tela. Allqa.
mover. *v. tr.* Hacer que un cuerpo o parte de él cambie de posición o de situación. Kuyuchiy. || *v. prnl.* Moverse. Kuyuy.
moza. *s. f.* Mujer joven. Sipas.
mozo. *s. m.* Hombre joven. Wayna.
muchacha. *s. f.* Imilla, sipas, p'asña.
muchacho. *s. m.* Yuqalla. | Muchacho cerca de la adolescencia. Maqt'a. || Joven. Wayna.
mucho. *adv.* Bastante. Ancha, achkha. || 2. *adj.* Abundante, excesivo. Achkha, chhika, yupa.
mudez. *s.* Imposibilidad física de hablar. Amu kay.
mudo. *adj. y s.* Privado del habla. Amu, upa.
muela. *s.* Cada diente posterior. K'ama.
muerte. *s.* Wañuy.
mugir. *v. intr.* Dar mugidos la res vacuna. Muñiy.
mugre. *s.* Suciedad grasienta. Ch'ichi, qhanra, qhilli.
mujer. *s. f.* Persona de seco femenino. Warmi.
mujeriego. *adj.* Aficionado a las mujeres. Warmimchu, warmisu. *fig.* Warmi sunqu.
multiplicación. *s. mat.* Acción de multiplicar. Mirachina.
multiplicar. *v. tr.* Aumentar considerablemente. Mirachiy. || *v. prnl.* Multiplicarse. Miray, achkhayay.
multitud. *s.* Número grande de personas o cosas. Imaymana.
mundo. *s.* Universo, cosmos. Pacha. | Planeta tierra. Pacha. || Tiempo y espacio. Pacha.
muñeco. *s.* Juguete de figura humana. Urpu.
muralla. *s.* Muro u obra defensiva. Pirqa.
murciélago. *s.* Masu, chiñi.
murmurador. *adj. y s.* Que murmura. Sipsikaq, sipsiq.
murmurar. *v. tr. e intr.* Formar ruido suave, cuchichear. Sipsikay.
muro. *s.* Tapia, pared que sirve de cerco. Pirqa.
música. *s.* Yata, nukaya.
musitar. *v. intr.* Susurrar, decir al oído. Chhichiy.
muslo. *s.* Parte de la pierna desde el cuadril hasta la rodilla. Chanka, rakhu phaka.
mutilado. *adj.* Qhuru, muru, mut'u.
mutilar. *v. tr.* Cortar, cercenar una parte del cuerpo o de cualquier otra cosa. Qhuruy, mut'uy, muruy. || Amputar, cortar un miembro. Wit'uy.
muy. *adv.* Que indica grado sumo. Ancha, sinchi, sinch'i.

N

/n/. Consonante nasal alveolar.

nabo. *s.* Planta de raíz carnosa y comestible. Yuyu.
nacer. *v. intr.* Salir del vientre materno. Yuriy, paqariy
nación. *s.* Conjunto de los habitantes de un territorio regido por el mismo gobierno. Llaqta. || Conjunto de personas de un mismo origen étnico y que generalmente hablan un mismo idioma y tienen una tradición común (RAE). Llanta || Territorio de un país o pueblo. Suyu
nada. *s.* Ausencia de todo. Ch'usaq, mana kaq, mana imapis
nadar. *v. intr.* Mantenerse sobre un líquido e ir por él sin tocar el fondo. Wayt'ay, tuytuy.
nadie. *pron.* Ninguna persona. Ni pi, nipipis
nalga. *s.* Cada una de las asentaderas. Se usa más en plural. Siki.
narigón. *adj. y s.* Narigudo, de nariz grande. Sinqasapa.
nariz. *s.* Órgano del olfato y la respiración. Sinqa.
narrar. *v. tr.* Relatar, referir, contar. Jaway, jawariy, willay
nata. *s.* Sustancia espesa de la leche. Raq'a.
naturaleza. *s.* Conjunto de seres creados. Kawsay pacha.
náusea. *s.* Ansia de vomitar. Ñat'i.
navegar. *v. intr.* Hacer viaje en una embarcación. Wamp'uy
neblina. *s.* Niebla espesa y baja. Pukutay. Kamanchaka.
necesidad. *s.* Munaqa.
necesitar. *v. tr. e intr.* Tener necesidad de algo. Munay
necio. *adj. y s.* Ignorante. Ramkama, upa, qurma, t'aqmara.
néctar. *s.* Cualquier licor exquisito. Ñukñu
negar. *v. tr.* Decir no o que no es cierto. Mananchay, manam niy.
negociar. *v. intr.* Tratar. Wakiy
negro. *adj.* De color muy oscuro. Yana.
negrura. *s.* Calidad de negro. Yana kay.
nene. *s.* Niño pequeño. Wawa, uña wawa.
nervio. *s.* Tendón. Anku, jank'u.
nevada. *s.* Nieve que cae en copos extendidos. Lasla.
nevar. *impers.* Caer nieve. Rit'iy
nevisca. *s.* Nevada que cae en copos. Aqarapi.
nexo. *s.* Unión o vínculo de una cosa con otra. T'inkina.
nido. *s.* Lecho de las aves. Thapa, q'isa.
niebla. *s.* Nube en contacto con la tierra. Pukutay, kamanchaka.
nieto, -ta. *s.* respecto de la abuela. Allchhi. || 2. respecto del abuelo. Willka. || Nieto, nieta. Jaway.
nieve. *s.* Agua congelada que cae en copos. Rit'i.
nigua. *s.* Insecto parecido a la pulga que se introduce en la carne del hombre o de los animales. Iñu
ninguno. *adj.* Mana pi. Manapipis.
niñez. *s.* Edad infantil. Wawa kay.
niño. *s.* Párvulo. Irqi.
nivelar. *v. tr.* Poner plano o parejo. Pampayachiy, khuskachay.
no. *adv.* Que denota negación. Mana. || Imperativo o prohibitivo. Ama. No me digas. Ama niwaychu. | No me hables. Ama parlawaychu.
nobleza. *s.* Calidad de noble. Qhapaq kay.
noción. *s.* Idea de una cosa. Conocimiento elemental. Yacha.
noche. *s.* De la puesta a la salida del sol. Tuta, ch'isi
nombrar. *v. tr.* Decir el nombre de una persona o cosa. Juqhariy, sutinta juqhariy. || Denominar. Sutichay
nombre. *s.* Suti.
norte. *s.* Punto cardinal. Chincha.
nosotros. (inclusivo) *pron. pers.* Ñuqanchik. || (exclusivo) *pron. pers.* Ñuqayku
noticia. *s.* Conocimiento de una cosa. Yacha. || Suceso que se comunica. Willakuy.
novedad. *s.* Calidad de nuevo. Wama kay, wamaq kay
noveno. *adj.* Jisq'uñiqin
novia. *s. f.* La que está próxima a casarse. Salla.
novio. *s.* (el día de bodas) Machu wayna.
noviembre. *s.* Aya marq'ay killa. Ver MES.
nube. *s.* Masa de vapor de agua suspendida en la atmósfera. Phuyu
nublado. *adj.* Cubierto de nubes. Phuyusqa. Phuyusa.
nuca. *s.* Parte posterior del cuello donde se une la cabeza al espinazo. Much'u. Matanza.
nudo. *s.* Anudamiento. Khipu. || Sistema matemático de contabilidad o de numeración usado por los incas, mediante el cual se consignaba la cronología. Khipu. || Coyuntura, protuberancia. Muqu
nuera. *s.* Esposa del hijo de alguien. Respecto de la suegra. Qhachuni. Respecto del suegro. Ñuqch'a, llumchu
nueve. *adj.* Jisq'un.
nuevo. *adj.* Reciente. Musuq
numerar. *v. tr.* Yupay.
número. *s.* Signo y expresión de una cantidad. Yupana.
numeración. *s.* Acción y efecto de numerar. N. Quechua: 1 juk, 2 iskay, 3 kimsa, 4 tawa, 5 phichqa, 6, suqta, 7 qanchis, 8 pusaq, 9 jisq'un, 10 chunka.
nunca. *adv.* En ningún momento. Mana jayk'ap, mana mayk'aq

Ñ

/ñ/. Consonante nasal palatal.

ñ. *s.* Decimoséptima letra del alfabeto castellano. Su nombre es eñe.

ñácara. *s.* Úlcera, llaga. Lliqti.
ñagaza. *s.* Añagaza, señuelo para cazar aves. Llullana, yukana.
ñandú. *s.* Avestruz de América. Suri.
ñaño. *adj.* Mimado. Munasqa, wayllusqa.
ñapa. (<*Q*) *s.* Propina, añadidura. Yapa.
ñato. *adj. y s. fam.* Chato. T'añu. || Nariz ñata. T'añu sinqa. Ñasq'a, ñasq'aru, ñasqu.
ñeque. *s.* Fuerza, energía. Kallpa. || *adj.* Fuerte, vigoroso. Kallpayuq.
ñiquiñaque. *s. fam.* Sujeto o cosa despreciable. Qhisana, qisana.
ñoña. *s.* Estiércol. Aka. | Estiércol, conocido como abono animal. Wanu. || 2. *adj. fam.* Bobo, necio, persona de corto ingenio. Upa.
ñudo. *s.* Nudo. Muqu, qhupu, khipu.
ñuto. (<*A Q*) *adj.* dícese de lo que está molido o convertido en polvo. Ñut'u.

O

/o/. Vocal media posterior.

obedecer. *v. tr.* Cumplir lo ordenado. Uyarikuy. Kasuy, kasukuy (<*C*), yulliy.
obediente. *adj.* Propenso a obedecer. Uyarikuq, yulli.
oblicuo. *adj.* Sesgado, inclinado. Wiksu, wiksusqa. *fam.* Wist'u.
obligación. *s.* Deber. Kamay.
obligar. *v. tr.* Compeler. Kamarichiy.
obra. *s.* Cosa hecha. Ruwasqa, rurasqa.
obsequiar. *v. tr.* Dar por condescendencia, conceder por favor. Quykuy.
observar. *v. tr.* Mirar. Qhaway. || Atisbar, observar con cuidado. Watiqay.
obstaculizar. *v. tr.* Poner obstáculos, dificultar o impedir la consecución de algún propósito. Sasachay, jark'ay.
obstáculo. *s.* Impedimento, acción de dificultar. Sasachay.
obstruir. *v. tr.* Tapar, cerrar, impedir. Jark'ay, jark'aykuy.
oca. (<*Q*). *s.* Uqa.
ocaso. *s.* Puesta del sol. Inti yaykuy, inti jaykuy, intiq muchuynin.
occidente. *s.* Oeste, poniente. Kunti.
océano. *s.* Lamarqucha.
ocioso. *adj. y s.* Que no trabaja, flojo, perezoso, poltrón, haragán. Qhilla, kiriku.
octavo. *adj.* Pusaqñiqin.
octubre. *s.* Uma raymi killa. Pawqarwara killa. Ver MES.
octuplicar. *v. tr.* Hacer que contenga ocho veces una cantidad. Pusaqchay.
ocultar. *v. tr.* Esconder, tapar, encubrir a la vista. Pakay.
oculto. *adj.* Escondido, ignorado, que no se da a conocer ni se deja ver ni sentir. Paka, pakasqa.
ocupación. *s.* Trabajo, empleo, oficio o dignidad. Kamay.
ocupado. *adj.* Que tiene su labor o sus quehaceres. Ruwanayuq.
ocupar. *v. tr.* Tomar posesión, apoderarse de una cosa, tener dominio de ella. Jat'alliy.
ochenta. *adj.* Pusaq chunka.
ocho. *adj.* Pusaq.
odiado. *adj.* Aborrecido, malquerido. Chiqnisqa.
odiar. *v. tr.* Tener odio. Chiqniy.
odio. *s.* Antipatía y aversión hacia alguna cosa o persona. Chiqniy. || Odio entre humanos o animales. Chiqninakuy.
odioso. *adj.* Aborrecible. Chiqnina.
odre. *s. fig. y fam.* Persona borracha o muy bebedora. Machaq.
oeste. *s.* Occidente, poniente. Kunti, inti chinkay.
ofender. *v. tr.* Irritar. K'arallichiy.
ofrecer. *v. tr.* Presentar y dar voluntariamente una cosa. Saqumay. || Invitar, convidar. Aypuriy, aypuy.
ofrenda. *s.* dádiva, sacrificio. Arpay.
ofuscar. *v. tr.* Deslumbrar, turbar la vista. Surump'iy. || Ocasionar deslumbramiento y ofuscación. Surump'ichiy. || Oscurecer y hacer sombra. Chharpuchay. || Cegar. Tutiy, tutiyachiy.
¡oh! *interj.* que se usa para manifestar diversos movimientos del ánimo. Juy!, uy!, way!
oído. *s.* Sentido y órgano de la audición. Ninri, rinri.
oír. *v. tr.* Percibir los sonidos. Uyariy.
ojal. *s.* Abertura en que entra el botón. Ñawi. P'acha.
¡ojalá! *interj.* de deseo vehemente. Icha ari, ichapas.
ojo. *s.* Órgano de la vista. Ñawi.
ojoso. *adj.* De ojos grandes. Ñawisapa.
ojota. *s.* Calzado a manera de sandalia, abarca. Juk'uta, usut'a. Ujut'a.
ola. *s.* Onda de agua agitada. Wallch'a, wallchha.
oler. *v. tr.* Percibir los olores. Mutkhiy.
olfato. *s.* Sentido con que se perciben los olores. Mutkhina, sinqa.
olfatear. *v. tr.* Oler con ahínco. Mutkhiykachay.
oliscar. *v. tr.* Oler algo con cuidado y persistencia y buscar por el olfato una cosa. Mutkhiykachay. || *v. intr.* Empezar a oler mal una cosa. Junyay, junyariy.
olor. *s.* Impresión olfativa de un perfume o de esencia despedida por las cosas que huelen bien. Q'apay. || Olor feo o repugnante. Asnai.

oloroso. *adj.* Que exhala fragancia. Q'apaq

olvidar. *v. tr.* Perder la memoria de algo Qunqay || *v. prnl.* Olvidarse Qunqapuy

olvido. *s.* Cesación de la memoria que se tenía. Qunqay.

olla. *s.* Vasija redonda de barro o metal y con una o dos asas Manka.

ombligo. *s.* Cicatriz umbilical Pupu.

omóplato. *s.* Qarmin.

once. *adj.* Chunka jukniyuq.

ondular. *v. intr* Moverse sinuosamente Qinquykachay. || Dar direcciones varias o difíciles a un trazo, línea, etc. Q'inquy

opaco. *adj.* Que no es diáfano. Ayphu, rankhi

oponer. *v. tr* Utilizar una cosa o cuerpo contra otra para estorbar o impedir su efecto. Ñiqay. || *v. prnl.* Oponerse, estar en contra, chocar. Ñiqay, ñiqakuy.

oposición. *s.* Acción y efecto de oponerse una persona o cosa a otra. Ñiqakuy

oprimido. *adj* Avasallado *fig* Sarusqa.

oprimir. *v. tr.* Ejercer presión Mat'iy Sunqu mat'iy.

oración. *s.* Mañay

orden. *s.* Mandato, precepto Kamachi.

ordenanza. *s.* Mandato, orden. Kamachi.

ordenar. *v. tr.* Mandar. Kamachiy.

ordeñar. *v tr.* Extraer la leche Ch'away.

orear. *v tr* Dar en una cosa el aire para que se seque o se le quite la humedad o el olor que ha contraído. Phatkichiy || *v. prnl.* Orearse Phatkiy.

oreja. *s.* Oído, órgano y sentido de la audición Ninri

orejera. *s.* Cada una de las dos piezas del gorro que cubren las orejas Rap'a, ch'ullu rap'a.

orejudo. *adj* Que tiene orejas grandes o largas Ninrisapa

orfandad. *s* Estado de huérfano. Wakcha kay.

orgullo. *s.* Altanería, exceso de estimación propia. Apuskachay

orgulloso. *adj* Altanero, presumido, presuntuoso. Apuskachaq

oriente. *s.* Punto cardinal del horizonte por donde sale el sol. Anti Inti lluqsiy

origen. *s* Principio, causa, nacimiento. Qallar, tiqsi

originar. *v. tr.* Dar origen, principio o nacimiento a una cosa. Paqarichiy.

orilla. *s.* Borde, canto, margen, ribera. Pata.

orina. *s.* Líquido secretado por los riñones. Jisp'a.

orinar. *v. intr.* Expeler la orina. Jisp'ay.

ornamentar. *v tr* Adornar Achalachiy

oro. *s.* Quri

ortiga. *s.* Planta urticácea. Itapallu, itana, kisa.

orto. *s.* Salida o aparición de un astro por el horizonte. Inti lluqsimuy

oruga. *s.* Larva vermiforme de mariposa. Sika sika.

osamenta. *s.* Esqueleto. Karka.

oscurecerse. *v. prnl.* Lobreguez, oscuridad densa. Laqha kay.

oscuro. *adj.* Que carece de luz o claridad. *fig.* Tuta. || Lóbrego, tenebroso. Laqha. || *adj. y s.* Dícese del color negro. Yana.

oso. *s.* Mamífero carnicero Jukumari, ukuku

otoño. *s.* Estación del año que sigue al estío Jawkay mit'a. (16)

otorgar. *v. tr.* Dar, conceder Quy.

otro. *adj. y s.* Dícese de cualquier persona o cosa distinta de aquélla de que se habla. Wak

ovalado. *adj.* Oval, ovoide. Ch'uytu

oveja. *s. zool* Mamífero rumiante de la familia bóvidos. Uwija (<C)

ovillar. *v. intr.* Hacer ovillos. Khiwiy, kururuy.

ovillo. *s* Bola de hilo, lana, etc Kurur, murq'u

¡oye! *interj.* Yaw', yu'

P

/p/. Consonante oclusiva bilabial sorda.

pacer. *v. intr. y tr.* Comer el ganado la hierba. Upsay, upsakuy.

paciencia. *s.* Virtud que consiste en sufrir sin perturbación del ánimo los infortunios y trabajos. Llamp'u kay

pacífico. *adj.* Sosegado, tranquilo Thak

pacto. *s.* Convenio entre dos o mas Rimanakuy

padecer. *v. tr.* Sufrir, sentir un dolor o daño Muchuy, ñak'ariy.

padrastro. *s.* Marido de la madre respecto a los hijos habidos antes por ella. Qhipa yaya, qhipa tata.

padre. *s.* Varón o macho que ha engendrado Tata, tayta. Yaya.

padrino. *s* o madrina de bautismo. *neol* Sutiyaqi. || Padrino, madrina, persona que asiste como padrino o como madrina en un matrimonio Watmu,watmuqi.

padrón. *s* Censo. Yuptu

pagar. *v. tr* Satisfacer lo que se debe Junt'ay. || Pagar jornal osalario Payllay

país. *s.* Nación, región, provincia o territorio. Llaqta.

paisano. *adj y s.* Que es del mismo país, lugar, etc que otro. Llaqtamasi.

paja. *s.* Hierba gramínea usada como pasto Ichhu

pájaro. *s.* Nombre genérico de las aves. P'isqu

pala. *s.* Plancha metálica con mango Lampa

palabra. *s* Simi o rimay

palacio. *s.* Edificio suntuoso. Qhapaq wasi.

paladar. *s* Q'apalli.

palanca. *s* Barra rígida para mover cosas pesadas. Wanqa.

palangana. *s* Vasija para lavarse P'uruña, puruña.

palanquear. *v. tr* Mover o apoyar con la palanca. Wanqay

palear. *v. tr.* Trabajar con la pala. Lampay

palido. *adj.* Chala.

palma. *s.* de la mano T'aqlla, maki t'aqlla.

palmada. *s.* Golpe con la palma de la mano. T'aqlla.
palmear. *v. intr.* Dar palmadas. T'aqllay.
palmera. *s.* Árbol de climas cálidos. Chunta.
palo. *s.* Vara larga. K'aspi.
paloma. *s.* Urpi. Urpay.
palpar. *v. tr.* Tocar con las manos para percibir por el tacto. Llamiy, llamkhay, llukchhiy. || Hacer cosquillas. Kullay.
palpitar. *v. intr.* Latir el corazón. T'ipuy, phatatay.
paludismo. *s.* Fiebre intermitente. Chukchu.
pampa. *s.* llanura o planicie extensa. Pampa.
pan. *s.* T'anta.
panal. *s.* Llachiwana.
panca. (<*Q*). *s.* Hoja que cubre la mazorca del maíz. P'anqa.
páncreas. *s. anat.* Órgano que secreta un líquido llamado insulina que contribuye a la digestión. K'ayrapin. Qhuchu.
pantalón, (es). *s.* Wara.
pantano. *s.* Tierra anegada. Ch'ura, uqhu.
panteón. *s.* Cementerio. Aya p'ampana.
pantorrilla. *s.* Parte carnosa de la pierna. T'usu, ch'upa.
panza. *s.* Barriga, vientre. Wiksa.
pañal. *s.* Lienzo o tela para envolver a las criaturas. Waltha. || Pañalillo, pañal sencillo. Walthachi, akawara.
papa. (<*Q*). *s.* Patata. Papa.
papagayo. *s.* Loro hablador de vivos colores. Uritu.
papel. *s.* Papil (<*C*).
paquete. *s.* Lío o envoltorio bien dispuesto. *fig.* Mayt'u.
par. *adj.* Los dos iguales o semejantes. K'inti. || *s.* Pareja. Pitu.
paradero. *s.* Sitio donde se para frecuentemente. Sayana.
paraguas. *s.* Utensilio para resguardarse de la lluvia. Para achiwa.
páramo. *s.* Terreno yermo y desabrigado. Purum.
parapeto. *s.* Pullqa.
parar. *v. tr.* Detener la acción. Sayachiy. || *v. intr.* Cesar en la acción. Sayay. || *v. prnl.* Pararse. Sayakuy, sayarikuy, sayariy. || Dejar la cama en las mañanas. Sayariy.
parecer. *s.* Apariencia, aspecto. Rikch'ay.
parecerse. *v. prnl.* Tener semejanza, asemejarse. Rikch'akuy.
parecido. *adj.* Dícese del que se parece a otro. Rikch'akuq.
pared. *s.* Pirqa. Pared de la casa. Wasi pirqa.
pareja. *s.* Conjunto de dos personas o cosas semejantes. Pitu. || Enamorada o pareja del hombre. Yana. || Una pareja de animales. China urqu.
parejo. *adj.* Igual, llano. Khuchka, khuska.
parentela. *s.* Ayllu.
parentesco. *s.* Vínculo por consaguinidad. Yawarpura kay, yawar masi kay.
pariente. *adj. y s.* Respecto de una persona, dícese de cada uno de los ascendientes y descendientes de su misma familia, especialmente por consanguinidad o afinidad. Ayllu masi.
parihuela. *s.* Prihuelas, litera, camilla. K'allapa, k'allapi, wantu.
parir. *v. intr. y tr.* Dar a luz. Wachay, phallay.
parodia. *s.* Imitación burlesca. Yachapaya.
parodiar. *v. tr.* Imitar burlescamente alguna obra seria o palabra. Yachapayay.
parpadear. *v. intr.* Mover los parpados. Ch'ipikyay, tikllaykachay, ch'irmiy, k'imllay, llipikyay.
párpado. *s.* Cada una de las dos membranas movibles que resguardan los ojos. Llipi, ñipi.
parte. *s.* Rak'i.
partero. *s.* Especialista que asiste a la parturienta. Wachachiq.
partición. *s.* Repartimiento, división. Rak'i.
partir. *v. tr.* Dividir en partes, dividir. Rak'iy. || Separar. T'aqay. || Rebanar, tajar en partes delgadas una cosa. Q'alluy, q'allay. || Romper. P'akiy. || *v. intr.* Emprender la marcha. Puriy.
parto. *s.* Acto de parir. Wacha, wachay, wachakuy.
párvulo. *adj. y s.* Niño pequeño. Irqi, wawa. *fig.* T'una.
pasado. *adj.* Antiguo. Ñawpa. || *s.* Tiempo que pasó. Ñawpa, ñawpa pacha. || 2. Pasado mañana. *adv.* Minchha.
pasar. *v. tr. e intr.* Aventajar, vencer. Yalliy. || Atravesar al frente. Chimpay. || Pasar algo. Imanay.
pasear. *v. intr.* Andar por distracción. Puriykachay.
pasito. *s. dim.* Paso muy corto. Ichi.
pasmarse. *v. prnl.* Permanecer atónito. Utiy. || Maravillarse, asombrarse. Utirayay, utiy.
paso. *s.* Espacio entre el pie adelantado y el que queda atrás. Khapa. || Pasos que se dan al andar. Thatki.
pastar. *v. tr.* Llevar o conducir el ganado al pasto. Michimuy. || Cuidar el ganado mientras pace. Michiy, upsachiy. || *v. intr.* Pacer, comer pasto el ganado. Upsay, upsakuy.
pasto. *s.* Hierba que pace el ganado. Upsa, panqu. || Acción de pastar. Michiy. || Hierba verde que se da a los animales herbívoros. Q'achu.
pastor. *s.* Persona que cuida el ganado. Michiq.
pastura. *s.* Lugar para el pastoreo, sitio con pasto o hierba. Machina.
pata. *s.* Pie y pierna de los animales. Chaki. || Pata de cuadrúpedo desde el cúbito hasta el pie. Chuska.
patada. *s.* Golpe dado con el pie o la pata. Jayt'a.
patear. *v. tr.* Dar golpes con los pies. Jayt'ay.
paternidad. *s.* Calidad de padre. Yaya kay, tayta kay.
pato. *s.* Ave palmípeda. Pili, ñuñuma.
patria. *s.* Lugar, ciudad o país en que se ha nacido. Llanta.
patudo. *adj. fam.* Que tiene grandes patas o pies. Chakisapa.
patullar. *v. intr.* Pisar con fuerza y desatentadamente. T'ustiy, t'ustuy.
payaso. *s.* Persona de poca seriedad, propensa a hacer reír con sus dichos o hechos. *neol.* P'aqpaku, qamchu, k'usillu.
paz. *s.* Tranquilidad, sosiego. Khasi kay.
peca. *s.* Mirkha.
pecado. *s.* Falta contra la ley de Dios. Jucha.
pecador. *adj. y s.* Que peca. Juchasapa.
pecar. *v. intr.* Incurrir en pecado o falta. Juchallikuy.
pecho. *s.* Parte del cuerpo comprendida entre el cuello y el vientre. Qhasqu.
pechuga. *s.* Pecho de ave. Qawa, quqan.
pedazo. *s.* Fragmento de loza, pedazo de arcilla, tiesto, teja, etc. K'allpi.

pedernal. *s.* Cuarzo que da lumbre, herido por el eslabón. Qhisqa.
pedigüeño. *adj. y s.* Que pide con frecuencia. Mañaku, mañapakuq
pedir. *v. tr.* Rogar, solicitar. Mañay, mañakuy.
pedo. *s.* Ventosidad. Supi
pedregal. *s.* Sitio cubierto de piedras sueltas. Rumi rumi, ranra ranra.
pedregoso. *adj.* Lleno de piedras sueltas. Rumi rumi, ranra.
pegajoso. *adj.* Que se pega con facilidad. Mach'a, k'askakuq
peer. *v. intr.* Supiy
pegar. *v. tr.* Adherir. Mach'ay, k'askachiy. || *fig.* Castigar o maltratar a uno dando golpes. Maqay. || Pegarse adherirse. Mach'akuy, k'askay, k'askakuy.
peinar. *v. tr.* Componer el cabello. Ñaqch'ay. || *r.* Peinarse. Ñaqch'akuy
peine. *s.* Utensilio con púas para peinar el pelo. Ñaqch'a.
pelado. *adj.* Desnudo, desvestido. Q'ala. || Sin vegetación o pelos. Q'ara. || Calvo. P'aqla.
pelar. *v. tr.* Mesar, arrancar con la mano cualquier vello o pelo del cuerpo. Lluphiy. || Desnudar, desvestir, descubrir quitando el vestido. Q'alay. || Pelar, quitar el pelambre o dejar sin vegetación. Q'aray.
pelea. *s.* Lucha, combate, contienda. Maqanakuy. || Pelea de manos. Maqanakuy. || Pelea de guerra. Awqanakuy
pelear. *v. intr.* Contender, combatir, luchar. Maqanakuy. || Guerrear, batallar. Awqanakuy
peligro. *s.* Riesgo inminente. Maqllu Ch'iki.
pelo. *s.* Filamento que nace en el cutis. Philli. || Cabello. Chukcha.
pelota. *s.* P'ulu. Papawki
peluquero. *s.* Persona que tiene por oficio cortar el pelo. Ruthuq kamayuq. Chukcha.
pellejo. *s.* Cuero o piel del animal. Qara.
pellizcar. *v. tr.* Asir con las uñas. T'ipsiy, llipch'iy, t'ipiy. T'illuy. K'ichiy.
pellizco. *s.* Acción de pellizcar. T'ipsi, llipch'i, t'ipi.
pena. *s.* Aflicción, tristeza. Llaki, llakiy, phuti
pendiente. *s.* Cuesta. Qhata (<*A*). || Cuesta arriba. Wichay. || Cuesta abajo. Uray.
pene. *s.* Órgano genital masculino. Ullu
pensar. *v. tr.* Imaginar, discurrir, reflexionar. T'ukuy, yuyal, unanchay.
penumbra. *s.* Sombra tenue entre la luz y la oscuridad. Arpha, janra. Laqha.
peña. *s.* Piedra grande sin labrar, peñasco. Qaqa.
peón. *s.* Mit'a.
peonza. *s.* Trompo. P'isqayllu
pepita. *s.* Pepa, simiente de algunas frutas. Ruru. || Pepa de locoto o ají. Chira.
pequeño. *adj.* Breve, chico. Juch'uy.
perder. *v. tr.* Dejar de tener algo que se poseía. Chinkachiy. | *v. prnl.* Perderse, extraviarse. Chinkay
perdiz. *s.* Ave galliforme cuya carne es muy estimada. Yuthu, p'isaq, p'isaqa.
perdón. *s.* Pampachay.
perdonar. *v. tr.* Conceder perdón. Pampachay
pereza. *s.* Flojedad. Qhilla kay
perezoso. *adj.* Flojo, aficionado al ocio. Qhilla.
perforar. *v. tr.* Horadar, agujerear. Jutk'uy, t'uquy.
perfumar. *v. tr.* Dar un buen olor. Q'apachiy, quntuchiy, kuntuchiy
perfume. *s.* Aroma. Q'apachi, quntu, kuntu
permanecer. *v. intr.* Mantenerse en un sitio o estado. Takyay.
permitir. *v. tr.* No impedir lo que se pudiera y debiera evitar, dejar. Saqillay
pero. *conj.* adversativa. Ichaqa. || Empero, sin embargo. Yallinraq
perpetuar. *v. tr.* Hacer perdurable. Wiñaychay
perro. *s.* Can. Allqu
perseguir. *v. tr.* Seguir al que huye por todas partes. Qhatiykachay. || Seguir mucho a uno. Qhatipayay. || Rastrear, seguir la huella o rastro. Qhatipay.
persona. *s.* Ente, todo ser humano. Runa.
persuadir. *v. tr.* Convencer con razonamientos. Mach'itmachiy, mach'itmay, juñuchiy
perturbar. *v. tr.* Trastornar orden de las cosas, su quietud y sosiego. Ch'irmay, t'aqwiy, takuriy. || Dejar turbar o inquietar. Takurichiy.
perverso. *adj.* Malvado. Saqra.
pesadilla. *s.* Sueño angustioso. Llap'i, ati musquy
pesado. *adj. y s.* Que pesa mucho. Llasa. || Lento. Jayra.
pesca. *s.* Challwa jap'ina.
pesar. *v. tr.* Tener cierto peso. Llasay. || Pesar con la balanza. Aysay. || Pesar, estimar el contenido o valor de una cosa. Tupuy.
pescado. *s.* Pez sacado del agua. Challwa.
pescar. *v. tr.* Coger peces con redes, anzuelos, etc. Challway, challwa jap'iy
pescuezo. *s.* Parte del cuerpo desde la nuca hasta el tronco. Kunka.
peso. *s.* Pesantez. Llasaynin, llasa kaynin
pesquisar. *v. tr.* Indagar, inquirir. *fig.* Mutkhiy.
pestaña. *s.* Pelo del borde del párpado. Tulla.
pez. *s.* Animal acuático vertebrado. Challwa.
pezón. *s.* Botón saliente de la teta. Llutu.
pezuña. *s.* Pesuña. Phapa, phapatu
PIADOSO. *adj.* Que tiene piedad. Khuyaq, khuyakuq, khuyayniyuq.
picaflor. *s.* Pájaro mosca. Q'inti, quri q'inti.
picante. *s.* Condimento que produce ardor. Jaya.
picar los insectos. *v. tr.* Wach'iy, yumay
pico. *s.* Materia córnea que forma la boca de las aves. Chhuru, t'apsa.
picotear. *v. tr.* Golpear o herir con el pico. Chhuruy, t'apsay, chhutuy.
pichón. *s.* Pollo de la paloma. Irpa, urpi irpa.
pie. *s.* Chaki
piedra. *s.* Rumi. || Piedra preciosa, en general. Umiña.
piel. *s.* Cuero. Qara.
pierna. *s.* En el hombre, la parte de la extremidad inferior comprendida entre la rodilla y el pie. *fig.* T'usu. || Por extensión, toda la extremidad inferior. Chanka, chaka.
pila. *s.* Cúmulo, montón. Qutu
pilar. *s.* Columna aislada. Saywa tuni.
pimpollo. *s.* Vástago, renuevo. Mukmu
pináculo. *s.* Cumbre, cúspide. Mukuku

pinchar. *v. tr.* Picar con algo punzante. T'urpuy, t'uqsiy.

pintar. *v. tr.* Representar con colores. Llimp'iy. || Esmaltar, matizar. Kuskuy.

pintarrajear. *v. tr.* Pintar sin arte. Phiskuy.

pintor. *s.* Persona que pinta. Llimp'iq.

pintura. *s.* Color preparado para pintar. Llimp'i. || Arte de pintar, acción de pintar. Llimp'iy. || Pintura, obra que hade trabajar el pintor. Llimp'ina.

piña. *s.* Ananás, ananá. Achupalla.

piojo. *s.* Insecto parásito. Usa.

pirámide. *s.* Sólido puntiagudo de varias caras. Pikchu.

pisada. *s.* Acción de pisar. Saru.

pisar. *v. tr.* Sentar el pie. Saruy.

piscina. *s.* Poza de baños. Armakuna.

pisotear. *v. tr.* Pisar repetidamente, maltratando o ajando una cosa. Saruchay, sarunchay, t'ustiy, t'ustuy, t'aqtay.

pizarra. *s.* Pizarrón. Maru, qillqana.

placenta. *s. anat.* Masa esponjosa que envuelve el feto. Tamin, thami.

planicie. *s.* Llanura. Pampa.

plano. *adj.* Plano. Pampa. || Apaisado, más ancho que alto. P'alta.

planta. *s.* Ser orgánico que nace, crece, se reproduce y muere, pero que no es capaz de desplazarse de un lado para otro. Mallki, yura. || Parte inferior del pie. T'aqta. Chaki pampa.

plantar. *v. tr.* Meter en tierra un vegetal para que arraigue. Mallkiy.

plata. *s.* metal precioso, blanco, brillante y sonoro. Qullqi. || Dinero. Qullqi.

plato. *s.* Vasija baja redonda. Chuwa, p'uku.

plaza. *s.* Lugar o espacio cercado. Kancha.

plegar. *v. tr.* Hacer dobleces o pliegues. Pataray, taparay. | Fruncir, hacer arrugas pequeñas en una tela. Sip'uy.

pliegue. *s.* Arruga. Sip'u.

plomada. *s.* Pesa de plomo atada a una cuerda para determinar la vertical. Jupya, wipachi.

plomo. *s.* Metal pesado, de color gris ligeramente azulado. Titi. || *adj.* Color plomo. Uqi.

pluma. *s.* Phuru. Pluma de pato. pili phuru.

plural. *adj. y s.* Achkhanka, achkanka.

poblar. *v. tr. e intr.* Formar pueblo, fundar o establecer una ciudad, nación o un país. Llaqtachay.

pobre. *adj. y s.* Indigente. Uska, wakcha.

pobreza. *s.* Carencia de bienes. Uska kay, wakcan kay.

pocilga. *s.* Zahúrda. Khuchi wasi. Phutunku.

poco. *adj.* Escaso, limitado. Pisi. || *adv.* En pequeña cantidad, un poco, algo. As, tumpa.

podar. *v. tr.* Cortar las ramas de otras mayores para nueva planta. K'allmay.

poder. *s.* Dominio, facultad. Ati kay.

poder. *v. tr.* Tener facultad de hacer algo. Atiy.

poderoso. *adj. y s.* Acaudalado, adinerado. Qhapaq.

podre. *s.* Pus. Q'iya.

podrir. *v. tr.* Pudrir, dejar que una cosa se pudra o pierda por descomposición. Ismuchiy. || *prnl.* Podrirse, sufrir putrefacción, corromperse, echarse a perder por la descomposición. Ismuy.

poema. *s.* Obra en verso algo extensa. Jarawi, arawi.

poesía. *s.* Expresión artística de la belleza por medio de la palabra. Jarawi, arawi.

poeta. *s.* Quien hace poesías. Jarawiq, arawiq, jarawiku, arawiku.

polen. *s.* Bot. Polvillo fecundante de las plantas. Sisa.

policromo. *adj.* De varios colores, policromo. Pawqar.

polilla. *s.* Mariposa dañina nocturna. Thuta.

polvo. *s.* Tierra que levanta el aire. Ñutu jallp'a.

pollera. *s.* Prenda femenina. Aqsu.

polluelo. *s.* Pollito, cría de las aves. Chiwchi. || Pichón. Irpa.

pomada. *s.* Jawi.

pómulo. *s.* Hueso de la mejilla. K'aklla.

poncho. (*<A Q*). *s.* Punchu.

poner. *v. tr.* Colocar. Churay. || Poner al revés. Tikray, jawanay. || Poner hacia el interior. Ukhunay. || pone la olla al fogón. Churpuy.

ponerse valiente. *prnl.* Qharichakuy.

poniente. *s.* Oeste. Kunti.

ponzoña. *s.* Veneno. Miyu.

por. Preposición castellana que en quechua equivale al sufijo causal de caso. -rayku. Trabajo por mi hijo. Wawayrayku llamk'ani. | Porqué estás llorando: Imaraykutaq waqanchanki. | Moriré por ti: Qanrayku wañusaq. | Por eso he venido. Chayrayku jamuni.

porción. *s.* Tanto, parte tomada de una cosa. Chhika.

porfiar. *v. intr.* Obstinarse, portarse con majaderías. Ñañay.

porra. *s.* Cachiporra. Maqana.

porrazo. *s.* Golpe dado con la porra. P'ana, q'asu.

portero. *s.* Persona, que abre y cierra las puertas. Punku kamayuq.

posada. Mesón. Tampu.

poseedor. *s.* Dícese de la persona que posee alguna cosa. Jat'alli.

poseer. *v. tr.* Tener uno algo en su poder. Kapuy, jap'iy, jat'alliy.

posible. *adj.* Factible, que se puede ejecutar. Atikuy.

posponer. *v. tr.* Poner a una persona o cosa después de otra. Qhipanchay.

poste. *s.* Pilar, columna para apoyo o señal. Tuni.

postergar. *v. tr.* Dejar para más adelante o después. Qhipachiy, qhipanchiy, ithichiy.

posterior. *adj.* Que fue o viene después. Qhipa.

postrarse. *prnl.* Abatirse, anonadarse. Willpukuy. || Hincarse de rodillas. Qunqurikuy.

potestad. *s.* Poder, dominio. Atiy.

pozo. *s.* Hoyo en la tierra. Pukyu, p'unqu.

pradera. *s.* Prado extenso. Waylla.

prado. *s.* Tierra con hieba para pasto o paseo. Wayila.

precepto. *s.* Orden, mandato. Kamachi, apusimi.

preceptor. *s.* Maestro encargado de la enseñanza. Yachachiq.

precio. *s.* Valor. Chani.

precioso. *adj.* Primoroso. Suntur.

precipicio. *s.* despeñadero. Qaqapana.

predecir. *v. tr.* Pronosticar. Umulliy, watuy, tapyay.

pregunta. *s.* Interrogación hecha para tener alguna noticia. Tapuy.

preguntar. *v. tr.* Interrogar, hacer preguntas. Tapuy.

premiar. *v. tr.* Remunerar, dar premio. Yallit'inkay, chaninchay.

premio. *s.* remuneración. Yallit'inka, chanincha.

prendedor. *s.* Broche o instrumento que sirve para prender. T'ipana.
prender. *v. tr.* Fijar, sujetar con el prendedor. T'ipay.
preñada. *adj.* Dícese de la hembra que está esperando que le nazca un hijo. Chichu.
preñez. *s.* Estado de la hembra preñada. Chicha kay. | Usase para personas. Wiksayuq kay.
preparar. *v. tr.* Disponer algo para un fin. Wakichiy.
presagiar. *v. tr.* Pronosticar. Tapyay, umulliy, watuy.
presea. *s.* Joya, alhaja. Piñi.
presencia. *s.* Asistencia personal de alguien. Ñawk'i. | *adv.* En presencia, delante. Qaylla.
presentar. *v. tr.* Manifestar, exhibir. Riqsichiy.
presente. *s.* Regalo. Suña.
preservar. *v. tr.* Guardar, asegurar. Waqaychay, musiy, jallich'ay.
presidir. *v. tr.* Umachay, umacharquy.
presidente. *s.* Quien precide o gobierna. Kamachiq apu. Mallku (<*A*).
preso. *adj. y s.* Apresado. Piñas, watasqa.
prestar. *v. tr. e intr.* Entregar algo con obligación de devolverlo. Mañay, mañariy. || Prestar dinero en especial. Manuy.
presumir. *v. intr.* Vanagloriarse. Añaykachay, k'askiykachay.
presuntuoso. *adj. y s.* Presumido, jactancioso. K'aski.
prever. *v. tr.* Ver de antemano, ver con anticipación. T'ituy.
previsión. *s.* Acción de prever. T'itu kay.
primavera. *s.* Estación que sigue al invierno. Pawqarmit'a.
primero. *adj.* Que precede a todos. Nawpaq, jukñiqin.
primogénito. *adj. y s.* Dícese del hijo que nace primero. Phiwi.
primoroso. *adj.* Precioso. Suntur.
princesa. *s.* Ñust'a.
principal. *adj.* Primero en importancia. Qhapaq. || Noble, ilustre. Qhapaq.
príncipe. *s.* Hijo de un ser superior o de un rey. Auki.
principiar. *v. tr.* Empezar, comenzar. Qallariy.
principio. *s.* Primer instante. Punto que se considera como primero en una extensión o cosa. Qallar (*sinón.*: Comienzo). || Origen, base, fundamento. T'isqi.
prisión. *s.* Cárcel. Watay wasi, piñas.
prisionero. *s.* Cautivo. Piñas.
probar. *v. tr.* Gustar una pequeña porción de un manjar o líquido. Llamiy, malliy.
procrear. *v. tr.* Engendrar una especie. Yumay.
procurar. *v. tr.* Tratar de lograr algo. P'itwiy.
prodigo. *adj.* Derrochador, manirroto. Qukuq, q'aru.
profanar. *v. tr.* Tratar sin respeto lo sagrado. P'akinchay, saruchay, sarunchay.
profesor. *s.* Persona que ejerce o enseña una ciencia o arte. Yachachiq.
prófugo. *adj.* Fugitivo. Ayqiq, mitikaq.
profundo. *adj.* Que tiene el fondo muy distante de la boca del hoyo o cavidad. Ukhu.
prohibir. *v. tr.* Vedar, impedir. Amatay.
prójimo. *s.* Cualquiera persona respecto de otra. Masi, runa masi.
promesa. *s.* Acción de prometer. Sullullchay.
prometer. *v. tr.* Obligarse o ofrecerse a hacer o dar una cosa. Simi quy, simi ñiy. Sullullchay.
promontorio. *s.* Altura considerable de tierra. Muqi.
pronunciar. *v. tr.* Articular, sonidos para hablar. T'uqyachiy, rimachiy.
pronombre. *s. Gram.* Parte de la oración que suple al nombre o a todo el sintagma nominal. Sitiranti.
propagar. *v. tr.* Difundir. Ch'iqichiy. || Multiplicar, reproducir. Mirachiy. || *prnl.* propagarse, divulgarse. Ch'iqiy, ch'iqiriy. || Multiplicarse. Miray.
propio. *adj.* Mismo. Kikin.
prostituta. *s.* Ramera. Pampawarmi, map'a warmi.
proteger. *v. tr.* Amparar, resguardar. Jark'ay.
protuberancia. *s.* Prominencia mas o menos redonda. Qhupu. Ch'utu.
providencia. *s.* Disposición anticipada para un fin. T'itu.
providente. *adj. y s.* Previsor. T'ituq.
provincia. *s.* Kiti.
provocar. *v. tr.* Irritar. Phiñachiy.
prudente. *adj.* Que obra y tiene prudencia. Ruq'a, jamut'aq.
psicólogo. *s.* Persona que profesa la psicología (sicología). Yuyay k'utkiy.
publicar. *v. tr.* Hacer pública una cosa. Uyaychay.
pudrir. *v. tr.* Podrir. Ismuchiy. || *prnl.* Pudrirse. Ismuy.
pueblo. *s.* Llaqta. Pueblo cochabambino. Quchapampa llanta.
puente. *s.* Construcción para pasar ríos o fosos. Chaka.
puerco. *s.* Cerdo. Khuchi.
puerta. *s.* Abertura para entrar o salir. Punku.
pues. *adv.* Ari, a. Ayúdame allí pues. Yanapamuwanki ari. | Ven pues. Jamuy.
puesta del sol. *s.* Inti yaykuy, inti jaykuy.
pulga. *s.* Insecto parásito. Pili.
pulgar. *s.* dedo más grueso de la mano. Mama ruk'ana.
pulir. *v. tr.* Alisar, dar dar lustre y tersura. Llusk'ay.
pulmón. *s.* Órgano principal de la respiración. Surq'an.
pulsera. *s.* Ajorca. Chipana.
puma. (<*Q*). *s.* Puma.
puna. (<*Q*). *s.* Tierra alta cercana a los andes. Puna.
punta. *s.* extremo agudo de una cosa. Ñawpi, ñawpin.
puntal. *s.* Viga hinchada en tierra para sostener alguna pared o cosa que amenaza caer por tierra. Tusa.
puntapié. *s.* Jayt'a.
puntiagudo. *adj.* De punta aguda. K'awchi.
punzar. *v. tr.* Herir con punta. T'urpuy, t'usqiy.
puñete. *s.* Puñetazo. Saqma, ch'uqmi.
puño. *s.* La mano cerrada para dar puñetazo. Saqma.
pupila. *s.* Niña de los ojos. Ñawilla.
pureza. *s.* Calidad de puro. Lump'a, llump'a kay.
puro. *adj.* Libre de impurezas. Llump'a, llump'aq.
púrpura. *s.* Color purpúreo. Mantur.
pus. *s.* Humor que fluye de los tumores, llagas, etc. Q'iya.
pusilánime. *adj.* Falto de animo o valor. Juch'uy sunqu, pisi sunqu. || Cobarde. Llaklla.

Q

q. Vigésima letra del alfabeto castellano Su nombre es cu En vocablos castellanos tiene el sonido equivalente al de |k , consonante oclusiva velar sorda.

qué. *pron. interr.* Ima. ¿Qué quieres? ¿Imataq munanki? | ¿Qué día es hoy?: ¿Ima p'unchawtaq kunan p'unchaw? | ¿Cuál es tu nombre?: ¿Imataq sutiyki? || *interj.* ¡Qué dolor! ¡Achakaw! | ¡Qué frío! ¡Alalaw! || ¡Qué hermoso! ¡Achalaw! || ¡Que pena! ¡Alaw!
quebrada. *s.* Hondonada, hoyada, cuenca, depresión de tierra formada por hundimiento o por deslaves. Wayq'u || Valle de clima benigno, cañada templada. Qhichwa.
quebradizo. *adj.* Frágil, cosa fácil de romper Qhapra, qhapya. Qhapu.
quebrado. *adj* Quebrantado P'akisqa.
quebrar. *v. tr.* Romper P'akiy || *prnl.* Quebrarse. P'akikuy.
quedar. *v. intr.* Detenerse en un lugar o estado Qhipay. || *prnl.* Quedarse Qhipakuy. || *v. intr* Quedar firme o afianzado, mantenerse en equilibrio estabilizarse. Takyay.
quedo. *adj.* Quieto. Qhasi.
quechua o quichua. (<*Q*) *adj. y s.* Lengua y cultura incaica. Qhichwa.
quehacer. *s.* Ocupacion Ruwana.
quejarse. *v. prnl.* Expresarse con la voz dolor y pena. Ayquy. | Presentar querella. Ch'atay, willarikuy, willaykukuy
quejumbroso. *adj.* Quejoso. Ch'atakuy.
quema. *s.* Ruphay
quemado. *p.p.* de quemar Ruphasqa.
quemante. *adj.* Ardiente, caliente. Rupha.
quemar. *v. tr.* Atizar, abrazar con fuego. K'anay, ruphachiy. || Calentar en demasia. Ruphachiy. || Quemar o calentar mucho una cosa. Ruphay
quena. (<*Q A*) *s.* Flauta o caramillo de origen quechua aimara con sonido melancolico Qina.
querencia. *s.* Cariño, acción de amar o querer bien. Munakuy
querer. *s.* Cariño, amar. Munakuy
querer. *v. tr* Amar, tener cariño, voluntad o inclinación a una persona o cosa. Munay. || Desear o apetecer Muq'iy
querido. *s.* Amante Munasqa, munakusqa. || *adj.* Amado, estimado. Munasqa, munakusqa.
queso. *s.* Masa de leche cuajada, exprimida y aderezada con sal. Masara.
quichua. *adj. y s.* Ver quechua.
quién. *pron. interr.* Pi | ¿Quién es? ¿Pitaq?
quieto. *adj* Pacífico, tranquilo, sosegado Qhasi.
quietud. *s.* Sosiego, inmovilidad, tranquilidad. Qhasi kay
quijada. *s* K'aki. La barbada, parte delantera de la quijada. Qhaqlli.
quimo. *s.* Especie de pasta constituida por los alimentos parcialmente digeridos en el estómago Phusnu.
quince. *adj.* Chunka phisqayuq
quinientos. *adj. pl.* pichqa pachak.
quinto. *adj.* Que sigue en orden al o a lo cuarto Phichqañiqin
quintuplicar. *v. tr.* Hacer cinco veces mayor una cantidad. Phichqanchay.
quinua. (<*Q*). *s.* Kinwa.
quitar. *v. tr.* Coger y sacar una cosa de otras. Qhichuy || Arrebatar, expoliar, despojar con violencia. Qhichuy, ch'ustiy, ch'utiy. || hurtar Laq'uchiy || Desvestir, despojar la ropa, desnudar, sacar lo que cubre el cuerpo de una persona. Llat'anay. Desollar, excoriar. Ch'ustiy, ch'utiy, ch'utkiy
quitasol. *s.* Sombrilla a modo de paraguas. Achiwa, llanthuna.
quizá o quizás. *adv* Acaso, tal vez Icha, ichas, ichapas

R

|r|. Fonema consonántico vibrante simple alveolar

rábano. *s* Boot. Planta de raiz carnosa picante y comestible. Rawanu (<*C*)
rabia. *s. fig.* Ira. Phiñakuy
rabioso. *adj. fig* Colérico, airado Phiña.
rabo. *s.* Cola. Chupa.
racimo. *s.* Chhullchu || Conjunto de frutas que pende de un eje común Kintu. | Racimo de banano. Wayunka, chuqlunka.
racional. *adj.* Dotado de razón. Yuyayniyuq
radicar. *v. intr* Estar o encontrarse en determinado lugar. Tiyay
raer. *v. tr* Quitar o raspar la superficie de una cosa con raedera. K'isuy Esquilar, trasquilar, cortar muy bien o al ras de la piel Khusluy
raído. *adj.* Dícese de cualquier tela muy gastada por el uso. Thanta.
raíz. *s.* Órgano de las plantas que se desarollan bajo tierra. Saphi || Origen, fundamento Tiqsi.
rajado. *adj* Hendido, agrietado Raqra, raqrasqa.
raja. *s* Hendidura, abertura, grieta. Raqra.
rajar. *v. tr.* Hender, abrir, agrietar Raqray, ch'iqtay
rallar. *v. tr* Desmenuzar una cosa frotando, raspar. Thupay
rama. *s.* Parte vegetal que sale del tronco o tallo principal de la planta. K'allma.
ramera. *s.* Prostituta Paytu, pampa warmi, tuqlla warmi.
ramificarse. *v. prnl.* Espaciarse o dividirse en ramas K'allmachay, k'allmachakuy
ramillete. *s.* Ramo pequeño de flores T'ika ch'anta, t'ika ch'antasqa.
rana. *s.* Batracio de lomo verde. K'ayra, k'ayrankuli K'ayra
rapar. *v. tr.* Rutuy
rapidez. *s.* Velocidad impetuosa. Utqha kay.
rápido. *adv.* Rápidamente. Utqhay, tuylla. Vamos rápido Utqhayta risunchik.

rápido. *adj.* Veloz, pronto, impetuoso. Utqhaq

rapiñar. *v. tr. fam.* Hurtar o quitar cosa como arrebatándola. Suway.

rascar. *v. tr.* Arañar, rasguñar. Jasp'iy, rach'iy, jallp'iy

rasgar. *v. tr.* Romper con fuerza telas o cosas poco consistentes. Llik'iy. || Rasgar, desgarrar, formar fagmas. Qhasuy.

rasguñar. *v. tr.* Arañar. Jasp'iy, jallp'iy, rach'iy, silkuy, qhasmiy

raso. *adj.* Plano, llano. Pampa.

raspador. *s.* Instrumento para raspar. Thupana.

raspar. *v. tr.* Raer ligeramente una cosa. Thupay. || Fregar, refregar, limpiar refregando. Qhituy. || Raer, quitar o raspar la superficie de una cosa con raedera. K'isuy

rastrear. *v. tr.* Seguir por el rastro. Qhatipay, yupipay

rastro. *s.* Huella, señal que deja en la tierra alguna cosa. Yupi.

rastrojo. *s.* Resto de cañas de las mies, que queda en la tierra después de la siega. K'utmu. K'utmuju.

ratero. *adj. y s.* Que hurta con mano. Suwa. *fig.* Makiyuq.

ratón. *s.* Roedor parecido a la rata pero más pequeño. Juk'ucha.

ratona. *s. f.* Hembra del ratón. China juk'ucha.

raya. *s.* Señal larga y estrecha en algún cuerpo. Siqi. || Hilera, fila. Wachu, suru, siri.

rayar. *v. tr.* Hacer rayas. Siqiy

rayo. *s.* Fuego eléctrico desprendido de una nube. Illapa. || Rayo del sol. Wach'i.

raza. *s.* Casta, linaje. Sana.

razón. *s.* Yuyal.

realeza. *s. y adj.* Dignidad o soberanía real. Tupaq

realidad. *s.* Existencia real y efectiva. Sullull kay.

resbalar. *v. tr. e intr.* Rebasar, desbordar el agua una superficie. Phuqchiy, phullchiy.

rebanar. *v. tr.* Hacer rebanadas. Q'alluy, q'allay

rebaño. *s.* Hato grande de ganado. Tama.

rebasar un líquido. *v. tr.* Phuqchiy, phullchiy.

rebelarse. *v. prnl.* Sublevarse. Q'iwikuy, awqanchanay, awqallikuy

rebelde. *adj. y s.* Que se rebela. Ankalli

rebeldía. *s.* calidad y estado de rebelde. Ankalli kay.

rebosar. *v. intr.* Derramarse un líquido de una vasija muy llena. Phuqchiy, phullchiy.

rebuscar. *v. tr.* Buscar y escudriñar moviendo todas las cosas. K'utkiy, t'aqwiy

recalentar. *v. tr.* Calentar otra vez. Q'uñipachiy. || Calentar la comida. Q'uñichiy

recatar. *v. tr.* Encubrir u ocultar lo que no se quiere que se vea o se sepa. Mukmiy. || Esconder. Pakay.

recibir. *v. tr.* Aceptar, admitir, aceptar lo que le dan u ofrezcan. Chaskiy || Percibir, retener en la memoria. Jap'iqay.

reciente. *adj.* Que es actual o nuevo. Wamaq, wama. || Nuevo. Musuq

recinto. *s.* Espacio comprendido dentro de ciertos límites. Kancha.

recipiente de barro usado para cocinar o hervir líquidos. *s.* Manka.

reciprocar. *v. tr.* Responder a una acción con otra semejante. Ayniy. || *rec.* Corresponderse una cosa con otra. Aynimakuy

reciprocidad. *s.* Correspondencia mutua con una persona o cosa con otra. Ayni.

recoger cosas dispersas una en una. *v. tr.* Pallay.

recompensa. *s.* Acto de recompensar o devolver. Kutichipuy

recomponer. *v. tr.* Componer de nuevo, reparar. Allichay > Jallich'ay, allinchay.

reconocer. *v. tr.* Cerciorarse de una cosa antes conocida. Riqsipay, riqsiy. || Reconocer un sitio. Qhawaykachay. || Examinar. Qhawaykachay

recordar. *v. tr.* Traer a la memoria una cosa. Yuyal, yuyariy

recortar. *v. tr.* Cortar algo con arte. Rutuy. || Recortar el cabello. Rutuy. || Cortar con los dientes. K'utuy.

recocer. *v. tr.* Volver a cocer. Sirapay. || Zurcir, hacer zurcidos. T'iriy. || Remendar, componer poniendo remiendos. T'iriy.

recostar. *v. tr.* Reclinar. Sirichiy. || *v. prnl.* Recostarse, reclinarse, permanecer recostado o reclinado. Siriy, k'iray.

recreación. *s.* Recreo. Jawkay

recrearse. *v. prnl.* Divertirse. Jawkay

rectangular. *adj.* rectángulo. Sayt'u. Piedra rectangular. Sayt'u rumi.

rectificar. *v. tr.* Corregir, reducir algo a la exactitud debida. Chiqanchay. *fig. y fam.* Sikllay, sikllachay

recto. *s. anat.* Sieso. Uquti. Chiqan.

recto. *adj.* Derecho, directo. Chiqan, siwk. || Liso, parejo, muy igual y palimentado. Siwk.

recuerdo. *s.* Memoria que se hace de alguna cosa pasada. Yuyal, yuyarikuy

recuperar. *v. intr.* Recobrar. Kutiriy, qhaliyay. || *v. tr.* Hallar lo que mucho se buscó. Taripuy

rechazar. *v. tr.* Echar o despedir con enfado. Jat'ay

red. *s.* Labor o tejido de malla. Llika, siru.

redimir. *v. tr.* Librar de esclavitud o de hipoteca. Qhispichiy.

redondear. *v. tr.* Poner redonda una cosa. Muyuchay, muyuchiy.

redondo. *adj.* Circular. Riyru. || Redondo como bola. Rumpu. || Redondo como aro. Tinkullpa.

reducir. *v. tr.* Disminuir. Jach'uychay, juch'uyachiy

reemplazo. *s.* Acción de reemplazar. Ranti.

reemplazar. *v. tr.* Poner en lugar de otro. Tantiy

refaccionar. *v. tr.* Allichiy.

refinado. *adj. y s.* Lechuguino. Chutillu.

reflexión. *s.* Acción de reflexionar. Jamut'ay

reflexionar. *v. tr.* Considerar, meditar. Jamut'ay

reflexivo. *adj.* Que reflexiona o considera. Jamut'ay.

reformar. *v. tr.* Reducir. Sikllanchay

refrán. *s.* Dicho de uso común que contiene un consejo o moraleja. Jamut'a yuyal.

refregar. *v. tr.* Entregar una cosa con otra. Thupay, qhituy

refrescar. *v. tr.* Moderar el calor. Chiriyarichiy, chhuyuchay, chhuyuchiy

refresco. *s.* Bebida refrescante para apagar la sed. Ch'akipa, ch'akipaq.

refugiar. *v. tr.* Amparar. Amachay. || Acoger. Qurpachay

refunfuñar. *v. intr.* Hablar entre dientes Hacer cierto ruido inarticulado que denota disgusto. Thutuy

refunfuño. *s.* Refunfuñadura. Thutupa.

regalar. *v. tr* Obsequiar, dar un obsequio. Suñay. Waqiy.

regalo. *s.* Obsequio. Suña.

regar. *v. tr.* Esparcir agua sobre una superficie, para beneficiarla o refrescarla. Qarpay. || Regar para limpiar. Ch'aqchuiy

regatear. *v. tr* Discutir el precio Chhalakiy

regazo. *s.* Cavidad de la falda desde la cintura hasta la rodilla. Arphi, miqlla, illpha.

región. *s.* Parte de un territorio Suyu, kiti

regocijarse. *v. prnl.* Alegrarse íntimamente, tener regocijo o gozar de algún esparcimiento. Q'uchukuy.

regocijo. *s.* Júbilo. Q'uchu, kusi. Jalliy

regoldar. *v. intr.* Eructar Qaqyay, japay

regresar. *v. intr* Volver al lugar de donde se salió. Kutiy, kutiriy || Regresar aquí. Kutimuy

regüeldo. *s.* Japay, qaqyay

rehacer. *v. tr.* Volver a hacer Ruwapay.

rehusar. *v. tr* No querer o no aceptar una cosa. Q'illiy.

reidor. *adj. y s.* Reilón. Thinti, asikuq

reina. *s.* Dama, soberana. Quya. || Mujer que por su excelencia, sobresale entre las demás de su clase. Ñust'a.

reino. (<Occidente). *s* Territorio o estado regido o gobernado por un rey. Apu suyu, qhapaq suyu.

reír. *v. intr.* Asiy. || *v. prnl.* Reírse Asikuy

reja. *s* Chhira.

rejuvenecer. *v. intr. y prnl.* Remozar los varones. Waynayay. | Remozar las mujeres Sipasyay

relacionar. *v tr* Poner en relación dos o más personas o cosas. Masichay.

relámpago. *s* Luz vivísima producida por una descarga eléctrica en las nubes. Lliphi, illapa, chuqi illa. || Chispa. Pinchi.

relatar. *v. tr* Contar, narrar, referir Wallay, jawariy.

relato. *s* Acto de relatar o narrar Jawariy, villana.

relumbrar. *v. intr.* Fulgurar, resplandecer mucho. Illay, lliphipiy.

rellenar. *v. tr.* Volver a llenar parcial o enteramente, una cosa. Junt'achiy || Hacer cumplir Junt'achiy. || Llenar de carne picada, embutir T'iqiy. || Preparar comida de verdura rellena. Pumpiy

remansarse. *v. prnl.* Detenerse el curso de un líquido. P'uyunquyay

remanso. *s.* Estanque, detención o suspensión de la corriente del agua. P'uyunqu, p'unqu.

remar. *v. intr.* Trabajar con el remo para impeler la embarcación en el agua. T'uyuy

rematar. *v. tr.* Acabar, poner fin. Tukuychay

remedar. *v. tr.* Imitar acciones, ademanes y visajes de otro. Yachapayay, yachaphuku

remendar. *v. tr* Reforzar con el remiendo lo que está viejo o roto Rachapay

remesa. *s.* Envío de algo a otra parte Apachiku, suchi

remiendo. *s.* Pedazo de paño u otra tela, que se cose a lo que está viejo o roto. Rachapa.

remitir. *v. tr.* Enviar una cosa a determinada persona de otro lugar Apachiy.

remo. *s.* Instrumento a modo de pala larga, para impulsar la embarcación. T'uyu, t'uyuna.

remojar. *v tr.* Poner en remojo una cosa. Chulluchiy. || Empapar en agua una cosa. Juq'uchiy.

remolino de agua. *s.* Phuyunku. |, Remolino que arrastra el polvo. Pillunkuiy

remordimiento. *s.* Desasosiego de quien ha obrado mal. Ñakakuy

remoto. *adj.* Distante o apartado Ñawpa.

remover líquido. *v. tr.* Qaywiy || Remover en el tostador sin hacer cocer, las gramíneas con el fin de descansar Jarwiy

renacer. *v. intr.* Volver a nacer. Kutirimpuy.

renacuajo. *s.* Fase larvaria de los anfibios anuros. Juq'ullu, juq'uylu, Jullqi.

rendija. *s.* Hendedura, raja o abertura larga y angosta. K'allka, k'atki.

rendir. *v tr* Vencer, obligar al enemigo a que se entregue Wasqichiy, atipay. || Abatir, anonadar, hacer perder el ánimo. Willpuchiy, willpuy. || *v. prnl.* Rendirse, abdicar Wasqiy

renegar. *v. intr.* Cometer apostasía, abjurar, blasfemar, enfadarse Phiñakuy, sawchuy

renegón. *adj.* cascarrabias Phiñakuq, sawchu

renovar. *v tr.* Hacer como de nuevo una cosa, o volverla a su primer estado. Musuqchay

renquear. *v. intr.* Andar como renco, meneándose de un lado para otro. Uytuy.

renuevo. *s.* Vástago que echa la planta después de podada o cortada. Ch'chi

reñir. *v. tr* Reprender o corregir a uno con algún rigor o amenaza. Anyay. K'amiy.

reparar. *v. tr.* Mirar con cuidado Rikuy || Advertir, apercibir Musyay. || Componer, arreglar, corregir Allichay, allinchay, jallich'ay

repartir. *v. tr.* Distribuir algo entre varios. Rak'iy. Achuray.

repetir. *v. tr.* Volver a hacer. Ruwapay

repleto. *adj.* Muy lleno Junt'a, junt'asqa.

reprender. *v. tr.* Corregir, amonestar a uno K'amiy, anyay, kunay.

represa. *s.* Lugar donde las aguas están detenidas o almacenadas. P'unqu, p'uyunqu

representante. *s.* El que representa. Ranti.

reproducir. *v. tr.* Procrear Mirachiy | *v. prnl.* Reproducirse, propagarse, los seres vivos Miray

repudiar. *v. tr.* Rechazar algo, no aceptarlo Q'illiy

repudio. *s* Acto de repudiar. Q'illi

repugnancia. *s.* Tedio, aversión a las cosas o personas. Millapakuy, millachikuy

repugnante. *adj.* Que causa repugnancia Millana

requemar. *v. tr.* Tostar con exceso T'uqtuchiy || Requemar, volverlo candente K'anachiy

resbaladizo. *adj.* Dícese del paraje en el que es fácil resbalar. Llusk'a, llust'a.

resbalar. *v. intr.* Incurrir en un desliz Llusk'ay, llust'ay, sutkhay

rescoldo. *s.* Brasa menuda resguardada por la ceniza. Qulli

resecar. *v. tr.* Secar mucho. Pharachay, pharayachiy. || *v. prnl.* Resecarse Pharayay || Secarse y ponerse

rugosa la cáscara de algunos frutos guardados. Ch'awiyay
reseco. *adj* Demasiado seco. Phara. | Dícese de los frutos secos, arrugados o chupados por mucho guardarlos. Ch'awi.
resfriado. *s* Estado morboso, originado por la exposición al frío o a la humedad que provoca normalmente el catarro de las mucosas aéreas. Chhulli. Chhulli unquy
residir. *v. intr* Morar en un lugar. Tiyay, tiyakuy.
residuo. *s.* Sobra, parte que queda de un todo. Puchu.
resina. *s.* Sustancia viscosa vegetal. Ch'ili
resollar. *v. intr* Respirar, alentar. Samay
respetar. *v. tr.* Tener respeto, honrar. Yupaychay
respirar. *v. intr. y tr.* Absorber y exhalar el aire. Samay, samariy.
resplandecer. *v. intr.* Despedir rayos de luz. Lliphipiy, situy
responder. *v. tr.* Contestar. Kutichiy, jayñiy
restablecerse. *v. prnl.* Recuperarse de una dolencia u otro daño. Alliyay
resto. *s.* Puchu.
restregar. *v. tr.* Frotar con fuerza. Khituy, qhituy
resuello. *s.* Respiración violenta. Samay, ñusñu
resurrección. *s.* Acto de resucitar. Kawsaripuy
retardar. *v. tr* Retrasar, dilatar. Unachiy, unarichiy.
retener. *v. tr* Suspender en todo o en parte algo. Jark'ay, qhipachiy. | conservar algo en la memoria. Jap'iy.
retirar. *v. tr.* Apartar o separar una persona o cosa de otra de un sitio. Anchhurichiy, ithichiy. || *v. prnl* Retirarse. Ithiy, ithiriy. Karunchay.
retoñar. *v. intr.* Volver a hechar vástagos la planta. Ch'ichiy. Ch'illchiy.
retornar. *v. intr* Volver al lugar o a la situación anterior. Kutiy, kutipuy. || Retornar aquí o hacia sí. Kutimuy, kutimpuy, jampuy. Kutichiy
retribución. *s.* Pago o remuneración. Paylla.
retribuir. *v. tr.* Pagar o remunerar. Payllay
reunión. *s.* Acción y efecto de reunir o reunirse. Tanta, juñunakuy
reunir. *v. tr.* Juntar, congregar, amontonar. Tantay, jujuy
reventar. *v. intr.* Abrirse una cosa por una fuerza anterior. Phatay. || Reventar detonando, estallar. T'uqyay. || Abrirse la flor. Phanchay.
revés. *s.* Golpe dado con el dorso de la mano. Jinch'a.
revivir. *v. intr* Resucitar, volver a la vida. Kawsariy.
revocar. *v. tr* Volver a enlucir las paredes. Llut'ay
revolcar. *v. tr* Derribar a uno y darle vueltas en el suelo. Sunt'ichiy (<A), qhuchpachiy. || *v. prnl* Revolcarse. Qhuchpay
revolotear. *v. intr.* Volar haciendo tornos o giros. Phawaykachay.
riachuelo. *s.* Río pequeño. Mayucha.
riada. *s.* Avenida, crecida. Lluqlla.
ribete. *s.* Cinta que refuerza el borde de una cosa. Killi.
rico. *adj.* Noble, adinerado. Qhapaq
riego. *s.* Parku.
riesgo. *s.* Proximidad de un daño. Chhiki, maqllu
rígido. *adj* Inflexible, tieso. K'irku
rincón. *s.* Ángulo entrante formado por dos paredes. K'uchu, juk'i
ringlera. *s.* Fila de cosas puestas unas tras otras. Wachu wachu
riñón. *s.* Cada una de las dos glándulas secretorias de la orina. Rurun, iurun
río. *s.* Mayu.
riqueza. *s.* Calidad de rico. Qhapaq kay.
risa. *s* Movimiento de la boca y el rostro que indica alegría. Asi.
rito. *s.* Costumbre. Jawkay
rivalidad. *s.* Oposición entre aspirantes a una misma cosa. Atipanakuy
robar. *v. tr.* Apoderarse de lo ajeno. Suway.
robusto. *adj.* Vigoroso, fuerte. Runkhi, qhali
roca. *s.* Piedra muy dura. Sallu rumi. | Peñasco. Qaqa.
rociar. *v. tr.* Esparcir en gotas menudas un líquido. Ch'allay. Ch'aqchuy
rocío. *s.* Vapor de agua que se condensa sobre las plantas. Chhulla, sulla.
rodar. *v. intr.* Dar vueltas un cuerpo alrededor de su eje. Muyuy. || Caer dando vueltas por una pendiente. Qurmay, q'urmay, q'ururumpay. Tuliy.
rodear. *v. tr* Cercar. Intuy, intuykuy, tumay. || *v. intr.* Anclar alrededor. Tumay.
rodilla. *s.* Articulación del muslo con la pierna. Qunqur.
roer. *v. tr.* Cortar muy menudamente con los dientes parte de una cosa dura. K'utkuy, khatkay, khachkay
rogar. *v. tr.* Pedir algo por gracia o favor. Uyllay, uyllakuy, juyañiy. | Rogar. Much'ay, much'aykuy
rojo. *adj* De color parecido a la sangre. Puka.
romper objetos. *v. tr* P'akiy. || Romper telas o cosas parecidas. Llik'iy
roncar. *v. intr* Hacer ruido con el resuello cuando se duerme. Qhurquy.
ronco. *adj* Que padece ronquera, afónico. Qhurqu, ch'aka.
rondar. *v. tr. e intr.* Andar de noche vigilando o inspeccionando alrededor de algo. Muyupayay
ronquera. *s.* Afección de la laringe, que hace ronca la voz. Ch'aka kay.
ropa. *s.* P'acha.
rosado. *adj* De color de rosa. Llamkha.
roto. *adj.* Quebrado. P'akisqa. || Tela rota u otra lámina flexible en el mismo estado. Llik'isqa.
rubí. *s.* Piedra preciosa, roja y muy brillante. Puka umiña.
rubio. *adj.* De color claro parecido al del oro. P'aqu
ruborizante. *v. prnl* Sentir vergüenza. P'inqakuy.
rueca. *s.* Instrumento para hilar. Phuchka.
rueda. *s.* Aro o cuerpo circular que gira sobre su propio eje. Tinkullpa.
ruego. *s.* Mañapay. Manaysiway. Parlarsiway
rugoso. *adj* Arrugado, que tiene arrugas. K'usu
ruido. *s* Sonido inarticulado y confuso. Ruqya.
ruiseñor. *s.* Pájaro que canta melodiosamente y havita en las arboledas. Ch'iqullu.
rumiar. *v. tr* Masticar nuevamente el alimento que ya estuvo en el estómago. Khatuy.
ruta. *s.* Itinerario, camino. Ñan.

RR

|rr|. Fonema consonántico vibrante múltiple alveolar (No hay palabras en la forma inicial en castellano).

S

|s|. Consonante fricativa alveolar sorda.

sábado. *s.* K'uychichaw.
sábana. *s.* Llanura extensa. Pampa.
saber. *v. tr* Yachay. Casa del saber. Yachaywasi.
sabiduría. *s.* Conocimiento profundo en ciencias, letras o artes Yachay.
sabio. *adj. y s.* Que posee sabiduría. Amanta, jamawt'a.
sacar. *v tr* Extraer una cosa de otra. Urqhuy, jurquy. Urquy.
sacerdote dentro de la religión incaica. *s.* Umu.
saciar. *v. tr.* Hartar. Saksachiy. || *v. prnl* Saciarse Saksay, saksakuy.
sacrificar. *v. tr* Ofrecer sacrificios a la divinidad Arpay
sacrificio. *s.* Ofrenda que se hace a una deidad. Arpay.
sacudir. *v. tr.* Agitar con violencia una cosa. Thalay
sagrado. *adj.* Dícese de las cosas que por alguna relación con lo divino sonm venerables Wak'a.
sahumar. *v. tr.* Dar humo aromático a una cosa. Q'uymiy, q'uway
sal. *s.* Kachi
salar. *s.* Saladar Kachi chakra, kachi pampa.
salar. *v. tr.* Sazonar con sal, hechar la sal conveniente a un manjar o a otra sustancia. Kachinchay.
salero. *s.* Recipiente o sitio donde se guarda la sal Kachi churana.
salida. *s.* Parte por donde se sale Lluqsina.
salir. *v. intr* Pasar de adentro afuera. Lluqsiy
salitre. *s* Cualquier sustancia salina que aflora en tierras y paredes Qullpa. || Nitro Qullpa.
saliva. *s.* Humor que en la boca segregan ciertas glándulas para facilitar la deglución Thuqay
salobre. *adj.* Que tiene sabor de sal Millu, k'arara.
salpicar. *v. tr.* Esparcir en gotas pequeñas un líquido Ch'allpachiy. || Rociar con alguna exageracion. Ch'aqchuy.
saltamontes. *s.* Insecto de patas posteriores muy desasrrolladas y que da grandes saltos. T'inti, t'isku
saltar. *v. intr.* Phinkiy, p'itay. || Saltar sobre un pie. Thunkuy
salto. *s.* Acción de saltar. Phinki, p'ita. || Salto sobre un pie. Thunku.
salud. *s.* Estado normal del organismo Qhali kay
saludar. *v. tr.* Dirigir saludos. Napaykuy
saludo. *s.* Formula de cortesia, respeto o afecto. Napay, napaykukuy
salvador. *adj. y s.* Que salva. Qhispichiy.
salvaje. *adj.* Dícese de las plantas silvestres y de los animales que no son domésticos K'ita, sallqa. || *s.* Bárbaro Ch'unchu
salvar. *v. tr.* Librar de un riesgo. Qhispichiy. || *v. prnl.* Qhispikuy, qhispiy.
sanar. *v. tr.* Restituir al enfermo la salud Qhalichay, qhaliyachiy, alliyachiy || Recobrar el enfermo la salud Qhaliyay, alliyay, thañiyay.
sanción. *s.* Pena, castigo Jayratay
sandalia. *s.* Mocasin, calzado rústico. Llanq'i.
sangrar. *v. tr.* Abrir una vena para sacar sangre. Sirk'ay. || *v. intr.* Derramar sangre. Yawaray
sangre. *s.* Líquido que circula por las arterias y venas. Yawar
sano. *adj.* Que goza de buena salud. Qhali, thañi.
sapo. *s* Jamp'atu
saquear. *v. tr.* Llasay, llipiy.
saquillo. *s* Bolsa pequeña. Ulti Wayaqa.
sarna. *s.* Qaracha.
satisfacer. *v. tr.* Pagar lo que se debe Junt'ay. || Saciar un apetito Saksachiy
saya. *s.* Vestidura talar, especie de túnica. Aqsu
sebo. *s.* Grasa de los herbívoros. Wira. || Cualquier gordura. Wira.
seboso. *adj.* Untado con grasa. Qhusqu
secar. *v. tr* Extraer la humedad de un cuerpo Ch'akichiy. || *v. intr. y prnl* Quedar seca una cosa. Ch'akiy
seco. *adj* Que carece de jugo o humedad Ch'aki
secreto. *s.* Cosa reservada. Ukhulli
sed. *s.* Necesidad de beber. Ch'akiy. Tener sed Ch'akiy

sediento. *adj. y s.* Que tiene sed. Ch'akısqa.
seducción. *s.* Acto de seducir. Yuka.
seducir. *v. tr.* Embaucar, engañar con astucia. Yukay
segar. *v. tr.* Cortar mieses o hierba. Ruituy, ichhuy
seguidor. *adj. y s.* Que sigue. Qhatiq
seguir. *v. tr. e intr.* Ir detrás de una o varias personas o cosas. Qhatiy
segundo. *adj.* Que sigue, en el orden al o a lo primero. Iskayñiqin
seguridad. *s.* Calidad de seguro, estable y firme. Takya.
seguro. *adj.* Firme. Takyasqa.
seis. *adj.* Suqta.
selección. *s.* Elección de lo mejor. Aklla, chiklla, chikllu
seleccionar. *v. tr.* Elegir, escoger. Akllay, chikllay. || Juntar los buenos tubérculos de los de calidad inferior en tamaño. Wanllay.
selecto. *adj.* Escogido. Akllasqa, chikllasqa. || Aplícase a los productos de gran tamaño. Wanllay.
semana. *s.* Serie de siete días. Junqajuna, qanchischaw.
sembrar. *v. tr.* Tarpuy. || Esparcir las semillas en la tierra. T'akay
semen humano o de animal. *s.* Wawsa, yuma.
sementera. *s.* Tierra sembrada. Chakra.
semicocido. *adj.* Mal cocido. Qhawchi, khallwi. Khatu
semiduro. *adj.* K'atu
semilla. *s.* Parte de planta que la reproduce. Muju
sencillo. *adj.* Simple. Chhulli. || Plano y delgado. Sillp'a.
seno. *s.* Pecho, mama de la mujer. Ñuñu
sensación de cosquillas. *s.* Kullay
sensual. *adj.* Lascivo, licencioso. Auki
sensualidad. *s.* Lascivia, incontinencia sensual. Nuki.
sentarse. *v. prnl.* Tomar asiento. Tiyay, tiyakuy
sentir. *v. tr.* Musyay.
señal. *s.* Marca. Chimpi. || Signo. Unancha. || Signo alfabético. Sananpa. || Signo trazado pa distinguir o separar alguna cosa. Tuyru. || Mojón, hito. Saywa.
señalar. *v. tr.* Marcar. Chimpuy. Tuyruy. || Signar. Unanchay
señor. *s.* Por antonomasia, Dios. Apu. || Tratamiento que se da cualquier hombre. Tat, tayta.
señora. *s.* Mujer de los curacas o de otras autoridades. Wayru (6 y 7). || Tratamiento que se da a cualquier mujer. Mama.
señorío. *s.* Dominio sobre alguna cosa. Apu kay
señuelo. *s.* Cosa que atrae con falacia. Llullana.
separación. *s.* Acción de separar. T'aqa.
separar. *v. tr.* Desunir, disgregar. T'aqay. || Formar grupos homogeneos. Tantaray
septiembre. *s.* Quya raymi killa, tarpuy killa. Ver MES
séptimo. *adj.* Que sigue en orden al o a lo sexto. Qanchisñiqin
sequía. *s.* Tiempo seco de larga duracion. Ch'akipacha.
ser humano. *s.* Runa.
ser. *cop.* Kay. ¿De dónde eres? ¿Maymantaq kanki?
serpiente. *s.* Culebra, generalmente de gran tamaño. Amaru
servidor. *s.* Persona qu sirve a otra. Yana.
servir. *v. tr.* Prestar servicio en calidad de esclavo o siervo. Yanay. || servir la comida. Qaray
sesenta. *adj.* Suqta chunka.
sesgarse. *v. prnl.* Torcerse a un lado, adquirir posición inclinada. Wiksuyay
seso. *s.* Cerebro, sesos. Ñuqtu, ñuqtun, ñutqu, ñusqun.
setenta. *adj.* Qanchis chunka.
severidad. *s.* Rigor. Chachi.
sexto. *adj.* que sigue al o a lo quinto. Suqatañiqin
sí. *adv.* de afirmación. Arí.
siembra. *s.* Acto, efecto y tiempo de sembrar. Tarpu. || Diseminación de las semillas. T'aka.
siempre. Adverbio que en quechua equivale al sufijo certitudinal periférico -puni. Me voy a ir siempre. Ripusaqpunim. || *adv.* de tiempo. Siempre. Wiñay. Para siempre. Wiñaypaq
sien. *s.* Parte lateral de la frente. Ch'ipuqu, wañuna.
siervo. Esclavo, servidor. Yana.
siete. *adj.* Qanchis
silbar. *v. intr.* Dar silvidos. Khuyuy, siwiy, quywiy, wisñiy
silbato. *s.* Wisllulu. Wisñina, siwina, khuyuna.
silencio. *s.* Ausencia de ruidos o palabras. Ch'in. || ¡Silencio! ¡Chin!
silvestre. *adj.* Que se cría sin cultivo en selvas o campos. K'ita. || Inculto, indómito, huraño. Sallqa.
silla. *s.* Asiento con respaldo para una persona. Tiyana, chukuna.
simbolizar. *v. tr.* Servir una cosa como símbolo de otra. Unanchay
símbolo. *s.* Expresión sensible de algo inmaterial. Unancha.
similar. *adj.* Análogo; que se parece a otra cosa. Rikch'akuq.
simpático. *adj.* Que inspira simpatía. K'acha.
simular. *v. tr.* Fingir algo de modo que parezca. Tukuy.
síncope. *s.* Parálización súbita del corazón. T'uku
singular. *adj. y s.* Juklla.
sinuosidad. *s.* Calidad de sinuoso. Q'inqu. Q'inqu kay
sinuoso. *adj.* Con recodos y ondulaciones. Q'inqu.
sobaco. *s.* Concavidad formada por el arranca del brazo con el cuerpo. Lluk'i, walwak'u
sobado. *p.p.* de sobar. Ahaqusqa.
sobar. *v. tr.* Manejar y oprimir una cosa repetidamente para ablandarla. Qhaquy.
soberbia. *s.* Orgullo, presuncion y amor propio desmedidos. Ancha kay
sobra. *s.* Lo que queda de la comida o de otras cosas. Puchu.
sobrar. *v. intr.* Haber más de lo necesario. Puchuy.
sobrecarga. *s.* Lo que se añade a una carga regular. Palta.
sobrenatural. *adj.* Que excede a lo natural. Wak'a.
sobrepujar. *v. tr.* Superar, aventajar. Yallitamuy.
sobrino. *s.* Hijo o hija de la hermana o del hermano. Mulla. Sobrino o sobrina de las primas y de las tías paternas. Mulla. || *s. m.* Sobrino de varón. Kuncha.
socavar. *v. tr.* Excavar por debajo, minar. Taqmay. || Perforar o agujerear por desgaste. Khapuy. Agujerear el vestido: P'achata khapuy
socio. *s.* Persona asociada con otra u otras para un fin. Masi.
socorro. *s.* Ayuda. Jayma, jawma.
soga. *s.* Cuerda gruesa de lana. Waskha.

sol. *s.* Astro luminoso, centro de nuestro sistema solar. Inti.
soldado. *s.* El que sirve en la milicia. Sinchi, awqapuri.
soldadura. *s.* Acción de soldar. Chapi.
soldar. *v. tr.* Pegar o unir sólidamente dos cosas. Chapiy. || Soldar con estaño o plomo. Titichay, titinchay.
soledad. *s.* Falta de compañía. Sapakay.
solearse. *v. prnl.* Asolearse, insolarse. Q'uchakuy. Q'uñikuy.
sólido. *adj.* Duro, fuerte, firme. Sallu.
solitario. *adj. y s.* sin compañía. Sapa.
solo. *adj.* Único en su especie. Sapa.
soltar. *v. tr.* Desatar. Phaskay, kachariy.
soltera. *adj. y s.* Dícese de la mujer que no ha contraído matrimonio. Mana qusayuq.
soltero. *adj. y s.* Dícese del hombre que no ha contraído matrimonio. Mana warmiyuq.
sollozar. *v. intr.* Llorar, cortando el llanto con gemidos. Jik'iy. Jik'u.
sollozo. *s.* Acción de sollozar. Jik'i.
sombra. *s.* Falta de luz. Llanthu.
sombrajo. *s.* Resguardo de ramas, mimbres, esteras, etc. para hacer sombra. Llanthucha.
sombrero. *s.* Prenda que cubre la cabeza. Chuku.
sombrilla. *s.* Quitasol. Achiwa.
sonaja. *s.* Chanrara.
sonido. *s.* Chanra. Chan.
sonreír. *v. intr.* Reírse levemente y sin ruido con un simple movimiento de labios. Chiqchiy, chiqchiriy.
soñador. *adj. y s.* Que sueña mucho. Musquq.
soñar. *v. tr.* Representarse cosas en la fantasía mientras se duerme. Musquy, musqukuy.
sopar. *v. tr.* Empapar. Chhapuy.
soplador. *s.* Soplillo, abanico. Phukuna.
soplar. *v. tr.* Despedir aire por la boca. Phukuy.
sorber. *v. tr.* Beber aspirando. Upiy, suq'uy, suq'uy. Chuquy.
sordo. *adj.* Que no oye u oye poco. Ruqt'u, luqt'u, juq'ara.
sortija. *s.* Anillo. SIPI.
sostener. *v. tr.* Sujetar la pared un puntal. Tusay.
sosiego. *s.* Quietud, tranquilidad. Ñañi.
soso. *adj.* Falto de sal, insípido, sin gusto. Jamya, qama, laq'a, chuma.
suave. *adj.* Blando, apacible. Llamp'u.
suavizar. *v. tr.* Molificar. Ñapuy, ñapuchay. | Volverlo apacible. Llamp'uchay, llamp'uyachiy.
subida. *s.* Acción de subir. Cuesta. Wichay.
subir. *v. intr.* Ascender, pasar a un lugar más alto. Wichay, wichariy.
sublevar. *v. tr.* Alzar en rebelión, sedición o motín. Juqharichiy.
suciedad. *s.* Calidad o condición de sucio. Qhilli, ch'ichi, qhanra. | Deshonestidad, indecencia, descaro. Map'a.
sucio. *adj.* Que tiene impurezas o manchas. Qhilli, ch'ichi, qhanra. | *fig.* Desaseado. Khuchi. | Impúdico, deshonesto, indecente, desvergonzado. Map'a.
sudar. *v. intr. y tr.* Expeler sudor. Jump'iy.
sudor. *s.* Humor que sale por los poros. Jump'i.
suegra. *s.* respecto de la nuera. Kiwachi. || 2. respecto del yerno. *s.* Kisma, aqi.
suegro. *s.* respecto de la nuera. Kiwachi. || respecto del yerno. Kata.
suelo. *s.* Superficie de la tierra. Jallp'a.
suficiente. *adj.* paqta.
sufijo. *s.* Morfema trabado derivativo o flexional pospuesto al lexema. K'askaq.
sueño. *s.* Ensueño. Musqu, musquy. || Acción de dormir. Puñuy.
sufrimiento. *s.* Dolor del que sufre. Muchuy, ñak'ariy.
sufrir. *v. tr.* Padecer. Muchuy. || Sufrir martirio, padecer tormento, sobrellevar algún acerbo dolor o aflicción. Ñak'ariy.
suicidarse. *v. prnl. y r.* Quitarse la vida. Wañuchikuy.
sujetar. *v. tr.* Agarrar con el prendedor o alfiler. T'ipay.
suma. *s.* Acción de sumar. Yapana.
sumar. *v. tr. mat.* Yapay. || Reunir varias cantidades en una. Tantay.
sumergir. *v. tr.* Meter una cosa debajo de un líquido. Challpuy. || Sumergir algo en el agua haciendo murmullo. P'ultiy, p'ultichiy. || *v. prnl.* Sumergirse. P'ultikuy.
superar. *v. tr.* Vencer. Yalliy.
suplente. *adj. y s.* Sustituto. Ranti.
súplica. *s.* Acción de suplicar, ruego. Uylla.
suplicar. *v. tr.* Rogar, pedir con humildad alguna cosa. Uyllay, uyllakuy.
supurar. *v. intr.* Formar pus. Q'iyachay, q'iyay.
supremo. *adj.* Altísimo, que no tiene superior. Apu.
sur. *s.* Punto cardinal opuesto al norte. Qulla.
surcar. *v. tr.* Hacer surcos. Wachuy.
surco. *s.* Huella dejada en el terreno por el arado. Wachu. Surq'a. (<*C*).
surtidor. *s.* Chorro de agua u otro líquido que brota hacia arriba. Junqullpi.
suspirar. *v. intr.* Dar suspiros. Anchhiy, llakipakuy. Jinchuy.
suspiro. *s.* Aspiración larga debida a la emoción. Jinchuy.
sustentar. *v. tr.* Mantener. Kawsachiy.
sustituto. *s.* Suplente. Ranti.
susto. *s.* Sensación súbita y breve de miedo. Manchay.
suyo, suya. Posesivo de tercera persona. Paypa. Paypata.

T

/t/. Consonante oclusiva dental sorda.

tabaco. *s.* Planta originaria de América. Sauri
tábano. *s.* Insecto díptero, de mayor tamaño que la mosca, que molesta con sus picaduras. Tankayllu
tabla. *s.* Pieza delgada y plana de madera. Maru
tablear. *v. tr.* Dividir en tablas un madero. Maruy.
tabuco. *s.* Aposento pequeño. Pawichi.
tacaño. *adj. y s.* Miserable, mezquino. Mich'a, maqlla.
tacto. *s.* Sentido con que percibimos las cosas al tocarlas. Llamkha.
taimado. *adj. y s.* Bellaco, astuto, pícaro. Wati, k'umuk'umu
tajada. *s.* Porción cortada de una cosa. Q'allu
tajar. *v. tr.* Dividir una cosa en dos o más partes con instrumento cortante. Q'alluy
tal vez. *adv.* Quizá, quizás. Icha, ichapas
taladrar. *v. tr.* Horadar con taladro u otro instrumento. Jutk'uy
talar. *v. tr.* Cortar por el pie masas de árboles para dejar rasa la tierra. Chapuy.
talega. *s.* Bolsa ancha y corta. Wayaqa.
talón. *s.* Calcañar. Takillpa, t'ayqu
talle. *s.* Cintura del cuerpo humano. Wiqar
tamaño. *s. y adj.* Magnitud de una cosa. Chhikan
tambo. (<*A Q*). Posada, parador. Tampu
tambor. *s.* Instrumento musical de percusión, cilíndrico, hueco, cubierto por las dos bases con la piel estirada. Wankar
tamiz. *s.* Suyuna, susana.
tampoco. *adv.* de negación. Manataq, manallataq
tanto. *adj.* Se aplica cantidad o número indeterminado, como correlativo de cuanto. Chhika.
tapa. *s.* Pieza que cierra por encima objetos de boca ancha. Kirpa, kirpana.
tapar. *v. tr.* Poner tapa. Kirpay.
tarascar. *v. tr.* Morder o herir con los dientes. Janch'ay, p'atay.
tarántula. *s.* Araña grande, venenosa. Qhampu
tardar. *v. intr.* Demorar, emplear demasiado tiempo en hacer algo. Unay.
tarde. *s.* Tiempo comprendido entre el mediodía y el anochecer. *fig.* Sukha. || *adv.* A la entrada de la noche. Sukha.
tardo. *adj.* Lento, perezoso. Jayra.
tartamudo. *adj. y s.* Que tartamudea. Ayllu, jakllu. Khaka.
tataranieta. *s.* Respecto de una persona, hija de su biznieto o biznieta. Ampullu.
tataranieto. *s.* Respecto de una persona, hijo de su nieto, nieta, biznieto o biznieta. Chupullu
teatro. *s.* Lugar destinado a la presentación de obras dramáticas u otros espectáculos. Aranwa.
techar. *v. tr.* Poner techo. Qhatay
techo. *s.* Parte superior de una casa o de un edificio que lo cubre. Qhata.
tejedor. *adj. y s.* Que teje prendas de urdimbre. Awaq.
tejer. *v. tr.* Formar la tela con la trama y la urdimbre. Away. || Tejer con crochet. T'ipay, p'itay
tejido. *s.* Cosa tejida. Awasqa.
telar. *s.* Instrumento o maquina para hacer telas. Awana.
telaraña. *s.* Tejido que fabrica la araña. Llika.
tema. *s.* Yuyancha.
temblar. *v. intr.* Agitarse con movimiento repetido y continuado. Kharkatiy, khatatay
temer. *v. tr.* Sentir temor de alguien o algo. Manchay, kharkay
temor. *s.* Miedo. Mancha.
templo. *s.* Lugar real o imaginario en que se rinde culto al saber, justicia, etc. Qhapana.
tender. *v. tr.* Desdoblar o extender lo doblado. Mast'ay, mant'ay
tendón. *s. anat.* Fibra muscular. Anku, jank'u
tener. *v. tr.* Haber. Kapuy, tiyapuy, kay. || *v.* Tener enemistad. Awqanakuy. || Tener hambre. Yariqhay. || Tener miedo. Manchakuy, manchariy. || Tener pareja. Yananchakuy. || Tener pena. Llakikuy, phutikuy. || Tener sed. Ch'akiy
tentación. *s.* Acción de tentar, inducción al mal, seducción para una cosa ilícita. Wat'iqay.
teñir. *v. tr.* Dar a una cosa distinto color del que tenía. Tullpuy
tepe. *s.* Pedazo de tierra cubierto de césped. Ch'ampa.
tercero. *adj. y s.* Que sigue en orden al o a lo segundo. Kimsañiqin
terminar. *v. tr.* Acabar, poner fin a una cosa. Tukuy, tukupuy, p'unchukay
término. *s.* Fin. P'uchukay, tukuy
terremoto. *s.* Temblor de tierra. Pacha kuyuy.
terreno. *s.* Espacio de tierra. Jallp'a.
territorio. *s.* Porción de superficie terrestre de un reino o nación. Suyu
terrón. *s.* Masa pequeña de tierra compacta o de otra sustancia. K'urpa.
testículo. *s.* Glándula masculina del semen. Q'uruta.
teta. *s.* Glándula que segrega la leche. Ñuñu
tía. *s.* Hermana del padre. Ipa.
tibia. *s. anat.* Hueso mayor y principal de la pierna. Pichu
tiempo. *s.* y espacio. Pacha.
tierno. *adj.* Blando, suave y delicado, no maduro. Llullu
tierra. *s.* Jallp'a. || Mundo. Pacha.
tieso. *adj.* Duro. K'urki.
tiesto. *s.* Pedazo de vasija de barro. K'akra, k'analla, k'allana. || Sank'ana. Para tostar
tigre. *s.* Mamífero felino muy feroz. Uthurunku.
tímido. *adj.* Temeroso, asustadizo, cobarde. Manchali. Manchallu
tinaja. *s.* Tina, vasija grande de arcilla. Wakulla.
tinieblas. *s.* Oscuridad, falta de luz. Laqha
tintura. *s.* Acción y efecto de teñir. Tullpu
tío. *s.* Hermano de la madre. Kaki, kaka || 2. Hermano del padre. Yayawki.
tipo. *s.* Modelo, ejemplar. Wallpama.
tirar. *v. tr.* Arrojar. Chuqay, wikch'uy, ch'amqay
tiritar. *v. intr.* Temblar de frío. Kharkatiy, khatatatay, chukchuy.
titubear. *v. intr.* Dudar, vacilar. Iskaychakuy.
título. *s.* Rótulo. Umalli

tiza. *s.* Pasta para escribir o marcar. *fig.* Quntay Yuraq qillqana.
tobillo. *s.* Parte saliente de la garganta del pie. Pichuski.
tocar. *v. tr* Palpar, percibir por el tacto. Llamkhay
todavía. *adv* Aún no Manaraq. || *adv* de negación imperativa. Amaraq
todo. *adj* Dícese de lo que se considera íntegramente, sin excluir ninguna de sus partes. Llapa, llipi, tukuy.
toldo. *s.* Cubierta de tela para dar sombra. Karpa.
tomar. *v. tr.* Coger, asir. Jap'iy. || Beber Ukyay, upyay || Comer. Mikhuy.
tomate. *s.* Fruto de la tomatera. Ch'illtu
tonificar. *v. tr.* Dar vigor Kallpachay.
torbellino. *s* Remolino de viento. Pillunku, muyuq wayra.
torcer. *v. tr* dar vueltas a una cosa sobre sí misma. K'uyuy, q'iwiy || Torcer paja para sogas. Q'isway
torcido. *adj* Que no es recto o que está doblado, encorvado o desviado Wist'u, q'iwi, wiksu.
tordo. *adj. y s.* Dícese de la bestia que tiene el pelo mezclado de blanco y negro. Chucho.
torpe. *adj* Que no tiene movimiento libre o es tardo. T'anra, p'anra. || Rudo, brusco. Wasu
torpeza. *s.* Brusquedad. Wasu kay
torrente. *s.* Corriente o avenida de agua. Lluqlla.
tórtola. *s.* Ave más pequeña que la paloma común de plumaje pardo rojizo. Jurk'uta.
torturar. *v. tr.* Atormentar, martirizar, hacer sufrir cruelmente Nak'arichiy.
tos. *s.* Convulsión ruidosa del aparato respiratorio. Uju. Ch'uju (<*A*)
tosco. *adj.* Basto, grosero Runkhi, ramphu
toser. *v. intr* Padecer la tos Ujuy Ch'ujuy (<*A*).
tostado. *s.* Maíz tostado u otro cereal en el mismo estado. Jamk'a. || 2. Dícese del color dorado con o sin el fuego. Paru
tostador. *s* Objeto en que se tuestan granos u otros cereales. Jamk'ana.
tostar. *v tr* Calentar una cosa hasta que se deseque y tome color. Jamk'ay
totora. (<*Q*). *s.* Especie de anea o espadaña empleada por los campesinos para construir balsas, barcas y como techumbre de sus viviendas T'utura.
trabajador. *adj. y s.* El o la que trabaja. Llamk'aq
trabajar. *v. intr.* Desarrollar alguna actividad. Llamk'ay
trabajo. *s.* Acción de trabajar. Llamk'ay.
trabar. *v. tr.* Entrlazar, enlazar o cruzar una cosa con otra, entre cruzar, cruzar dos o más cosas entre sí Rank'uy
traducir. *v. tr* Expresar en una lengua lo que está expresado antes en otra. T.kray
traer. *v. tr* Conducir hacia acá. Apamuy. || Acercar hacia sí. Qayllachimuy.
tragar. *v tr. e intr* Hacer que una cosa pase por el tragadero Millp'uy. || Tragar, comer a prisa y a boca llena. Uquy.
trago. *s.* Porción de líquido que se bebe de una vez Q'ulti
traición. *s* Delito contra la fidelidad o lealtad. Sipa.
traicionar. *v. tr* Hacer traición Sipay. || Traicionar al cónyuge Wasanchay || Cometer adulterio. Wasanchay
traidor. *adj. y s.* Que comete traición Sipaq
trama. *s.* Conjunto de hilos que, cruzados con los de la urdimbre, forman un tejido. Mini
tramar. *v. tr.* Cruzar la trama con la urdimbre para tejer alguna tela. Mininchay, miniy
trampa. *s.* Artificio que se arma para cazar animales, en especial aves Tuqlla.
tranquilidad. *s.* Sosiego, quietud. Ñañi
tranquilizar. *v. tr.* Sosegar, calmar Ñañichiy
tranquilo. *adj.* Quieto, sosegado, pacífico. Ñañiq
transformar. *v. tr.* Hacer cambiar de forma a una persona o cosa. Tukuchiy | *v. prnl.* Transformarse Tukuy.
transparente. *adj.* Cristalino, claro, diáfano Ch'inkill || líquido transparente Ch'uya. Claro, visible, notorio. Sut'i.
transpirar. *v. intr* Traspirar. Jump'iy.
transportar. *v. tr.* Llevar de un lugar a otro Apay, astay. || Acarrear. Astay.
trapo. *s* Pedazo de tela desechado por viejo Llachapa, rachapa, thanta.
tráquea. *s* Conducto cartilaginoso situado delante del esófago. Sanq'ar
trasero. *s.* Parte posterior del animal, persona o cosa. Siki. | Nalgas, posaderas. Siki.
trasladar. *v. tr.* Transportar, llevar de un lugar a otro Astay, apay
transpirar. *v. intr.* Transpirar Jump'iy
trasquilar. *v. tr.* Esquilar a los animales. Rutuy
trastornar. *v. tr* Revolver, perturbar Rawiy, piqtuy, t'aqwiy
travieso. *adj.* Turbulento, revoltoso T'uki, k'uchallu.
trébol. *s.* Planta forrajera de hojas pecioladas de tres en tres. Ispinku.
trece. *adj.* Chunka kimsayuq
treinta. *adj.* Kimsa chunka.
tremolar. *v. tr. e intr.* Enarbolar y mover en el aire los pendones o banderas. Maywiy, raphapapachiy || *v. intr* Flamear al viento, agitarse en el aire Raphapapay
trenza. *s* Enlace de tres ramales entretejidos Simp'a. Sap'ana.
trenzar. *v. tr.* Hacer trenzas Simp'ay.
trepar. *v. intr.* Subir a un lugar alto y de difícil acceso Lluq'ay Wichariy
tres. *adj.* Kimsa
triángulo. *s.* Figura que consta de tres ángulos Kimsak'uchu
trigueño. *adj* De color de trigo Waña.
trillar. *v. tr* Quebrantar la mies para separar el grano de la paja. T'ustuy Chhalluy.
tripa. *s.* Conjunto de intestinos o parte de intestino. Ch'unchul, ch'unchula.
triplicar. *v. tr* Hacer tres veces una misma cosa. Kimsachay
triste. *adj* Afligido, apenado Llakisqa || Que expresa tristeza, que sufre pena o aflicción. Llakiq, llakikuq
tristeza. *s.* Estado del ánimo apenado Llaki, phuti
triturar. *v. tr.* Moler maíz y preparar para alimento de los pollitos Chhamchiy
triunfar. *v. intr* Vencer Yalli, llalli
trocar. *v tr.* Cambiar, canjear Chhalay, yankiy Rantiy
troje. *s.* Troj. Almacén de víveres. Pirwa.

trompeta. *s.* Instrumento de invocación o musical hecho de cuerno de toro Pututu. || Trompeta de caracol. Qipa.
trompo. *s.* Peonza. P'isquyllu, wisq'uyllu
tronar. *impers.* Haber o sonar truenos. Kunuñunuy, kunununuy.
tronco. *s.* Tallo leñoso de las plantas arbustivas y árboles. Kurku || Madero K'ullu
tropa. *s.* Muchedumbre de gente o animales Tama. || Grupo de personas T'uqpa.
tropezar. *v. intr.* Dar con los pies en algún estorbo Mitk'ay
trotar. *v. intr* Ir al trote o de prisa. Chanchay.
trueno. *s.* Ruido producido en las nubes por una descarga eléctrica. Kunuñunu, kunununu.
trueque. *s.* Acto y efecto de trocar, cambio Yanki, ranti.
truncar. *v. tr.* Quitar la parte de algo. Qhuruy, muruy
tú. *pron.* Qam.
tubo. *s* Pieza hueca y cilíndrica de usos varios *fig* Tuquru
tuétano. *s.* Médula del hueso. Chilina, tuktun.
tumba. *s.* Sepulcro. Aya zanca.
tumbar. *v. tr.* Derribar Maray, urmachiy, kumpay
tumor. *s.* Hinchazón, bulto en el cuerpo. Ch'upu, p'umpu
túnel. *s.* Suqhu, suksi.
tupir. *v. tr.* Apretar mucho una cosa, cerrando sus intersticios Ruk'iy, k'ichkichay
turbio. *adj* Que ha perdido su transparencia natural Q'ata, qunchu
turno. *s.* Orden o alternativa para hacer algo Mit'a, raqsa.
tutor. *s.* Wiñachiq.
tuyo, tuya. Posesivo de segunda persona. Qampa.

U

/u/. Vocal alta posterior.

ubicar. *v. tr.* Situar, colocar. Churay.
ubre. *s* Teta de mamífero hembra. Ñuñu
ufano. *adj.* Envanecido. K'aski
úlcera. *s* Solución de continuidad con supuración en los tejidos. Lliqti, llikti.
ultimar. *v tr* Terminar, acabar, concluir. Tukuy, tukuychay, p'uchukay
último. *adj.* Que está en el lugar postrero. Qhipa, qhipañiqin.
ultrajar. *v. tr.* K'amiy, ajay
un, una. *adj* Juk.
uncir. *v tr* T'inkiy.
ungir. *v. tr* Frotar con aceite u otra materia grasa. Jawiy
ungüento. *s.* Lo que sirve para ungir o untar Jawina.
único. *adj.* Solo en su especie. Sapa, sapalla.
unidad. *s.* Singularidad en número o calidad. Juk kay
unión. *s.* Enlace de dos cosas. T'inki.
unir. *v. tr* Juntar dos o varias cosas. Juñuy || Enlazar, juntar, dar enlace a unas cosas con otras. T'inkiy.
universidad. *s.* Jatun yachaywasi.
uno, una. *adj.* Que no está dividido en sí mismo Juk.
untar. *v. tr.* Ungir, aplicar y extender una materia grasa sobre una cosa. Jawiy || Engrasar con aceite Llusiy
uña. *s anat.* Lámina córnea ubicada sobre el extremo dorsal de los dedos Sillu.
urbe. *s.* Ciudad, en especial populosa. Jatun llaqta.
urdimbre. *s* Conjunto de hilos que se ponen paralelamente en el telar para tejer. Allwi.
urdir. *v. tr* Preparar los hilos en la urdidera. Allwiy
urinario. *s.* Lugar destinado para orinar Jisp'ana.
usado. *adj* Gastado y deslucido por el uso. Thanta, mawk'a. || Antiguo, lo que ya pasó de moda. Mawk'a.
usar. *v. tr.* Utilizar, envejecer alguna cosa. Thantay, mawk'ay || Deteriorar una cosa por el uso Mawk'ay
usted. *pron. pers.* de segunda persona singular. Qam.
ustedes. *pron. pers.* de segunda persona plural Qamkuna.
uva. *s.* Fruto de la vid. Juwas Uwas (<C)
úvula. *s.* Campanilla, galillo Utukullu.

V

v. Vigésima quinta letra del alfabeto. En castellano, fonema consonántico oclusivo bilabial sonoro /b/; pero en inglés y otras lenguas, fonema consonántico fricativo labiodental sonoro /v/

vaca. *s. f.* Hembra del toro. Waka (<*C*)
vaciar. *v. tr.* Dejar vacía una cosa. Ch'usaqchay || Vaciar el contenido de un saco o recipiente. Thalliy
vacilación. *s.* Indecisión, irresolución. Chankall.
vacilar. *v. intr.* Dudar, debitar. Iskaychakuy. || Obrar con irresolución. Emprender una cosa sin fe en el éxito, conducirse con duda. Chankallpay
vacío. *adj.* Falto de contenido. Ch'usaq
vadear. *v. tr.* Chimpay
vado. *s.* Paraje de un río poco profundo por donde se puede pasar andando. Ch'aqcha.
vagar. *intr.* Andar sin rumbo. Tumaykachay, thamaykachay.
vagina. *s. anat.* Rakha.
vaho. *s.* Vapor que despide un cuerpo. Jipya, wapsi.
vaina. *s.* Túnica o cáscara tierna y larga en que están encerradas algunas simientes. Rip'a.
valentía. *s.* Audacia, arrojo, intrepidez. Sinchi kay.
valer. *v. tr.* Tener precio una cosa. Chaniy
valiente. *adj.* Fuerte, esforzado. Sinchi
valioso. *adj.* De mucha estimación. Chaniyuq
valor. *s.* Precio. Chani.
valorar. *v. tr.* Apreciar el valor de una cosa. Chaninchay
vallado. *s.* Cerco que se levanta para defensa de un sitio e impedir la entrada en él. Qincha.
valle. *s.* Llanura de tierra entre montes o alturas. Qhichwa.
vanidad. *s.* Presunción. Apuskachay
vapor. *s.* Líquido convertido en fluido. Jipya, wapsi.
vara. *s.* Palo largo y delgado. K'aspi. || Varilla para escarmenar lana. Sikwa.
varón. *s.* Persona del sexo masculino. Cari.
vaso. *s.* Vasija de forma de cono truncado hecha oro o plata. Akilla. || Vaso hecho en cerámica. Qiru.
vaticinar. *v. tr.* Pronosticar. Umulliy, watuy, watupakuy.
vecino. *s.* Habitante cercano. Wasimasi.
vedija. *s.* Mechón de lana, mata de pelo enredada. Phichu
veinte. *adj.* Dos veces diez. Iskay chunka.
vejez. *s.* Rukhunayay.
vejiga. *s.* Bolsa orgánica de la orina. P'uru, phukuchu
velar. *v. tr.* Cuidar, vigilar. Arariway.
veloz. *adj.* Ligero, rápido. Utqhaq, wayralla.
vello. *s.* Pelo sutil en algunas partes del cuerpo. Philli.
vellón. *s.* Millma.
velludo. *adj.* Que tiene mucho vello. Chhachu
vena. *s.* Vaso que lleva la sangre al corazón. Sirk'a.
venado. *s.* Ciervo. Taruka, luychu.
vencedor. *adj. y s.* Atipaq
vencer. *v. tr.* Aventajar. Atipay, yalliy, llalliy
venda. *s.* Tira de lienzo con que se liga un miembro o se sujeta un apósito. Manku, wanku.
vendar. *v. tr.* Ligar o envolver con la venda. Wankuy, mankuy
vender. *v. tr.* Traspasar la propiedad de una cosa por algún precio. Ranqhay.
veneno. *s.* Sustancia que causa la muerte o trastornos. Miyu.
venerable. *adj.* Digno de veneración. Quillana
venerar. *v. tr.* Tributar sumo respeto; honrar. Apuchay, yupaychay, qhapaqchay
venir. *v. intr.* Caminar hacia acá. Jamuy
venta. *s.* Qhatuna.
ventana. *s.* Abertura en la pared de una casa para dar luz, ventilación y para avizorar afuera. Qhawana, t'uqu.
ventilar. *v. tr.* Hacer que entre y corra el aire en algún sitio. Wayrachiy.
ventura. *s.* Felicidad, dicha. Sami, kusi, qillpu, ataw
venturoso. *adj.* Afortunado. Samiyuq
venus. *s.* Astro poco menor que la Tierra y lucero. Ch'aska.
ver. *v. tr.* Percibir por los ojos la forma y color de los objetos. Rikuy.
verano. *s.* Estación calurosa que comprende entre primavera y otoño. Ch'iraw mit'a.
verdad. *s.* Certeza. Chiqa, sullull.
verdadero. *adj.* Conforme a la verdad o a la realidad. Chiqa, chiqaq
verde. *adj. y s.* Color de la hierba fresca. Q'umir
verdecer. *v. intr.* Reverdecer, vestirse de verde la tierra o los árboles. Q'umiryay. Q'umirayay
vereda. *s.* Acera. Chaki ñan
vergüenza. *s.* Turbación del ánimo, ocasionada por temor a la afrenta, al ridículo, etc. P'inqay
verga. *s.* Miembro genital de los mamíferos. Ullu. Phichilu
verificar. *v. tr.* Comprobar la verdad de algo. Chiqaqchay, sullullchay
verruga. *s.* Excrecencia cutánea pequeña. Tikti. Sirk'i (<*A*).
verter. *v. tr.* Derramar. Jich'ay
vertical. *adj.* Perpendicular al plano del horizonte. Sayanpa.
vértice. *s.* Cúspide de la pirámide o del cono. Mukuku
vértigo. *s.* Uma muyuy, muyu muyu
vesícula. *s.* biliar. Jayaqin.
vestido. *s.* Ropa que cubre el cuerpo. P'acha.
vestir. *v. tr.* Cubrir el cuerpo con el vestido. P'achallichiy || *v. prnl. y r.* Vestirse. P'achallikuy
veta. *s.* Filón. Sirk'a.
vez. *s.* Kuti. Una vez. Juk kuti.
vía. *s.* Camino. Ñan.
víbora. *s.* Serpiente venenosa. Katari.
víctima. *s.* Persona o animal sacrificado. Arpa.
victoria. *s.* Triunfo sobre el adversario. Jaylli, yalli, llalli.
vicuña. *s.* Wikuña.
vida. *s.* Kawsay
vidrio. *s.* Cuerpo transparente. Qhispillu
vieja. *adj. y s. f.* Mujer de mucha edad. Paya (Usase también para animales)
viejo. *adj. y s. m.* Hombre de mucha edad. Machu (Usase también para animales) || 2. *adj.* Usado. Thanta, mawk'a.

viento. *s.* Corriente natural de aire atmosférico Wayra.
vientre. *s.* Barriga. Wiksa.
viernes. *s* Ch'askachaw.
viga. *s.* Madero largo y muy grueso Kurku
vigilante. *adj* Que vigila o vela. Arariwa, qhawaq.
vigilar. *v. tr. e intr.* Velar sobre una cosa. Arariway, qhaway. || Acechar, espiar. Chapatiyay. || Vigilar la chacra. Arariway
vigor. *s.* Fuerza. Kallpa.
vigorizar. *v tr.* Dar vigor. Kallpachay, kallpanchay
vigoroso. *adj* Que tiene fuerza o vigor Kallpasapa, kallpayuq
vinchuca. *s.* Insecto, especie de chinche con alas Winchuka.
violar. *v. tr.* Quebrantar la ley P'akinchay.
virgen. *adj.* Puro, que no está manchado Llump'aq. || Virgen, doncella. Taxi. || Dícese de la tierra que no ha sido arada o cultivada. Purum
virtud. *s.* Integridad de ánimo y bondad de vida. Alli kay
viruela. *s.* Enfermedad infecciosa aguda, epidémica, producida por un virus. Muru.
visitar. *v. tr* Ir a ver a alguien o algo. Watukuy, waturikuy
vista. *s* Sentido de la visión Rikuna. || Ojo. Ñawi
vitorear. *v. tr.* Aplaudir y aclamar con vítores. Jaylliy.
viuda. *adj. y s. f.* Dícese de la mujer cuyo consorte ha muerto. Ikma.
viudo. *adj. y s. m.* Dícese del hombre cuya consorte ha muerto Pasu
víveres. *s. pl.* Comestibles, alimentos Mikhuna.
vivir. *v. intr.* Tener vida. Kawsay.
vivo. *adj. y s.* Que vive o que tiene vida. Kawsaq
vocear. *v. intr* Dar voces Yawnaykachay
vocería. *s.* Vocerío, gritar Ch'aqwa.
volador. *adj* Que vuela. Phawaq
volar. *v. intr* Ir o moverse por el aire, sosteniéndose con las alas Phaway, palla.
volcán. *s* Ariq
volcar. *v. tr* Colocar por el revés una cosa. Voltear, volver contrariamente una cosa, poner la parte interna de algo por cara principal Tikray. || Embrocar, colocar una vasija boca abajo. P'akchay
voltear. *v. tr.* Volcar Tikray. || *v. prnl.* Voltearse Tikrakuy. || Caer de espaldas. Tikrakuy
volumen. *s.* P'ulin
voluntad. *s.* Amor, afición, benevolencia o afecto Munay. || Gana o deseo de hacer una cosa. Munay. || Decreto o disposición de Dios. *fig* Karachi.
volver. *v intr.* Regresar, retornar Kutiy, kutipuy. || Volver acá. Kutimuy
volverse. *v. prnl.* Transformarse Tukuy
vomitar. *v. tr.* Arrojar por la boca lo contenido en el estómago. Aqtuy, qipnay. Jayruy.
vos. *pron. pers.* de segunda persona singular. Tú Qam
vosotros, tras. *pron. pers.* de segunda persona plural Qamkuna.
voz. *s.* Sonido que el aire expelido de los pulmones produce en la laringe *fig.* Kunka.
vuelo. *s.* Phaway.
vuelta. *s.* Muyuy.
vuestro, tra. Posesivo de segunda persona. Qamkunap, qamkunappa, qamkunappata.
vulva. *s* Rakha, khalla, chupila.



/w/. Fonema semiconsonático velar

w. *s.* Vigésima sexta letra del alfabeto castellano. Su nombre es ve doble o uve doble
whisky. *s.* (<*inglés*) Bebida alcohólica que se obtiene por destilación de diversos cereales malteados, especialmente la cebada. Wiski.
wiracocha o Viracocha (<*Q*). (Wira, gordo, qucha, lago). *s.* Dios Wiraqucha. || Una de las mayores divinidades incásicas, que con Pachakutiq y Quri, vienen a constituir una trinidad en la teogonía y religión incaicas Se le dedicó un magnífico templo que hasta hoy lleva su nombre en Raqch'i o San Pedro de Kachan, de la prov. de Qanchis, Sikuwani, Qusqu, Perú || Octavo emperador del Tawantinsuyu, bajo cuyo nombre se desenvolvió la octava dinastía incaica. Su nombre propio es Inka Ripaq Yupanqui

X

x. Vigésima séptima letra del alfabeto castellano. Signo simple que representa un sonido doble, ks. *Ej.* Examen /eksamen/ (Ferdinand de Saussure, Curso de Lingüística general, definición del fonema).

xenofilia. *s.* Extranjerismo, afición desmedida a costumbres extranjeras. Ch'utillu, wak llaqta yacha, jawa llaqta yacha.

xenofobia. *s.* Odio, repugnancia u hostilidad hacia los extranjeros. Chiqniy.

xenófobo. *adj.* Que siente xenofobia. Chiqniq, chiqnikuq.

xerez. *s.* Jerez, vino blanco de fina calidad. Yuraq winu.

xerófilo. *adj.* Dícese de las plantas que viven en lugares secos. Ch'akipi wiñaq, ch'aki jallp'api wiñaq. El cactus es una planta xerófila. Ulalaqa ch'akipi wiñaq.

xerófito. *adj.* Dícese de las plantas adaptadas a los lugares secos. Ch'akipi wiñaq.

xifoides. *adj. y s. anat.* Dícese de la extremidad inferior del hueso esternón. Wamani k'apa.

xilófago. *adj. y s. biol.* Dícese de los insectos que roen la madera. Piqu, k'ullu phislu.

xilófono. *s.* Instrumento de percusión formado por listones de madera o metal de dimensiones debidamente graduadas para que den sonidos correspondientes a las diversas notas de la escala. T'iliqi.

xilografía. *s.* Arte de grabar en madera. T'illmiykama, khituna.

Y

/y/. Fonema semiconsonántico palatal.

y. *s.* Vigésima octava letra del alfabeto castellano.

y. Conjunción interrogativa que equivale en quechua al sufijo conector periférico -ri.

y. *conj.* En quechua, la repetición y correlación del sufijo -wan cumple la función de nexo. Éste está distribuido en palabras yuxtapuestas y análogas de una misma oración gramatical. El perro y el gato se pelean: Allquwan misiwan maqanakunku | Allquwan misiwan maqanakun.

ya. Adverbio que en quechua se representa por un sufijo: -ña. Ya sé: Yachaniña. || Ya conozco. Riqsiniña. | *adv.* Ya. En quechua equivale a la partícula ña. Ya te avisé. Ñam willarqaykiña.

yacaré. (<*guaraní*) *s.* Caimán. Qayman.

yacente. *adj.* Que yace. Winkhuq, siriq.

yacer. *v. intr.* Estar echada o tendida una persona. Winkhuy, siriy.

yaciente. *adj.* Yacente. Winkhuq, siriq.

yacija. *s.* Lecho, cama. Puñuna. || Lugar o casa donde se echa una persona. Winkhuna.

yacimiento. *s.* Sitio donde se halla naturalmente una roca, un mineral o un fósil. Qhuya.

yaco. *s.* Papagayo de color verde. K'alla.

yacolla. (<*A-Q*). *s.* Manta o capa amplia que cae desde la cabeza. Yaqulla.

yacón. (<*Q*) *s.* Cierta raíz comestible. Yakun. Llaqhun.

yaguasa. *s.* Pato silvestre. Unkaylla (<*A*).

yaguré. *s.* Mofeta, zorrino. Añas, añathuya.

yanacón y yanacona. *adj. y s.* Persona aparcera de una chacra o sembrado. Yana, yanakuna.

yanqui. *adj. y s.* Estadounidense. K'anka. Iñaki (<*C*).

yantar. *s.* Comida. Mikhuna. || *v. tr.* Comer. Mikhuy. Comer al mediodía. Chawpi p'unchawta mikhuy.

yapa. (<*Q-A*). *s.* Regalo que hace el vendedor al comprador. Yapa. || Aumento, añadidura. Yapa.

yapar. *v. tr.* Añadir la yapa, aumentar. Yapay.

yaraví. (<*Q*). *s.* Canto dulce y melancólico que entonan los habitantes del Perú y Bolivia. Yarawi.

yegua. *s.* Hembra del caballo. China kawallu.

yema. *s.* Botón de las plantas. Mukmu. || Yema del huevo. Q'illun, runtuq q'illun| Yema de los dedos.

yerba. *s.* Hierba. Qhura. || Hierba alimenticia, yuyo. Yuyu.

yerbal. *s.* Sitio cubierto de hierbas. Qhura qhura.

yermo. *adj.* Despoblado, inhabitado. Mana runayuq jallp'a. | Lugar no cultivado. Purum, puruma. || Puna, páramo. Puna. || *despect.* Pago, villorrio, sitio o casa rural apartada. Jallka.

yerno. *s.* Respecto de una persona, marido de su hija. Tullqa. || Yerno respecto de la suegra. Katay.

yerro. *s.* Falta cometida por ignorancia o malicia. Panta, pantay. || Delito. Jucha.

yerto. *adj.* Tieso, rígido. Tisi. Tar. || Helado, yerto. Khata.

yesca. *s.* Nina jap'ichina.

yeso. *s.* Sulfato de cal hidratado, blanco por lo común. Pachas.

yo. *pron. pers.* Ñuqa. Yo he aprendido. Ñuqa yachaqani.

yuca. (Voz haitiana). *s.* Planta de raíz feculenta comestible. Rumu. Yuca (<*C*).

yugo. *s.* Pieza de madera que se coloca en la cabeza de los bueyes o mulas para uncirlos. Yuku (<*C*).

yuxtaponer. *v. tr.* Poner una cosa junto a otra o inmediata a ella. Khuskapuray, khuskanachiy.

yuyo. *s.* Hierba inútil. Qhura. | Hierba comestible acuática. Yuyu.

Z

/z/. En castellano, fonema consonántico fricativo sibilante alveolar sordo /s/, pero en inglés y otras lenguas, fonema consonántico fricativo sibilante alveolar sonoro /z/.

z. *s.* Vigésima novena y última letra del alfabeto castellano.

zacatal. *s.* Pastizal. Q'umir q'umir, q'umir pampa. Liwiliwi.

zafar. *v. tr.* Adornar, hermosear. Achalay, achalachiy. || Soltar, desasir lo que estaba sujeto. Wataray, watanniy, phaskay. || *v. intr.* Irse, marcharse. Ripuy. || *v. prnl.* Escaparse. Ayqipuy, llusp'ipuy. || Dislocarse una coyuntura. Ch'utay, muq'akuy.

zafio. *adj.* Tosco, inculto, grosero. Runkhi, q'uma. Purunsunqu.

zaga. *s.* Parte posterior, trasera de una cosa. Qhipanniq, qhipannin,qhipa.

zagal. *s.* Efebo, muchacho adolescente. Maqt'a. || Muchacho joven. Yuqalla (<A). || Pastor joven. Michiq yuqalla.

zagala. *s.* Muchacha. Imilla. || Pastora. Michiq imilla.

zaguán. *s.* Vestíbulo, entrada. Punkurawi. Masma.

zaguero. *adj.* Que va, se queda o está atrás. Qhipapi kaq.

zaherir. *v. tr.* Censurar, reprender. Anyay. || Bromear en forma indecente, usar burlas malas. Q'illmay.

zahúrda. *s.* Pocilga, guarida del cerdo. Khuchiwasi.

zalamero. *adj.* Adulador, adulón, que hace zalamerías. Llunk'u, misk'iq simi.

zamarrear. *v. tr.* Sacudir, zarandear a un lado y a otro. Thalay, thalaykachay. Chhachay, chhaqriy.

zambo. *adj. y s.* Dícese de la persona que tiene juntas las rodillas y separadas las piernas hacia fuera. Wiqru, t'inkilu. || Dícese del hijo de negro e indígena, o viceversa. Sampu.

zambullir. *v. tr. y prnl.* Meter o meterse debajo del agua de forma impetuosa y rápida. Ch'ultiy, ch'ultiykuy, p'ultiy.

zampón. *adj.* Comilón, tragón. Saksaq.

zampoña. *s.* Caramillo. Antara.

zanahoria. *s.* Planta de raíz fusiforme, rica en azúcar y comestible. Sanawrya. (<C).

zanca. *s.* Pata de las aves. P'isqu chaki. || *fig.* Pierna del hombre o de cualquier animal cuando es muy larga. Chanka, chakara.

zancada. *s.* Paso largo. Khapa.

zancadilla. *s.* Acto y efecto de entrelazar. Rank'u.

zancón. *adj. fam.* Zancudo, que tiene las zancas largas y delgadas. K'aspi chaki.

zancudo. *adj.* De piernas largas y delgadas. K'aspi chaki, k'aspilu. || *s.* Mosquito, insecto díptero. Ch'uspicha, ch'uspillu, qhiti, wanwa, wanwan.

zángano. *s.* Macho de la abeja maestra o reina. Anta wayrunqu, anta wanquyru, urdu wayrunqu. || Hombre holgazán. Qhilla, qirpa, illtha.

zangolotear. *v. intr.* Moverse un líquido en su recipiente. Q'alltiy. || *v. tr.* Mover un líquido. Qhulluqichiy, q'alltiy kachachiy.

zanja. *s.* Excavación larga y estrecha que se hace en la tierra con algún fin. Rarq'a, larq'a, zanca (<C), witkhu.

zanjar. *v. tr.* Abrir una zanja. Rarq'achay.

zanquear. *v. intr.* Torcer las piernas al andar. Wiqruykachay, wiquykachay, khapaykachay.

zapallo. *s.* Sapallu. || Calabaza. Lakawiti.

zapatero. *s.* Persona que repara zapatos. Phapatu ruwaq.

zapato. *s.* Calzado. Phapatu (<C). || Mocasín. Llanq'i.

zape. *adj. y s. fam.* Afeminado. Q'iwa.

zaragatear. *v. intr.* Travesear. Ch'irmaykachay.

zaranda. *s.* Criba, cedazo. Subsuma.

zarandear. *v. tr.* Zarandar, sacudir ligeramente. Thitay. || Cribar. Suysuy.

zara. (<Q). *s.* Maíz. Sara.

zarcillo. *s.* Pendiente, arete. Tulumpi. Ninri quri.

zarigüeya. *s.* Mamífero didelfo, propio de América. Q'ara chupa, achupalla.

zarpa. *s.* Garra de ciertos animales como el tigre, león, etc. Sillu.

zarza. *s.* Arbusto de tallos largos, con aguijones y cuyo fruto es la zarzamora. T'ankar.

zarzamora. *s.* Khari khari, t'ankar. *sinón.*: zarza. || Fruto de la zarza. Siraka, sira sira puquy.

zenit. *s.* Cenit. Tiknu.

zigzag. *s.* Serie de líneas que forman alternativamente ángulos entrantes y salientes. Link'u link'u, q'inqu.

zigzaguear. *v. intr.* Serpentear, andar en zigzag. Q'inquy, q'inquykachay.

zócalo. *s.* Base, parte inferior de una casa o edificio. Tiqsi.

zocato. *adj. y s.* Zurdo. Lluq'i.

zoco. *adj. y s.* Zurdo. Lluq'i.

zona. *s.* Extensión de territorio cuyos límites están determinados por razones administrativas, económicas, políticas, etc. Suyu.

zonzo. *adj. y s.* Tonto, necio. Luqlu, ramkama. *fig.* Luqt'u.

zopenco. *adj. y s. fam.* Tonto, bruto. Upa.

zopilote. *s.* Ave falconiforme de la familia catárticos, que vive en América septentrional y central, carroñera y más pequeña que el cóndor, con el que está emparentado. Suwiq'ara, suwintu.

zoquete. *s.* Tarugo, pedazo de madera pequeño sin labrar. K'ullu.

zorra. *s. f.* Hembra del zorro. China atuq.

zorrera. *s.* Cueva de zorros. *fig.* Atuq puñuna, atuq wasi.

zorrillo. *s.* Zorrino, mofeta. Añas, añasku, añathuya.

zorrino. *s.* Zorrillo. Añas, añasku, añathuya.

zorro. *s.* Mamífero carnicero de la familia de los cánidos, de cola peluda y hocico agudo y prominente que ataca a la oveja y a otros animales pequeños. Este animal en quechua suele tener muchos cuentos o narraciones. Atuq. Ch'uñuli. Lari, unkaka. || 2. Macho de la zorra. Urdu atuq.

zorzal. *s.* Pájaro dentirrostro, semejante al tordo, que tiene el plumaje pardo negruzco en la parte superior, rojizo en la inferior y blanco en el vientre. Chiwaku, chiwanku.

zote. *adj. y s.* Tonto, zopenco. Upa, p'anra.

zozobra. *s. fig.* Intranquilidad, desasosiego, inquietud. Chirria. || Congoja. Phuti, phitiymanay, wat'isamka. *sinón.*: Angustia.

zozobrar. *v. intr.* Hundirse la embarcación. Sinqarkutamuy. || *v. prnl.* Acongojarse, afligirse. Phutikuy, llakikuy.

zueco. *s.* Zapato de madera de una pieza. K'ullu wakachu. || Zapato de cuero. Qara wakachu.

zumba. *s.* Broma, risilla. Thinti.

zumbar. *v. intr.* Producir un sonido sordo y continuado ciertos insectos al volar. Uuyay, wanway. || Zumbar en el oído. Rukhukukuy.

zumbel. *s.* Cuerda para hacer bailar el trompo. Q'aytu.

zumbido. *s.* Ruido sordo y continuo. Uuyay, uuya.

zumo. *s.* Jugo. *fig.* Jilli.

zurcir. *v. tr.* Coser la rotura de una tela, juntando los pedazos con puntadas o pasos ordenados, de modo que la unión resulte disimulada. Allwi t'iriy. || Zurcir bordeando. Awakipay. || Zurcir mal. Qiquy, t'iruy. T'iriy.

zurdo. *adj.* Izquierdo. Lluq'i, lluq'inchu. || *s.* Mano izquierda. Lluq'i maki.

zuro. *s.* Corazón o raspa de la mazorca del maíz. Q'urunta. *sinón.*: Marlo.

zurrar. *v. tr. fig. y fam.* Castigar a uno especialmente con azotes o golpes. P'anay, q'asuy. || Ahorcar, estrangular. Siq'uy. || *v. prnl.* Zurrarse. Supiykukuy.

zurriaga. (<*C* <*árabe*) *s.* Ver ZURRIAGO.

zurriago. *s.* Látigo con que se castiga o zurra, el cual por lo común suele ser de cuero o cosa semejante. Siq'uyllu.

zurrón. *s.* Cualquier bolsa de cuero que utilizaban los españoles. Qara wayaqa.

zuzar. *v. tr.* Azuzar, incitar a los perros para que ataquen. Usyay, usyañiy. || Hacer azuzar. Uksichiy.

zuzón. *s.* Hierba cana. *fig.* Yuraq qhura.

Sufijos quechuas

Ablativo; *-manta*, sufijo nominal flexivo. *Ururumanta jamuni.* Vengo de Oruro. *Kunanmanta riqsinakusunchik.* Desde hoy nos conoceremos.

Acusativo; *-ta*, sufijo nominal flexivo. *T'antata mikhuchkani.* Estoy comiendo pan. *Punkuta wichq'ay.* Cierra la puerta.

Aditivo; *-pas ~ -pis*, sufijo periférico. *Aychatapis papatapis mikhun.* Come carne o papa. *Qampis ñuqapis risun.* Tú y yo iremos.

Agentivo; *-q*, sufijo de derivación deverbativa. *Tarpuq.* Sembrador. *Yachachiq.* Profesor.

Anticipativo aproximativo; *-ytawan*, sufijo formado por *-y-ta-wan*. *Mikhuytawan ripunki.* Te vas después de comer. *Tarpuytawan jamusqa.* Había venido después de sembrar.

Aproximativo; *-niq*, sufijo de derivación denominativa. *Chayniqpi tiyakuni.* Por ahí vivo. *Chayniqman risun.* Iremos ahí.

Asistivo; *-ysi*, sufijo de derivación deverbativa. *Papata akllaysiway.* Ayúdame a escoger papa. *Tarpuysiy.* Ayuda a sembrar.

Benefactivo; *-pu*, sufijo de derivación deverbativa. *Ñiripuway.* Dímelo. *Ñiripusqayki.* Te lo diré.

Beneficiativo; *-paq*, sufijo nominal flexivo. *Wawaypaq rantini.* Compro para mi hijo. *Wawqiypaq apapuway.* Lleva para mi hermano.

Bordeador; *-kipa*, sufijo de derivación deverbativa. *Awakipay.* Sobretejer por los bordes. *Yachakipay.* Abordar una investigación.

Causal; *-rayku*, sufijo nominal flexivo. *Wawayrayku llamk'ani.* Trabajo por mi hijo. *Llaqtanchikrayku llamk'ananchik tiyan.* Tenemos que trabajar por nuestro pueblo.

Causativo; *-chi*, sufijo de derivación deverbativa. *Paykuna qhichwata yachachinku.* Ellos enseñan el quechua. *P'uñuchiy.* Haga dormir, haz dormir.

Comitativo | instrumental; *-wan*, sufijo nominal flexivo. *Qullqiwan rantikuwan.* Me ha comprado con dinero. *Juwanqa Mariyawan tusun.* Juan baila con María.

Condicional; *-chus*, sufijo periférico. *Qamchus riyta munawaq samita tariwaq.* Si tú quisieras ir, hallarías la ventura.

Condicional; *-pti -qti*, sufijo verbal flexivo. *Tusuqtin tusus aq.* Bailaré si él (o ella) baila. *Riqtiykichik risaqku.* Iremos si ustedes van.

Conjetural; *-cha* [cha], sufijo periférico. *Imacha chay unquyqa!* ¡Qué será esa enfermedad! *Ruwirtu P'utuqsiman rinqacha.* Roberto tal vez irá a Potosí.

Constativo; *-min*, sufijo periférico. *Jaqay qharimin yachachiqniyqa.* Aquel hombre es mi maestro. *Wawqiyqa llamk'achkanmin.* Mi hermano está trabajando.

Continuativo; *-raq*, sufijo periférico. *Manaraq.* Todavía no. *Aqha kanraqchu?* ¿Todavía hay chicha?

Contrastivo; *-taq*, sufijo periférico. *Ururupi llamk'anitaq yachaqanitaq.* En Oruro trabajo y estudio. *Qam asinkitaq waqankitaq.* Tú ríes y lloras.

Definitivo; *-puni*, sufijo periférico. *Qampuni riwanki.* Tú siempre vas a hacer. *Manapuni jamunqachu.* No siempre vendrá.

Descensor; *-qa*, sufijo de derivación deverbativa. *Uraqay.* Bajar.

Desiderativo; *-naya*, sufijo de derivación deverbativa. *Waqanayani.* Tengo ganas de llorar. *Kutinayan.* Está con ganas de volver.

Desistivo; *-rpari*, sufijo de derivación deverbativa. *P'anqay saqirparini.* He dejado mi libro. *Minchha tukurparinqa.* Terminaré pasado mañana.

Diminutivo; *-cha*, sufijo de derivación denominativa. *Wasicha.* Casita. *Warmicha.* Mujercita.

Discontinuativo; *-ña*, sufijo periférico. *Manaña.* Ya no. *Riqsiniña.* Ya conozco.

Distributivo; *-ra*, sufijo de derivación deverbativa. *Willaraniña.* Ya he avisado a todos. *Wataray.* Amarrar en serie.

Dubitativo; *-chus*, sufijo periférico. *Imachus.* Qué será. *Pichus kay yuruta p'akirqa.* Quién habrá roto este cántaro.

Dubitativo; *-sina*, sufijo periférico. *Pay richkansina.* Creo que él (o ella) está yendo. *Mamay jamunñachusina.* Parece que mi mamá ya ha venido.

Durativo simultáneo; *-spa*, sufijo verbal flexivo. *Waqaspa ripurqa.* Se fue llorando. *Mikhuspa parlan.* Habla comiendo.

Eductivo; *-rqu*, sufijo de derivación deverbativa. *Wikch'urqurqa.* Arrojó afuera. *Upyarquy.* Bébelo todo.

Estativo; *-raya*, sufijo de derivación deverbativa. *Ch'uwarayay.* Cristalizarse un liquido. *Kicharayay.* Permanecer abierto.

Factivo; *-cha*, sufijo de derivación denominativa. *Wasichay.* Construir casa. *Iskaychay.* Duplicar, hacer doble.

Frecuentativo; *-paya*, sufijo de derivación deverbativa. *Anchata asipayawan.* Se ríe mucho de mi. *Parapayan.* Llueve permanentemente.

Genetivo; *-p ~ -pa*, sufijo nominal flexivo. *Ñuqap llaqtay.* Mi pueblo. *Paypa sutin.* Su nombre (de él, ella).

Ilativo; *-man*, sufijo nominal flexivo. *Llaqtaman rin.* Ha ido al pueblo. *Wataman kutimusaq.* Volveré al año.

Imperativo a primera persona inclusiva; *-sun*, sufijo verbal flexivo. *Takisun.* Cantemos. *Llamk'asun.* Trabajemos.

Imperativo a segunda persona; *-y*, sufijo verbal flexivo. *Yanapay.* Ayuda, ayude usted. *Ripuy.* Vete, ándate.

Imperativo a tercera persona; *-chun*, sufijo verbal flexivo. *Tusuchun.* Que baile. *Takichunku.* Que canten.

Inclusivo; *-ntin*, sufijo de derivación denominativa. *Tawantinsuyu.* Los cuatro territorios. *Tutantin llamk'arqanku.* Trabajaron toda la noche.

Incoativo; *-ri*, sufijo de derivación deverbativa. *Puriny.* Empezar a caminar. *Sayariy.* empezar a levantarse.

Inductivo; *-yku*, sufijo de derivación deverbativa. *Pusaykuy.* Conduzca hacia adentro. *Pay patachata wasiman apaykun.* Ella mete la mesa a la casa.

Infinitivo; *-y*, sufijo de derivación deverbativa. *Rikhuy*. Ver. *Puñuy*. Dormir.

Instrumental \ comitativo; *-wan*, sufijo nominal flexivo. *Qullqiwan rantikuwan*. Me ha comprado con dinero. *Juwanqa Mariyawan tusun*. Juan baila con María.

Interactivo; *-pura*, sufijo nominal flexivo. *Qharipura maqanakunku*. Se pelean entre hombres. *Warmipuralla tusunku*. Bailan sólo entre mujeres.

Interrogativo de confirmación; *-chu*, sufijo periférico. *Pawluchu sutiyki?* ¿Pablo es tu nombre? *Jinachu manachu?* ¿Así es o no?

Interrogativo de información; *-taq*, sufijo periférico. *¿Imataq sutiyki?* ¿Cuál es tu nombre? *¿Pitaq?* ¿Quién es?

Limitativo; *-kama*, sufijo nominal flexivo. *Qhucha Pampakama chayan*. Llega hasta Cochabamba. *K'uychichawkama suyasun*. Esperaremos hasta el sábado.

Limitativo; *-lla*, sufijo periférico. *Chaylla rikuni*. Eso nomás he visto. *Rillasaq*. Iré nomás.

Locativo; *-pi*, sufijo nominal flexivo. *Yachay wasipi llamk'ani*. Trabajo en la escuela. Pampapi pukllarqani. Jugaba en la pampa.

Marcador de cortesía; *-ri*, sufijo de derivación deverbativa. *Tusuriy*. Baila. *Takirisun*. Cantaremos con todo cariño.

Negativo; *-chu* (*mana* | *ama* + *-chu*), sufijo periférico. *Mana yachanichu*. No sé. *Ama parlawaychu*. No me hables.

Nominalizador; *-na*, sufijo de derivación deverbativa. *Pichana*. Escoba. *Puñuna*. Cama.

Obligativo; *-na*, sufijo verbal flexivo. *Llamk'anan*. Debe trabajar. *Ruwanayki tiyan*. Tienes que hacer.

Oscilativo; *-ykacha*, sufijo de derivación deverbativa. *Apaykachay*. Manejar de aquí para allá. *Phawaykachay*. Corretear, revolotear.

Participio; *-sqa*, sufijo de derivación deverbativa. *Sayk'usqa*. Cansado. *Tarpusqa*. Sembrado.

Pasado no testimonial; *-sqa*, sufijo verbal flexivo. *Ñuqa jamusqani*. Yo había venido. *Pay tususqa*. Él (o ella) había bailado.

Pasado testimonial; *-rqa*, sufijo verbal flexivo. *Jamurqani*. Vine. *Tusurqa*. Bailó.

Plural poseído; *-kuna*, sufijo nominal flexivo. *Wasikuna*. Casas. *Sach'akuna*. Árboles. *Runakuna*. Personas.

Plural posesor; *-chik*, sufijo nominal flexivo. *Llaqtaykichik*. El pueblo de ustedes. *Wasiykichik*. La casa de ustedes. *Jallp'anchik*. Nuestra tierra.

Plural posesor; *-ku*, sufijo nominal flexivo. *Llaqtayku*. Nuestro pueblo. *Wasinku*. La casa de ellos. *Jallp'anku*. La tierra de ellos.

Plural; *-chik*, sufijo verbal flexivo. *Qamkuna llamk'ankichik*. Ustedes trabajan. *Ñuqanchik qhichwata parlanchik*. Nosotros hablamos el quechua.

Plural; *-ku*, sufijo verbal flexivo. *Nuqayku qhichwata parlayku*. Nosotros hablamos el quechua. *Paykuna llamk'anku*. Ellos trabajan.

Ponderativo; *-sapa*, sufijo de derivación denominativa. *Wiksasapa*. Panzón. *Kunkasapa*. Cuellilargo.

Posesivo; *-yuq*, sufijo de derivación denominativa. *Wasiyuq*. Dueño de casa. *Qusayuq*. La que tiene marido.

Potencial de segunda persona; *-waq*, sufijo verbal flexivo. *Tusuwaq*. Bailarías. *Tusuwaqchik*. Bailarían ustedes.

Potencial; *-man*, sufijo verbal flexivo. *Yachaqayman*. Aprendería. *Rikhunkiman*. Verías.

Primera persona futura; *-saq*, sufijo verbal flexivo. *Ñuqa risaq*. Yo iré. *Ñuqa yachaqasaq*. Yo aprenderé.

Primera persona inclusiva futura; *-sun*, sufijo verbal flexivo. *Pukllasun*. Jugaremos. *Tususun*. Bailaremos.

Primera persona objeto; *-wa-*, sufijo verbal flexivo. *Sumaqta yanapawan*. Me ayuda bien. *Rikuwanki*. Me has visto.

Primera persona posesiva; *-y*, sufijo nominal a flexivo. *Wasiy*. Mi casa. *Llaqtay*. Mi pueblo. *Yawarniy*. Mi sangre.

Primera persona sujeto; *-ni*, sufijo verbal flexivo. *Ñuqa tarpuni*. Yo siembro. *Ñuqa llamk'ani*. Yo trabajo.

Privativo; *-naq*, sufijo de derivación denominativa. *Ninrinnaq*. Sin orejas; sordo. *Ñawinnaq*. Sin ojos; ciego.

Progresivo; *-chka*, sufijo de derivación deverbativa. También flexivo de aspecto durativo. *Papata tarpuchkanku*. Están sembrando papa. *Yachaqachkallankupuni*. Siguen aprendiendo!

Reanudador; *-ri*, sufijo periférico. *Qamri?* ¿Y tú? *Kunanri?* ¿Y ahora?

Recíproco; *-na*, sufijo de derivación deverbativa. *Maqanakuy*. Pelearse. *Allqutawan misitawan maqanachin*. Hace pelear al perro y gato.

Reflexivo; *-ku*, sufijo de derivación deverbativa. *Chukchata t'aqsakun*. Se lava el cabello. *Makinta mayllakun*. Se lava las manos.

Repetitivo; *-pa*, sufijo de derivación deverbativa. *Pichapanku*. Barren repetidas veces. *Wanupay*. Abonar reiteradamente.

Segunda persona futura; *-nki*, sufijo verbal flexivo. *Qam llamk'anki*. Tú trabajarás. *Qam yanapanki*. Tú ayudarás.

Segunda persona objeto de primera singular; *-yki*, sufijo verbal flexivo. *Ñuqa qamta rikuyki*. Yo a tí te veo. *Ñuqa qamta ñiyki*. Yo a tí te digo.

Segunda persona objeto; *-su-*, sufijo verbal flexivo. *Sumaqta yanapasunki*. Te ayuda bien. *Rikusunki*. Te ha visto.

Segunda persona posesiva; *-yki*, sufijo nominal flexivo. *Tatayki*. Tu papá, tu padre. *Jallp'ayki*. Tu tierra. *Ñanniyki*. Tu camino.

Segunda persona sujeto; *-nki*, sufijo verbal flexivo. *Qam llamk'anki*. Tú trabajas. *Qam purinki*. Tú caminas.

Tercera persona futura; *-nqa*, sufijo verbal flexivo. *Pay ripunqa*. Él (o ella) se irá. *Pay yachanqa*. Él (o ella) sabrá.

Tercera persona posesiva; *-n*, sufijo nominal flexivo. *Wasin*. Su casa. *Warak'an*. Su honda. *P'unchawnin*. Su día.

Tercera persona sujeto; *-n*, sufijo verbal flexivo. *Pay tarpun*. Él siembra. *Pay yanapan*. Él ayuda.

Tópico; *-qa*, sufijo periférico. *Kayqa awtu ñan*. Esto es autopista. *Mamayqa Qucha Pampapi tiyakun*. Mi mamá vive en Cochabamba.

Transformativo; *-ya*, sufijo de derivación denominativa. *Yuraqyay*.

Emblanquecer, volverse blanco. *Tutayay.* Anochecer.

Traslocativo; *-mu*, sufijo de derivación deverbativa. *Tarpumunku.* Ha ido a sembrar. *¿Apamunkichu?* ¿Has traído?

Vigorizador; *-lli*, sufijo de derivación denominativa. *P'achallikuy.* Vestirse. *Umulliy.* Predecir, vaticinar.

Bibliografía

Gómez Bacarreza, Donato (DGB)
1992 Diccionario especializado quechua, UATF, Potosí.

González Holguín, Diego (DGH)
[1608] 1989 Vocabvlario de la lengva general de todo el Perv llamada qquichua o del Inca, 3a Ed., UNMSM, Lima - Perú.

Herrero, Joaquín y Sánchez de Lozada, Federico (JH)
1984 Diccionario Quechua, Edit. CEFCO, Cochabamba.

Herbas Sandoval, Ángel (AHS)
1993 Diccionario Castellano-Quichua, Ed. PRESENCIA, La Paz - Bolivia.

Hornberger, Esteban y Nancy (ENH)
[1978] 1983 Diccionario tri-lingüe Quechua de Cusco: Quechua - English - Castellano, Quechua Community Ministry, Cusco.

Lara, Jesús (JL)
[1971] 1991 Diccionario qheshwa - castellano, castellano - qheshwa, 3a Ed., Los amigos del Libro, La Paz - Cochabamba.

Lira, Jorge A. (JAL)
[1941] 1982 Diccionario kkechuwa - español, 2a Ed., SECAB, Bogotá.

Morato Peña, Luis (LMP)
1981 Runasimi Básico Qosqo Qollaw, Tomo I, Instituto Pastoral Andina, Cusco - Perú.

Villamor, Germán G. (GGV)
s/f Moderno Vocabulario del Quechua y del Aymara, 4a Ed., Editorial Popular, La Paz.

Datos biográficos del autor:

Teofilo Laime Ajacopa. Nacido en Jesús de Machaca (1971), La Paz-Bolivia. Licenciado en Lingüística e Idiomas, Mención Lenguas Nativas, con una tesis realizada y calificada con Máxima distinción (Universidad Mayor de San Andrés). Magíster en Psicopedagogía y Educación Superior, con la tesis también de Máxima distinción (UMSA). Docente de idioma quechua de la Carrera de Lingüística e Idiomas (UMSA). Premio Nacional de Literatura Infantil en Lengua Quechua. La Paz – Bolivia.